

# اللُّسَانُ الْعَرَبِيُّ

مَجَلَّةٌ دَوْرِيَّةٌ لِلأَبْحَاثِ اللُّغَوِيَّةِ وَنَشَاطِ التَّرْجَمَةِ وَالتَّعْرِيبِ

سجل أعمال



المجلد الحادي عشر

مركز تحقيق وتطوير علوم

- مجامع اللغة العربية
- المجالس العليا للعلوم والآداب والفنون
- الجامعات والمعاهد العلمية
- الهيئات والمراكز والشعب الوطنية للتعريب
- رجال الفكر والعاملين لاعلاء اللغة العربية
- وجعلها في مستوى اللغات العالمية الحية .

الجزء الثالث

رأساء

البحر المعارف اسلامي

شماره ثبت ١٢٠٤٥١

١٣٨٦/٢/٢

يصدرها

مكتب نسق التعريب في الوطن العربي  
بالرباط (المملكة المغربية)



# مُعْجَمُ الاِقْتِصَادِ

إشراف: الدكتور محمد وح قتي

اعداد: الأستاذ خالد عيد مراجعة: الدكتور ابراهيم اباطة

- 3117 - Lioubimov (Nicolas)  
1894 اقتصادي روسي، أستاذ في المعهد المالي ومعهد التجارة، ومعهد العلاقات الدولية في موسكو.  
يتركز اهتمامه حول المسائل الاقتصادية والمالية الخاصة بالاتحاد السوفيتي.  
Nicolas Lioubimov
- 3118 - Lipinski (Edward)  
1888 إدوارد لينسكي. أستاذ في جامعة لودز، مدير معهد دراسات الأحوال الاقتصادية في فرسوفيا. يهتم بشكل خاص بقضايا الحركات العمالية في العالم.  
Edward Lipinski
- 3119 - Lippmann (Walter)  
1889 والتر ليبمان. كاتب الافتتاحية في جريدة (نيويورك هيرالد تريبيون). نصير المذهب الاقتصادي الليبرالي.  
Walter Lippmann
- 3120 - Liquidateur  
Liquidator  
مُصَفِّر.
- 3121 - Liquidateur de la société  
Liquidator of the company  
مصنّي الشركة.
- 3122 - Liquidation  
تصفية، تسوية. (وتتخذ عدة مفاهيم كالآتي:  
- في مفهوم الإدارة المالية: التأكد من حقيقة ومطابقة النفقات وفقاً لاعتمادها في الميزانية؛  
- في البورصة: تسليم الأسناد المباعة واستلام قيمتها؛
- في المجال التجاري: بيع السلع الكاسدة بأسعار رخيصة؛  
- في مجال المشروع الصناعي: تصفية الذمة المالية لمشروع أوقف نشاطه. وتصفية موجوداته عن طريق البيع من قِبَلِ المصنّي).  
Liquidation, Winding-up, Clearance-sale, Selling off, Settlement, Account
- 3123 - Liquidation judiciaire  
Winding-up by court order  
تصفية قضائية.
- 3124 - Liquidation collective  
تصفية جماعية أو مشتركة.  
Collective or joint liquidation
- 3125 - Liquidation des droits  
تصفية الحقوق. تسوية الحقوق.  
Liquidation of rights, Settlement of rights
- 3126 - Liquidation de la société  
Company liquidation  
تصفية الشركة.
- 3127 - Liquidation en bourse  
تصفية في البورصة.  
Stock-exchange settlement
- 3128 - Liquidation des dépenses publiques  
تصفية النفقات العامة.  
Settlement of public expenses

- 3129 - Liquidation de biens . تصفية أموال  
Administration of assets
- 3130 - Liquidation d'une dette . تصفية دين  
Settlement of a debt
- 3131 - Liquidation de dépenses . تصفية النفقات  
Settlement of expenses
- 3132 - Liquidation de l'impôt . تصفية الضريبة . تسوية الضريبة  
Settlement of taxes
- 3133 - Loi de liquidation . قانون التصفية  
Liquidation law, Law of winding up
- 3134 - Entrer en liquidation . باشر التصفية  
To go into liquidation
- 3135 - Liquide . سائل . متاح . جاهز . معين المقدار  
Liquid, Fluid
- 3136 - Argent liquide . مال سائل (معين نقداً) . النقد المتاح . النقد الجاهز  
Available cash, Ready money
- 3137 - Dette liquide . دين معين المقدار
- 3138 - Marchandises liquides . بضائع سائلة (سوائل)  
Liquids (merchandise)
- 3139 - Liquider . صفى  
To clear, To sell off, To wind up, To liquidate, To settle, To pay up, To pay off, To close
- 3140 - Liquider ses affaires . صفى أعماله  
To wind up his business
- 3141 - Liquider un compte . صفى حساباً  
To balance or to liquidate or to settle an account
- 3142 - Liquider une société . صفى شركة  
To wind up a company
- 3143 - Liquidité . سيولة (رأس المال المتاح والجاهز نقداً لتنفيذ بعض العمليات المالية أو التجارية أو الصناعية)  
Liquidity

- 3144 - Lire . ليرة (وحدة نقدية تستعمل في إيطاليا وسانت مارين والقاتكان)  
Lira
- 3145 - List (Frédéric) . 1846 - 1789 . فريدريك ليست  
اقتصادي ألماني . كان أستاذاً للاقتصاد السياسي في جامعة (توبنجن) . فرق بين الاقتصاد السياسي الوطني والاقتصاد السياسي الدولي . نصير مذهب الحماية لمكافحة المزاومة الأجنبية  
Frederic List
- 3146 - Liste . قائمة : كشف . (بالحساب أو المشتريات أو السلم)  
List, Register, Roll
- 3147 - Liste additionnelle . قائمة إضافية  
Additional list
- 3148 - Liste civile . مخصصات (الملك ، أو رئيس الدولة ، أو البرلمان . وترصد من قبل الهيئة التشريعية للدولة)  
The civil list
- 3149 - Lit . سرير ، فراش  
Bed
- 3150 - Lit de plume . فراش من الريش . سرير من الريش (اصطلاح أو تعبير يطلق على المطالب الخيالية لترفيه العمال)  
Feather-bed
- 3151 - Livraison . تسليم  
Delivery
- 3152 - Livraison des marchandises . تسليم البضائع  
Delivery of goods
- 3153 - Délai de livraison . مهلة التسليم  
Time of delivery
- 3154 - Livraison contre remboursement . تسليم لقاء الدفع  
Payment on delivery
- 3155 - Comptant sous livraison . دفع عند التسليم  
Cash on delivery
- 3156 - Prendre livraison . تسلم  
To take delivery

- 3157 - Livre  
كتاب . سجل . مؤلف . دفتر .  
وحدة حساب وجدت منذ العهد الروماني  
Book
- 3158 - Grand livre  
دفتر الأستاذ (من الدفاتر التجارية الرئيسية)  
Ledger
- 3159 - Grand livre de la solde  
دفتر الرواتب .  
Payments ledger
- 3160 - Livre de banque. المصرف  
دفتر البنك أو المصرف  
Bank book
- 3161 - Livre de caisse  
دفتر الصندوق .  
Cash book
- 3162 - Livre de comptabilité  
سجل المحاسبة . دفتر المحاسبة .  
Account book
- 3163 - Livre de loch  
سجل المركب أو الطائرة أو الطيار .  
Log book
- 3164 - Livre-journal  
دفتر يومي . دفتر اليومية .  
Journal, Day-book
- 3165 - Livre de commande  
سجل الطلبات .  
Orders book
- 3166 - Livre auxiliaire  
دفتر مساعد . سجل مساعد  
Subsidiary book
- 3167 - Livre de bord  
سجل السفينة .  
Log book
- 3168 - Livre de commerce  
دفتر تجاري .  
Business book
- 3169 - Livre des effets à payer  
سجل سندات الدفع  
Bills-payable book
- 3170 - Livre des effets à recevoir  
سجل سندات القبض  
Bills-receivable book
- 3171 - Livre des recettes  
دفتر الإيرادات . دفتر الواردات  
Returns book
- 3172 - Livre des ventes à crédit  
دفتر المبيعات الآجلة .  
Credit-sales book
- 3173 - Livre d'inventaire  
دفتر الجرد .  
Stock book
- 3174 - Livre des expéditions  
سجل الصادرات .  
Dispatch book
- 3175 - Livre facultatif  
دفتر اختياري .  
Optional book
- 3176 - Livre d'épargne  
دفتر توفير .  
Savings book
- 3177 - Livres obligatoires  
دفاتر إجبارية .  
Compulsory books
- 3178 - Tenue des livres. (التجارية)  
إمسك الدفاتر (التجارية)  
Bookkeeping  
مسك الدفاتر .
- 3179 - Clôture des livres  
إقفال الدفاتر (التجارية) . قفل الدفاتر (التجارية) .  
Balancing of the books
- 3180 - Ouverture des livres  
فتح الدفاتر (التجارية) .  
Opening of the books
- 3181 - Livre (pound)  
ليرة (وحدة وزن إنجليزي تعادل 0,454 كغ) .  
Pound
- 3182 - Livre Sterling  
جنيه إسترليني (خاص ببريطانيا ومنطقة الاسترليني) .  
Sterling pound £
- 3183 - Livrer  
سلم . أعطى . دفع .  
To deliver
- 3184 - Livrer des marchandises  
سلم بضائع .  
To deliver goods
- 3185 - Livrer à domicile  
سلم بالمتزل (بالمكان) .  
To deliver at residence
- 3186 - Livrer à la circulation  
دفع للتداول (النقد أو البضائع والمنتجات) .  
To deliver for circulation

- 3187 - Livret . دفتر . سجل . كُتِبَ .  
Book, Booklet
- 3188 - Livret d'avances de solde  
Advances book . دفتر تسليف على الراتب .
- 3189 - Livret de solde . دفتر الراتب .  
Salaries book
- 3190 - Livret de véhicule  
Vehicule booklet . سجل المركبة .
- 3191 - Livret de chèque . دفتر شيكات .  
Cheque book
- 3192 - Livret d'épargne . دفتر توفير .  
Savings book
- 3193 - Livret de salaires . دفتر أجور .  
Salaries book
- 3194 - Livret de quittance . دفتر قسائم مخالصة .  
Receipt book
- 3195 - Livreur . مُسلم البضاعة (خارج المحل) .  
Carman, Deliverer, Delivery man
- 3196 - Lloyd's . مؤسسة (لويد) للتأمين .  
(شركة تأمين رئيسية تربط بها شركات تأمين  
أخرى وتعمل كل منها لحسابها ، وتؤمن  
بدورها على أعمالها لدى الشركة الرئيسية) .  
Lloyd's
- 3197 - Lloyd's Register of shipping  
تسيرة (لوينز) للسفن (وفقاً لقيمتها وقدرتها الملاحية) .  
جدول أسعار لوينز للسفن  
(Registre de la marine du Lloyd's)
- 3198 - Local . مكان . محل . محلي .  
Premises, Local
- 3199 - Localisation . حضر . تموضع . تركز . توطن . تعيين .  
Localization

- 3200 - Localisation des pannes  
تعيين أو حضر موضع الأعطال .  
Localization of breakdowns
- 3201 - Localisation des industries  
تمركز . أو توطن . أو تموضع (الصناعات) .  
Localization of industries
- 3202 - Localiser  
حصر . عين المكان أو الموضع .  
To localize, To locate
- 3203 - Locataire . مستأجر .  
Tenant
- 3204 - Locateur . مؤجر .  
Lessor
- 3205 - Location  
إجارة . إيجار . استئجار . إكراء . أكثرأ . أجرة .  
Letting, Renting, Hiring
- 3206 - Location coque nue  
إجارة السفينة غير مجهزة .  
Bare boat hiring
- 3207 - Location de coffre-fort  
إيجار خزانة حديدية .  
Hiring of a safe
- 3208 - Agent de location  
وكيل للإيجار والاستئجار (سمار إيجارات) .  
Real-estate agent, House-agent, Rent agent
- 3210 - Bureau de location  
مكتب تأجير .  
Booking-office
- 3211 - Lock-out  
إغلاق المصانع من قبل المستخدمين ردّاً على إضراب العمال .  
(Fermeture au dehors)
- 3212 - Logement  
مسكن . منزل . مأوى . مقر . سكن .  
Lodging, Housing, Accommodation
- 3213 - Loger  
سكن . أقام . أوى . نزل . أسكن . أوى .  
To lodge, To accomodate, To house, To put up

- 3214 - Logistique  
لوجستيك : (إمداد وتموين الجيش) .
- 3215 - Loi  
Law  
قانون .
- 3216 - Loi commerciale  
Commercial law  
القانون التجاري .
- 3217 - Loi de finances  
Finance act  
قانون مالي .
- 3218 - Loi de l'offre et de la demande  
قانون العرض والطلب .  
Law of supply and demand
- 3219 - Loi de budget  
Budget law  
قانون الميزانية .
- 3220 - Lois économiques  
Economic laws  
قوانين اقتصادية .
- 3221 - Loi de l'utilité décroissante  
قانون تناقص المنفعة .  
Law of diminishing utility, Law of attrition
- 3222 - Loi de probabilité  
Law of probability  
قانون الاحتمالات .
- 3223 - Loi de satiété des besoins  
قانون إشباع الحاجات .  
Law of satisfying needs
- 3224 - Loi des débouchés  
Law of outlets  
قانون التصريف .
- 3225 - Loi du rendement croissant  
قانون تزايد الغلة .  
Law of growing returns
- 3226 - Loi du rendement décroissant  
قانون تناقص الغلة .  
Law of diminishing returns
- 3227 - Loi fiscale  
Fiscal law  
قانون ضريبي (تشرع ضريبي) .
- 3228 - Loi monétaire  
Monetary law  
قانون النقد .

- 3229 - Enfreindre la loi  
To infringe law, Breach of the law  
خالف القانون .
- 3230 - Hors la loi  
Outlawed  
خارج على القانون .
- 3231 - Loisir  
Leisure  
وقت الفراغ .
- 3232 - Lombard (prêt sur titres)  
Lawn on bonds  
سلفة على السندات .
- 3233 - Lot  
حصّة . قسيمة . نصيب . سهم .  
Lot
- 3234 - Emprunts à lots  
قروض ذات نصيب (قروض اليانصيب) .  
Lottery lawns
- 3235 - Obligations à lots  
سندات ذات نصيب (سندات اليانصيب) .  
Prize bonds
- 3236 - Lotisseur  
فارز الحصص . مقسم الحصص .  
Allocator, Lotter
- 3237 - Louage  
إجارة . إيجار . استئجار . أجرّة .  
Hiring, Letting, Charter
- 3238 - Louis  
ليرة فرنسية ذهب استعملت منذ القرن السابع عشر .  
Louis
- 3239 - Louvain (école de)  
معهد لوفان .  
(مؤسسة نشأت سنة 1928 باسم معهد العلوم الاقتصادية ثم أصبح اسمها معهد الأبحاث الاقتصادية والاجتماعية . مقرها في لوفان - بلجيكا . ساهم في تحقيق السياسة الاقتصادية البلجيكية أثناء الحرب كما كان له أثر كبير في الإصلاح النقدي البلجيكي) .  
School of Louvain
- 3240 - Loyer  
Rent, Rental  
أجرّة . إيجار . كراء .
- 3241 - Loyer anticipé  
Advance rental  
إيجار مُعجل .

3242 - Loyer de l'argent . سعر الفائدة .  
Rate of money, Price of money

3243 - Luftala (Georges) جورج لوفتالا  
1904.1964 . اقتصادي فرنسي . اختصر بقضايا  
التأمين . وساهم في أعمال اللجنة الاقتصادية والاجتماعية  
التابعة لمعهد العلوم الاجتماعية الفرنسية .

Georges Luftala

3244 - Lumen  
لومن (وحدة قياس تدفق الضوء من مصباح أو على  
سطح معين) .  
Lumen

3245 - Lütge (Friedrich) فريدريك لوتج  
1901 . أستاذ في ميونخ حيث يدرس الاقتصاد العام .  
له عدة مؤلفات تتخذ في غالبيتها صبغة تاريخية .  
Friedrich Lütge

3246 - Lutte des classes  
صراع الطبقات (في المذهب الماركسي) .  
Class war

3247 - Lutz (Friedrich) فريدريك لوتز  
1901 . اقتصادي سويسري . أستاذ في جامعة زوريخ  
حيث يدرس "السياسة النقدية" ؛ ويهتم إلى جانب  
ذلك بقضايا التمييز وخطر الفائدة .  
Friedrich Lutz

3248 - Luxe  
Luxury  
- بذخ . ترف .

3249 - Articles de luxe  
مواد كمالية . أصناف كمالية .  
Luxuries

3250 - Taxe de luxe  
ضريبة المواد الكمالية . رسوم المواد الكمالية .  
Luxury tax

3251 - Luxueux  
Luxurious  
كمالي ، باذخ ، مترف .

3252 - Dépenses luxueuses  
نفقات كمالية . مصروفات كمالية .  
Luxury expenses

3253 - Machine  
Machine  
آلة ، مكنة .

3254 - Machine électrique  
Electrical machine  
آلة كهربائية .

3255 - Machine à calculer  
Calculating machine  
آلة حاسبة (حسابية) .

3256 - Machine à polycopier  
Duplicating machine  
مكينة نسخ . ناسخة . نساخة .

3257 - Machine à écrire  
Typewriter  
آلة كتابة . راقنة .

3258 - Machine à vapeur  
Steam-engine  
آلة بخارية .

3259 - Machine à faner  
مكينة تجفيف الكلا . مجففة الكلا .

3260 - Machine à forer  
مكينة حفر أو ثقب (في الأرض) / حفارة . مكينة  
ثقب (في الميكانيك) / ثقابة .  
Drilling-machine, Machine-drill

## M

3261 - Machines agricoles (machines aratoires)  
مكينات زراعية .

Agricultural machine  
3262 - Machine à souder électrique  
مكينة لحام كهربائي .  
Electrical welding-machine

3263 - Machine d'induction  
مكينة التحريض .  
Induction-machine, Inducting-machine

3264 - Machine dynamo-électrique  
مولّد كهربائي .  
Dynamo-electrical machine

3265 - Machine frigorifique  
مكينة تبريد .  
Refrigerating-machine

3266 - Machine à ébarber  
مكينة نزع السفا (مسفاة) (في الزراعة) .  
Trimming-machine

3267 - Machine à cisailer  
قطاعة .  
Chiselling-machine

- 3268 - Machine à turbines  
مكنة ذات عَنَنَات (تُرْبِينَات) .  
Turbine-machine
- 3269 - Machine-Outil  
أداة آلِيَّة (صنَاعِيَّة أو حِساوِيَّة) .  
Machine-tool
- 3270 - Machine-Outil c/n (machine-outil à commande numérique)  
جهاز آلِي ذو مَوْجَه عددي (جهاز حاسب) . (ابتكر سنة 1954 ؛ ذو استخدام منطور وسريع . يتكون من طاولة وأدوات آلِيَّة تقليدية ؛ ويعمل الجهاز بمجموعه بواسطة برنامج معين ومُعَد بشكل مسبق) .
- 3271 - Machinisme  
آلِيَّة (نظام يدعو إلى تحويل الصناعات اليدوية إلى صناعات آلِيَّة) .  
Mechanism
- 3272 - Macro-économie  
اقتصاد إجمالي (يدرس الوقائع والمعطيات الاقتصادية بالنسبة لبلد أو منطقة معينة ، بشكل إجمالي عام دون أن يهتم بالتفاصيل) .  
Macro-economy
- 3273 - Magasin  
مخزن .  
Shop Store
- 3274 - Magasin d'approvisionnement  
مخزن تموين .  
Provisions store
- 3275 - Magasins généraux  
مخازن عامة .  
Bonded warehouses
- 3276 - Grands magasins  
مخازن كبرى . محلات كبرى .  
Department stores
- 3277 - Magasinage  
تخزين . أجور التخزين .  
Warehousing, Storing, Warehouse dues, Storage charges
- 3278 - Droit de magasinage  
رسم تخزين .  
Warehouse due, Storage charge, Demurrage
- 3279 - Magasinier  
أمين المخزن . خازن .  
Storekeeper, Warehouse man, Store man
- 3280 - Mahaim (Ernest) 1865 - 1938  
اقتصادي بلجيكي ؛ كان أول من قدم دراسة عميقة

- ومفيدة لمشكلة هجرة العمال من بلجيكا . عمل مديراً لمعهد سولفاي للعلوم الاجتماعية وأستاذاً في جامعة لياج . اهتم بدراسة العلاقات الدولية والتشريع الاجتماعي  
Ernest Mahaim
- 3281 - Main-d'œuvre  
يد عاملة . عمل الصانع . أجرُ العمل .  
Labour, Manpower, Cost of labour
- 3282 - Main-d'œuvre spécialisée  
يد عاملة متخصصة .  
Semi-skilled labour
- 3283 - Mainlevée  
فك الرهن . رفع اليد (عن المرهون) . شطب .  
Restoration of goods, Replevin
- 3284 - Mainlevée administrative  
تشطِب إداري (شطب إداري) .  
رفع اليد (عن المحجوز أو المرهون إدارياً) .  
رفع اليد عن المحجوز أو المرهون (بأمر الإدارة) .  
Cancellation of administrative garnishee order
- 3285 - Mainlevée amiable  
رفع يد ودّي . شطب ودّي .  
Amicable restoration of goods
- 3286 - Mainlevée judiciaire  
رفع يد قضائي .  
شطب قضائي (صادر بحكم القضاء) .  
Restoration of goods, Withdrawal of opposition
- 3287 - Mainlevée partielle  
شطب جزئي .  
Partial replevin
- 3288 - Mainlevée totale  
شطب كلي .  
Total replevin
- 3289 - Donner mainlevée  
شطب . رفع يده عن (المرهون أو المحجوز) .  
To grant replevin
- 3290 - Obtenir mainlevée  
حصل على شطب . حصل على المرهون أو المحجوز .  
To obtain replevin
- 3291 - Mainmorte  
وقف . موقوف . محبوس . مُحْبَس .  
Mortmain

3292 - Biens de mainmorte  
أموال موقوفة . أموان محبسة . أموال الوقف.  
Property in mortmain

3293 - Maintenir  
صانَ (أبقى الشيء صالحاً للاستعمال باستمرار).  
To maintain

3294 - Maintenance, Maintien  
صيانة (إبقاء الشيء صالحاً للاستعمال باستمرار).  
Maintenance

3295 - Maître . ربّ العمل . (المستخدم)  
Chief, Master

3296 - Maïs . ذرة صفراء .  
Maize

3297 - Malaise  
قلقٌ ؛ ضيق (الصدر) ؛ انحراف المزاج.  
Discomfort, Slackness (of trade)

3298 - Malaise économique  
ضيقٌ اقتصادي . ضائقة اقتصادية .  
Economic slackness

3299 - Mali (déficit)  
عجزٌ (زيادةُ النفقات عن الواردات) .  
Shortage

3300 - Malthus (Thomas-Robert) . 1834 — 1766  
توماس روبرت مالتوس . اقتصادي إنجليزي، وراهب  
بروتستي . اشتهر بنظريته عن السكان التي ضمنها مؤلفاً له  
صدر سنة 1798 وتخلص في أن (زيادة السكان تتراد  
بنسبة هندسية ، أما الموارد الغذائية فتزايد بنسبة حسابية  
ولذا فإن الموارد الغذائية في تناقص مستمر بالنسبة إلى  
عدد البشر المتزايد وان تناقص الموارد الغذائية يسير  
دائماً باضطراد) ، ولذا فهو يطالب بتحديد النسل .  
Thomas-Robert Malthus

3301 - Malthusianisme .  
مالتوسية (نسبة إلى نظرية مالتوس) في السكان وتحديد  
النسل .  
Malthusianism

3302 - Maltôte . ضريبةٌ غيرقانونية .  
Maletolt, Extortionate or illegal tax

3303 - Maltôtier . جابي الضرائب .  
Tax-collector

3304 - Management  
فن إدارة وتنظيم مشروع معين .  
Management

3305 - Manchester (école de)  
مدرسة مانشستر (أسست سنة 1820 للدفاع عن حرية  
التجارة الخارجية . اتخذت من مبادئ آدم سميث  
1723/ — 1790/ أساساً لها ؛ وفي نطاقها نشأت الحملة  
ضد القوانين الزراعية سنة 1828 وأدت إلى إلغائها في  
سنة 1846) .  
Manchester school

3306 - Mandat  
وكالة . توكيل . تفويض . انتداب . حوالة بالدفع .  
نيابة (إنابة) . أمر صرف . مذكرة .  
Power of attorney, Proxy, Money order,  
Warrant, Writ

3307 - Mandat Conventionnel . وكالة اتفاقية .  
Proxy by agreement

3308 - Mandat légal . وكالة قانونية . إنابة قانونية .  
Power of attorney, Legal warrant

3309 - Mandat judiciaire . وكالة قضائية . إنابة قضائية .  
Judiciary power of attorney

3310 - Mandat général . وكالة عامة .  
General proxy

3311 - Mandat Spécial . وكالة خاصة . توكيل خاص .  
Special proxy

3312 - Mandat tacite . وكالة ضمنية .  
Tacit proxy

3313 - Mandat exprès . وكالة صريحة . توكيل صريح .  
Explicit proxy

3314 - Mandat d'encaissement  
تفويض بالقبض أو بالتحويل .  
Money-order

3315 - Mandat de paiement  
تفويض بالدفع .  
Payment-order

3316 - Mandat télégraphique . حوالة برقية .  
Telegraphic money-order

3317 - Mandat de poste . حوالة بريدية .  
Postal money-order

- 3318 - Mandat de virement  
مذكرة تحويل (من حساب شخص إلى حساب آخر).  
Transfer form
- 3319 - Mandat de réquisition de transport  
مذكرة مُصادرة وسائل النقل .  
Warrant for requisition of transport means
- 3320 - Mandat de perquisition  
مذكرة تفتيش .  
Search warrant
- 3321 - Mandat international  
انتداب دولي .  
International mandate
- 3322 - Territoire sous mandat  
بلاد تحت الانتداب  
Mandated territories
- 3323 - Mandataire  
مفوض . موكل . سلطة مُتدبة .  
Proxy, Mandatary, Assignee, Trustee
- 3324 - Mandataire de Justice  
وكيل قضائي .  
Authorized agent, Attorney
- 3325 - Mandataire général  
وكيل عام .  
General representative
- 3326 - Mandataire spécial  
وكيل خاص .  
Special agent
- 3327 - Mandataire salarié  
وكيل مأجور .  
Hirep agent
- 3328 - Mandaté  
موكل . مفوض . مُنِيب .  
Commissioned, Given a mandate to
- 3329 - Mandater  
فوض . أعطى حوالة أو سفتجة . سفتح .  
To commission, To give a mandate to, To issue an order for the payment of
- 3330 - Mandatif  
توكيلي ، تفويضي .  
Mandatory
- 3331 - Mander  
أعلم برسالة . استدعى . أوصى .  
To send word to, To instruct, To summon
- 3332 - Manifeste  
بين . جلي . واضح . بيان . بيان الشحنة (البضائع المشحونة) .  
Obvious, Manifest, Evident, Clear, Manifesto, Proclamation, Ship's manifest

- 3333 - Manifeste Communiste  
البيان الشيوعي (وضعه كارل ماركس وأنجلز سنة 1848).  
اشتهر بنداؤه العام للعمال تحت شعار "يا عمال العالم اتحدوا".  
Communist Proclamation
- 3334 - Manœuvre  
عامل مبتديء . عامل يدوي .  
Labourer, Unskilled worker
- 3335 - Manteau  
جزء من القيمة المالية التي تشكل قيمة السند (وبشكل عام : تطلق على قسيمة الدفع التي لا تزال ترتبط بالسند . قسيمة دفع (مرتبطة في السند) .  
معطف . رداء .  
Clock, Mantle
- 3336 - Manufacture  
مصنع . صناعة .  
Factory, Mill, Works, Plant
- 3337 - Manufacturers (National Association of) N.A.M. (Association nationale des industriels).  
رابطة الصناعات الوطنية .
- 3338 - Manufacturier  
صاحب مصنع . مختص بالصناعة .  
Manufacturer, Mill-owner
- 3339 - Maravédis  
مرايطي (عملة عربية وإسبانية ظلت تستعمل حتى القرن التاسع) .  
Maravedi
- 3340 - Marchal (André)  
أندري مرشال 1907 .  
أستاذ في كلية الحقوق في باريس . مدير المدرسة التطبيقية للدراسات العليا . اقتصادي فرنسي ، برز بعد الحرب العالمية الأولى . يناهض الفكر النظري الصرف ، والفكر التطبيقي الصرف ، ويثني الفكر الاقتصادي المستند إلى الأبحاث التجريبية الرياضية إذ يشكل في رأيه الوسيلة الأساسية للوصول إلى اقتصاد متطور فعال . وضّح المظهر الحقيقي والاجتماعي للفكر الاقتصادي الفرنسي . اهتم بمشاكل التطور والتنمية إلى جانب مواضيع العمل والأجور .  
André Marchal
- 3341 - Marchal (Jean)  
جان مرشال 1905 .  
أستاذ في كلية الحقوق ومعهد الدراسات السياسية في

باريس . له عدة دراسات حول حركة الأسعار ،  
بالإضافة إلى دراسات متعددة في الاقتصاد السياسي  
تناول في أحدث مؤلفاته مواضيع النقد والاعتماد ،  
حيث كتب عن ذلك موسوعة هامة . لفت انتباهه  
بشكل رئيسي مشكلة توزيع الدخل القومي .  
Jean Marchal

3342 - Marchand

تاجر . بائع . تجاري .  
Dealer, Trader, Merchant, Tradesman

3343 - Marchant ambulant . بائع متجول .  
Itinerant merchant

3344 - Marchand de gros . تاجر جملة .  
Wholesale dealer

3345 - Marchand de détail . بائع بالتجزئة (بالمفرق) . بالتفريق .  
Property dealer

3346 - Marchand de biens . تاجر أموال (شراء عقارات وإعادة بيعها بقصد الربح) .  
Retailer

3347 - Denrée marchande . سلع تجارية . مواد غذائية .  
Salable goods ( Foodstuffs)

3348 - Marine marchande . أسطول تجاري .  
Mercantile marine

3349 - Navire marchand . سفينة تجارية .  
Trading vessel

3350 - Prix marchande . سعر التعامل . السعر التجاري .  
Bargaining, Hagglng

3351 - Marchandage . مُساومة .  
Trade price

3352 - Marchandeur . مُساوم .  
Haggler, Bargainer

3353 - Marchandise . بضاعة . سلعة .  
Goods, Commodities

3354 - Marchandise en consignment . سلعة مُودعة برسم الأمانة .  
Goods on consignment

3355 - Marchandise en transit . بضاعة عابرة .  
Transit goods

3356 - Marchandise flottante . بضاعة في الطريق (منقولة بحراً) .  
On-the-sea goods

3357 - Marchandises inflammables . بضائع قابلة للاشتعال  
Inflammable goods

3358 - Marchandises liquides . بضائع سائلة (سوائل)  
Liquid commodities (Liquids)

3359 - Marchandises périssables . بضائع قابلة للتلف  
Perishable goods

3360 - Avances sur marchandises . تسليف على بضائع  
Advance on goods

3361 - Bourse des marchandises . بورصة بضائع .  
Exchange of goods

3362 - Echange des marchandises . مقايضة بضائع .  
Goods exchange

3363 - Marché . سوق . جماعة التجار . عقد البيع . صفقة . مستوى  
الأسعار . ثمن . اتفاقية .  
Market, Transaction, Bargain, Dealing.  
Buying, Rate, Price, Contract,

3364 - Passer un marché . عقد صفقة . أجرى عقداً .  
To make a contract. To make a transac-  
tion

3365 - Marché administratif . صفقة إدارية . عقد إداري .  
Administrative transaction, Administrati-  
ve contract

3366 - Marché à forfait . صفقة جزافية . عقد جزافي .  
Contract bargain

3367 - Marché à terme . صفقة على أقساط .  
Time bargain

3368 - Marché au comptant . صفقة عاجلة .  
Spot market, Cash market

3369 - Marché avantageux . صفقة مربحة .  
Profitable bargain

- 3370 - Marché hors cote  
صفقة خارج جدول الأسعار (خارج السعر الرسمي) .  
Market in unlisted securities, Over-the-Market price
- 3371 - Cours de marché . سعر السوق  
Contract bargain
- 3372 - Marché couvert . سوق "مغطاة" أو مسقوفة .  
Covered or roofed market
- 3373 - Marché des valeurs  
سوق الأوراق المالية .  
Stock market
- 3374 - Marché du travail . سوق العمل .  
Labour market
- 3375 - Marché financier . سوق مالية .  
Financial market
- 3376 - Marché intérieur : سوق داخلية (محلية) :  
Local market
- 3377 - Marché libre . سوق حرة .  
Free market, Open market
- 3378 - Marché mondial . سوق عالمية .  
World market
- 3379 - Marché de l'argent  
سوق النقد (سوق العرض والطلب على رؤوس الأموال التي تقدم لآجال قصيرة لتنفيذ عمليات تجارية أو صناعية أو مالية) .  
Money market
- 3380 - Marché public . سوق عامة .  
Public market
- 3381 - Marché commun  
سوق مشتركة (السوق الأوروبية المشتركة) .  
Common market
- 3382 - Marché libre (politique du)  
سياسة السوق المفتوحة ، (يستند إلى أساس زيادة وإنقاص حجم الاعتمادات وإصدار الأوراق عن طريق بيعها وشراؤها عملياً ولآجال قصيرة من صندوق الدولة... ويلاحظ أن هذه العملية إنما تنحصر في يد مصارف الإصدار إذ تجد فيها وسيلة عملية التوازن وتعديل تداول الأوراق المصرفي) .  
Open market policy

- 3383 - Marché noir, Marché parallèle  
سوق "سوداء" : (سوق موازية للسوق الرسمية يجري فيها بيع وشراء الأوراق المالية خارج الأسعار الرسمية : أو يتم فيها بيع وشراء السلع المهربة أو الممنوعة) .  
Black market
- 3384 - Marché gris  
سوق رمادية (سوق وسيطة بين السوق الرسمية والسوق السوداء) .
- 3385 - Marczewski (Jean) 1908 . جان مارشويسكي  
أستاذ في كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية في باريس. اختص في دراسة الدخل القومي وعمليات التطور الاقتصادي . له دراسة عن التاريخ الكمي للاقتصاد الفرنسي حاول أن يوضح فيها بالأرقام زيادات الدخل والانتاج القومي الإجمالي للفترات التاريخية السابقة .  
Jean Marczewski
- 3386 - Marée  
مد البحر وجزره : (ويشكل طاقة كهربائية هائلة تعادل 3 مليار كيلواط ، أي ما يوازي ربع الطاقة المستعملة حالياً في العالم... ويلاحظ أن هذه القدرة أو الطاقة ، صعبة المنال لأنها تتعلق بالنظام القمري بينما يعيش العالم ضمن إطار النظام الشمسي... كان أول تحقيق لاستغلال هذه الطاقة هو "مصنع رانس" على شاطئ (بروتانيا) سنة 1966 : وقد أعطى نتائج مفيدة تستحق الدراسة) .  
Tide
- 3387 - Marge . هامش . حد . غطاء .  
Cover, Margin
- 3388 - Marge de garantie . حد الضمان .  
Guarantee margin
- 3389 - Marge bénéficiaire . حد الربح .  
Margin of profit, Profit margin
- 3390 - Marge des bénéfices . حد الأرباح .  
Margin of profits
- 3391 - Marge de sécurité . غطاء الضمان .  
Security cover
- 3392 - Vivre en marge de la société  
عاش في هامش المجتمع .  
To live on the margin of society

3393 - Marginal  
Marginal حدي . هامشي .

3394 - Efficacité marginale du capital  
الكفاية الحدية لرأس المال .  
Marginal effectiveness of capital

3395 - Marginalisme  
النظرية الحدية (قيمة تبادل الغلة، تحدد بقيمة آخر  
وحدة قابلة للتصرف فيها) . . Marginalism

3396 - Marjolin (Robert) 1911 . روبر مارجولين  
اقتصادي فرنسي . عمل أميناً عاماً لمنظمة التعاون  
الاقتصادي الأوروبية بين سنة 1948 و 1955 . أستاذ  
في جامعة نانسي . أصبح سنة 1958 نائباً لرئيس  
اللجنة الأوروبية الاقتصادية حتى سنة 1966 ؛ ثم عاد  
ثانية إلى نطاق التعليم . Robert Marjolin

3397 - Mark  
مارك (وحدة النقد الألماني / ألمانيا الغربية) .  
Mark

3398 - Mark R.D.A.  
مارك (وحدة نقد الجمهورية الديمقراطية الألمانية؛ وقد  
اتخذت هذه التسمية سنة 1968 لتحل محل التسمية  
(Ost-Mark) السابقة) .  
G.D.R. Mark

3399 - Marketing  
تسويق (عملية تصريف للنتجات) .  
Recherche de débouchés

3400 - Marque  
طابع . رسم . علامة . سمة . إشارة . مظهر .  
شارة . دلالة .  
Mark, Marke, Sort, Grade

3401 - Marque de commerce  
علامة تجارية .  
Trade-mark, Brand

3402 - Marque de fabrique  
علامة المصنع .  
Trade-mark

3403 - Marque de repérage  
شارة التعليم .  
Guide mark

3404 - Marque d'immatriculation  
علامة التسجيل .  
Registration mark

3405 - Marques extérieures de respect  
مظاهر الاحترام .  
Tokens of respect

3406 - Marque d'honneur  
دلالة الشرف .  
Badge of honour

3407 - Marque déposée  
علامة مسجلة .  
Registered trade-mark

3408 - Marque syndicale  
علامة نقابية .  
Union badge

3409 - Marquer  
وسم . يسن . دل . سجل . ترك أثراً . وضع علامة  
حدد .  
To mark, To stamp, To earmark, To re-  
cord, To note, To write down, To indi-  
cate, To show

3410 - Marshall (Alfred) 1842 . 1924 . ألفريد مارشال  
أشهر اقتصادي القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين  
ويضع كتابه الرئيسي "مبادئ علم الاقتصاد" في  
الصف الأول بين الاقتصاديين المعاصرين .  
أصبحت جامعة كامبردج في عهده ، المركز الأنجلو  
ساكسوني الأكبر أهمية فيما يتعلق بتطور الفكر  
الاقتصادي . له كتابان أصلهما في سن متأخرة  
يحتلان أهمية خاصة وهما : (الصناعة والتجارة 1919) ،  
(النقد والاعتماد والتجارة 1923) .

Alfred Marshall

3411 - Marshall (George)  
جورج مارشال  
واضع مشروع مارشال / 1948 - 1953 / . أي :  
(مشروع المساعدة الأمريكية للبلاد الأوروبية ؛ ويدخل  
في نطاق مساعدة مالية تقدمها أمريكا بمعدل خمسة  
مليار دولار سنوياً ولمدة خمس سنوات 1948 -  
1953 . وقد نفذ بإشراف الهيئة الإدارية للتعاون  
الاقتصادي وانتهى قبل الموعد المحدد له أي في سنة 1952  
وحلت محله مساعدة عسكرية دخلت ضمن إطار الدفاع  
المشترك والأمن الأوروبي العام) .

George Marshall

3412 - Marx (Karl) 1818 - 1883 . كارل ماركس  
فيلسوف وعالم اجتماع ، ويصنف في عصرنا بين  
الاقتصاديين . يهودي بورجوازي الأصل . أشهر  
مؤلفاته "رأس المال" . كتب بمساعدة انجلز

"البيان الشيوعي سنة 1848" يرى أن التطور الاجتماعي لا يمكن أن يتم إلا من خلال صراع الطبقات. بقيت أفكاره تشكل القاعدة الأساسية للاشتراكية المعاصرة بالرغم من إدخال بعض الأفكار عليها من قبل أتباعه وخاصة لينين .  
Karl Marx

1900 . البيرمازانا (Albert) Masnata - 3413  
اقتصادي سويسري. أستاذ في جامعة لوزان مدير المكتب السويسري للتنمية والتجارة . يتركز اهتمامه الرئيسي في كل ما يتعلق بقضايا التجارة الدولية .  
Albert Masnata

1904 - 1944 . موريس ماسيون (Maurice) Masoin - 3414  
اقتصادي بلجيكي. لعب دوراً هاماً من خلال منصبه كمستشار لعدة حكومات. اهتم بشكل خاص بالمواضيع المتعلقة بالصناعة . له مؤلفان هامان هما : النظرية الاقتصادية للمالية العامة (1944) ، وثورة الطاقة المحركة (1961) .  
Maurice Masoin

1908 . بيرماسه (Pierre) Massé - 3415  
مهندس طرق وجسور . يرأس المجلس الإداري لمؤسسة كهرباء فرنسا . أنشأ عدة دراسات تتعلق في مواضيع الاقتصاد الصناعي. اختصاصي في طريقة وأسلوب البحث الاقتصادي التجريبي .  
Pierre Massé

3416 - Matériel  
معدات . عتاد . مادة . مواد . مادي .  
Stock, Plant, Material

3417 - Besoins matériels . احتياجات مادية .  
Material requirements

3418 - Matériel de construction . مواد البناء .  
Construction materials

3419 - Matériel de guerre . معدات الحرب .  
War material

3420 - Matériel médical . مواد طبية .  
Medical material

3421 - Matériel isolant . مادة عازلة .  
Insulating material

3422 - Force matérielle . قوة مادية .  
Material force

3423 - Matière  
مادة . موضوع . عنصر . سبب . قضية .  
Material, Matter, Substance, Topic, Theme, Subject

3424 - Matières alimentaires . مواد غذائية .  
Food Supplies

3425 - Matière à discussion . موضوع للمناقشة . موضوع للبحث .  
Subject for discussion

3426 - Matières étrangères . عناصر غريبة .  
Foreign matter

3427 - Matière imposable . مادة خاضعة للضريبة (وعاء الضريبة) .  
Taxable material

3428 - Prêter matière à un procès . وجد سبباً لقضية معينة .  
To find grounds for litigation

3429 - Matière première . مادة أولية .  
Raw materials

3430 - Matières premières (accords sur les)  
اتفاقيات المواد الأولية (اتفاقيات تهدف إلى تحقيق التوازن في سوق المواد الأولية ، وتأمين استقرار الأسعار وفقاً لمستوى يسمح بالتوازن بين الانتاج والاستهلاك) .  
Raw materials agreements

3431 - Matignon (Accords)  
اتفاق ماتينيون (نتيجة لمؤتمر 8 يونيو /حزيران 1936 ، واستهدف وضع حدٍ للاضطرابات الاجتماعية الفرنسية التي قادتها الجبهة الشعبية) .  
The matignon agreement

3432 - Matrice  
قالب ، نواة توضع على الخطوط والأعمدة الكهربائية لتأمين الدارة الكهربائية .  
Matrix سجل . دفتر .

3433 - Matrice à découper  
قالب ، نواة (قطع الدارة الكهربائية) .  
Bolster

- 3434 - Matrice du rôle des contributions  
سجل الضرائب  
Original of register of taxes
- 3435 - Maximum  
الحد الأقصى . أوج  
أعلى . النهاية الكبرى . أقصى حد  
Maximum
- 3436 - Maximum de charge  
الحد الأقصى للحمولة  
Maximum charge.
- 3437 - Maximum de vexation (loi du)  
قانون (غاية الغيظ ، غاية التكد)  
/ قانون يترجم نزعة نفسية إنسانية تشكل واقعاً ملموساً،  
إذ أن الإنسان يتأثر دائماً ، وتجلب انتباهه ، الأشياء  
والحوادث غير السارة أكثر مما يتأثر أو يجلب اهتمامه،  
الأشياء السارة. ففي مجال الأسعار مثلاً فإن المستهلك  
إنما يلمس ويتأثر بارتفاع السعر أكثر مما يجلب انتباهه  
هبوط الأسعار... ويلاحظ في هذا القانون أنه خاطيء  
عندما يتعلق الأمر بأمور ناتجة عن الصدفة/  
Law of maximum vexation
- 3438 - Mazout  
مازوت  
Fuel oil, Oil fuel
- 3439 - Meade (James-Edward) 1907  
جيمس ميد (James-Edward) 1907  
اقتصادي انجليزي. أستاذ الاقتصاد السياسي في جامعة  
كامبردج. يتركز اهتمامه "الأساسي حول مواضيع:  
التحليل الاقتصادي. والتخطيط. وحركة الأسعار  
وميزان المدفوعات. والنظرية الكلاسيكية الحديثة للنمو  
الاقتصادي.  
James-Edward Meade
- 3440 - Mécanicien  
ميكانيكي (ملم بصناعة الآلات)  
Mechanic
- 3441 - Mécanique  
علم الميكانيك  
(Science of) mechanics
- 3442 - Mécaniquement  
آلياً . ميكانيكياً . بصورة آلية أو ميكانيكية  
Mechanically
- 3443 - Mécaniser  
حوّل إلى آلة . جعل الشيء آلياً أو ميكانيكياً  
To mechanize

- 3444 - Mécanisme  
آلية . جهاز آلي . حركة  
Mechanism, Machinery
- 3445 - Mécanisme électro-magnétique  
آلية كهروطيسية . جهاز كهروطيسي . حركة  
كهروطيسية  
Electro-magnetic mechanism, Electro-magnetic machinery
- 3446 - Mécanisme à vitesse constante  
حركة ثابتة السرعة . آلية ثابتة السرعة  
Constant-speed notion, Constant-speed Mechanism
- 3447 - Mécanisation  
مَكْنَنَة (جعل الشيء ميكانيكياً أو آلياً)  
Mechanization
- 3448 - Mécanographie  
كتابة آلية (استعمال الآلات الكاتبة والحاسبة ذات  
البطاقات المثقوبة لتنفيذ الأعمال المكتبية)  
Multicopying, Multicopying business
- 3449 - Média  
وسائل الإعلام (جرائد ، راديو ، تلفاز الخ...)  
Advertising media
- 3450 - Médiane  
مُنْصَف .  
النواة الأساسية التي تدور حولها المعطيات الإحصائية.  
Median
- 3451 - Mémoire  
ذاكرة . حافظه . مُذَكَّرَة . بحث . مذكرات . أبحاث.  
حافضة أشرطة التسجيل (للآلات الإلكترونية).  
Bill, Account, Record statement, Memory
- 3452 - Menger  
ملرسة اقتصادية نمسوية . من أنصار الأسلوب  
الاستنباطي للبحث الاقتصادي عضو المدرسة النمسوية.  
Menger
- 3453 - Mercantilisme  
مركنتيلية (نظام اقتصادي. نشأ في القرن السادس عشر  
والسابع عشر في إسبانيا أولاً ثم في فرنسا. يعتمد على  
المعادن الثمينة لتنظيم الاقتصاد ويعتبرها الثروة الأساسية  
للدولة).  
Mercantilism
- 3454 - Mercier de la Rivière (Paul-Pierre) 1794-1720  
بول بير ميسيه دولاريفير قانوني في الأصل

كان حاكماً للمارتينيك ، وبعد عودته اهتم بدراسة  
المواضيع الاقتصادية .  
اشتهر في عرض وتوضيح أفكار الاقتصاديين  
الفيزيوقراطيين .

Paul-Pierre Mercier de la Rivière

3455 - (Cotation au mérite)  
تعيين (تحديد سعر الشيء وفقاً لما يستحقه من ثمن).  
Merit rating

3456 - Métal . فلز . معدن  
Metal

3457 - Métal résistant . معدن مقاوم  
Resistant metal

3458 - Merchandising . متاجرة  
Commercialisation

3459 - Métallique . فلزي . معدني  
Metallic

3460 - Réserve métallique  
الاحتياطي المعدني (للنقد) . احتياطي الذهب  
Gold reserve

3461 - Monnaie métallique  
نقد معدني .  
Metallic money

3462 - Métalliser  
طلي بالمعدن . عَدَّن . استخرج المعدن .  
To metallize, To plate, To convert into metal

3463 - Métallisme  
النظام المعدني للنقد (ويستمد النقد قيمته فيه من وزن  
المعدن الذي يمثلها) .

3464 - Métallurgie  
فن استخراج الفلزات وتفتيتها . فن التعدين  
Metallurgy

3465 - Métaux précieux  
المعادن الثمينة (ذهب ، فضة ، بلاتين) .  
Precious metals

3466 - Métayage  
مزاوعة (عقد استئجار أرض يتقاسم به المستأجر والمؤجر  
غلثها وفقاً لنسبة معينة تحدد مسبقاً بالاتفاق) .  
Metayage system

3467 - Méthanier  
سفينة خاصة لنقل غاز الميثان .  
Methane-tanker

3468 - Météorologie  
علم الظواهر الجوية . جويّات .  
Metrology

3469 - Météorologique  
جويّ (مختص بالتغيرات الجوية) .  
Metrological

3470 - Méthode  
طريقة . أسلوب . نهج . منهج .  
Method, System, Way

3471 - Méthode en économie  
أسلوب البحث الاقتصادي .  
Method in economy

3472 - Méthode abstraite  
أسلوب تجريدي (مجرد) .  
Abstract method

3473 - Méthode déductive . نهج استنباطي  
Deductive method

3474 - Méthode inductive  
نهج استقرائي .  
Inductive method

3475 - Méthode historique . منهج تاريخي  
Historical method

3476 - Méthode mathématique  
أسلوب رياضي (للبحث) .  
Mathematical method

3477 - Méthode analytique . أسلوب تحليلي  
Analytical method

3478 - Méthode descriptive . أسلوب وصفي  
Descriptive method

3479 - Méthode expérimentale . أسلوب تجريبي  
Experimental method

3480 - Méthode quantitative . أسلوب كمي  
Quantitative method

3481 - Méthodique . منهجي . نهجي .  
Methodical, Systematic

3482 - Métropole (mère des villes)  
عاصمة . حاضرة . البلد الأم (الدولة بالنسبة  
للمستعمراتها) .  
Metropolis

3483 - Métropolitain ما يتعلق بالعاصمة . حاضري  
Metropolitan

3484 - Chemin de fer métropolitain  
Metropolitan railway . سكة حديد العاصمة .

3485 - Michelson (Alexandre) . 1885  
ألكسندر ميشلون . اقتصادي فرنسي ، أوكرايني الأصل :  
له عدة مؤلفات تناول فيها أبحاثاً متنوعة تتعلق في :  
- المالية العامة الروسية خلال الحرب العالمية  
الأولى ،

- ومواضيع الإنشاء والتعمير ،  
- ومشاكل المالية العامة بعد الحرب .

Alexandre Michelson

3486 - Micro-économie  
اقتصاد تفصيلي (طريقة للبحث الاقتصادي تستند  
إلى دراسة الأجزاء الداخلة في نظام اقتصادي معين  
بالتفصيل ثم تنتهي إلى دراسة النظام في شكله  
العام) .  
Micro-economy

3487 - Migration  
مهاجرة . نزوح . رحيل . هجرة .  
Migration

3488 - Mile (statute mile)  
ميل (وحدة طول انجليزية تساوي 1609م) .  
Mile

3489 - Mile carré (square mile)  
ميل مربع (قياس انجليزي للمساحة يساوي 2590 كم<sup>2</sup> .  
Square mile

3490 - Milhau (Jules) 1903 . جول ميلهاو  
اقتصادي فرنسي . أستاذ في كلية الحقوق والعلوم  
الاقتصادية في مونيبييه . اختصاصي في مسائل  
الاقتصاد الإقليمي ، والاقتصاد الزراعي .  
Jules Milhau

3491 - Mill (John Stuart) 1806 - 1873 جون ستوارت  
ميل كان موظفاً في شركة الهند . أعجب بأفكار أوغست  
كونت ، وتبع أفكار آدم سميث ومالتوس وريكاردو  
يؤمن بالملكية الصغرى . يتقرب من الأفكار  
الاشتراكية ويعتقد أن الحياة المشتركة ستحل محل نظام  
الأجور ، يرفض المباديء الشيوعية .  
John Stuart Mill

3492 - Mille marin  
ميل بحري (وحدة طول انجليزية تعادل 1853م) .  
Nautical mile

3493 - Mine  
وزن ليبرة يعادل 364 غرام من الفضة في اليونان القديمة .  
Mina

3494 - Minerais, Minéralier  
سفينة (ناقلة كتل من المواد المنجمية) .  
Btlk carrier, Ore-carrier ناقله مواد منجمية

3495 - Mines  
مناجم .  
Mines

3496 - Mines et carrières  
مناجم ومقالع .  
Mines and quarries

3497 - Mine d'or  
منجم ذهب .  
Gold-mine

3498 - Minerai  
معدن خام .  
Ore

3499 - Minerai de fer  
معدن حديد خام .  
Iron ore

3500 - Minéral  
معدني .  
Mineral

3501 - Eaux minérales  
مياه معدنية .  
Mineral waters

3502 - Minéralier  
معدنية (سفينة لنقل المعادن) .  
Ore-carrier

3503 - Mineur  
معدن . عامل مناجم .  
Miner

3504 - Minéralogie  
علم المعادن .  
Mineralogy

3505 - Miniaturisé  
ذو حجم دقيق (صغير جداً) .  
Miniaturized

3506 - Minier  
منجمي .  
Mining

3507 - Industrie minière  
صناعة منجمية .  
Mining industry

3508 - Minime  
زهيد ، صغير جداً ؛ قليل .  
Trifling, Trivial

- 3509 - Minimum  
الأصغر . الحد الأصغر . الحد الأدنى .  
Minimum
- 3510 - Minimum vital  
(دخول يوازي) الحد الأدنى للمعيشة .  
Substance level
- 3511 - Minute  
النسخة الأصلية (من عقد أو حكم) .  
Original draft (of a contract)
- 3512 - Mise  
وَضْع . جعل . جُعالة .  
Putting, Setting
- 3513 - Mise de fonds  
إبداء الأموال .  
Outlay of capital, Putting up of money,  
Capital invested
- 3514 - Mise d'entretien  
جُعالة الصيانة .  
Putting into maintenance
- 3515 - Mise à l'eau  
إنزال (سفينة) إلى البحر .  
Launching (a ship)
- 3516 - Mise en vente  
عرض للبيع . وَضْع في البيع .  
Putting up for sale
- 3517 - Mise en place  
وَضْع الشيء في مكانه . ترتيب .  
Putting into place
- 3518 - Mise en réserve  
إضافة إلى الاحتياطي .  
Putting in reserve
- 3519 - Mise sociale  
حصة الشريك (في رأس المال) .  
Working capital  
Mise d'un associé  
Partner's holding
- 3520 - Mise à pied  
وَقْفٌ عن العمل .  
Dismissal
- 3521 - Mode  
طريقة . كيفية . شكل . أسلوب . واسطة .  
وفي علم الإحصاء : بارز ، مسيطر (الصنف الأكثر  
بروزاً في المراقبة) .  
Method, Mode, Fashion
- 3522 - Mode d'emploi  
طريقة الاستعمال .  
Directions for use
- 3523 - Mode de calcul  
أسلوب حسابي .  
Method of calculating
- 3524 - Mode de gouvernement  
شكل الحكومة . أسلوب الحكم .  
Mode of government
- 3525 - Mode d'acquérir  
واسطة الكسب . واسطة الاكتساب .  
Mode of acquiring
- 3526 - Modèle  
نموذج . أنموذج . مثال .  
Pattern, Model, Specimen, Form
- 3527 - Modèle de chèque  
نموذج شيك .  
Cheque form, Specimen of cheque
- 3528 - Modèle de fabrique  
أنموذج صنع .  
Manufacturing pattern
- 3529 - Moins  
أقل .  
Less-minus
- 3530 - Moins cher  
أقل ثمناً (أرخص) .  
Cheaper
- 3531 - Moins-value  
نقص القيمة (عدم كفاية الواردات بالنسبة للتوقعات  
التي حددت في الميزانية) .  
نقص في الإيرادات .  
Depreciation, Decrease in value, Deficit
- 3532 - Monétaire  
نقدي (خاص بالنقد) .  
Monetary
- 3533 - Réforme monétaire  
اصلاح النقد .  
Monetary reform
- 3534 - Unité monétaire  
وحدة نقدية .  
Currency unit, Monetary unit
- 3535 - Monnaie  
نقد . عملة .  
Money, Change
- 3536 - Monnaie (théorie)  
نظرية النقد .  
Money theory
- 3537 - Monnaie métallique  
نقد معدني . عملة معدنية .  
Coinage
- 3538 - Monnaie ancienne  
نقد قديم . عملة قديمة .  
Ancient money

- 3539 - Monnaie d'argent. نقد فضّي . عملة فضيّة .  
Silver coins
- 3540 - Monnaie de billon . نقود صغيرة .  
Copper or nickel coinage
- 3541 - Monnaie de papier . نقد ورقي .  
Paper-money
- 3542 - Monnaie d'or . نقد ذهبي .  
Gold-money
- 3543 - Monnaie dirigée . نظام النقد المُوجّه .  
Controlled money
- 3544 - Monnaie étrangère . نقد أجنبي .  
Foreign currency
- 3545 - Monnaie dure, ou forte . عملة صعبة (نقد يعتبر من الصنف الممتاز ، وقابل للإبدال في أي لحظة دون أن يفقد شيئاً من قيمته).  
Hard currency . عملة قوية
- 3546 - Monnaie scripturale . نقد خطّي (يمثل في شيكات وحوالات مسحوبة على حسابات مصرفية خاصة) .  
Deposit money
- 3547 - Monnaie de compte . نقود حسّابية (عملة للحساب) .  
Money of account
- 3548 - Monnaie d'appoint . نقود تكميلية (نقود مساعدة)  
Balance money, Odd money
- 3549 - Monnaie fiduciaire . عملة انتمائية . ورق النقد .  
Common money, Odd money
- 3550 - Monnaie surévaluée . نقد هائج (نقد ذو سعر في الخارج أعلى من قوته الشرائية في الداخل)  
Overvalued money
- 3551 - Monnaie légale . نقد قانوني .  
Legal money
- 3552 - Fausse monnaie . نقد زائف . عملة مزيفة .  
False money
- 3553 - Papier monnaie . ورق نقدي .  
Paper-money
- 3554 - Battre monnaie . ضرب النقود .  
To mint
- 3555 - Monnet (Jean) . 1888 . جان مونييه .  
اقتصادي فرنسي ؛ واضع خطة التنمية لسنة 1947 .  
ساهم في دور إيجابي في تحقيق اتفاقية باريس التي كان من نتائجها ظهور "الأسرة الأوروبية للفحم والفلاد" . ولعب دوراً كبيراً في السياسة الاقتصادية الفرنسية .  
Jean Monnet
- 3556 - Monométallisme . نظام المعدن الواحد (أحادية المعدن) .  
Monometallism
- 3557 - Monopole . احتكار . امتياز تجاري . استئثار .  
Monopoly
- 3558 - Monopole administratif . احتكار إداري .  
Administrative monopoly
- 3559 - Monopole bilatéral . احتكار مزدوج .  
Bilateral monopoly
- 3560 - Monopole d'achat . احتكار الشراء .  
Exclusive purchase
- 3561 - Monopole d'état . احتكار الدولة (الحكومة) .  
State monopoly, Government monopoly
- 3562 - Monopole de fait . احتكار واقعي (فعلي) .  
Actual monopoly
- 3563 - Monopole de vente . احتكار البيع .  
Exclusive sale
- 3564 - Monopoliser . احتكر .  
To monopolize
- 3565 - Monopsone . احتكار بائع (وضعية تسود على السوق عندما لا يوجد سوى بيع واحد أمام عدد كبير من المشترين) .
- 3566 - Montage . تركيب .  
Assembling
- 3567 - Montage d'une machine . تركيب آلة .  
Assembling of a machine
- 3568 - Montant . قيمة . مبلغ .  
Total amount

3569 - Montant brut, ou global

Gross amount . مبلغ إجمالي

3570 - Montant arrondi (بدون كسور). مبلغ صحيح  
Rounded-up amount, Round figure

3571 - Montant de facture (الفاتورة) قيمة القائمة  
Amount of invoice

3572 - Montant des dépenses . قيمة النفقات  
Amount of expenses

3573 - Montant net (القيمة الصافية) المبلغ الصافي  
Net proceeds

3574 - Montant nominal (القيمة الاسمية) القيمة الاسمية  
Nominal amount

3575 - Mont-Pelerin (Société du)

مؤسسة مونت بيليرين (رابطة دولية ، تضم مجموعة من الاقتصاديين والفلاسفة والمؤرخين وغيرهم من سائر المختصين الأوروبيين والأمريكيين. أسست في سويسرة سنة 1947 بهدف تنشيط الدراسات الاقتصادية والتاريخية والفلسفية والأخلاقية في المجتمعات المتعددة ، مع الحفاظ على حرية الفكر والعمل فيها) .

Mont-Pelerin society

3576 - Monts-de-Piété

مؤسسات القرض لقاء رهن (مصرف الرهون) .  
Pawn-offices

3577 - Moody

مودي (إحدى الفهارس التي تحدّد حركة شراء وبيع الأسناد في بورصة نيويورك)  
Moody

3578 - Morale (علم الأخلاق) .  
Morals

3579 - Morale publique (الآداب العامة) .  
Public morals

3580 - Moratoire

مورatorium (قرار بتأجيل دفع الديون المستحقة عند اشتداد الأزمة الاقتصادية) .  
Moratorium

3581 - Morgenstern (Oskar) أوسكار مورجنسترن

أستاذ في جامعة برينستون . اقتصادي وعالم رياضيات . وضع مع فون نيومن نظرية (الاقتراض) سنة 1942 .  
Oskar Morgenstern

3582 - Mortalité infantile

نسبة الوفيات (عدد الوفيات بين الأطفال الذين تقل أعمارهم عن السنة ، مقارنة مع عدد المواليد) .  
Infantile mortality. Infantile death-rate

3583 - Mossé (Robert) 1906 . روبر موشه  
اختصاصي في المسائل النقدية الدولية أستاذ في مؤتمر (بروتون وودز) سنة 1944 . له عدة دراسات ومؤلفات تتعلق باختصاصه .  
Robert Mossé

3584 - Motel

موتيل (فندق على طريق عام بيت فيه المسافرين) .  
Motel

3585 - Motivation

مُعلّلات (مجموعة العوامل التي تحدد سلوك المستهلك) .  
Justifications

3586 - Mouton

نقد فرنسي ذهبي استعمل من القرن الثالث عشر إلى القرن الخامس عشر .

3587 - Moyen (وسيلة . أداة) .  
Means, Agent, Medium

3588 - Moyen de crédit (أداة ائتمان) .  
Medium of credit

3589 - Moyenne

معدّل وسطي (عامل إحصائي يمثل عدد العناصر المراقبة) .  
Average

3590 - Moyenne mobile

معدّل وسطي متغير (معدل وسطي لفترة معينة يتخذ مقياساً لفترة إنتاجية أخرى) .  
Mobile average

3591 - Müller-Armack (Alfred) 1901

الفريدمولر آرماك . اقتصادي ألماني ؛ أستاذ في جامعتي مونستر وكولونيا . كان وزيراً للشؤون الاقتصادية لحكومة ألمانيا الفيدرالية بين سنة 1952 و 1957 ، ومديراً للمصرف الأوروبي للتشجيع سنة 1958 . يهتم بشكل رئيسي في دراسة تطور النظام الرأسمالي .  
Alfred Muller-Armack

3592 - Multilatéral (accord)

عقد متعدد الأطراف (يطلق على اتفاق للمدفوعات يتم بين عدة دول) .  
Multilateral agreement

- 3593 - Multiplicateur . مضاعف .  
نظرية المضاعف (نظرية اقتصادية تلخص بأن كل  
زيادة في الاستثمارات الإنتاجية تحدد زيادة في  
طلب المستهلكين أكثر ارتفاعاً من سعر تكلفة  
الاستثمارات) .  
Multiplier
- 3594 - Mutation طفرة  
تبدل أساسي (في النظام الاقتصادي والاجتماعي أو  
القيمي) .  
Mutation, Transfer, Conveyance
- 3595 - Mutualiste تعاوني (عضو في شركة تعاون) .  
Mutualist, Member of a mutual insurance company
- 3596 - Théorie mutualiste نظرية تعاونية . نظرية التعاون .  
Mutualist theory
- 3597 - Mutualité تعاون . تبادل المعونة .  
Mutual benefit, Mutual insurance, Mutual cooperation
- 3598 - Mutuelle متبادل . مشترك . متضامن .  
Mutual متعاون . تعاوني . تبادلي .
- 3599 - Assurance mutuelle تأمين تعاوني .  
Mutual insurance
- 3600 - Société de secours mutuelles جمعية تبادل المساعدات . جمعية لتقديم مساعدات  
متبادلة .  
Mutual benefit society
- 3601 - Mutuelliste تعاوني (عضو في شركة تعاون) .
- 3602 - Naissance ولادة . بدء . منشأ .  
Birth, Beginning, Spring
- 3603 - Natalité عدد المواليد (في مجتمع معين) .  
Birth-rate
- 3604 - Taux de natalité معدل المواليد .  
Birth rate
- 3605 - Nation أمة . قوم .  
Nation
- 3606 - Nation la plus favorisée (clause de la) بند الأمة الأكثر رعاية (في المعاهدات التجارية) .  
Most favoured nation clause
- 3607 - National وطني . قومي .  
National
- 3608 - Industrie nationale صناعة وطنية .  
National industry
- 3609 - Richesse nationale ثروة قومية .  
National wealth
- 3610 - (Conseil national de la conférence industrielle) المجلس الوطني للمؤتمر الصناعي ، (تنظيم أمريكي  
نشأ سنة 1916 ؛ يهدف إلى تحقيق أبحاث علمية وتقديم  
خدمات عملية وإعلامية ، ثم ، بحث وتنظيم العلاقة  
بين الأوساط الاقتصادية والإدارة العامة) .  
National industrial conference Board
- 3611 - Nationalisation تأميم .  
Nationalization
- 3612 - Nationaliser أتم .  
To nationalize
- 3613 - Nationalisme وطنية . قومية .  
Nationalism
- 3614 - Nationalisme économique قومية اقتصادية (نزعة تنظر إلى جميع المسائل  
والمواضيع من خلال المصلحة الذاتية للأمة) .  
Economic nationalism
- 3615 - Nationalité جنسية . قومية . تابعة .  
Nationality
- 3616 - National - socialisme اشتراكية قومية .  
National - socialism قومية اشتراكية .
- 3617 - Naulage أجر الشحن . أجر السفينة .  
Freight, Freighting, Cost of freight
- 3618 - Nautique ملاحية .  
Nautical
- 3619 - Science nautique علم الملاحة .  
Nautical science

- 3620 - Faute nautique . خطأ ملاحى  
Nautical fault, Sailing error
- 3621 - Naval . بحري  
Naval
- 3622 - Constructions navales . منشآت بحرية  
Naval constructions
- 3623 - Navigabilité . قابلية الملاحة  
Navigability
- 3624 - Navigable . قابل للملاحة . يصلح للملاحة  
Navigable
- 3625 - Fleuve navigable . نهر قابل للملاحة . نهر يصلح للملاحة  
Navigable river
- 3626 - Navigant . مبحر  
Sailing
- 3627 - Navigateur . ملاح . بحري ماهر  
Navigator
- 3628 - Navigation . ملاحة  
Navigation
- 3629 - Navigation aérienne internationale . ملاحة جوية دولية  
International aerial navigation
- 3630 - Navigation aux long cours . ملاحة أعالي البحار . ملاحة بعيدة المدى  
High-seas navigation
- 3631 - Navigation côtière . ملاحة ساحلية  
Coastal navigation
- 3632 - Navigation fluviale . ملاحة نهريّة  
Inland navigation
- 3633 - Navigation maritime . ملاحة بحريّة  
Maritime navigation
- 3634 - Navigation sous-marine . ملاحة الأعماق  
Under-water navigation
- 3635 - Navigation intérieure . ملاحة داخلية (ملاحة نهريّة أو في بحار مغلقة)  
Inland navigation
- 3636 - Navigation (acts) . قوانين الملاحة (صدرت في إنجلترا سنة 1651 وسنة 1696 وسنة 1822 ، وكانت تهدف إلى منع الاستيراد على سفن أجنبية . ألغيت في سنة 1849)  
Navigation acts
- 3637 - Naviguer . أبحر . سافر بحراً . وجّه سفينة  
To sail, To navigate
- 3638 - Naviguer près de la terre . أبحر قريباً من البر . ساحل  
To sail along the land
- 3639 - Navire . سفينة . باخرة . مركب  
Ship, Vessel
- 3640 - Navire à voiles . سفينة شراعية  
Sailing ship
- 3641 - Navire à vapeur . سفينة بخارية  
Steamer
- 3642 - Navire de commerce . سفينة تجارية  
Merchantman, Cargo-boat, Trader
- 3643 - Navire de pêche . سفينة صيد  
Fishing boat
- 3644 - Navire de guerre . سفينة حربية  
Warship
- 3645 - Navire citerne . سفينة صهريج (لنقل الماء أو البترول)  
Tank Vessel
- 3646 - Navire à voyageurs . سفينة ركّاب (مسافرين)  
Passengers boat
- 3647 - Navire à deux ponts . سفينة بسطحين  
Two-decker (ship)
- 3648 - Navire à quatre ponts . سفينة بأربعة أسطح (رباعية الأسطح)  
Four-decker (ship)
- 3649 - Navire usine . سفينة مصنع  
Floating workshop
- 3650 - Navire pétrolier . ناقلة بترول  
Tanker

3651 - Navire polaire  
سفينة قطبية (خاصة بالملاحة في المنطقة القطبية).  
Polar ship

3652 - Navire frigorifique  
سفينة مبردة  
Refrigerator-ship Cold-store ship

3653 - Navire de sauvetage  
سفينة إنقاذ  
Rescue-boat

3654 - Navire de la douane  
سفينة الجمرك  
Customs-boat

3655 - Navire remorqueur  
سفينة قاطرة  
Tug-boat

3656 - Mettre un navire à la côte  
قاد السفينة إلى الشاطئ  
To steer a ship towards the coast

3657 - Mettre un navire à la bande  
أمال السفينة للتنظيف  
To cant a ship

3658 - Mettre un navire en chantier  
وضع السفينة في ورشة الإصلاح  
To lay down a ship

3659 - Navire sinistré  
سفينة منكوبة  
Damaged ship, Wrecked ship

3660 - Consignataire du navire  
أمين السفينة  
Consignee of a ship

3661 - Registre des navires  
سجل قيد السفن  
Ship-register

3662 - Netherlands Economic Institute  
المؤسسة الاقتصادية النيرلاندية-الهولندية  
(مركز الأبحاث الاقتصادية النيرلاندي . المركز النير  
لاندي للأبحاث الاقتصادية).  
Nederlandsch Economisch Instituut  
(institut économique néerlandais).

3663 - Négoce  
تجارة  
Trade, Trading

3664 - Négociabilité  
قابلية التحويل . قابلية التداول . قابلية المفاوضة .  
قابلية الاتجار .  
Negotiability

3665 - Négociable  
قابل للاتجار . قابل للتحويل . قابل للتداول .  
قابل للمفاوضة .  
Negotiable, Transferable, Realizable  
Marketable

3666 - Titre négociable  
سند قابل للتداول . سند قابل للتحويل .  
Negotiable security

3667 - Négociant  
تاجر .  
Trader, Merchant, Wholesale dealer

3668 - Négociateur  
مفاوض . وسيط .  
Negotiator, Transactor

3669 - Négociation  
مفاوضة . تداول . متاجرة .  
معاملة  
Negotiation, Transaction, Deal, Dealing

3670 - Négociation d'un effet  
تحويل ورقة مالية (تحويل سند) .  
Transaction of a security

3671 - Négociations économiques  
مفاوضات اقتصادية .  
Economic negotiations

3672 - Négociations commerciales  
معاملات تجارية  
Commercial transactions

3673 - Négociier  
تاجر . اتجر . فاض . تداول . تفاوض . قام  
بعمل تجاري .  
To negotiate, To deal, To trade, To traffic

3674 - Négocier une lettre de change  
حوّل سداً .  
To negotiate a bill of exchange

3675 - Négocier une affaire  
تفاوض في أمر ما .  
To negotiate a deal

3676 - Négocier un emprunt  
فاوض في عقد قرض  
To negotiate a loan, To place a loan

3677 - Néo-classicisme  
كلاسيكية حديثة (تقليدية حديثة) .  
Neo-classicism

3678 - Néo-colonialisme  
الاستعمار الجديد .  
Neo-colonialism

- 3679 - Néo-libéralisme  
ليبرالية حديثة (نحرورية جديدة) .  
Neo-liberalism
- 3680 - Net  
صاف . واضح . جلي .  
Net, Fair (copy), Clear, Pure
- 3681 - Poids net  
وزن صاف .  
Net weight
- 3682 - Prix net  
سعر صاف .  
Net price
- 3683 - Revenu net  
دخل صاف .  
Net income
- 3684 - Situation nette  
مركز واضح أو جلي . وضع واضح أو جلي .  
وضعية واضحة أو جلية .  
Clear position, Clear situation
- 3685 - Net d'impôt  
خالص من الضريبة (ضريته مدفوعة) .  
Tax free, Exempt from duty, Clear of tax
- 3686 - Neumark (Fritz)  
1900 . فريتز نيومارك  
اقتصادي ألماني . شغل عدة مناصب اقتصادية هامة .  
يهتم بشكل خاص بقضايا المالية العامة . والاقتصاد  
النقدي . والظروف الاقتصادية . كان أستاذاً في  
جامعة استانبول خلال الحكم الهناري وحتى سنة  
1952 . ثم عاد إلى ألمانيا ليشغل منصب أستاذ في  
جامعة فرانكفورت .  
Fritz Neumark
- 3687 - New deal  
عصر جديد (اصطلاح أمريكي نشأ سنة 1933 :  
ويقصد به : اتباع سياسة تخفيض زمن العمل للقضاء  
على البطالة أو /الإقلال/ منها) .  
(Ere nouvelle)
- 3688 - Nitti (Francesco)  
1868 - 1953 نيتي فرانيسكو  
اقتصادي إيطالي ، اشتراكي أستاذ جامعي ، كان وزيراً  
للزراعة ، ووزيراً للمالية ، ثم رئيساً للوزراء قبل  
العهد الفاشي . له عدة مؤلفات تناول فيها مواضيع  
مختلفة تتعلق بالمالية العامة ، والأوضاع السياسية  
والاقتصادية . أبعد عن إيطاليا في العهد الفاشي .  
Francesco Nitti
- 3689 - Niveau  
Level, Standard  
مستوى . منسوب .
- 3690 - Niveau de vie  
مستوى الحياة المعيشية (مستوى الاستهلاك العام  
في بلد معين وخلال فترة زمنية محددة) .  
Standard of living
- 3691 - Niveau du sol  
Soil level  
مستوى الأرض .
- 3692 - Niveau nul (ou zéro)  
Nil level, Zero level  
مستوى الصفر .
- 3693 - Niveau de l'eau  
Water level  
منسوب المياه .
- 3694 - Nivelier  
To level, To even up  
وحد . سوى . مهد .
- 3695 - Nivelier un terrain  
Mهد قطعة أرض . سوى أرضا .  
To level ground, To even up ground
- 3696 - Nivelier les classes sociales  
To even up social classe  
ساوي بين الطبقات الاجتماعية .
- 3697 - Nivelier les cours  
To level Prices  
وحد الأسعار .
- 3698 - Se niveler  
To become level  
تساوى . تعادل . توازن .
- 3699 - Nobel  
1833 - 1896 . نوبل  
صناعي سويدي . رصد مبلغ 40 مليون فرنك  
ذهبي ، ليوزع كمكافآت سنوية عرفت باسمه /جائزة  
نوبل/ وخصصت للأبحاث التي تناول الآداب والسلام  
العالمي والفيزياء والكيمياء والطب .  
Nobel
- 3700 - Noble  
نوبل (عملة قديمة كانت تستعمل في بلاد أوروبا  
الشمالية) .  
Noble
- 3701 - Nœud  
عقدة (وحدة قياس للسرعة ، تستعمل في الملاحة ، وتعادل  
ميلاً بحرياً في الساعة أي 1853 م/سا) .  
Hitch, Bend  
مفصل . علاقة . مشكل .  
(Knot)

- 3702 - Nœud de chemin de fer  
Railway junction مفصل سكة حديد
- 3703 - Nœud de communication  
Node of communication عقدة مواصلات
- 3704 - Nœud de route  
Road junction عقدة طرق (مفترق طرق)
- 3705 - Nœud de voies ferrées  
Railways junction عقدة خطوط حديدية
- 3706 - Nœud gordien  
Gordian knot مشكل ليس له حل . مشكلة أو مسألة لا تُحل
- 3707 - Nolisement  
Freighting, Chartering استئجار (سفينة) . إيجار (سفينة) . أجرة (سفينة) . نول
- 3708 - Nolisateur  
Freighter, Charterer (of ship) مؤجر أو مستأجر (سفينة)
- 3709 - Noliser  
To freight, To charter and load (ship) أجرة أو استأجر (سفينة)
- 3710 - Nom  
Name اسم
- 3711 - Nom commercial  
Commercial name اسم تجاري
- 3712 - Nom social  
Company's name اسم الشركة
- 3713 - Nom collectif  
Collective noun اسم مشترك
- 3714 - Nomenclature  
Classified list, Nomenclature, Schedule, List تسمية . تصنيف
- 3715 - Nomenclature des pièces  
Nomenclature of pieces تصنيف القطع
- 3716 - Nomenclature réglementaire  
Regular nomenclature تسمية نظامية
- 3717 - Nominal  
Nominal اسمي
- 3718 - Capital nominal  
Authorised capital, Registered capital رأس مال اسمي

- 3719 - Valeur nominale  
Nominal value, Face value قيمة اسمية
- 3720 - Nominalisme  
النظرية الاسمية (للتفرد) (نرى أن النقد لا يعادل وزناً معيناً من المعدن ، بل يعادل قوة شرائية معينة) . وهي نظرية تعاكس النظرية المعدنية )  
Nominalism
- 3721 - Nominatif  
Nominal اسمي
- 3722 - Action nominative  
Registered share, Registered stock سهم اسمي . حصة اسمية
- 3723 - Titre nominatif  
Registered bond سند اسمي
- 3724 - Liste nominative  
List of names, Nominal roll قائمة اسمية
- 3725 - Nominativement  
By name اسمياً (بالاسم) . معيناً (بالاسم) .
- 3726 - Nommé  
Named مُسمّى . معين
- 3727 - Nommer  
To name, To call, To give a name to, To appoint سَمَّى . عَيَّنَ . قَلَدَ . نَصَّبَ
- 3728 - Se nommer  
To be called, To be named دُعِيَ . سُمِّيَ
- 3729 - Non  
No لا . كلا . إطلاقاً . البتة
- 3730 - Non-activité  
Non-activity بطالة . استبعاد
- 3731 - Mise en non-activité  
Suspension إحالة على الاستبعاد
- 3732 - Non-disponible  
Unavailable غير جاهز . غير متاح . لا يقبل التصرف
- 3733 - Non-libéré  
Unpaid, Unrelieved قيمة غير مسددة (غير مسدد القيمة) . غير محرو :  
غير مسدود

- 3734 - Non-valeur . عديم الفائدة . لا قيمة له .  
Worthless, Unsaleable, Unmarketable
- 3735 - Dette de non-valeur  
Bad debt . دين\* لا يمكن تحصيله .
- 3736 - Terres de non-valeur  
أراض معدومة الفائدة (لا تغل شيئاً) .  
Worthless land
- 3737 - Marchandise de non-valeur  
Unsaleable goods . بضاعة كاسدة .
- 3738 - Norges industri forbund  
اتحاد الصناعات النرويجية  
(Fédération des industries norvégiennes)  
Federation of norwegian industries
- 3739 - Norme  
ضابط . قانون . معيار . نموذج . قاعدة .  
Norm, Standard
- 3740 - Norsk Abreids giverforening  
اتحاد رابطة المستخدمين النرويجيين .  
(Confédération des employeurs norvégiens)  
Confederation of norwegian employers
- 3741 - Norvège . النرويج  
Norway
- 3742 - Note  
علامة . إشارة . سِمة . إشعار . مذكرة . قائمة  
حساب . Note, Bill, Invoice, Account
- 3743 - Note additionnelle  
ملحق (قائمة إضافية) .  
Additional note
- 3744 - Note de chargement  
إشعار بالشحن .  
Shipping note
- 3745 - Note d'achat . مذكرة شراء . قائمة شراء .  
Purchase note
- 3746 - Note de commission  
كشف بالعمولة (بيان أو قائمة حساب السمسرة) .  
Commission note
- 3747 - Note de frais  
قائمة حساب التكاليف . قائمة حساب النفقات .  
Note of expenses
- 3748 - Note d'envoi . مذكرة إرسال .  
Dispatch note
- 3749 - Noter  
وضع علامة أو إشارة . سجل ملاحظة . لاحظ .  
To note, To make note of
- 3750 - Notoriété . شهرة . سمعة شخصية .  
Notoriety
- 3751 - Crédit sur notoriété  
اعتماد ائتماني (اعتماد موثق بضمان شخص أو شهرة  
الاتئمان) .  
Unsecured credit
- 3752 - Acte de notoriété publique  
شهر رسمي .  
Statutory declaration
- 3753 - Novoshilov (Valentin Valentinovich) 1901  
فالتين نوفوشيلوف مهندس وعالم رياضيات سوفيتي .  
أستاذ في جامعة لينغراد (1949) . عضو أكاديمية  
العلوم (1966) .  
Valentin V. Novoshilov
- 3754 - Nucléaire (recherche) (بحث ذري)  
Nuclear (research)
- 3755 - Nucléaire (technique) (طاقة نووية)  
Nuclear (technique)
- 3756 - Numéraire  
عدي . سعر النقد (الرسمي) . نقد .  
Specie, Cash
- 3757 - Numéraire fictif . نقد ورقي .  
Paper currency
- 3758 - Valeur numéraire . سندات أو أوراق نقدية .  
Cash shares
- 3759 - Actions de numéraire . أسهم نقدية .  
Shares issued for cash
- 3760 - Numération  
ترقيم (يعتبر تبديل الأعداد الرومانية ، وإحلال الأعداد  
العربية محلها ، من إحدى الثروات الثقافية الأساسية  
التي أدت إلى التطور العلمي الحديث... وقد تم ذلك في  
القرن الثالث عشر في إيطاليا بمبادأة الخبير الحسابي  
/ليوناردو فيبوناتسي).... وقد كان الاكتشاف الرئيسي  
في هذه الثورة هو رقم /الصفر/ إذ لم يكن له  
وجود في الأرقام الرومانية) .  
Numeration

3761 - Numéro . رقم . عدد .  
Number

## Q

3762 - Objet . شيء . موضوع . مادة .  
Object, Article, Items, Subject

3763 - Objets assurés  
مواد مؤمن عليها . أشياء مضمونة .  
Insured objects, Insured items

3764 - Objets de consommations  
مواد استهلاكية .  
Consumer items

3765 - Objets de rechange  
مواد تبديل . قطع غيار .  
Spares

3766 - Objets ménagers . أشياء منزلية . مواد منزلية .  
Home articles

3767 - Objets manquants  
قطع ناقصة . مواد مفقودة .  
Missing articles

3768 - Objets dans le commerce  
مادة قابلة للتعامل .  
Commercial object

3769 - Objet de pourparlers . موضوع المحادثات .  
Subject of negotiations

3770 - Remplir son objet . حقق غرضه .  
Ti fulfil his aim

3771 - Obligatoire . مالك السند أو حامله .  
Bondholder

3772 - Obligation . التزام . تعهد . سند مالي .  
Obligation, Duty, Bond . واجب . قرض

3773 - Obligation à l'assurance . التزام بالتأمين .  
Obligation of insurance, Insurance obligation

3774 - Obligation à terme . التزام مقترن بأجل .  
Time obligation, Dated obligation

3775 - Obligation aux dettes . التزام بالديون .  
Debt obligation

3776 - Obligation civile . التزام مدني .  
Civil duty

3777 - Obligation commerciale . التزام تجاري .  
Commercial obligation

3778 - Obligation contractuelle . التزام تعاقدية .  
Privity in deed

3779 - Obligation de change . التزام صرفي .  
Exchange bond

3780 - Obligation facultative . التزام تخيري .  
Optional obligation

3781 - Obligation financière . التزام مالي .  
Financial obligation

3782 - Obligation fiscale . التزام ضريبي .  
Tax obligation

3783 - Obligation solidaire . التزام تضامني .  
Joint obligation

3784 - Obligation générale . التزام عام .  
General obligation

3785 - Obligation amortissable . سند قابل للاستهلاك .  
Redeemable debenture

3786 - Obligation à primes . سند ذو علاوة .  
Premium bond

3787 - Obligation à lots . سند ذو نصيب .  
Lottery bond, Prize bond

3788 - Obligation nominative . سند اسمي .  
Registered bond

3789 - Obligation au porteur . سند للحامل .  
Bearer debenture

3790 - Obligation prioritaire . سند ذو امتياز .  
Priority bond

3791 - Imposer l'obligation de . فرض أن . أوجب .  
To impose the duty of

3792 - Obliger . ألزم . أجبر . أرغم .  
To oblige, To bind, To compel

3793 - Obol . أوبول (عملة قديمة كانت تستعمل في اليونان القديمة)  
Obolus, Obol . القديمة (ولدى العبرانيين)

3794 - Octroi . منحة . هبة . امتياز . رخصة .  
(رخصة كانت تمنحها السلطات المركزية قديماً)

- للقرى لتنفيذ بعض الأعمال /كالطرق والأقنية/ .  
مكوس جمركية . رَسْمُ دُخول .  
Granting, Concession, Franchise
- 3795 - Octroyer منح . وَهَبَ .  
To grant
- 3796 - Off shore خارج الحدود (اصطلاح يدل على عمليات تجارية تم تنفيذها خارج حدود الدولة... وفي مصطلحات مشروع مارشال تعني : مشتريات نفذت في بلاد أخرى غير الولايات المتحدة الأمريكية ، ودفع ثمنها بالدولار الأمريكي وتعود لبلاد تدخل ضمن إطار المساعدات الأمريكية) .  
Off shore
- 3797 - Okun (Arthur) 1928 . أرنور أكون . أمريكي ، أستاذ في جامعة رويال اختصاصي بالمسائل الضريبية .  
Arthur Okun
- 3798 - Oléoduc, (Pipe line) نقل بالأنابيب (للترول) .  
Pipe line
- 3799 - Oligopole احتكارُ الأقلية .
- 3800 - Oliva (Félix) 1897 . فيليكس أوليفا اقتصادي تشيكوسلوفاكي . أستاذ في المعهد العالي للدراسات الاقتصادية . عضو أكاديمية العلوم التشيكوسلوفاكية . يهتم بدراسة الاقتصاد الاشتراكي بشكل خاص .  
Felix Oliva
- 3801 - Olympiade أوليمبياد (مهرجانٌ دولي يقام كل أربع سنوات مرة ، وتجري فيه مباريات دولية رياضية . وهو من التقاليد اليونانية القديمة) .  
Olympiad
- 3802 - On call تحت الطلب (اصطلاح خاص برؤوس الأموال التي يجري توظيفها لآجال قصيرة ، كقروض يمكن الحصول عليها عند الطلب) .  
(Sur demande)
- 3803 - Once (ounce) أوقية (مقال إنجليزي قديم يعادل وزن 28،35 غرام) .  
Ounce
- 3804 - Open market policy نظام السوق الحرة (أو السوق المفتوحة) .  
(Marché ouvert, ou, marché libre)
- 3805 - Open shop نظام الورش المفتوحة (إمكانية استخدام عمال في المصنع ، ممن لا ينتمون إلى نظام النقابة المهنية التي تنظم أعمال المهنة) .  
(Atelier ouvert)
- 3806 - Opérande معطيات حسابية أو منطقية (كل رقم كمي يدخل في نطاق عملية حسابية أو منطقية) .
- 3807 - Opérateur مضارب (في البورصة) . عامل . جراح .  
وفي تقنية الاعلام :  
- عامل يدوي (على الآلات الحاسبة) ،  
- جهاز حسابي آلي ،  
- رمز (لمسألة تعالج وفقاً لعامل مشترك فيها) .  
Operator
- 3808 - Opération عملية (تجارية أو مالية) . صفقة . عمل .  
Transaction, Operation, Dealing
- 3809 - Opération au comptant (نقدًا) صفقة بالنقد (نقدًا)  
Cash transaction, Dealing in cash
- 3810 - Opération commerciale صفقة تجارية .  
Commercial deal
- 3811 - Opération de banque عملية مصرفية .  
Bank transaction
- 3812 - Opération de bourse عملية مصفقية (في البورصة)  
Stock-exchange transaction
- 3813 - Opération financière صفقة مالية .  
Financial transaction
- 3814 - Opérer عمل . قام بعملية (تجارية أو مالية) . ضارب .  
To operate To deal
- 3815 - Opérer à la hausse, ou, à la baisse ضارب . على الصعود ، أو ، على التزول .  
To deal for a rise or a fall (bull or bear)

3816 - Oppenheimer (F.)

أوبنهايمر. اقتصادي ألماني ، ذو نزعة اشتراكية ليبرالية .  
كان أستاذاً لإبرهارد لودفيج . F. Oppenheimer

3817 - Optimum

أمثل . أفضل . في غاية الكمال . (مستوى اقتصادي  
أو اجتماعي ينظر إليه كمستوى مثالي من وجهة  
نظر معينة) . Optimum (conditions of life)

3818 - Option

حق الخيار (يعطى لمشتري ضمن فترة زمنية محددة ،  
عليه أن يعلن عن إرادته خلالها في الشراء أو الرفض)  
Option, Put and call

3819 - Optique

عيني . بصري . نظري . وقد أعطي لهذه الكلمة  
معنى اقتصادي يقصد به : "من وجهة نظر..."  
(لتصنيف نظام اقتصادي معين فيقال : ... من وجهة  
نظر الدخل القومي (أو من ناحية...) . ... من  
وجهة نظر الإنتاج (أو من ناحية...) وهكذا) .  
Optic, Optical

3820 - Or  
Gold

ذهب . (عملة ذهبية) .

3821 - Ordinateur  
Computer

نظام آلي .

3822 - Ordonnance

ترتيب . تنسيق . أمر . قرار . أمر صرف  
تعليمات . نظام .  
Order, Arrangement, Ordinance, Schedule

3823 - Ordonnance de paiement

أمر بالدفع .  
Order to pay

3824 - Ordonnance de classement

قرار بالحفظ (بالتصنيف) .  
Order to file

3825 - Ordonnement

أمر بالدفع (يعطى من قبل السلطة التنفيذية) .  
Order to pay

3826 - Ordonnancer  
To order, Ta pass for payment

أذن ، أو أمر بالصرف .

3827 - Ordonné  
Orderly, Well-ordered

مرتّب ، منظم .

3828 - Ordonner  
To order, To direct, To inact, To arrange

أمر . قرر . رتب . نظم .

3829 - Ordre

أمر . قرار . ترتيب . نظام .  
Order.

3830 - Ordre au mieux

أمر بالسعر الأحسن (للشراء أو البيع في البورصة) .  
Order at best

3831 - Ordre chronologique

Chronological order

ترتيب زمني .

3832 - Ordre d'entrée

Entry permit

إذن بالدخول .

3833 - Ordre de livraison

Delivery order

إذن تسليم .

3834 - Ordre de vente

Selling order

قرار بالبيع .

3835 - Ordre de virement

Transfer order

أمر تحويل (نقل حساب) .

3836 - Ordre du jour

Agenda, Order of the day  
Working paper

جدول أعمال

3837 - Ordre juridique

Legal order

نظام قانوني .

3838 - Ordre social

Social order

نظام اجتماعي .

3839 - Billet à ordre

Promissory note

سند للأمر .

3840 - Orgalime

جهاز ارتباط للصناعات المعدنية الأوروبية ، أسس  
سنة 1954. يضم 28 مشتركاً كأعضاء تابعين لثلاثة عشر  
بلداً من بلدان المنظمة الأوروبية . ومقره في  
بروكسل /بلجيكا/ .

3841 - Organigramme (Administratif)

منهجية تنظيم عضوي (إداري) (خطة إجمالية لتنظيم إدارة  
أو مصلحة معينة)  
Organization chart

3842 - Organigramme (calculatrice)

بطاقة إحصائية (خاصة بالآلات الحاسبة) (بطاقة  
تفصيلية لموضوع معين ، توضح كافة المعلومات

المتعلقة بالوظائف الرئيسية ، والمقارنات ، والاختيارات  
(المختلفة) .

3843 - Organisateur . منظم  
Organizer

3844 - Organisation . منظمة . تنظيم  
Organization

3845 - Organisation administrative . تنظيم إداري .  
Administrative organization

3846 - Organisation économique . تنظيم اقتصادي . منظمة اقتصادية .  
Economical organization

3847 - Organisation de l'aviation civile (O.A.C) . منظمة الطيران المدني .  
Organization of civil aviation

3848 - Organisation de coopération et de développement économique (O.C.D.E) . منظمة التنمية والتعاون الاقتصادي .  
Organization of cooperation and economic development

3849 - Organisation internationale du travail (O.I.T) . المنظمة الدولية للعمل .  
International labour organization

3850 - Organisation météorologique mondiale . المؤسسة العالمية للأرصاد الجوية .  
Meteorological world organization

3851 - Organisation des états américains (O.E.A) . منظمة الولايات الأمريكية .  
[Organization of american states (O.A.S)]

3852 - Organisation européenne de coopération économique (O.E.C.E) . المنظمة الأوروبية للتعاون الاقتصادي .  
European organization for economic co-operation

3853 - (European organization for Nuclear Research) . المنظمة الأوروبية للأبحاث الذرية .  
Organisation européenne pour la recherche nucléaire (O.E.R.N)

3854 - Organisation mondiale de la santé (O.M.S)

منظمة الصحة العالمية .  
(World Health Organization)

3855 - Organisation des Nations Unies (O.N.U) . منظمة الأمم المتحدة (هيئة الأمم المتحدة) .  
(United Nations Organization (U.N.O))

3856 - Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture . منظمة الأمم المتحدة للتغذية والزراعة (المنظمة الدولية للتغذية والزراعة) .  
(Food and Agriculture organization (F.A.O))

3857 - Organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture . منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة . (المنظمة الدولية للتربية والعلوم والثقافة) .  
ونسكو .  
United nations Educational, Scientific and cultural organization (UNESCO)

3858 - Organisation du traité de l'atlantique nord (O.T.A.N) (en anglais NATO) . منظمة حلف شمالي الأطلسي .  
North Atlantic Treaty Organization

3859 - Origine . منشأ .  
Origin

3860 - Origine de propriété . منشأ الملكية .  
Origin of ownership

3861 - Certificat d'origine . شهادة المصنوع .  
Certificate of origin

3862 - Origine (règle d') . قاعدة بلد المنشأ (من القواعد المتفق عليها في الرابطة الأوروبية للتبادل الحر والخاصة بالفرقة الجمركية) .  
Rule of origin

3863 - Oslo (convention d') . اتفاق أو سلو (للتقارب الاقتصادي) (أبرم سنة 1930 (ديسمبر / كانون الأول). لم يترك أي أثر في مجال التطور الاقتصادي)  
The Oslo convention

3864 - Ottawa (Accords d')  
اتفاق أوتاوة (أبرم سنة 1932 بين البلاد الأعضاء  
في رابطة الكومنولث البريطاني . استهدف  
تخفيض التعرفة الجمركية فيما بين البلاد الأعضاء في  
Ottawa Agreement . الرابطة)

3865 - Ouchy (Convention d')  
اتفاق أوشي (أبرم في يوليو/تموز 1932 بين بلجيكا  
والكسمبورغ وهولاندة لتخفيض الحواجز الجمركية فيما  
بين البلاد المتفقة) Ouchy convention

3866 - Outil . أداة  
Tool

3867 - Outil à main . أداة يدوية  
Hand-tool

3868 - Outil aratoire . أداة زراعية  
Farming implement

3869 - Outil de levage . أداة رفع . مرفعة  
Lifting tool

3870 - Outil universel . أداة اشغال عامة  
All-purpose tool

3871 - Machine-outil . أداة آلية  
Machine-tool

3872 - Outillage  
أدوات (مجموع الآلات اللازمة في مصنع معين).  
Equipment

3873 - Outiller  
جهز بالأدوات . أمد بالأدوات . زود بالأدوات  
(أو الآلات) . To equip, To fit out

3874 - Ouvrier . عامل . صانع . عمالي  
Workman, Worker, Laborer, Workisg, Labour

3875 - Ouvrier à domicile  
عامل منزلي (يعمل في منزله) .  
Home-worker

3876 - Ouvrier à la journée  
عامل مياوم (يعمل بأجر يومي) .  
Day-labourer

3877 - Ouvrier aux pièces  
عامل بالقطعة (يعمل وفقاً لأجر يتقاضاه على كل  
قطعة يصنعها) . Piece-worker

3878 - Ouvrier habile . عامل ماهر  
Able worker

3879 - Ouvrier marginal  
عامل مأجور على الإنتاج (عامل يتقاضى أجراً مساوياً  
لإنتاجه) . fringe worker

3880 - Ouvrier mécanicien  
عامل ميكانيكي . A mechanic

3881 - Ouvrier d'usine . عامل مصنع  
Factory-hand

3882 - Ouvrier spécialisé . عامل متخصص  
Semi-skilled worker

3883 - Agitation ouvrière  
اضطراب عمالي . Labour unrest

3884 - Habitations ouvrières . مساكن عمالية  
Working-class dwelling

3885 - Oxyduc, (Pipe Line)

## ٩

نقل بالأنابيب (للأوكسجين)

3886 - Paasche  
دليل بآش (للرأسة التوازن الاقتصادي لنظام معين) ،  
(ويعتمد على تصنيف أهمية المعطيات الاقتصادية للنظام  
تصنيفاً يقتصر على المعطيات الراهنة فيه... بعكس دليل  
لاسيروس الذي يعتمد على تصنيف المعطيات منذ بدء  
المرحلة الأولى للنظام...)

1914 - Packard (Vance) . فانس باكارد  
صحفي أمريكي . اختص في القضايا الاقتصادية . نشر  
اعتباراً من سنة 1957 سلسلة من الدراسات التحليلية  
تناول فيها : سلوك البائع والمشتري، القناعات المستترة  
وفن الصرف) . Vance Packardol

3888 - Pacotille  
سلع تجارية (خاصة برجال السفن ويتجرون بها  
لحسابهم) . Mariner's venture or Portage  
Private cargo

- 3889 - Marchandise de pacotille  
Shoddy goods . سلع أو بضاعة قليلة الأهمية.
- 3890 - Pacte . عهد . حلف .  
Agreement, Compact
- 3891 - Pacte balkanique  
ميثاق البلقان (حلف البلقان) (أبرم في أنقرة سنة 1953  
وقعته كل من اليونان وتركيا ويوغوسلافيا ؛ بهدف قيام  
تعاون عسكري واقتصادي بين الدول المرتبطة فيه).  
Balkan agreement
- 3892 - Pacte de Varsovie  
ميثاق وارسو (حلف وارسو) . (أبرم في وارسو  
سنة 1955 . ضمّ كلاً من الاتحاد السوفيتي والدول  
الشيوعية الأوروبية التابعة له . يعتبر منظمة موازية  
لمنظمة حلف شمال الأطلسي من حيث تنظيمه الدفاع عن  
المعسكر الشيوعي بتنظيم الجيوش وفقاً للعقيدة  
العسكرية السوفيتية من جهة ووضعه تحت قيادة عسكرية  
موحدة من جهة أخرى) .  
Warsaw Pact
- 3893 - Pactiser . واثق . اتفق .  
To enter into compact, To come to terms
- 3894 - Pactiser avec l'ennemi  
تعاهد مع العدو (صالحه) .  
To make compact with the enemy
- 3895 - Pactole . مصدر للثروة . منبع للثروة .  
Regular source
- 3896 - Pagaille . بلبلة . فوضى .  
Disorder
- 3897 - Pagares . سندات للأمر .
- 3898 - Paie, ou, paye . راتب . أجر . دفع أجر .  
Pay, Wages
- 3899 - Paiement . دفع . تسديد . أداء .  
Payment
- 3900 - Paiement comptant . التسديد نقداً .  
Cash payment, Spot cash payment
- 3901 - Paiement contre livraison . أداء مقابل التسليم .  
Cash on delivery (C.O.D.)
- 3902 - Paiement d'avance . دفع مقدماً . دفع معجل .  
Payment in advance, Advance payment
- 3903 - Mandat de paiement . أمر صرف .  
Money-order
- 3904 - Protêt faute de paiement . احتجاج على عدم الدفع (بروتستو) .  
Protest for non-payment
- 3905 - Imputation de paiement . استئصال المدفوع (خصم المدفوع) .  
Appropriation of payment
- 3906 - Paiements . مبالغ مدفوعة (مدفوعات) .  
Payments
- 3907 - Pair . نظير . معادل .  
(سعر التعادل بين نقدي بلدين) .  
تعادل بين القيمة الحقيقية والقيمة الاسمية لهما أو  
(سند) .  
Even, Par
- 3908 - Palan . بلنك . روافع السفينة  
Tackle
- 3909 - Clause sous palan . شرط تسليم البضاعة تحت البلنك (تحت الروافع) .  
Under ship's tackle clause
- 2910 - Palette . لوح خشبي يستعمل لتحميل البضائع) .  
Wooden board
- 3911 - Palpable . واضح . جلي . ملموس .  
Tangible, Obvious
- 3912 - Vérité palpable . حقيقة واضحة . حقيقة جلية . حقيقة ملموسة  
(حسية) .  
Plain truth
- 3913 - Palper . جس . لمس .  
To feel, To examine by feeling
- 3914 - Pancarte . لوحة إعلان . لافتة :  
Placard, Bill
- 3915 - Panel . اصطلاح انجليزي تبناه الاختصاصيون والفنيون  
الفرنسيون ويقصد به :

"نموذج إيضاحي" (نموذج دائم ومستمر ، يسهل دواسته تطور ظاهرة اقتصادية معينة خلال فترة زمنية محددة ... كفيلم سينمائي يعرض تطور السوق وسلوك المستهلكين مثلاً) .

Panel

3916 - Panier

سلّة . قفّة . (وحدة استهلاك) . (اصطلاح اقتصادي يستعمل للمقارنة بين أسعار المرق في بلاد مختلفة وخلال مراحل زمنية معينة . فالسلّة تمثل مجموعة الاحتياجات الغذائية المشتراة بشكل طبيعي من قبل ربّة المنزل ولفترة أسبوع .. أي تمثل "وحدة استهلاك في أسبوع" ثابتة للاحتياجات ... وسعرها ، يفسر القدرة الشرائية للمستهلك وفقاً للبلد الذي ينتمي إليه) .

Basket

3917 - Panique

Panic

3918 - Panique sur la bourse

Panic in st.-ex. . ذعر في البورصة

3919 - Panne

توقّف (عن العمل) . عطل . خلل .

Breakdown

3920 - Recherche des pannes

تحري الخلل أو الأعطال .

Examination of breakdown

3921 - Panneau

لوحة . شرك . فتحة (في السفينة) .

Board, Boarding

3922 - Panneaux du navire

عنابر السفينة . مخازن السفينة .

Ship-boards

3923 - Panneau réclame

لوحة إعلان .

Advertisement hoarding

3924 - Tomber dans le panneau

خدع (وقع في الشرك) .

To fall into a trap

3925 - Panorama

نظرة شاملة (إلى موضوع معين) .

Panorama, Wide prospect or view

3926 - Panoramique

نظرة شمولية (شامل الرؤية) .

Panoramic

3927 - Pantoufle

أصل الكلمة تعني (بابوج . خف) ويستخدم كاصطلاح يفيد عن :

.. عمل يقوم به موظف عسكري أو مدني ، ترك وظيفته في القطاع العام ليعمل في إطار مشروع خاص .

3928 - Papetier . تاجر الورق .

Paper-maker, Stationer

3929 - Papeterie

مصنع ورق . صناعة الورق . تجارة الورق . مخزن بيع القرطاسية .

Paper-mill, Paper making, Paper trade, Stationer's shop

3930 - Papi (Ugo) 1893 . بابي أوغو

اقتصادي إيطالي أستاذ في جامعات : مسين ، بافي ، وروما . يهتم بالمسائل الزراعية والدورات الاقتصادية .

Ugo Papi

3931 - Papier . ورقة (تجارية) .

Paper, Bill

Papier-monnaie . ورق نقدي .

Paper-money

3932 - Papier court

ورقة تجارية (لأجل قصير) .

Short (-dated) bill

3933 - Papier long

ورقة تجارية (لأجل طويل) .

Long (-dated) bill

3934 - Papier beau

ورقة تجارية (ذات تواقع مليئة) .

3935 - Pâques (fête de)

عيد الفصح (لدى الطائفة المسيحية) ، (ويلاحظ في تاريخ وقوعه ، أنه يختلف وفقاً للتقويم القمري ، كما أن مواعده يؤثر في الحياة الاقتصادية وخاصة ، بما يتعلق ، بحجم مبيعات المرق) .

Easter

- 3936 - Paraétatique  
مؤسسة مختلطة (بين الدولة والقطاع الخاص) .
- 3937 - Parafiscalité  
ضريبة ملحقة (على الضريبة الأصلية) (وتجب مع سعر الخدمات العامة... ويلاحظ أنها تطلق أحياناً على اقتطاعات الضمان الاجتماعي بالرغم من أن هذه الاقتطاعات ليست نظاماً ضريبياً في ماهيتها ، بل تشكل نسبة مئوية مقطوعة من الأجور بهدف تغطية مخاطر الحياة) .  
Parafiscality
- 3938 - Paramètre  
مُعامل (يحدد العلاقة بين قيمتين معينتين) .  
Parameter
- 3939 - Parasites  
طفيليات . عناصر دخيلة .  
Parasites
- 3940 - Parastatal, (Paraétatique)  
كلمة إيطالية تستعمل أيضاً في بلجيكا وتعني : مؤسسة مختلطة بين الدولة والقطاع الخاص) .
- 3941 - Pareto (Vilfredo) 1848-1923  
فيلفر يدوباريتو مهندس ومدير أحد مشاريع النقل بالسكة الحديدية . درس الاقتصاد السياسي وأصبح أستاذاً في جامعة لوزان سنة 1893. اشتهر بنظريته حول استقرار الأسعار الدولية ؛ وله بالإضافة إليها دراسات اجتماعية ذات نزعة اشتراكية .  
Vilfredo Pareto
- 3942 - Parité  
تكاثر . تعادل . تساوي .  
Parity
- 3943 - Parité entre deux cours  
تكاثر بين سعرين . تعادل بين سعرين .  
Price parity
- 3944 - Parlement  
مجلس نيابي . برلمان .  
Parliament
- 3945 - Parlement européen  
المجلس الأوروبي .  
European Parliament
- 3946 - Assentiment du parlement  
موافقة البرلمان .  
Parliament's assent
- 3947 - Convocation du parlement  
دعوة البرلمان (لانعقاد) .  
Convocation of parliament
- 3948 - Dissolution du parlement  
حل البرلمان .  
Dissolution of parliament
- 3949 - Session du parlement  
الدورة البرلمانية (دورة انعقاده) .  
Parliament session
- 3950 - Parlementaire  
برلماني .  
Member of parliament
- 3951 - Commission parlementaire  
لجنة برلمانية .  
Parliamentary commission
- 3952 - Débats parlementaires  
مناقشات برلمانية .  
Parliamentary debates
- 3953 - Immunité parlementaire  
حصانة برلمانية .  
Parliamentary immunity
- 3954 - Parlementarisme  
النظام البرلماني .  
Parliamentary government
- 3955 - Parquet  
صحن المحكمة . أرضية خشبية مسطحة . مقر النيابة العامة .  
Public prosecutor's office, The official market, The ring, The pitt
- 3956 - Part  
جزء ؛ حصّة ؛ نصيب . جهة ، مكان ، جانب .  
Part, Share, Portion
- 3957 - Part de fondateur  
حصّة تأسيس (في الشركة أو المشروع) .  
Founder's share
- 3958 - Part d'associé  
حصّة الشريك .  
Partner's share
- 3959 - Part de bénéfices  
حصّة في الأرباح .  
Share or interest of profits
- 3960 - A part le transport  
ما عدا النقل .  
Transportation apart
- 3961 - Prendre part  
ساهم ، اشترك (في عمل أو مشروع) .  
To partake, To participate

- 3962 - De part et d'autre  
On both sides . من كلا الجانبين .
- 3963 - Partage  
قسمة ؛ تقسيم . مساهمة ، مشاركة .  
Division, Share, Distribution
- 3964 - Partage à l'amiable  
قسمة ودية (بالتراضي) .  
Agreeable division
- 3965 - Partage en justice  
قسمة قضائية .  
Legal division
- 3966 - Partage de terres  
قسمة أراضي .  
Land division
- 3967 - Partage des bénéfices  
قسمة أرباح .  
Distribution of profits
- 3968 - Partage de labeur  
تقسيم العمل . توزيع العمل  
Distribution of labour
- 3969 - Partagé  
مقسوم ، مقسم  
Divided, Shared, Distributed
- 3970 - Partageable  
قابل القسمة . يُقسَمُ .  
Dividable, Divisible
- 2971 - Partager  
قسَمَ . اشترك . ساهم . شارك .  
To divide, To share, To distribute
- 3972 - Partager les périls  
ساهم في الأخطار  
To share the risks
- 3973 - Partager une terre  
قسَمَ أرضاً .  
To divide a piece of land
- 3974 - Se partager  
انقسم .  
To split
- 3975 - Parti  
حزب . فريق .  
Side, Party
- 3976 - Parti politique  
حزب سياسي .  
Political party
- 3977 - Parti ouvrier Belge (P.O.B)  
حزب العمال البلجيكي .  
Belgian labour party
- 3978 - Participant  
مساهم . مشترك . مشارك .  
Sharer, Participant
- 3979 - Participation  
مساهمة . اشتراك . مشاركة .  
Participation, Sharing, Share
- 3980 - Participation aux bénéfices  
مساهمة في الأرباح (بالنسبة للعمال) .  
Profit-sharing, Participation in profits
- 3981 - Participation électorale  
اشترك في الانتخابات .  
مشاركة انتخابية .  
مساهمة انتخابية .  
Electoral participation
- 3982 - Compte en participation  
حساب مشترك .  
Joint account
- 3983 - Participer  
ساهم . اشترك . شارك .  
To participate, To share
- 3984 - Particularité  
خاصة . خصوصية (طابع خاص بالشيء) .  
Characteristic, Peculiarity, Particularity
- 3985 - Particularité du terrain  
خاصة الأرض .  
Land Peculiarity
- 3986 - Particulier  
خاص . خصوصي .  
Personal, Private
- 3987 - Caractère particulier  
طابع خاص .  
Particular Character
- 3988 - Compte particulier  
حساب خاص .  
Private account
- 3989 - Intérêts particuliers  
مصالح خاصة .  
Special interests
- 3990 - Partiel  
جزئي .  
Partial, Incomplete
- 3991 - Paiement partiel  
تسديد جزئي .  
Part participation
- 3992 - Pas-de-porte  
فروغ . خلوة رجل .  
Goodwill, Key money
- 3993 - Passage  
مر . مرور . اجتياز . عبور رحلة بحرية .  
Passage

- 3994 - Passage souterrain  
Subway, Tunnel . نفق
- 3995 - Droits de passage  
رسمُ المرور . رسمُ العبور .  
Passage dues, Passage toll
- 3996 - Billet de passage  
Passage toll . تذكرة سفر
- 3997 - Passage dans la montagne  
Mountain passage . شعب في الجبل
- 3998 - Servitude de passage  
Passage charge . ارتفاع المرور
- 3999 - Passager  
Transient, Transitory, Momentary, Passenger
- 4000 - Passation  
Drawing up and signing, Entering . تحرير . قيد
- 4001 - Passation comptable  
Making enteries . تشطيب
- 4002 - Passation d'écriture  
Transfer of entry . ترحيل حساب
- 4003 - Contre passation  
Cross entry . قيد عكسي
- 4004 - Passavant  
سندُ مرور (البضائع المعفاة من الرسوم) . رخصة نقل  
Transire, Permit
- 4005 - Patenté  
حائزُ براءة (رسمية) .  
حائزُ على ترخيص (بمزاولة عملٍ معين) .  
خاضع للضريبة المهنية .  
Licensed, Licensee
- 4006 - Commerçant patenté  
تاجرٌ مرخص له بمزاولة العمل .  
تاجرٌ خاضع للضريبة المهنية .  
Licensed dealer
- 4007 - Patenter  
أخضع للضريبة المهنية . منح شهادة رسمية . أذن بمزاولة  
عمل (لقاء دفع مبلغ سنوي) .  
Licensed

- 4008 - Patrie  
One's native land or country . وطن . موطن . منشأ
- 4009 - Patrimoine  
إرث ، ميراث . ذمة مالية .  
الثروة الوطنية (مجموع موجودات البلد من الأموال)  
Patrimony, Inheritance, Heritage
- 4010 - Partimonial  
متعلق بالذمة المالية . مورث ، إرثي .  
Patrimonial (inheritance)
- 4011 - Les droits patrimoniaux  
Patrimonial duties . الحقوق المالية العامة
- 4012 - Patron  
رب عمل . ربان سفينة . نموذج للصنع (من الخشب  
أو الزنك أو الورق المقوى الخ...) .  
Employer, Master, Pattern, Model
- 4013 - Patronal  
Of employers . مختص بأرباب العمل
- 4014 - Syndicat patronal  
Employers' association . نقابة أرباب العمل
- 4015 - Patronat  
Body of employers . سلطة رب العمل
- 4016 - Pauvre  
فقير ، معوز ، محتاج . هزيل .  
Poor, Needy, Meagre
- 4017 - Budget pauvre  
Poor budget . ميزانية هزيلة
- 4018 - Pays pauvre  
بلدٌ فقير (لا يتوفر على الموارد أو التراث) .  
Poor country
- 4019 - Pauvreté  
Poverty, Want . فاقة . فقر
- 4020 - Pavillon  
علمٌ أو راية . جناح (مبنى أو معرض) .  
(Flag), Pavilion
- 4021 - Pavillon du navire  
علمٌ أو راية السفينة (جنسيتها) .  
Flag of a ship

- 4022 - Pavillon de complaisance  
جنسية صورية (السفينة) . جنسية شكلية (السفينة).  
Flag of convenience
- 4023 - Pavillon neutre . علم دولة محايدة  
Neutral (nation's) flag
- 4024 - Pêcher . صَادَ  
To fish for
- 4025 - Pêcheur . صيَّادُ السمك  
Fisher, Fisherman
- 4026 - Bateau pêcheur . مركبٌ لصيد السمك  
Fishing-smack, Fishing-boat
- 4027 - Péculation  
اختلاس أموال الدولة . ابتزازُ أموال الدولة  
Peculation
- 4028 - Pécule . وفر . مالٌ مستقل  
Savings
- 4029 - Pécunia . أموالٌ . نقودٌ  
Finance
- 4030 - Pécuniaire . مالي . نقدي  
Pecuniary
- 4031 - Avantages pécuniaires  
مزايا مالية . فوائدُ مالية .  
Pecuniary advantages, Financial fringe benefits
- 4032 - Embarras pécuniaire  
ارتباك مالي ، تزعزع الوضع المالي  
Financial difficulty
- 4033 - Situation pécuniaire  
وضعية مالية . مركز مالي  
Financial situation
- 4034 - Pen (J) 192 . بين  
اقتصادي هولندي ؛ من أنصار المدرسة الاقتصادية الحديثة . أستاذ في جامعة (دوغرونيغ) ذو موهبة عالية في العلوم الاقتصادية . شغل عدة مناصب رسمية .  
J. Pen
- 4035 - Penny (pluriel : pence)  
عملة إنجليزية من البرونز تعادل 12/1 من الشلن أو 240/1 من الجنيه سابقاً .

- 4036 - Pensée . فكرة . فكر  
Thought
- 4037 - Liberté de pensée . حرية الفكر  
Freedom of thought
- 4038 - Penser  
فكر في . تصور . اعتقد حكم .  
To think, To imagine, To picture
- 4039 - Penseur . مُفكِّر  
Thinker
- 4040 - Pensio . أجره (أرض أو منزل) .  
Pension
- 4041 - Pensions  
نفقات . رواتب (معاشية) . أجور (سكن أو اطعام) .  
Pensions, Allowances, Fees
- 4042 - Pensions sociales . نفقات الضمان الاجتماعي  
Social allowances
- 4043 - Pensions complémentaires  
نفقات تكميلية  
Complementary allowances
- 4044 - Pension d'invalidité  
راتب العجز عن العمل  
Invalidity pension
- 4045 - Pension de retraite  
راتب تقاعدي  
Retiring pension
- 4046 - Pensionné (ذو راتب تقاعدي)  
متقاعد  
Pensioner
- 4047 - Pensionner . عيَّن راتباً . حدَّد معاشاً  
To pension, To pension off
- 4048 - Pénultième . ما قبل الأخير .  
Penultimate
- 4049 - Pénultième année  
السنة ما قبل الأخيرة (مبدأ متبع في فن وضع الميزانية عند تقدير الواردات المحتملة ، إذ ، يؤخذ رقم واردات السنة قبل الأخيرة كرقم قياسي احتمالي ليطبق على تنظيم الميزانية الجديدة) .  
Penultimate year.
- 4050 - Pénurie  
نقص . فاقة . عوز . حاجة . قحط .  
Scarcity, Lack, Shortage

- 4051 - Pépinières . مغارس . مشاتل .  
Seed-beds
- 4052 - Pépinieriste  
صاحبُ مشتل . صاحبُ مغرس .  
Nurseryman
- 4053 - Percentage . جبايةُ يوم ، نسبةٌ مئوية .  
Percentage
- 4054 - Percepteur . جاب .  
Tax-collector
- 4055 - Perceptible  
قابلُ الجباية . قابلٌ للفهم أو للإدراك .  
سهلُ الجباية . سهلُ الفهم والإدراك .  
محسوس . ملموس .  
Collectable, Discernible
- 4056 - Impôt perceptible  
ضريبةٌ قابلةٌ للجباية . ضريبةٌ سهلة الجباية .  
Collectable tax
- 4057 - Perception . جبايةٌ . قبض .  
Collection, Receipt
- 4058 - Perception des fruits . قبض الثمار .  
Gathering of benefits
- 4059 - Perception des impôts . جبايةُ الضرائب .  
Collection of taxes
- 4060 - Percevable  
قابلُ التحصيل . قابلُ الجباية . يمكنُ جبايته أو  
تحصيله .  
Collectable, Leviable
- 4061 - Taxe percevable  
رسمٌ يمكنُ تحصيله (أو جبايته) .  
Collectable tax
- 4062 - Percevoir  
جَبَى . قبض . أدرك . التفتّ .  
To collect, To gather, To levy, To perceive
- 4063 - Percevoir une commission  
قبضُ عمولة .  
To collect a commission
- 4064 - Percevoir une taxe  
جَبَى رسماً .  
To collect a tax
- 4065 - Perdable . عرضةٌ للخسارة .  
Losable

- 4066 - Perdre . خسرَ . فقدَ . أضاعَ .  
To lose
- 4067 - Péréquation  
توزيعُ الضرائب (أو الأجور) . تعديلُ قيمة  
الأجور .  
تعديلُ الأسعار (سياسة اقتصادية تستند إلى تقديم  
سلع استهلاكية متنوعة بأسعار متقاربة رغم تفاوت  
أسعار كلفتها بحسب مصلوها) .  
Equalization
- 4068 - Perforatrice  
آلةٌ ثاقبة (لتسجيل المعلومات على البطاقات المثقوبة) .  
Perforator, Punch
- 4069 - Périphérie . مُحيطٌ .  
الضواحي التجارية للمدينة (الحيّ التجاري المحيط  
بالمدينة بعيداً عن مركزها) .  
Circumference, Outskirts (of town)
- 4070 - Période . فترةٌ . مرحلةٌ . مدّة .  
Period
- 4071 - Période constitutive  
مرحلةُ التأسيس (مرحلةٌ تأسيسية) .  
Constitutive period
- 4072 - Période de stage . فترةُ تمرين . مدّةُ التمرين .  
Training period
- 4073 - Période transitoire  
مرحلة انتقالية .  
Transitory period
- 4074 - Période complémentaire . مرحلة تكميلية .  
Complementary period
- 4075 - Périodicité  
دوريةٌ . ميفائيةٌ (وقوع الشيء دورياً) .  
Periodicity
- 4076 - Périodique . دوري . ميفائي .  
Periodical
- 4077 - Bulletin périodique . نشرةٌ دوريةٌ .  
Periodical bulletin
- 4078 - Perles . لؤلؤ .  
Pearls
- 4079 - Permettre  
سمحَ . أذنَ . أجازَ . أباحَ . رخصَ .  
To permit

4080 - Permis  
رخصة . إجازة . إذن . تصريح .  
Permit, Licence

4081 - Permis de chargement  
إذن الشحن .  
Loading permit

4082 - Permis d'exportation  
إجازة تصدير .  
Export permit

4083 - Permis d'importation  
إذن استيراد .  
Import permit

4084 - Permis de navigation  
ترخيص بالملاحة .  
Navigation permit

4085 - Permis d'entrée  
رخصة دخول .  
Import licence, Clearance inwards

4086 - Permis de pêche  
رخصة صيد السمك .  
Fishing permit

4087 - Permission  
إذن . إجازة . تصريح .  
Permission

4088 - Perroux (François)  
أستاذ في كلية الحقوق في باريس ، وفي المعهد  
الفرنسي . أسس سنة 1944 المعهد التطبيقي للعلوم  
الاقتصادية فأنحأ بذلك المجال للتعرف على أعمال  
الاقتصاديين الأنجلوساكسونيين . عالم اجتماع ،  
ذو تأثير كبير على الشيبة والناشئة لما يتمتع به من  
قدرة على التحليل الاجتماعي . وضع نظرية  
السيطرة الاقتصادية ونتائجها بالإضافة إلى نظرية محاور  
التنبؤ والتوسع .  
François Perroux

4089 - Pert (Projet Evaluation and Review Tech-  
nique)  
أسلوب تخطيطي ، وضعه أوس نافلي سنة 1958 ،  
واستخدم في بناء صواريخ بولاريس .

4090 - Perte  
خسارة . ضياع . هلاك .  
Loss

4091 - Perte brute  
خسارة إجمالية .  
Gross loss

4092 - Perte nette  
خسارة صافية .  
Net loss

4093 - Perte présumée  
خسارة مرتقبة (الخسارة المتظرة . المفترضة).  
Presumed loss

4094 - Pertes et profits  
الخسائر والأرباح .  
Loss and profits

4095 - Pesage  
وزن .  
Weighing

4096 - Pesée  
وزنة . زنة .  
Weighing

4097 - Peser  
وزن . وآزن .  
To weigh

4098 - Peser le pour et le contre  
وازن بين الدليل وعلته بين الموجب والمانع  
To weigh the pros and cons

4099 - Peseta  
بيزيتا (وحدة نقدية تستعمل في إسبانيا وبعض البلاد  
الأخرى) .  
Peseta

4100 - Peseur  
وازن . وآزن .  
Weigher

4101 - Peso  
بيزو (وحدة نقدية تستعمل في عدد من بلدان أمريكا  
اللاتينية) .  
Peso

4102 - Pétrole  
نפט . بترول .  
Oil, Petroleum

4103 - Essence de pétrole  
روح النفط . عطر النفط . بترين .  
Gasoline

4104 - Goudron de pétrole  
قطران النفط (قطران البترول) . مازوت .  
Tar

4105 - Pétrole brut  
بتروول خام .  
Crude oil

4106 - Pétrole lampant  
زيت الاستصباح .  
Lamp-oil, Kerosene

4107 - Pétrolier  
ناقلة بتسروول (سفينة) . خاص بالبترول .  
Oiler, Tanker

- 4108 - Industrie pétrolière . صناعة البترول .  
Petroleum industry, Oil industry
- 4109 - Pfenning  
عملة ألمانية استعملت منذ العصور الوسطى ؛ وتعادل الآن جزءاً من مئة من المارك الألماني .  
Pfenning
- 4110 - Phalanstère  
فالانستير (نظام من الحياة الاجتماعية المشتركة ، تشكل في وحدات إنتاجية ، تخيله فورييه للمجتمع . أخفقت تطبيقاته جميعها باستثناء مشروع واحد أسسه غودوين منذ سنة 1860 لصناعة أجهزة التدفئة) .  
Phalanestry
- 4111 - Passe  
مضيق بحري . إذن مرور .  
Pass, Fairway, Permit
- 4112 - Passé  
الماضي . الزمان الماضي .  
Past
- 4113 - Les temps passés  
العصور الماضية .  
Former times
- 4114 - Les événements passés  
الأحداث الماضية .  
Past events
- 4115 - Par le passé  
آنفاً . سابقاً .  
In the past
- 4116 - Passéisme  
نزعة التطلع إلى الماضي باستمرار .
- 4117 - Passeport  
جواز السفر .  
Passport
- 4118 - Passeport maritime  
إذن الإبحار .  
Sea-pass, Sea-letter
- 4119 - Passer  
حرر . قيد . اجتاز . تجاوز . أدخل .  
To make, To conclude, To enter into, To draw up, To pass
- 4120 - Passer un acte  
حرر عقداً .  
To draw up a deed
- 4121 - Passer par écrit  
قيد كتابة .  
To record in writing
- 4122 - Passer en compte . أدخل في الحساب .  
To enter into account
- 4123 - Passer un fleuve  
اجتاز نهراً .  
To cross a river
- 4124 - Passer le but  
تجاوز الهدف .  
To go beyond the goal, To surpass goal
- 4125 - Passible  
مستحق . خاضع لـ :  
Liable, Subject to
- 4126 - Passible de l'impôt  
خاضع للضريبة .  
Liable to tax
- 4127 - Passible d'une amende  
مستحق الغرامة .  
Liable to a fine
- 4128 - Passif  
خصوم . ديون .  
Liabilities
- 4129 - Actif et passif  
أصول وخصوم .  
Assets and liabilities
- 4130 - Passif exigible  
ديون قصيرة الأجل .  
Current liabilities
- 4131 - Passivité  
قصور ، جمود . سلبية .  
Passivity
- 4132 - Pataca  
ياتاكا (وحدة نقدية تستعمل في ماكاو) .  
Pataca
- 4133 - Patard  
وحدة نقدية كانت تستعمل في بلجيكا وهولندا والمنطقة الشمالية من فرنسا .  
Small coin
- 4134 - Pâtes  
عجائن (غذائية) .  
Pastes
- 4135 - Patent  
جلي . واضح . ظاهر للعيان .  
Patent, Open to all
- 4136 - Patente  
ضريبة مهنية . شهادة رسمية ؛ براءة (اختراع) .  
تصريح (بمزاولة عمل معين لقاء دفع مبلغ دوري سنوي) .  
Licence, Licence tax

- 4137 - Patente brute . شهادة مجملة (شهادة صحية للسفينة خالية من الإيضاحات) .  
Suspected bill of health
- 4138 - Patente de santé . شهادة "صحية" .  
Bill of health
- 4139 - Patente nette . شهادة "صحية" (ثبتت خلو السفينة من المرض عند الإبحار) .  
Clean bill of health
- 4140 - Patente suspecte . شهادة صحية مريبة (لا تدل على خلو السفينة من المرض عند الإبحار) .  
Suspected bill of health
- 4141 - Payable . واجب الأداء . مستحق الدفع .  
Payable, Due
- 4142 - Payable par anticipation . يُدفع مقدماً .  
Payable in advance
- 4143 - Payable à présentation . يُدفع عند تقديم (السند) .  
Payable on presentation
- 4144 - Payable à vue . يُدفع عند الطلب .  
Payable at sight
- 4145 - Payable au porteur . يُدفع لحامله . يُدفع للحامل .  
Payable to bearer
- 4146 - Payable au comptant . يُدفع نقداً .  
Payable in cash
- 4147 - Paye, ou, paie . أجره . مُرتَّب .  
Payment
- 4148 - Feuille de paye . كشف الأجور .  
Pay-roll
- 4149 - Paye d'un ouvrier . أجره العامل .  
Worker's wages
- 4150 - payé . مدفوع . مُسَدَّد .  
Paid, Paid up
- 4151 - Payement, ou, paiement . دفع ؛ تسديد ؛ أداء .  
Payment
- 4152 - Payer . دفع . سدد .  
To pay
- 4153 - Payeur . دافع . واقٍ .  
Payer, Drawee
- 4154 - Trésorier-payeur . أمين الصندوق .  
Treasurer, Pay-master
- 4155 - Pays . بلد . وطن .  
Country, Nation
- 4156 - Pays de destination . بلد المقصد (بلد الوصول) .  
Country of destination
- 4157 - Pays d'origine . بلد المنشأ (بلد المصدر) .  
Country of origin
- 4158 - Paysan . فلاح . مُزارع . قروي .  
Farmer
- 4159 - Pays-Bas . هولندا (المدرسة الاقتصادية الهولندية) .  
Netherlands
- 4160 - Péage . رسم المرور أو العبور (مكس) .  
Toll
- 4161 - Péager . جابي رسوم المرور أو العبور .  
Toll-collector
- 4162 - Pêche . صيد السمك . مكان الصيد .  
Fishing, Fishery
- 4163 - Pêche côtière . صيد ساحلي .  
Coast fishery, Inshore fishing
- 4164 - Pêche fluviale . صيد نهري .  
River fishing
- 4165 - Pêche maritime . صيد بحري .  
Sea fishing
- 4166 - Grande pêche . استغلال أماكن الصيد على نطاق واسع .  
High-sea fishery, Great fishery
- 4167 - Phénomène . ظاهرة .  
Phenomenon

- 4168 - Phénomène social . ظاهرة اجتماعية .  
Social phenomenom
- 4169 - Phénomène économique . ظاهرة اقتصادية .  
Economic phenomenom
- 4170 - Philip (André) . أندريه فيليب  
أستاذ في كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية في باريس.  
اشتراكي معاصر ، لعب دوراً سياسياً باشتراكه بعدة  
وزارات. لا يؤمن بقوانين التاريخ ، كما لا يؤمن  
بالتحرك العفوي للجماهير إذ يعتبر ذلك وسيلة في يد  
المحرّضين .  
André Philip
- 4171 - Physiocrate  
فيزيوقراطي (من أنصار المذهب الفيزيوقراطي).  
Physiocrat
- 4172 - Physiocratie  
المذهب الفيزيوقراطي (يعتبر الزراعة المصدر الوحيد  
للثروة الوطنية. أول القائلين به فرانسوا كيتراي /1694 -  
1774/ ، الطبيب الفرنسي المشهور) .  
Physiocracy
- 4173 - Piastre  
قرش (وحدة نقدية تستعمل في فيتنام الجنوبية...  
تستعمل هذه الكلمة في كندا الفرنسية وتدل على الدولار)  
وكذلك في بعض البلاد العربية  
Piastre
- 4174 - Piatier (André) . أندريه بياتير  
أستاذ في معهد الدراسات السياسية في جامعة باريس .  
يهتم بالمسائل المالية. اهتم مؤخراً بالأبحاث الاقتصادية  
بشكل خاص. تناول في دراساته الأخيرة الطريقة  
الكمية في خدمة المشروع ، وأشكال المزاحمة الحديثة .  
André Piatier
- 4175 - Pick (Franz) فرانس بيك  
اقتصادي أمريكي بوهيمي المولد . برهن منذ البدء عن  
بعد نظره عندما أعلن تنبؤه بالكارثة المالية التي  
حدثت في السوق المالية الأمريكية سنة 1929 ، ثم ،  
عن هبوط قيمة الليرة الاسترلينية قبل ثلاثة أشهر  
من ذلك سنة 1931... كما أعلن حديثاً /وقبل وقت  
طويل/ عن إخفاق سياسة مراقبة المعدن الفضي التي  
تمارسها أمريكا والتي حدثت فعلاً سنة 1967 ،  
كما تنبأ بالأزمة النقدية العالمية لسنة 1968 .  
Franz Pick
- 4176 - Pièce  
قطعة . جزء . حُجْرَة . وثيقة ، مُستند ، رواية  
مُرحِية .  
Piece, Coin, Document
- 4177 - Pièces de bord . أوراق السفينة (مستنداتها)  
Ship's papers
- 4178 - Pièces de rechange  
قطع تبديل (قطع للغيار) .  
Spare parts
- 4179 - Pièce à conviction  
مُستند إثبات .  
Evidence
- 4180 - Pièce de monnaie . قطعة نقدية .  
Coin
- 4181 - Appartement de trois pièces  
شقة سَكَن من ثلاث غُرَف .  
Three-bedroom flat
- 4182 - Pièce d'embarquement  
وثيقة إبحار .  
Shipping document
- 4183 - Pièce théâtrale . تمثيلية . رواية مسرحية .  
Play
- 4184 - Pied  
قَدَم (وحدة قياس إنجليزية للطول ، تساوي 0,305 م).  
Foot
- 4185 - Piettre (André) . أندريه بياتر  
اقتصادي فرنسي ، ومعلق اقتصادي ، يحاول تفسير  
معالم التطور الاقتصادي المعاصر وتحديده . اشتهر  
بمؤلفاته : "العصور الاقتصادية الثلاثة" حيث  
يصف العلاقات الاقتصادية والتطور الحضاري منذ  
العصر الكلاسيكي القديم وحتى عصرنا الحالي .  
Andre Piettre
- 4186 - Pigou (Arthur-Cecil) . 1877 . 1959  
أرتور سيسيل بيكو اقتصادي إنجليزي ذو مكانة  
هامة . لم يمنعه تقدمه في السن من تتبع حركة النمو  
والتطور . درس بشكل خاص : اقتصاد الرفاهية .  
Arthur-Cecil Pigou
- 4187 - Pile  
بَيل (بطارية) . مُفاعل .  
Battery
- 4188 - Pile à combustible  
بَيل مُولّد (جهاز منتج للكهرباء دون وسيط).

لا يزال في طور التحسين ينتظر أن يحدث ثورة في عالم صناعة السيارات ، وكل ما يتطلب قوة محركة متوسطة .

- 4189 - Pile atomique, (Réacteur)  
Atomic reactor . مُفاعل ذري .
- 4190 - Pilotage . إرشاد (السفن) .  
Pilotage, Piloting
- 4191 - Droits de pilotage . رسوم إرشاد السفن .  
Pilotage dues
- 4192 - Pilote . مُرشد (السفن) .  
Pilot
- 4193 - Pilote côtier . مُرشد ساحلي .  
Coast pilot, Inshore pilot
- 4194 - Pilote hauturier . مرشد بحري . مرشد أعالي البحار .  
Deep-sea pilot, Proper pilot
- 4195 - Piloter . أرشد . دل . قاد (سفينة أو طائرة) .  
To pilot
- 4196 - Pinte . كبل للسوائل يسع 0,568 لتر .  
Pint
- 4197 - Pipe-line . خط الأنابيب (النقل بالأنابيب) (تستعمل لنقل وتوزيع السوائل والغازات لمسافات طويلة) .
- 4198 - Pierenne (Henri) 1862 — 1935 هنري بيرين مؤرخ بلجيكي . عمل أستاذاً في جامعة (دوغال) ؛ وعضواً في الأكاديمية الملكية البلجيكية . تناول مواضيع اقتصادية متعددة وخاصة ما يتعلق بتاريخ بلجيكا... بلغت دراساته سبعة مجلدات .  
Henri Pierenne
- 4199 - Pirou (Gaétan) 1886 — 1946 غابيان بيرو اقتصادي فرنسي ، عمل أستاذاً في بوردو ثم باريس ، ومحرراً في مجلة "الاقتصاد السياسي" . اهتم بدراسة المواضيع الاقتصادية الرئيسية وخاصة ما يتعلق منها بالمنفعة الحدية ؛ كما اهتم بالمسائل المصرفية العامة أيضاً ؛ ونشر

بالاشتراك مع مشهورين الاقتصاديين في عصره موسوعة هامة تناولت مواضيع الاقتصاد السياسي .

Gaetan Pirou

- 4200 - Piste . درج . مدرج (للطيران) مسلك .. ملعب .  
خط تسجيل (على شريط مسجل) .  
Running-track, Runway, Tarmac, Sound-track
- 4201 - Pistole . عملة إسبانية قديمة  
Pistole
- 4202 - Placement . توظيف المال . وضع . توظيف .  
Investment, Placing, Employment
- 4203 - Placement des capitaux . توظيف رؤوس أموال .  
Investment of capitals
- 4204 - Placement de fonds . توظيف نقود .  
Investment of funds
- 4205 - Placement de titres . توظيف سندات .  
Placing security
- 4206 - Placement des travailleurs . توظيف عمال .  
Employment of workers
- 4207 - Bureau de placement . مكتب توظيف .  
Employment agency, Employment bureau
- 4208 - Placer . وظف .  
To place, To invest
- 4209 - Placier . وسيط تجاري (لتصريف السلع والمنتجات) .  
Town-traveller, Agent, Canvasser
- 4210 - Plafond . حد أعلى (للإصدار ، أو السعر ، أو التداول) .  
سرعة قصوى (للاطارة ، للسيارة ، للباخرة الخ...) .  
ارتفاع أقصى (للاطارة ، للبناء الخ...) .  
Limit, Ceiling, Maximum permissible
- 4211 - Plan . تصميم . خطة عمل . مشروع . رسم بياني .  
Plan

- 4213 - Plan calcul  
خطة حسابية (قررت فرنسا بموجب مرسوم صدر بتاريخ 8 أكتوبر 1966 ، رَصَدَ مساعدة هامة من قبل الدولة لتحقيق صناعة الآلات الحاسبة الالكترونية)
- 4214 - Plan comptable .  
Accounting plan  
خطة مُحاسبية .
- 4215 - Plan Dawes  
مشروع دوز (مشروع دولي وضع سنة 1930 لتصفية التعويضات الألمانية) .  
Dawes Plan
- 4216 - Plan Marshall  
مشروع مارشال (1945 - 1953 لتحقيق المساعدة المقررة من قبل الولايات المتحدة الأمريكية للدول الأوروبية) .  
Marshall plan
- 4217 - Plan du travail .  
Working schedule  
خطة عمل .
- 4218 - Plans  
Plans  
مشاريع نظرية .
- 4219 - Plan d'études .  
Plan of study  
تصميم الدراسة .
- 4220 - Plancher (cours) .  
Lowest price  
السعر الأدنى .
- 4221 - Planification  
تصميم . تخطيط . (وضع منهاج معين من قبل السلطة المركزية بوضع عمليات الإنتاج والاستهلاك ومساندته من قبل القطاع الخاص) .  
Planning, Scheduling
- 4222 - Plastiques  
لدائن مواد بلاستيكية (مواد مطاوعة . مواد لدائنية) .  
Plastics
- 4223 - Plein emploi  
استخدام كامل (لليد العاملة) .  
Full employment
- 4224 - Plomb .  
رصاص .  
اصطلاح مصّرقي يعني (مال معين يصعب بيعه) (كاسد)  
Lead (لا يباع) (صعب التصريف)
- 4225 - Plus-value  
في مفهوم المآلية العامة : فرق إيجابي بين حصيلة الضريبة والتقدير الميزاني لها .  
في النظرية الماركسية : فائض القيمة . (الفرق بين قيمة البضائع المنتجة وسعر الأجور المعطاة للعمال ، والذي يستفيد منه الرأسماليون) .  
في المفهوم التجاري : زيادة القيمة .  
Plus-value
- 4226 - Poelmans (Jacqueline) . 1919  
جاكولين بولمانز اقتصادية بلجيكية ، مديرة المعهد الجامعي للدراسة الاستهلاك الخاص ، وعضو اللجنة الوطنية للاستهلاك. تهتم بدراسة المظاهر الاقتصادية بشكل إجمالي وفي كل ما يتعلق بالاستهلاك والادخار  
Jacqueline Poelmans
- 4227 - Poids .  
Weight  
وزن .
- 4228 - Poinçon  
دمغة المجوهرات (والمعادن الثمينة). دامغة (أداة الدمغ) :  
Stamped mark, Hallmark, Puncheon
- 4229 - Point .  
Point  
نقطة . مسألة . حد .
- 4230 - Point faible  
نقطة ضعف (في نظام اقتصادي) .  
Soft spot
- 4231 - Point de droit  
Point of law  
مسألة قانونية
- 4232 - Point d'or .  
Gold point  
حد الذهب .
- 4233 - Pointer .  
To check, To tick  
راجع . علم (أشتر) .
- 4234 - Pointer les articles d'un compte  
راجع بنود الحساب (وَضَعَ علامة أمام كل بند) .  
To tally items of an account
- 4235 - Poisson .  
Fish  
سمك .
- 4236 - Polder  
أرض منخفضة وخصبة (مستصلحة من البحر) .  
Sunk meadow

- 4237 - Pôle  
قُطْب . طرفا محور الأرض . قطب البطارية الكهربائية .  
قطب المغناطيس . قطب المغناطيس . قطب الخلية  
Pole (نواتها) .
- 4238 - Pôle de croissance  
مركز الثقل في النمو الاقتصادي . نواة التنمية  
الاقتصادية . محور النمو الاقتصادي . (المنطقة  
الجغرافية والاقتصادية التي تتجمع حولها مختلف  
الفعاليات الاقتصادية المتشابكة ، وتأخذ في  
الانتشار والتوسع حولها) . Pole of growth
- 4239 - Polémique  
جدال كتابي (في أمور سياسية أو اجتماعية أو علمية  
اقتصادية الخ...) . Polemic
- 4240 - Politique  
سياسة . سياسي . مهارة . Political
- 4241 - Economie politique  
اقتصاد سياسي . Political economy
- 4242 - Institutions politiques  
نظم سياسية . Political institutions
- 4243 - Considérations politiques  
اعتبارات سياسية . Political considerations
- 4244 - Politique commerciale  
سياسة تجارية (مجموع الإجراءات ، والأمور ،  
والشؤون التي تنظم مختلف القطاعات التجارية  
وتؤمن استمرار عملها في الداخل أو الخارج)  
Commercial Policy
- 4245 - Politique de marché libre  
سياسة السوق المفتوحة (حرية السوق) .  
سياسة السوق الحرة Free-market policy
- 4246 - Pompe  
مضخة . Pump
- 4247 - Pompe à main  
مضخة يدوية . Hand-pump
- 4248 - Pompe à moteur  
مضخة بمحرك . Motor-pump
- 4249 - Pompe à piston  
مضخة بمكبس . Piston-pump
- 4250 - Pompe à vapeur  
مضخة بخارية . Steam-pump
- 4251 - Pompe électrique  
مضخة كهربائية . Electric pump
- 4252 - Pompe hydraulique  
مضخة مائية . Hydraulic pump
- 4253 - Pompe pneumatique  
مضخة هوائية . Pneumatic pump
- 4254 - Pompe à huile  
مضخة زيت . Oil pump
- 4255 - Pompe à essence  
مضخة بترين . Petrol pump
- 4256 - Pompe à eau  
مضخة ماء . Water-pump
- 4257 - Pompe à air  
مضخة هواء (متفاح) . Air-pump
- 4258 - Pompe à carburant  
مضخة وقود . Fuel pump
- 4259 - Pompe à incendie  
مضخة حريق (مضخة إطفاء الحريق) . Fire-hose pump
- 4260 - Pompe aspirante  
مضخة ماصة . Suction-pump
- 4261 - Pompe à vide  
مضخة تفريغ . Vacuum air-pump
- 4262 - Pomper  
ضخ . To pump
- 4263 - Pompier  
إطفائي . صانع المضخات . بائع المضخات .  
Pumpman, Maker of pumps
- 4264 - Pondération  
موازنة اقتصادية (دراسة المعطيات الاقتصادية في نظام  
معين ومقارنة هذه المعطيات وفقاً لمعامل معين  
بفسر مدى أهمية كل منها..) . Weighting

- 4265 - Pondérer . وازنَ (بين المعطيات الاقتصادية) .  
To balance
- 4266 - Pontains (marais)  
حقولُ بونثان (تمتد على مساحة من الأرض في جنوبي روما ، وتبلغ مساحتها 77.000 هكتار . بقيت مدة 2.000 سنة عديمة الفائدة بسبب المستنقعات ، ثم استصلحت أخيراً في الفترة الواقعة ما بين 1931 - 1937 حيث أصبحت صالحة للاستغلال الزراعي وعامرة بعدة مدن هي : ليتوريا . وسابوديا وبونتينيا . وأضيف إليها فيما بعد مساحة 60.000 هكتار أخرى حيث مدينتا : أرييليا ، وبوميزيا) .  
Pontains Marsh-land
- 4267 - Pool  
اتفاق بين المشاريع (تجمع منتجين ، أو اتحاد مؤتمنين أو بائعين ... نقابة للمنتجين تستهدف القضاء على المنافسة أو المراحة) .  
Pool
- 4268 - Pool de l'or  
اتحادُ منتجِي الذهب .  
Pool of gold
- 4269 - Population  
سكان .  
Population
- 4270 - La population active  
السكان العاملون (عدد السكان المنتجين في مجتمع معين ، ... الفئة المنتجة في مجتمع معين) .  
Working population
- 4271 - Augmentation de la population  
زيادة السكان .  
Increase in population
- 4272 - Recensement de la population  
إحصاءُ السكان . (تعداد السكان) .  
Census
- 4273 - Conseil de la population  
المجلس الاستشاري للسكان (مؤسسة أمريكية تدار من قبل مؤسسة روكفلر) .  
Population council
- 4274 - Port  
مرفأ ، ميناء ، مرسى . حمل ، حمولة قصوى ، أجرة الحمولة (أجرة شحن البضاعة) . كراء .  
Port, Harbour, Carriage, Maximum load of a ship

- 4275 - Port aérien  
ميناءٌ جوي .  
Airport
- 4276 - Port maritime  
مرفأٌ بحري .  
Seaport
- 4277 - Port fluvial  
مرسى نهري .  
River-port
- 4278 - Port de chargement  
ميناءُ الشحن (أو مرفأ أو مرسى الشحن) .  
Port of loading
- 4279 - Port de déchargement  
ميناءٌ أو مرفأ أو مرسى (للتفريغ) .  
Port of discharge
- 4280 - Port de charge  
الحد الأقصى لحمولة السفينة (قدرة السفينة على الشحن ... وزن الحمولة الذي تستطيع سفينة معينة أن تشحنه مقياساً بالطن المتري أو الطن الإنجليزي /1016 كغ/) .  
(Dead weight)
- 4281 - Franc de port  
خالص أجرة الشحن .  
Carriage paid
- 4282 - Port dû  
كراءٌ مستحق .  
Carriage forward
- 4283 - Port payé  
كراءٌ مدفوعٌ .  
Carriage paid
- 4284 - Portable  
سهلُ الحمل . يُحمل .  
Portable
- 4285 - Portage  
حمل . نقل . (نقل السلع أو المراكب براً من نهر إلى نهر) .  
Porterage
- 4286 - Porte-avions  
سفينة حاملة طائرات .  
Aircraft carrier
- 4287 - Porte-bagages  
حاملة الطائرات .  
Luggage-rack
- 4288 - Portée  
مدى . قيمة ، قوة ، طاقة ، مستوى . حمولة .  
Range, Scope, Compass, Capacity
- 4289 - Portée d'application  
مدى التطبيق (نظرية أو بحث الخ ...) .  
Range of application

- 4290 - Portée du navire . حمولة السفينة .  
Weight capacity of a ship
- 4291 - La plus grande portée  
المدى الأقصى . الطاقة القصوى . المستوى الأعلى .  
The greatest range . الحمولة القصوى .
- 4292 - Portée d'eau  
كمية الماء (التي تتدفق من نبع في مدة معينة) .  
Discharge
- 4293 - Porter  
حمل . نقل . سجل . ملك . أدخل .  
To carry, To pass, To state, To bear, To deliver, To enter
- 4294 - Porter au compte de l'entreprise  
سجل بحساب المشروع .  
To pass to the credit of the enterprise
- 4295 - Porter à la connaissance du public  
أحاط الجمهور علماً .  
To bring to the knowledge of the public
- 4296 - Porter en recettes  
أدخل بالإيرادات (أضاف إليها) .  
To pass to the receipts
- 4297 - Porter une somme à ...  
حمل أو نقل مبلغاً إلى (أوصله إلى...) .  
To pass a sum to
- 4298 - Porter préjudice . أضر .  
To be prejudicial to, To inflict a loss on
- 4299 - Se porter caution . ضامن ، كفل .  
To become surety
- 4300 - Porteur  
حامل (الشيك أو السند الخ...) .  
Holder, Bearer
- 4301 - Portion  
حصة . نصيب . جزء من كل .  
Portion, Share, Part
- 4302 - Portionnaire . مالك حصّة أو نصيب .  
Sharer
- 4303 - Portugal . البرتغال .  
Portugal
- 4304 - Position  
وضع ، حالة ، حال . (موقف) .  
Position
- 4305 - La position actuelle  
الوضع الحالي . الحالة الراهنة .  
The actual position
- 4306 - Position critique . وضع حرج .  
Critical situation
- 4307 - Position sociale  
حالة اجتماعية . وضع اجتماعي .  
Social standing
- 4308 - (position) liquider sa position en bourse  
صفى وضعه في البورصة (صفى مركزه) .  
To close his position in the stock-exchange
- 4309 - Position nette en devises  
الموقف الصافي للنقد الأجنبي (للقطع) .  
Net position of foreign currency
- 4310 - Position de réserve au F.M.I.  
موقف الاحتياطي (صندوق النقد الدولي) .  
Reserve position in the Fund
- 4311 - Des positions  
فئات : تعرفات (اصطلاح جمركي) .
- 4312 - Postes  
مصلحة البريد . وظائف . مراحل ، مراكز اتصال .  
Post, Positions, Stations
- 4313 - Bureau de poste . مكتب بريد .  
Post office
- 4314 - Mettre à la poste  
وضع في البريد . أودع البريد .  
To post, To mail
- 4315 - Poste administratif . وظيفة إدارية .  
Administrative position
- 4316 - Poste de douane  
مركز جمركي (نقطة جمركية) . محطة جمركية .  
Customs post

- 4317 - Poste émetteur  
محطة إرسال (جهاز إرسال لاسلكي).  
Transmitting station
- 4318 - Poste météorologique  
محطة أرصاد جوية  
Meteorological station
- 4319 - Poster  
وَصَّعَ . أودعَ . أقامَ . نصبَ .  
To post, To set
- 4320 - Pot-de-vin  
رشوة (عمولة غير قانونية لوسيط).  
Bribe
- 4321 - Pouce (inch)  
بوصة . إنش (وحدة قياس إنجليزية للطول تعادل  
Inch 2,54 سنتيمتر).
- 4322 - Pouvoir  
سلطة . قلوة . قوة . طاقة .  
Power
- 4323 - Pouvoir administratif  
سلطة إدارية .  
Administrative power
- 4324 - Pouvoir d'achat  
قوة شرائية .  
Purchasing power
- 4325 - Pouvoir calorifique  
طاقة حرورية (قوة حرارية).  
Calorific power
- 4326 - Pouvoir libérateur  
قوة لإبرالية (للنقد).  
Liberating power
- 4327 - Prémption  
شفعة . أفضلية الشراء (حق بمنحه القانون أو  
العقد ويعطي أفضلية الحصول على مال أو سلعة  
معيّنة لشخص معيّن).  
Pre-emption
- 4328 - Pré-financement  
تمويل (المشاريع). اعتماد التصنيع .  
Prefinancing
- 4329 - Preiser (Erich)  
1900 — 1967 إريك برايزر  
أستاذ في جامعة ميونيخ . يدوس مادتي : النظرية  
الاقتصادية العامة . والسياسة الاقتصادية (الاقتصاد  
السياسي). شغل مناصب مختلفة في مؤسسات البحث

العلمي. له عدة مؤلفات تناول فيها مختلف المواضيع  
الاقتصادية والسياسة الاقتصادية .

Erich Preiser

- 4330 - Prélèvement  
اقتطاع . استترال . أخذ . وفي نطاق الأسرة الأوروبية  
للقمح والفلواذ : (رسم يجبي سنوياً عن قيمة  
الإنتاج من مادتي القمح والفلواذ ويرصد لتغطية  
الأعباء الإدارية للمنظمة). وفي نطاق السياسة الزراعية  
المطبقة في الرابطة الاقتصادية الأوروبية : (رسم تعويضي  
يعادل رسم الجمارك ، يخصص لتعديل أسعار  
بعض المواد الغذائية أو السلع المصنوعة عند دخولها في  
مختلف مراحل الإنتاج).

Deduction in advance

- 4331 - Prélever  
سحب . اقتطع . استترل . أخذ .  
To deduct in advance, To set apart in advance

- 4332 - Prélever une commission  
اقتطع عمولة .  
To charge a commission

- 4333 - Prélever un échantillon  
أخذ عينة .  
To take a sample

- 4334 - Prémises  
اصطلاح إنجليزي يعني : منشأة أو محل بناء (تستخدم  
لمشروع معين) .

- 4335 - Prendre  
أخذ .  
To take

- 4336 - Prendre à bail  
استأجر .  
To take on lease

- 4337 - Prendre acte de  
ثبت . سجل .

- 4338 - Prendre des engagements  
تعهد .  
To take up engagements

- 4339 - Prendre part à  
اشترك في .  
To take part in

- 4340 - Prendre possession  
تسلم . تملك . امتلك . ملك .  
To take up position

4441 - Preneur

مستأجر (المشروع) .  
مستفيد (من الكمبالة) .

Lessee, Tenant, Payee

4342 - Préparer . أعدد . هيا . حضر .  
To prepare, To make ready

4343 - Préparer un plan . أعدد مخططاً .  
هيا مشروعاً .  
نظم خطة .

To prepare a plan

4344 - Prescription

تقديم (اكتساب الحق بمرور الزمن أو سقوطه) .  
Prescription

4345 - Présenter . قدم . انطوى على .  
To present, To offer

4346 - Présenter un argument . قدم دليلاً .  
To offer an argument

4347 - Présenter de grands avantages . انطوى على مزايا كبيرة .  
To present great advantages

4348 - Presse . صحافة . مطبوعات .  
Press, Newspapers

4349 - Bureau de presse . مكتب صحافة .  
Press agency

4350 - Avoir bonne presse . ذو سمعة حسنة .  
To have a good press

4351 - Sous presse . تحت الطبع .  
In the press

4352 - Presse-bouton . زر كهربائي (اصطلاح يشير إلى مصنع تختفي منه  
اليد العاملة ليدار بواسطة لوحة مزودة بالأزرار  
الكهربائية .. أي ... يشير إلى نظام الآلية مدفوعة  
إلى غايتها) .  
Push button

4353 - Prêt . قرض . عارية .  
Loan

4354 - Prêt à court terme . قرض قصير الأجل .  
Short loan, Short-term loan

4355 - Prêt à long terme . قرض طويل الأجل .  
Long-term loan, Long-dated loan

4356 - Prêt à intérêt . قرض ذو فائدة .  
Loan on interest

4357 - Prêt à la grosse . قرض بحري .  
Respondentia loan

4358 - Prêt gagé . قرض مضمون برهن .  
Hypothecary loan

4359 - Prêt-bail (lend-lease)

قانون الإعارة أو التأجير (قانون أمريكي ، ظهر سنة  
1941 خلال الحرب العالمية الثانية . أرادت أمريكا أن  
تمد بوساطته الحلفاء بالعون دون أن تخرق مبدأ الحياد) .  
Lend-lease

4360 - Primaire . ابتدائي . أولي . في مرحلته الأولى .  
Primary

4361 - Activités primaires . خامات غير مُحَوَّلة (إنتاج الزراعة والصيد وغيرها) .  
متوجات أولية .  
المراحل الإنتاجية الأولى .  
Primary activities.

4362 - Prime . علاوة . قسط . مكافأة . ربح .  
هدية (تعطى للدعاية ولفت أنظار الزبائن إلى المحل) .  
Bounty, Bonus, Premium, Prize, Free gift

4363 - Prime à l'exportation . علاوة تصدير . مكافأة تصدير .  
Export bonus

4364 - Prime d'assurance . قسط تأمين .  
Insurance premium

4365 - Prime de l'or . علاوة الذهب .  
Gold bonus

4366 - Prime d'émission . علاوة إصدار .  
Share premium

4367 - Prime de production . إعانة إنتاج .  
Production bonus

4368 - Prime de grosse . أرباح القرض البحري .  
Bottomry prize

- 4369 - Prime d'importation  
Import bonus . علاوة استيراد .
- 4370 - Prime de réexportation  
Re-export bonus . علاوة إعادة التصدير .
- 4371 - Primes périodiques  
Periodical premiums . أقساط دورية .
- 4372 - Emprunt à primes  
قروض ذو علاوات (بمكافآت) .  
Premium loan, Loan at option
- 4373 - Principal  
رئيسي . أصلي . أصل . (رأس المال) .  
Principal, Capital sum
- 4374 - Privilège  
امتياز . ويلاحظ فيه الآتي :  
(1) في النظام القديم : حق كان يعطي لفئات معينة  
أفضليات خاصة أهمها : الإعفاء من الضريبة .  
(2) وفي حق الاقتصاد : نشاط معين .  
(3) وفي نظام النقد : ترخيص لمزاولة عمل مراقب  
هام كإصدار الورق المصرفي .  
Privilege, Licence, Grant
- 4375 - Prix  
Price, Rate . سعر . ثمن .
- 4376 - Prix de revient . سعر التكلفة .  
Cost
- 4377 - Prix de revient total  
سعر التكلفة العام .  
Total cost
- 4378 - Prix de revient partiel  
سعر التكلفة الجزئي ( باقي سعر التكلفة العام بعد  
اقتطاع سعر الوحدات الزائدة المنتجة بوساطة  
النفقات المخصصة للإنتاج) .  
Partial cost
- 4379 - Prix normal  
السعر الطبيعي . السعر العادي (ويتخذ أساساً لتطبيق  
التعرفة الجمركية) .  
Normal price
- 4380 - Prix courant  
السعر الجاري .  
Market price, Current price
- 4381 - Prix de base  
التمن الأساسي .  
Basic price

- 4382 - Prix de détail  
سعر البيع بالتجزئة .  
سعر البيع بالتفريق (بالمفرق)  
Basic price
- 4383 - Prix de gros  
سعر البيع بالجملة .  
Wholesale price
- 4384 - Prix d'achat  
سعر الشراء .  
Purchase price, Cost
- 4385 - Prix de vente  
سعر البيع .  
Selling price
- 4386 - Prix nominal  
سعر اسمي .  
Nominal price
- 4387 - Prix pratiqué  
سعر التعامل .  
Market price, Ruling price.
- 4388 - Prix unitaire  
سعر الوحدة .  
Unit price
- 4389 - Prix plafond, ou, prix maximum  
الحد الأعلى للسعر . السعر الأعلى .  
Highest price
- 4390 - Prix plancher, ou, prix minimum  
الحد الأدنى للسعر . السعر الأدنى .  
Lowest price
- 4391 - Chute des prix  
هبوط الأسعار .  
Fall in prices
- 4392 - Processeur  
إجراءات الإعلام (اتخاذ الوسائل التي تسمح بتنفيذ  
الإعلام) .
- 4393 - Procuration  
وكيل . وكالة . تفويض .  
Proxy, Procuration, Power of attorney
- 4394 - Procuration authentique  
وكالة رسمية . وكالة أصلية .  
Authentic procuration
- 4395 - Procuration sous seign privé  
وكالة عرقية .  
Private proxy
- 4396 - Procuration en blanc  
توكيل على بياض .  
Blank procuration
- 4397 - Procuration générale  
وكالة عامة .  
Full power of attorney

- 4398 - Procuration spéciale . وكالة خاصة .  
Particular power, Special power
- 4399 - Endossement par procuration  
تظهير توكيلي .  
Endorsement only for collection
- 4400 - Par procuration . بالتفويض .  
By proxy, Per procuration
- 4401 - Titre de procuration  
سند التوكيل . سند التفويض .  
Title-deed of proxy
- 4402 - Producteur . منتج .  
Producer
- 4403 - Productible  
إنتاجي . يمكن إنتاجه . قابل للإنتاج  
Producibile
- 4404 - Productif . مثمر . منتج .  
Productive
- 4405 - Production  
محصول ، غلة ، إنتاج صناعي .  
Production, Output, Yield
- 4406 - Productivité  
إنتاجية : (قابلية الإنتاج أو قوته) .  
عائد عمل شخص محسوباً بالساعة أو اليوم أو السنة) .  
Productivity, Yield capacity
- 4407 - Produire  
أنتج . أنبت . أغل . أثمر . قدم .  
To produce, To yield, To manufacture
- 4408 - Produit  
ناتج ، نتاج . غلة ، ثمر ، ريع . منتج .  
Product, Goods
- 4409 - Produit national brut  
الناتج القومي الإجمالي (الدخل القومي الإجمالي) .  
مجلل الدخل القومي) .  
(مجموع الأموال والخدمات التي تقدمها الفعالية  
الاقتصادية خلال سنة معينة دون الأخذ بعين  
الاعتبار للاهتلاكات الآلية لتحقيقه) .  
Gross national product
- 4410 - Produit net  
الغلة الصافية . الناتج الصافي . الدخل الصافي .  
Net product
- 4411 - Produit chimique . منتج كيميائي .  
Chemical product
- 4412 - Profession . مهنة . حرفة .  
القطاع المهني .  
Profession, Occupation
- 4413 - Profession manuelle  
قطاع المهن البدوية  
Manual profession
- 4414 - Profession intellectuelle  
قطاع المهن الثقافية  
Intellectual profession
- 4415 - Profession artistique  
قطاع المهن الفنية  
Artistic profession
- 4416 - Professionnel  
مهني (خاص بالمهنة أو الحرفة) .  
Professional, Vocational
- 4417 - Formation professionnelle  
تكوين ، تدريب (مهني) .  
Vocational training
- 4418 - Orientation professionnelle  
توجيه مهني .  
Vocational training
- 4419 - Rééducation professionnelle  
إعادة التكوين ، إعادة التأهيل (المهني) .  
Vocational re-education
- 4420 - Représentation professionnelle  
تمثيل مهني .  
Professional representation
- 4421 - Activités professionnelles  
النشاط المهني .  
Professional activities
- 4422 - Devoirs professionnels . واجبات المهنة .  
Professional duties
- 4423 - Ecole professionnelle  
مدرسة مهنية (للتعليم الصناعي والمهني) .  
Vocational centre
- 4424 - Profit . ربح (المستحدث) .  
Profit

4425 - Profits et pertes

الأرباح والخسائر (حساب الأرباح والخسائر الإجمالية الناتجة عن نشاط معين خلال فترة زمنية محددة).  
Profits and losses

4426 - Profitable . مُربح ، نافع ، مُفيد .  
Profitable, Advantageous

4427 - Profiter . ربح . كسب . أفاد .  
To profit by To benefit by

4428 - Pro forma

بروفورما (مستند تجاري نموذجي) : يوضح محتويات القوائم والفواتير وبأبي المستندات التجارية (الأخرى) .  
Pro forma

4429 - Programmation

منهجة . برمجة (تنظيم برنامج لمشروع معين).  
Programming

4430 - Programme

منهاج . خطة عمل . مشروع .  
بيان بالنقاط الأساسية لمشروع معين .  
Programme

4431 - Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD)

برنامج الأمم المتحدة للتنمية الاقتصادية .  
برنامج التنمية الخاص بالأمم المتحدة .  
United Nations Development Program

4432 - Programmeur

مُلقم (اختصاصي في تلقيم الحاسبة الإلكترونية).  
Programmer

4433 - Progrès

رُقي . تقدّم . تطور . نمو .  
Progress, Improvement

4434 - Progrès économique . نمو اقتصادي .  
Economic progress

4435 - Progrès social

رُقي اجتماعي . تقدّم اجتماعي . تطور اجتماعي  
Social progress

4436 - Progrès technique

تطور فني .  
Technical progress

4437 - Projet

مشروع . خطة . برنامج . تصميم .  
Plan, Project, Scheme, Planning

4438 - Projet du budget . مشروع الميزانية .  
Draft budget . خطة الميزانية .

4439 - Proletariat

بروليتاريا (مجموع المواطنين الذين تكمن ثروتهم في أولادهم فقط ، والمجردين تماماً من أي أموال مادية) .  
عسقاء ، مفردوها (عشيف) وهو الذي لا يملك في الحياة إلا قوة ساعديه للعمل (حقي) .  
The proletariat

4440 - Promotion des ventes

سياسة تنمية المبيعات ؛ سياسة تصريف المنتجات (بالاستناد إلى الدعاية ، وتخفيض الأسعار ، وتوزيع الهدايا على الزبائن) .  
Sales promotion

4441 - Propagande

Propaganda, Publicity

4442 - Propagande commerciale

دعاية تجارية .  
Commercial publicity

4443 - Propagandiste

مُروّج . قائم بالدعاية . وسيط تجاري .  
Propagandist

4444 - Propagation

Propagation

4445 - Propension à la consommation

ميل للاستهلاك . نزعة للاستهلاك .  
Tendency for consumption

4446 - Proportionnalité

Proportionality

4447 - Proportionnalité de l'impôt

نسبة الضريبة .  
Tax proportionality

4448 - Proportionnel

Proportional

4449 - Droit proportionnel

رسم نسبي .  
Proportional duty

4450 - Proportionner

To proportion

4451 - Proportionner ses dépenses à ses revenus

وازن بين مصروفه ودخله .  
To proportion his expenditure to his income

4452 - Propriété ملكية .  
Ownership

4453 - Propriété collective ملكية مشتركة .  
Joint ownership

4454 - Propriété privée ملكية خاصة .  
Private ownership

4455 - Propriété commerciale ملكية تجارية .  
Commercial ownership

4456 - Propriété industrielle ملكية صناعية .  
Patent deed

4457 - Propriété intellectuelle ملكية أدبية (ثقافية)  
Intellectual property

4458 - Certificat de propriété شهادة الملكية .  
Title deed

4459 - Prospective تنبؤ اقتصادي .

فن التمهيد الاقتصادي (نوع من التخطيط الاقتصادي، إلا أنه يختلف عنه من حيث أن التخطيط الاقتصادي ذو صفة كمية حسابية ، بينما التمهيد الاقتصادي يقتصر على بحث الأسباب التي تؤدي إلى التنبؤ الاقتصادية والعوامل التي تؤثر فيها مستقبلاً) .

Prospective

4460 - Protection حماية . رعاية .  
Protection

4461 - Protection de l'enfance حماية أروعاية الطفولة  
Protection of childhood

4462 - Protection de la propriété حماية الملكية .  
Protection of property

4463 - Protectionnisme مذهب الحماية الاقتصادية (حماية الصناعة الوطنية من مزاحمة المصنوعات الأجنبية لها عن طريق اتباع سياسة فرض الرسوم الجمركية المرتفعة على الواردات الأجنبية أو منع الاستيراد) .

Protectionnism

4464 - Protêt بروتستو (احتجاج على عدم الوفاء) .  
Protest

4465 - Proudhon (Pierre-Joseph). 1865 — 1809 اقتصادي وعالم اجتماع . اشتهر بترعته المعادية لحق الملكية إذ وصف هذا الحق بأنه "سرقة". تناول في في دراساته كل ما يتعلق بالقرض أو الفائدة والاعتماد. كان يحلم بمجانية الاعتمادات ، ولذا كان يرى أنه لا بد من تحقيق ذلك لتصبح الاشتراكية قابلة للتطبيق .  
Pierre-Joseph Proudhon

4466 - Provision رصيد . مقابل الوفاء (لشيك أو كميالة) .  
Provision, Fund

4467 - Proxy اصطلاح انجليزي يعني :  
وكلاء المساهمين في الهيئة العامة لشركة مساهمة).  
Proxy

4468 - Publicité نشر . شهر . دعاية . إعلان (لمشروع صناعي أو تجاري ، أو، لمنتجات معينة) :  
Publicity, Advertising

4469 - Publicité (budget) نشر الميزانية .  
Publishing (budget)

4470 - Puissance سلطة . قوّة . مقدرة . سلطان . سيادة . دولة .  
Power, Force

4471 - Puissance installée القوة الكامنة (في مشروع أو في بلد معين) (ويلاحظ أنها ليست القوة المستخدمة أو المعبأة ، لأن الاستخدام الكامل للقوة نادراً ما يصل إلى حدّه الأعلى، أي إلى نسبة 100٪) .  
Potential power

4472 - Pupiteur جهاز حاسب (يعمل بإدارة رئيس القسم) .

4473 - Purge تطهير .  
Purge

4474 - Purge des hypothèques تطهير العقار من الرهون .  
Redemption of a mortgage

4475 - Purger طهر . أزال .  
To purge, To redeem, To lift

4476 - Put and call : عملية مصفقية تتضمن : إعطاء مضارب آخر ، خيار البيع أو الشراء لأسناد مالية معينة ، ضمن فترة زمنية محددة ، وبسعر محدد متفق عليه بشكل مسبق .

4477 - Pyramide d'âges  
هرم الأعمار (في علم الإحصاء) .  
Ages' pyramid

4478 - Pyrocérame  
بيروسيراميك (سيراميك صلب ، مقاوم للنار والحرارة ، يستعمل في صناعة الجدران الداخلية للصواريخ) .  
Pyroceramic

## Q

4479 - Quai  
رصيف .  
Quay, Wharf

4480 - Quai d'embarquement : رصيف الإبحار :  
Departure platform

4481 - Quai d'arrivée : رصيف الوصول .  
Arrival platform

4482 - Qualifié  
عامل مؤهل . عامل كفء .  
Qualified

4483 - Qualitatif : نوعي .  
Qualitative

4484 - Analyse qualitative : تحليل نوعي :  
Qualitative analysis

4485 - Qualité : صفة ؛ خاصة . كفاءة :  
Quality

4486 - Qualité d'associé : صفة الشريك .  
Capacity of partner

4487 - Qualité substantielle  
صفة جوهرية . خاصة جوهرية .  
Substantial quality

4488 - Quantification : تحديد الكمية .  
Quantification

4489 - Quantitatif : كمي .  
Quantitative

4490 - Analyse quantitative : تحليل كمي .  
Quantitative analysis

4491 - Théorie quantitative : النظرية الكمية (النقد) (وتتلخص بالآتي : كل زيادة في كمية النقد / المعدني والورقي والشيكات والحوالات / ، تؤدي إلى زيادة في الأسعار ، إذا لم يكن هنالك ، زيادة مماثلة في كمية السلع والمتوجات) .  
Quantitative theory

4492 - Quantité : كمية . مقدار .  
Quantity

4493 - En grandes quantités : بكثرة . بغزارة . بوفرة .  
In large quantities

4494 - Quart (quarter) : مقياس إنجليزي للسعة يساوي 1/4 ، لتر .  
وفي فرنسا : مكبال للخمور يساوي :  
— 155 لتر في بوردو ،  
— 106 لتر في بوجوليه .  
Quart

4495 - Quesnay (François) : 1694 — 1774 .  
طبيب فرنسي جراح ، كان رئيساً لمذهب الفيزيوقراطيين وأول الداعين له أو القائلين به .  
François Quesnay

4496 - Question : مسألة . سؤال .  
Question

4497 - Question économique : مسألة اقتصادية . موضوع اقتصادي .  
Economical issue

4498 - Question juridique : مسألة قانونية .  
Judicial question

4499 - Question politique : مسألة سياسية .  
Political question

4500 - Question sociale : مسألة اجتماعية .  
Social question

4501 - Question personnelle : مسألة شخصية :  
Personal question

4502 - Question vitale : مسألة حيوية .  
Vital question

4503 - Quet : وحدة استهلاكية تمثل الغذاء اليومي الضروري

لطفل وليده. وضعها عالم الإحصاء الألماني أنجيل ،  
وأطلق عليها اسم Quot لإحياء ذكرى عالم الإحصاء  
البلجيكي كيتليت .

4504 - Quetelet (A.)  
عالم إحصاء بلجيكي (لاحظ الكلمة السابقة) .  
A. Quetelet

4505 - Quetzal  
وحدة نقد تستعمل في غواتيمالا .  
Quetzal

4506 - Quick-freezing  
حفظ الثمار والخضار بالتليج .

4507 - Quintal  
قطار (وحدة وزن تعادل 100 كغ) .  
Quintal

4508 - Quittance  
قسمة . إيصال .  
Receipt

4509 - Quittance  
خالص ؛ (أعطى إيصالاً ببلغ) .  
To receipt

4510 - Quitte  
خالص من الدين . بريء الذمة .  
Quit

4511 - Quota  
في مصطلحات صندوق النقد الدولي : كلمة إنجليزية  
تمثل : «مساهمة كل من البلاد الأعضاء في رأس مال  
هذه المؤسسة الدولية والمدفوعة بنسبة 25٪ ذهباً  
و75٪ نقداً» .  
Quota

4512 - Quote-part  
حصّة . نصيب .  
Share, Portion

4513 - Quotidien  
يومي . صحيفة يومية .  
Daily, Daily paper

4514 - Quotidiennement  
يوماً . كل يوم .  
Daily, Every day

4515 - Quotité  
مقدار . نصاب . حصّة نسبية .  
Quots, Share, Proportion, Amount of  
share

4516 - Impôt de quotité  
ضريبة النصاب (أو التحديد) .

## R

4517 - Road van nederlandse werkgerver-sver-  
bonden  
Conseil des fédérations d'employeurs des  
Pays-Bas

المجلس الاتحادي لرابطة المستخدمين الهولنديين ،  
(يضم ممثلين عن كل من :  
أ) رابطة المشايخ النيرلندية .  
ب) واتحاد رابطة المستخدمين الكاثوليكين  
والمسيحيين) .

The federal council of the lowlands em-  
ployers

4518 - Rabais  
ترخيص . تخفيض (إنقاص الثمن) .  
Reduction

4519 - Accorder un rabais  
خفض الثمن .  
To allow a discount, To reduce

4520 - Adjudication au rabais  
مناقصة .  
Allocation to lowest tender

4521 - Vente au rabais  
تصفية (بيع السلع بأسعار مخفضة بهدف تصفيتها من  
المحل دفعاً للكساد) .  
Sale at reduced prices

4522 - Rabaissement  
هبوط .  
Lowering

4523 - Rabaissement des prix  
هبوط الأسعار .  
Lowering of prices

4524 - Rabaisser  
خفض (الثمن) . أنقص (الثمن) .  
To reduce, To lower

4525 - Rachat  
نخالص . استرداد . استرجاع . استبدال . تصفية .  
تحرر (من الترام) .  
Repurchase, Redemption

4526 - Rachat de l'assurance  
تصفية التأمين .  
Surrender of assurance

4527 - Rachat de concession  
تحرر من الالتزام .  
Concession redeeming

- 4528 - Rachat de rente . استبدالُ الدخل .  
Redeeming of revenue
- 4529 - Rachat de titres . استرداد السندات . (إعادة شرائها) .  
Repurchase of securities on stocks
- 4530 - Valeur de rachat . قيمةُ البَدال (ثمنُ الاستبدال) .  
Surrender value
- 4531 - Rachetable . يقبلُ إعادةُ الشراء . يُمكن استرجاعه . يُسترد .  
يُسترجع . قابل الاسترداد والاسترجاع .  
Redeemable
- 4532 - Racheter . استرد . اشترى ثانيةً . ابتاعَ من جديد .  
Remediable
- 4533 - (Commerce au ratelier) . تجارةُ الأقسام (نظام تجاري ، تضع بموجبه  
مؤسسة تجارية كبرى ، أقساماً متعددة تحت تصرف  
مجموعة من التجار لاستغلالها والاتجار بها  
وفقاً لاختصاص كل منهم بأصناف تجارية معينة ؛  
وتقوم المنشأة الكبرى بتقديم بعض الخدمات إليهم) .  
Rack Jobbing
- 4534 - Radar . رادار (جهاز تحديد وجود وموقع الشيء بواسطة أصداء  
(انعكاسات) الموجات اللاسلكية) .  
Radar
- 4535 - Rade . مرفأً (طبيعي أو اصطناعي)  
Roadstead
- 4536 - Rade fermée . مرفأً مستور أو مغلق (مرفأً للالتجاء . مرفأً غير  
معرض للعواصف البحرية) .  
Sheltered roadstead
- 4537 - Rade foraine, ou, ouverte . مرفأً مكشوف معرض للرياح والعواصف البحرية .  
Open roadstead
- 4538 - Radio . لاسلكي . جهاز استقبال . راديو .  
Radio

- 4539 - Radio-activité . إشعاعٌ ذاتي .  
Radioactivity
- 4540 - Radio-communication . اتصالٌ لاسلكي .  
Broadcasting
- 4541 - Radiodiffusion . إذاعةٌ لاسلكية . إرسالٌ لاسلكي . بثٌ لاسلكي  
بثٌ موجات لاسلكية) .  
Broadcasting
- 4542 - Radio-éléments . عناصرٌ مُشعة .  
Radioelements
- 4543 - Radio-isotope . نظير إشعاعي النشاط .  
Radioisotope
- 4544 - Radio métallographie . إشعاعٌ معدني (تصويرٌ إشعاعي مطبقٌ على  
المعادن) .  
Radiometallography
- 4545 - Radiomètre . مقياس قوّة الإشعاع .  
Radiometer
- 4546 - Radionavigation . ملاحهٌ رادبية (ملاحه تعتمد على الوسائل  
الكهربائية الإشعاعية) .  
Radionavigation
- 4547 - Radiophare . منارة إشعاعية (محطة إرسال لاسلكية تُحدد للطائرات  
أو السفن اتجاهاتها) .  
Wireless beacon
- 4548 - Radiosondage . سبر لاسلكي .  
Radiosonding
- 4549 - Radio sonde . مسبار لاسلكي .  
Radiosonde
- 4550 - Radium . راديوم (عنصر فلزي إشعاعي النشاط) .  
Radium
- 4591 - Radoub . ترميم (السفينة) .  
Repair, Refitting, graving
- 4552 - Bassin de radoub . حوض ترميم السفن .  
Graving-dock
- 4553 - Radouber . رَمَمَ (السفينة) .  
To dock, To repair the hull

- 4554 - Raffermir  
ثَبَّتَ . وثَّقَ . وَطَّدَ . دَعَّمَ .  
To fortify, Remforce, To stiffen, To harden,  
To strenghten, To firm up
- 4555 - Raffermir les dettes  
ثَبَّتَ الديون . وثَّقَ الديون  
To consolidate the debts
- 4556 - Raffinage  
تَكَرِير . تَنْقِيَة -  
Refining
- 4557 - Raffinage du sucre  
تَكَرِير السَّكَّر .  
Refining of sugar
- 4558 - Raffinage du pétrole  
تَكَرِير البترول .  
Refining of petrol
- 4559 - Raffiner  
كَرَّرَ . صَفَّى . نَقَّى .  
To refine
- 4560 - Raffinerie  
مَصْفَاة (بترول) . مَعْمَل تَكَرِير .  
Refinery
- 4561 - Raiffeisen (caisse)  
صُنْدُوقُ اِثْمَانٍ زَرَاعِي (صُنْدُوقٌ مَحَلِي ، يَاقَمُ عَلَى  
أَسَاسِ التَّضَامَنِ بَيْنَ أَعْضَائِهِ ؛ بَحِيْثٌ يُمَوِّلُ مِنَ الْأَمْوَالِ  
الْمُدْخَرَةِ لِأَعْضَائِهِ ، وَتَخْصُصُ هَذِهِ الْأَمْوَالُ  
لِقُرُوضٍ تَسْتَنْدُ إِلَى الثَّقَةِ وَالْإِثْمَانِ بَيْنَ الْأَعْضَاءِ .  
وَكَانَ فَرِيدْلِيْكَ وَافِيْسِين / 1818 - 1888 / أَوَّلُ مَنْ  
وَضَعَ هَذِهِ الْفِكْرَةَ لِإِنْشَائِهِ) .
- 4562 - Raison commerciale  
عُنْوَانٌ أَوْ اسْمٌ تِجَارِي .  
Trade-name
- 4563 - Raison sociale  
عُنْوَانُ الشَّرْكَةِ ؛ اسْمُ الشَّرْكَةِ .  
Style firm-name
- 4564 - Raisonnable  
مَعْقُولٌ . مَنَاسِبٌ .  
Reasonable
- 4565 - Prix raisonnable  
سَعَرٌ مَعْقُولٌ .  
Moderate charge
- 4566 - Revenu raisonnable  
سَعَرٌ مَنَاسِبٌ .  
Adequate income

- 4567 - Ramadan  
رَمَضَانُ (شَهْرُ الصِّيَامِ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ) (ذُو تَأْثِيرٍ يَلْمَسُ  
وَيَنْعَكِسُ عَلَى عَمَلِيَّةِ الْعَرَضِ وَالطَّلَبِ فِي تِجَارَةِ التَّفَارِقِ  
Ramadan
- 4568 - Rand  
وَحْدَةٌ نَقْدِيَّةٌ تُسْتَعْمَلُ فِي مَنَاطِقٍ مُتَعَدِّدَةٍ مِنْ أَفْرِيقِيَا  
الْجَنُوبِيَّةِ .  
Rand
- 4569 - Rang  
مَرْتَبَةٌ . دَرَجَةٌ . طَبَقَةٌ .  
Rank
- 4570 - Rang du privilège  
دَرَجَةُ الْإِمْتِيَازِ .  
Privilege rank
- 4571 - Rang social  
طَبَقَةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ .  
Social status
- 4572 - Pappard (William) 1958 — 1883  
اِقْتِصَادِيٌّ امْرِيْكِيٌّ . سَاهَمَ بِتَوَرُّعٍ فَعَالٍ فِي عَصْبَةِ الْأُمَمِ .  
كَانَ يُؤْمِنُ بِالثَّقَافَةِ التَّقْدِيمِيَّةِ اللَّيْبَرَالِيَّةِ .  
William Pappard
- 4573 - Rapport  
تَقْرِيرٌ . نِسْبَةٌ . دَخْلٌ ، حَاصِلٌ . رَدٌ ، إِعَادَةٌ .  
عِلَاقَةٌ .  
Report, Ratio, Consection, Relation, Return  
Yield
- 4574 - Rapport d'inspection  
تَقْرِيرُ التَّفْتِيْشِ .  
Inspection report
- 4575 - Rapport du conseil d'administration  
تَقْرِيرُ مَجْلِسِ الْإِدَارَةِ .  
Board of direction report
- 4576 - Rapport de réduction  
نِسْبَةُ الْإِقْتِطَاعِ . نِسْبَةُ الْاسْتِرْجَاعِ . نِسْبَةُ الْخُصْمِ .  
Reduction gear-ratio
- 4577 - Rapport des dettes  
رَدُّ الدِّيُونِ .  
Return of debts
- 4578 - Rapport d'un capital  
إِعَادَةُ رَأْسِ الْمَالِ (اسْتِرْجَاعُ رَأْسِ الْمَالِ) .  
Return of capital
- 4579 - Rapport juridique  
عِلَاقَةٌ قَانُونِيَّةٌ .  
Juridical relation

- 4580 - Immeuble de rapport  
عقار ذو دخل (عقار للاستغلال).  
Building erected for letting out in flats
- 4581 - Terre en plein rapport  
أرض وفيرة الغلة (ذات غلة وفيرة. وافرة الغلة ؛ حاصل وفير).  
Land that makes, Yields, A good return
- 4582 - Rapport Armand-Rueff  
تقرير أرماند روف (تقرير وضع من قبل كل من :  
لويس أرماند ، وجاك روف سنة 1959 ؛ تضمن  
مقترحاتهما في إعادة التنظيم الإداري والاقتصادي لفرنسا  
شارحين فيه العوامل والأسباب التي أدت إلى شلل  
وجمود الاقتصاد الفرنسي خلال نصف قرن).  
Armand-Rueff report
- 4583 - Rapporteur  
ألغى ، أبطل . رد ، أعاد . نقل . أثمر ،  
أغل . أورد ، ذكر .  
To rescind, To retrieve, To bring in, To  
yield, To report
- 4584 - Rareté . ندرة . قلة (وجود).  
Rarity
- 4585 - Rareté du numéraire . قلة النقد .  
Dearth of money, Scarceness
- 4586 - Rareté du blé . ندرة القمح (نقص القمح).  
Scarcity of wheat
- 4587 - Rate, (Taux) : تعبير انجليزي يعني :  
معدل (القائدة ، الاستهلاك الخ...).
- 4588 - Ratio  
رابطة اقتصادية (صلة مميزة بين ظاهرتين  
اقتصاديتين ترتبطان بعلاقة خاصة).  
قاعدة اقتصادية).
- 4589 - Rationalisation  
تنظيم علمي (للطاقات البشرية).  
Rationalization
- 4590 - Rationalisation de l'industrie  
التنظيم العنمي الصناعي (تنظيم الصناعة تنظيماً  
علمياً).  
تنهيج صناعي (تنظيم الصناعة تنظيماً منهجياً).  
Rationalization of industry
- 4591 - Rationalisation du machinisme  
التنظيم العلمي للاستخدام الآلي (تنظيم استخدام الآلات  
الصناعية استخداماً علمياً).  
Rationalization of machinism
- 4592 - Rationnement  
تقنين (توزيع المواد الغذائية، أو غيرها من المنتجات  
المتاحة والمتوفرة ، وفقاً لخطة إدارية معينة وتبعاً  
لحركة الأسعار).  
Rationing
- 4593 - Ravitaillement . إمداد .  
Revictualling, Provisioning
- 4594 - Centre le ravitaillement  
مركز التموين .  
Revictualling center
- 4595 - Rayon . دائرة . قسم .  
Department
- 4596 - Rayon douanier . دائرة جمركية .  
Customs' department
- 4597 - Rayon d'un magasin  
قسم في مخزن (في محل تجاري).  
Department of a shop
- 4598 - Rayonne . حرير صناعي .  
Artificial silk
- 4599 - Réacteur . مُفاعل ذري .  
Reactor
- 4600 - Réaction . رد فعل : ارتكاس .  
Reaction
- 4601 - Réaction nucléaire  
تفاعل نووي .  
Nuclear reaction
- 4602 - Réal (ou réelle)  
ريال (عملة إسبانية وبرغالية وإيطالية بقيت تستعمل حتى  
القرن التاسع عشر ؛ وتساوي حالياً 1/4 بيزيتا).  
Real
- 4603 - (Bien foncier)  
اصطلاح انجليزي يعني : (عقار).  
Real estate
- 4604 - Réalisable  
قابل التحقيق .  
رأس المال المُحقق (في الميزان الحسابي للمشروع).  
Realizable

- 4605 - Projet réalisable  
مشروع قابل التحقيق (يمكن تحقيقه).  
Workable plan
- 4606 - Valeurs réalisables  
أوراق مالية يمكن بيعها.  
Realizable securities
- 4607 - Réaliser  
حقّق . نفّذ . أنجز .  
To realize, To carry out
- 4608 - Réaliser une fortune  
حقّق ثروة (جمع ثروة).  
To make a fortune
- 4609 - Bénéfice réalisé  
ربح مُحقّق .  
Realized profit
- 4610 - Réalité  
حقيقة . واقع .  
Reality
- 4611 - La réalité des faits  
واقع الحال . واقع الأمر . حقيقة الأمور .  
A matter of fact
- 4612 - Réassurance  
إعادة التأمين .  
Reassurance, Reinsurance
- 4613 - Réassurance en exédent de sinistre  
إعادة التأمين عند تجاوز الخسارة حداً مُعيّناً.  
Over-dammage reinsurance
- 4614 - Réassurer  
أعادَ التأمين . أمّن ثانية .  
To reassure
- 4615 - Réassureur  
معيد التأمين .  
Reassurer
- 4616 - Reboud (Paul)  
عمل أستاذاً في كلية حقوق غرينوبل . ألف وجيزاً  
في علم الاقتصاد استعمل في التدريس على نطاق واسع :  
Paul Reboud
- 4617 - Rebat  
نفتيش جمركي .
- 4618 - Reboisement  
إعادة غرس اشجار الغابات .  
Reafforestation
- 4619 - Récapitulatif  
إجمالي .  
Recapitulative

- 4620 - Etat récapitulatif  
كشف . إجمالي . بيان إجمالي  
Recapitulative statement
- 4621 - Récapitulation  
مراجعة إجمالية تلخيص  
Recapitulation
- 4622 - Récapitulation d'un compte  
مراجعة الحساب حساب إجمالي  
Checking off, Recapitulation of an account
- 4623 - Receiver  
مُصتفي (شركة تجارية أو مشروع صناعي أنهى  
فعاليته).  
(Liquidateur)
- 4624 - Recensement  
إحصاء .  
فرز إحصائي (يستهدف الكشف عن جميع العناصر  
المرتبطة بحالة معينة).  
Census, New inventory
- 4625 - Recensement de la population  
تعداد السكان . إحصاء السكان .  
Census
- 4626 - Recenser  
أحصى . عدّ .  
To count, To take the census, To check off
- 4627 - Recenseur  
إحصائي (الموظف المكلف بالإحصاء).  
Census-taker, Enumerator, Inventory-maker
- 4628 - Récepissé  
إيصّال . وصلّ .  
Receipt
- 4629 - Récepissé de dépôt  
وصلّ أو إيصّال بالإيداع .  
Deposit's receipt
- 4630 - Récepissé warrant  
إيصّال تخزين (شهادة تخزين).  
Warehouse receipt
- 4631 - Recepteur  
متسلّم . قابض .  
Receiver
- 4632 - Reception  
قبول . استلام .  
Reception

- 4633 - Reception de caution  
قبُولُ الكفالة . Bail acceptance
- 4634 - Reception des marchandises  
استلامُ البضائع . Taking delivery
- 4635 - Receptionnaire  
متسلم . قابل . Receiving, Receiver, Acceptant
- 4636 - Receptinner  
تسلمَ بإيصال . استلمَ بإيصال . To check and sign
- 4637 - Récession  
ركُودٌ اقتصادي (إحدى المراحل الأربعة للدورة الاقتصادية) . Recession
- 4638 - Recette  
إيراد . دخل . Receipts, Returns
- 4639 - Recette marginale  
إيراد حدي . Marginal receipts
- 4640 - Recettes  
إيرادات . حاصلات . ريع . دخل . Returns, Income, Yield
- 4641 - Recettes extraordinaires  
إيرادات استثنائية (غير عادية) . Extraordinary receipts
- 4642 - Recettes ordinaires  
إيرادات عادية . Ordinary receipts
- 4643 - Recettes et dépenses  
الإيرادات والنفقات . Receipts and expenses
- 4644 - Receveur  
مُحصِّل . جاب . Collector, Conductor
- 4645 - Receveur d'impôts  
جابي الضرائب . Taxes' collector
- 4646 - Recevoir  
تسلمَ . قبضَ . To receive
- 4647 - Rechange  
رُجوع ، كميالة الرجوع . تبديل . Replacement, Re-exchange
- 4648 - Pièces de rechange  
قطع تبديل (قطع غيار) . Spares parts, Spares
- 4649 - Rechanger  
بُدِّلَ أو غيِّرَ ثانية . To change or exchange again
- 4650 - Rechargement  
إعادة الشحن . Recharging, Reloading, Relading
- 4651 - Recharger  
أعادَ الشحنَ . شحنَ ثانية . To recharge, Reload, Relade
- 4652 - Recharger des marchandises  
أعاد شحن البضائع . To recharge goods
- 4653 - Recherche  
بحث . تنقيب . تفتيش . تحرُّر . تحليل رياضي . Research, Inquiry
- 4654 - Recherche opérationnelle  
تحليل اقتصادي (بمنهج رياضي حسابي) . Operational research
- 4655 - Recherches scientifiques  
أبحاث علمية . Scientific researches
- 4656 - Faire des recherches  
بحث . تنقيب . حَلَل . تحرُّر . To make researches into. To be on the look out, To inquire into
- 4657 - Laboratoire de recherches  
مُختبر (للأبحاث) . Researches' laboratory
- 4658 - Rechercher  
بحث . تحرُّر . تنقيب . To research for, Search (for-inot), Inquire into, To seek after
- 4659 - Reclame  
إعلان تجاري . Advertising
- 4660 - Réclamer  
طالب . To claim, To crave, To demand
- 4661 - Réclamer son dû  
طالب بحقه . To claim one's right
- 4662 - Récolte  
مُحْصُول . غلة . Harvest, Crop
- 4663 - Récolter  
جنى ، قطف ، حصَدَ (المحصول أو الغلة) . To harvest, To gather in, To get in

- 4664 - Récompense  
مكافأة . تعويض (عن خسارة).  
Recompense, Reward
- 4665 - Récompenser  
كافأ . (عوض عن خسارة).  
To reward, To compensate
- 4666 - Reconnaissance  
اعتراف . إقرار بـ .  
Recognition Acknowledgment
- 4667 - Reconnaissance de dette  
إقرار بالدين .  
Recognition of debt
- 4668 - Reconnaître  
اعترف . أقر .  
To recognize, To acknowledge
- 4669 - Reconversion  
تكييف الإنتاج (قدرة العودة إلى وضع سابق).  
Reconversion
- 4670 - Reçu  
إيصـال . مقبوض .  
Receipt
- 4671 - Reçu à valoir  
مقبوض خصناً من المطلوب .  
Receipt on account
- 4672 - Reçu libératoire  
إيصـال مبريء للذمة .  
Liberating receipt
- 4673 - Reçu provisoire  
إيصـال مؤقت .  
Provisional receipt
- 4674 - Recyclage  
تدريب إضافي . (لمتابعة التقدم الصناعي والعلمي).
- 4675 - Redevances  
حقوق التأليف .  
حق الاختراع .  
مكافآت تدفع لاستثمار براءة اختراع أو فيلم أو مؤلف الخ...  
Royalties
- 4676 - Redressement  
تصحيح ، تعديل ، تقويم .  
Redress, Adjustment
- 4677 - Redressement de compte  
تصحيح الحساب .  
Adjustment of account
- 4678 - Redressement fiscal  
تعديل الضريبة .  
Tax amendment

- 4679 - Redressement social  
إصلاح اجتماعي . تقويم (الأخطار والمآسي الاجتماعية).  
Social redressing
- 4680 - Redressement économique  
إصلاح اقتصادي . تقويم (نظام اقتصادي معين).  
Economic recovery
- 4681 - Redressement moral  
تقويم أخلاقي . إصلاح خلقي . تهذيب أخلاقي.  
Moral righting
- 4682 - Redresser  
أصلح . قوّم . هدّب .  
To redress
- 4683 - Réduction  
خفض ، إنقاص . تخفيض . تحويل .  
ملكية مشتركة أهلية (خاصة بالباراغواي ، نشأت وأديرت من قبل اليسوعيين /الجزويت/ منذ سنة 1610 وقبل أن يبعدوا عن الباراغواي في سنة 1768).  
Reduction
- 4684 - Réduction d'assurance  
انقاص عقد التأمين .  
Abatement of insurance
- 4685 - Réduction du capital social  
إنقاص رأس مال الشركة .  
Writing down of a social capital
- 4686 - Réduction des impôts  
تخفيض الضرائب .  
Tax cut
- 4687 - Réduction des salaires  
تخفيض الأجور :  
Cuts in wages, Wage cuts
- 4688 - Réduction du taux d'escompte  
إنقاص سعر الخصم . تخفيض سعر الخصم .  
Lowering of the bank-rate
- 4689 - Réductions de dépenses  
ضغط النفقات (إنقاصها) .  
Curtailment of expenses
- 4690 - Réduire  
خفض . أنقص . حوّل .  
To reduce, To curtail
- 4691 - Réduire les salaires  
خفض الأجور .  
To cut in wages

- 4692 - Rééducation  
إعادة التدريب . إعادة التأهيل . إعادة التكوين .  
Re-education
- 4693 - Rééducation professionnelle  
إعادة التكوين المهني (تأهيل أو تدريب مهني جديد على وسائل وآلات متطورة فنياً) .  
Occupational retraining
- 4694 - Rééduquer  
أهل ثانية . درب ثانية .  
أعاد التدريب . أعاد التأهيل . أعاد التكوين (المهني) .  
To re-educate
- 4695 - Réescompte  
إعادة الخصم .  
Rediscount, New discount
- 4696 - Réescompter  
أعاد الخصم . خصم ثانية .  
To rediscount
- 4697 - Réévaluation  
إعادة التقدير (للاحتياطي ، أو للمعطيات الخ...) .  
Revaluation
- 4698 - Réévaluation des bilans  
أعادة تقدير الميزانيات .  
Revaluation of balance sheet
- 4699 - Réévaluer  
إعاد التقدير . قدر ثانية .  
To revalue
- 4700 - Réexpédier  
أعاد الشحن . أعاد الإرسال (صدر ثانية) .  
To reship, To retransmit
- 4701 - Réexpédition  
إعادة الشحن ، إعادة الإرسال . (إعادة التصدير) .  
Reforwarding, Retransmission, Redviction
- 4702 - Réexportation  
إعادة التصدير .  
Re-exportation
- 4703 - Réexporter  
أعاد التصدير .  
To re-export
- 4704 - Réfaction  
خفض ؛ تخفيض (ثمن البضاعة لعدم استيفائها الشروط المطلوبة) .  
Allowance
- 4705 - Réfaction pour casse  
تخفيض ثمن البضاعة بسبب الكسر .  
Allowance for damage
- 4706 - Référence  
مرجع . مستند .  
Reference
- 4707 - Référence économique  
مرجع اقتصادي .  
Trade reference
- 4708 - Reflation  
مقاومة الانكماش النقدي .
- 4709 - Refleter  
كشف . أظهر . عكس .  
To reflect
- 4710 - Statistique reflétant la situation  
بيان إحصائي مظهر للحالة .  
Reflecting statistics of the situation
- 4711 - Réfondre  
إعادة الصب . إعادة السبك .  
Recast, To remint
- 4712 - Réfondre des pièces de monnaie  
إعادة سبك النقود المعدنية .  
Recoin
- 4713 - Réforme  
إصلاح . إعادة تنظيم .  
Reform, Reformation
- 4714 - Réforme administrative  
إصلاح إداري .  
Administrative reform
- 4715 - Réforme agraire  
إصلاح زراعي .  
Agrarian reform
- 4716 - Réforme fiscale  
إصلاح ضريبي أو مالي .  
Tax revision
- 4717 - Réforme monétaire  
إصلاح النقد .  
Monetary reform
- 4718 - Réformer  
أصلح . عدل . نظم . قوم .  
To re-former, To form again
- 4719 - Réformiste  
إصلاح .  
Reformist
- 4720 - Réfrigérateur  
جهاز تبريد .  
Refrigerator
- 4721 - Refus  
رفض . نكول .  
Refusal
- 4722 - Refus d'acceptation  
رفض القبول .  
Non-acceptance

- 4723 - Refus de paiement . نكول عن الدفع  
Dishonour by non-payment
- 4724 - Refusé . مرفوض  
Refused, Rejected
- 4725 - Refuser . رفض  
To refuse, Decline
- 4726 - Se refuser à faire . امتنع عن القيام بعمل  
To (refuse, decline) to do something
- 4727 - Regagner . كسب ثانية ، ربح ثانية . عوض الخسارة  
To regain, To rewin, To recover
- 4728 - Régie . حضر . ريجي . الاستغلال الحكومي  
State management
- 4729 - Régime . نظام  
Regime (form of a government)
- 4730 - Régime censitaire, ou, fiscal . نظام ضريبي  
Tax system
- 4731 - Régime des castes . نظام المهن الموزونة . نظام المهن المغلقة . نظام التوارث في المهن  
Caste regime
- 4732 - Régime féodal . نظام إقطاعي  
Feudal regime
- 4733 - Régime libéral . نظام المزاخمة الحرة . نظام  
Liberal regime
- 4734 - Régime de la communauté universelle . نظام المشاركة العامة
- 4735 - Régime communiste . نظام شيوعي  
Communist regime
- 4736 - Région . منطقة ، إقليم  
Region
- 4737 - Région déprimée . منطقة مُجْدبة . منطقة قاحلة  
Depressed region
- 4738 - Régional . إقليمي . محلي  
Regional
- 4739 - Régionalisme . إقليمية (تنشيط التنمية الاقتصادية بكافة المناطق والأقاليم وفقاً للإمكانات الرئيسية التي تتوافر فيها . أي بالاعتماد على إمكانات المنطقة أو الإقليم)  
Regionalism
- 4740 - Register ton . حجم السفينة
- 4741 - Bruto register ton (B.R.T) . الحجم الإجمالي للسفينة
- 4742 - Netto register ton (N.R.T) . الحجم الصافي للسفينة
- 4743 - Registre . سجل . دفتر  
Register, Record
- 4744 - Registre de commerce . السجل التجاري  
Commercial or trade register
- 4745 - Règlement . لائحة . نظام . تسوية . تصفية  
Rule, Regulation, Settlement
- 4746 - Règlement d'administration publique . لائحة إدارية عامة  
Public administration rule
- 4747 - Règlement d'atelier . نظام المصنع (لائحة تنظيم عمل المصنع)  
Workshop (regulations, Rules)
- 4748 - Règlement de la bourse . لائحة البورصة  
Stock-exchange rules
- 4749 - Règlement de comptes . تسوية الحساب  
Settlement (of account)
- 4750 - Règlement d'une facture . تصفية فاتورة . تصفية قائمة الحساب (سداد قيمتها)  
Settlement of an invoice
- 4751 - Règlementaire . تنظيمي  
Regular
- 4752 - Règlementation . تنظيم . ترتيب  
Regulating, Bringing under regulation
- 4753 - Règlementation des prix . تنظيم الأسعار  
Price-control

- 4754 - Règlementation du travail  
Labour regulating . تنظيم العمل
- 4755 - Réglementer  
To regulate . نظم
- 4756 - Réglementer une industrie  
To bring an industry under regulating . نظم صناعة (معينة)
- 4757 - Régler  
To adjust, To square, To regulate, To rule  
To settle, To balance . نظم . سدد . بث . سوى
- 4758 - Régler un compte  
To square an account . سدد حساباً
- 4759 - Régler ses affaires  
To set one's affaire in order . نظم أعماله
- 4760 - Régler au comptant  
To pay in cash . سدد نقداً
- 4761 - Régler ses dépenses sur son revenu  
To cut one's coat according to one's cloth . وازن بين نفقاته ودخله
- 4762 - Régularisation  
Regularization, Regularizing . تسوية . تصحيح
- 4763 - Régularisation des dépassements  
Overstepping regularization . تسوية التجاوزات
- 4764 - Régularisation d'un compte  
Regularization of an account . تصحيح حساب
- 4765 - Note de régularisation  
Regularization's note . مذكرة تسوية
- 4766 - Régulariser  
To regularize . سوى . صَحَحَ . صدق
- 4767 - Régulariser un acte  
To (regularize, equalize) contract . صَحَحَ عقداً . صدق على عقد
- 4768 - Régularité  
Regularity . صحة . تسوية
- 4769 - Régularité d'un acte  
Contract regularity . صحة العقد
- 4770 - Régulier  
Regular . صحيح
- 4771 - Réhabilitation  
Rehabilitation . رد الاعتبار
- 4772 - Réhabilitation commerciale  
Commercial rehabilitation . رد الاعتبار التجاري
- 4773 - Réhabilitation judiciaire  
Judicial rehabilitation . رد الاعتبار القضائي
- 4774 - Réhabilitation légale  
Legal rehabilitation . رد الاعتبار القانوني
- 4775 - Réhabilitation obligatoire  
(Obligatory, Compulsory) rehabilitation . رد الاعتبار الحتمي
- 4776 - Réhabilitation facultative  
(Optional, Facultative) rehabilitation . رد الاعتبار الاختياري
- 4777 - Demande de réhabilitation  
(Request, Petition) for rehabilitation . طلب رد الاعتبار
- 4778 - Obtenir sa réhabilitation  
To achieve his rehabilitation . حصل على رد الاعتبار
- 4779 - Réhabiliter  
Rehabilitate . رد الاعتبار
- 4780 - Rehaussement  
Raising (prices) . رفع (الأسعار)
- 4781 - Rehausser  
To boost, To raise (prices) . رفع (السعر)
- 4782 - Réimporter  
To reimport . استورد ثانية
- 4783 - Réimposer  
To reimpose (tax), To tax (s.o) again . فرض ضريبة جديدة

- 4784 - Réimposition . فرض ضريبة جديدة .  
Reimposition
- 4785 - Réinvestir  
أعادَ توظيفَ المالِ (أو التَّصْمِيمَ) .  
To reinvest
- 4786 - Relance  
إحياء (فعالية اقتصادية متدهورة) .  
أو إنعاشها .  
Boost, Raise
- 4787 - Relation . علاقة .  
Relation, Connection
- 4788 - Relations commerciales . علاقات تجارية .  
Commercial relations
- 4789 - Relations économiques . علاقات اقتصادية .  
Economical relations
- 4790 - Relations sociales . علاقات اجتماعية .  
Social relations
- 4791 - Relation publique  
علاقات عامة (سياسة تعريف الجمهور بالمشروع) .  
(Public relations)
- 4792 - Remballer  
أعادَ التغليف . أعادَ التعبئة .  
To repack (goods)
- 4793 - Remballer des marchandises  
أعادَ حزمَ البضاعة (أعادَ تعبئتها أو تغليفها) .  
عدلَ عن عرض البضاعة .  
To repack the goods
- 4794 - Rembarquement . ركوب سفينة ثانية .  
Re-embarking, Re-embarkation
- 4795 - Rembarquer  
أركبَ ثانية . حملَ ثانية في البحر . أبحرَ ثانية .  
To re-embark
- 4796 - Remboursable  
يُسَدَّدُ . واجبُ الأداء . مُسْتَحَق .  
Payable, Reimbursable, Refundable
- 4797 - Emprunt remboursable sur demande  
قرضُ يُسَدَّدُ عند الطلب .  
Call money

- 4798 - Obligation remboursable  
سندٌ مُسْتَحَق (الأداء) .  
Redeemable bond
- 4799 - Remboursement . ردٌّ . دفعٌ . سدادٌ .  
Reimbursement, Refunding, Remeedable
- 4800 - Remboursement déguisé  
سدادٌ مُقَنَّعٌ .  
Disguised reimbursement
- 4801 - Remboursement des frais  
دفعُ التكاليف . سدادُ نفقات الكلفة .  
Cost reimbursement
- 4802 - Rembourser . ردٌّ . استبدل .  
To repay, Refund, To redeem
- 4803 - Rembourser une rente . استبدل دخلاً .  
To reimburse an income
- 4804 - Rembourser un billet  
سَدَدَ قيمة سندٍ (للأمر) .  
To reimburse a bill
- 4805 - Rembourser une somme  
ردٌّ مبلغاً .  
Return of a sum
- 4806 - Rembourser un emprunt  
سَدَدَ قرضاً .  
To return a loan
- 4807 - Rembourser un effet دفع قيمة الكمبيالة .  
Retiral, Retirement of a bill
- 4808 - Remembrement  
ضمُّ الأراضي الزراعية بعضها إلى بعض .  
توحيدُ القطع في الأرض المجزأة .  
(Re-allocation, Regrouping) of land
- 4809 - Remise  
تسليم أو وَضْع . إسقاط (قسم من الدين) . تنزيل ،  
حسم . تخفيض . عمولة .  
Discount, Allowance
- 4810 - Remise de documents, de titres, de fonds  
etc...  
تسليم أو وَضْع الوثائق والسندات والتقود (في  
المصرف) .  
Delivery, Landing over of documents
- 4811 - Remise concordataire  
تنازل الدائن عن جزء من دينه صلحاً .  
Composition

- 4812 - Accorder une forte remise  
منح تخفيضاً كبيراً .  
To (allow, grant) a big discount
- 4813 - Rembourser une remise . دفع عمولة .  
To pay off commission
- 4814 - Remisier وسيط ثانوي (في البورصة).  
Broker, Intermediate
- 4815 - Remplacement استبدال .  
Replacing, Replacement
- 4816 - Remplacement (prix de) السعر المعدل (ويحسب على أساس تكاليف الإنتاج ،  
وسعر المبيع للمواد الأولية التي سيتم شراؤها لتعويض  
المواد المستخدمة في الإنتاج).
- 4817 - Rémunérateur مُجْزٍ . مُكسب . مُربح .  
Remunerative, Payable, Profitable
- 4818 - Placement rémunérateur  
تثمير مُجْزٍ . تثمير مُكسب . تثمير مربح (ذو ربح) .  
Profitable investment
- 4819 - Entreprise rémunérateur مشروع مُجْزٍ .  
Paying concern
- 4820 - Rémunération مكافأة . أجر . جزاء .  
Remuneration, Payment
- 4821 - Rémunération des services مكافأة الخدمات .  
Payment for services, Services' consideration
- 4822 - Rémunération du capital أجر رأس المال .  
Remuneration for capital
- 4823 - Rémunération des employés مكافأة المستخدمين . أجر المستخدمين .  
Payment of employees
- 4824 - Rémunérer كافأ . جازى .  
To (remunerate, Pay, Reward)
- 4825 - Rendement إنتاج . غلة . إيراد . حصيلة . محصول .  
Yield, Produce
- 4826 - Rendement constant إيراد أو غلة ثابتة .  
Constant return
- 4827 - Rendement croissant غلة متزايدة .  
Growing return
- 4828 - Rendement décroissant غلة متناقصة .  
Decreasing return
- 4829 - Rendement d'un capital إيراد رأس المال .  
Return on a capital
- 4830 - Rendement des impôts حصيلة الضرائب .  
Taxes' return
- 4831 - Rendement marginal غلة حدية .  
Marginal return
- 4832 - Rendement moyen غلة متوسطة .  
Average return
- 4833 - Rendement proportionnel غلة نسبية .  
Proportional return
- 4834 - Capacité de rendement القدرة على الإنتاج .  
Productive power
- 4835 - Prime de rendement علاوة الإنتاج .  
Cos-of-produce
- 4836 - Rendetter استدانة ثانية :  
To run into debt again
- 4837 - Renforcer قوى . دعم . ثبت . أيد .  
Reinforce, To drive in
- 4838 - Renouvelable قابل التجديد .  
Renewable
- 4839 - Renouveler جدد .  
Renew
- 4840 - Renouveler un bail جدد الإجارة .  
To renew a lease
- 4841 - Renouveler un effet جدد سنداً .  
To prolong a bill
- 4842 - Renouveler un traité جدد معاهدة .  
To renew a treaty
- 4843 - Renouvellement تجديد .  
Renewing, Renewal

- 4844 - Rénovateur . مُجَدِّد . مُصْلِح  
Renovator
- 4845 - Rénovation . تجديد . إصلاح  
Renovation
- 4846 - Rénovation du titre . تجديدُ السَّند .  
Prolongation of a bond
- 4847 - Rénovation économique . إصلاح اقتصادي .  
Economical renovation
- 4848 - Rénovation sociale . إصلاح اجتماعي .  
Social renovation
- 4849 - Renseignement . استعلام . استدلال . إفادة . إعلام .  
Information
- 4850 - Bureau de renseignements . مكتب استعلامات .  
Information bureau, Inquiry office
- 4851 - Fournir des renseignements . قَدِّمَ بيانات أو معلومات .  
To give information . أَعْلَمَ ، أَفَادَ .
- 4852 - Renseigner . أَعْلَمَ . أَفَادَ .  
To inform
- 4853 - Rentable . مُغْلٍ (للدخل) . مُرْبِحٌ . مُشْرٌ .  
Profitable
- 4854 - Entreprise rentable . مشروع مشر . عمل مربح أو مُغل .  
Profitable entreprise
- 4855 - Rente . دخل . إيراد . رَيع . راتب . فائض .  
Income, Annuity, Revenue
- 4856 - Rente fixe . دخلٌ ثابتٌ .  
Fixed income
- 4857 - Rente annuelle . دخلٌ سنوي . إيراد سنوي . رَيع سنوي .  
Yearly income
- 4858 - Rente amortissable . دخل قابلُ الاستهلاك .  
Redeemable income
- 4859 - Rente anticipée . راتب معجل .  
(Advanced, Accelerated) rent
- 4860 - Rente d'invalidité . مُرْتَبُ العجز (عن العمل) .  
(Invalidity, Disability) rent
- 4861 - Rente foncière . رَيعٌ عقاري .  
Ground rent
- 4862 - Rente conventionnière . رَيعٌ زراعي (ريع ناتج عن أرض زراعية) .  
Land (rent, revenue)
- 4863 - Rente de consommateur . فائض المُستهلك .  
Customer rent
- 4864 - Rente du producteur . فائض المنتج .  
Rent of producer
- 4865 - Rente immédiate . إيرادٌ ناجزٌ .  
Immediate rent
- 4866 - Rente perpétuelle . إيرادٌ دائمٌ (مؤبد) .  
Perpetual annuity
- 4867 - Rente temporaire . راتب مؤقت .  
Temporary rent
- 4868 - Rente viagère . إيراد ، مرتب مدَى الحياة .  
Life (annuity, interest)
- 4869 - Bénéficiaire d'une rente . المستفيد من دخل أو إيراد مرتب .  
(Beneficiary, Recipient) of a rent
- 4870 - Titres de rente . سندات الدخل أو الإيراد المرتب .  
Government bonds
- 4871 - Renten mark . الماركُ العقاري (عملة صلت في ألمانيا في عهد  
شاخنت بعد الأزمة النقدية الكبرى لسنة 1923) .  
(Mark foncier)
- 4872 - Rentes . سندات الدولة (ذات الآجال القصيرة والمتوسطة ، والتي  
تشكل القاعدة الأساسية للسوق المالية) .  
Stocks and share funds
- 4873 - Réparation . تعويض . إصلاح .  
Reparation

- 4874 - Réparations de guerre  
War reparation . تعويضات الحرب .
- 4875 - Réparations d'entretien  
Keeping in repair إصلاحات الصيانة
- 4876 - Réparation pécuniaire  
Pecuniary reparation . تعويض مالي .
- 4877 - Réparation des avaries  
Damage reparation . تعويض الخسائر البحرية (الخسائر التي تصيب البضائع أثناء نقلها بحراً) .
- 4878 - Répartir  
To divide, To distribute . قسّم . وزّع .
- 4879 - Répartir les bénéfices  
To (distribute, divide) profits . وزّع الأرباح .
- 4880 - Répartir les charges  
To distribute charges . وزّع الأعباء أو التكاليف .
- 4881 - Répartir une somme entre les créanciers  
To distribute a sum among creditors . قسّم مبلغاً بين الدائنين .
- 4882 - Répartition  
Distribution, Dividing up . توزيع .
- 4883 - Répartition du produit de l'activité humaine  
Distribution of a human activity product . توزيع ناتج الجهد الإنساني .
- 4884 - Répartition du revenu national  
Distribution of (public revenue, national-income) . توزيع الدخل القومي .
- 4885 - Répartition des bénéfices  
(Distribution appropriation) of profits . توزيع الأرباح .
- 4886 - Répartition des impôts  
Apportionment of taxes' load . توزيع الضرائب (على المكلفين) .
- 4887 - Répartition des risques  
Distribution of risks . توزيع الأخطار .
- 4888 - Répartition des richesses  
Distribution of wealths . توزيع الثروات .
- 4889 - Impôt de répartition  
(Apportioned taxes) . ضريبة توزيعية .
- 4890 - Repayment  
اصطلاح انجليزي مستخدم على نطاق واسع في مصطلحات ومفردات صندوف النقد الدولي ويعني (دفع ، سداد ، أداء) .
- 4891 - Répercussion  
Repercussion, Reverberation . أثر . رد فعل . انعكاس .
- 4892 - Répercussion de la charge de l'impôt  
Tax charge repercussion . نقل العبء الضريبي (انعكاس الضريبة) .
- 4893 - Répercussion de l'impôt  
إرجاء أداء الضريبة عن طريق : التهرب الضريبي ، أو الاستهلاك ، أو توظيف الأموال) .
- 4894 - Répondeur  
جهاز إعلام لاسلكي (جهاز مرسل ولاقط ، خاص بالمكالمات الهاتفية ، يوضع في مركز هاتفي ، ويستعمل في إرسال إشارات مهيأة مسبقاً ، بدعوها طالب المكالمة للرد على مكالمته التي يطلبها والتي كان قد سجلها سابقاً) .
- 4895 - Report  
نقل . ترحيل . تأجيل الوفاء (في البورصة) .
- 4896 - Report budgétaire  
نقل الميزانية (نقل الاعتمادات التي لم تصرف من الميزانية القديمة إلى الميزانية الجديدة) .
- 4897 - Report à nouveau  
ترحيل الرصيد .
- 4898 - Report au grand-livre  
ترحيل أو نقل (في دفتر الاستاذ) .
- 4899 - Report de crédit  
Bringing forward of credit . نقل أو ترحيل الاعتماد .

- 4900 - Report des pertes . ترحيل الخسائر  
Carrying forward of loss
- 4901 - Report (en bourse)  
مدّ أجل الوفاء لمشتري السندات (تأجيل الوفاء) .  
Contangting, Continuation
- 4902 - Reporter . رَحَل . نقل . أحال (إلى) .  
To carry over, To carry back, To contan-  
go
- 4903 - Représentation . تمثيل . نيابة .  
Representation
- 4904 - Représentation contractuelle  
إنابة تعاقدية .  
Contractual representation
- 4905 - Représentation des livres de commerce  
تقديم الأوراق التجارية .  
Representation of business book
- 4906 - Représentation intégrale . تمثيل تام .  
Full representation
- 4907 - Droit proportionnel  
تمثيل نسبي .  
Ad valoram duty
- 4908 - Représenté . ممثل . مفوض . أصيل .  
Represented
- 4909 - Actionnaire représenté . مساهم ممثل .  
Represented share holder
- 4910 - Représenter . قدم . مثل . ناب عن .  
To present
- 4911 - Reprise  
استرجاع . استعادة . استئناف عمل .  
Retaking, Recaptur, Resumption
- 4912 - Reprise économique  
مرحلة الازدهار الاقتصادي (إحدى المراحل الأربعة  
للدورة الاقتصادية)  
Economic recovery
- 4913 - Reprise d'activité . استئناف النشاط .  
Resumption of activity
- 4914 - Reprise des affaires  
استئناف سير الأعمال .  
(Recovery, Revival) of business
- 4915 - Reprise des négociations . استئناف المعادثات .  
(Resumption, Renewal) of negotiation

- 4916 - Reprise d'assurance  
تجديد التأمين .  
Renewal of insurance
- 4917 - Réseau . شبكة .  
Network
- 4918 - Réseau commercial  
شبكة تجارية (تنظيم تجاري يغطي مجموع أراضي  
الاقليم في بلد معين) .  
Commercial network
- 4919 - Réseau ferroviaire  
شبكة خطوط حديدية .  
Railway (network, system)
- 4920 - Réseau routier . شبكة طرقات .  
Roads' network
- 4921 - Réserve  
احتياطي . رصيد . مدخر . ادخار .  
Reserve
- 4922 - Réserve d'or . احتياطي الذهب .  
Gold-reserve
- 4923 - Réserve légale . الاحتياطي القانوني .  
The legal portion (to which heirs are en-  
titled), Legal reserve, Minimum reserve  
requirements
- 4924 - Réserve statutaire . الاحتياطي النظامي .  
Statutory reserve
- 4925 - Réserve spéciale . الاحتياطي الخاص .  
Special reserve
- 4926 - Réserve exceptionnelle  
احتياطي استثنائي  
Exceptional reserve
- 4927 - Réserve cachée, ou. occulte  
احتياطي خفي أو مُستتر .  
Hidden reserve
- 4928 - Réserve pour créances irrécouvrables  
احتياطي الديون الميؤوسة (الديون غير القابلة  
للتحصيل) .  
Irrecoverable debts reserve
- 4929 - Réserve pour créances douteuses  
احتياطي الديون المُريبة (المشكوك فيها) .  
Bad debts reserve

- 4930 - Réserve du budget  
Budget reserve . احتياطي الميزانية
- 4931 - Réserve de garantie  
Reserve of guaranty or security . احتياطي الضمان (لضمان حق الغير)
- 4932 - Réserve pour frais d'escompte  
Discount charges retention . احتياطي نفقات الخصم
- 4933 - Réserve pour éventualité  
Contingency fund . احتياطي الطوارئ
- 4934 - Réserve pour impôts  
Reserve for taxation . احتياطي الضرائب
- 4935 - Réserve de réevaluation  
Revaluation reserve . احتياطي هبوط قيمة النقد
- 4936 - Fonds de réserve  
Reserve fund . الاحتياطي العام (المال الاحتياطي)
- 4937 - Réserve mathématique  
Mathematical reserve . رصيد حسابي
- 4938 - Réserve technique  
Technical reserve . رصيد التأمين
- 4939 - Résolution  
Resolution . انحلال . نسخ
- 4940 - Résolution du bail  
Cancellation of a lease . فسخ الإجارة
- 4941 - Responsabilité  
Responsability, Liability . مسؤولية (مسؤولية الفرد أو الشريك عن أعماله أو عن التزامات المشروع)
- 4942 - Responsabilité administrative  
Administrative responsibility . مسؤولية إدارية
- 4943 - Responsabilité technique  
Technical liability . مسؤولية فنية
- 4944 - Responsabilité solidaire  
Joint and several liability . مسؤولية تضامنية (بالتضامن)
- 4945 - Responsabilité partagée  
Divided liability . مسؤولية مشتركة
- 4946 - Responsabilité personnelle  
Personal liability . مسؤولية شخصية
- 4947 - Responsabilité illimitée  
Unlimited liability . مسؤولية غير محدودة
- 4948 - Responsabilité limitée  
Limited liability . مسؤولية محدودة
- 4949 - Responsabilité contractuelle  
Contractual responsibility . مسؤولية تعاقدية
- 4950 - Responsabilité extraccontractuelle  
Extracontractual responsibility . مسؤولية لا تعاقدية
- 4951 - Responsabilité légale  
Legal responsibility . مسؤولية قانونية
- 4952 - Responsabilité civile  
Public liability, Civil liability . مسؤولية مدنية
- 4953 - Responsabilité dilcctuelle  
مسؤولية تقصيرية
- 4954 - Responsabilité criminelle  
Criminal responsibility . مسؤولية جنائية
- 4955 - Responsabilité du fait d'autrui  
Responsibility for other's deed . المسؤولية عن فعل الغير
- 4956 - Responsable  
Responsible . مسؤول
- 4957 - Restituable  
قابل الإرجاع أو الرد . ممكن رده . يجب إرجاعه
- Returnable, Repayable, Restorable
- 4958 - Avance restituable  
سلفة واجبة الأداء أو السداد . سلفة واجبة الرد أو الإرجاع
- Repayable loan
- 4959 - Restituer  
To restore, To return . رد . أعاد . أرجع

4960 - Restitution  
رَدُّ . إِرْجَاع . اَوْتِدَاد . إِعَادَةُ (الشيء) .  
Restoration, Restitution

4961 - Restitution de la taxe  
إِعَادَةُ الرِّسْم (عند إِعَادَةِ التَّصْدِير) .  
Restitution of tax

4962 - Revenu  
دَخْل . إِرْآد . رَّيْع .  
Revenue

4963 - Revenu cadastral  
رَّيْعٌ مَسَاحِي (دَخْلٌ رَسْمِيٌّ يَرْتَبِطُ بِكُلِّ قِطْعَةٍ مِنْ عَقَارٍ  
ثُمَّ مَسَحَهُ وَتَسْجِيلُهُ فِي السَّجَلِ الْعَقَارِيِّ) .  
Cadastral revenue

4964 - Revenu national  
الدَّخْلُ الْقَوْمِي .  
National (revenue, income)

4965 - Revenu annuel  
دَخْلٌ سَنَوِي . إِرْآدٌ سَنَوِي . رَّيْعٌ سَنَوِي .  
(Annual, Yearly) revenue

4966 - Revenu du capital  
دَخْلُ رَأْسِ الْمَالِ .  
Yield of capital

4967 - Revenu du travail  
رَّيْعُ الْعَمَلِ .  
Revenue of labour

4968 - Revenu foncier  
رَّيْعٌ عَقَارِي .  
Land yield

4969 - Revenu total  
الدَّخْلُ الْإِجْمَالِي .  
Total income

4970 - Revenu net  
الدَّخْلُ الصَّافِي .  
Net income

4971 - Reviser  
رَاجَعَ . أَعَادَ النَّظَرَ .  
To revise

4972 - Reviser un compte  
رَاجَعَ حَسَاباً (أَعَادَ النَّظَرَ فِيهِ) .  
To audit an account

4973 - Reviser un tarif  
أَعَادَ النَّظَرَ فِي تَعْرِفَةٍ مُعَيَّنَةٍ .  
To (review, reconsider) a tarif

4974 - Reviseur  
مُصَحِّحُ الْحِسَابَاتِ (فِي الْمَشَارِيعِ التَّجَارِيَةِ وَالْمَالِيَةِ) .  
مُدَقِّقُ الْحِسَابَاتِ .  
Auditor, Reviser

4975 - Révolution

ثَوْرَةٌ . انْقِلَابٌ . تَغْيِيرٌ كَامِلٌ .  
Revolution

4976 - Révolution industrielle

تَغْيِيرٌ صَنَاعِيٌّ كَامِلٌ . ثَوْرَةٌ صَنَاعِيَّةٌ (الانْتِقَالُ مِنْ نِظَامِ  
الْاِقْتِصَادِ الْمَهْنِيِّ الْيَدَوِيِّ إِلَى نِظَامِ الْاِقْتِصَادِ الصَّنَاعِيِّ  
الآلِيِّ الْبَخَارِيِّ) . ثُمَّ ذَلِكَ فِي أَنْجَلْتِرَا سَنَةِ 1750 وَعَتَمَ  
عَلَى الْقَارَةِ الْأُورُوبِيَّةِ سَنَةَ 1800 - 1830 ) .  
Industrial revolution

4977 - Revolution agraire

ثَوْرَةٌ زُرَاعِيَّةٌ (أَعْقَبَتِ الثَّوْرَةَ الصَّنَاعِيَّةَ وَكَانَتْ  
نَتِيجَةً طَبِيعِيَّةً لَهَا . وَتَعْنِي اسْتِخْدَامَ الْآلَةِ فِي الْإِنْتِاجِ  
الزَّرَاعِيِّ بِتَبْدِيلِ وَسَائِلِ الْإِنْتِاجِ الزَّرَاعِيَّةِ الْيَدَوِيَّةِ) .  
Agrarian revolution

1902 . Rey (Jean)

مَحَامٍ . وَنَائِبُ بَرْلَمَانِي ، وَشَخْصِيَّةٌ سِيَاسِيَّةٌ بَلْجِيكِيَّةٌ .  
شَغَلَ مَنْصِبَ وَزِيرِ الْاِقْتِصَادِ بَيْنَ سَنَةِ 1952 وَ1958 ،  
ثُمَّ ، أَصْبَحَ رَئِيسًا لِلرَّابِطَةِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ الْأُورُوبِيَّةِ مِنْذِ  
سَنَةِ 1967 .  
Jean Rey

1908 . Reynaud (Pierre-Louis)

أَسَاطِذٌ فِي كَلِيَّةِ حَقُوقِ اسْتِرَاسِبُورْغِ . أَهَمُّ بِلَوَاسَةِ  
مَشَاكِلِ شَعْبِ الْأَنْزَارِسِ ، وَبِخَاصَّةٍ ، مَا يَتَعَلَّقُ مِنْهَا  
بِمَشَاكِلِ السَّكَّانِ وَالتَّنْمِيَةِ .

4980 - Rial

رِيَالٌ (وَحْدَةُ نَقْدِيَّةٌ إِيرَانِيَّةٌ وَيَمْنِيَّةٌ) .  
Rial

1771 - 1823 . Ricardo (David)

أَهَمُّ بِاللُّوَسَاتِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ النَّظَرِيَّةِ ، وَبِخَاصَّةٍ ، مَا  
يَتَعَلَّقُ مِنْهَا ، بِالْمَسَائِلِ النَّقْدِيَّةِ وَمَشَاكِلِ الْقَمْحِ .  
نَشَرَتْهُ 1817 كِتَابَهُ الضَّخْمُ "مَبَادِيءُ الْاِقْتِصَادِ السِّيَاسِيِّ  
وَالضَّرَائِبِ" وَخَصَّصَ قِسْمًا كَبِيرًا مِنْهُ لِعَرْضِ نَظَرِيَّتِهِ  
الْخَاصَّةِ (بِالرَّيْعِ الْعَقَارِيِّ) .

ثَرْوَةٌ . رَغْنٌ . يُسْرٌ .

4982 - Richesse  
Wealth

ثَرْوَةٌ مَعْدَنِيَّةٌ .

4983 - Richesse minérale  
Mineral wealth

- 4984 - Richesse agricole . ثروة زراعية .  
Agrarian wealth
- 4985 - Richesse du sol . خصوبة التربة .  
Fertility of soil
- 4986 - Richesses . موارد (الثروة) .  
Riches
- 4987 - Riel . وحدة نقدية تستعمل في كمبوديا .  
Riel
- 4988 - Risque . تبعة ؛ خطر ؛ مخاطر .  
Risk
- 4989 - Risque de l'entreprise . أخطار المشروع (الأخطار التي تصيب كل مشروع والتي تتطلب من هيئة إدارته التنبؤ مسبقاً بكافة الاحتمالات ووضع الوسائل الكفيلة لمجابهتها... (الحريق السرقة ، التلف ، الخ...)  
Risk of the entreprise
- 4990 - Risque assuré . خطر مؤمن عليه . أخطار مؤمن عليها .  
Insured risk
- 4991 - Risque de guerre . أخطار الحرب .  
War-risk
- 4992 - Risque de mer . أخطار البحر .  
Sea peril
- 4993 - Risque de navigation aérienne . أخطار الملاحة الجوية .  
Aerial navigation risk
- 4994 - Risque de vol . أخطار السرقة .  
Theft-risk
- 4995 - Risque professionnel . أخطار المهنة .  
Occupational hazard
- 4996 - Risque social . الأخطار أو المخاطر الاجتماعية .  
Social risk
- 4997 - Charge des risques . تبعة الأخطار .  
(Charge, Responsibility) of risk
- 4998 - Police tous risques . وثيقة تأمين ضد كل الأخطار .  
All-in policy

- 1874 — 1955 . Rist (Charles) 4999 . اقتصادي فرنسي ، عمل أستاذاً في كليات مونيبييه وباريس . كلف من قبل عصبة الأمم بوضع دراسة لإصلاح النقد النمساوي . له دراسات متعددة حول المسائل النقدية . شارك في وضع موسوعة أصبحت كلاسيكية تناولت تاريخ المذاهب الاقتصادية .
- 5000 - Ristourne . جسم . إنقاص . رد قسم من التأمين للمؤمن له (في التأمين البحري) . إعادة مبلغ معين من البائع للمشتري (في نطاق شروط محددة سابقاً) .  
Rebate, Repayment, Refund
- 5001 - Riyal . ريال (وحدة نقدية تستعمل في المملكة العربية السعودية)  
Riyal
- 5002 - Robertson (Dennis Holme) . ونيس روبرتسون (1890 — 1963) . أطلق عليه لقب "آخر كبار الكلاسيكيين الانجليز" . اقتصادي . اتبع في بحثه الأسلوب الاستنباطي والتجريدي . عمل أستاذاً في جامعة كامبردج ومستشاراً للخزينة البريطانية . نشر عدة مجلدات تناولت المواضيع الصناعية والنقدية والأجور .  
الإنسان الآلي .
- 5003 - Robot .
- 1839 — 1937 . Rockefeller 5004 . مؤسس شركة "ستاندار اويل" . رصد سنة 1913 مبلغ 854 مليون دولار وخصصه لتحقيق رفاهية الإنسانية في العالم والاهتمام بمشاكل السكان والتغذية والتنمية ، يصرف منها سنوياً مبلغ 30 مليون دولار توزع بشكل جوائز ومكافآت .
- 5005 - Rôle . جدول (بأسماء المساهمين في مشروع معين) .  
Roll
- 5006 - Rome ( traité de) . اتفاق روما (أبرم بتاريخ 25 مارس / آذار/ 1957 . أدى إلى نشوء الرابطة الاقتصادية الأوروبية التي دخلت في حيز التطبيق تدريجياً اعتباراً من تاريخ 1/1/1958) .  
Treaty of Rome

وحالياً لا يوجد سوى مركزين ماليين لروتشيلد  
أحدهما في لندن والآخر في باريس .

5013 - Rouble  
رُوبُلْ (وحدة نقدية تُستعمل في الاتحاد السوفيتي)  
Rouble

5014 - Rougier (Louis) . 1889  
أستاذ في كلية آداب (كان) . إحصائي وفيلسوف فرنسي  
اهتم بدراسة الظواهر الاقتصادية الغامضة ، رافضاً  
مخاطر الانتقال من النظام الديمقراطي الليبرالي إلى  
النظام الديكتاتوري الجمعي . .

5015 - Route  
طريق .  
Road, Route, Way

5016 - Route agricole  
طريق زراعي .  
Country road

5017 - Route macadamisée  
طريق مرصوف .  
Macadamized road

5018 - Route principale  
طريق رئيسي .  
Main road

5019 - Route secondaire  
طريق ثانوي (فرعي) .  
Secondary road

5020 - Grande route  
طريق "عام" . شارع .  
Highroad, Highway, Street

5021 - Routier  
اختصاصي بالطرق . خاص بالطرق .  
Road racer

5022 - Carte routière  
خريطة طرق .  
Road-map

5023 - Roy (René) . 1894  
مهندس عام للطرق والجسور . أستاذ في معهد  
الإحصاء التابع لجامعة باريس . عضو أكاديمية  
العلوم الاجتماعية . تناول في مؤلفاته (نظرية  
الاختيارات) إلى جانب مسائل الإنتاج والتميز  
والانتاجية .

5024 - Rubrique  
عنوان .  
Rubric, Heading

1885 - 1944 . لوسيان روميه (Lucien Romier) - 5007  
مؤرخ واقتصادي فرنسي . تسلسلت كتاباته طيلة فترة  
ما بين الحربين العالميتين ، كان ذا تأثير كبير على الفكر  
الاقتصادي الأوروبي في تلك الفترة .

5008 - Roosa (bons)  
سندات رُوسا : (سندات مالية صابرة عن الخزينة  
الأمريكية لأجل قصير ومتوسط ، «وقد تم  
صدورها باسم مستشار رئيس الدولة للشؤون المالية  
د.ف.روسا» : ويلاحظ أنها غير متداولة بل تحتفظ  
بها الدول الأجنبية في نطاق الدعم المعطى للدولار).  
Roosa bonds

1899 - 1966 . ويلهلم رُوبك (Wilhelm Röpke) - 5009  
اقتصادي ألماني ، ليبرالي ، عمل أستاذاً في عدة جامعات  
ابتعد عن ألمانيا سنة 1933 لمعارضته النازية . درس  
عدة سنوات في جامعة استانبول ثم في جنيف .  
كان مستشاراً لأبرهارد ، الشخص الذي التصقت به  
معجزة تحقيق النهوض الاقتصادي لألمانيا في فترة  
ما بعد الحرب .

1916 - 1916 . روستوف (alt whitmann) - 5010  
اقتصادي أمريكي . كلف بهام مختلفة أثناء الحرب  
العالمية الثانية . أستاذ التاريخ الاقتصادي . له عدة مؤلفات  
تناول فيها مراحل التنمية الخمس معتبراً الأولى  
أي : مرحلة الانطلاق الاقتصادي ، تشكل أصعب  
المراحل في تحقيق التنمية .

5011 - Rotary International  
نادي الروتاري الدولي (نشأ سنة 1905 في شيكاغو ؛  
وأصبح في سنة 1912 مؤسسة دولية (12258 نادياً) . يهدف  
إلى تنشيط "الخدمات" إذ تشكل الأساس الذي تبنى  
عليه المشاريع) .  
International Rotary

5012 - Rothschild  
تجمع مالي ، نشأ أصلاً في القرن الثامن عشر في  
فرانكفورت ، وفي منزل "امشيل روتشيلد" حيث  
كان له خمسة أبناء وخمس بنات . وأسس أبناؤه بيتاً  
مالية (مصارف) في المدن الكبرى لذلك العصر....

5025 - Rubrique d'un compte . عنوان حساب  
Heading of an account

5026 - Rueff (Jacques) . 1896

ذو تكوين تقني واقتصادي عالين . شغل مناصب هامة  
في خدمة وطنه (فرنسا). فتحت له الاكاديمية  
الفرنسية أبوابها سنة 1964. يعتبر من أبرز الرجال  
اللامعين في الدفاع عن حرية الفكر والعمل ومن  
الأعداء للمذاهب التوجيه التي يرى أنها لم تتوقف  
عن أخطائها حتى الآن .

5027 - Ruine

خراب . دمار . انهيار . إفلاس .  
Ruin, Downfall, Collapse

5028 - Ruiner

خرَّبَ . هدمَ . أثلَفَ . أفلَسَ .  
To ruin

5029 - Rupiah

روبية (وحدة نقدية تستعمل في أندونيسيا) .  
Rupiah

5030 - Rural

Rural

5031 - Bien rural

مال زراعي . أرض زراعية .  
Rural property

5032 - Législation rurale

Rural legislation

## S

5033 - Sabotage

تخريب (تدمير لماكينات المصانع أو أي تعطيل  
للإنتاج يقوم به العمال انتقاماً من أصحاب العمل ،  
أو أي عمل تخريبي يقوم به أحد المدنيين أو عميل من  
عملاء العدو لإعاقة مجهود الأمة الدفاعي) .  
Sabotage

5034 - Sas

كيس (وحدة وزن تستعمل للقهوة وتعادل: 60 كيلو  
في البرازيل ، 50 كيلو في أنغولا ، 69 كيلو في  
غواتيمالا ، و 70 كيلو في كولومبيا) .

Sack

5035 - Safe

صندوق حديدي مَصْرَفِي (يؤجر للزبائن) .  
Safe

5036 - Saint-Simon (Claude-Henri de)

1825 - 1760 . حفيد الدوق سان سيمون ،  
ذو نزعة ثورية ؛ كرّس جهده لانتقاد مجتمع بداية  
القرن التاسع عشر . كان يؤمن بنظام حكم يتكون  
من حكومة أرباب العمل وتراقب بوساطة مجلس  
نيابي يمثل المجتمع . يرى أنّ مصير الإنسان يتعلق في  
تمكينه من العمل . أطلق على نظريته اسم " النظرية  
الصناعية " وشعارها : " لكل حسب كفاءته ،  
ولكل كفاءة حسب جهدها " .

5037 - Saisi

Distrainee

محجوز .

5038 - Saisie

Seizure, Dstraint

حَجَز .

5039 - Saisie administrative

Administrative distraint

حجَز إداري .

5040 - Saisie conservatoire

Seizure for security

حجَز تحفظي .

5041 - Saisie conservatoire commerciale

حجَز تحفظي تجاري  
Commercial seizure for security

5042 - Saisie brandon

Seizure of crops

حجَز الثمار أو المزروعات

5043 - Saisie contrefaçon

حجَز الأشياء المقلدة  
Seizure of imitated goods (imitations)

5044 - Saisie de rentes, titres, actions etc

حجَز الدخل والسندات والأسهم وغيرها  
Seizure of income, securities, shares... etc

5045 - Saisie immobilière

Attachment of real estate

حجَز عقاري .

5046 - Saisie foraine

حجَز منقولات المدين المتنقل (مجهول الإقامة) .  
Seizure of movable property of a non-  
resident debtor

5047 - Saisie opposition de complaisance

حجَز المجاملة .

5048 - Saisie revendication

Seizure under a prior claim

حجَز استرداد .

- 5049 - Saisir . حجز  
To seize, To distraint upon, To take
- 5050 - Saisissabilité . قابلية الحجز  
Liability to distraint or attachment
- 5051 - Saisissable . قابل للحجز . يُحجز  
Seizable
- 5052 - Quotité saisissable  
نصاب الحجز (بالنسبة للأجور) . (نسبة الأجور التي يمكن توقيع الحجز عليها)  
Seizable amount
- 5053 - Saisissant . الحاجز (الدائن الحاجز)  
Distraîner, Garnisher
- 5054 - Premier saisissant . الحاجز الأول  
First distraîner
- 5055 - Saison . فصل . موسم  
Season
- 5056 - Saison sèche . فصل جاف  
Dry season
- 5057 - Saison cotonnière . موسم القطن  
Cotton season
- 5058 - Saison touristique . موسم سياحي  
Tourist season
- 5059 - Saison morte . فصل الكساد . موسم الكساد (حيث تتوقف فيه الأعمال)  
Dead season
- 5060 - Production hors de saison . إنتاج في غير موسم  
Out-of-season production
- 5061 - Saisonnier . موسمي . عامل موسمي  
Seasonal worker
- 5062 - Chômage saisonnier . بطالة موسمية  
Seasonal unemployment
- 5063 - Industrie saisonnière . صناعة موسمية  
Seasonal industry
- 5064 - Salaire . أجر ، أجرة . راتب ، مرتب  
Wage, Pay, Salary

- 5065 - Salaire maximum . الحد الأعلى للأجور  
Maximum wages
- 5066 - Salaire minimum . الحد الأدنى للأجور  
Minimum wages
- 5067 - Salaire réel . أجر حقيقي (يمثل أو يعادل القوة الشرائية)  
Real wage
- 5068 - Salaire nominal . أجر اسمي (يمثل مبلغاً من النقود أقل من حقيقة القوة الشرائية)  
Nominal wage
- 5069 - Salaire proportionnel . أجرة نسبية  
Proportional wage
- 5070 - Salaire progressif . أجرة تصاعدية  
Progressive wage
- 5071 - Salaire juste . أجرة عادلة  
Fair wage
- 5072 - Salaire de base . الأجر الأساسي  
Base rate
- 5073 - Salaire à la pièce . الأجر بالقطعة  
Piece wage
- 5074 - Salaire à la journée . أجرة يومية  
Per-day wage
- 5075 - Salaire horaire . الأجر بالساعة (الأجر بالتوقيت الزمني الساعي)  
Hourly rate
- 5076 - Salaire au temps . الأجر بالزمن (أجور تدفع وفقاً للوقت المقطوع لإنجاز العمل)  
Time wage
- 5077 - Salaire à la tâche . أجر بالقطعة  
Piece wage
- 5078 - Salin (Edgard) . 1892  
اقتصادي سويسري. اهتم بالتاريخ الاقتصادي . أستاذ في جامعة بال . تناول في مؤلفاته دراسة التاريخ القديم ، كما نشر دراسة تاريخية للنظريات الاقتصادية ترجمت إلى اللغة اليابانية واللغة الإسبانية .  
Edgard Salin

- 5079 - Samuelson (Paul Anthony) . 1915  
اقتصادي أمريكي . أستاذ في المعهد التكنولوجي في  
ماساتشوستس . نشر عدة مؤلفات تناولت التحليل  
الرياضي الاقتصادي .  
Paul Anthony Samuelson
- 5080 - Sandwich  
قطع نقدية ، سكّت في الولايات المتحدة الأمريكية ،  
لتحل محل القطع الفضية التي أصبحت عملة صعبة  
بعد ارتفاع سعر المعدن .  
Sandwich
- 5081 - Sans . بدون . بلا .  
Without
- 5082 - Sans avis  
بدون إشعار . بدون إخطار ( شرط ) .  
Without advice
- 5083 - Sans engagement . بدون تعهد .  
Without any obligation
- 5084 - Sans frais  
بدون مصاريف . بدون نفقات . ( شرط ) .  
Incur no expenses
- 5085 - Sans garantie . بدون ضمان .  
Without guarantee
- 5086 - Sans travail . بدون عمل .  
Jobless
- 5087 - Santé . صحة .  
Health
- 5088 - Santé publique . الصحة العامة .  
Public health
- 5089 - Patente de santé brute  
شهادة صحية ملوثة .  
Bad health certificate
- 5090 - Patente de santé nette  
شهادة صحية نظيفة .  
Good health certificate
- 5091 - Sapèque  
سيك ( عملة خاصة ببلاد الشرق الأقصى ، ذات  
قيمة ضعيفة جداً ، بقيت تستعمل حتى أوائل القرن  
العشرين ) .  
Sapeke

- 5092 - Satellites  
توابع . أقمار صناعية ( للمواصلات ) .  
Satellites
- 5093 - Sauvy (Alfred) . 1898  
أستاذ في المعهد الفرنسي ، مدير المعهد الوطني  
للدراسات الديموغرافية . اختص بدراسة ( التنبؤات  
الاقتصادية ) ، كما اختص بمشاكل السكان حيث  
أصبح له شهرة عالمية في هذا المجال .  
Alfred Sauvy
- 5094 - Say (Jean-Baptiste) . 1832 — 1767  
اقتصادي فرنسي من أتباع المدرسة الليبرالية المتفائلة .  
لاقى بعض المصاعب في زمن حكم نابوليون واستطاع أن  
يكتب بحرية بعد سقوطه . أصبح فيما بعد أستاذ الاقتصاد  
السياسي في معهد الصناعات والفنون الجميلة يساهم في  
التطور الفكري من حيث متابعتة لأعمال آدم سميث  
وباعتباره أول من أدخل ظاهري التوزيع والاستهلاك  
في مفاهيم الاقتصاد السياسي .  
Jean-Baptiste Say
- 5095 - Sayers (R.S) . 1908  
اقتصادي إنجليزي . أستاذ في جامعة لندن . اختص  
بتاريخ المصارف . نشر عدة دراسات تناول فيها  
النظام النقدي وسياسة الاعتماد .  
R.S. Sayers
- 5096 - Schacht (Hjalmar) . 1877  
اقتصادي ألماني . صاحب فكرة إصدار ( المارك  
العقاري : راينمارك ) سنة 1923 ، وبذل جهداً كبيراً  
لاستقراره عندما كان وزيراً للمالية مثل أمام محكمة  
نورنبرغ سنة 1944 وأطلق سراحه سنة 1946 .  
Hjalmar Schacht
- 5097 - Schelling  
شِلن ( عملة إنجليزية ) .  
Shilling
- 5098 - Schilling  
شِلنغ ( وحدة نقدية نمسوية ) .  
Schilling
- 5099 - Schmolders (Hün) . 1903  
هونتر سكولدرز . أستاذ في جامعتي بريسلو وكولونيا . يدرس العلوم  
السياسية والاقتصادية وبشكل خاص " نظرية النقد ،  
والاعتماد ، والأحوال الاقتصادية " .  
اختص بالمسائل الضريبية حيث تحتل في مؤلفاته  
مكاناً رئيسياً .  
Hünter Schmolders

- 1838 — 1917 . Schmoller (Gustave) - 5100  
اقتصادي ألماني من أتباع المدرسة التاريخية ؛ عمل  
أستاذاً في : هال ، ستراسبورغ ، وبرلين .  
عرف بنظرته الارتيازية وشكوكه في الحقائق  
التاريخية .  
Gustave Schmoller
- 1900 . Schneider (Erich) - 5101  
أستاذ في جامعة لين حيث يدرس علم الاقتصاد والعلوم  
السياسية إلى جانب الاستثمار الاقتصادي وعلم الإحصاء.  
تحتل المحاسبة الصناعية مكاناً بارزاً في دراساته .  
Erich Schneider
- Schouten (D.J.B.) - 5102  
اقتصادي هولندي . من أنصار الأسلوب الوصفي  
للأبحاث الاقتصادية في المدرسة الاقتصادية الهولندية  
D.J.B. Schouten
- 1881 — 1957 . Schueller (Eugène) - 5103  
صناعي فرنسي ، أثبت مقلوته في أعمال مختلفة .  
كان أول من استخدم طريقة الراديو فون في  
الإعلان والدعاية . لعب دوراً في مجال الحركة  
الفكرية من حيث الأبحاث المتعلقة بالأجور النسبية  
والضريبة على الطاقة المحركة  
Eugène Schueller
- 1886 — 1963 . Schuman (Robert) - 5104  
رجل دولة فرنسي . كان وزيراً للخارجية ورئيساً  
للوزراء ، لعب دوراً هاماً في مجال الوحدة الاقتصادية  
الأوروبية وخاصة في تحقيق "الأسرة الأوروبية" للفحم  
والقولاذ " .  
Robert Schuman
- Schumpeter (Joseph) - 5105  
اقتصادي من أصل نمسوي . أهم منشوراته كتاب :  
"الرأسمالية والاشتراكية والديموقراطية" الذي نشر  
سنة 1942 وسنة 1945  
Joseph Schumpeter
- علم — علوم . Science - 5106  
Science
- Science économique - 5107  
Economics . علم الاقتصاد
- Science de l'économie politique - 5108  
علم الاقتصاد السياسي .  
Science of political economy
- Sciences auxiliaires - 5109  
Auxiliary sciences
- Sciences exactes - 5110  
Exact sciences
- Science juridique - 5111  
Juridical sciences
- Sciences naturelles - 5112  
Natural sciences . العلوم الطبيعية
- Sciences politiques - 5113  
Political sciences . العلوم السياسية
- Sciences sociales, ou, sciences sociologi-  
ques - 5114  
Social sciences, Sociology . العلوم الاجتماعية
- Scott (Anthony D.) - 5115  
أستاذ الاقتصاد السياسي في جامعة كولومبيا البريطانية  
ورئيس الرابطة الكندية للاقتصاد السياسي . اهتم  
بدراسة المصادر الطبيعية ومشاكل الإنتاج ، وتنظيم  
العمل ورأس المال في الاقتصاد الكندي .  
Anthony D. Scott
- Script - 5116  
Scrip-certificate . شهادة رصيد
- Scrupule - 5117  
وحدة وزن إنجليزية تستعمل في الصيدليات وتعادل 1,30  
غرام .  
Scrupule
- Sears & Roebuck - 5118  
مؤسسة سيرز وروبيك (أول مؤسسة أنشئت في  
الولايات المتحدة الأمريكية لتنفيذ (البيع بالمراسلة) سنة  
1886 ، ثم توسعت وأصبحت إحدى أكبر  
المؤسسات التجارية .  
Sears & Roebuck
- S.E.C.O (Société coopérative pour le contr-  
ôle de la sécurité de la construction) - 5119  
الشركة التعاونية لمراقبة أمن البناء . (مؤسسة بلجيكية ،  
مقرها بروكسيل . تهتم بمراقبة البناء لتحقيق أمن  
المنشآت العمرانية ، ويكون تدخلها إجبارياً) .  
Cooperative society for the security control  
of construction
- Secondaire - 5120  
ثانوي . فرعي . ثان . تال .  
Secondary

- 5121 - Le secteur secondaire  
القطاع الاقتصادي الثانوي (مجموع النشاط الاقتصادي  
المؤدي إلى تحويل المواد الأولية إلى منتجات  
استهلاكية). The secondary sector
- 5122 - Secours  
عون . تعاون . إمداد . مساعدة . نجدة . إسعاف .  
Help, Aid, Rescue
- 5123 - Secours alimentaires  
إمداد بالمواد الغذائية .  
Food relief supply
- 5124 - Secours monétaires  
إعانات نقدية . إسعاف مالي .  
Monetary aid, Monetary relief
- 5125 - Société de secours mutuel  
جمعية تعاونية . جمعية تعاضدية .  
Mutual benefit society
- 5126 - Secours publics  
مساعداً عامة .  
Public help
- 5127 - Secrétaire  
سكرتير . أمين سر . ناموس .  
Secretary
- 5128 - Secrétaire général  
أمين عام (وزارة الاقتصاد) .  
Secretary-general
- 5129 - Secrétaire privé  
سكرتير خاص (بالإدارة أو المشروع) .  
Private secretary
- 5130 - Secrétariat  
سكرتارية . أمانة سر . مكتب أمانة السر . موظفو  
السكرتارية (أو أمانة السر) .  
Secretaryship, Secretary's office
- 5131 - Secteur  
قطاع .  
Sector, Area
- 5132 - Secteur abrité  
قطاع محمي (بعيد عن المزاومة) .  
Protected or sheltered sector
- 5133 - Secteur privé  
قطاع خاص .  
Private sector

- 5134 - Secteurs primaire, secondaire et tertiaire  
قطاع أول ، ثان ، ثالث (توزيع الفعالية الاقتصادية  
وفقاً للمكان الذي تحتله في عملية التنمية والتوسع).  
Primary, secondary and tertiary activities
- 5135 - Section  
قسم ، شعبة ، فرع .  
Section, Branch
- 5136 - Section française de l'internationale ou-  
vrière (S.F.I.O)  
الفرع الفرنسي للحركة الاشتراكية العمالية الدولية .  
(اسم الحزب الاشتراكي الفرنسي) .
- 5137 - Sécurité  
أمن . سلامة .  
Safety
- 5138 - Sécurité publique.  
السلامة العامة . الأمن العام .  
Public security
- 5139 - Sécurité internationale  
الأمن الدولي .  
International security
- 5140 - Sécurité sociale  
الضمان الاجتماعي .  
(Contributory insurance scheme; social  
security
- 5141 - Securities and exchange commission  
(S.E.C)  
أحد الجداول التي تظهر حركة القيم المالية في بورصة  
نيويورك .
- 5142 - Sédillot (René)  
1906 .  
مؤرخ ، اقتصادي ورئيس تحرير صحيفة "الحياة  
الفرنسية" . اختص بالمسائل النقدية ، وله موسوعة  
هامة بعنوان "كل النقود في العالم" .  
Rene Sedillot
- 5143 - Sée (Henri)  
1864 - 1936 .  
مؤرخ فرنسي ، درس بشكل رئيسي النظام القديم .  
نشر عدة مؤلفات تناول فيها الحياة الاقتصادية والتجارية  
والصناعية للقرن الثامن عشر .  
Henri Sée
- 5144 - Sellier (François)  
1918 .  
اقتصادي فرنسي . أستاذ في كلية الحقوق والعلوم  
الاقتصادية في (إيكس آن بروفانس) . يهتم بشكل  
رئيسي في مواضيع "الأجور وتنظيم العمل" .  
François Sellier

- 5145 - Semi-conducteur (métaux)  
شبه موصل (خاصة فيزيائية لبعض المعادن الصافية)  
Semi-conductor (metals)
- 5146 - Séminaire  
منتدى . مؤتمر اختصاصيين حلقة دراسية (في التعليم العالي) . معهد علمي .  
Seminar
- 5147 - Sequin  
نقد ذهبي قديم ، استعمل في فينيسيا منذ القرن الثالث عشر وحتى القرن الثامن عشر ويسمى أيضاً دويت  
Sequin dueat
- 5148 - Service  
خدمة . مصلحة ، دائرة ، قسم . فائدة ، نفع ، عون فضل ، جميل .  
Service, Department, Payment
- 5149 - Service de la comptabilité  
قسم الحسابات .  
Accounts department
- 5150 - Service de renseignement  
قسم الاستعلامات . مصلحة الاستعلامات .  
Information service, Information department
- 5151 - Service du change  
قسم الصرف .  
Exchange department
- 5152 - Service du porte feuille  
قسم الأوراق المالية .  
Stocks and shares department
- 5153 - Service de la caisse  
قسم الخزنة ؛ (أمانة الصندوق) .  
Pay-desk department
- 5154 - Service d'épargne  
قسم التوفير .  
Savings department
- 5155 - Service des comptes courants  
قسم الحسابات الجارية .  
Current account department
- 5156 - Service ambulancier  
مصلحة إسعاف . قسم إسعاف .  
Ambulance department
- 5157 - Service d'entretien  
قسم الصيانة . خدمة الصيانة .  
Maintenance department
- 5158 - Service de propagande  
قسم الدعاية .  
Advertising department
- 5159 - Service de publicité  
قسم النشر والإعلان  
Publicity department
- 5160 - Service de réparation  
قسم التصليح . قسم الترميم . خدمات الترميم والإصلاح .  
Repairs department
- 5161 - Service des recherches scientifiques  
قسم البحوث العلمية .  
Department of scientific researches
- 5162 - Service des transports  
قسم النقل . مصلحة النقل . إدارة النقل .  
Transport department
- 5163 - Service des travaux  
قسم الأشغال العامة . فرع الأشغال العامة .  
Public works department
- 5164 - Service d'expédition  
(قسم الشحن أو الإرسال) فرع الشحن أو الإرسال  
Forwarding department, Dispatch service
- 5165 - Service d'exploitation  
قسم الاستثمار (أو الاستغلال) .  
فرع الاستثمار (أو الاستغلال) .  
Exploitation department
- 5166 - Service du personnel  
قسم ذاتية الأفراد (الموظفين العاملين) .  
دائرة شؤون الموظفين .  
Personnel department, Staff department
- 5167 - Service météorologique  
قسم الأرصاد الجوية .  
Meteorological department
- 5168 - Service postal  
مصلحة البريد . إدارة البريد . خدمة البريد .  
Posts department
- 5169 - Service aérien de messageries  
مصلحة نقل جوي .  
Air-transport department

- 5170 - Service de la solde  
مصلحة الرواتب . قسم الرواتب .  
Pay department
- 5171 - Service d'information  
مصلحة الإعلام . دائرة الإعلام .  
Information department
- 5172 - Services concédés  
التزام المرافق العامة .
- 5173 - Services publics  
خدمات عامة .  
Public utilities
- 5174 - Services sociaux  
خدمات اجتماعية .  
Social services
- 5175 - Services sanitaires  
الخدمات الصحية .  
Sanitary services
- 5176 - Etre bon pour le service  
صالح للخدمة . صالح للعمل .  
To be good for service
- 5177 - Mise en service  
استخدام . استعمال .  
To put into service
- 5178 - Prendre le service  
تسلم الخدمة . تسلم العمل .  
To take up service
- 5179 - Service à la mer  
خدمة بحرية .  
Sea service
- 5180 - Service actif  
خدمة فعلية .  
Active service
- 5181 - Service administratif  
خدمة إدارية . مصلحة إدارية .  
Administrative service, Administrative department
- 5182 - Service courant  
خدمات جارية .  
Current service
- 5183 - Service de sauvetage  
خدمات الانقاذ . قسم الانقاذ .  
Salvage department

- 5184 - Service de jour  
خدمة يومية .  
Day service
- 5185 - Service des secteurs postaux  
خدمات الفروع البريدية . إدارة الخدمات البريدية .  
Postal services department
- 5186 - Services des transmissions  
قسم الإشارة (قسم الاتصالات السلكية واللاسلكية) .  
Transmissions department
- 5187 - Service intérieur  
خدمة داخلية .  
Internal service
- 5188 - Service médical  
دائرة الخدمات الطبية .  
Medical department
- 5189 - Tableau du service  
جدول الخدمة (جدول العمل) .  
Roster
- 5190 - Station de service  
محطة خدمة .  
Service station
- 5191 - Tour de service  
دور الخدمة (دور العمل) .  
Shift (service)
- 5192 - Louage de service  
إجارة الخدمات (إجارة الأشخاص) .  
Service hiring
- 5193 - Gens de service  
عناصر الخدمة . الخدم .  
Service people
- 5194 - Servir  
خدم . أدى . ساعد . عاون . صلح .  
To serve
- 5195 - Servir un intérêt  
أدى فائدة . قدم فائدة .  
To pay an interest
- 5196 - Servir sur mer  
خدم في البحر .  
To serve at sea
- 5197 - Serviteur  
خادم . أجير .  
Servant, Hired servant

1927 . ميشيل شانكس (Michael Shanks) - 5198

اقتصادي ورجل إعلام إنجليزي ؛ مرتبط مع كل من جريدة "الايكونوميست" و"الفائناشال تايمز" "والسانداي تايمز" . أصبح سنة 1965 مستشاراً اقتصادياً للحكومة ثم عاد سنة 1967 ليعمل في جريدة "التايمز" .  
نتناول دراساته : المشاريع العامة ومنطقة الاسترليني .

Michael Shanks

5199 - S.H.A.P.E (Supreme Headquarters of Allied Powers in Europe)

القطاع الأوروبي العام لقوات الحلف الأطلسي (أنشئت سنة 1951 . يضم 58 فرقة عاملة و30 فرقة احتياطية و5.500 طائرة وأسطول وجناح للوثائق والإعلام) (ومقره الحالي في بلجيكا قرب مون) .

Quartier général européen des forces alliées du Pacte de l'Atlantique Nord

5200 - Shilling

شلين (عملة إنجليزية تعادل 1/20 من الجنيه الاسترليني) .

5201 - Ship

Navire

5202 - Ship broker

(Courtier maritime)

5203 - Ship chandler

« Approvisionnementneur »

5204 - Ship master

« Capitaine »

5205 - Ship owner

« Armateur »

5206 - Shipping agent

« Agent maritime »

5207 - Shipping bill, Bill of lading

سند الشحن . وثيقة الشحن (بُولِيصَة الشحن) .  
« Connaissance »

5208 - Shopping center

مركز تَسَوِّق (مركز تجاري) .  
« Centre commercial »

5209 - Shoup (Carl Sumner)

1920 . اقتصادي أمريكي . أستاذ في جامعة كولومبيا في نيويورك . كلف بمهام متعددة في الخارج وخاصة في فنزويلا واليابان . اختصاصي بالمالية العامة والنظرية الاقتصادية العامة .

Carl Sumner Shoup

5210 - Sieber (Hugo)

1911 . اقتصادي سويسري . أستاذ في جامعة برن حيث يدرس الاقتصاد السياسي . يهتم بشكل خاص بسياسة الإسكان ، وأجور السكن والضرائب العقارية

Hugo Sieber

5211 - Siège

Head office, Center seat

5212 - Siège d'exploitation

مركز الاستغلال . مركز الاستثمار .  
Exploitation centre

5213 - Siège principal

المركز الرئيسي . المقر الرئيسي .  
Head office

5214 - Siège social

Head office

5215 - Signature

إمضاء . توقيع  
شارة الملزمة (رقم أو حرف بطبع في كعب الصفحة الأولى من الملزمة لإرشاد مجلد الكتاب عند تجميع الملزم للتجليد) .  
Signature, Signing

5216 - Signer

To sign

5217 - Sik (Ota)

1919 . اقتصادي تشيكوسلوفاكي ، أستاذ وعضو في الأكاديمية العلمية . شغل منصب نائب رئيس مجلس الوزراء حتى أحداث أغسطس / آب / 1968 . عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي التشيكوسلوفاكي .  
نتناول دراساته مواضيع : الاقتصاد السياسي الاشتراكي الخاص : بالتخطيط الإداري ، والعلاقات الاجتماعية للإنتاج .  
Ota Sik

- 5218 - Silver certificates  
ورق نقدي ، صلب في الولايات المتحدة الأمريكية  
سنة 1880 وحتى 1950 ؛ يمثل وزناً معيناً من الفضة .  
(Certificats d'argent)
- 5219 - Silver point  
حد الفضة (حد خروج ودخول الفضة) .  
(Point d'argent)
- 5220 - Simiand (François)  
1873 - 1935 . اقتصادي وعالم اجتماع ومؤرخ  
فرنسي . أستاذ في المعهد الفرنسي للصناعات والفنون  
وفي المعهد الفرنسي . اهتم بشكل رئيسي بمسائل "تطور  
الأجور منذ 150 عام" .  
François Simiand
- 5221 - Sinistre  
كارثة . حادث . (في أعمال التأمين) .  
Casualty, Accident
- 5222 - Sinistre majeur  
كارثة كبرى . مخاطر جسيمة .  
Major accident
- 5223 - Sinistre partiel  
كارثة جزئية . أخطار جزئية .  
Partial accident
- 5224 - Sinistre total  
كارثة كلية . أخطار كلية .  
Total loss
- 5225 - Sinistré  
منكوب (بكارثة) .  
Victim of a disaster
- 5226 - Navire sinistré  
سفينة منكوبة (بكارثة) .  
Wrecked ship
- 5227 - Sismondi (Jean-Charles-Léonard Sismond de)  
1773 - 1842 . أحد مشهورى الاقتصاديين في القرن  
التاسع عشر . ترك موسوعة بعنوان "المبادئ  
الجديدة للاقتصاد السياسي" (باريس 1827) . اشتهر  
بمناوئته للحرية الاقتصادية ولنظام المجتمع الآلي .

- 5228 - Sites  
مواقع . زوايا نظر .  
(يتوجب مراعاتها وانتقاؤها عند تنظيم المراكز السكانية  
لتأمين الصحة العامة في عمليات الإسكان وتنظيم  
المدن) .  
Sites
- 5229 - Situation  
وضع . موقف . حال . مركز . بيان . وظيفة .  
Situation, Position, Report, Statement.  
Office
- 5230 - Dresser un tableau de la situation  
نظم جدولاً (بياناً) في الموقف (الموقف العام  
للمشروع) .  
To make a chart of the situation
- 5231 - Situation brillante  
موقف ممتاز . مركز ممتاز : وضع ممتاز .  
Brilliant situation
- 5232 - Situation critique  
موقف أو وضع أو مركز ... حرج .  
Critical situation
- 5233 - Rétablir la situation  
أصلح الموقف . صَحَحَ الوضع . استعاد المركز .  
To restore the situation
- 5234 - Situation administrative  
بيان إداري .  
Administrative statement
- 5235 - Situation de caisse  
بيان (أو حالة) الصندوق .  
Cash position
- 5236 - Situation de fortune  
حالة الثروة . بيان حالة الثروة . بيان حالة الأموال .  
Statement of wealth
- 5237 - Situation difficile  
موقف صعب . وضع صعب .  
Difficult situation
- 5238 - Situation sociale  
الوضع الاجتماعي .  
Social position
- 5239 - Situation familiale  
الوضع العائلي .  
Familial situation
- 5240 - Situation générale  
الموقف العام . الوضع العام .  
General situation.

- 5241 - Situation variable  
موقف أو وضع متغير (متبدل).  
Variable position
- 5242 - Situation juridique . مركز قانوني  
Juridical situation, Legal position
- 5243 - Situation mensuelle . بيان شهري  
Monthly statement
- 5244 - Situation pécuniaire  
الموقف المالي . الحالة المالية .  
Financial position
- 5245 - Situation de compte des travaux  
موقف الحساب الختامي للأعمال .  
Statement of works account
- 5246 - Sloan  
رئيس مؤسسة (جنرال موتورز) . أسسها سنة 1934  
برأس مال قدره 309 مليون دولار .  
Sloan
- 5247 - Slogan . شعار  
Slogans
- 5248 - Slogan publicitaire  
شعار للشهرة والإعلان .  
Advertising tag
- 5249 - Smig (Salaire minimum interprofessionnel garanti)  
ضمان الحد الأدنى للأجور المهنية .  
Minimum guaranteed wage
- 5250 - Smith (Adam) . 1790 — 1723  
اقتصادي إيكوسي مشهور؛ سمي "أبا الاقتصاد  
السياسي" . مؤسس المدرسة الاقتصادية الكلاسيكية في  
كتابه "ثروة الأمم" (1776) وواضع مذهب التبادل الحر  
والحرية الاقتصادية بوجه عام .  
Adam Smith
- 5251 - Social  
اجتماعي . خاص بالمجتمع . خاص بشركة .  
Social
- 5252 - Capital social . رأس مال الشركة  
Company's capital
- 5253 - Exercice sociale . السنة المالية للشركة  
Company's financial year
- 5254 - Fait social  
حدث اجتماعي . واقعة اجتماعية .  
Social event
- 5255 - Interdépendance sociale  
الاعتماد الاجتماعي .  
Social interdependence
- 5256 - Raison sociale . عنوان الشركة  
Company's name, Trade-name
- 5257 - Service social . خدمة اجتماعية  
Social welfare, Social service
- 5258 - Science sociale . علم الاجتماع  
Social science
- 5259 - Siège social . مركز الشركة . مقر الشركة  
Company's head office
- 5260 - Signature sociale  
إمضاء الشركة . التوقيع عن الشركة .  
Authorized signature (of company)
- 5261 - Solidarité sociale . التضامن الاجتماعي  
Social solidarity
- 5262 - Socialisme  
اشتراكية (نظرية اقتصادية واجتماعية وسياسية تدين  
الملكية الخاصة لوسائل الإنتاج وتوزيع السلع) .  
Socialism
- 5263 - Socialisme d'état . اشتراكية الدولة  
State socialism
- 5264 - Socialisme réformiste . اشتراكية إصلاحية  
Reformist socialism
- 5265 - Socialisme scientifique . اشتراكية علمية  
Scientific socialism
- 5266 - Socialisme utopique . اشتراكية خيالية  
Utopian socialism
- 5267 - Socialisme national  
اشتراكية وطنية أو قومية .  
National socialism
- 5268 - Socialiste  
اشتراكي . من أتباع المذهب الاشتراكي .  
Socialist
- 5269 - Parti Socialiste . الحزب الاشتراكي  
Socialist party

- 5270 - Société  
شركة . جمعية . مجتمع . جماعة . مجمع .  
Company, Firm, Society, Community, Association
- 5271 - Société en nom collectif  
شركة تضامن .
- 5272 - Société en commandite  
شركة توصية . Partnership
- 5273 - Société en commandite simple  
شركة توصية بسيطة .  
Limited partnership
- 5274 - Société en commandite par action  
شركة توصية مساهمة .  
Joint-stock partnership
- 5275 - Société anonyme  
شركة مغفلة مساهمة .  
Limited company
- 5276 - Société à responsabilité limitée  
شركة محدودة المسؤولية .  
Limited liability company
- 5277 - Société à capital variable  
شركة ذات رأس مال قابل للتغيير .  
Company of variable capital
- 5278 - Société de personnes  
شركة أشخاص . Corporation
- 5279 - Société de capitaux  
شركة أموال . Finance company
- 5280 - Société à personne unique  
شركة ذات شريك واحد .  
One-person partnership
- 5281 - Société coopérative  
شركة تعاون . جمعية تعاونية .  
Cooperative society
- 5282 - Société coopérative agricole  
شركة تعاون زراعية . جمعية تعاونية زراعية .  
Agricultural co-op. society
- 5283 - Société coopérative de consommation  
تعاونية استهلاكية (جمعية الاستهلاك التعاونية) .  
Consumer's cooperative society
- 5284 - Société coopérative de construction  
جمعية تعاونية للبناء . جمعية البناء التعاونية .  
Construction cooperative society
- 5285 - Société coopérative de crédit  
جمعية للتسليف التعاونية . تعاونية للتسليف .  
Loan cooperative society
- 5286 - Société coopérative de production  
تعاونية إنتاجية . جمعية الإنتاج التعاونية .  
Production cooperative society
- 5287 - Société d'armateurs  
شركة مجهزة السفن .  
Shipowners company
- 5288 - Société d'assurances  
شركة تأمين . Insurance company
- 5289 - Société d'assurances mutuelles  
جمعية تأمينات تعاونية . شركة تأمين تعاوني .  
Mutual insurance company
- 5290 - Société de capitalisation  
شركة تكوين الأموال ؛ شركة التأسيس .  
Capitalization company
- 5291 - Société de caution mutuelle  
شركة كفالة تعاونية .  
Mutual surety company, Mutual guarantee company
- 5292 - Société de classification  
شركة ترتيب السفن .  
Ship-grading company
- 5293 - Société d'épargne  
شركة ادخار . Savings company
- 5294 - Société de fait  
شركة فعلية . Actual company
- 5295 - Société de navigation  
شركة ملاحة . Shipping company
- 5296 - Société de secours mutuels  
جمعية التعاون المتبادل .  
Mutual benefit society
- 5297 - Société en formation  
شركة في طور التكوين . شركة في مرحلة التكوين .  
Company in the making

- 5298 - Société en liquidation  
شركة في مرحلة التصفية .  
Company in liquidation
- 5299 - Société foncière  
شركة عقارية .  
Real estate company
- 5300 - Société léonine  
شركة جائرة (يتضمن عقد تأسيسها شرط الأسد .  
ويلاحظ أنها تعتبر باطلة بموجب غالب التشريعات  
الحديثة) .  
Leonine company
- 5301 - Société mère  
الشركة الرئيسية (الشركة الأم) .  
Parent company
- 5302 - Société filiale  
شركة تابعة (للشركة الرئيسية) .  
Subsidiary company
- 5303 - Société succursale  
شركة فرعية .  
Subsidiary company
- 5304 - Société des Nations (S.D.N)  
عصبة الأمم .  
The League of Nations
- 5305 - Acte de société  
عقد شركة .  
Deed of partnership
- 5306 - Fonder une société  
أسس شركة .  
To found a company
- 5307 - Constituer une société  
كون شركة .  
To form a company
- 5308 - Créer une société  
أنشأ شركة .  
To create a company
- 5309 - Former une société  
عقد أو كون شركة .  
To form a partnership
- 5310 - Société commerciale  
شركة تجارية .  
Commercial firm
- 5311 - Société pour le développement de l'économie suisse (Gesellschaft zur Forderung der Schweizerischen wirtschaft)  
المؤسسة الاجتماعية السويسرية للتنمية الاقتصادية  
(جنيف . زوربخ) :  
Society for the development of Swiss economy
- 5312 - Société d'économétrie  
المجمع العلمي للأبحاث الاقتصادية الإحصائية .  
(الولايات المتحدة . كلافلند . أسس سنة 1930 . ويضم  
اقتصاديين وعلماء إحصائيين من مختلف بلاد العالم) .  
Econometric society
- 5313 - Société d'économie politique  
المعهد الدولي للعلوم الاقتصادية السياسية .  
(فرنسا . باريس . أسس سنة 1842) .  
Society of political economy
- 5314 - Société d'études et d'expansion  
المؤسسة الاجتماعية الدولية للإنماء والأبحاث  
الاقتصادية .  
(مؤسسة دولية مقرها لياج في بلجيكا . نشأت سنة 1902)  
Society of economic studies and expansion
- 5315 - Société financière internationale (S.F.I)  
المؤسسة المالية الدولية (مؤسسة نشأت سنة 1956  
وتعمل بإشراف المصرف العالمي للمساهمة في مشاريع  
التنمية وتقديم القروض بدون ضمانات حكومية) .  
International finance corporation (I.F.C)
- 5316 - Société interprofessionnelle pour la compensation des valeurs mobilières (S.I.C.O.V.A.M)  
مؤسسة التفاضل المهنية .  
(أنشئت في فرنسا سنة 1950 لتحل محل الصندوق المركزي  
للودائع وتحويل السندات) .
- 5317 - Société d'investissement  
شركة استثمار .  
Investment company
- 5318 - Société nationale des chemins de fer français (S.N.C.F)  
الشركة الوطنية للخطوط الحديدية الفرنسية .  
French national railway company
- 5319 - Société royale d'économie politique de Belgique  
المجمع العلمي الملكي للعلوم الاقتصادية السياسية في بلجيكا  
Belgian royal society of political economy
- 5320 - Software  
تشغيل الحاسبة الالكترونية .  
تقديم الحاسبة الالكترونية .  
Software

- 5321 - Sol  
صُول ( وحدة نقدية تستعمل في البيرو )  
Sol
- 5322 - Solde  
رصيد  
Balance
- 5323 - Solde en banque  
رصيد في المصرف  
Balance of bank account
- 5324 - Solde en caisse  
رصيد في الصندوق  
Balance in hand
- 5325 - Solde reportée  
رصيد مَرَحَل  
Balance carried forward
- 5326 - Solde à reporter  
رصيد للترحيل  
Balance to be carried forward
- 5327 - Solde à nouveau  
رصيد جديد  
Balance carried forward to next account
- 5328 - Solde créditeur  
رصيد دائن  
Credit balance
- 5329 - Solde débiteur  
رصيد مدين  
Debit balance
- 5330 - Solde d'une facture  
باقي قائمة حساب  
Balance due
- 5331 - Soldes  
بيع تصفية (بيع بضائع بأسعار مخفضة بقصد تصفيتهما)  
Clearance sale
- 5332 - Solder  
سدّد ، دفع ، صقّى . انتهى  
To settle, To pay off, To clear
- 5333 - Solder un découvert  
سدّد حساباً مكشوراً  
To balance an overdraft
- 5334 - Solder des marchandises démodées  
صقّى بضائع من طراز قديم  
To remainder
- 5335 - Se solder par une perte  
انتهى بخسارة  
To close with a loss
- 5336 - Solidaire  
مُتضامن  
Interdependent
- 5337 - Caution solidaire  
كفيل مُتضامن  
Joint security
- 5338 - Débiteur solidaire  
مدين مُتضامن  
Joint debtor
- 5339 - Obligation solidaire  
التزام مُتضامن  
Obligation binding all parties
- 5340 - Solidarité  
تضامن . نكافل  
Solidarity, Interdependence
- 5341 - Solidarité active  
تضامن إيجابي (تضامن الدائنين)  
Active solidarity
- 5342 - Solidarité passive  
تضامن سلبي (تضامن مدنيين)  
Passive solidarity
- 5343 - Solidarité conventionnelle  
تضامن اتفاقي  
Solidarity by agreement
- 5344 - Solidarité légale  
تضامن قانوني  
Legal solidarity
- 5345 - Solidarité par division de travail  
تضامن بتقسيم العمل  
Solidarity by division of work
- 5346 - Solidarité imparfaite  
تضامن ناقص  
Imperfect solidarity
- 5347 - Grève de solidarité  
إضراب مُتضامن  
Sympathetic strike
- 5348 - Solvable  
مُوسر . مليء (قادر على الوفاء مالياً)  
Solvent
- 5349 - Débiteur solvable  
مدين مُوسر . مدين مليء . (مدين قادر على الوفاء)  
Solvent debtor
- 5350 - Somme  
مبلغ مالي  
Sum, Amount
- 5351 - Somme assurée  
مبلغ التأمين  
Insured sum
- 5352 - Somme forfaitaire  
مبلغ إجمالي  
Agreed sum
- 5353 - Sommes dues au trésor public  
مبالغ مستحقة للخرانة العامة  
Sums due to the public treasury

- 5354 - Somptuaire . كمالي  
Sumptuary
- 5355 - Dépenses somptuaires  
مصرفات كمالية . نفقات كمالية  
Sumptuary expenses
- 5356 - Sondage  
سبر  
تحرّي مدى رواج سلعة معينة في السوق .  
تحرّي الأسعار .  
تحرّي عمق الطبقات الأرضية .  
Test, Probe, Survey
- 5357 - Sonder . سبر  
To test, To probe, To examine
- 5358 - Soroptimiste  
عضو نادي "سوروبتيمست" الدولي  
Soroptimist
- 5359 - Sortie  
مخرج . منفذ . خروج . انصراف . ذهاب .  
وفي تقنية الإعلام "إخراج المعلومات من الآلة  
الإلكترونية" .  
Going out, Exodus
- 5360 - Sou  
عملة فرنسية من الذهب أو الفضة أو البرونز  
Sou
- 5361 - Sous-alimentation . سوء تغذية  
Malnutrition
- 5362 - Sous-bail . إجازة من الباطن  
Sub-lease
- 5363 - Sous-caution . كفيل الكفيل  
Sub-guarantor
- 5364 - Sous-consommation . قلة الاستهلاك  
Under-consumption
- 5365 - Souscripteur  
مُكْتَب . موقع . سمسار الاكتاب  
Subscriber, Drawer, Underwriter
- 5366 - Souscripteurs d'assurances  
سمسرة التأمين بالاكتاب  
(Underwriters)
- 5367 - Souscripteur d'actions . مكتب في الأسهم  
Subscriber for shares
- 5368 - Souscripteur d'un billet  
موقع سنداً للأمر .  
Drawer of a bill
- 5369 - Souscription . اكتاب  
Subscription, Application
- 5370 - Souscription à une émission d'actions  
اكتاب في إصدار أسهم .  
Application for shares
- 5371 - Sous-developpement . في طريق النمو  
Under-development
- 5372 - Sous-estimation . التقدير بأقل من القيمة  
Underestimation, Undervaluation
- 5373 - Sous-entrepreneur . مقاول من الباطن  
Sub-contractor
- 5374 - Sous-ferme  
أجرة من الباطن (للأرض الزراعية)  
Underlease (of land)
- 5375 - Sous-produit . منتج ثانوي  
By-product
- 5376 - Sous-sol  
باطن الأرض - عابر سفلية (أنابر سفلية)  
Bubsoil, Substratum, Underground, Base-  
ment
- 5377 - Sous-traitance  
توقيع عقد من الباطن (بين الشركات)  
Sub-contracting
- 5378 - Soute . عنبر أنبر  
Store-room
- 5379 - Soute à charbon . عنبر الفحم (في السفن)  
Coal-bunker
- 5380 - Soutien des cours . حماية الأسعار  
Price-support, Pegging of prices
- 5381 - Souverain  
جنه ذهب انجليزي (كان يسك في بريطانيا  
وخارجها) .  
Sovereign

- 5382 - Sovkhoze  
سُوفخوز (مزرعة حكومية نموذجية تعاونية، في الاتحاد  
السوفييتي) . Sovkhoze
- 5383 - Spécialisation  
تخصّص ، اختصاص . تخصيص (الميزانية)  
Specialization
- 5384 - Se spécialiser . اختصّ ب .  
To specialize
- 5385 - Spécialiste . اختصاصي ب .  
Specialist
- 5386 - Spécialité . مبدأ تخصيص الميزانية .  
Speciality
- 5387 - Spécifique (droit) . رسم نوعي .  
Specific duty
- 5388 - Speculation . مضاربة (في البورصة) .  
Speculation
- 5389 - Spéculation illicite . مضاربة غير مشروعة .  
Illicit speculation
- 5390 - Spéculation hasardeuse . مضاربة خطيرة .  
Risky speculation
- 5391 - Speculer . ضارب (في البورصة) .  
To speculate
- 5392 - Spéculer à la hausse . ضارب على الصعود .  
To speculate in st.-ex.
- 5393 - Spéculer à la baisse . ضارب على التزلزل .  
To go a bear
- 5394 - Spot . بقعة ضوئية (على شاشة) . وفي تقنية الإعلام : بقعة  
مغلطة . Spot
- 5395 - Stabilisation . استقرار . تثبيت (جعل الشيء أو الوضع مستقرًا) .  
Stabilization
- 5396 - Stabilisation de la monnaie . تثبيت النقد (تثبيت قيمته) .  
Stabilisation of currency
- 5397 - Stabiliser . ثبّت .  
To stabilize, To peg
- 5398 - Stabiliser les prix . ثبّت الأسعار .  
To peg the prices
- 5399 - Stabilité . ثبات . استقرار .  
Stability
- 5400 - Stage . تمرين . تدريب (لتطبيق الأفكار النظرية) .  
Traineeship
- 5401 - Stagiaire . متدرب .  
Probationer, Trainee
- 5402 - Stagnation . ركود .  
Slackness, Stagnation
- 5403 - Stagnation des affaires . ركود الأعمال .  
Business slackness
- 5404 - Stakhanovisme . ستاخانوفية (طريقة لزيادة الإنتاج في العمل بمبادرة  
العمال . أسسها ستاخانوف /أحد رجال المناجم/ سنة  
1935 الذي استطاع أن يرفع الإنتاج بموجها ستة عشر  
ضعفًا) . Stakhanovism
- 5405 - Standard . وحدة قياس ثابتة تُتخذ قاعدة لقياس مستوى  
الإنتاجية أو الأسعار الخ... وحدة نوعية . نموذج .  
Standard
- 5406 - Standard and poor's corporation index . أحد الجداول التي توضح حركات القيم المالية الخاصة  
ببورصة نيويورك .
- 5407 - Standard de vie (Niveau de vie) . مستوى المعيشة .  
Standard of living
- 5408 - Stand by crédit) . اعتماد محدد ومخصص (اتفاق بين دولة عضو في  
صندوق النقد الدولي ، والصندوق المذكور ،  
تستطيع الدولة بواسطته أن تؤمن إمكانية حصولها على  
قرض أو اعتماد ضمن سقف محدد وخلال فترة  
زمنية معينة ، دون أن تكون الدولة مضطرة لاستخدامه  
إلا أنه يعتبر إجراء وقائياً إذ يشكل احتياطياً لها في حال  
تعرضها لأن تصبح مدينة) . Stand by (credit)

- 5409 - Standardisation  
توحيد نمط الإنتاج . توحيد نمط وسائل الإنتاج .  
Standardization
- 5410 - Staries  
مدة الشحن أو التفريغ (التي تقف فيها السفينة في المرفأ) . السقالة . أجل الشحن أو التفريغ .  
Lay-days
- 5411 - Statère  
عملة يونانية قديمة كانت تعادل من 2 إلى 4 دراهمة .  
Stater
- 5412 - Station  
محطة . مركز .  
Station
- 5413 - Station balnéaire .  
مركز حمامات بحرية .  
Seaside resort
- 5414 - Station de chemin de fer  
محطة خطوط حديدية .  
Railway station
- 5415 - Statisticien  
عالم في علم الإحصاء . عالم إحصائي .  
Statistician
- 5416 - Statistique  
علم الإحصاء . إحصائي .  
Statistics, Statistical
- 5417 - Statistique appliquée  
علم الإحصاء التطبيقي . إحصاء تطبيقي .  
Applied statistics
- 5418 - Statistique douanière  
إحصاء جمركي .  
Customs statistics
- 5419 - Statistiques mensuelles  
إحصاءات شهرية .  
Monthly statistics
- 5420 - Status quo  
الحالة الراهنة .  
Status quo
- 5421 - Statuaire  
نظامي . تأسيسي (منصوص عليه في نظام الشركة) .  
Statutory, Provided by the articles
- 5422 - Gérant statuaire  
المدير التأسيسي . المدير النظامي (للشركة) .  
Statutory manager
- 5423 - Réserve statuaire  
الاحتياطي النظامي .  
Statutory reserve

- 5424 - Stefanoff (Ivan)  
1899 . أستاذ في علم الإحصاء . عضو أكاديمية العلوم البلغارية . يهتم بشكل خاص بالمواضيع الإحصائية نشر عدة دراسات تتعلق بالمسائل الديموغرافية والتأمين على الحياة والتجارة الخارجية .  
Ivan Stefanoff
- 5425 - Stevedore  
مقاول الشحن أو التفريغ .  
Stevedore
- 5426 - Stevers (T.)  
اقتصادي هولندي . من أنصار الطريقة الكمية للمدرسة الاقتصادية الهولندية .  
T. Stevers
- 5427 - Stochastique  
عرضي .  
Stochastic
- 5428 - Stock  
مخزون . احتياطي . موجود . رصيد .  
Stock
- 5429 - Stock de marchandises  
المخزون من البضاعة . البضاعة الموجودة .  
Stock of goods
- 5430 - Stock d'or  
رصيد الذهب .  
Stock of gold
- 5431 - Stock pile  
تخزين احتياطي (للمواد النادرة) .  
ويطلق عليه في الولايات المتحدة : (التخزين الاحتياطي الوقائي للأهداف الاستراتيجية) .  
Réserve de stocks
- 5432 - Stock tampon  
سياسة الاسفنج (عملية امتصاص الاحتياجات الزائدة عن الطلب في الأسواق، وإمداد الأسواق بها عند الاحتياج إليها) .  
Buffer stock
- 5433 - Stockage (storage)  
خزن . تخزين . وفي تقنية الإعلام : (حفظ المعطيات) .  
Stocking, Building up of stock

- 5434 - Stockholm (convention)  
اتفاق استوكهولم (عقد سنة 1959-1960 نشأت بموجبه  
الرابطة الأوروبية للتبادل الحرّ رداً على الرابطة  
الاقتصادية الأوروبية، ضمّ كلاً من : بريطانيا والنول  
السكاندنافية . وسويسرة . والنمسا . والبرتغال) .  
Stockholm convention
- 5435 - Stop-loss  
كبحُ الخسارة (تعبير يستخدمُ في الولايات المتحدة  
وبعني : نظام للشراء يتضمن إعادة بيع المبيع دون ضرورة  
إنذار البائع في حالة هبوط الأسعار عن مستوى معين) .  
(Arrêt de la perte)
- 5436 - Strumilin (Stanislav Gustavovich)  
1877 . اقتصادي وعالم إحصائي سوفيتي . كان موظفاً  
كبيراً في العهد القيصري ؛ وساهم في سنة 1921 مساهمة  
كبيرة في التخطيط الاقتصادي السوفيتي ثم أصبح  
عضواً أكاديمية العلوم سنة 1931 . يدرس في عدة معاهد  
للتعليم العالي ؛ وكان له تأثير كبير في طرق التخطيط  
السوفيتي .  
S.G. Strumilin
- 5437 - Stviver  
عملة قديمة كانت تستعمل في هولندا والمناطق  
المجاورة لها .  
Stviver
- 5438 - Subside  
إعانة مالية .  
ضريبة مالية قديمة كانت تفرض من قبل الحكام في  
حالات استثنائية خاصة كالحروب  
Subsidy
- 5439 - Accorder des subsides  
To grant subsidies  
منح إعانات مالية
- 5440 - Substituer  
بَدَل . أبَدَل . استبدل شخصاً بآخر .  
To substitute
- 5441 - Substitution  
استبدال . إبدال . تغيير . إنابة .  
Substitution
- 5442 - Substitution de gage  
Substitution of pledge  
استبدالُ الرهن .
- 5443 - Substitution de mandataire  
إنابة عن الوكيل . توكيلُ من الوكيل .  
Substitution of mandator
- 5444 - Successeur  
Successor  
وارث . خلف .
- 5445 - Succession  
نركة ، ميراث . تتابع ، تعاقب .  
Succession
- 5446 - Droits de succession  
ضريبةُ الإرث . (الرسوم الإرثية) .  
Probate duty
- 5447 - Successoral  
Relating to an inheritance  
خاص بالميراث (أو النركة) .
- 5448 - Droit successoral  
Death duties  
قانونُ التركات .
- 5449 - Impôt successoral  
Death duty  
ضريبةُ التركات . (ضريبة الإرث) .
- 5450 - Masse successorale  
مجموع ما للنركة من أموال وما عليها من ديون .  
Successional mass
- 5451 - Sucre  
وحدةٌ نقديةٌ تستعمل في الإيكواتور .  
Sucre
- 5452 - Suède  
Sweden  
السويد .
- 5453 - Suomen teollisuuden keskusvaliokunta  
(Conseil des industries finlandaises)  
المجلس الاستشاري للصناعات الفنلندية .  
Advisory conseil of finnish industries
- 5454 - Superette  
مخزنٌ لبيع المواد الغذائية على أساس الخدمة الذاتية .  
Superette
- 5455 - Super marché  
سوبر مارشيه (متجر كبير يجري البيع فيه على أساس  
الخدمة الذاتية) .  
Super market
- 5456 - Super tranche-or (droit de tirage de la)  
حق السحب (من صندوق النقد الدولي) .
- 5457 - Supplément  
Supplement, Extra payment  
مُلحق . زيادة . إضافة .

5458 - Supplément de prime . قسط إضافي .  
Additional premium

5459 - Supplément de prix . زيادة في الثمن .  
Extra charge

5460 - Supplément à un journal . ملحق بصحيفة .  
Newspaper supplement

5461 - Supplémentaire . إضافي .  
Supplementary, Extra

5462 - Heures supplémentaires . ساعات إضافية (للمعمل) .  
Overtime

5463 - Supply . تموين ائتماني (إمداد) بالتموين على أساس الثقة)  
اعتماد ائتماني .  
(Approvisionnement, ou, crédit)

5464 - Support . سند . دعامة . دعم . تدعيم .  
Support

5465 - Support d'information . دعم إعلامي . مستندات إعلامية .  
Information medium

5466 - Supporter . تحمل . أخذ على عاتقه .  
To bear, To support

5467 - Supporter les frais . تحمل التكاليف  
To foot the bills

5468 - Supporter une perte . تحمل خسارة معينة  
To suffer a loss

5469 - Supprimer . ألغى . أبطل . حذف .  
To suppress, To cancel, To abolish, To stop

5470 - Supprimer un droit de douane . ألغى جمركياً  
To abolish a customs duty

5471 - Supprimer un impôt . أبطل ضريبة . ألغى ضريبة . حذف ضريبة من لائحة الضرائب .  
To abolish a tax

5472 - Surcharge . زيادة العبء . زيادة الحمولة . تحويل .  
Overloading, Excess weight, Alteration

5473 - Surcharge de la prime . زيادة القسط .  
Overcharge of premium

5474 - Surcharge d'un registre . تحويل في السجل .  
Alteration in register

5475 - Surcharger . حوّر . زاد في العبء . أثقل  
To overload, To overcharge, To alter

5476 - Surcharger d'impôts . زاد في عبء الضرائب  
To overtax

5477 - Surcharger un navire . أثقل حمولة السفينة . (زاد في عبء حمولتها . زاد في الحمولة عن طاقتها)  
To overload a ship

5478 - Surcharger une ligne dans un acte . حوّر سطرًا في العقد .  
To alter a line in a contract

5479 - Surchauffe . نمو اقتصادي سريع (ينذر بانحرافات خطيرة) تمارع  
حاد في النمو الاقتصادي

5480 - Surcroît . زيادة . تصاعد  
Addition

5481 - Surcroît de dépenses . زيادة النفقات . تصاعد النفقات  
Increase in expenses

5482 - Surestaries . مدد أجل الشحن أو التفريغ : سقالة إضافية .  
Demurrage

5483 - Jour de surestaries . أجل الشحن أو التفريغ .  
Extra lay-day

5484 - Surestaries . تعويض عن التأخر في الشحن أو التفريغ .  
Demurrage

5485 - Surestimation . مبالغة في تقدير القيمة (زاد كثيراً في تقدير القيمة) .  
Overvaluation, Overestimate

5486 - Surestimer . بالغ في تقدير القيمة .  
To overestimate

- 5487 - Surfaire . بالغ . اشتط . غالى .  
To overcharge, To overrate
- 5488 - Surfaire la valeur d'une action  
غالى فى قيمة السهم .  
To over-estimate the value of a share
- 5489 - Suroffre . زيادة العرض .  
Higher bid
- 5490 - Surpasser . جاوز . زاد عن الحد . فاق .  
To surpass
- 5491 - L'émission fut surpassée  
زاد الاكتاب عن الإصدار . فاق الاكتاب الإصدار .  
Oversubscribed
- 5492 - Surpeuplé . مكتظ بالسكان (كثيف) .  
Over-populated, Overcrowded
- 5493 - Surpeuplement  
زيادة السكان . كثافة السكان .  
Over-population
- 5494 - Surplus . زيادة . فضلة .  
Surplus
- 5495 - Surplus des bénéfices . زيادة الأرباح .  
Surplus profits
- 5496 - Surpopulation  
تكاثر سكاني سريع . فرط في تكاثر السكان .  
Over-population
- 5497 - Surproduction  
زيادة الإنتاج . إفراط الإنتاج .  
Overproduction
- 5498 - La surproduction amène souvent l'avalissement des prix  
غالباً ما تقضي زيادة الإنتاج إلى هبوط الأسعار .  
Overproduction is often accompanied by lowering of prices
- 5499 - Sursalaire . زيادة الأجور .  
Extra pay
- 5500 - Surtaxe . زيادة الضريبة . ضريبة إضافية .  
Supertax, Excess
- 5501 - Surtaxer . زاد فى الضريبة .  
To surtax
- 5502 - Surtaxer les riches  
زاد الضريبة على الميسرين  
To surtax wealthy people
- 5503 - Surtaxer un produit de luxe  
زاد ضريبة سلعة كمالية .  
To surtax a luxury product
- 5504 - Svens ka arbets givare foreningen  
Confédération des employeurs Suédois  
اتحاد رابطة المستخدمين السويديين .  
Confederation of swedish employers
- 5505 - Sveriges Industri forbund  
(Fédération des industries suédoises)  
اتحاد النقابات الصناعية السويدية  
Federation of swedish industries
- 5506 - Swap, (échange) . مبادلة .  
Swap, Exchange
- 5507 - Sweating system  
مضاربة على الأيدي العاملة لخفض الاجور إلى أدنى حد ممكن  
نظام العمل فى المنزل وبأجور قليلة جدا
- 5508 - Symétrie . تناسق تماثل  
Symmetry
- 5509 - Symétrique . متناسق . متماثل  
Symmetrical
- 5510 - Constructions symétriques  
منشآت متناسقة  
Symmetrical constructions
- 5511 - Symmétalisme  
نظام المعدن المختلط . نظام المعدن المركب
- 5512 - Syndic  
عضو الغرفة النقابية لوكالة الصرف فى فرنسا ،  
وكيل الدائنين . نقيب الملاحين . وكيل الملكية المشتركة  
(لبناء أو عقار) . عضو المجلس البلدى (فى باريس)  
Syndic
- 5513 - Syndical . نقابي  
Syndicate member

- 5514 - Chambre syndicale  
Syndicale chamber  
غرفة نقابية
- 5515 - Syndicalisme  
Syndicalism  
النظرية النقابية
- 5516 - Synicaliste  
نقابي (عضو نقابة معينة) (أو من أنصار النظرية النقابية)  
Syndicalist, Trade-unionist
- 5517 - Syndicat  
Syndicate, Trade-union  
نقابة
- 5518 - Syndicat agricole  
Agricultural union  
نقابة زراعية
- 5519 - Sydicat des banques  
Group banking  
نقابة مصرفية
- 5520 - Syndicat de garantie  
Underwriting syndicate  
نقابة التأمين العمالي
- 5521 - Syndicat mixte  
Mixed syndicate  
نقابة مختلطة
- 5522 - Syndicat ouvrier  
Trade-union  
نقابة عمالية (نقابة عمال)
- 5523 - Syndicat patronal  
Employers' association  
نقابة أرباب العمال
- 5524 - Syndicat professionnel  
Trade association  
نقابة مهنية
- 5525 - Syndiqué  
Trade-unionist  
عضو نقابي
- 5526 - Syndiquer  
To form a trade-union  
أنشأ نقابة . كَوْن نقابة . نظم نقابة .
- 5527 - Système  
طريقة ، أسلوب . نظام . مذهب ، نظرية ، منهج .  
System  
جهاز .
- 5528 - Système douanier  
Customs system  
نظام جمركي
- 5529 - Système fiscal  
Fiscal system, Taxation system  
النظام الضريبي ، أو ، النظام المالي

- 5530 - Système monétaire  
Monetary system  
نظام النقد
- 5531 - Système centralisateur  
أسلوب المحاسبة المركزية
- 5532 - Système de l'université  
Universalness system  
النظرية العالمية . نظام العالمية
- 5533 - Système féodale  
Feudal system  
النظام الإقطاعي
- 5534 - Système libre échangiste  
Free-exchange system  
مذهب التبادل الحر . نظرية التبادل الحر . نظام حرية التبادل
- 5535 - Système protectionniste  
Protectionism system  
نظام الحماية الجمركية . مذهب الحماية الجمركية

## T

- 5536 - Tabatoni (Pierre)  
1923 . اقتصادي فرنسي . أستاذ في كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية في باريس . يهتم بدراسة الهياكل المالية والنمو الاقتصادي بالإضافة إلى مواضيع المالية الخاصة والاعتماد .  
Pierre Tabatoni  
بير تابا توني
- 5537 - Table  
جدول . فهرس . بيان . طاولة .  
Table
- 5538 - Table d'amortissement  
Redemption table  
جدول الاهتلاكات . (أو الاستهلاكات)
- 5539 - Table de morbidité  
Morbidity table  
جدول الأمراض
- 5540 - Table de matières  
List of materials  
فهرس المواد
- 5541 - Table d'intérêts  
List of interests  
بيان بالفوائد
- 5542 - Table de mortalité  
Mortality table  
جدول الوفيات
- 5543 - Tableau  
Board, Table, List, Chart  
لوحة . جدول

- 5544 - Tableau des annonces  
Notice-board . لوحة إعلانات
- 5545 - Tableau des experts  
List of experts . جدول الخبراء
- 5546 - Tad (traitement automatique des documents)  
معالجة آلية للوثائق . (تصنيف الوثائق أو التفتيش عنها بشكل آلي)
- 5547 - Taille (impôt)  
ضريبة (كانت تفرض في فرنسا قديماً في حالات الحرب) .  
Tallage, Tax
- 5548 - Taille (monnaie)  
سعر الذهب (بالعملة الوطنية) عدد القطع النقدية التي يمكن صنعها بوزن معين من المعدن .
- 5549 - Talent  
تالان (وحدة وزن في اليونان القديمة تعادل 20-27 كغ) . وحدة نقد في اليونان القديمة .  
Talent (weight or coin)
- 5550 - Talents  
اصطلاح أمريكي يعني : "موهوب . ذو أهلية ؛ ذو كفاءة فنية أو اقتصادية عالية" .  
Talented
- 5551 - Talon  
كعب . أرومة .  
Talon, Counterfoil
- 5552 - Talon d'un chèque  
أرومة الشيك .  
Stub of a cheque
- 5553 - Tambour magnétique  
أسطوانة ممغنطة (أسطوانة مطبوعة بأوكسيد المعدن لتسجيل المعلومات عليها) .  
Magnetic cylinder
- 5554 - Tanker  
مهربجية (ناقلة بترول) .  
Tanker
- 5555 - Tantième  
حصة نسبية في مبلغ معين .  
Percentage, Quota, Share
- 5556 - Tantième des administrateurs  
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .  
Directors' percentage of profits

- 5557 - Tare  
طار . عيار . وزن الغلاف (الواجب إسقاطه من الوزن الإجمالي للحصول على الوزن الصافي) .  
Tare عيار عدل (ثقل إضافي) .
- 5558 - Tare du coton  
عيار القطن . طار القطن .  
Cotton tare
- 5559 - Tare d'usage  
العيار المعمول به عرفاً . وزن الفارغ الذي اتفق عليه عرفاً (لإسقاطه من الوزن الإجمالي) . الطار العرفي .  
Average tare
- 5560 - Tarif  
تعرفة . قائمة أسعار . تسعيرة .  
Tariff, Rate, Price-list
- 5561 - Tarifs douaniers  
التعريفات الجمركية .  
Customs tariff
- 5562 - Tarif à forfait  
تعرفة جزافية (مقدرة جزافاً) .  
Fixed rate, Tariff as by contract
- 5563 - Tarif différentiel  
تعرفة تفاضلية .  
Differential tariff Discriminating duty
- 5564 - Tarif intermédiaire  
تعرفة وسيطة . تعرفة وسيطة .  
Intermediate tariff
- 5565 - Tarif maximum  
الحد الأعلى للتعرفة .  
Maximum tariff
- 5566 - Tarif minimum  
الحد الأدنى للتعرفة .  
Minimum tariff
- 5567 - Tarif mobile  
تعرفة متغيرة (غير ثابتة) .  
Changeable tariff
- 5568 - Tarif postal  
تعرفة بريدية .  
Postage, Postal rate
- 5569 - Tarif préférentiel  
تعرفة التفضيل .  
Preferential tariff
- 5570 - Tarif progressif  
تعرفة تصاعدية .  
Graduated tariff
- 5571 - Tarif protecteur  
تعرفة الحماية الجمركية :  
Protective tariff

5572 - Tarif uniforme Standard rate	تعرفة موحدة .	5588 - Taux de natalité Birth-rate	معدل المواليد
5573 - Tarifaire Relating to tariffs	خاص بالتعرفة .	5589 - Taux de reproduction معدل التجدد (عدد البنات المولودات في سنة معينة بين عدد من النساء / عادة بين 100 أو 1.000 امرأة) .	معدل التجدد (عدد البنات المولودات في سنة معينة بين عدد من النساء / عادة بين 100 أو 1.000 امرأة) .
5574 - Régime tarifaire Tariff system	نظام التعرفة .	5590 - Taux d'escompte Discount rate	معدل الخصم . سعر الخصم
5575 - Tarifé Rated, Tariffed	مُسعر .	5591 - Taux rectifié Rectified rate	معدل مُصحَّح .
5576 - Produits tarifés Tariffed products, Rated products	سلع مُسكرة . منتجات مُسكرة .	5592 - Taux de change Rate of exchange	سعر الصرف .
5577 - Tarifier To tariff, To rate	سعر .	5593 - Taux de conversion Conversion rate	سعر التحويل .
5578 - Tarification تحديد الأسعار (تحديد جبري للأسعار) . Rating, Tariffing	تحدد الأسعار (تحديد جبري للأسعار) . Rating, Tariffing	5594 - Taux variable Variable rate	معدل متغير . سعر متغير .
5579 - Tarification douanière تسعير جمركي (لجباية التعرفة الجمركية) . Customs tariffing	تسعير جمركي (لجباية التعرفة الجمركية) . Customs tariffing	5595 - Taux décroissant Decreasing rate	سعر متناقص .
5580 - Tarification des produits Rating of products	تسعير المنتجات .	5596 - Taux croissant Growing rate	سعر تصاعدي .
5581 - Taudis Hovel, Slum	كوخ قذر .	5597 - Taux d'intérêt Rate of interest	سعر الفائدة .
5582 - Taux Rate	سعر . معدل .	5598 - Taux de capitalisation Capitalization rate	سعر الفائدة المركبة
5583 - Taux de consommation Rate of consumption	معدل الاستهلاك .	5599 - Taux monétaire Money rate	سعر النقد (المعدل الحقيقي للفائدة) .
5584 - Taux d'acroissement Growth-rate	معدل الزيادة في السكان	5600 - Taux naturel Normal rate	المعدل الطبيعي للفائدة (المعدل النظري) .
5585 - Taux ajusté Adjusted rate	معدل صحيح .	5601 - Taux légal Legal rate	سعر قانوني .
5586 - Taux de fécondité Fertility rate	معدل الخصوبة .	5602 - Taux officiel Official rate	سعر رسمي .
5587 - Taux de mortalité Mortality rate	معدل الوفيات .	5603 - Taux uniforme Flat rate	سعر موحدة .

- 5604 - Taux moyen  
سرر متوسط . متوسط السعر .  
Moderate rate
- 5605 - Taux usuraire  
فائدة ربوية .  
Usurious interest
- 5606 - Taxation  
تقدير . تحديد .  
Assessment, Rating
- 5607 - Taxation des prix  
تحديد الأسعار .  
Price rating
- 5608 - Taxe  
رسوم . عائدات .  
Tax, Duty, Fee
- 5609 - Taxe additionnelle  
رسوم إضافية .  
Additional tax, Extra fee
- 5610 - Taxe ad valorem.  
رسوم نسبية على القيمة .  
Ad valorem tax
- 5611 - Taxe à la production  
رسوم على الإنتاج .  
Production-tax
- 5612 - Taxe de luxe  
رسوم على السلع الكمالية .  
Luxury tax
- 5613 - Taxer  
فرض رسماً .  
To fix the price for, To rate
- 5614 - Taylorisme  
تيلورية (تنظيم العمل لزيادة الإنتاج . مذهب أو منهج تنظيمي للعمل ، وضعه المهندس فريدريك وينسلو تايلر /1856-1915/ ويعتمد على أساس تنظيم العمل تنظيماً علمياً باستعمال الحد الأقصى من الأجهزة والتخصص الدقيق وإلغاء الحركات الزائدة) .  
Taylorism
- 5615 - Technischen overwachungs verein Rheinland (T.U.V)  
Association des industries de Belgique  
رابطة الصناعات البلجيكية .  
Association of Belgian industries
- 5616 - Technocrate  
فني تقني (وزير أو موظف كبير . يمارس سلطته القائمة على دراسات نظرية معمقة للنشاط الاقتصادي من غير أن يولي الأهمية الكافية للعوامل الإنسانية) .
- 5617 - Technostructure  
الهياكل التقنية (البناءات التقنية) . الكوادر التقنية .  
Technostructure
- 5618 - Télétype  
تيليتيب (جهاز يسمح بتحويل أو استلام معلومات مطبوعة أو مثقوبة على شريط من ورق) .  
Teleprinter
- 5619 - Tempérament (vente à)  
بيع بالتقسيط .  
Instalment sale
- 5620 - Temps  
وقت . زمن . زمان . مدة . عصر .  
Time
- 5621 - Temps partage  
ناظمة مركزية . ناظمة آلية رئيسية .  
Time sharing (machine)
- 5622 - Temps réel  
زمن فعلي . زمن حقيقي (ويعادل الفترة الكائنة بين استلام الجهاز لمعلومات معينة ، وإرسال الجواب عليها)  
Actual time
- 5623 - Tension  
توتر (اقتصادي) . توتر (مالي)  
Pressure, Tension
- 5624 - Teracalorie  
وحدة قياسية حرورية تساوي عشر مليارات حريرة أو 9/10 كيلو / كالوري .  
Actual time
- 5625 - Terme  
أجل .  
(اصطلاح يستخدم في البورصة ويعني : سوقاً مالية يجري فيها التسليم والدفع بواسطة سندات تحول فيما بعد إلى نقود في مدة محددة هي عادة 15 يوماً) .  
Term
- 5626 - Terme exprès  
أجل صريح .  
Distinct term
- 5627 - Terme tacite  
أجل ضمني .  
Tacit term
- 5628 - Achat à terme  
شراء آجل .  
Buying on terms
- 5629 - Vente à terme  
بيع آجل .  
Instalment sale

- 5630 - Payer un terme . سددَ قسطاً .  
To pay an instalment
- 5631 - Termes de l'échange . علاقاتُ التبادل .  
Terms of exchange
- 5632 - Terres . تربةٌ . تُرابٌ . أرضون . أراضٍ .  
Land, Territory
- 5633 - Tertiaire . ثالثٌ . ثلاثي (قطاعٌ ثالثٌ) .  
Tertiary
- 5634 - Test . سبرٌ . اختبارٌ .  
Test
- 5635 - Test de vente . سبرٌ سوقٍ الشراء لمعرفة مدى رواج سلعة معينة .  
Sales test
- 5636 - Tête magnétique . رأسٌ مغناطيسي . نواة مغناطيسية (لقراءة أو تسجيل أو إزالة البقع المغنطة على سطح مغناطيسي) .  
Magnetic head
- 5637 - Textile . نسيجي .  
Textile
- 5638 - Industrie textile . صناعة النسيج .  
Textile industry
- 5639 - Theil (H) . 1924 .  
اقتصادي هولندي ، عضو المدرسة الكلاسيكية الحديثة .  
ألف عدة كتب تناول فيها مواضيع الاستهلاك . مدير  
معهد الاقتصاد التطبيقي (التجريبي) في روتردام .  
H. Theil
- 5640 - Théorie . نظرية .  
Theory
- 5641 - Théorie économique . نظرية اقتصادية .  
Economic theory
- 5642 - Théorie de Fisher . نظرية فيشر في النقد (التغيرات الطارئة على حجم وسرعة تداول مجموع وسائل الدفع تؤدي إلى تغيرات طردية في الأسعار . إلا أن هذه التغيرات ، ليست تغيرات نسبية بالضرورة) .  
Theory of Fisher
- 5643 - Théorie analytique . النظرية التحليلية .  
Analytical theory
- 5644 - Théorie des coûts comparatifs . نظرية النفقات النسبية .  
Theory of comparative costs
- 5645 - Théorie de la production du travail . نظرية قوة إنتاج العمل .  
Theory of work production
- 5646 - Théorie du risque social . نظرية الأخطار الاجتماعية .  
Theory of social risks
- 5647 - Théorie du but social . نظرية الغاية الاجتماعية .  
Theory of social goal
- 5648 - Théorie quantitative de la monnaie . النظرية الكمية للنقد .  
Quantitative theory of money
- 5649 - Eaux thermales . مياهٌ معدنيةٌ حارةٌ .  
Thermal springs, Hot springs
- 5650 - Thermie (th) . وحدةٌ حرارية تمثل (1 مليون) كالوري .  
Thermal unit
- 5651 - Thésaurisation . كثرٌ . اكتنازٌ .  
Hoarding of treasure
- 5652 - Ticker . تيكِر (جهاز آلي يستخدم في البورصة لتسجيل حركات الأسعار على شاشة خاصة بذلك) .  
Ticker
- 5653 - Tiers . الغيرُ . شخص ثالثٌ .  
Third party, Third person
- 5654 - Tiers provisionnel . ثلثٌ وقي (سلفة يدفعها المكلف على دخله تساوي ثلث ضريبة السنة السابقة) .  
Provisional third
- 5655 - Charte-partie . صك ، عقد إيجار السفينة .  
Timecharter

- 5656 - Timbergen (Jan) . 1903  
اقتصادي هولندي . مولعٌ بالاقتصاد التجريبي . أستاذ  
في المدرسة الهولندية للاقتصاد التجريبي . يهتم  
بالبلاذ النامية التي تتبنى نظرياته بحماسة . يشكّل  
كتابه «المساعدات الاقتصادية الدولية»/1945-1955/ وصفاً  
حياً لشروط التدخل ويعتبر وثيقة لذلك .  
Jan Timbergen
- 5657 - Tirage  
سحبٌ (من اعتماد أو حساب مفتوح) .  
Drawing
- 5658 - Tirage croisé  
سحبٌ متقاطع (اعتماد خاص بتاجرين يستطيع كل  
منهما أن يسحب على الآخر ويستفيد من نفس الخصم)
- 5659 - Titre  
عار (مقدار العنصر الحرّ الصرف في مادة معينة)  
مقدار المعدن الثمين من ذهب أو فضة الموجود في  
العملة المسكوكة) . سندٌ ، مستندٌ . حُجّةٌ ، صكٌ .  
Fineness, Title-deed, Warrant, Bond certi-  
ficate
- 5660 - Titre à ordre . سندٌ للأمر .  
Order bond
- 5661 - Titre amorti . سندٌ مُستهلك .  
Redeemed bond
- 5662 - Titre nominatif . سندٌ اسمي .  
Registered certificate
- 5663 - Titre au porteur . سندٌ للحامل .  
Bearer certificate, Bearer bond, Share  
warrant
- 5664 - Titre authentique. سندٌ أصلي (سندٌ رسمي) .  
Authentic bond
- 5665 - Titre de créance. سندٌ الدين . مستند الدين .  
Proof of debt
- 5666 - Titre de paiement . سندٌ الوفاء . مستند الوفاء .  
Payment certificate

- 5667 - Titre négociable  
سندٌ قابلٌ للتداول . سندٌ قابلٌ للتعامل .  
Negotiable bond
- 5668 - Titre novel, ou, nouveau  
سندٌ جديدٌ .  
New bond
- 5669 - Rachat de titres . استردادُ السندات .  
Redemption of stocks
- 5670 - Titre de propriété  
صك الملكية (حُجّةُ الملكية) .  
Ownership certificate
- 5671 - Titre de l'or . عيارُ الذهب .  
Titre of gold
- 5672 - Toise  
مقياس فرنسي قديم للطول يساوي 1,95 م .  
Fathom
- 5673 - Tonlieu  
ضريبةٌ دخول . رسمٌ دخول .  
(ضريبة كان التجار في القرون الوسطى ، يدفعونها  
على البضائع المستوردة ، ثم حل محلّ محلّها ضريبة  
العرض /لعرض البضائع في الأسواق/ والتي استمرت  
حتى القرن التاسع عشر) .
- 5674 - Tonnage  
حمولة الشئنة (وتحسب كالتالي :  
- بالنسبة للوزن بالطن المتري 1.000 كغ أو  
بالطن الانجليزي 1016 كغ .  
- بالنسبة للحجم بالطننة (وتساوي 100 قدم مكعب  
أو 3م<sup>3</sup>، 83) .
- 5675 - Tonnage brut . حمولة قائمة (للسفينة) .  
Gross tonnage
- 5676 - Tonnage net . حمولة صافية .  
Net tonnage
- 5677 - Droit de tonnage . رسومُ الحمولة .  
Tonnage duties
- 5678 - Tonne . طنٌ . (وحدة وزن) .  
Ton
- 5679 - Tonne métrique : 1.000 كغ : الطن المتري :  
Metric ton

- 5680 - Tonne anglaise . طن انجليزي : 1016 كغ .  
English ton
- 5681 - Tonneau  
برميل . طنة (وحدة لقياس حجم الحمولة).  
Ton
- 5682 - Tonneau de jauge  
وحدة الحمولة بالحجم وتساوي 100 قدم مكعب  
أو 2,83 م<sup>3</sup>.  
Register ton
- 5683 - Tore magnétique  
طوق مغناطيسي . سوار مغناطيسي (يدخل في عمل  
الحافظة الإلكترونية).  
Magnetic tore
- 5684 - Total  
مجموع . كامل . جملة . تام .  
Total
- 5685 - Total de l'actif et du passif  
جملة الأصول والخصوم .  
Total of assets and liabilities
- 5686 - Totalement  
كلية . تماماً . بالكامل . بجملة ، بزمته .  
Totally, Entirely
- 5687 - Totalisation . تجميع .  
Totalization
- 5688 - Totalisation des recettes  
تجميع الإيرادات  
Totalization of receipts
- 5689 - Totalitaire . جمعي .  
Totalitarian
- 5690 Doctrines totalitaires  
مذاهب الاقتصاد الجمعي .  
Totalitarian doctrines
- 5691 - Totalité . جملة ، مجموع ، كل .  
Totality
- 5692 - Toulemon (André) . 1883  
قانوني ومحام . أستاذ في معهد الدراسات الدولية  
العالية . تناول منشوراته الرئيسية المواضيع القانونية .  
محرو في مجلة /غازيت دوباليه/ . له بعض الكتب  
التي تناول فيها مواضيع خاصة بالاقتصاد السياسي  
تناول فيها مشاكل : الإدارة والادخار ، والتوظيف  
ومصادر الدخل في العالم والنقد .  
André Toulemon

- 5693 - Tourisme . السياحة .  
Tourism
- 5694 - Agence de tourisme  
وكالة سياحية .  
Travel agency
- 5695 - Touriste . سائح .  
Tourist
- 5696 - Touristique . سياحي .  
Touristique
- 5697 - Agences touristiques  
وكالات سياحية . توكيلات سياحية .  
Tourist agencies
- 5698 - Tournis (livre)  
ليرة (عملة فرنسية كانت تضرب في تورين حتى  
القرن الثالث عشر).  
Tournis (livre)
- 5699 - Traduction . ترجمة .  
Translation
- 5700 - Traduction libre  
ترجمة حرة . ترجمة غير رسمية .  
Free translation
- 5701 - Traduction instantanée  
ترجمة آنية . ترجمة فورية .  
Simultaneous translation
- 5702 - Traite  
كميالة . تجارة الرقيق .  
Bill, Slave-trade
- 5703 - Traite à vue  
كميالة (سفتجة) تدفع عند الطلب أو عند تقديمها .  
Draft at sight
- 5704 - Traite documentaire  
كميالة (سفتجة) مستندة/موثقة/كميالة مرفقة  
بمستندات تثبت الملكية .  
Documentary bill
- 5705 - Traite de complaisance  
سند المجاملة (كميالة المجاملة) .  
Accommodation bill
- 5706 - Traite de cavalerie  
كميالة (سفتجة) مزورة التوقيع أو مسحوبة على  
أشخاص غير مدينين للساحب  
Kite (bill)

- 5707 - Traite bleue  
كميالة القبول / كميالة تسحب من مصلر على  
مستورد ومقبولة من الأخير كما أن القبول يتم على  
ورقة زرقاء .
- 5708 - Traite des blanches  
تجارة الرقيق الأبيض (للبيضاء)  
White-slave trade
- 5709 - Traite des femmes  
تجارة الرقيق (للبيضاء)  
Traffic in women
- 5710 - Traite des nègres  
تجارة الرقيق الأسود  
Slave-trade
- 5711 - Traité  
معاهدة . اتفاق . تحالف .  
Treaty, Agreement, Contract
- 5712 - Traité de Paris  
معاهدة باريس . اتفاقية باريس (بتاريخ 1951/3/17)  
نشأت بموجبها / الأسرة الأوروبية للفحم والفلاد /  
Paris treaty
- 5713 - Traité de Rome  
اتفاقية روما (بتاريخ 1957 / 3/25) . ونشأت بموجبها  
الرابطة الاقتصادية الأوروبية)  
Rome treaty
- 5714 - Tranche-or (droit de tirage de la)  
حق السحب (من قبل دولة عضو في صندوق النقد  
الدولي عندما يكون موجود الدولة في احتياطي الصندوق  
يعادل 75 ٪ إلى 110 ٪ من حملتها الوطنية ، وفقاً لنسبة  
مساهمتها في احتياطي الصندوق) .
- 5715 - Transatlantique  
عبر الأطلسي  
Transatlantic
- 5716 - Paquebot transatlantique  
سفينة عابرة للمحيط (في استطاعتها عبور المحيط)  
Transatlantic liner
- 5717 - Transbordement  
نقل البضائع من سفينة إلى أخرى  
Trans-shipment
- 5718 - Transcription  
تسجيل . نقل . نسخ . نسخة من تسجيل . إيداع نسخة  
Posting, Recording, Registration
- 5719 - Transcription d'un acte de vente  
تسجيل عقد بيع  
Registration of a deed of sale
- 5720 - Registre de transcription  
سجل التسجيلات  
Registration book
- 5721 - Droit de transcription  
رسم التسجيل  
Registration fee
- 5722 - Transfert  
نقل . حوالة .  
Transfer
- 5723 - Transfert de capitaux  
نقل رؤوس الأموال  
Capital transfer
- 5724 - Transformable  
قابل التحويل أو النقل  
Transferable
- 5725 - Transformation  
تحويل . نقل . تغيير .  
Transformation, Alteration
- 5726 - Transformer  
حول . نقل . غير .  
To transform, To convert, To remodel
- 5727 - Transformer une société en nom collectif  
حول شركة تضامن إلى شركة مغلقة مساهمة  
en société anonyme  
To convert a partnership into a limited company
- 5728 - Transistor  
ترانزستور (أداة الكترونية) . اكتشفت سنة 1948 من قبل  
مخابر / لابل تلفون دو نيويورك / لتقويم التيارات  
الكهربائية وتضخيمها . جهاز استقبال مزود بأداة  
الالكترونية ومغذى ببطاريات)  
Transistor
- 5729 - Transit  
عبور . مرور . نقل (أشخاص أو بضائع عبر  
مكان إلى آخر) ترانزيت  
Transit
- 5730 - Transparence du marché  
شفافية السوق (عندما يكون البائع والمشتري على معرفة  
من حركات كل منهما) .
- 5731 - Transport  
نقل (الأشخاص والسلع)  
Transport, Conveyance, Carriage

- 5732 - Transports internationaux routiers  
النظام الدولي للنقل على الطرق .  
النظام الدولي للنقل البري .  
International road transport
- 5733 - Transport fluvial  
النقل النهري .  
River transport
- 5734 - Transport maritime  
النقل البحري .  
Maritime transport
- 5735 - Transport aérien  
النقل الجوي .  
Air-transport
- 5736 - Transport terrestre  
النقل البري .  
Inland transport
- 5737 - Moyens de transport  
وسائل النقل .  
Means of transport
- 5738 - Transportable  
يمكن نقله . قابل للنقل .  
Transportable
- 5739 - Transporter  
نقل .  
To transport, To convey
- 5740 - Travail à la chaîne  
نظام العمل المتسلسل .  
Line production
- 5741 - Travail  
عمل . أداء العمل (طريقة) .  
Work, Labour
- 5742 - Travail à la journée  
العمل باليومية .  
Work per day
- 5743 - Travail à la pièce  
العمل بالقطعة (بالوحدة) .  
Piece work
- 5744 - Travail à la tâche  
العمل بالمقطوعة .  
Jobwork
- 5745 - Travail continu  
عمل مستمر .  
Continuous labour
- 5746 - Travail de saison  
عمل موسمي .  
Seasonal work
- 5747 - Travail par équipes  
العمل بالفرق (بالوحدات) .  
Team work
- 5748 - Travail discontinu  
عمل متقطع . عمل غير مستمر . عمل عرضي .  
Discontinuous work
- 5749 - Travail en régie  
العمل بالالتزام .  
Excise work
- 5750 - Travail souterrain  
العمل في المناجم  
Underground work
- 5751 - Travail de nuit  
عمل ليلي .  
Night-work
- 5752 - Travail agricole  
عمل زراعي .  
Agricultural work
- 5753 - Travail à domicile  
العمل في المنزل .  
Domestic work
- 5754 - Bureau du travail  
مكتب عمل .  
Labour office
- 5755 - Durée du travail  
مدة العمل .  
Duration of work
- 5756 - Heure de travail  
ساعة العمل .  
Working hour
- 5757 - Inspecteur du travail  
مفتش العمل .  
Work inspector
- 5758 - Produit du travail  
إنتاج العمل .  
Work product
- 5759 - Théorie de la valeur travail  
نظرية قيمة العمل .  
Value of work theory
- 5760 - Travailler  
عمل . اشتغل .  
To work
- 5761 - Travailleur  
عامل .  
Worker, Labourer
- 5762 - Travailleur manuel  
عامل يدوي .  
Manual worker
- 5763 - Travaux  
أعمال . أشغال .  
Works
- 5764 - Travaux publics  
أشغال عمومية .  
Public works
- 5765 - Travaux préparatoires  
أعمال تحضيرية .  
Preliminary works

- 5766 - Treasury notes  
ورق "مصرفي ذو قيمة ضعيفة . صدر في إنجلترا خلال الحرب العالمية الأولى. وقعه أمين سر الخزينة في ذلك الوقت /جون برادبوري/ .  
(أوراق الخزينة) .
- 5767 - Trend  
اتجاه "أو نزعة" أو ميل...  
(للاستهلاك أو الانتاج أو الادخار) الخ...  
(Tendance)
- 5768 - Trésor  
كنز . كنوز . ركاز .  
Treasure, Treasury
- 5769 - Trésor enfui  
كنز "مدفون" .  
Hidden treasure
- 5770 - Trésor public  
الخزينة العامة . بيت المال .  
Public treasury
- 5771 - Bon du trésor  
سند الخزينة .  
(Treasury bond ; Exchequer bill)
- 5772 - Trésor, ou, trésorerie  
إدارة الخزينة العامة .  
(Tresury, Exchequer)
- 5773 - Trieuse  
فازرة "ومصنفة" للبطاقات . (آلة في مكتب تفرز وتصنف البطاقات المثقبة وفقاً لترتيب رقمي أو أبجدي) .  
Sorter
- 5774 - Triffin (Robert)  
1911 .  
اقتصادي أمريكي . أستاذ في جامعات : بال ،  
لوفان ، هارفارد . جنيف . وضع عدة تنظيمات مصرفية وقوانين نقدية مختلفة في بلاد أمريكا الجنوبية . كان الرجل الرئيسي في محادثات (الوحدة الأوروبية للمدفوعات) ، كما كان الرجل الأساسي في وضع مخطط تنظيم النقد الإقليمي في أمريكا الوسطى وأفريقيا وآسيا والذي عرف بمشروع / تريفان / لإصلاح النقد الدولي .  
Robert Triffin
- 5775 - Troc, ou, troque  
مقايضة .  
Barter
- 5776 - Tronquer  
اختصر (باهمال بعض النصوص أو الأرقام ذات القيمة القليلة الأهمية) .  
To curtail
- 5777 - Trop-perçu  
زيادة في القبض . زيادة في الجباية .  
Overcharged
- 5778 - Truchy (Henri)  
1905 — 1864  
أستاذ اهتم بشكل خاص في المسائل الضريبية والتجارة الخارجية .  
Henri Truchy
- 5779 - Trust  
(تروست) توحيد الشركات . (نوع من الاحتكار المالي بين عدد من الشركات للحد من المنافسة) .  
Trust
- 5780 - Tube à rayon cathodique  
مصباح أشعة مهبطية .
- 5781 - Turgot (Anne-Robert-Jacques)  
1781 — 1727 .  
اقتصادي فرنسي خصب ،  
كان له تأثير كبير في مجرى حركة الفكر الاقتصادي في القرن الثامن عشر . من أنصار كيزناي .  
برز بين أئمة الفيزيوقراطيين النظريين .  
A.R.J. Turgot
- 5782 - Turquie  
تركيا .  
Turkey
- 5783 - T.V.A. (Tennessee valley Authority)  
ضريبة ، طبقت في الولايات المتحدة الأمريكية خلال الحرب العالمية الأولى لإصلاح مجرى نهر تينيسي ، إذ ، تم الإصلاح عن طريق إضافة نسبة من الرسوم على قيمة البضائع .
- 5784 - U.N.C.T.D. (conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement)  
مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والإتماء .
- 5785 - U.N.E.S.C.O (United Nations Educational Scientific and Cultural Organisation)  
(اليونيسكو) . منظمة التربية والعلوم والثقافة تابعة للأمم المتحدة .
- 5786 - Uni  
متحد . مرتبط .  
United
- 5787 - Unification  
توحيد .  
Unification

- 5788 - Unifié . موحد  
Unified
- 5789 - Dette unifiée . دين "موحد"  
Consolidated debt
- 5790 - Unifier . وحد  
To unify
- 5791 - Uniforme . موحد  
Uniforme
- 5792 - Taux uniforme . سعر "موحد"  
Uniformed (rate, price)
- 5793 - Union . اتحاد  
Union
- 5794 - Union d'associations . اتحاد الجماعات . اتحاد الجمعيات  
Union of associations
- 5795 - Union des associations internationales . اتحاد الجمعيات الدولية . (تأسس سنة 1907 في بروكسيل . سجل بموجب مرسوم ملكي سنة 1920 . يصدر تعليمات أساسية لكافة المنظمات الدولية)  
Union of international association)
- 5796 - Union centrale des associations patronales suisses . الاتحاد المركزي لرابطة جمعيات أرباب العمل السويسريين .  
Central union of suisse employers' association
- 5797 - Union d'assureurs des crédits internationaux . اتحاد ضامني الاعتمادات الدولية . (أسس سنة 1934 في برن . يهدف إلى دراسة ضمان الاعتمادات الدولية عن طريق مبادلة المعلومات ، وتدقيق وفحص مختلف المواضيع المتعلقة بها) .  
Insurers' union for international credits
- 5798 - Union des chambres de commerce, d'industrie et des marchés de Turquie . اتحاد الغرف التجارية والصناعية والمهنية التركية .
- 5799 - Union des créanciers . اتحاد الدائنين .  
Union of creditors
- 5800 - Union du crédit . اتحاد ائتماني (مصرف تعاوني ، يقتصر منح الاعتماد فيه على المساهمين في تأسيسه) .  
Credit society
- 5801 - Union douanière . اتحاد جمركي :  
Customs union
- 5802 - Union économique . اتحاد اقتصادي .  
Economic union
- 5803 - Union économique belgo-luxembourgeoise . الاتحاد الاقتصادي البلجولوكسمبورجي .
- 5804 - Union d'états . اتحاد دول . اتحاد دولي (بين الدول) .  
Union of states
- 5805 - Union de l'Europe Occidentale (U.E.O) . اتحاد دول أوروبا الغربية .  
The west Europe union
- 5806 - Union européenne de paiements (U.E.P) . الاتحاد الأوروبي للمدفوعات .  
The european payments union
- 5807 - Union des foires internationales (U.F.I) . اتحاد المعارض الدولية .  
Union of international fairs)
- 5808 - Union des industries de la communauté européenne (UNICE) . اتحاد رابطة الصناعات الأوروبية .  
The industries' union of the european community
- 5809 - Union internationale pour l'étude scientifique de la population . الاتحاد الدولي للبحوث العلمية الديموغرافية .  
International union for scientific study of population

- 5810 - Union internationale de la propriété foncière bâtie  
الاتحاد الدولي للدفاع عن ملكية المنشآت العقارية  
International union of landed property owners
- 5811 - Union internationale pour la protection de la propriété industrielle  
الاتحاد الدولي لحماية الملكية الصناعية  
The international union for protection of industrial property
- 5812 - Union internationale des télécommunications (U.I.T)  
الاتحاد الدولي للمواصلات اللاسلكية  
International telecommunication union
- 5813 - Union internationale des villes et pouvoirs locaux  
الاتحاد الدولي للمدن والسلطات المحلية  
International union of local authority
- 5814 - Union latine  
وحدة النقد بين الدول اللاتينية  
(نشأ سنة 1865 بين عدد من البلاد التي تبنت نقداً واحداً هو "الفرنك" المعدني . توقف العمل به سنة 1914 وألغى رسمياً سنة 1926) .  
Latin union
- 5815 - Union postale  
اتحاد بريدي  
Postal union
- 5816 - Union postale universelle (U.P.U)  
الاتحاد العالمي للبريد . اتحاد البريد العالمي  
Universal postal union
- 5817 - Union des syndicats  
اتحاد نقابات  
Syndicates' association
- 5818 - Unité  
وحدة  
Unity
- 5819 - Unité budgétaire  
مبدأ وحدة الميزانية  
Budget unity
- 5820 - Unité de capacité.  
وحدة السعة أو الكيل  
Capacity-unit
- 5821 - Unité de longueur  
وحدة طول  
Length-unit
- 5822 - Unité de poids  
وحدة وزن  
Weight-unit
- 5823 - Unité marginal  
وحدة حدية  
Marginal unit
- 5824 - Unité monétaire  
وحدة النقد  
Monetary-unit, Currency
- 5825 - Unité de comptes  
وحدة حسابات  
Unit of account, Accounting unit
- 5826 - Universalité  
كل . مجموع . عمومية . كلية . شمولية ، شمول  
Universality
- 5827 - Universalité budgétaire  
مبدأ شمول الميزانية (من مبادئ تنظيم الميزانية أن أن تكون النفقات مغطاة بالإيرادات) .  
Budget universality
- 5828 - Universalité de biens  
مجموعة أموال (لها وحدة قانونية) .  
The whole of estate
- 5829 - Universalité juridique  
كل قانوني ، مجموعة قانونية  
Juridical universality
- 5830 - Universalité de la succession  
التركة بعمومها (مجموع أموال التركة) .  
The whole of estate
- 5831 - Universitaire  
جامعي  
(University-...)
- 5832 - Etudes universitaires  
دراسات جامعية  
University studies
- 5833 - Urbain  
بنياني . متعلق بالمدن  
Urban
- 5834 - Populations urbaines  
سكان المدن  
Urban population
- 5835 - Usage commercial  
عرف تجاري  
Commercial custom
- 5836 - Droit d'usage  
حق الاستعمال  
Right of user

- 5837 - Usance  
مهلة معينة عرفاً لدفع قيمة الأوراق التجارية .  
Usance
- 5838 - User  
استعمل . استهلك . استنفذ .  
To use (up), Consume
- 5839 - Urbanisme  
تنظيم المدن . هندسة المدن . تجميل المدن .  
Town-planning
- 5840 - U.R.S.S (Union des Républiques Socialistes Soviétiques)  
اتحاد الجمهوريات الشعبية السوفيتية .  
(S.S.R.U) Soviet Socialist Republic Union
- 5841 - U.S.A (United States of America)  
الولايات المتحدة الأمريكية .  
عُرِفَ . استعمال .
- 5842 - Usage  
Usage, Use
- 5843 - Usinage  
Machining, Tooling
- 5844 - Usine  
Works, Factory, Mill
- 5845 - Usiner  
استصنع .  
To machine, To tool, To machine-finishing
- 5846 - Usinier  
مدير المصنع .  
Mill-owner, Manufacturer
- 5847 - Usufruit  
حق الانتفاع . استغلال .  
Usufruct, Life interest
- 5848 - Plein usufruit  
انتفاع تام .  
Full usufruct
- 5849 - Usufruit temporaire  
انتفاع مؤقت .  
Temporary usufruct
- 5850 - Usufruit perpétuel.  
انتفاع مؤبد .  
Perpetual usufruct
- 5851 - Usure  
ربا (معدل فائدة مرتفع جداً نتيجة لانخفاض الحس الأخلاقي والاجتماعي لدى المقرض ، بشكل تصبح فيه الفائدة : فائدة استغلالية أو فائدة استنزاف) .  
Usury
- 5852 - Utile  
نافع . مفيد . مناسب .  
Useful, Serviceable
- 5853 - En temps utile  
في الوقت المناسب .  
In due course
- 5854 - Utilement  
بفائدة . بمنفعة .  
Usefully, Serviceably
- 5855 - Utilisation  
استعمال .  
Utilisation
- 5856 - Utiliser  
استعمل .  
To utilize
- 5857 - Utilitaire  
نفعي .  
Utilitarian
- 5858 - Utilité  
فائدة . منفعة .  
Utility
- 5859 - Utilité marginale  
المنفعة الحدية .  
Marginal utility
- 5860 - Utilité finale  
المنفعة النهائية .  
Ultimate utility
- 5861 - Utilité décroissante  
نظرية المنفعة المتناقصة .  
Decreasing utility
- 5862 - Utilité pratique  
فائدة عملية .  
Practical utility
- 5863 - Utilité sociale  
منفعة اجتماعية .  
Social utility
- 5864 - Vacances  
عُطَّلَ . إجازات .  
Vacation, Holidays
- 5865 - Vacant  
شاغر ، خال ، سائب .  
Vacant
- 5866 - Poste vacant  
وظيفة شاغرة .  
Vacant post
- 5867 - Biens vacants  
أموال سائبة .  
Estate in abeyance

- 5868 - Vaes (Urbain)  
لعبة دوراً هاماً في تنظيم  
دراسات فن إدارة الأعمال. كان مديراً لمعهد العلوم  
الاقتصادية والاجتماعية في جامعة لوفان. وساهم بشكل  
فعال في تحقيق أعمال المؤسسات الدولية. يتركز  
اهتمامه العلمي الرئيسي حول "إدارة الأعمال" وله  
عدة مؤلفات في هذا الموضوع.
- 5869 - Valeur  
Value, Worth . قيمة
- 5870 - Valeur ajoutée  
قيمة إضافية (قيمة مضافة) على القيمة الأصلية نتيجة  
لتدخل نشاط معين في العملية الإنتاجية.  
Additional value, Added value
- 5871 - Valeur brute de production  
القيمة الإجمالية للإنتاج.  
(Production) gross value
- 5872 - Valeur nette de production  
القيمة الصافية للإنتاج (ونسوي الآتي : القيمة  
الإجمالية للإنتاج - (قيمة استهلاك الأدوات . قيمة  
البضائع المشتراة لإعادة البيع . قيمة الأعمال  
الصناعية المنفذة بواسطة الغير).  
Net value, Clear value
- 5873 - Valeur mobilière  
قيمة منقولة (أوراق ذات قيمة مالية كالسندات  
والأسهم الخ...) .  
Stocks and shares
- 5874 - Valeur des marchandises  
Goods value . قيمة البضائع
- 5875 - Valeur des travaux  
Works' value . قيمة الأعمال المنفذة
- 5876 - Valeur artistique  
Artistic value . قيمة فنية
- 5877 - Valeur au pair  
Value at par . قيمة التعادل
- 5878 - Valeur légale  
Legal value . القيمة القانونية
- 5879 - Valeur or  
القيمة بالذهب (القيمة مقومة بالذهب).  
Gold-value
- 5880 - Valeur agréée  
Approved value . القيمة المقبولة
- 5881 - Valeur actuelle . "الفعليّة"  
Actual value
- 5882 - Valeur à recouvrer  
Outstanding value . القيمة واجبة الدفع
- 5883 - Valeur de remplacement  
Remplacement value . قيمة البدل
- 5884 - Valeur de bilan . الميزانية  
Balance sheet value
- 5885 - Valeur de roulement  
القيمة الجارية . القيمة المتداولة.  
(Working, Circulating) value
- 5886 - Valeur en compte  
Value in account . القيمة بالحساب
- 5887 - Valeur d'usage (ou d'utilité)  
(Use, Usage) value . قيمة المنفعة
- 5888 - Valeur déclarée  
Declared value . القيمة المبيّنة
- 5889 - Valeur de rachat  
Surrender value . قيمة التصفية
- 5890 - Valeur d'échange  
Exchange value . قيمة المبادلة . قيمة المقايضة
- 5891 - Valeur fournie  
Supplied value . قيمة واردة . قيمة مقدمة
- 5892 - Valeur en espèces  
Cash . قيمة نقدية
- 5893 - Valeur en marchandises  
Value in merchandise . القيمة بضاعة
- 5894 - Valeur en garantie  
القيمة ضماناً ، (قيمة على سبيل الضمان).  
Value as security, Value in guaranty

- 5895 - Valeur marchande .  
قيمة تجارية ، (سعر السوق) .  
Sale value
- 5896 - Valeur morale . (اعتبارية) .  
Moral value
- 5897 - Valeur métallique (de la monnaie)  
القيمة المعدنية للنقد .  
Metalic value (of money)
- 5898 - Valeur nominale (de la monnaie)  
القيمة الاسمية للنقد (القيمة القانونية للنقد) .  
Nominal value (of money)
- 5899 - Valeur réelle (ou, intrinsèque)  
القيمة الحقيقية .  
Composite value
- 5900 - Valeur pécuniaire  
قيمة مالية .  
Pecuniary value
- 5901 - Valeur rareté .  
(Scarcity, Rarity) value
- 5902 - Valeur travail .  
(Labour, Work) value
- 5903 - Valeur vénale .  
Market value
- 5904 - Diminution de la valeur  
انخفاض القيمة .  
(Diminution, Lowering) of value
- 5905 - Validité .  
صحة . تثبيت .  
Validity
- 5906 - Validité de la vente  
صحة البيع .  
Validity of the sale
- 5907 - Validité de la saisie  
تثبيت الحجز .  
Validity of the date
- 5908 - Value .  
قيمة .  
Value
- 5909 - Plus-value  
فائض القيمة . زيادة القيمة .  
Plus-value
- 5910 - Moins-value  
نقص القيمة .  
Depreciation of value

- 5911 - Van de Klundert (T)  
اقتصادي هولندي . من أعضاء المدرسة الاقتصادية  
الهولندية الحديثة وأنصار الأسلوب الوصفي في البحث.  
T. Van de Klundert
- 5912 - Van der Schroeffer (H.J.)  
1900 . من أعضاء المدرسة الاقتصادية الهولندية الحديثة.  
نشر مؤخرًا كتابًا هامًا بعنوان "تنظيم المشروع وإدارته"  
وخصص للتدريس الجامعي  
H.J. Van der Schroeffer
- 5913 - Van Houtte (Jean-A.)  
1913 . اقتصادي ومؤرخ . أستاذ في جامعة لوفان  
ورئيس الأكاديمية الملكية البلجيكية للعلوم منذ سنة  
1967 . يهتم بدراسة التاريخ الاقتصادي والاجتماعي  
وبشكل خاص ما يتعلق منها بالتاريخ التجاري للبلاد  
الهولندية القديمة في العصور الوسطى.  
J. Van Houtte
- 5914 - Van Meerhaeghe (M.A.G.)  
1921 . اقتصادي بلجيكي . أستاذ في جامعة  
(دوغان) . نشر باللغة الهولندية سلسلة من الدراسات  
التي تغطي القطاعات الرئيسية للاقتصاد الحديث .  
M.A.G. Van Meerhaeghe
- 5915 - Variable  
متغير . متقلب . كمية قابلة للتغير .  
وفي المفهوم الاقتصادي العام : (عامل من العوامل  
الاقتصادية المختلفة ، يمكن أن يتخذ قيمًا مختلفة عند  
تحليل نظام اقتصادي معين) .  
Variable, Changeable
- 5916 - Revenu variable  
إيراد متغير .  
Changeable revenue
- 5917 - Capital variable  
رأس مال متغير .  
Variable capital
- 5918 - Variation  
تغير . تباین . تقلب . تنوع . اختلاف .  
Variation
- 5919 - Variation saisonnière  
تغيرات موسمية (تغيرات اقتصادية موسمية) .  
Seasonal variation

5920 - Variations inverses (loi des)

قانونُ التغيرات المتناقضة (المعكوسة) .  
مثال : (كل تغير في قيمة نقد معين ، يقابله تغير  
يتناسب عكسياً معه في الأسعار) .

Law of inverse variations

5921 - Variétés

Varieties

5922 - Vaste

Vast, Spacious

5923 - Vaste érudition

Vast erudition

5924 - Vedette du marché

الإنتاجُ الأكثرُ رواجاً في السوق . السلعةُ (سيّدةُ  
السوق) .

The Best in the market

5925 - Vauban (Sebstien le Pestre, Seigneur de)

1633 - 1707 . رجلُ حرب ، ومهندس عسكري .

ترك مؤلفات عديدة ذات فائدة اقتصادية وخاصة  
ما تعلق منها بكتاب رئيسي له عنوانه "مشروع  
الضريبة الوحيدة" (1707) ، حيث اقترح إلغاء الضرائب  
المتعددة التي كانت موجودة في عصره ، وتعويضها  
بضريبة وحيدة تجبى بشكل عيني أو نقدي .

5926 - Vendre

To sell

5927 - Vendre aux enchères

To sell by auction

5928 - Vente

Sale

5929 - Vente publique

بيع علني .  
بيع عام (خاص بالمنتجات  
الزراعية القابلة للتلف ، إذ يتم البيع وفقاً لأسعار يتبعها  
المشترون إلى أن تصل إلى مستوى مفضل لهم للشراء) .

Public sale

5930 - Ventes jumulées

بيعٌ متائمةٌ (نوع من البيع كان يتبع في حالات نقص  
الإنتاج أو في حالات تحد يد من قبل السلطات العامة ،  
يلجأ البائع فيه إلى بيع مادتين إحداهما بالسعر المحدد  
وأخرى بسعر آخر وعلى المشتري أن يشتري الاثنين  
معاً أو أن يترك الشراء . ألغى بموجب التشريعات  
الحديثة) .

5931 - Vente administrative

Administrative sale

5932 - Vente à la consommation

Consumption sale

5933 - Vente en bloc

Lump sale

5934 - Vente en gros

Wholesale trade

5935 - Vente au détail

Retail trade

5936 - Vente aux semi-gros

Wholesale sale semi-wholesale

5937 - Vente ferme

Firm sale

5938 - Vente à terme

Time-sale

5939 - Vente au comptant

Cash sale

5940 - Vente à tempérament

Hire-purchase

5941 - Vente à la mesure

Sale by measure

5942 - Vente à la pièce

Sale by piece

5943 - Vente au poids

Sale by weight

5944 - Vente sur échantillon

Sale by sample

- 5945 - Vente à l'encan . بيع بالمرزاد العلني (المقول)  
Sale by public auction
- 5946 - Vente au rabais . بيع بضمن مخفض  
Sale at a discount
- 5947 - Vente judiciaire . بيع قضائي  
Sale by order of the court
- 5948 - Vente forcée . بيع إلزامي . بيع جبري  
Forced sale
- 5949 - Vente volontaire . بيع اختياري  
Voluntary sale
- 5950 - Vente par adjudication  
Sale by auction . بيع بالمرزاد
- 5951 - Vente simulée  
Sham sale . بيع صوري
- 5952 - Vente à l'arrivée  
Sale on arrival . البيع بشرط الوصول
- 5953 - Vente sur commande  
Sale by order . البيع بالتوصية
- 5954 - Vente sur documents  
Sale upon documents . بيع مستندي
- 5955 - Vente C.A.F (coût, assurance, fret)  
البيع كاف (يتضمن : ثمن البضاعة التأمين النقل) .  
أو : البيع سيف .  
C.I.F (cost, insurance, freight)
- 5956 - Vente F.O.B (Free on board)  
البيع فوب (تسليم ظهر السفينة) .  
F.O.B. sale
- 5957 - Vente franco port de destination  
البيع ، تسليم ميناء الوصول .
- 5958 - Vente franco port de débarquement  
البيع ، تسليم ميناء التفريغ .
- 5959 - Vente franco sur wagon  
البيع ، تسليم خط الحديد
- 5960 - Vente sous palan  
بيع مع التسليم تحت روافع السفينة . البيع ، تسليم تحت  
الروافع . Sale under ship's tackle
- 5961 - Vente sur bonnes ou mauvaises nouvelles  
بيع مبرم سواء وصلت السفينة أم هلك
- 5962 - Vente sans garantie des vices  
بيع خال من ضمان العيب  
Sale without guarantee
- 5963 - Vente sur embarquement  
بيع مع النقل على سفينة غير معينة  
Sale with shipment
- 5964 - Vente sur folle-enchère  
إعادة البيع مع مسؤولية المشتري المتخلف
- 5965 - Exposer à la vente  
To exhibit for sale . عرض للبيع
- 5966 - Vereinigung oster reichischer industrieller  
اتحاد النقابات الصناعية النمساوية .  
(Fédération des industriels autrichiens)
- 5967 - Vérification  
تحقق ترفيق فحص مراصفة تحقيق  
Examination, Auditing, Checking, Veri-  
fication
- 5968 - Vérification des créances  
تحقق الديون . تحقيق الديون  
Verification of debts
- 5969 - Vérification d'écritures  
فحص الخطوط . تدقيق الخطوط مراجعة الخطوط  
لفحصها  
Examination of handwritings
- 5970 - Vérification d'inventaire  
Inventory check . مراجعة الجرد
- 5971 - Vérification des comptes  
Auditing of accounts . تدقيق الحسابات
- 5972 - Vérifier  
تحقق . فحص . راجع . دق .  
To verify, To examine, To check
- 5973 - Vérifier les livres  
فحص الدفاتر (دققها وراجعها . تحقق من صحتها)  
To examine the books

- 5974 - Véritable . حقيقي . واقعي .  
Genuine, Real, Actual, True
- 5975 - Veritas (bureau)  
مؤسسة (فيريتاس) للتأمين البحري . مؤسسة دولية  
خاصة ، تعمل في مجال التأمين البحري : أسست في  
(أنفرس) /بلجيكا/ سنة 1828 ثم في باريس سنة  
1832 .  
Veritas (office)
- 5976 - Verre  
Glass . زجاج .
- 5977 - Verrerie  
صناعة الزجاج . مصنوعات زجاجية .  
Glassmaking, Glass-ware
- 5978 - Verrijn-Stuart (P)  
1893 . اقتصادي هولندي . اختص بالسياسة المصرفية  
من أعضاء المدرسة الهولندية الكلاسيكية الحديثة .  
P. Verrijn Stuart
- 5979 - Versé  
Paid . مدفوع .
- 5980 - Capital versé en espèces  
رأس مال مدفوع نقداً .  
Capital paid in cash
- 5981 - Versement  
دفع . توريد . دفعة .  
Payment, Paying in, Deposit, Remittance
- 5982 - Versement de fonds  
توريد الأموال .  
Paying in of funds
- 5983 - Versements échelonnés  
دفع على أقساط .  
Payments by instalments
- 5984 - Faire un versement  
وَرَدَ مبلغاً من المال . سَدَّدَ دفعةً (من الحساب) . دفع .  
To make a remittance, To effect a pay-  
ment
- 5985 - Verser  
دفع . وَرَدَ .  
To pay, To pay in, To deposit
- 5986 - Verser des arrhes  
دفع عربوناً .  
To pay a deposit

- 5987 - Verso  
Back  
ظهر .
- 5988 - Verso d'un chèque.  
Back of a cheque . ظهر الشيك (الصك) .
- 5989 - Veto  
Veto  
اعتراض . حق الاعتراض .
- 5990 - Viager  
For life . عمري /مدى الحياة/ .
- 5991 - Placer son argent en viager  
وظف أمواله في سندات دخل عُمريّة .  
To invest one's money in life annuities
- 5992 - Vie  
Life  
حياة . عيش .
- 5993 - Vie chère  
Cost of living  
غلاء المعيشة .
- 5994 - Vie économique  
Economical life  
حياة اقتصادية .
- 5995 - Vie moyenne  
متوسط الحياة (متوسط عمر الإنسان) .  
Average life
- 5996 - Vie probable  
المدة الاجتماعية للحياة . الحياة المحتملة (الزمن اللازم  
لاختفاء نسبة 50٪ من أعضاءمجتمع معين في سن معين) .  
Probable span of life
- 5997 - Vigreux (Pierre)  
1906 .  
أستاذ في كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية في تولوز .  
اختصاصي بالمسائل المالية وخاصة ما يتعلق منها  
بعمليات البورصة . وضع دراسة تاريخية عن /تورغو/  
والفترة العصية التي مرت في فرنسا عندما كانت على  
أبواب الحرب العالمية الأولى. نشر مجلداً تناول فيه دراسة  
"حركية السوق المالية" . 1968 - 1911 .  
Pierre Vigreux
- 5998 - Villey (Daniel)  
كان أستاذاً في كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية إلى  
جانب دراساته الديموغرافية  
Daniel Villey

- 5999 - Vinnuveiten dasambard Island  
(Fédération des employeurs d'Islande)  
اتحاد رابطة المستخدمين الإيسلنديين .  
Federation of Iceland employers
- 6000 - Virement  
نقل ؛ تحويل (من حساب إلى حساب آخر) .  
فتح اعتماد (من قبل عميل مصرفي لمصرف معين ،  
أكبر من اعتماده السابق) .  
Transfer
- 6001 - Virement budgétaire  
نقل اعتمادات الميزانية من باب إلى آخر .  
Budget transfer
- 6002 - Virement des comptes  
نقل الحسابات .  
Transfer of accounts
- 6003 - Virement des pertes  
ترحيل الخسائر . نقل الخسائر .  
Transfer of losses
- 6004 - Virement en banque  
نقل مصرفي .  
Bank transfer
- 6005 - Banque de virement  
مصرف التفاضل (بنك للتصفية أو التفاضل) .  
(Clearing bank)
- 6006 - Visa  
تأشيرة . سمة . أمر صرف (يعطى من سلطة  
مراقبة) .  
Visa. Visé
- 6007 - Visa d'entrer  
تأشيرة دخول . سمة دخول .  
Entry visa
- 6008 - Viser  
أشّر . هدف . قصد .  
To visé, To visa, To initial
- 6009 - Viser les livres de commerce  
أشّر على الدفاتر التجارية .  
To initial business books
- 6010 - Visible  
ظاهر . مرئي .  
Visible
- 6011 - Exportations visibles  
الصادرات المرئية . الصادرات الظاهرة .  
Visible exports

- 6012 - Dépenses visibles  
نفقات المرئية .  
Visible expenses
- 6013 - Visionneuse-tireuse  
مكبّرة الصّور (آلة تسمح بتكبير الصور ذات الحجم  
الصغير والتقاط صورة مجسمة عنها) .
- 6014 - Visite  
كشف . معاينة . زيارة .  
Visit, Call, Inspection, View
- 6015 - Visite du navire  
معاينة السفينة . الكشف على السفينة .  
Survey of ship
- 6016 - Visite médicale  
كشف طبي .  
Medical examination
- 6017 - Droit de visite  
حق الكشف أو المعاينة . رسم الكشف أو المعاينة .  
Inspection fee
- 6018 - Visiter  
كشف . زار . عاين .  
To inspect, To examine, To survey
- 6019 - Visiteur (douane)  
كشف جمركي .  
(Searcher), Examiner
- 6020 - Visiteur de navire  
مفتش السفن .  
(Surveyor)
- 6021 - Vital  
حيوي .  
Vital
- 6022 - Forces vitales du pays  
القوى الحيوية في البلد (القوى المنتجة) .  
Vital forces of the country
- 6023 - Minimum vital (salaire)  
حد الكفاف .  
Minimum wage
- 6024 - Intérêt vital (théorie de)  
نظرية المجال الحيوي .  
Vital interest (theory of)
- 6025 - Vitesse  
سرعة . معدل السرعة . مقياس السرعة . عداد  
السرعة .  
Speed, Rate
- 6026 - Vitesse moyenne  
السرعة المتوسطة .  
Moderate speed

- 6027 - Vitesse de pointe . السرعة القصوى .  
Full speed
- 6028 - Vitesse commerciale . السرعة التجارية (ويحسب ضمنها فترات التوقف خلال المرحلة) .  
Commercial speed
- 6029 - Vitesse limite . حد السرعة .  
Speed limit
- 6030 - Excès de vitesse . زيادة السرعة .  
Speed excess
- 6031 - A grande vitesse . نقل "عاجل" .  
By fast goods train
- 6032 - A petite vitesse . نقل "غير عاجل" .  
By goods train
- 6033 - A toute vitesse . نقل "عاجل" جداً .  
By fast train
- 6034 - Accroissement de vitesse . زيادة السرعة .  
Increase in speed
- 6035 - Vitesse au moment de la perte de sustentation . سرعة الانهيار (السرعة عند فقد التوازن) .
- 6036 - Vitesse calculée . سرعة محسوبة .  
Calculated speed
- 6037 - Vitesse contractuelle . سرعة تعاقدية .  
Contractual speed
- 6038 - Vitesse critique . سرعة حرجية .  
Critical speed
- 6039 - Vitesse d'écoulement . سرعة الجريان .  
Speed of discharge
- 6040 - Vitesse de croisière . سرعة الطواف أو الرحلة .  
Cruising speed
- 6041 - Vitesse de décharge . سرعة التفريغ .  
Speed of unloading
- 6042 - Vitesse du son . سرعة الصوت .  
Velocity of sound
- 6043 - Vitesse du vent . سرعة الرياح .  
Speed of wind
- 6044 - Vitesse économique . سرعة اقتصادية .  
Econotnical peed
- 6045 - Vitesse économique du moteur . سرعة المحرك الاقتصادية .  
Economical speed of a motor
- 6046 - Vitesse optimum de croisière . سرعة المثالية للمرحلة .  
Optimum cruising speed
- 6047 - Vitesse ultra-sonore . سرعة فوق صوتية (سرعة فوق الصوت) .  
Super-sonic speed
- 6048 - Vitesse variable . سرعة متغيرة .  
Variable speed
- 6049 - Vlaams économish verbond (Ligue économique flamande) . الرابطة الاقتصادية الفلامنكية  
Flemish economic league
- 6050 - Vlerick (André) . 1919 .  
اقتصادي بلجيكي . أستاذ في جامعة (دوغان) . أسس مركزاً للاقتصاد التطبيقي يغطي كافة القطاعات التي تهم التنمية ؛ كما ، تنظم مركزاً للأبحاث والدراسات الإنتاجية ، كان عماداً لتأهيل مدراء المشاريع في بلجيكا حيث أصبح مدوسة أعمال صرف . له عدة دراسات نشرت في المجلات البلجيكية والأجنبية . أصبح وزير الاقتصاد سنة 1968 .  
André Vlerick
- 6051 - Vliebergh (Emile) . 1872 - 1925 .  
اقتصادي بلجيكي . متخصص بمادة الاقتصاد الريني / الزراعي ؛ ويدرس مادة اختصاصه في جامعة لوفان .  
Emile Vliebergh
- 6052 - Voie . طريق . وسيلة . سبيل .  
Way, Road, Route, Method
- 6053 - Voie classée . طريق منظم ومفتوح .  
Way in good order

- 6054 - Voies de communication . طرقُ المواصلات .  
Ways of communication
- 6055 - Voie ferrées . خطوطُ حديديةُ .  
Railways
- 6056 - Voie judiciaire . وسيلةُ قضائيةُ .
- 6057 - Voie légale . وسيلةُ قانونيةُ .  
Legal way
- 6058 - Voie parée (clause de) . شرطُ البيعِ بدونِ إجراءات .
- 6059 - En voie d'organisation . في سبيلِ التنظيمِ . في طريقِ التنظيمِ .  
In process of organization
- 6060 - Voie à sens unique . طريقُ واحدُ الاتجاه .  
One-way road
- 6061 - Voie d'accès . مدخلُ . منفذُ .  
Doorway
- 6062 - Voies de chargement . وسائلُ التحميلِ . طرقُ التحميلِ .  
Ways of loading
- 6063 - Voie de garage . وسائلُ التخزينِ . طرقُ التخزينِ .  
Ways of storing
- 6064 - Voie navigable . طريقُ مائي قابلُ للملاحة .  
Waterway
- 6065 - Voie étroite . طريقُ ضيقُ . خط حديدي ضيقُ .  
Narrow way
- 6066 - Voie large . طريقُ عريضُ . خط حديدي عريضُ .  
Broad way
- 6067 - Voie publique . طريقُ عامُ .  
Public road
- 6068 - Voie aérienne . طريقُ جَوِّي .  
Air-way, Air-route

- 6069 - Double voie . طريقُ مزدوجُ . خط حديدي مزدوجُ .  
Double way
- 6070 - Bonne voies routières . طرقُ بريةُ صالحةُ .  
Good roads
- 6071 - Voies et moyens . الطرقُ والوسائلُ .  
مجموعُ مواردِ الدولة باستثناء القروض (ويلاحظ في هذا أنه اصطلاح قديم لا يزال يستخدم إلى الآن) .  
Ways and means
- 6072 - Voiturage . النقلُ بالعربات أو الشاحنات .  
Cartage
- 6073 - Voiture . عربةُ . مركبةُ . سيارةُ .  
Vehicle, Carriage, Motor car
- 6074 - Lettre de voiture . بوليصةُ النقلِ .  
Waybill
- 6075 - Von Beckerath (Herbert) . 1886 . أستاذ في جامعة بون حيث يُلّس المشاكل الصناعية و الاقتصادية والاجتماعية ؛ نزع إلى الولايات المتحدة خلال العهد النازي حيث درس في جامعة كارولينا الشمالية حتى سنة 1955 وعاد إلى ألمانيا سنة 1956 .  
Herbert Von Beckerath
- 6076 - Von Harberler (Gottfried) . 1900 . اقتصادي أمريكي . ولد في النمسا . أستاذ في هارفارد . اهتم بتحليل الأزمات الاقتصادية .  
Gottfried Von Harberler
- 6077 - Von Hayek (Friedrich August) . 1899 . اقتصادي نمساوي، انجليزي الجنسية منذ سنة 1938 . عاد إلى ألمانيا . كان أستاذاً في جامعة فيينا ثم لندن وشيكاغو . يؤمن بالليبرالية الحديثة ويناويء النظم الموجهة ونظم الاقتصاد الجمعي . نشر آراءه في كتاب سماه "الطريق إلى العبودية" .  
F.A. Von Hayek

- 6078 - Von Mises (Ludwig)  
1881 . اقتصادي أمريكي . ولد في فيينا . عضو  
المكتب الدولي للأبحاث الاقتصادية في نيويورك .  
اختص بالدفاع عن النظم الليبرالية وهاجم النظم  
الجمعية والنظم البيروقراطية . ذو تأثير كبير في  
مبادئ الأعمال أكثر منه في الأوساط السياسية .  
Ludwig Von Mises
- 6079 - Von Weizsäcker (Carl Christian)  
1938 . اقتصادي ألماني . من المدرسة الألمانية الاقتصادية  
الغنية . عرف كيف يتميز بدراساته ومؤلفاته . أستاذ  
في جامعة هيدلبرغ / حيث يدرس نظرية التنمية والطرق  
الحسابية والتحليلية للاقتصاد . تناول في مؤلفاته مواضيع  
التشريع والتطور الفني .  
C.C. Von Weizsäcker
- 6080 - Von Wiesser (F.)  
عضو المدرسة الاقتصادية النموسية . من أتباع  
الأسلوب الاستنباطي في البحث والتحليل الاقتصادي .  
F. Von Wieser
- 6081 - « Vororot » de l'union Suisse du commerce et de l'industrie  
Directoire représentatif des entreprises Suisses  
مجلس إدارة رابطة المشاريع الصناعية السويسرية .  
Board of directors of the swiss union of industrial and commercial enterprises
- 6082 - Wagon  
عربة . شاحنة .  
Waggon, Truck
- 6083 - Wagon à approvisionnements  
شاحنة تموينات .  
Supply truck
- 6084 - Wagon à bagage  
شاحنة أمتعة .  
Luggage van
- 6085 - Wagon à houille  
شاحنة فحم حجري .  
Coal-waggon
- 6086 - Wagon de marchandises  
شاحنة بضائع .  
Goods-van, Goods-truck
- 6087 - Wagon frigorifique  
شاحنة مبردة .  
Refrigerator car, Refrigerated van
- 6088 - Wagon citerne  
شاحنة صهريج .  
Tank-waggon, Tank-car, Tanker
- 6089 - Wagon-fumoir  
عربة تدخين .  
Smoking-wagon
- 6090 - Wagon-lit  
عربة نوم .  
Wagon-lit, Sleeper, Sleeping-car
- 6091 - Wagonnier  
عامل العربات أو الشاحنات
- 6092 - Wall street  
وول ستريت (السوق المالية الأمريكية في نيويورك .  
الوسط المالي الأمريكي) .
- 6093 - Walras (Léon)  
1834 - 1910 . اقتصادي مؤسس مدرسة  
لوزان . بنى دراساته على أساس التحليل الاجتماعي  
والاقتصادي . كانت إحدى مواضيع اهتمامه نظرية  
التبادل ونظرية القيمة في حالات الندرة والمنفعة  
Léon Walras
- 6094 - Ward (Barbara)  
1914 . اقتصادية إنجليزية . شغلت وظائف مختلفة في  
الولايات المتحدة الأمريكية ؛ عرفت بشكل خاص  
كمستشارة للرئيس كيندي ثم للرئيس جونسون .  
تهتم في مؤلفاتها بالظواهر الاقتصادية الدولية . لها عدة  
مؤلفات تتناول مواضيع مختلفة . تعتبر أول امرأة  
احتلت كرسي الأستاذية في شوتنبر .  
Barbara Ward
- 6095 - Warrant  
سند الخزن (سند ترهن بموجبه البضائع المخزونة) .  
Warrant, Ware-house receipt, Dock-receipt
- 6096 - Warrant agricole  
رهن الغلال الزراعية .  
Agricultural produce warrant
- 6097 - Warrant hôtelier  
رهن أثاث الفنادق .  
Bill of exchange (signed by hotel proprietor)
- 6098 - Waxweiler (Emile)  
1867 - 1916 . أستاذ في جامعة بروكسل .  
كان أول مدير لمعهد سولفاي للعلوم الاجتماعية  
سنة 1901 . اهتم بشكل خاص في مواضيع (الأجور)

- بالإضافة إلى المواضيع الاجتماعية الأخرى .  
Emilé Waxweiler
- 6099 - Week-end . عطلة الأسبوع .
- 6100 - Weighted average  
الأرقام القياسية ذات الوزن النسبي .  
(Moyennes pondérées)
- 6101 - Weiller (Jean)  
1905 . اقتصادي فرنسي . عميد شرف لكلية حقوق وجامعة (يونيه) . يشغل منصب مدير المدرسة التطبيقية للدراسات العليا ، وأستاذ في كلية الحقوق والعلوم الاجتماعية في باريس . اختصاصي في الاقتصاد الدولي وله عدة مؤلفات تناول ذلك .  
Jean Weiller
- 6102 - Weralski (Marian)  
1916 . اقتصادي بولوني . أستاذ الحقوق المالية في جامعة فارسوفيا . له عدة مؤلفات نشرت باللغة البولونية والفرنسية والإسبانية تناول موضوع اختصاصه في الحقوق المالية .  
Marian Weralski
- 6103 - Wharf  
رَصيف بحري لرُسو السفن . المقاول ، القائم بتفريغ السفن على الرصيف البحري  
Wharf
- 6104 - Wholes prices . أسعار الجملة .  
(Prix de gros)
- 6105 - Wick Sell (K.)  
اقتصادي سويدي ، كان أول من فرق بين معدل الفائدة /السعر الطبيعي للنقد/ ، والمعدل الحقيقي لـ /السعر الحقيقي للنقد/ .  
K. Wicksell
- 6106 - Wiener (Norbert)  
1894 — 1964 . مهندس أمريكي ، يعتبر مؤسس "السيبرنتيك" . أستاذ في جامعة ماساتشوستس التكنولوجية . تنبأ بدخول العالم في عصر الآلية النهائية (عصر المصانع العاملة بالأزرار — المصانع الموجهة ذاتياً) .  
Norbert Wiener

- 6107 - Wierzbicki (Janusz)  
192 . اقتصادي بولوني . أستاذ في المعهد العالمي للدراسات الاقتصادية . اهتم بمسائل النقد والمالية العامة  
Janusz Wierzbicki
- 6108 - Window dressing  
إجراءات تحسين وضع الحساب الختامي للمشاريع (تسويات حسابية تجريها المشاريع لتحسين وضع الحساب الختامي لها) .  
(Toilette de la vitrine), Truquage du bilan
- 6109 - Won  
إيوان (وحدة نقدية تستعمل في بلاد كوروا الشمالية وكوروا الجنوبية) .  
Won
- لقب يُعطى للمجاز من مدوسة البوليتكنيك للتكوين المدني والعسكري / .
- 6111 - Yacht  
يخت (سفينة نزهة) .  
Yacht
- 6112 - Yard  
ياردة (وحدة قياس انجليزية تساوي 0,91م) .  
Yard
- 6113 - Yield  
رَبَع . دخل .  
Yield
- 6114 - Yen  
ين (نقد ياباني) .  
Yen
- 6115 - Yuan  
إيوان (وحدة نقدية تستعمل في الصين) .  
Yuan
- 6116 - Zaïre  
زير (وحدة نقدية تستعمل في الكونغو كينشاسا "زير حالياً") .  
Zaire
- 6117 - Zèle  
غيرة . همة .  
Zeal, Ardour
- 6118 - Le zèle d'un fonctionnaire  
همة الموظف (غيرته على عمله) .  
Zeal of an employee (for his job)
- 6119 - Zéro  
صفر . عدم .  
Zero, Nought

6120 - Fortune réduite à zéro

ثروة ضاعت . إفلاس تام .

Fortune reduced to nought, Fortune wiped up

6121 - Zylstra (J)

1902 . أستاذ في جامعة أمستردام . من أعضاء المذهب الكلاسيكي الحديث في المدرسة الاقتصادية الهولندية كان وزيراً ، ثم ، رئيساً للمصرف الهولندي . ذو تأثير كبير في وسط رجال الأعمال

J. Zylstra

6122 - Z.I.P. (zone improvement plan, ou, plan d'amélioration des zones)

مخطط تنظيم المناطق (نظام مطبق في الولايات المتحدة الأمريكية . رموز تتعلق بأرقام المحلات أو القطاعات البريدية تساعد على توزيع المراسلات)

6123 - Zloty

زلوتي / وحدة نقدية تستعمل في هولندا /

Zloty

6124 - Zollverein (union douanière)

اتحاد جمركي (بين الدول الجرمانية)

Zollverein (customs union)

6125 - Zone

منظمة . مجموع المناطق الخاضعة لنظام اقتصادي معين

Zone, Area

6126 - Zone douanière

منطقة جمركية

Customs zone.

6127 - Zone d'aménagement différé (Z.A.D)

منطقة التنظيم المؤجل (نظام فرنسي . نصّ عليه قانون 15 / 7 / 1965 ، أوجب على المالك في بعض المناطق المحددة بالقانون والراغب في بيع ملكيته ، أن يعلم الإدارة المختصة مسبقاً عن رغبته في البيع موضحاً في نفس الوقت السعر المطلوب حيث يعطى للإدارة حق الشفيع في الشراء)

6128 - Zone frontière

منطقة حدود (منطقة مراقبة جمركية)

Frontier zone

6129 - Zone de libre échange

Free trade area

منطقة تبادل حرّ

6130 - Zone monétaire

منطقة النقد (للمنطقة الاسترليني أو منطقة الفرنك الخ...)

Monetary zone

6131 - Zone complémentaire

Complementary zone

منطقة تكميلية

6132 - Zone contiguë

Contiguous zone

منطقة مجاورة

6133 - Zone de sécurité

Security zone or area

منطقة آمنة

6134 - Zone d'occupation

Occupation zone

منطقة الاحتلال

6135 - Zone franche

Free zone

منطقة حرة

6136 - Zone neutre

Neutral zone

منطقة محايدة

6137 - Zone d'influence

Zone of influence

منطقة نفوذ

6138 - Zone de l'intérieur

المنطقة الحويّة (المنطقة الداخلية) . قلب الحركة التجارية أو الصناعية .

Interior zone

6139 - Zone du logement

Housing area

منطقة السكن

6140 - Zone de service

Zone of services

منطقة المصالح والخدمات

6141 - Zone glaciale

Frigid zone

منطقة متجمدة

6142 - Zone houillère

Coal-belt

منطقة فحم حجري

6143 - Zone pétrolière

Oil-fields

منطقة حقول النفط (منطقة بترولية)

6144 - Zone minière

Mines area

منطقة مناجم (منطقة منجمية)

6145 - Zone dangereuse  
Dangerous zone

6146 - Zone infectée  
Infected area

6147 - Zone côtière  
Coastal area

منطقة خطيرة .

منطقة ملوثة .

منطقة ساحلية .

6148 - Zuyderzee

خليج زويديرزي (خليج قديم في هولندا تبلغ مساحته  
50.000 هكتار . تكون سنة 1282 نتيجة مد بحري ،  
وتم تجفيفه واستماره سنة 1920) .

Zuyderzee

6149 - Zymotechnie  
Zymotechnics

صناعة التخخير .



# معجم الادارة العامة

## والمرافق المختصة

للاستاذ عبدالعزيز بن عبد الله

- |  |                                 |  |                  |
|--|---------------------------------|--|------------------|
| 4727 - Gouvernés (les...)<br>Governed (the...)   | الرعية .                        | 4735 - Grade honoraire<br>Rank (brevet...)   | رتبة فخرية .     |
| 4728 - Gouverneur<br>Governor  | حاكم : محافظ ، عامل ،<br>والي . | 4736 - Grade honorifique<br>Rank (honorary...)   | درجة تشريفية .   |
| 4729 - Gouverneur d'une banque<br>Governor of a bank   | والي بنك .                      | 4737 - Grade réel<br>Grade (real...)   | رتبة فعلية .     |
| 4730 - Gouverneur général<br>Governor-general  | حاكم عام .                      | 4738 - Grade universitaire<br>Degree (university...)   | لقب جامعي .      |
| 4731 - Gouvernorat<br>Governorate  | محافظة .                        | 4739 - Grades (titulaires de... élevés)<br>حملة (أو كائزون على) القاب سامية .<br>Grade (higher... officials) |                  |
| 4732 - Gouvernorat (palais du...)<br>قصر العمالة : قصر المحافظة ، قصر الولاية .<br>Governorate house |                                 | 4740 - Gradés et soldats<br>Rank and file  | ضباط وجنود .     |
| 4733 - Grâce<br>Pardon (free...)   | العفو (الملكي) .                | 4741 - Gradins d'un amphithéâtre<br>مقاعد في مدرج .<br>Gradines of an amphitheatre                           |                  |
| 4734 - Gracieux (à titre...)<br>As a favour, Gratis  | بلا مقابل : مجاني .             | 4742 - Graduation des devoirs<br>Grading of duties   | تدريب الواجبات . |

- 4743 - Graduel      تَدْرِجِي ... تَدْرِجِي  
Gradual
- 4744 - Grainetier, Marchand de froment  
حَنَاط وَحَنَاطِي : بَائِع الحنطة .  
Seedsman, Wheat-merchant
- 4745 - Gramophone  
حَاك (آلة تَحْكِي صَوْنًا مُسَجَّلًا) .  
Gramophone
- 4746 - Grand livre  
دِفْتَرِ أَسْنَاد .  
Ledger
- 4747 - Grand-livre d'achats et des ventes  
دِفْتَرِ أَسْنَادِ الْمُشْتَرِبَاتِ وَالْمَبِيعَاتِ :  
Ledger (goods-bought... and goods-sold  
...)
- 4748 - Grand livre des dépenses (chages)  
دِفْتَرِ أَسْنَادِ التَّكَالِيفِ .  
Ledger (cost...)
- 4749 - Grand rabais, Solde, Liquidation  
بَيْعُ التَّصْفِيَةِ .  
Grandmother
- 4750 - Grandes vacances (les...)  
العَطْلَةُ الصَّيْفِيَّةُ .  
Grand-uncle
- 4751 - Grandeurs (échelle de...)  
سَلَمُ الْعَظَمَةِ .  
Grandfather
- 4752 - Graphe (auto...)  
أَصِيل  
(مَكْتُوبٌ أَصْلًا يَحْطُ الْمَوْلَفُ)  
Autograph
- 4753 - Graphe (sténo...)  
مُخْتَرَل  
Stenographic, Stenographer
- 4754 - Graphique (un...)  
أَخْطُوطٌ (خَطٌّ يَبَانِي) .  
Old and young
- 4775 - Grève perlée (أو مُسْتَبَرِّ)  
إِضْرَابٌ جَزْنِيٌّ (أو مُسْتَبَرِّ)  
Strike (ca'canny...)
- 4776 - Grève de sympathie .  
إِضْرَابٌ تَعَاطِفٍ .  
Strike (sympathetic...)
- 4777 - Grevé (héritage... de dettes)  
تُرْكَةُ مُثْقَلَةٌ بِالذُّبُونِ .  
Burdened (inheritance... with debts)
- 4778 - Grevé d'impôts .  
مُحْتَمَلٌ بِالضَّرَائِبِ .  
Saddled with a tax
- 4779 - Gréviste  
مُضْرِبٌ .  
Striker
- 4780 - Grief légitime  
تَقْلَمٌ قَانُونِيٌّ .  
Statement of grounds of an appeal
- 4781 - Gros (marchand en...)  
بَائِعٌ بِالْجُمْلَةِ .  
Wholesaler
- 4782 - Grosse d'un document  
صُورَةٌ وَثِيقَةٌ .  
Engrossed document
- 4783 - Grossier (langage...)  
لَهْجَةٌ مَاجَنَةٌ .  
Coarse language
- 4784 - Grossière (faute...)  
غَلَطٌ فَاحِشٌ .  
Glaring blunder
- 4785 - Grossiers (peuples...)  
شُعُوبٌ بِدَائِيَّةٌ أَوْ مُتَخَشِّنَةٌ .  
Rude (peoples in a... state of civilization)
- 4786 - Grossissante (dette...)  
دَيْنٌ مُتَقَاوِمٌ .  
Growing debt
- 4787 - Grosso-modo  
بِالْإِجْمَالِ .  
Roughly
- 4788 - Groupe d'affiliation  
زُمْرَةُ الْعُضُوبَةِ .  
Group (membership...)
- 4789 - Groupe de référence  
الزُّمَرَةُ الْمُرْجِعِيَّةُ .  
Group (reference...)
- 4790 - Groupes de pression  
جَمَاعَاتُ ضَاغِطَةٍ .  
Groups (hessure...)
- 4791 - Groupement des commandes  
تَجْمِيعُ الطَّلَبَاتِ (لِلشَّحْنِ أَوْ التَّسْلِيمِ) .  
Assembly order

- 4792 - Guérison (en voie de...) . مَائِلٌ إِلَى الشِّفَاءِ .  
Recovery (on the way to...)
- 4793 - Guérisseur . مُطَبِّبٌ .  
Healer (Quack-doctor)
- 4794 - Guide-âne . دَلِيلُ الْعَمَلِ (تَوَجِّهَاتُ أُولِيَّةٍ فِي فَنٍّ أَوْ مِهْنَةٍ) .  
Standing instructions (Book of...)
- 4795 - Gynécocratie . حُكُومَةُ النِّسَاءِ : سَيَادَةُ النِّسَاءِ السِّيَاسِيَّةِ .  
Gynecocracy
- 4796 - Gynécologue, Gynécologiste . طَبِيبُ نِسَائِيٍّ : لِإِخْتِصَاصِيٍّ فِي أَمْرَاضِ النِّسَاءِ ،  
Gynaecologist
- 4797 - Habile (main...) . يَدٌ صَنَاعٌ .  
Skilled hand
- 4798 - Habile (ouvrier...) . صَنَاعٌ .  
Capable workman
- 4799 - Habile à succéder . أَهْلٌ لِلْإِرْثِ .  
Qualified to inherit
- 4800 - Habilité au paiement . قُدْرَةٌ عَلَى سَدَادِ الْإِلْتِزَامَاتِ فِي مَوَاعِيدِهَا .  
Hability to pay
- 4801 - Habit d'été . لِبَاسُ الصَّيْفِ .  
Dress (summer...)
- 4802 - Habit de service . لِبَاسُ الْخِدْمَةِ .  
Service dress
- 4803 - Habit de sport . لِبَاسُ الرِّيَاضَةِ .  
Dress (recreation...)
- 4804 - Habit de travail . بَزَةُ الْعَمَلِ .  
Dress (working...)
- 4805 - Habitant de frontière . مُحَادٍ : سَاكِنُ الْحُدُودِ .  
Frontierman
- 4806 - Habitation (problème de l'...) (problème de logement) . مُشْكَلُ السُّكْنِ .  
Housing problem
- 4807 - Habitation (taxe d'...) . ضَرِيْبَةُ السُّكْنِ .  
Inhabited house duty

- 4808 - Habitude . عَادَةٌ .  
Habit
- 4809 - Habitude (comme d'...) . كَالْعَادَةِ .  
Usual (as...)
- 4810 - Habitude (force de l'...) . قُوَّةُ الْعَادَةِ .  
Habit (force of...)
- 4811 - Habitude (l'...) est une seconde nature . الْعَادَةُ طَبِيعَةٌ ثَانِيَةٌ .  
Use is a second nature
- 4812 - Habitudes garçonnières . إِسْتِرْجَالُ الْمَرْأَةِ .  
Mannish habits (woman's...)
- 4813 - Habitudes de propreté . عَادَاتُ التَّطَهُّرِ .  
Habit (cleanliness of...)
- 4814 - Hagiographie . سِيرَةُ الصُّلَحَاءِ .  
Hagiography
- 4815 - Haie d'agents de police . صَفٌّ مِنْ رِجَالِ الشَّرْطَةِ :  
Hedge of police
- 4816 - Haleine (hors d'...) . ضَاقَ نَفْسُهُ .  
Breathless (out of breath)
- 4817 - Halle de montage . رَدْمَةُ التَّرْكِيبِ .  
Shop (erecting...)
- 4818 - Hameçon (mordre à l'...) . عَلَقَ فِي الْفَخِّ .  
Bait (to take, rise to, nibble at, the...)
- 4819 - Harnetonner un bureau . نَظَّفَ عُرْقَةَ مِنَ الْجُمَّلَانِ .  
Clear (to) a room of cock chafers
- 4820 - Haras . حَرَبَسَةٌ : مَقَرَّةٌ ، مَخْرَسٌ (1) ، مَكَانُ تَرْبِيَةِ الْخَيْلِ .  
Horse-breeding establishment
- 4821 - Harmonie des facultés cognitives (chez l'homme) . نَوَافِقُ أَوْ نِسْجَامٌ فِكْرِي .  
Consonance (cognitive...)
- 4822 - Hâter le pas . أَغْدَّ السَّيْرَ (أَوْسَعَ الْخُطَى) .  
Quicken (to) one's pace (To hurry up)
- (1) يسمى أيضا جُشَارَا ، وهو في الأصل الماشية

- 4823 - Hâtive (variété...) . صِنْفٌ مَبْكَارٌ .  
Maturing (variety, early...)
- 4824 - Hausse (marchandises en...) .  
أَسْطَارٌ بَصَائِعُ فِي ارْتِفَاعٍ .  
Rise (goods on the...)
- 4825 - Hausse du prix . إِرْتِفَاعٌ (أَوْ رَفْعٌ) السَّعْرِ .  
Advance in price
- 4826 - Haut fonctionnaire . مَوْظَفٌ سَامٍ .  
Highly-placed official
- 4827 - Haut-parleur (amplificateur) .  
مِجْهَارٌ : مَكْبَرٌ أَوْ مُضَخِّمُ الصَّوْتِ .  
Loudspeaker
- 4828 - Haut-parleur de cabine ou de contrôle .  
مِرْقَابٌ تَلْفِزِيٌّ أَوْ تَلْفِزِيُونِي .  
Monitor (projection-room...)
- (جِهَازٌ مُسْتَقْبِلٌ لِمُرَاقَبَةِ الصُّورِ التَّلْفِزِيُونِيَّةِ) .
- 4829 - Haute administration . إِمَارَةٌ عَلِيَا .  
Management (top...)
- 4830 - Haute classe (la...) . الْخَاصَّةُ : النَّخْبَةُ .  
Upper class (the...)
- 4831 - Haute finance (la...) . رِجَالُ الْمَالِ .  
High finance (the financiers)
- 4832 - Hébergement . إِبْوَاءٌ : اسْتِضَافَةٌ .  
Lodging
- 4833 - Hébraïsant . مُسْتَعَبِرٌ : مُخْتَصِّصٌ فِي الْعِبْرِيَّةِ .  
Hebrew scholar
- 4834 - Hégémonie . هَيْمَنَةٌ : سَيِّطَرَةٌ .  
Hegemony
- 4835 - Helléniste . مُسْتَعْرِقٌ (مُخْتَصِّصٌ فِي الْإِغْرِيقِيَّةِ) .  
Greek scholar
- 4836 - Hématologue . دَمَوِيَانِي : خَبِيرٌ فِي عِلْمِ الدَّمِ .  
Hematologist
- 4837 - Heptarchie . حُكُومَةٌ سَبَاعِيَّةٌ .  
Heptarchy
- 4838 - Herbicide . مَبِيدُ الْأَعْشَابِ .  
Herbicide
- 4839 - Herboriste . عَشَابٌ : حَشَائِشِيٌّ .  
Herborist
- 4840 - Héréditaire (maladie...) . مَرَضٌ وَرَاثِيٌّ .  
Hereditary disease
- 4841 - Héritage (part d'...) . حِصَّةٌ فِي إِرْثٍ .  
Portion
- 4842 - Héritier légitime . وَارِثٌ شَرْعِيٌّ .  
Heir-at-law, (Right ful heir)
- 4843 - Héritier présomptif . وَلِيُّ الْعَهْدِ .  
Next-of-kin
- 4844 - Héros . بَطْلٌ .  
Hero
- 4845 - Herpétologie (Erpetologie) . عِلْمُ الزَّوَاحِفِ .  
Herpetology
- 4846 - Heure exacte (l'...) . السَّاعَةُ بِالضَّبْطِ .  
Time (the right, correct...)
- 4847 - Heure standard . سَاعَةٌ مَعْيَارِيَّةٌ (لِلْعَمَلِ) .  
Hour (standard...)
- 4848 - Heure (travail à l'...) . عَمَلٌ بِالسَّاعَةِ .  
Time-work
- 4849 - Heures de bureau . سَاعَاتُ الْعَمَلِ .  
Office hours
- 4850 - Heures (la fuite des...) . كَرَّ الزَّمَانِ .  
Time (the flight of...)
- 4851 - Heures de la journée . سَاعَاتُ النَّهَارِ .  
Hours of daylight
- 4852 - Heures de présence (ou heures de travail) au bureau . سَاعَاتُ الْحُضُورِ : سَاعَاتُ الْعَمَلِ فِي الْمَكْتَبِ .  
Office hours
- 4853 - Hiérarchie administrative . سُلْمٌ إِدَارِيٌّ .  
Hierarchy (administrative...)
- 4854 - Hiérarchie de l'autorité . تَنْزِجُ السُّلْطَةِ .  
Hierarchy of authority

- 4855 - Hiérarchie des grades . تَسْلُسُ الرُّتَبِ .  
Classification of grades
- 4856 - Hinterland . مِنطَقَةُ خَلْقِيَّةٍ (فِي بَلَدٍ) .  
Hinterland
- 4857 - Hippologie . خَيْالَةٌ : عِلْمُ الْخَيْلِ .  
Hippology
- 4858 - Hisser le drapeau . رَفَعَ الْعَلَمَ .  
Make (to) colours
- 4859 - Histoire en images . قِصَّةٌ فِي صُورٍ .  
Picture-story
- 4860 - Histoire naturelle . التَّارِيخُ الطَّبِيعِيُّ .  
History (natural...)
- 4861 - Histologie . نَسَاجَةٌ : عِلْمُ الْأَنْسَاجِ .  
Histology
- 4862 - Historien d'art . مُؤَرِّخُ الْفَنِّ .  
Art historian
- 4863 - Homme d'Etat . رَجُلٌ دَوْلَةٌ .  
Statesman
- 4864 - Homme-grenouille . رَجُلٌ ضِفْدَعٌ (يَقُومُ بِأَعْمَالٍ تَحْتَ الْمَاءِ) .  
Man-frog
- 4865 - Homme-heure (heure de travail par homme) . سَاعَةٌ - رَجُلٌ (وَحْدَةُ قِيَاسِ الْعَمَلِ) .  
Man-hour
- 4866 - Homme de paille . رَجُلٌ إِمْتَعَةٌ .  
Man of straw
- 4867 - Homme de peine ou de journée . غَامِلٌ يَدَوِيٌّ .  
Labourer (day-...)
- 4868 - Homme-sandwich (homme affiche) . رَجُلٌ إِعْلَانٌ (يَحْمِلُ فِي الْأَسْوَاقِ إِعْلَانَاتٍ عَلَى صَدْرِهِ وَظَهْرِهِ) .  
Man (sandwich-...)
- 4869 - Hommes de métier . حِرَفِيَّوْنَ .  
Craftsmen
- 4870 - Homologation . تَصْدِيقٌ : مُوَافَقَةٌ .  
Homologation
- 4871 - Honneurs militaires . مَرَاسِمٌ عَشْكَرِيَّةٌ .  
Honours (military...)
- 4872 - Honorable (mention...) . دَرَجَةٌ مُشْرِفَةٌ .  
Honourable mention
- 4873 - Honoraire (membre...) . عَضْوٌ فَخْرِيٌّ .  
Honorary member
- 4874 - Honoraires . أَتْعَابٌ .  
Fees (of professional man) (honorarium)
- 4875 - Honoraires d'un docteur . جُثْلُ طَبِيبٍ .  
Fee (a doctor's...)
- 4876 - Honorariat . رُتْبَةٌ فَخْرِيَّةٌ .  
Honorary membership
- 4877 - Hôpital de contagieux . مُسْتَوْصَفُ الْأَمْرَاضِ الْمُعْدِيَةِ .  
Hospital (isolation...)
- 4878 - Horaire moyen de travail . الْمُعْتَدَلُ السَّاعِي لِلْعَمَلِ .  
Rate. (labor hour...)
- 4879 - Horizon (ligne d'...) . خَطُّ الْأَفْقِ .  
Vanishing line
- 4880 - Horizon politique (l'...) . الْأَفْقُ السِّيَاسِيُّ : الْمُسْتَقْبَلُ السِّيَاسِيُّ .  
Outlook (the political...)
- 4881 - Horloge atomique . تَقْدِيرُ الزَّمَنِ بِالْأَشْعِيَّةِ .  
Clock (atomic...)
- 4882 - Horloger . سَاعَاتِي .  
Clock-maker
- 4883 - Horlogerie (mouvement d'...) . حَرَكَةُ السَّاعَاتِ .  
Clockwork
- 4884 - Hors cadre . خَارِجَ الْمَلَاكِ (أَوْ الْكَادَرِ : الْإِطَارِ) .  
Hors cadre
- 4885 - Hors-carte . بِطَاقَةٌ بَدِيلَةٌ (لِمَا هُوَ مُعَارٍ) .  
Out-card
- 4886 - Hors dossier . بَدِيلُ الْمِلَفِّ .  
Out-folder

- 4887 - Hors-la-loi . خَارِجٌ عَنِ الْقَانُونِ .  
Out law
- 4888 - Hors-registre . غَيْرُ مُطَابِقٍ (لِمَا هُوَ مُسَجَّلٌ) .  
Out-of-register
- 4889 - Hors-texte . رَسْمٌ إِضَافِيٌّ (يُلْحَقُ بِكِتَابٍ) .  
Inset plate
- 4890 - Horticulture . بَسْتَنَةٌ : زِرَاعَةُ الْبُسَاتِينِ .  
Horticulture
- 4891 - Hospitalière (cité...) . حَيٌّ إِسْتِشْفَائِيٌّ .  
Hospital centre
- 4892 - Hospitalité (établissement d'... de nuit) . مَوْسَسَةٌ اسْتِشْفَائِيَّةٌ لَيْلِيَّةٌ .  
Casual ward
- 4893 - Hostiles (journaux... au gouvernement) . صُحُفٌ مُنَافِيَةٌ لِلْحُكُومَةِ .  
Opposed or adverse (papers... to the government)
- 4894 - Hostilités (l'ouverture des...) . بَدْءُ الْأَعْمَالِ الْحَرْبِيَّةِ .  
Hostilities (the out break of...)
- 4895 - Hôtel de ville . دَارُ الْبَلَدِيَّةِ .  
Hall (town-...), Guildhall
- 4896 - Houille blanche . الْقُوَّةُ الْمَائِيَّةُ (الطَّاقَةُ الْمُتَوَلِّدَةُ عَنِ الْمَاءِ الْمُنْحَلِرِ أَوْ الْمُنْفَجِرِ) .  
Coal (white...) Water-power
- 4897 - Houille bleue (ou grise) . الْقُوَّةُ الْهَوَائِيَّةُ .  
Wind-power
- 4898 - Huissier-audencier . مُحَضَّرُ الْجُلُوسَةِ .  
Court usher
- 4899 - Huitaine (affaire remise à...) . قَضِيَّةٌ أُجِّلَتْ إِلَى مَا بَعْدَ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ .  
Week (case adjourned for a...)
- 4900 - Humanisme . انْسِيَّةٌ (نَزْعَةٌ إِنْسَانِيَّةٌ) .  
Humanism
- 4901 - Humaniste . أَنْسِيٌّ .  
Humanist
- 4902 - Humoriste . فَكَّاتٌ : كَاتِبٌ فَكِهٌ .  
Humorist writer
- 4903 - Hybridation . تَهْيِجٌ : تَبْغِيلٌ ، إِنْعَالٌ .  
Hybridization
- 4904 - Hydraulique (force...) . قُوَّةٌ مَائِيَّةٌ .  
Hydraulic power (water-power)
- 4905 - Hydrauliste (ingénieur en hydraulique) . مَهْنَدِسُ الْمَاءِ .  
Hydraulic engineer
- 4906 - Hydrologue . مَائِيَّانِي : مُخْتَصِّصٌ فِي عِلْمِ الْمَاءِ أَوْ الْمَائِيَّاتِ :  
Hydrologist
- 4907 - Hygiène (conférence d'...) . مَوْثَرٌ صِحِّيٌّ .  
Health conference
- 4908 - Hygiène (ministère de l'...) . وَزَارَةُ الصَّحَّةِ .  
Health (ministry of...)
- 4909 - Hygiène publique . صِحَّةٌ عُمُومِيَّةٌ .  
Health (public...)
- 4910 - Hymne national : نَشِيدٌ وَطَنِيٌّ أَوْ قَوْمِيٌّ :  
Song (national...)
- 4911 - Hyperemesis gravidarum . تَقْيَاءُ الْخَمَلِ (التَّقْيَاءُ : فَرْطُ الْقِيَاءِ) .  
Hyperemesis gravidarum
- 4912 - Hypnotique . تَوْبِيْمِيٌّ .  
Hypnotic
- 4913 - Hypothèques (terre grevée d'...) . أَرْضٌ مُثْقَلَةٌ بِالرُّهُونِ .  
Burdened estate
- 4914 - Hypothèse . فَرْضِيَّةٌ .  
Hypothesis
- 4915 - Iconographe . مُصَوِّرُ الرُّسُومِ .  
Iconographer
- 4916 - Iconologie . شَرْحُ الرُّمُوزِ .  
Iconology
- 4917 - Idéal (l'...) . الْمَثَلُ الْأَعْلَى .  
Ideal (the...)
- 4918 - Idéalisation . أَمْتَلَةٌ (جَعْلُ الشَّيْءِ مِثَالِيًّا) .  
Idealization (idealizing)

- 4919 - Idée fixe : فِكْرَةٌ مُتَسَلِّطَةٌ  
Obsession
- 4920 - Idées innées : أَفْكَارٌ فِطْرِيَّةٌ  
Ideas (innate. .)
- 4921 - Identification : تَحْقِيقُ الذَّاتِيَّةِ  
Identification
- 4922 - Identité (bureau d'... ou l'identité judiciaire)  
مَكْتَبُ تَحْقِيقِ الْهُوِيَّةِ أَوْ الْهُوِيَّةِ الْقَضَائِيَّةِ  
Criminal records office
- 4923 - Idéogramme : رَمَزُ فِكْرَةٍ  
Ideogram, Ideograph
- 4924 - Idéologie du groupe : عَقِيدَةُ الْجَمَاعَةِ  
Ideology (group...)
- 4925 - Idéologie politique : الْإِيدِيُولُوجِيَّةُ السِّيَاسِيَّةُ  
Theories and aspirations (the political...)
- 4926 - Ignorance (les siècles d'...)  
عُصُورُ الْجَهْلِ أَوْ الْعُصُورُ الْمُظْلِمَةُ  
Dark ages (the...)
- 4927 - Ignorant (faire l'...)  
تَجَاهِلٌ  
Ignorance (to affect...)
- 4928 - Ignoré (document...)  
وَبَيْقَةٌ مَجْهُولَةٌ  
Unknown document
- 4929 - Illégitime (enfant...)  
نَعْلٌ  
Illegitimate child
- 4930 - Illicite : مَخْطُورٌ  
Illicit, Unlawful
- 4931 - Illustrateur de livres : رَسَّامُ كُتُبٍ  
Illustrator of books
- 4932 - Illustration : التَّرْفِيقُ أَوْ زَخْرَفَةُ النُّصُوصِ (بالرسوم الإيضاحية)  
Illustrating
- 4933 - Image virtuelle : صُورَةٌ بِإِفْتِرَاضِيَّةٍ  
Image (virtual...)
- 4934 - Imaginaire (malade. .)  
مَرِيضٌ بِالْوَهْمِ  
Hypochondriac
- 4935 - Imagination reproductrice (ou créatrice)  
مَخَيَالٌ خَلَاقٌ  
Reproductive imagination
- 4936 - Immatricule : سِجِلٌّ رَسْمِيٌّ  
Registration-certificate
- 4937 - Immémorial (de temps...)  
عَرَبِيٌّ فِي الْقَدَمِ  
Immemorial (from time...)
- 4938 - Immigration (pays d'...)  
مُهْجَرٌ : بِلَادُ الْمُهْجَرِ  
Immigration country
- 4939 - Immixtion dans une succession : تَدَخُّلٌ فِي تَرَكَّةٍ  
Assumption of a succession
- 4940 - Immobiliser les capitaux : أَوْقَفَ رُؤُوسَ الْأَمْوَالِ  
Lock up (to) or to tie up the capital
- 4941 - Immunité acquise : مَنَاعَةٌ مُكْتَسَبَةٌ  
Immunity (acquired...)
- 4942 - Immunité administrative : إِمْنِيَّاتٌ إِدَارِيَّةٌ  
Immunity (administrative...)
- 4943 - Immunité diplomatique : حَصَانَةٌ دِبْلُومَاسِيَّةٌ  
Immunity (diplomatic...)
- 4944 - Immunité parlementaire : حَصَانَةٌ بَرْلَامَنْتِيَّةٌ  
Immunity from arrest
- 4945 - Immunité passive : مَنَاعَةٌ مُسْقِعَةٌ  
Immunity (passive...)
- 4946 - Immutabilité juridique : ثَبَاتُ الْقَوَانِينِ  
Immutability of the law
- 4947 - Impedimenta (empêchements) : مَوَانِعُ  
Impedimenta
- 4948 - Impondérables de la politique : خَفَايَا أَوْ دَفَائِقُ السِّيَاسَةِ  
Imponderables (political...)
- 4949 - Imposition : كَرْهِيْبُ الصَّبَحِيَّاتِ  
Imposition, Imposing
- 4950 - Impôt cédulaire sur le revenu : ضَرِبِيَّةٌ نَوْعِيَّةٌ عَلَى الدَّخْلِ  
Tax (income-...)

- 4951 - Impôt de crise, Impôt extraordinaire  
ضريبة الأزمات : ضريبة خارقة  
Emergency tax
- 4952 - Impôt foncier  
Tax (land-...)  
ضريبة عقارية
- 4953 - Impôt global sur le revenu  
Tax (super-...)  
ضريبة إجمالية على الدخل
- 4954 - Impôt progressif  
Income-tax (graduated...)  
ضريبة تصاعدية
- 4955 - Impôt sur le capital  
Levy (capital...)  
ضريبة على رأس المال
- 4956 - Impôt sur le chiffre d'affaires  
Tax on turnover  
ضريبة على عدد الصفقات (منها مجموع المبيعات)
- 4957 - Impôts (direction des...)  
Taxes directorate  
مديرية الضرائب
- 4958 - Impresario  
Impresario  
مدير مسرح
- 4959 - Imprescriptibilité  
عدم جواز التملك بالتقادم (للمال العمومي)  
Imprescriptibility
- 4960 - Impression à l'offset  
Printing (offset...)  
طباعة الأوفست
- 4961 - Impression en couleurs  
Printing (colour...)  
طباعة بالألوان
- 4962 - Impression (faute d'...)  
Misprint  
غلط مطبعي
- 4963 - Impression (livre à l'...)  
كتاب تحت الطبع  
Press (book in the...)
- 4964 - Impression sur toile de soie  
Printing (silk screen...)  
طباعة حريرية
- 4965 - Impressionniste  
Impressionist  
فنان إنطباعي
- 4966 - Imprévues (dépenses...)  
مصروفات غير منطوية أو غير متوقعة  
Unforeseen expenses

- 4967 - Imprimé (remplir un...)  
Form (to fill up a...)  
ملاً مطبوعاً
- 4968 - Imprimés (catalogues des...)  
Imprimés (catalogues des...)  
مطبوعات (في مكتبة)  
Printed (catalogue of... books)
- 4969 - Imprimés (service des...)  
Book-post  
مصلحة المطبوعات
- 4970 - Imprimerie  
Printing, Printing-house  
طباعة مطبعة
- 4971 - Imprimeur-libraire  
Printer and publisher  
مطبعي - كسبي
- 4972 - Impropre (ou inapte) au service militaire  
غير صالح للخدمة العسكرية  
Unfit for military service
- 4973 - Improviste (à l'...)  
Unawares  
فجأة : بغتة
- 4974 - Imprudence (homocide par...)  
Manslaughter (through negligence)  
قتل خطأ
- 4975 - Imputables (frais... sur un compte)  
مصاريف تُسقط من حساب  
Chargeable (expenses... to an account)
- 4976 - Imputation des paiements sur une dette  
استنزاف المدفوع من دين  
Appropriation of moneys (to a debt)
- 4977 - Inabordable (prix...)  
Prohibitive price  
ثمن فاحش
- 4978 - Inactif (marché...)  
Dull market  
سوق راكدة
- 4979 - Inaliénable (propriété...)  
ملكية لا يتجاوز التصرف فيها  
Unassignable property
- 4980 - Inaliénabilité d'un droit  
عدم جواز التصرف في حق  
Indefeasibleness of a right
- 4981 - Inamovibilité du juge  
لاعزلية القاضي (عدم قابلية القاضي للزول)  
Irremovability of judge

- 4982 - Inanition (mourir d'...) . مَاتَ جَوْعاً .  
Starvation (to die of...), To strave to death
- 4983 - Inapte aux affaires . غَيْرُ كَفٍ فِي الْأَعْمَالِ .  
Unfit for business.
- 4984 - Inattention (faute d'...) . غَلَطُ شُرُودٍ .  
Careless mistake
- 4985 - Inauguration d'un monument . إِزَاحَةُ السَّيَّارِ عَنْ نَصَبٍ .  
Inauguration of a monument
- 4986 - Inaugurer une politique nouvelle . دَشَّنَ سِيَاسَةً جَدِيدَةً .  
Initiate (to) a new policy
- 4987 - Incapable, Incompétent. Inapte . غَيْرُ كَفٍ .  
Inefficient
- 4988 - Incapable de tester . غَيْرُ كَفٍ لِلْإِصْطَاءِ .  
Incapable of making a will
- 4989 - Incapacité, inhabilité, Disqualification . قُصُورٌ : عَدَمُ الْأَهْلِيَّةِ .  
Incapacity, Incapability
- 4990 - Incapacité permanente . قُصُورٌ دَائِمٌ : عَدَمُ أَهْلِيَّةٍ دَائِمَةٍ .  
Disablement (permanent...)
- 4991 - Incendie (mesures préventives contre l'...) . إِحْتِيَاظَاتٌ ضِدَّ الْحَرِّقِ .  
Fire prevention
- 4992 - Incendie (service d'...) . مَصْلَحَةُ الْحَرَائِقِ .  
Fire-protection organization
- 4993 - Incertitude du temps . تَقَلُّبُ الزَّمَنِ .  
Unsettled state of the weather
- 4994 - Incessibilité d'un droit . عَدَمُ قَابِلِيَّةِ حَوَالَةِ حَقٍّ .  
Inalienability of a right
- 4995 - Incombent (devoirs qui lui...) . وَاجِبَاتٌ تَنْحَنِمُ عَلَيْهِ .  
Fall (duties which... on him)
- 4996 - Incommodités (ou infirmités) de la vieillesse . آفَاتُ الشَّيْخُوخَةِ .  
Infirmities of old age
- 4997 - Incompatibilité d'humeur . تَنَافُرُ الطَّبَاجِ .  
Incompatibility of temper
- 4998 - Incompatibles (fonctions...) . وَطَائِفٌ غَيْرُ مُتَلَائِمَةٍ .  
Incompatible posts
- 4999 - Incompétent . عَدِيمُ الصَّلَاحِيَّةِ (أَوِ الْأَهْلِيَّةِ أَوِ الْجِدَارَةِ أَوِ الْإِخْتِصَاصِ) غَيْرُ كَفٍ .  
Incompetent
- 5000 - Incompressibles (dépenses...) . مَصْرُوفَاتٌ غَيْرُ قَابِلَةٍ لِلْإِنْضِغَاطِ .  
Incompressible expenses
- 5001 - Inconditionnel (consentement...) . قَبُولٌ بِلا قَيْدٍ وَلَا شَرْطٍ .  
Unconditional consent
- 5002 - Inconscient (l'...) . الْعَقْلُ الْبَاطِنُ .  
Inconscious (the...)
- 5003 - Inconsistance d'une personne . مَبْعُ شَخْصٍ .  
Inconsistency of a person
- 5004 - Inconstitutionnel . لَا دُسْتُورِيٌّ (مُخَالِفٌ لِلدُّسْتُورِ) .  
Unconstitutional
- 5005 - Inconvertible (papier-monnaie...) . عُمْلَةٌ وَرَقِيَّةٌ غَيْرُ قَابِلَةٍ لِلتَّحْوِيلِ .  
Inconvertible paper money
- 5006 - Incorrecte (citation...) . اسْتِشْهَادٌ غَيْرُ صَحِيحٍ .  
Misquotation
- 5007 - Incorection du langage . هُجَّةٌ (أَوْ لَحْنٌ) الْكَلَامِ .  
Incorrect expression
- 5008 - Incorruptibilité d'un fonctionnaire . نَزَاهَةُ مُوْظَفٍ .  
Incorruptibility of a official
- 5009 - Inculpation de vol . اتِّهَامٌ بِسَرِقَةٍ .  
Indictment for theft

- 5010 - Inculquer une leçon  
لَقَّنَ دَرْسًا (خُلُقِيًّا).  
Inculcate (to) a lesson, (To point a moral)
- 5011 - Indécences (commettre des...)  
إِقْتَرَفَ قَوَاجِشَ .  
Indecencies (to commit...)
- 5012 - Indelicat (caissier...) (caissier sans scrupule)  
حَازَنٌ غَيْرُ أَمِينٍ .  
Unscrupulous cashier
- 5013 - Indemnisation  
تَعْوِيضٌ .  
Acte of indemnity
- 5014 - Indemnité de caisse  
تَعْوِيضٌ مَسْؤُولِيَةِ أَمِينِ الصَّنْدُوقِ .  
Allowance to cashier for errors
- 5015 - Indemnité (de changement) de climat  
تَعْوِيضٌ مُنَاحِي .  
Climate pay
- 5016 - Indemnité de charges de famille  
تَعْوِيضُ التَّحْمَلَاتِ الْعَائِلِيَّةِ .  
Child bounty
- 5017 - Indemnité de cherté de vie  
تَعْوِيضٌ غَلَاءِ الْمَعِيشَةِ .  
Allowance to meet the increased cost of living
- 5018 - Indemnité de chômage  
رَاتِبُ (أَوْ إِعَانَةُ) الْبَطَالَةِ .  
Pay (unemployed...)
- 5019 - Indemnité de fonction  
تَعْوِيضُ الْوَضِيفَةِ : مُخَصَّصَاتُ الْوَضِيفَةِ .  
Allowance (entertainment...)
- 5020 - Indemnité des frais de bureau  
تَعْوِيضُ نَفَقَاتِ الْمَكْتَبِ .  
Office expenses
- 5021 - Indemnité d'habillement  
تَعْوِيضُ الْكُسُوَّةِ .  
Allowance (clothing...)
- 5022 - Indemnité pour heures de travail supplémentaires  
تَعْوِيضُ سَاعَاتِ الْعَمَلِ الْإِضَافِيَّةِ .  
Pay for overtime

- 5023 - Indemnité journalière (quotidienne)  
تَعْوِيضٌ يَوْمِيٌّ .  
Allowance (per diem...)
- 5024 - Indemnité de location  
تَعْوِيضُ الْكَرَاءِ .  
Allowance (rental...)
- 5025 - Indemnité de logement  
تَعْوِيضُ السَّكَنِ .  
Allowance quarters (billeting allowance)  
Lodging allowance
- 5026 - Indemnité parlementaire  
تَعْوِيضَاتُ بَرْلَمَانِيَّةٍ .  
Emoluments of a member of parliament
- 5027 - Indemnité de retraite  
رَاتِبُ التَّقَاعُدِ : مَعَاشٌ .  
Allowance (retiring...)
- 5028 - Indemnité de séjour  
تَعْوِيضُ الْإِقَامَةِ .  
Allowance for residence
- 5029 - Indemnité supplémentaire  
تَعْوِيضٌ إِضَافِيٌّ (ضَمِيمَةٌ) .  
Allowance (efficiency...)
- 5030 - Indemnité de technicité  
تَعْوِيضُ التَّقْنِيَّةِ .  
Pay (technical...)
- 5031 - Indemnité (toucher une...)  
قَبْضُ تَعْوِيضًا .  
Allowance (to draw on...)
- 5032 - Indemnité de voyage  
تَعْوِيضُ السَّفَرِ .  
Allowance (travelling...)
- 5033 - Indemnités d'entraînement  
مُخَصَّصَاتُ التَّنْرِيبِ .  
Allowance (training...)
- 5034 - Indemnités de famille, Allocations familiales  
تَعْوِيضُ عَائِلِيٍّ : مُخَصَّصَاتُ عَائِلِيَّةٍ .  
Allowances (children's...), Dependent allowance
- 5035 - Indemnités de déplacement  
تَعْوِيضَاتُ التَّنَقُّلِ .  
Allowances (travelling...)
- 5036 - Indépendance de la femme  
اِئْتِمَاقُ الْمَرْأَةِ .  
Independance of the woman

- 5037 - Index . فهرس  
Index
- 5038 - Index expurgatoire . فهرس الكتب المحرمة .  
Index (the expurgatory...)
- 5039 - Index de fiches . سجل البطاقات .  
Records (card ..)
- 5040 - Index visible ou apparent . فهرس مرئي .  
Index (visible...)
- 5041 - Indexation . فهرسة .  
Indexing
- 5042 - Indicatif d'appel . شارة الدلالة .  
Sign (call-...), Call-signal
- 5043 - Indication (à titre d'...) . على سبيل البيان .  
Guidance (for your or my...)
- 5044 - Indications du mode d'emploi . بيانات عن طريق الإستعمال .  
Directions for use
- 5045 - Indice des prix . رقم قياسي للأسعار .  
Index (price ..)
- 5046 - Indifférence . لا مبالاة .  
Apathy, Indifference
- 5047 - Indignité (exclu d'une succession pour cause d'...) . مستبعد عن إرث لعدم الأهلية .  
Debarred from succeeding
- 5048 - Indiscrétions . إفشاء أسرار .  
Indiscretions
- 5049 - Individualisation de la peine . تفريد العقوبة (تطبيقها حسب الفرد سناً وجنساً وخلقاً) .  
Individualization or particularization of penalty
- 5050 - Individualité d'un artiste . أصالة فنان .  
Originality of artiste
- 5051 - Individuel (scrutin...) . إقتراع قردي .  
Uninominal voting
- 5052 - Indivis (par...) . على الشيوع  
Jointly
- 5053 - Indivisaire (propriétaire indivis) . مالك على الشيوع  
Coparcener
- 5054 - Indivision : ملكية على الشياع  
Coparcenary, Joint possession
- 5055 - Indomptable (nation...) . أمة لا تقهر  
Unconquerable nation
- 5056 - Induction . إشتقراء  
Induction
- 5057 - Induction (raisonner par...) . إستنتاج بالإشتقراء  
Induction (to reason by...)
- 5058 - Indue (heure. .) . ساعة غير مناسبة  
Disgraceful time
- 5059 - Indue (remarque...) . ملاحظة في غير محلها  
Unseasonable remark
- 5060 - Indulgence excessive . فرط التساهل  
Over-indulgence
- 5061 - Indulgence plénière . تسامح كامل (عفو كامل)  
Indulgence (plenary...)
- 5062 - Indulgences (vente d'...) . بيع الساج  
Indulgences (sales of...)
- 5063 - Industrie efficiente (productive) . صناعة منتجة  
Industry (efficient...)
- 5064 - Industrie mécanique . صناعة آلية  
Engineering
- 5065 - Industries-clé . صناعات رئيسية  
Industries (key...)
- 5066 - Industriel (établissement...) . مؤسسة صناعية  
Manufacturing firm
- 5067 - Inédit (ouvrage...) . كتاب غميس (لم ينشر من قبل)  
Unpublished book

- 5068 - Inégal (homme d'un caractère...)   
 إِمْرُؤُ مُتَقَلِّبٌ (أو متلون)   
 Crotchety individual
- 5069 - Inégalités sociales   
 Inequalities (social...)   
 تَفَاوُتَاتٌ إجْتِمَاعِيَّةٌ
- 5070 - Inéluctable (destin...)   
 Doom that cannot be escaped   
 قَدَرٌ مُحْتَمٌّ
- 5071 - Inemployés (capitaux...)   
 Unemployed or unused capital   
 رُؤُوسٌ أَمْوَالٍ غَيْرُ مُوَظَّفَةٍ
- 5072 - Inexact (fonctionnaire...)   
 Unpunctual official   
 مُوَظَّفٌ غَيْرُ ضَابِطِ الْوَقْتِ
- 5073 - Inexécution d'une promesse   
 Non-fulfilment of a promise   
 عَدَمُ الْوَفَاءِ بِوَعْدٍ
- 5074 - Inexigible (dette...)   
 Inexigible debt   
 دَيْنٌ غَيْرُ وَاجِبِ الْأَدَاءِ
- 5075 - In extremis   
 In extremis (at the last extremity)   
 فِي اللَّحْظَةِ الْأَخِيرَةِ
- 5076 - Infâme (comportement...)   
 Beastly behaviour   
 سُلُوكٌ شَائِنٌ
- 5077 - Infanticide   
 Infanticide (child-murder)   
 قَتْلُ وَلَدٍ
- 5078 - Infantilisme   
 Infantilism   
 الْقَصَاعَةُ : الطِّفَالَةُ   
 (اسْتِمْرَارُ صِفَاتِ الطُّفُولَةِ إِلَى مَا بَعْدَ الْبُلُوغِ)
- 5079 - Inféodation   
 Infeudation, Enfeoffment   
 إِقْطَاعٌ
- 5080 - Infériorité du nombre   
 Inferiority in numbers   
 دُونِيَّةٌ فِي الْعَدَدِ
- 5081 - Infernal (bruit...)   
 Infernal row (or racket)   
 ضَجَّةٌ مُصَنَّةٌ
- 5082 - Infidèle (mémoire...)   
 Untrust worthy memory   
 ذَاكِرَةٌ خَوْوُنٌ
- 5083 - Infidèle (traducteur...)   
 Unfaithful translator   
 تَرْجُمانٌ غَيْرُ أَمِينٍ
- 5084 - Infime (de naissance...)   
 Insignificant (of... extraction)   
 مِنْ سُلَالَةٍ وَضِيعَةٍ
- 5085 - Infirmer une preuve   
 Reveal (to) the weakness of a proof   
 طَعَنَ فِي دَلِيلٍ
- 5086 - Infirmière en chef   
 Matron   
 رَئِيسَةُ الْمُتَرْضَّاتِ
- 5087 - Infirmière d'hygiène sociale, Infirmière visiteuse   
 District nurse   
 مَمْرُضَةٌ الصَّحَّةِ الْإجْتِمَاعِيَّةِ أَوْ الممرضة الاجتماعية
- 5088 - Inflation   
 Inflation   
 تَضَخُّمٌ
- 5089 - Infliger un affront à qn.   
 Put (to) a slight up on s.o.   
 وَجَعَهُ إِهَانَةً لِشَخْصٍ
- 5090 - Infliger une défaite à l'ennemi   
 Inflict (to) a defeat upon the enemy   
 كَبَدَ الْعَدُوَّ هَزِيمَةً
- 5091 - In-folio   
 Folio-book, Folio   
 كِتَابٌ نِصْفِيٌّ (أَيْ يَقْطَعُ نِصْفَ طَلْحِيَّةٍ مِنَ الْوَرَقِ)
- 5092 - Informations (acheminement des...)   
 Information flow   
 سَرَيَانُ الْمَعْلُومَاتِ
- 5093 - Informations (agence d'...)   
 News agency   
 وَكَّالَةُ أَخْبَارٍ
- 5094 - Informations (exploitation des...)   
 Information handling   
 مُعَالَجَةُ الْمَعْلُومَاتِ
- 5095 - Informations (récueil des...)   
 Information storage   
 تَخْزِينُ أَوْ تَجْمِيعُ الْمَعْلُومَاتِ
- 5096 - Informations (récupération des...)   
 Information retrieval   
 اسْتِزْجَاعُ الْمَعْلُومَاتِ
- 5097 - Informations (système d'...)   
 Informations system   
 نِظَامُ الْمَعْلُومَاتِ

- 5098 - Informé (renvoyer une cause à plus ample...) . أَجَلَ دَعْوَى لِرِزَادَةِ الْبَحْثِ .  
Further (to defer a case for... inquiry)
- 5099 - Infraction disciplinaire . خَطِيئَةُ انْضِبَاطِيَّةٍ .  
Breach of discipline
- 5100 - Infraction à l'honneur militaire . خَطِيئَةُ (تَمَسُّ) الشَّرَفِ الْعَسْكَرِيِّ .  
Breach of military honour
- 5101 - Infraction à la loi . خَرَقُ الْقَانُونِ .  
Infraction of the law
- 5102 - Ingénieur d'artillerie . مُهَنْدِسُ مِدْفَعِيَّةٍ .  
Engineer (artillery...)
- 5103 - Ingénieur civil . مُهَنْدِسٌ مَدْنِي (غير مُتَمِّم لمجموعة مهندسي الدولة) .  
Engineer (civil...)
- 5104 - Ingénieur-conseil . مُهَنْدِسٌ مُسْتَشَارٌ .  
Engineer (consulting...)
- 5105 - Ingénieur hydrographe . مُهَنْدِسٌ مَائِي .  
Engineer (hydrographic...)
- 5106 - Ingénieur des mines . مُهَنْدِسٌ مَعَادِنٍ .  
Engineer (mining...)
- 5107 - Ingénieur des ponts et chaussées . مُهَنْدِسٌ جُسُورٍ وَطُرُقَاتٍ .  
Engineer (government civil...)
- 5108 - Ingénieur-radio . مُهَنْدِسٌ لَاسِلِكِي .  
Engineer (radio...)
- 5109 - Ingénieur du son . مُهَنْدِسٌ الصَّوْتِ .  
Monitor man  
(لَتَقْيَةِ الصَّوْتِ كَهَرَبَانِيًا)
- 5110 - Ingérence dans une affaire . تَدَخُّلٌ فِي قَضِيَّةٍ .  
Intervention (unwarranted... in an affair)
- 5111 - Ingrat (âge...) . مَطْلَعُ الْفُتُوَّةِ .  
Awkward age
- 5112 - Ininterrompu (progrès...) . تَقَدُّمٌ غَيْرُ مُنْقَطِعٍ .  
Steady progress
- 5113 - Initial (projet...) . مَشْرُوعٌ أَتَاسِي .  
Initial project
- 5114 - Injuste (le juste et l'...) . الْعَدْلُ وَالْجَوْرُ .  
Right and wrong
- 5115 - Injustice flagrante . ظَلَمٌ صَارِخٌ .  
Injustice (flagrant cases of...)
- 5116 - Innovation . إِبْدَاعٌ .  
Innovation
- 5117 - Inobservation d'une promesse . عَدَمُ إِحْتِرَامِ وَعْدٍ .  
Non-adherence to a promise (failure to keep a promise)
- 5118 - In-octavo . قَطْعُ الثَّمَنِ .  
Octavo
- 5119 - In-plano . يَقْطِعُ كَامِلٍ (أَي فِي وَرَقَةٍ مِنْ صَفْحَتَيْنِ) .  
Broadsheet
- 5120 - In-quarto . يَقْطِعُ الرَّبْعِ .  
Quarto sheet
- 5121 - Inquiétude (état d'...) . حَالَةٌ قَلْبٍ .  
Anxiety (state of...)
- 5122 - Irrécouvrable (créance...) . دَيْنٌ غَيْرُ قَابِلٍ لِلتَّحْصِيلِ .  
Bad debt
- 5123 - Irreductible (attachement...) . تَعَلُّقٌ غَيْرُ مُسْتَقْبِصٍ (أَي كَامِلٌ) .  
Unshakeable attachment (to s.o.)
- 5124 - Irréfutables (témoignages...) . شَهَادَاتٌ يَتَعَذَّرُ دَحْضُهَا .  
Strong evidence (very...)
- 5125 - Irrésolu (problème...) . مُشْكِلٌ غَيْرُ مُحْلُولٍ .  
Unsolved problem
- 5126 - Irresponsabilité du chef de l'Etat . لَا مَسْؤُولِيَّةٌ رَأْسِي الدَّوْلَةِ .  
Irresponsability of the sovereign (in constitutional government)

- 5127 - Direction irrévocable  
سِيرٌ فِي اتِّجَاهٍ وَاحِدٍ .  
Irreversible steering
- 5128 - Irrévocable (obligation...)  
الِتِّزَامُ نَهَائِيٌّ (أَوْ بَاتٌ) .  
Binding agreement
- 5129 - Insaisissabilité  
عَدَمُ قَابِلِيَةِ الْحُجْزِ .  
Seizure (immunity from...)
- 5130 - Inscription de faux  
طَعْنٌ بِالتَّزْوِيرِ .  
Plea of forgery
- 5131 - Insérer une annonce dans un journal  
نَشْرُ إِعْلَانٍ فِي جَرِيدَةٍ .  
Insert or put (to) an advertisement in a paper
- 5132 - Insérer une clause dans un acte  
أَدْخَلَ شَرْطًا فِي عَقْدٍ .  
Insert (to) a clause in an agreement
- 5133 - Insertion  
إِدْخَالٌ : إِدْوَاجٌ ، نَشْرٌ .  
Inserting
- 5134 - Insertion (frais d'...)  
مَصَارِيفُ النِّشْرِ .  
Advertising charges
- 5135 - Insertion (machine d'...)  
دَخَالَةُ أَوْزَاقٍ (آلةُ إِدْخَالِ الْأَوْرَاقِ) .  
Inserting machine
- 5136 - Insigne de bonne conduite  
شَارَةُ الْخِدْمَةِ (شَارَةُ حُسْنِ السَّيْرِ) .  
Badge (good-conduct...)
- 5137 - Insigne distinctive  
شَارَةُ مُمَيِّزَةٍ .  
Badge (instinctive...)
- 5138 - Insigne de la fonction  
شَارَةُ الْوَظِيْفَةِ .  
Badge of appointment
- 5139 - Insigne du grade  
شَارَةُ الرُّبَّةِ .  
Badges of rank
- 5140 - Insigne de mérite  
شَارَةُ الْإِسْتِحْقَاقِ .  
Insigna of merit
- 5141 - Insolvabilité  
إِعْسَارٌ .  
Insolvency
- 5142 - Insolvable  
مُعْصِرٌ : غَيْرُ يَلِيٍّ .  
Insolvent
- 5143 - Insoucieux de l'avenir  
خَلِيَّ الْبَالِ مِنْ أُمُورِ الْمُسْتَقْبَلِ  
Regardless of the future
- 5144 - Inspecteur  
مُفْتِشٌ .  
Inspector
- 5145 - Inspecteur général  
مُفْتِشٌ عَامٌ .  
Inspector (general...)
- 5146 - Inspecteur de travail  
مُفْتِشُ الشُّغْلِ .  
Supervisor of work
- 5147 - Inspection  
فَحْصٌ أَوْ تَقْيِيشٌ .  
Inspection
- 5148 - Inspection des armes  
تَقْيِيشُ الْأَسْلِحَةِ .  
Inspection of arms
- 5149 - Inspection (division d'...)  
قِسْمُ الْفَحْصِ .  
Inspection division
- 5150 - Inspection générale  
تَقْيِيشٌ عَامٌ .  
Inspection (general...)
- 5151 - Inspection de santé  
تَقْيِيشٌ صِحِّيٌّ (مُعَايَنَةٌ صَحِيَّةٌ) .  
Health inspection
- 5152 - Inspection (soumis à l'...)  
خَاضِعٌ لِلتَّقْيِيشِ .  
Inspection (liable to search...)
- 5153 - Inspection des transactions administratives  
مِرَاقَبَةُ الْمُعَامَلَاتِ الْإِدَارِيَّةِ .  
Inspection of administration transactions
- 5154 - Inspection ou inspectorat du travail  
مُفْتِشِيَّةُ الْعَمَلِ .  
Inspection (factory...)
- 5155 - Inspectorat  
مُفْتِشِيَّةٌ .  
Inspectorate
- 5156 - Instabilité (éléments d'... dans le cours des changes)  
عَنَاصِرُ عَدَمِ الْإِسْتِقْرَارِ فِي سَيْرِ الصَّرْفِ .  
Disturbing factors

- 5157 - Instable (équilibre...) . قَوَازُنٌ مُتَقَلِّبٌ .  
Unstable equilibrium
- 5158 - Installation de radio . تَجْهِيْزُ بَيْتٍ بِالرَّادِيُو .  
Station or set (wireless...)
- 5159 - Instance (affaires en...) . قَضَايَا تَحْتَ الدَّرْسِ .  
List (cases on the cause...)
- 5160 - Instance (introduire une... en justice)  
Action (to institute an...) . أَقَامَ دَعْوَى .
- 5161 - Instance (tribunal de première...) .  
Instance (court of first ..) . مُحْكَمَةٌ بِابْتِدَائِيَّةٍ .
- 5162 - Instantané (prendre un...) .  
Snap (to) . الْتَقَطَ خَطِيفَةً .
- 5163 - Instaurer des mesures . وَضَعَ تَدَابِيرَ .  
Initiate (to) measures
- 5164 - Instinct . غَرِيْزَةٌ : مَبْلٌ فَطْرِي .  
Instinct
- 5165 - Instinct de conservation . غَرِيْزَةُ الْبَقَاءِ .  
Law of self-preservation
- 5166 - Instinct (d'...) . فَطْرِيًّا : غَرِيْزِيًّا .  
Instinctively
- 5167 - Institut national . مَعْهَدٌ وَطَنِيٌّ .  
Institute (national...)
- 5168 - Institut d'études supérieures de l'armée  
كَلِيَّةُ الدَّوَاَسَاتِ الْعَلِيَّا لِلْجَيْشِ  
College (army war...)
- 5169 - Institution (les caisses d'épargne sont une  
... utile)  
صَنْدَائِقُ التَّوْفِيْرِ مُؤَسَّسَةٌ مُفِيدَةٌ .  
Institution (savings-banks are a useful...)
- 5170 - Institution publique .  
مُؤَسَّسَةٌ عُمُوْمِيَّةٌ .  
Corporation (public...)
- 5171 - Instructeur (juge...) . قَاضٍ مُحَقِّقٌ .  
Examining magistrate
- 5172 - Instruction (code d'...) criminelle)  
قَانُونُ التَّحْقِيْقِ الْجَنَائِي .  
Precedure (code of criminal...)
- 5173 - Instruction (ministère de l'... publique)  
وَزِيْرُ التَّربِيَّةِ .  
Education (minister of...)
- 5174 - Instruction primaire . تَعْلِيْمٌ اِبْتِدَائِيٌّ .  
Education (elementary...)
- 5175 - Instruction professionnelle . تَعْلِيْمٌ مِهْنِيٌّ .  
Training (vocational...)
- 5176 - Instructions . تَعْلِيْمَاتٌ .  
Instructions
- 5177 - Instructions (conformément aux...) .  
طَبَقًا لِلتَّعْلِيْمَاتِ .  
Directed or requested (as...)
- 5178 - Instructions (donner d'utiles...) .  
أَعْطَى تَعْلِيْمَاتٍ مُفِيدَةً .  
Directions (to furnish useful...)
- 5179 - Insuffisance de personnel . قَلَّةُ الْمُوَظَّفِيْنَ .  
Shortage of hands
- 5180 - Intégration horizontale . تَكَامُلٌ أَفْقِيٌّ .  
Integration (horizontal...)
- 5181 - Intégration verticale . تَكَامُلٌ رَاسِيٌّ (عَمُوْدِيٌّ) .  
Integration (vertical...)
- 5182 - Intégrité (maintenir l'... du territoire national)  
حَافَظَ عَلَى الْكِْيَانِ الْوَطَنِيِّ .  
Integrity (to preserve the... of national territory)
- 5183 - Intendant . الْخَائِلُ : الْمُتَعَهِّدُ لِلشَّيْءِ الْمُصْلِحِ لَهُ .  
Manager
- 5184 - Intendant des haras . جُسَّارِيٌّ .  
Intendant (stud-farm's...)
- 5185 - Intercommunication (unités d'...) .  
وَحَدَاتُ الْإِتِّصَالِ التَّبَادُلِيِّ .  
Intercommunication units
- 5186 - Interdiction de séjour . حَظْرُ الْإِقَامَةِ .  
Banishment (local...)



- 5218 - Inventaire initial  
مَخْرُونُ أَوَّلِ الْمَدَّةِ (بضاعة أَوَّلِ الْمَدَّة)  
Inventory (beginning...)
- 5219 - Inventaire (livre d'...) دفترُ الجَرْدِ  
Balance-sheet book
- 5220 - Inventaire réel جَرْدٌ فَعْلِيٌّ (العمل)  
Inventory (actual...)
- 5221 - Inventaire (registres d'...) سِجَلَاتُ الْمَخْرُونِ  
Inventory records
- 5222 - Inventaire (sous bénéfice d'...) مَعَ الْإِحْتِفَاطِ بِحَقِّ الْمَرَاجَعَةِ  
Inventorii (under beneficium...), With reservations
- 5223 - Inventaire (système de l'... perpetuel) (ou de registre) نِظَامُ الْجَرْدِ الْمُسْتَمِرِّ (الدَّفْتَرِي)  
Inventory (perpetual... system)
- 5224 - Investir des capitaux à l'étranger إِسْتَبْتَمَرُ رُؤُوسَ أَمْوَالٍ فِي الْخَارِجِ  
Invest (to) capital abroad
- 5225 - Investir qn de sa confiance وَصَعَ فِيهِ يَتْنَهُ الْمُطْلَقَةَ  
Bestow (to) one's full confidence on s.o.
- 5226 - Investissement اسْتِثْمَارٌ : تَوْظِيفٌ  
Investment
- 5227 - Inviolabilité des députés حَصَانَةُ النَّوَابِ (البرلمانيّين)  
Freedom of deputies (from arrest and legal proceedings)
- 5228 - Itinéraire (billet de changement d'...) تَذَكُّرَةُ تَغْيِيرِ حَظِّ السَّيْرِ  
Detour ticket
- 5229 - Ivoire (marchand d'...) عَوَاجٌ : بَائِعُ عَاجٍ  
Ivory-merchant
- 5230 - Ivoirier نَقَّاشُ الْعَاجِ  
Ivory (worker in...)
- 5231 - Jalousie de métier تَحَاسُدُ رِجَالِ الْحِرَفِ  
Jealousy (professional...)

- 5232 - Jeu (à beau... beau retour) كَمَا تَذِينَ تُدَانُ  
Turn (one good... deserves another)
- 5233 - Jeu de coquetterie ذَالُولَاءُ : أَوْضَاعُ الْمَرْأَةِ وَحَرَكَاتُهَا الْمُغْرِبَةِ فِي الرَّقْصِ وَغَيْرِهَا  
Play of coquetry
- 5234 - Jeux de scène ou scéniques أَلْعَابُ مَشْهَدِيَّةٌ (فِي الْهَوَاءِ الطَّلَقِ غَالِبًا)  
Stages-business
- 5235 - Jeune fille moderne فَتَاةُ الْعَصْرِ  
Modern miss
- 5236 - Jeûne (rompre le...) أَفْطَرُ  
Fast (to break one's...)
- 5237 - Jeunesse (la toute première...) الصَّبَوَةُ الْأُولَى  
Earliest youth (infancy)
- 5238 - Joie (feu de...) نِيرَانُ الْمَبَاهِجِ (تَوْقُدُ فِي الْأَعْيَادِ)  
Bonfire
- 5239 - Joint (trouver le...) وَجَدَ الْوَصْلَةَ  
Plan (to hit upon the right...)
- 5240 - Jointes (à mains) بِتَضَرُّعٍ : بِابْتِهَالٍ  
Earnestly (to implore s.o. ...)
- 5241 - Jointes (pièces...) وَثَائِقُ مَضْمُونَةٍ  
Enclosures
- 5242 - Jonction d'instances ضَمُّ الدَّعَاوِي  
Joinder (or consolidation) of actions
- 5243 - Jouissance de droits تَمَتُّعٌ بِحَقُوقٍ  
Rights enjoyment
- 5244 - Jouissance (entrer en... de ses biens) تَمَتُّعٌ (أَوْ انْتَفَعٌ) بِأَمْوَالِهِ  
Possession (to enter into... of one's property)
- 5245 - Jour d'absence يَوْمٌ غِيَابٍ  
Day absent (day of absence)
- 5246 - Jour d'anniversaire يَوْمٌ ذِكْرِي  
Remembrance day

- 5247 - Jour d'atelier . إِنْأَارَة أَوْ تَنْوِيرُ الْمَنْ .  
Studio-lighting
- 5248 - Jour chômable . يَوْمٌ يُعْطَلُ فِيهِ (يوم يتخذ كَيَوْمِ عِيدٍ) .  
Day (to be kept as a holiday)
- 5249 - Jour férié . يَوْمٌ عَظْلَةٌ .  
Holiday (general...)
- 5250 - Jour de fête . يَوْمٌ عِيدٍ (أَوْ تَعْطِيلٍ) .  
Day (feast...)
- 5251 - Jour fixé . يَوْمٌ مُّثَقَّنٌ .  
Day (fixed...)
- 5252 - Jour (hommes d'Etat du...) . رِجَالُ الدَّوْلَةِ الْيَوْمَ .  
Day (the statesmen of the...)
- 5253 - Jour mémorable (enregistrable) . يَوْمٌ مَشْهُودٌ .  
Day (never-to-be-forgotten...)
- 5254 - Jour de naissance . يَوْمُ الْمِلَادِ .  
Natal day, Birthday
- 5255 - Jour de paie . يَوْمُ دَفْعِ الرَّأبِ .  
Payday
- 5256 - Jour pour jour . فِي تَقْسِ الْيَوْمِ .  
Day (to a...), To the very day
- 5257 - Jour (prix du...) . أَسْعَارُ الْيَوْمِ .  
Ruling prices
- 5258 - Jour de travail . يَوْمُ الْحُضُورِ: يَوْمُ الْعَمَلِ .  
Day of duty
- 5259 - Jour utile . يَوْمٌ وَّاقِعٌ فِي الْمِيعَادِ الْقَانُونِيِّ .  
Day (lawful...)
- 5260 - Journal (registre ...) . دَفْتَرُ يَوْمِيٍّ .  
Day-book
- 5261 - Journal officiel . جَرِيدَةُ رَسْمِيَّةٌ .  
Gazette (official...)
- 5262 - Journal parlé . جَرِيدَةُ نَاطِقَةٍ (فِي إِذَاعَةٍ) .  
• News •
- 5263 - Journal (tenir un...) . كَتَبَ مَذَكَّرَاتِهِ .  
Diary (to keep a...)
- 5264 - Journal de travail d'une usine . يَوْمِيَّةُ الشَّغْلِ فِي مَعْجَلٍ .  
Log-book of a factory
- 5265 - Journaux (marchand de...) . بَائِعُ صُحُفٍ .  
News-boy News-man
- 5266 - Journalier . عَامِلٌ يَوْمِيٌّ .  
Journeyman
- 5267 - Journaliers . عُمَالٌ مِثْأَوْمُونَ .  
Workers (daily paid...)
- 5268 - Journalière (à temps limité) . مِثْأَوْمَةٌ جَزَائِيَّةٌ (امْرَأَةٌ تَشْتَغَلُ جِزْءًا مِنْ وَقْتِهَا فِي الْيَوْمِ) .  
Part-timer
- 5269 - Journalisme . صَحَافَةٌ (مِهْنَةُ الصَّحَافِيِّ) .  
Journalism
- 5270 - Journalisme (faire du...) . بَاشَرُ الْكِتَابَةِ فِي الصُّحُفِ (أَوْ مَارَسَ الصَّحَافَةَ) .  
Papers (to write in the...)
- 5271 - Journaliste . صَحَافِيٌّ .  
Journalist, Pressman, Reporter
- 5272 - Journaliste (style de...) . أَصْلُوبُ صَحَافِيٍّ .  
Journalese
- 5273 - Journalistique . صُحُفِيٌّ (مَتَعَلِّقٌ بِالصُّحُفِ) .  
Journalistic
- 5274 - Journée continue . نَهَارٌ كَامِلٌ (نِظَامُ الدَّوَامِ الْمُتَوَاصِلِ فِي الْعَمَلِ الْإِدَارِيِّ أَوْ الْمَعْمَلِيِّ) .  
Day from midnight to midnight
- 5275 - Journée (événements de la...) . أَحْدَاثُ الْيَوْمِ .  
Day (events of the...)
- 5276 - Journée de travail . يَوْمٌ عَمَلٍ .  
Day (working...)
- 5277 - Jubilé . يُوبِيلٌ قِصْصِيٌّ (احْتِفَالٌ بِمَرُورِ رُبْعِ قَرْنٍ) .  
Jubilee
- 5278 - Jubilé (célébrer son...) . إِحْتِفَالٌ بِعِيدِهِ الْفِضْيِيِّ .  
Jubilee (to celebrate one's...)

- 5279 - Judiciaire (chronique...) . أنباء المحاكم .  
Law reports
- 5280 - Judiciaire (enquête...) . تحقيق قضائي .  
Judicial inquiry
- 5281 - Judiciaire (fonctionnaires de l'ordre...) . موظفون من السلك القضائي .  
Judiciary (officials of the...)
- 5282 - Judiciaire (pouvoir...) . سلطة قضائية .  
Judiciary of judicial power
- 5283 - Judiciaire (vente...) . بيع بواسطة القضاء .  
Court (sale by order of the...)
- 5284 - Juge assesseur . قاضٍ مُخلف .  
Judge (associate...)
- 5285 - Juge commissaire . قاضي التفليس .  
Judge sitting in bankruptcy case
- 5286 - Juge d'instruction . قاضي التحقيق .  
Magistrate (examining...)
- 5287 - Juge de paix . قاضي الصلح .  
Justice of the peace
- 5288 - Juge des référés . قاضي الأمور المستعجلة .  
Judge sitting in chambers to deal provisionally with matters of special urgency
- 5289 - Juge au tribunal de commerce . قاضٍ في المحكمة التجارية .  
Judge in commercial court
- 5290 - Jugement cassé . حكمٌ مُلغى .  
Verdict (annuled...)
- 5291 - Jugement contradictoire . حكمٌ متناقض (ينطوي على قضيتين متعارضتين) .  
Judgment after trial
- 5292 - Jugement de débouté . حكمٌ يرفض الدعوى .  
Nonsuit
- 5293 - Jugement par défaut . حكمٌ غيابي .  
Verdict by default
- 5294 - Jugement déclaratif de faillite . حكمٌ إشهار الإفلاس .  
Adjudication in bankruptcy
- 5295 - Jugement définitif . حكمٌ نهائي .  
Decree absolute
- 5296 - Jugement exécutoire . حكمٌ نافذ .  
Judgment (enforceable...)
- 5297 - Juge rapporteur . قاضي التلخيص .  
Judge in charge of legal enquiry
- 5298 - Juré (ennemi...) . عدوٌ لدود .  
Sworn enemy
- 5299 - Juré (expert...) . خبيرٌ مُخلف .  
Sworn expert
- 5300 - Jurés (les...) . هيئة المُخلفين .  
Jury (the...)
- 5301 - Jurés (listes des...) . لائحة هيئة المُخلفين .  
Jurypanel
- 5302 - Juridique (conseiller...) (d'un gouvernement) . مُستشارٌ قانوني (لحكومة) .  
Legal adviser (to a government)
- 5303 - Jurisconsulte . مُفتٍ .  
Jurisconsult
- 5304 - Jurisprudence . ما جرى به العمل : أحكام القضاء .  
Jurisprudence
- 5305 - Juriste . فقيه : رجلٌ قانون .  
Jurist
- 5306 - Jury d'examen . لجنةٌ تحكيم في امتحان .  
Board (examining...)
- 5307 - Juste prix (au...) . بئمنٍ عدلٍ .  
Bottom price (at...)
- 5308 - Justesse d'une expression . صحةٌ عبارة .  
Appropriateness of an expression
- 5309 - Justesse d'une opinion . سدادٌ رأي .  
Soundness of an opinion
- 5310 - Justice (palais de...) . قصرُ العدالة .  
Law-courts
- 5311 - Justiciable d'un tribunal militaire . خاضعٌ لمُحكمة عسكرية .  
Subject to military law

- 5312 - Justicier . مُحِبُّ الْعَدْلِ (مُنْصِفٌ)  
Lover of justice
- 5313 - Justificatifs (documents...) (pièces justificatives)  
مُسْتَنَدَاتُ إِثْبَاتِيَّةٍ .  
Proof (documents in...)
- 5314 - Laboratoire . مَخْبَرٌ : مَخْبَرٌ  
Laboratory
- 5315 - Laboratoire médical . مَخْبَرٌ طِبِّيٌّ  
Laboratory (medical...)
- 5316 - Laïc, Laïque . عِلْمَانِي  
Laïc
- 5317 - Laïque (enseignement...) . تَعْلِيمٌ عِلْمَانِيٌّ  
Secular education
- 5318 - Lampe au néon . مِصْبَاحُ نِيُونٍ  
Beacon (neon...)
- 5319 - Lampe de poche . مِصْبَاحُ جَيْبٍ  
Lamp (flash...)
- 5320 - Lampe de table ou portative . مِصْبَاحُ طَاوِلَةٍ : مِصْبَاحٌ نَقَالٍ  
Lamp (table...)
- 5321 - Langue flexionnelle . لُغَةٌ مُعَرِّبَةٌ  
Language (flexional...)
- 5322 - Langue maternelle . لُغَةٌ أُمٌّ  
Tongue (mother...)
- 5323 - Langue morte . لُغَةٌ مَيِّتَةٌ  
Language (dead...)
- 5324 - Langue (véhiculaire)  
لُغَةٌ نَاقِلَةٌ (تَسْتَعْمَلُ بَيْنَ شُعُوبِ ذَاتِ لُغَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ)  
Language (vehicular...)
- 5325 - Langues (don des...) . مَوْهَبَةٌ تَعْلِيمِ اللُّغَاتِ  
Tongues (gift of...)
- 5326 - Langues étrangères . لُغَاتٌ أَعْجَنِيَّةٌ  
Languages (foreign...)
- 5327 - Langues (professeur de... vivantes)  
أَسَازُ لُغَاتٍ حَيَّةٍ .  
Language (modern... master)
- 5328 - Lapsus calamis . هَفْوَةٌ قَلَمٍ  
Slip of the pen
- 5329 - Lapsus linguae . زَلَّةُ لِسَانٍ  
Slip (or lapse) of the tongue
- 5330 - Lapsus de mémoire . هَفْوَةٌ ذَاكِرَةٍ  
Lapse of memory
- 5331 - Lauréat d'un concours . فَائِزٌ فِي مُبَارَاةٍ  
Prize-winner of a competition
- 5332 - Lauréat (poète...) . شَاعِرٌ حَازِلٌ جَائِزَةً  
Laureate (poet...)
- 5333 - Lavage de cerveau . غَسِيلُ الْمِخْ  
Brainwashing
- 5334 - Laveuse mécanique . غَسَّالَةٌ آلِيَّةٌ  
Washing-machine
- 5335 - Leçons particulières . دُرُوسٌ خَاصَّةٌ  
Lessons (private...)
- 5336 - Lecteur optique du film . قَارِئُ الْفِيلْمِ  
Film optical sensing device
- 5337 - Lecture (cabinet de...) . Salle de lecture  
قَاعَةُ مُطَالَعَةٍ .  
Reading-room
- 5338 - Lecture (donner... de l'ordre du jour)  
قَرَأَ جَدُولَ الْأَعْمَالِ .  
Read out (to... the agenda)
- 5339 - Lecture (entendre... du testament)  
اسْتَمَعَ لِتِلَاوَةِ الْوَصِيَّةِ .  
Read out (to hear the will...)
- 5340 - Légale (fête...) . عَظْلَةٌ قَانُونِيَّةٌ  
Legal or statutory holiday
- 5341 - Légale (médecine...) . طِبِّ شَرْعِيٍّ  
Forensic medicine
- 5342 - Légales (par voies...) . بِالطَّرِيقِ الْقَانُونِيَّةِ  
Legal (by... process)
- 5343 - Légalisation de signature . تَصْدِيقٌ عَلَى تَوْقِيعٍ (تَرْكِيزٌ تَوْقِيعٍ)  
Certification of signature (by an official)
- 5344 - Légalisée (déclaration...) . تَصْرِيحٌ مُصَدَّقٌ عَلَيْهِ  
Attested (duly... declaration)

- 5345 - Légalité (rester dans la...) .  
الْتَرَمَ حُدُودَ الْقَانُونِ .  
Law (to keep within the...)
- 5346 - Légataire d'une propriété  
Heir to an estate .  
مُوصَى لَهُ بِمَالِكٍ .
- 5347 - Légataire universel  
Legatee (residuary or general...) .  
مُوصَى لَهُ بِكُلِّ الْمَالِ .
- 5348 - Légende  
Legend  
مِفْتَاحُ .
- 5349 - Légende de monnaie  
Legend  
نَقْشُ النِّقْدِ .
- 5350 - Légereté de jeunesse  
Levity of the youth  
الصَّبَوَةُ .
- 5351 - Législation criminelle  
Law (criminal...) .  
تَشْرِيعُ جُنَائِيٍّ .
- 5352 - Législation financière  
Legislation (finance...) .  
تَشْرِيعُ مَالِيٍّ .
- 5353 - Législation industrielle  
Acts (the factory...) .  
تَشْرِيعُ صِنَاعِيٍّ .
- 5354 - Législation (modifier la... en vigueur)  
عَدَلَ التَّشْرِيعَ الْجَارِيَّ بِهِ الْعَمَلُ .  
Laws (to modify the .. in force)
- 5355 - Législation nationale  
Legislation (internal...) .  
تَشْرِيعُ وَطَنِيٍّ .
- 5356 - Législation ouvrière  
Labour legislation  
تَشْرِيعُ عُمَالِيٍّ .
- 5357 - Législative (assemblée...)  
Legislative assembly .  
مَجْلِسُ تَشْرِيعِيٍّ .
- 5358 - Législative (élection...)  
Parliamentary election  
اِنتِخَابُ تَشْرِيعِيٍّ .
- 5359 - Législature  
Legislative body  
هَيْئَةُ تَشْرِيعِيَّةٌ .
- 5360 - Légiste (médecin...)  
Expert (medical...) .  
طَبِيبُ شَرْعِيٍّ .
- 5361 - Ltgitimer un enfant  
Legitimate or legitimatize (to) a child  
اسْتَلْحَقَ وَلَدًا .
- 5362 - Légitime défense  
دِفَاعَ عَنِ النَّفْسِ (دِفَاعٌ مُشْرُوعٌ) .  
Self-defense
- 5363 - Légitimité d'une mesure  
Lawfulness of a measure  
مَشْرُوعِيَّةُ إِجْرَاءٍ .
- 5364 - Legs  
Legacy  
وَصِيَّةٌ .
- 5365 - Lenteurs de l'administration  
تَبَاطُؤُ الْإِدَارَةِ .  
Delays (or dilatoriness) of the government departments
- 5366 - Lettre administrative  
Letter from a department  
كِتَابٌ إِدَارِيٌّ .
- 5367 - Lettre affranchie  
رِسَالَةٌ خَالِصَةٌ (من رُسُومِ الْبَرِيدِ) .  
Letter
- 5368 - Lettre anonyme  
Letter (anonymus...) .  
رِسَالَةٌ مِنْ مَجْهُولٍ .
- 5369 - Lettre par avion  
Letter (air...) .  
رِسَالَةٌ جَوِيَّةٌ .
- 5370 - Lettre capitale  
Letter (capital...) .  
حَرْفٌ اسْتَهْلَاكِيٌّ أَوْ تَاجِرِيٌّ .
- 5371 - Lettre de change  
Bill  
سَفْتَجَةٌ : كُمِّيَالَةٌ .
- 5372 - Lettre circulaire (ou collective)  
Circular (official...) .  
رِسَالَةٌ دَوْرِيَّةٌ .
- 5373 - Lettre close  
Letter (sealed ..)  
رِسَالَةٌ مَخْتُومَةٌ .
- 5374 - Lettre codée  
Cipher letter  
رِسَالَةٌ شَفَوِيَّةٌ .
- 5375 - Lettre de divorce  
Bill of divorcement  
رِسَالَةُ تَطْلِيقٍ .
- 5376 - Lettre expresse  
Letter (express...) .  
رِسَالَةٌ عَاجِلَةٌ .
- 5377 - Lettre officielle  
Letter (official...) .  
كِتَابٌ رَسْمِيٌّ .
- 5378 - Lettre privée  
Private message  
رِسَالَةٌ شَخْصِيَّةٌ .

- 5379 - Lettre de rebut . رسالة ضائعة\*  
Letter (dead or unclaimed...)
- 5380 - Lettre (selon la... de la loi)  
حَسَبَ حَرْفِيَةِ الْقَانُونِ .  
Letter (according to the .. of the law)
- 5381 - Lettre de voiture . بُولِيصَةُ النُّقْلِ .  
Way-bill
- 5382 - Lettres baveuses . حُرُوفٌ مَطْمُوسَةٌ\* .  
Letters (blurred...)
- 5383 - Lettres de naturalisation . وَثَائِقُ تَجْنِيسٍ  
Papers (naturalization ..)
- 5384 - Lettres (ouvre-...) . فَتَاحَةُ الْخِطَابَاتِ  
Letter opener
- 5385 - Lettres recommandées . رَسَائِلُ مَضْمُونَةٌ أَوْ مُسَجَّلَةٌ\* .  
Registered mail
- 5386 - Levée d'écrou (ordre de relaxation)  
Order of release . إِطْلَاقُ السَّجِينِ .
- 5387 - Lever un plan . رَسَمَ مَحْطَطًا .  
To make a plan (or draw, get on)
- 5388 - Lever les scellés . رَفَعَ الْأَخْتَامَ  
Break or remove (to) the seals
- 5389 - Lexicographe, Linguiste . لُغَوِيٌّ : لِسَانِيٌّ ، لِسَانِيَّاتِيٌّ\* .  
Lexicographer, Linguist
- 5390 - Libellé du document . نَصُّ الْوَثِيقَةِ\* .  
Wording of document
- 5391 - Libération des actions . تَحْرِيرُ (أَوْ تَخْلِيصُ) الْأَسْهُمِ  
Paying up of shares
- 5392 - Libération d'une dette . إِبرَاءٌ مِنْ دَيْنٍ .  
Discharging (or redeeming) of a debt
- 5393 - Libératoire (force... de la monnaie)  
قُوَّةُ إِبرَائِيَّةٍ لِلْعُمْلَةِ .  
Legal tender of the money
- 5394 - Libératoire (monnaie...) . عُمْلَةٌ إِبرَائِيَّةٌ\* .  
Legal tender (currency)

- 5395 - Libéraux (arts...) . صَنَائِعُ حُرَّةٌ (كَالْتَحَبِّ وَالرَّسْمِ) .  
Liberal arts
- 5396 - Liberté d'action . حُرِّيَّةُ الْعَمَلِ .  
Freedom of action
- 5397 - Liberté du commerce . حُرِّيَّةُ التِّجَارَةِ .  
Freedom of trade
- 5398 - Liberté de conscience . حُرِّيَّةُ الْمُعْتَقَدِ .  
Liberty of conscience
- 5399 - Liberté du culte . حُرِّيَّةُ الْعَقِيدَةِ (أَوْ الْإِعْتِقَادِ) .  
Freedom of worship
- 5400 - Liberté d'expression . حُرِّيَّةُ التَّعْبِيرِ .  
Freedom of speech
- 5401 - Liberté de manœuvre . حُرِّيَّةُ الْعَمَلِ أَوْ التَّصَرُّفِ .  
Freedom of manœuvre
- 5402 - Liberté (mise en... provisoire, sous cau-  
tion) . تَحْرِيرٌ مُوقَّتٌ بِكِفَالَةٍ .  
Bail
- 5403 - Liberté de la presse . حُرِّيَّةُ الصَّحَافَةِ .  
Freedom of the press
- 5404 - Libre arbitre . حُرِّيَّةُ الْإِخْتِيَارِ .  
Free will
- 5405 - Libre compétition . مُنَافَسَةٌ حُرَّةٌ\* .  
Free competition
- 5406 - Libre-échange . حُرِّيَّةُ التِّجَارَةِ : تَبَادُلٌ حُرٌّ\* .  
Free trade
- 540 - Libre pensée . زَنْدَقَةٌ : إِبَاحِيَّةٌ\* .  
Free-thought
- 5408 - Libre (traduction...) . تَرْجَمَةٌ حُرَّةٌ\* .  
Free translation
- 5409 - Libres (vers. ...) . شِعْرٌ حُرٌّ\* .  
Free verse
- 541- - Licence (détenteur d'une...) . حَامِلٌ رُخْصَةٍ\* .  
Licensee
- 5411 - Licence pour vendre... . رُخْصَةٌ يُبَيْعُ ..  
Licence to sell..

- 5412 - Licencié en droit . مجاز في الحقوق  
Bachelor of laws
- 5413 - Licencié ès lettres مجاز في الآداب  
Master of arts
- 5414 - Licenciement discrétionnaire  
فصل غير تأديبي : حرف عن الخدمة .  
Disbanding of workmen  
صرف استثنائي (حسب المناسبة ومقتضى الحال) أو تقدير .
- 5415 - Lieu de passage تمر  
Thorough fare
- 5416 - Lieutenant-général فريق  
Lieutenant-general
- 5417 - Liftière (d'un hôtel etc...) فتاة المصعد (هي المكلفة بتسيير المصعد في فندق)  
Lift-attendant
- 5418 - Ligne (ou chaîne) de commandement خط السلطة أو القيادة .  
Chain of command
- 5419 - Ligne de conduite خطة السلوك .  
Line of conduct
- 5420 - Ligne télégraphique خط تلغرافي .  
Line (telegraph...)
- 5421 - Lignes intérieures خطوط داخلية .  
Lines (interior ..)
- 5422 - Limitation (ou contrôle ou planification) des naissances تخطيط عائلي : تحديد النسل .  
Planning familial, Birth-planning, Birth-control
- 5423 - Limitations imposées à l'action d'une administration تحديثات مقروضة على عمل إدارة .  
Limitations of an administration
- 5424 - Limite d'âge حد السن .  
Age limit
- 5425 - Limite (ou frontière) côtière حد ساحلي .  
Frontier (coastal...)
- 5426 - Limite de l'Etat (ligne de frontière) حدود الدولة .  
Line (frontier...)
- 5427 - Limites (dépasser les...) تجاوز الحدود .  
Bounds (to pass all...)
- 5428 - Limites du pouvoir discrétionnaire حدود السلطة التقديرية .  
Discretion (official...)
- 5429 - Limites (dans les... prescrites) في الحدود المعقولة أو المقررة .  
Limits (within due...)
- 5430 - Limitrophe d'un autre pays (être...) تآخم بلدا آخر .  
Border (to) an another country
- 5431 - Limitrophe (pays...) بلد متآخم .  
Borderland
- 5432 - Limnologie علم البحيرات .  
Limnology
- 5433 - Linéament رسم أولي .  
Lineament
- 5434 - Linéature خيططة (عدد الفسح في وحدة الطول) .  
Outline of features
- 5435 - Linotype تنضيد سطري (لبنوتيب) .  
Linotype
- 5436 - Lion (la part du...) حصّة الأُميد .  
Lion's (the... share)
- 5437 - Liquidation d'un compte. تصفية حساب .  
Settlement of an account
- 5438 - Liquidation judiciaire d'une société تصفية قضائية (لشركة) .  
Winding up of a company
- 5439 - Liquide (argent...) مال نقدي .  
Ready money (available cash)
- 5440 - Liquides (dettes...) ديون نقدية .  
Liquide debts
- 5441 - Lire (apprendre à...) يتعلم القراءة .  
Read (to learn to...)

- 5442 - Liséré blanc . حَاشِيَةٌ بَيْضَاء (في صُورَةٍ) .  
White edge (of a print)
- 5443 - Liseuse  
عَلَامَةُ الْقِرَاءَةِ أَوْ عَلَامَةُ كِتَابٍ أَوْ قِطَاعُهُ وَرَق .  
Book-marker and paper-knife combined
- 5444 - Lisibilité . مَقْرُوءِيَّة .  
Legibility
- 5445 - Liste d'attente . جَدْوَل (أَوْ قَائِمَةٌ) الْإِنْتَظَار .  
Waiting list
- 5446 - Liste générale . قَائِمَةٌ عَامَّة .  
List (general...)
- 5447 - Liste de jury . لَائِحَةُ الْمُحْلِفِينَ .  
Panel of jury
- 5448 - Liste nominale . جَدْوَلُ الْأَسْمَاء (أَوْ إِسْمِي) .  
List of names
- 5449 - Liste des morts, blessés et disparus .  
List (casualty...) .  
يَيَانُ الْخَسَائِر .
- 5450 - Liste officielle de taux . لَائِحَةُ رَسْمِيَّةٍ لِلْأَسْغَار .  
Schedule of charges
- 5451 - Liste (venir en tête de...) dans une élection .  
جَاءَ فِي طَلَبَةِ لَائِحَةِ انْتِخَابِيَّة .  
Head (to) the poll
- 5452 - Listes électorales . لَوَائِحُ انْتِخَابِيَّة .  
Register of voters
- 5453 - Lithographie (impression lithographique) .  
طَبَاعَةُ حَجَرِيَّة .  
Lithography (lithographic printing)
- 5454 - Litige (frontière en...) .  
حُدُودٌ مُتَنَازَعٌ فِيهَا .  
Debatable (the... frontier)
- 5455 - Littérale (preuve...) . دَلِيلٌ نَحْطِيٌّ .  
Documentary evidence
- 5456 - Littérature enfantine . الْأَدَبُ الطُّفُولِي .  
Literature (children's...)
- 5457 - Littérature engagée .  
الْأَدَبُ الْمُلْتَمِزُ : الَّذِي يَتَّخِذُ مَوْقِفًا مِنَ الْمَشَاكِلِ  
السياسية والاقتصادية والاجتماعية .  
Literature (bound...)
- 5458 - Livraison (contre remboursement (paiement à la livraison) .  
دَفْعٌ عِنْدَ التَّوْرِيدِ .  
Cash on delivery (C.O.D.)
- 5459 - Livraison (défaut de...) .  
عَدَمُ تَسْلِيمِ الْبَضَاعَةِ .  
Delivery (non-...)
- 5460 - Livre des avances (sur traitement) .  
دِفْتَرُ السَّلَفِ عَلَى الرَّائِبِ .  
Book (advance...)
- 5461 - Livre de caisse . دِفْتَرُ الصَّنْدُوقِ .  
Cash book
- 5462 - Livre de classe . دِفْتَرُ مَدْرَسِيٍّ .  
Book (school-...)
- 5463 - Livre des codes . كِتَابُ الرُّمُوزِ .  
Code book
- 5464 - Livre de compte . دِفْتَرُ حِسَابٍ .  
Account book
- 5465 - Livre (industrie du...) .  
صِنَاعَةُ الْكُتُبِ أَوْ تِجَارَةُ الْكُتُبِ .  
Bookmaking, (The book trade)
- 5466 - Livre journal . دِفْتَرُ الْيَوْمِيَّةِ .  
Book (day-...)
- 5467 - Livre de prix . دِفْتَرُ الْأَثْمَةِ .  
Book (prize-...)
- 5468 - Livresques (connaissances...) .  
مَعَارِفُ كُنُيَّة .  
Book learning
- 5469 - Livret de banque . دِفْتَرُ الْبَنْكِ .  
Book (pass-...)
- 5470 - Livret de caisse d'épargne .  
دِفْتَرُ صَنْدُوقِ التَّوْفِيرِ أَوْ الْإِدْخَارِ .  
Book (savings-bank...)
- 5471 - Livret de famille . دِفْتَرُ الْعَائِلَةِ .  
Booklet of family

- 5472 - Livreur (ou livreuse) . مَسْلِمٌ (أو مُسَلِّمَةٌ) .  
Delivery-man (-boy, -girl)
- 5473 - Localités trop denses . مَوَاضِعُ كَثِيفَةُ السُّكَّانِ أو مُكْتَظَّةٌ بالسُّكَّانِ .  
Areas (overbuilt...)
- 5474 - Location de livres . إِيْجَارُ الْكُتُبِ .  
Lending-library (books lent out)
- 5475 - Location (prix de...) . ثَمَنُ الْإِيْجَارِ .  
Rent
- 5476 - Location (voitures en...) . مَسَارَاتُ الْإِيْجَارِ .  
Hand-carts let out on hire
- 5477 - Lochies, Suites de couches . هَلَابَةٌ : عَوَاقِبُ الْوَضْعِ .  
Lochia, Cleansings  
Lochométrie . الْهَلَابَةُ (أَنْجَبَاسٌ...) .  
Lochometry
- 5478 - Locus classicus . شَاهِدٌ كَلَّاسِيكِيٌّ (جَمَلَةٌ مَأْثُورَةٌ لِلْإِسْتِشْهَادِ وَالشَّرْحِ) .  
Locus classicus
- 5479 - Logement (problème du...) . مُشْكِـلُ السُّكْنَى .  
Housing (the... problem)
- 5480 - Loi d'airain . قَانُونُ الْقَلْبَرِ (قَانُونُ الْأَجُورِ الْقَاضِي بِعَدَمِ تَخْفِيزِ رَاتِبٍ عَنْ مَسْتَوًى مَعِيْنٍ) .  
Law (Lassalle's brazen... of wages)
- 5481 - Loi (appliquer la... en vigueur) . طَبَقَ الْقَانُونُ الْجَارِي .  
Law (to put the... in force)
- 5482 - Loi sur l'enseignement . قَانُونُ حَوْلِ التَّعْلِيمِ .  
Education act
- 5483 - Loi militaire . قَانُونُ عَسْكَرِيٍّ .  
Act (army. .)
- 5484 - Loi des nations (loi des gens) . قَانُونُ الْأُمَمِ .  
Law of nations (jus gentium)
- 5485 - Loi des représailles . قَانُونُ الْإِنْتِقَامِ .  
Law of reprisals
- 5486 - Loi du talion . شَرِيعَةُ الذَّحْلِ .  
Lex talionis (the law of retaliation)
- 5487 - Loi du beau . نَوَامِيسُ الْجَمَالِ .  
Law of the beautiful
- 5488 - Longitudes (bureau des...) . مَكْتَبُ (قِيَاسِ) الْأَطْوَالِ .  
Astronomical (central... office)
- 5489 - Longueurs de la justice . بَطْءُ الْقَضَاءِ .  
Law's delays (the...)
- 5490 - Lot (le gros...) . الْجَائِزَةُ الْكُبْرَى (فِي الْبِنَانِصِيبِ) .  
Prize (the first...)
- 5491 - Loterie . الْبَانِصِيبُ .  
Lottery
- 5492 - Lourd (incident... de conséquences) . حَدَثٌ تَتَرْتَّبُ عَلَيْهِ عَوَاقِبُ جَتَامٍ .  
Big (incident... with consequences)
- 5493 - Lourde responsabilité . مَسْـوُـلِيَّةٌ ثَقِيلَةٌ .  
Heavy responsibility
- 5494 - Loyal (compte rendu... et exact) . مَحْضَرٌ أَمِينٌ دَقِيقٌ .  
Faithful (true and... report)
- 5495 - Loyalisme (déclaration de...) . تَصْرِيحٌ وَلَاءٍ (أو إِخْلَاصٍ) .  
Loyalty (declaration of ..)
- 5496 - Lucratif (dans un but...) . انْتِجَاعًا لِتَكْسِبِ مُرْجٍ .  
Gain (for pecuniary...)
- 5497 - Luminisme . ضَوْئِيَّةٌ (نَزْعَةٌ فِي التَّصْوِيرِ الْحَدِيثِ) .  
Luminism
- 5498 - Luministe . رَسَّامُ الْأَضْوَاءِ (يُعْنَى بِأَثَرِ الضَّوِّ فِي الْأَشْيَاءِ الْمَلَوْنَةِ) .  
Luminist

- 5499 - Lune de miel . شهر العسل .  
Honeymoon
- 5500 - Lustration . تلميع .  
Lustring
- 5501 - Lutte des classes . تنازع الطبقات .  
Struggle (the class...), (The class war)
- 5502 - Lutte contre le feu . مكافحة الحريق .  
Fire fighting
- 5503 - Lutte contre la maladie . مكافحة المرض .  
Against (action... disease)
- 5504 - Lutte contre les parasites . مكافحة الطفيليات .  
Control (pest...)
- 5505 - Lutte (remporter un prix de haute...) .  
أحرز جائزة عنوة .  
Competition (to carry off a prize in an open...)
- 5506 - Lutte pour la vie . تنازع البقاء .  
Struggle for life
- 5507 - Machinale (action...) . عمل آلي أو اضطراري .  
Involuntary action
- 5508 - Machine d'addition . جماعه (آلة تجميع) .  
Machine (adding...)
- 5509 - Machine à écrire . مرقنة : آلة كتابة .  
Typewriter
- 5510 - Machine à écrire les adresses ou les circulaires . معنونة (آلة العنونة) .  
Addressograph (addressing machine)
- 5511 - Machine (écrit à la...) . مرقون .  
Type-written
- 5512 - Maculage . تقيع .  
Maculation
- 5513 - Macule . ورقة مبقعة .  
Mackled paper (Stain)
- 5514 - Maestria . جلال عمل فني .  
Masterliness of execution
- 5515 - Magasin (grand... à rayons divers) . متجر الأقسام .  
Store (department...)
- 5516 - Magasin mobile . مخزن متقل .  
Magazine (detachable...)
- 5517 - Magasin de provisions ou outils . مستودع التموينات أو الأدوات .  
Store of supplies or tools
- 5518 - Magasin de vente . مخزن البيع .  
Sales store
- 5519 - Magasins généraux . متاجر عامة .  
Stores (general...)
- 5520 - Magasins (grands... à succursales) . متاجر سلسلة (متاجر ذات فروع) .  
Stores (chain...)
- 5521 - Magasins de stockage . مخازن (أهراء) التخزين .  
Stores
- 5522 - Magasinage (droits de...) . حقوق التخزين :  
Storage charges
- 5523 - Magasinier . قيسم المخزن (حارس المستودع) .  
Storekeeper (storeman)
- 5524 - Magazine . دورية مصورة .  
Magazine (illustrated...)
- 5525 - Magistrature assise (la...) . القضاة الجالس : قضاة المحاكم .  
Judges (the...)
- 5526 - Magistrature debout . أعضاء النيابة (القضاة الواقف) .  
Body of public prosecutors (the...). The laws-officers on the state
- 5527 - Magnificence d'un spectacle . روعة منظر :  
Play or entertainment (manificence of...)
- 5528 - Magnum opus . رائعة : تحفة أدبية أو فنية .  
Magnum opus

- 5529 - Main de papier (رُزْمَةٌ وَرَقِي) .  
Quire
- 5530 - Main-forte (prêter... à la justice)  
قَدَّمَ مَعُونَةً عَسْكَرِيَّةً لِلْقَضَاءِ .  
Assistance (to give... to the law)
- 5531 - Main-d'œuvre (embaucher de la...)  
شَغَلَ الْيَدَ الْعَامِلَةَ  
Hands (to take on...)
- 5532 - Main-d'œuvre (matériel et...)  
عُدَّدٌ وَعَدِيدٌ .  
Material and making
- 5533 - Main-d'œuvre (rareté de...)  
قِلَّةُ الْيَدِ الْعَامِلَةِ .  
Labour (shortage of...)
- 5534 - Main-d'œuvre spécialisée  
يَدٌ عَامِلَةٌ إِخْصَاصِيَّةٌ أَوْ مُخْتَصَّةٌ .  
Skilled labour
- 5535 - Mains (homme à toutes...)  
إِنْسَانٌ مُسْتَعِدٌّ لِكُلِّ خِدْمَةٍ .  
Ready (man... to do anything)
- 5536 - Mainlevée de saisie  
فَكَ الثَّقَافِ (فَكَ الْحَجَرَ) .  
Replevin
- 5537 - Mainmise  
وَضَعَ الْيَدَ : مُصَادَرَةٌ .  
Manumission (seizure)
- 5538 - Mainmorte (biens de...)  
أَمْوَالٌ مَرْصُودَةٌ (أَوْ مَوْقُوفَةٌ) .  
Mortmain (property in...)
- 5539 - Maire (fonction ou exercice de fonction de...)  
مُمَارَسَةٌ (أَوْ مُدَّةُ مُمَارَسَةٍ) وَظِيفَةُ شَيْخِ الْمَدِينَةِ  
Mayoralty
- 5540 - Maison d'arrêt  
سِجْنٌ .  
Lock-up, Prison, Gaol
- 5541 - Maison de commerce  
مَحَلٌّ تِجَارِيٌّ .  
House (business...) Firm
- 5542 - Maison de correction ou de redressement  
إِصْلَاحِيَّةٌ .  
School (reformatory...)
- 5543 - Maison d'éducation  
دَارُ التَّرْيِيَةِ ( = مدرسة )  
Establishment (educational...)
- 5544 - Maison de fonction  
مَنْزِلٌ وَظِيفِي  
House (office...)
- 5545 - Maison mère  
مَحَلُّ أَصْلِيٍّ أَوْ رَئِيسِي  
Office (head...)
- 5546 - Maison militaire du souverain  
دِيْوَانٌ عَسْكَرِيٌّ لِلْمَلِكِ .  
Household (sovereign's military...)
- 5547 - Maître d'internat  
مُدِيرُ قِسْمٍ دَاخِلِيٍّ .  
Usher
- 5548 - Maître (main de...)  
يَدٌ صَنَاعٌ .  
Hand (master...)
- 5549 - Maître-nageur  
عَوَّامٌ : سَبَّاحٌ مَاهِرٌ .  
Life-saver (swimming)
- 5550 - Maître d'œuvre  
رَازٌ .  
Master of work
- 5551 - Maîtresse d'une école enfantine de village  
مُعَلِّمَةٌ قَرْوِيَّةٌ .  
School-dame
- 5552 - Maîtresse de maison  
سَيِّدَةُ الْمَنْزِلِ .  
Mistress of a family, of a household
- 5553 - Maîtrise de conférences  
وَظِيفَةُ مُحَاضِرٍ .  
Lectureship
- 5554 - Maîtrise des eaux et forêts  
رِيَاسَةُ الْمِيَاهِ وَالْغَابَاتِ .  
Superintendence of waterways and forests
- 5555 - Maîtrise de soi  
رِبَاطَةُ الْجَاسِ .  
Self-control, Self-mastery
- 5556 - Majesté (Sa... impériale)  
جَلَالَةُ الْمَلِكِ .  
Majesty (His Imperial...)
- 5557 - Majeure (cas de force...)  
حَالَةٌ قُوَّةٍ قَاهِرَةٍ .  
Absolute (case of... necessity)
- 5558 - Major-général  
لِوَاءٌ .  
Chief of staff
- 5559 - Majoritaire (vote...)  
إِقْتِرَاعُ الْأَغْلِيَةِ الْمُطْلَةِ .  
Majority (representation of the...)

5560 - Majorité (décision prise à la... des voix)  
قَرَارٌ اتَّخَذَ بِأَغْلِيَّةِ الْأَصْوَاتِ .  
Majority (decision taken by a...)

5561 - Majorité matrimoniale  
بُلُوغُ السَّنِ الْمُؤَهِّلَةُ لِلزَّوْاجِ .  
Majority (matrimonial...)

5562 - Majorité de la nation .  
أَغْلِيَّةُ الْأُمَّةِ .  
Majority of the nation

5563 - Maladie afférente à la fonction  
مَرَضٌ وَظِيفِيٌّ .  
Disease (functional...)

5564 - Maladie communicable ou contagieuse  
مَرَضٌ سَارٍ أَوْ مُعْدٍ .  
Disease (communicable or contagious...)

5565 - Maladies infantiles .  
أَمْرَاضُ الْأَطْفَالِ .  
Kids

5566 - Maladies de profession .  
أَمْرَاضُ مِهْنِيَّةٍ .  
Diseases (occupational...)

5567 - Maladif .  
مَرَامُضٌ : مِسْقَامٌ .  
Sickly

5568 - Mandat d'amener .  
أَمْرٌ بِإِحْضَارٍ .  
Order to offender or witness, To appear  
(enforceable through arrest)

5569 - Mandat de comparution  
تَكْلِيفٌ أَوْ أَمْرٌ بِالْحُضُورِ .  
Summons (to appear)

5570 - Mandat (fonctionnaire sans...)  
مَوْظَفٌ غَيْرُ مَفُوضٍ .  
Unauthorized official

5571 - Mandat international  
مَأْمُورِيَّةٌ اِتِّدَابٌ دَوْلِيٌّ .  
Mandate (international...)

5572 - Mandat de perquisition .  
أَمْرٌ بِالتَّفْنِيشِ .  
Warrant (search...)

5573 - Mandat-poste .  
حَوَالَةُ بَرِيدِيَّةٍ .  
Order (money...)

5574 - Mander qn par téléphone  
اسْتَحْضَرَهُ (أَوْ اسْتَدْعَاهُ) بِالتِّلْفُونِ .  
Summon (to) s.o. by telephone

5575 - Manicure, Pédicure  
مَطْرَفٌ : خَبِيرٌ فِي فَنِّ التَّطْرِيفِ لِلْأَيْدِي وَالْأَرْجُلِ  
Manicurist, Chirapodist

5576 - Manières de jeune fille  
عَادَاتٌ أَوْ سُلُوكُ فَتَاةٍ .  
Maidenly manners or airs, Girlish ways

5577 - Maniérisme  
نَهْجِيَّةٌ (تَكْلُفٌ فِي الْأَدَبِ أَوْ الْفَنِّ) .  
Mannerism (affectedness)

5578 - Mannequin .  
مَائِلٌ .  
Mannequin (lay figure)

5579 - Manoir  
قُصْبَرٌ رِبِّيٌّ .  
Country-house, Country-seat

5580 - Manque dans les comptes  
عَجْزٌ (أَوْ نَقْصٌ) فِي الْحِسَابَاتِ .  
Shortage in accounts

5581 - Manque de discipline  
قِلَّةُ الْإِنضِبَاطِ .  
Lack of discipline

5582 - Manque d'égards (ou de respect) au drapeau  
عَدَمُ احْتِرَامِ الْعَلَمِ .  
Disrespect to the flag

5583 - Manque d'exécution :  
عَدَمُ التَّنْفِيزِ :  
Lack of execution

5584 - Manque de personnel, Pénurie de personnel  
قِلَّةُ الْمُوظَّفِينَ .  
Shorthand

5585 - Manque de pratique  
نَقْصُ التَّجَرُّبَةِ أَوْ الْخِبْرَةِ .  
Lack of practice

5586 - Manquement aux convenances (manque de savoir-vivre)  
إِخْلَالٌ بِالْبَيَاقَةِ .  
Breach of good manners

5587 - Manquement au devoir  
نَقْصٌ فِي الْوَأَجِبِ .  
Breach of duty

5588 - Manquement à l'étiquette  
إِخْلَالٌ بِالْمَرَامِيسِ .  
Breach of etiquette

- 5589 - Manquement au protocole  
إِخْلَالٌ بِالتَّشْرِيفَاتِ .  
Breach of friendship
- 5590 - Manuscrit  
مَخْطُوطٌ .  
Manuscript
- 5591 - Manuscrit enluminé  
مَخْطُوطٌ مُرَقَّنٌ .  
Manuscript (illuminated...)
- 5592 - Manuscrits (lectrice de...)  
قَارِئَةُ مَخْطُوطَاتٍ .  
Publisher's reader
- 5593 - Manuscrite (lettre...)  
رِسَالَةٌ مَخْطُوطَةٌ .  
Hand-written letter
- 5594 - Manuel  
كُتَيْبٌ مُرْشِدٌ .  
Manual
- 5595 - Manuel d'enregistrement  
دَلِيلُ الْمَحْفُوظَاتِ .  
Manual (records...)
- 5596 - Manuel d'organisation  
دَلِيلُ لِلنَّظِيمِ .  
Organization manual
- 5597 - Maquette  
نَمِيزَجٌ .  
Small figure, Clay model
- 5598 - Maquillage  
نَظَرِيَّةٌ (طَلِيٌّ بِالمَسَاحِقِ أَوْ بِمُسْتَحْضَرَاتِ التَّجْمِيلِ) .  
Making up
- 5599 - Maquilleur  
مُطَرِّقٌ : مُشَكِّلٌ (مُمَارِسُ الطَّلِيِّ بِالمَسَاحِقِ) .  
Maker-up
- 5600 - Marasme (commerce dans le...)  
تَجَارَةٌ فِي رُكُودٍ .  
Stagnating business
- 5601 - Marchand de journaux  
جَرَائِدِيٌّ : بَائِعُ جَرَائِدٍ .  
Newsvendor
- 5602 - Marchande (place...)  
سَاحَةٌ تِجَارِيَّةٌ أَوْ مَرْكَزٌ تِجَارِيٌّ .  
Shopping centre
- 5603 - Marchande (valeur...)  
سِعْرُ السُّوقِ .  
Market value (commercial value)
- 5604 - Marchande (ville...)  
مَدِينَةٌ تِجَارِيَّةٌ .  
Commercial town
- 5605 - Marchandise (méthode sur la base de la  
مَنْهَجٌ سِلْعِيٌّ .  
Commodity approach
- 5606 - Marchandises (classes ou qualités des...)  
رُتَبُ السِّلَعِ .  
Commodity grades
- 5607 - Marchandises (grosses...)  
سِلْعٌ ضَخْمَةٌ .  
Goods (bulk...)
- 5608 - Marchandises marquées  
سِلْعٌ مَوْسُومَةٌ .  
Goods (branded...)
- 5609 - Marché central  
سُوقٌ مَرْكَزِيٌّ .  
Market (central...)
- 5610 - Marché (couverture du...)  
تَغْطِيَةُ السُّوقِ .  
Market coverage
- 5611 - Marché (étude du...)  
بُحُوثُ السُّوقِ .  
Market research
- 5612 - Marché ferme  
سُوقٌ ثَابِتَةٌ .  
Market (steady or firm...)
- 5613 - Marché de fournitures  
عَقْدُ التَّوْرِيدِ .  
Contract (supply...)
- 5614 - Marché (jour de...)  
يَوْمُ السُّوقِ .  
Market-day
- 5615 - Marché (potentiel du...)  
حَجْمُ السُّوقِ الْمُرْتَقِبَةِ .  
Market potential
- 5616 - Maréchal d'aviation  
مُشِيرٌ طَيَّارٌ : مَرِشَالُ الْجَوِّ .  
Marshal (air...)
- 5617 - Marge bénéficiaire (ou de bénéfice)  
هَامِشُ الرِّبْحِ (الْفَرْقُ بَيْنَ الشِّرَاءِ وَالْبَيْعِ) .  
Margin of profit
- 5618 - Marge de bénéfice brut  
هَامِشُ الرِّبْحِ الإِجْمَالِيِّ .  
Margin (gross...)
- 5619 - Marge (note en...)  
طَرَّةٌ فِي هَامِشٍ .  
Marginal note
- 5620 - Marge standard du bénéfice  
هَامِشٌ مَعْيَارِيٌّ لِلرِّبْحِ .  
Margin (standard...)

- 5621 - Mari dont la femme est absente  
المَغِيبُ (الغائبة زوجته في سفر).  
Grass-widower
- 5622 - Mariage assorti  
زَوَاجٌ مُتَكَافٍ.  
Marriage (matched...)
- 5623 - Mariage avantageux  
زَوَاجٌ مُرْبِحٌ.  
Marriage (good...)
- 5624 - Mariage disproportionné  
زَوَاجٌ غَيْرُ مُتَكَافٍ.  
Marriage (disproportionate...)
- 5625 - Le mariage est fait de concession mutuelles  
الزَّوْاجُ تَنَازُلَاتٌ مُتَبَادِلَةٌ : (الزَّوْاجُ أَخَذَ وَعَطَا).  
Marriage is a give-and-take affair
- 5626 - Mariage d'inclination  
زَوَاجٌ حُبٌّ.  
Marriage of affection
- 5627 - Mariage in extremis  
زَوَاجٌ قَبِيلُ الْوَفَاةِ.  
Marriage in extrsom
- 5628 - Mariage de la main gauche  
زَوَاجُ الْمُنْتَمَةِ.  
Morganatic marriage, Left-handed marriage
- 5629 - Mariage malheureux  
زَوَاجٌ تَعِسٌ أَوْ سَيِّئُ الْحَظِّ.  
Marriage (infelicitous...)
- 5630 - Se marier de la main gauche  
تَزَوَّجَ زَوَاجَ الْمُنْتَمَةِ.  
Jump (to) the-be
- 5631 - Marque commerciale  
سِمَةٌ (أَوْ عَلَامَةٌ) تِجَارِيَّةٌ.  
Brand, Trade mark
- 5632 - Marque distinctive  
عَلَامَةٌ مُبْتَدِرَةٌ.  
Mark (ear-...)
- 5633 - Marque de l'Etat  
طَابَعٌ أَوْ رَسْمُ الدَّوْلَةِ.  
Stamp (government...)
- 5634 - Marqué (prix...)  
نَمَنٌ مَرَسُومٌ أَوْ مُحَدَّدٌ.  
Marqued (price...)
- 5635 - Martial (code...)  
مُدَوَّنَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ.  
War (articles of...)
- 5636 - Martiale (cour...)  
مَحْكَمَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ.  
Martial court
- 5637 - Marxisme  
مَارْكِسْمِيَّةٌ.  
Marxianism
- 5638 - Masse active, Masse créancière  
مَجْمُوعَةٌ دَائِنَةٌ.  
Body (general... of creditors), Assets
- 5639 - Masse passive, Masse débitrice  
مَجْمُوعَةٌ مَدِينَةٌ.  
Liabilities
- 5640 - Massicot  
قَصَّاصَةُ الْوَرَقِ : قَطَّاعَةُ وَرَقٍ (مَاسِكُو).  
Massicot, Paper trimmer
- 5641 - Matériel condamné  
مَوَادٌّ غَيْرُ صَالِحَةٍ لِلِاسْتِعْمَالِ.  
Property (condemned...)
- 5642 - Matériel d'entretien  
مَوَادُّ الصِّيَانَةِ.  
Maintenance requirements
- 5643 - Matériel (liste analytique du .. consommé)  
بَيَانُ تَحْلِيلِيٍّ لِلْمَوَادِّ الْمُنْصَرَفَةِ أَوْ الْمُسْتَهْلَكَةِ.  
Material issue analysis sheet
- 5644 - Matériel réformé  
مُعَدَّاتٌ مُخْرَجَةٌ مِنْ الْخِدْمَةِ.  
Property (condemned...), Articles (un-serviceable...)
- 5645 - Matériel en surplus  
مُعَدَّاتٌ فَائِضَةٌ.  
Surplus property
- 5646 - Matériaux de construction  
مَوَادُّ الْبِنَاءِ.  
Building materials
- 5647 - Matériaux fongibles  
مُعَدَّاتٌ تُسْتَهْلَكُ (أَوْ قَابِلَةٌ لِلِاسْتِهْلَاكِ).  
Stores (expendable...)
- 5648 - Maternel  
أُمِّيَّ (خَاصٌّ بِالْأُمِّ).  
Maternal
- 5649 - Maternité, Maison d'accouchement  
مَثْبِرٌ : دَارُ التَّوَالِيدِ.  
Maternity, Motherhood
- 5650 - Matière plastique  
مَادَّةٌ لَدَائِنِيَّةٌ.  
Plastic (substance...)

- 5651 - Matières fongibles  
مواد قابلة للإستهلاك  
Articles (expendable...)
- 5652 - Matières premières  
مواد أولية  
Materials (raw...)
- 5653 - Matières rejetées ou refusées  
مواد مرفوضة  
Materials (rejected...)
- 5654 - Matières sommaires  
مواد جزئية  
Matters (summary...)
- 5655 - Matières (table de... d'un ouvrage)  
فهرس كتاب  
Contents (table of...) (of book)
- 5656 - Matriarcat  
نظام الأمومة  
Matriarchate, Matriarchy
- 5657 - Matrice  
روشم (خاتم لإحداث شكل بارز)  
Matrix
- 5658 - Matrice du rôle des contributions  
سجل الضرائب  
Original of registre of taxes
- 5659 - Matrone  
العقيلة : امرأة كهلة متروجة ذات مقام اجتماعي رفيع  
Matron
- 5660 - Maturité (de l'esprit)  
نضج فكري  
Maturation
- 5661 - Maximum (les prix...)  
أتمنة قصوى  
Maximum (the... prices)
- 5662 - Maximum de rendement  
أقصى مردودية  
Highest or maximum efficiency
- 5663 - Mécanisation des travaux  
مكننة الأشغال  
Mechanization (spring...)
- 5664 - Mécène  
نصير الفن  
Meccenas
- 5665 - Médaille commémorative  
نوط تذكاري  
Commemorative medal
- 5666 - Médailleur (médailliste)  
وسام أو نوط : ناقش الأوسمة  
Medal-maker. (Medallist)
- 5667 - Médecin-inspecteur  
طبيب مفتش  
Medical examiner (or inspector)
- 5668 - Membre complémentaire  
عضو متمم  
Member (waiting...)
- 5669 - Membre honoraire  
عضو فخري  
Member (honorary...)
- 5670 - Membre du parlement  
عضو برلمان  
Member of parliament
- 5671 - Memento d'histoire  
دفتر مذكرات تاريخ  
Vade-mecum of history
- 5672 - Mémoire visuelle  
ذاكرة بصرية  
Memory (visual...)
- 5673 - Mémorandum  
مذكرة  
Memorandum
- 5674 - Mémorial  
نصب تذكاري  
Memorial
- 5675 - Ménage  
تدبير شؤون المنزل  
Housekeeping
- 5676 - Ménage désuni  
أسرة مفككة  
Housewifery (disunited...)
- 5677 - Ménagère  
مدبرة المنزل  
Housewife
- 5678 - Ménagère (bonne...)  
مفترسة : امرأة حسنة التدبير ليبتها والاسم  
الفرسة  
Housekeeper (good...)
- 5679 - Ménopause  
الضهي : وهو من انقطاع الطمث عند المرأة إلى  
الاياس أو سن الياس  
Menopause

- Ménopausique . صَهْوِي : أباسي .  
Menopausic
- 5680 - Mensualités (payer par...) . شَاهَر (سدد على أقساط شهرية) .  
Monthly (to pay by... instalments)
- 5681 - Mensuelles (revues...) . مَجَلَّاتُ شَهْرِيَّة .  
Monthly magazines
- 5682 - Mention (reçu avec...) . نَجَحَ بِتَنْوِيهِ .  
Distinction (passed with...)
- 5683 - Mention (revêtu de la... « fragile ») . يَحْمِلُ شَارَةَ "سَهْلُ الْكَسْرِ" .  
Marked « breakable »
- 5684 - Mercerie . بَزَاة .  
Haberdashery
- 5685 - Mésalliance . زَوَاجٌ غَيْرُ مُتَكَافِيٍّ .  
Misalliance
- 5686 - Message téléphoné . رِسَالَةٌ مُتَلَفَّتَةٌ : تَبْلِغٌ مُتَلَفَّنٌ .  
Message (telephoned...)
- 5687 - Messenger militaire . رَسِيلٌ عَسْكَرِيٌّ .  
Messenger (military...)
- 5688 - Messageries (bureau des...) . مَكْتَبُ سَفَرِيَّاتٍ .  
Shipping office
- 5689 - Mesurage (bureau de...) (des poids et mesures) . مَكْتَبُ الْكِيلِ وَالْوِزْنِ .  
Measures (office of weights and...)
- 5690 - Mesure-étalon . قِيَاسٌ مِيعَارِيٌّ .  
Measure (standard...)
- 5691 - Mesures disciplinaires . إِجْرَاءَاتُ تَأْدِيبِيَّة .  
Procedures (disciplenary...)
- 5692 - Mesures hygiéniques . تَدَابِيرُ صِحِّيَّة .  
Measures (hygienic...)
- 5693 - Mesures de protection . تَدَابِيرُ وَقَائِيَّة .  
Measures (protective...)
- 5694 - Mesures sanitaires . تَدَابِيرُ (أَوْ إِجْرَاءَاتُ) صَحِيَّة .  
Sanitary arrangements
- 5695 - Mesures de sécurité . إِجْرَاءَاتُ (أَوْ تَدَابِيرُ) الْأَمْنِ .  
Safety precaution
- 5696 - Métabolisme . أَبْضٌ : تَحَوُّلٌ غِذَائِيٌّ .  
Metabolism
- 5697 - Métempsychose . تَنَاسُخِيَّة .  
Metempsychosis
- 5698 - Météorologue . أَجْوَانِيَّانِي .  
Meteorologist
- 5699 - Méthode A.B.C. . طَرِيقَةُ هِجَائِيَّة .  
Method (A.B.C....)
- 5700 - Méthode d'absorption des coûts . طَرِيقَةُ التَّكَالِيفِ الْمُسْتَغْلَّة .  
Method (absorption costing...)
- 5701 - Méthode des cas . طَرِيقَةُ الْحَالَاتِ .  
Method (case...)
- 5702 - Méthode scientifique . مَنَهْجٌ عِلْمِيٌّ .  
Scientific method
- 5703 - Méthode de travail . طَرِيقَةُ الْعَمَلِ .  
Working process
- 5704 - Méthodes de travail et simplification de procédure . طَرَائِقُ الْعَمَلِ وَتَبْسِيطُ الْإِجْرَاءَاتِ .  
Methods and simplification of work
- 5705 - Métier . حِرْفَةٌ .  
Craft
- 5706 - Métier mécanique . حِرْفَةُ آلِيَّة .  
Power-loom
- 5707 - Mètreur (vérificateur) . قَائِسٌ .  
Quantity-surveyor
- 5708 - Microbiologue . مِيْكَرُوبِيَّانِي : خَبِيرٌ فِي عِلْمِ الْمِيْكَرُوبَاتِ .  
Microbiologist
- 5709 - Micro-carte . بَطَاقَةٌ مُصَغَّرَةٌ .  
Microcopy
- نَسَخَةٌ مُصَغَّرَةٌ .

- 5711 - Micro-film . فِيلْمٌ دَقِيقٌ : فِيلْمٌ  
Micro-film
- 5712 - Microfilmage (appareil de...) . آلةُ تَصْوِيرِ مُصَغَّرٍ .  
Microfilming machine
- 5713 - Micrographie . فَاحِصُ الدَّقِيقَاتِ  
Micrograph
- 5714 - Microphotographie . تَصْوِيرُ مُصَغَّرٍ .  
Microphotography
- 5715 - Microreproduction . نَسَخٌ مُصَغَّرٌ .  
Microreproduction
- 5716 - Microsillon . مِيكْرُوْسِيُون .  
Microgroove
- 5717 - Milk-bar . مَلْبَنَةٌ (مَشْرَبُ لَبَنٍ) .  
Milk-bar
- 5718 - Mimographe (auteur de mimes) . مُؤَلِّفٌ إِيْمَانِيٌّ .  
Mimographer (mime-writer)
- 5719 - Mines (exploitation de...) . إِسْتِثْمَارُ مَعَادِنٍ .  
Mining
- 5720 - Miniature . مُنَمِّمَةٌ (صورةٌ دقيقةٌ لتربين المخطوطات)  
Miniature
- 5721 - Miniaturiste . مُنَمِّمٌ (رَسَّامُ المُنَمِّمَاتِ) .  
Miniaturist (miniature-painter)
- 5722 - Minimum d'âge (âge minimum) . حَدُّ السِّنِّ الْأَدْنَى .  
Minimum age
- 5723 - Minimum vital . حَدُّ حَيَوِيٍّ أَدْنَى (لِإِعَاشَةِ شَخْصٍ أَوْ أُسْرَةٍ) .  
Minimum (vital...)
- 5724 - Ministère des Affaires étrangères . وَزَارَةُ الْخَارِجِيَّةِ .  
Office (the Foreign...)
- 5725 - Ministère de l'Air . وَزَارَةُ الطَّيْرَانِ (أَوِ الْجَوِ) .  
Ministry (Air...)
- 5726 - Ministère du commerce . وَزَارَةُ التِّجَارَةِ .  
Board of Trade (the...)
- 5727 - Ministère de l'éducation nationale . وَزَارَةُ التَّحْرِيبِ الْوَطْنِيَّةِ .  
Board of Education
- 5728 - Ministère de la guerre . وَزَارَةُ الْحَرْبِ .  
Department (war...)
- 5729 - Ministère de l'Intérieur . وَزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ .  
Interior department
- 5730 - Ministère de la marine . وَزَارَةُ الْبَحْرِ .  
Admiralty office
- 5731 - Ministère du travail . وَزَارَةُ الشَّغْلِ .  
Minister of labour
- 5732 - Ministère des travaux publics . وَزَارَةُ الْأَشْغَالِ الْعُمُومِيَّةِ .  
Board of works (the...)
- 5733 - Ministre d'Etat . وَزِيرُ دَوْلَةٍ .  
Cabinet minister
- 5734 - Ministre des Finances, Chancelier de l'Échiquier . وَزِيرُ الْمَالِيَّةِ .  
Minister of Finance (chancellor of the Exchequer)
- 5735 - Ministre plénipotentiaire . وَزِيرٌ مَفْضُوزٌ .  
Minister plenipotentiary
- 5736 - Minorités (les... ont leurs droits) . الْجَايِلَاتُ لَهَا حَقُوقُهَا .  
Minorities have their rights
- 5737 - Minute . أَصْلِيَّةٌ .  
Minute (draft of contract)
- 5738 - Mise en chiffre (chiffrage) . تَرْقِيمٌ .  
Coding
- 5739 - Mise en disponibilité (situation de...) . وَضْعُ الْإِسْتِدَاعِ .  
Status of nonemployment
- 5740 - Mise en doute de la véracité des témoins . طَعْنٌ فِي صِدْقِ الشَّهُودِ .
- 5741 - Mise en page . تَرْتِيبُ طَبْعِ الصَّحِيفَةِ .  
Page-setting (making up and imposing)

- 5742 - Mise à la retraite. تقاعد : إَحَالَةٌ عَلَى الْمَعَاشِ .  
Pensioning, Retiring (of an officer)
- 5743 - Mise en scène . إِيْخْرَاجٌ مُّسْرَجِيّ .  
Stage direction
- 5744 - Misogynie . عِزَّةٌ : كُذْرُهُ النِّسَاءِ .  
Misogyny
- 5745 - Mission (fonctionnaire en... spéciale)  
موظف في مأمورية خاصة .  
Mission (official on a special...)
- 5746 - Missions étrangères .  
بَعَثَاتٌ تَبْشِيرِيَّةٌ إِلَى الْخَارِجِ .  
Missions (foreign...)
- 5747 - Mitoyen (mur...) . حَائِطٌ مُّشْتَرَكٌ .  
Party wall
- 5748 - Mobile politique . مِغْيَارُ الْبَاعِثِ السِّيَاسِيِّ .  
Motive (political...)
- 5749 - Mobiles sélectifs . دَوَافِعُ انْتِقَائِيَّةٌ .  
Motives (selective...)
- 5750 - Mobilier (héritier...) . وَارِثُ مَتَقُولَاتٍ .  
Estate (heir to personal...)
- 5751 - Mobilière (saisie...) . حَاجِزُ مَتَقُولَاتٍ .  
Furniture (distrained on...)
- 5752 - Mobilisation de capitaux . تَسْهِيلُ تَدَاوُلِ رُؤُوسِ الْأَمْوَالِ .  
Liberation of capital
- 5753 - Mobilité sociale . حَرَكِيَّةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ .  
Mobility (social...)
- 5754 - Modalités de paiement . طُرُقُ الدَّفْعِ .  
Methods of payment
- 5755 - Mode, Nouveautés . مَبْتَكِرَاتُ الْمَوْسَمِ (مَوْضِعٌ) : دَوْنَةٌ : طَرَازٌ .  
Mode, Fashion  
(طَرَازٌ مُّسْتَحْدَثٌ فِي الْمَلَابِسِ أَوِ الْعَادَاتِ أَوْ غَيْرِهَا  
يُنَاسِبُ الْقُصُولَ) .
- 5756 - Mode d'éducation . مَنَهْجٌ أَوْ طَرِيقَةُ التَّعْلِيمِ .  
Mode of education
- 5757 - Mode d'emploi . طَرِيقَةُ الْإِسْتِعْمَالِ .  
Directions for use
- 5758 - Modèle déposé . أَنْمُودَجٌ مُّسَجَّلٌ .  
Pattern (registered...)
- 5759 - Modèles d'artiste . نَبَازِجُ رَسَامٍ .  
Artist's models
- 5760 - Modernes (anciens et...) . قَدَامَى وَتَحْدُثُونَ .  
Moderns (ancients and...)
- 5761 - Modernisme . عَصْرَانِيَّةٌ .  
Modernism
- 5762 - Mœurs (certificat de bonne vie et...) . شَهَادَةُ حُسْنِ سُلُوكٍ .  
Character (certificate of good...)
- 5763 - Mœurs et coutumes . تَقَالِيدٌ وَأَعْرَافٌ .  
Folkways
- 5764 - Moins-value . نَقْصُ الْقِيَمَةِ .  
Diminution (or drop) in value
- 5765 - Moissonneuse- batteuse . حَصَادَةُ دَارَسَةٍ .  
Harvester (combine...)
- 5766 - Moment psychologique . لَحْظَةٌ نَفْسِيَّةٌ .  
Moment (psychological...)
- 5767 - Monarchie absolue . الْمَلَكِيَّةُ الْمُطْلَقَةُ .  
Monarchy (absolute...)
- 5768 - Monde du cinéma ou de l'écran . عَالَمُ السِّنِمَا .  
Picturedom- Filmdom
- 5769 - Monde cognitif . عَالَمُ فِكْرِيٍّ .  
World (cognitive...)
- 5770 - Monde de la finance . عَالَمُ الْمَالِيَّةِ .  
Financial world (the...)
- 5771 - Mondovision . مَنَدُوفِيزْيُونُ (نَقْلُ صُورِ التَّلْفِزَةِ حَوْلَ الْأَرْضِ)  
World-vision
- 5772 - Monétaire (système .. d'un pays) . نِظَامٌ مَالِيٌّ فِي بَلَدٍ .  
Coinage of a country

- 5773 - Moniteur . عَرِيفٌ .  
Monitor
- 5774 - Monnaie (fausse...) . عُمْلَةٌ زَائِفَةٌ .  
Coinage (counterfeit...)
- 5775 - Monnaie (frapper la...) . سَكَّ النُّقُودِ .  
Money (coin or mint (to)...) .
- 5776 - Monnaie légale ou courante ou libératoire .  
عُمْلَةٌ قَانُونِيَّةٌ أَوْ رَسْمِيَّةٌ .  
Currency (legal-tender-)
- 5777 - Monnayage (droit de...) . حَقُّ سَكِّ النُّقُودِ .  
Brassage, Seigniorage
- 5778 - Monnayeur (faux...) . مُزَيَّفُ نَقُودٍ .  
Coiner, Counterfeiter
- 5779 - Monnaieuse (presse...) . سَكَّاتَةُ نَقُودٍ .  
Minting press
- 5780 - Monogamie . زَوَاجٌ أَحَادِي .  
Monogamy
- 5781 - Monogramme . طُغْرَاءُ (عَلَامَةٌ) .  
Monogram
- 5782 - Monologue . مُونُولُوج (مُنَاجَاةٌ ذَاتِيَّةٌ) .  
Monologue
- 5783 - Monopola . إِحْتِكَارٌ .  
Monopoly
- 5784 - Monopole d'achat . إِحْتِكَارُ الشِّرَاءِ .  
Monopsony
- 5785 - Monotonie . رَتَابَةُ الْعَمَلِ .  
Monotony
- 5786 - Monotype . تَنْصِيدٌ أَحَادِي .  
Monotype
- 5787 - Monotype à couler . سَابِكَةٌ أَحَادِيَّةٌ .  
Monotype costing (machine)
- 5788 - Montage . مُونَتَاجٌ .  
Setting (of scene)  
(اِخْتِبَارٌ وَتَرْتِيبٌ مَشَاهِدٍ مَصُورَةٍ فِي السِّنَمَا وَالتَّلْفِزَةِ)
- 5789 - Monteur . مُخْرِجٌ (إِخْصَاتِي فِي إِيْخْرَاجِ التَّمْثِيلِيَّاتِ أَوْ الْأَفْلَامِ) .  
Stager, Produce of play
- 5790 - Montre à répétition . سَاعَةٌ دَقَاقَةٌ .  
Watch (repeater...)
- 5791 - Monuments figurés . أَوَابِدُ مَصُورَةٌ .  
Monuments decorated with figures
- 5792 - Moral . رُوحٌ مَعْنَوِيَّةٌ .  
Moral
- 5793 - Morale d'un conte . مَغْزَى قِصَّةٍ .  
Moral of fable, Story
- 5794 - Moralité douteuse . خُلُقٌ مُشْبُوهٌ .  
Honesty (doubt ful...)
- 5795 - Moralité (roman de...) . تَمَثِيلِيَّةٌ أَخْلَاقِيَّةٌ (فِي الْقُرُونِ الْوَسْطَى) .  
Morality-play
- 5796 - Morphologie . عِلْمُ التَّقْدِيمِ الْاجْتِمَاعِيِّ .  
Morphology
- 5797 - Morphologist . تَشَكُّلِي : بَاحِثٌ فِي عِلْمِ التَّشَكُّلِ وَهُوَ بَاحِثُ هَيْئَةِ  
الأَجْسَامِ وَتَرْكِيبِهَا .  
Morphologist
- 5798 - Mort-né . مَلِيصٌ (مَوْلُودٌ مَيِّتًا) .  
Still-born
- 5799 - Mortalité infantile . وَفَيَاتُ الْأَطْفَالِ .  
Infant mortality
- 5800 - Mortalité (tables des...) . سِجِلٌّ أَوْ جَدْوَلُ الْوَفَيَاتِ .  
Mortality tables
- 5801 - Mosaïste . فَسْتَيْفَسَائِي .  
Mosaic-maker
- 5802 - Mot de l'énigme . مِفْتَاحُ اللُّغْزِ .  
Key to the enigma (the...)
- 5803 - Mot de passe . كَلِمَةُ الْمُرُورِ (أَوْ التَّعَارُفِ) .  
Password
- 5804 - Motifs du choix de la clientèle . دَوَافِعُ التَّعَامُلِ .  
Motives (patronage...)
- 5805 - Motifs psychologiques (sentimentaux) . دَوَافِعُ نَفْسَانِيَّةٍ (أَوْ عَاطِفِيَّةٍ) .  
Motives (emotional...)
- 5806 - Motifs rationnels . دَوَافِعُ عَقْلَانِيَّةٍ .  
Motives (rational...)

- 5807 - Motivation (étude de la...) .  
Motivation research . بُحُوثُ الدَّوَافِعِ .
- 5808 - Mourir dans sa première jeunesse  
أُخْتُضِرَ الشَّابَّ (ماتَ فَتِيًّا وهو مختصر) .  
Die (to) in his early youth
- 5809 - Mouvement à travers champs  
حَرَكَةٌ خِلَالَ الحَقُولِ .  
Movement (cross-country...)
- 5810 - Mouvement (étude du...) .  
Motion study
- 5811 - Mouvement populaire .  
Commotion (civil...) حَرَكَةٌ شَعْبِيَّةٌ .
- 5812 - Moyenne (au-dessous de la...) .  
Below par تَحْتَ المَتَوَسِّطِ .
- 5813 - Moyenne (au-dessus de la...) .  
Above par فَوْقَ المَتَوَسِّطِ .
- 5814 - Moyenne  
Average مُتَوَسِّطٌ - مُعَدَّلٌ
- 5815 - Moyens d'accès .  
Means of acces وَسَائِلُ الدُّخُولِ .
- 5816 - Moyens de fortune .  
Means (emergency...) وَسَائِلُ مُرْتَجَلَةٍ .
- 5817 - Moyens de protection  
طُرُقُ (أَوْ وَسَائِلُ) الْوَقَايَةِ .  
Means (protective...)
- 5818 - Multicopiste (carnet...) .  
(recueil de duplicats) دِفْطَرُ التَّنْسِيخِ (دفتر الكويبا) .  
Duplicating book
- 5819 - Multipare .  
Multipara ضَائِنَةٌ : وَلُودٌ .
- 5820 - Multipare (grande...) .  
Multipara (grand...) ثَنُورُ (المرأة بعد الولادة السابقة) .
- 5821 - Muse  
رَبَّةُ الفَنِّ (تَحْمِي الغِنَاءِ والفَنِّ عند الإغريق) .  
Muse

- 5822 - Musée en plein air.  
Museum (open-air...) مَتَحَفٌ فِي الهَوَاءِ الطَّلَقِ .
- 5823 - Musée de sculpture .  
Museum (sculpture...) مَتَحَفُ النَحْتِ .
- 5824 - Muséographie .  
Museography فَنُّ تَنْظِيمِ المَتَاحِفِ .
- 5825 - Muséologie .  
Museology تَحَافَةٌ : عِلْمُ المَتَاحِفِ .
- 5826 - Muséologue, (Muséographe)  
مُتَحَنِّي : خَبِيرٌ فِي عِلْمِ المَتَاحِفِ .  
Museologist, Museographer
- 5827 - Musique de chambre .  
Music (chamber...) مُوسِيقَى الْبَيْتِ .  
(تعزف في مكان ضيق) .
- 5828 - Musicalité .  
Musicality حَسَاسِيَّةٌ مُوسِيقِيَّةٌ .
- 5829 - Musicographe .  
Musicographer مُؤَلِّفٌ مُوسِيقِيٌّ .
- 5830 - Musicographie .  
Musicography تَأْلِيفٌ مُوسِيقِيٌّ .
- 5831 - Musicologie .  
علمُ المَوْسِيقَى (كدرامة لفرع من فروع المعرفة) .  
Musicology  
Art musical  
Art of music (فن المَوْسِيقَى) .
- 5832 - Musicologue .  
Musicologist بَاحِثٌ مُوسِيقِيٌّ .
- 5833 - Mythologie .  
مَثَلَاتِيٌّ : خَبِيرٌ فِي عِلْمِ المَثَلَاتِ وهو ما يُرَوَى  
للعبارة من أخبار الأولين .  
Mythologist
- 5834 - Nabot .  
بُهْلُورِيٌّ : لَا يَشِبُّ (صنف القزم) .  
Dwarfish
- 5835 - Naevus pileux .  
وَحْمَةٌ مُشَعَّرَةٌ : خَالٌ .  
Naevus (pilous...)

- 5836 - Naissance (haute...) . حَسَبُ رَفِيعٍ .  
High-born
- 5837 - Narcissisme . عَشَقُ الذَّاتِ : نَرْجِسِيَّة .  
Narcissism (auto-eroticism)
- 5838 - Natal (jour...) . يَوْمُ الْوِلَادَةِ .  
Natal day, Birthday
- 5839 - Natale (ville...) . مَسْقِطُ الرَّأْسِ (مَكَانُ الْوِلَادَةِ) .  
Birth-place
- 5840 - Natifs . مِنْ مَوَالِيدِ .  
Natives
- 5841 - Naturaliste . مَوَالِيدِي : مُخْتَصٌ فِي عِلْمِ الْمَوَالِيدِ وَهُوَ النَّبَاتِ وَالْحَيَوَانَ وَالْجِبُولُوجِيَّة .  
Naturalist
- 5842 - Nautiques (sports...) . رِيَاضَةُ مَائَةٍ .  
Aquatics sports
- 5843 - Navale (l'Ecole...) . الْمَدْرَسَةُ الْبَحْرِيَّةُ .  
Navale college (the...)
- 5844 - Navigation aérienne (aéronautique) . مِلَاحَةُ جَوِيَّة .  
Navigation (air...)
- 5845 - Navire école, Navire d'application . سَفِينَةٌ مَدْرَسَةٌ : سَفِينَةٌ تَطْبِيقِيَّةٌ أَوْ تَلْوِينِيَّة .  
Ship (training...)
- 5846 - « Néant » . « لَاشَيْءٌ » .  
« None », Nothing, Nil
- 5847 - Nécessité est mère d'invention (ou d'industrie) . الْحَاجَةُ تُفْتِقُ الْحِيلَةَ .  
Necessity is the mother of invention
- 5848 - Nécessité n'a point de loi . الْحَاجَةُ لَا تَعْرِفُ (أَوْ لَيْسَ لَهَا قَانُونٌ) .  
Necessity knows no law
- 5849 - Nécessité de la subordination . اسْتِذْلَالٌ .  
Need (Absement...)
- 5850 - Nécessités de la vie . ضَرُورَاتُ الْحَيَاةِ .  
Necessaries of life
- 5851 - Nécrologie . نَزْجَةُ الْأَمْوَاتِ .  
Nécrology (obituary notice)
- 5852 - Négociation . مَفَاوِضَةٌ .  
Negotiation
- 5853 - Néologisme . لَفْظَةٌ مُوَلَّدَةٌ .  
Neologism
- 5854 - Néologue . مُوَلِّدٌ لِّلْعَوِيِّ .  
Neologist
- 5855 - Néo-plasticisme . نَشْكِيلِيَّةٌ مُحَدَّثَةٌ .  
Neo plasticism
- 5856 - Néphrologue . كِلَوِيَّاتِي : مُخْتَصٌ فِي عِلْمِ الْكِلَى .  
Nephrologist
- 5857 - Nepotisme . عِمَابَةُ الْأَقَارِبِ : مَحْشُوبِيَّة .  
Nepotism
- 5858 - Neurologue . أَعْصَابِيَّاتِي : خَيْرٌ فِي عِلْمِ الْأَعْصَابِ .  
Neurologist (nerve specialist)
- 5859 - Nobiliaire (almanach...) . سِجِلُّ الشَّرَفَاءِ (فِي بَلَدٍ مَا) .  
Peerage-book. (Peerage-book)
- 5860 - Noblesse oblige . النَّبَالَةُ تَقْرِضُ (أَيُّ تَقْتَضِي...) .  
Nobly born must nobly do (the...)  
(Noblesse oblige)
- 5861 - Noctambulisme (Somnambulisme) . رَوَيْصَةٌ : حَوَالَةٌ : سَرْنَمَةٌ (سِيرٌ فِي النَّوْمِ) .  
Noctambulism, (Somnambulism)
- 5862 - Nom d'emprunt . الْإِسْمُ الْمُسْتَحْلُ .  
Name (assumed...) (Allonym)
- 5863 - Nom de famille . إِسْمُ الْعَائِلَةِ : إِسْمٌ عَائِلِيٌّ .  
Surname
- 5864 - Nom de jeune fille . إِسْمُ الْبَتُولَةِ : اسْمُ الْمَرْأَةِ قَبْلَ الزَّوْاجِ .  
Maiden name
- 5865 - Nomenclature . مَدْبُوءَةٌ اصْطِلَاحَاتٍ .  
Nomenclature
- 5866 - Nominal (appel...) . مُنَادَاةٌ بِالْإِسْمِ .  
Roll-call, Call-over

- 5867 - Nomination (définitive) . تَعْيِينَ نِهَائِيٍّ  
Placement
- 5868 - Nomographie . مَنَهَجُ الرُّسُومِ التَّخْطِيطِيَّةِ  
Nomography
- 5869 - Non-conformistes . الْخَوَارِجُ فِي الْفَنِّ  
Non-conformists
- 5870 - Non-lieu (ordonnance de...) . قَرَارٌ بِإِعْدَامِ أَيِّ وَجْهِ لِإِقَامَةِ دَعْوَى  
Nonsuit
- 5871 - Non-recevoir (opposer une fin de...) à une réclamation . رَفَضَ قَبُولِ الدَّعْوَى  
Plea (to put in a... in bar), To traverse a claim
- 5872 - Non-remise d'une lettre . عَدَمُ تَسْلِيمِ رِسَالَةٍ  
Non-delivery of a letter
- 5873 - Non-valeur (dette de...) . دَيْنٌ لَا يُمْكِنُ تَحْصِيلُهُ  
Bad debt
- 5874 - Normes culturelles . مَعَايِيرُ ثَقَافَةٍ  
Norms (cultural...)
- 5875 - Normes du groupe . أَعْرَافُ الْجَمَاعَةِ  
Norms (group...)
- 5876 - Nota-bene (N.B.) . لَاحِظْ جَيِّدًا  
Notabene, Please note
- 5877 - Notaire (par-devant...) . أَمَامَ مُوْتَقِيٍّ  
Notary (before a...)
- 5878 - Note ou notation musicale . عِلَامَاتُ مُوسِيقِيَّةٍ  
Notation (musical...)
- 5879 - Notations annuelles . تَقَارِيرُ سَنَوِيَّةٍ  
Notations (annual...)
- 5880 - Note diplomatique . مَذْكُورَةٌ دَيْلُومَاسِيَّةٍ  
Note (diplomatic...)
- 5881 - Notes trimestrielles . تَقْرِيطَاتُ فَصْلِيَّةٍ  
Report (quarterly...)
- 5882 - Notification de changement . إِشْعَارُ تَعْدِيلٍ  
Notice (change...)
- 5883 - Nourrice d'alimentation d'essence . مَسْتَوْدَعُ تَغْذِيَّةٍ بِالْوَقُودِ  
Feed-tank
- 5884 - Nourrisson . رَضِيعٌ  
Nurse-child
- 5885 - Nourriture (la) et (le) logement . الْغِذَاءُ وَالسَّكَنُ  
Board and lodging
- 5886 - Nouveau-né . وَلِيدٌ  
Newborn
- 5887 - Nouveau riche . حَدِيثُ النِّعْمَةِ  
Upstart, (Nouveau riche)
- 5888 - Nouveaux mariés . عَرُوسٌ وَعَرُوسَةٌ  
Newly-married couple (عروسان)
- 5889 - Nouveauté d'une mode . جِدَّةُ الْمُوَدَّةِ  
Newness
- 5890 - Nouveautés, Modes . مَبْتَكِرَاتُ الْمَوْسِمِ (مَوْضِعَةٌ أَوْ ذُرْجَةٌ)  
Fashions, Modes
- 5891 - Nouveautés (marchand de...) . بَائِعُ أَطَارِيفٍ  
Linen-draper
- 5892 - Nouvelles (dernières...) . آخِرُ الْأَبْنَاءِ  
Intelligence (latest...)
- 5893 - Nuance . شَيْءٌ : (فُرُوقٌ خَفِيفَةٌ فِي اللَّوْنِ)  
Shade
- 5894 - Nuances . تَقَرُّدَاتُ (فِي التَّعْيِيرِ)  
Lights and shades (of expression)
- 5895 - Nubile . بَالِغٌ  
Nubile
- 5896 - Nudités . رُسُومٌ عَارِيَّةٌ  
Nude figures
- 5897 - Numéro de série . رَقْمُ التَّسْلُسِلِ  
Serial number
- 5898 - Nullité (demande en...) . طَلَبُ إِبْطَالِ دَعْوَى  
Abatement (plea in...)
- 5899 - Nullité (frapper une clause de...) . أَلْفَى أَوْ أَبْطَلَ شَرْطًا  
Void (to render a clause...)

- 5900 - Nombre administratif d'une route  
رقم إداري لطريق .  
Number (road...)
- 5901 - Numéroteur  
رقامة : آلة ترقيم .  
Numbering (-machine or stamp)
- 5902 - Numérotée (voiture...) .  
سيارة مرقمة .  
Number (vehicle bearing a registered...)
- 5903 - Numismatique  
علم النميات .  
Numismatics
- 5904 - Nuptiale (chambre...) .  
حجرة العروس (حجل العروس اتخذها حجلة) .  
Nuptial room
- 5905 - Obéissance active  
طاعة واعية .  
Obedience (active...)
- 5906 - Obéissance (jurer... au roi)  
أقسم بيمين الطاعة للملك .  
Allegiance (to swear... to the king)
- 5907 - Obéissance (sous l'... paternelle)  
تحت سلطة الوالد .  
Authority (under paternal...)
- 5908 - Objectif accidentel  
هدف عارض .  
Objective (accidental...)
- 5909 - Objectif déterminé  
هدف معين .  
Objective (designated...)
- 5910 - Objectif ultime  
غرض (أو هدف) نهائي .  
Objective (ultimate...)
- 5911 - Objection  
اعتراض .  
Objection
- 5912 - Obligataire  
حامل سند .  
Bondholder, Debenture-holder
- 5913 - Obligation hypothécaire  
التزام الرهن .  
Debenture (mortgage...)
- 5914 - Obligation légale  
التزام قانوني .  
Obligation (legal...)
- 5915 - Obligation morale  
التزام معنوي .  
Obligation (moral...)
- 5916 - Obligation  
Passif, dettes passives  
Liabilities  
خصوم .
- 5917 - Obligations (faillir à ses...) .  
عجز عن الوفاء بالتزاماته .  
Obligations (to fail to meet, one's...)
- 5918 - Oblitéré (timbre...) .  
طابع معطل .  
Used stamp
- 5919 - Observation  
ملاحظة : معاينة .  
Observation
- 5920 - Observation astronomique  
رصد جوي .  
Observation (astronomical...)
- 5921 - Observation (poste d'...) .  
مرقب .  
Observation post
- 5922 - Obsidionale (monnaie...) .  
عملة حصارية (تسبك في مدينة محاصرة)  
لمواجهة نقصان النقد) .  
Obsidional coin
- 5923 - Obstacle au progrès  
عائق التقدم .  
Barrier to progress
- 5924 - Obstruction de la police  
مانعة الشرطة .  
Obstruction of police
- 5925 - Obstructionniste  
مُعوق (أي مُعْرِضُ الأعمال السياسية) .  
Obstructionist
- 5926 - Obtempérer aux magistrats  
أذن أو أمثل للقضاة .  
Obey (to) the magistrates
- 5927 - Occasion (belle...) .  
فرصة مؤاتية .  
Opportunity (fine or great...)
- 5928 - Occurrence (en l'...) .  
والحالة هذه .  
Circumstances (in or under the...)
- 5929 - Océanographe  
بحصامي .  
Oceanographer
- 5930 - Océanographie  
بحصامة : علم البحار .  
Oceanography

- 5931 - Oculaire (témoin...) . شاهد عيان .  
Eyewitness
- 5932 - Oculiste . طبيب عيون .  
Oculist
- 5933 - Odontologie . تشريح الأسنان .  
Odontology
- 5934 - Oenologie . صهبة : علم الخمر والأنبيذة .  
Oenologics, Oenology
- 5935 - Oénologue (oénologiste) . خموري .  
Oenologist
- 5936 - Oeuvre d'art . تحفة أو طرفة فنية .  
Worh of art
- 5937 - Oeuvre de bienfaisance . جمعية خيرية .  
Society (charitable...)
- 5938 - Oeuvre de jeunesse . آثار الصبا : ما يُنتجه الكاتب أو الفنان من آثار في عهد الصبا .  
Juvenilia
- 5939 - Office (avocat nommé d'...) . محام معين من قبل المحكمة .  
Appointed (barrister... by the court)
- 5940 - Office du blé . مكتب القمح .  
Board (national wheat...)
- 5941 - Office (exemplaire d'...) . نسخة رسمية (من كتاب) (للإشهار) .  
Copy of book (sent for publicity)
- 5942 - Office de publicité . وكالة أو مكتب الإشهار .  
Agency (advertising...)
- 5943 - Officier de l'état civil . مأمور الأحوال المدنية (مسجل الولادات والآنكحة والوفيات) .  
Magistrate (municipal... in charge of register), Registrar of births, Marriages and deaths
- 5944 - Officier du ministère public . مأمور قضائي .  
Prosecutor (public...)
- 5945 - Officiers du corps de réserve . ملاك ضباط الاحتياط .  
Officer reserve corps
- 5946 - Officieuse (commission... رسمية) . لجنة شبه رسمية .  
Informal commission
- 5947 - Offre ferme . عرض نهائي .  
Bidding (firm...)
- 5948 - Offre (loi de l'... et de la demande) . قانون العرض والطلب .  
Supply (law of... and demand)
- 5949 - Offres collusoires . عروض (عطاءات) التواطؤ .  
Bids (collusive...)
- 5950 - « Offres d'emploi » . عروض وظيف .  
« Situations vacant »
- 5951 - Offres (procédure d'examen des...) . إجراءات فحص العروض (العطاءات) .  
Handling bids (procedure for...)
- 5952 - Oiselier . طيور : مربّي الطيور .  
Bird-fancier
- 5953 - Oligopolie . احتكار القلة .  
Oligopoly
- 5954 - Omission (signe d'...) . علامة سهو (في الطباعة) .  
Caret
- 5955 - Omnibus de famille . حافلة عائلية .  
Bus (private...)
- 5956 - Onglier . أداة التقليم .  
Nit-scissors .  
(والقلامية : وعاء لحفظ أدوات التقليم) .
- 5957 - Ontologie . علم الكائنات .  
Ontology
- 5958 - Ontologue . كائناني : مختص في علم الكائنات .  
Ontologist
- 5959 - Opaque . معتم : غير شفاف .  
Opaque

- 5960 - Opération de rédaction . عَمَلِيَّةُ التَّوْلِيْفِ  
Editorial process
- 5961 - Opérations bancaires . عَمَلِيَّاتُ مَصْرِفِيَّةٍ  
Banking
- 5962 - Opérations de bourse  
عَمَلِيَّاتُ الْبُورْصَةِ (أو المصنّفق) أو مضاربات مالية .  
Business or transactions (stock exchange ...)
- 5963 - Opérations (recherche des...) (manières d'opérer)  
بَحْوثُ الْعَمَلِيَّاتِ .  
Operations research
- 5964 - Ophiologie . حِنَاشَةُ : عِلْمُ الْحَيَّاتِ  
Ophiology
- 5965 - Ophtalmologue . كَحَّالٌ  
Ophtalmologist
- 5966 - Opportunisme . إِنْتِهَازِيَّةٌ  
Opportunism
- 5967 - Opposition (mettre.. à un mariage)  
قَدَمَ مَعَارَضَةً فِي زَوْاجٍ .  
Caveat (to put in enter, a.. to a marriage)
- 5968 - Opposition (parti de l'...)  
حِزْبُ الْمَعَارَضَةِ .  
Opposition (the ...)
- 5969 - Oratoire (l'art...)  
فَنُّ الْخُطَابَةِ .  
Oratory (the art of...), (Public speaking)
- 5970 - Orchestre  
مَعْرِف : مَكَانُ جَوْقَةِ الْعَارِفِينَ .  
Orchestra
- 5971 - Ordonnance (officier d'...)  
ضَابِطٌ مُرَافِقٌ .  
Aide-de-camp
- 5972 - Ordonnance de payement . أَمْرٌ بِالْذَّفْعِ  
Order (warrant) for payment
- 5973 - Ordonnance de police . تَعْلِيمَاتُ الشَّرْطَةِ  
Regulation (police...)
- 5974 - Ordonnateur . آذِنٌ (أو أَمْرٌ) بِالصَّرْفِ .  
Accounts (person authorized to pass...)
- 5975 - Ordre chronologique . تَرْتِيبٌ زَمَنِيٌّ .  
Order (chronological...)
- 5976 - Ordre écrit . أَمْرٌ مَكْتُوبٌ .  
Order (written...)
- 5977 - Ordre d'exécution . أَمْرٌ بِالتَّنْفِيزِ .  
Warrant (death...)
- 5978 - Ordre du jour . جَدْوَلُ الْأَعْمَالِ .  
Details
- 5979 - Ordre (jusqu'à nouvel...)  
حَتَّى إِشْعَارِ آخَرٍ  
Order (Until further...)
- 5980 - Ordre (manque d'...)  
عَدَمُ نِظَامٍ .  
Order (lack of...), Untidiness
- 5981 - Ordre (numéro d'...)  
رَقْمٌ مُتَسَلِّلٌ  
Serial number
- 5982 - Ordres administratifs . أَوَامِرُ إِدَارِيَّةٍ .  
Orders (administrative...)
- 5983 - Ordres routiniers quotidiens  
الأَوَامِرُ الْيَوْمِيَّةُ الْمُعْتَادَةُ .  
Orders (daily routine...)
- 5984 - Organe (journal qui est l'... d'un parti)  
صَحِيفَةٌ هِيَ لِسَانُ حِزْبٍ .  
Organ (newspaper which is the... of a party)
- 5985 - Organes administratifs indépendants  
هَيْئَاتُ إِدَارِيَّةٌ مُسْتَقِلَّةٌ .  
Agencies (independent...)
- 5986 - Organes consultatifs . هَيْئَاتُ اسْتِشَارِيَّةٍ .  
Agencies (staff...)
- 5987 - Organes d'exécution  
أَجْهَزَةٌ مُنْفَعِلَةٌ أَوْ تَنْفِيزِيَّةٌ .  
Agencies (operating...)
- 5988 - Organisateur . مُنَظِّمٌ .  
Organizer
- 5989 - Organisation . مُنَظَّمَةٌ .  
Organization
- 5990 - Organisation de la clientèle  
نَظْمُ الزُّبْنَاءِ أَوْ حَسْبُ الزُّبْنَاءِ .  
Organization (patronage...)

- 5991 - Organisation (comité d'...) .  
Organizing committee . لَجَنَةُ تَنْظِيم
- 5992 - Organisation à l'échelon du service  
Organization (service...) . تَنْظِيمٌ حَسَبَ الْخِدْمَاتِ
- 5993 - Organisation de l'exécution d'un projet  
(établissement d'un plan d'exécution)  
Purpose organization . تَنْظِيمٌ هَدَفِي
- 5994 - Organisation de la fonction  
Organization (functional...) . تَنْظِيمٌ وَظِيفِي
- 5995 - Organisation formelle ou officielle  
Organization (formal...) . تَنْظِيمٌ رَسْمِي
- 5996 - Organisation intérieure d'une usine  
Plant lay out . تَنْظِيمٌ دَاخِلِيٍّ لِلْمَصْنَعِ
- 5997 - Organisation officieuse  
Organization (informal...) . تَنْظِيمٌ غَيْرُ رَسْمِي
- 5998 - Organisation opérationnelle  
Organization (operational...) . تَنْظِيمٌ حَسَبَ الْعَمَلِيَّاتِ
- 5999 - Organisation de la procédure  
Procedure organization . تَنْظِيمٌ الْإِجْرَاءَاتِ
- 6000 - Organisation schématique  
Skeleton organization . تَنْظِيمٌ تَخْطِيطِيٍّ (أَوْ مُبَسَّط)
- 6001 - Organisation sociale  
Organization (social...) . تَنْظِيمٌ إِجْتِمَاعِي
- 6002 - Organisation (structure d'...)  
(plan)  
Organization structure . مَبْنَى تَنْظِيمِي
- 6003 - Organisation territoriale  
Territory organization . تَنْظِيمٌ إِقْلِيمِيٍّ أَوْ جِهَوِيٍّ
- 6004 - Organisme de documentation  
منظومة التزويد بالمستندات .  
Body (fact-finding...)
- 6005 - Organisme international du travail  
المنظمة الدولية للشغل .  
Organization (international labour...)
- 6006 - Organisme public  
Agence (public...) . هَيْئَةٌ عُمُومِيَّة
- 6007 - Organismes consultatifs centraux  
أجهزة استشارية مركزية .  
Agencies (central staff...)
- 6008 - Orientation professionnelle  
Guidance (vocational...) . تَوْجِيهٌ مِهْنِي
- 6009 - Orientation de la politique  
Trend of politics (the...) . تَوْجِيهٌ سِيَاسِي
- 6010 - Original  
Original . أَصْلٌ : نَسْخَةٌ أَصْلِيَّة
- 6011 - Ornement géométrique  
Ornament (geometrical...) . زَخْرَفَةٌ هَنْدَسِيَّة
- 6012 - Ornaments du style  
مُحَسَّنَاتُ الْأُسْلُوبِ .  
Embellishments of style
- 6013 - Ornithologie  
Ornithology . طَيْرِيَّاتٍ : عِلْمُ الطَّيُورِ
- 6014 - Ornithologue  
طَيْرِيَّانِي : مَخْتَصٌّ فِي عِلْمِ الطَّيْرِ أَوْ الطَّيْرِيَّاتِ  
Ornithologist
- 6015 - Orphelin délaissé  
Friendless orphan . يَتِيمٌ مَهْجُورٌ
- 6016 - Ostréiculteur  
Oyster farmer . مَحَارِي : مُرَبِّي مَحَارٍ
- 6017 - Ostréiculture  
Oyster-breeding . مَحَارَةٌ : تَرْبِيَةُ الْمَحَارِ
- 6018 - Otologie  
أُذُنِيَّانِي : مَخْتَصٌّ فِي أَمْرَاضِ الْأُذُنِ .  
Otologist
- 6019 - Outre-mer  
Oversea . مَا وَرَاءَ الْبَحَارِ
- 6020 - Ouvrage d'art  
Work of art . تَحَفٌّ فَنِيَّة

- 6021 - Ouvrier en chef (contremaître)  
وَهَيْنَ : رئيس عمال يقودهم ويحكمهم .  
Foreman
- 6022 - Ouvrier aux pièces  
عَامِلٌ بِالْقِطْعَةِ .  
Worker (piece-...)
- 6023 - Ouvrier saisonnier  
عَامِلٌ مَوْسِمِي .  
Worker (seasonal...)
- 6024 - Ouvrier spécialisé  
عَامِلٌ إِخْصَائِي .  
Worker (skilled...)
- 6025 - Ouvrier d'usine  
عَامِلٌ مُصْنَعٍ .  
Factory hand
- 6026 - Ouvriers de réserve (en cas d'urgence)  
مُسْتَخْدَمُونَ احْتِيَاظِيُونَ (لحالات الاستعجال) .  
Emergency hands
- 6027 - Ouverture d'un crédit  
فَتْحُ اعْتِمَادٍ .  
Opening up of a credit
- 6028 - Ouvertures de paix  
عُرُوضٌ لِلْمُفَاوَضَةِ بِالصِّلَحِ  
Overtures of peace
- 6029 - Pacte de famille  
مِيثَاقٌ عَائِلِي .  
Settlement (family...)
- 6030 - Pacte social  
مِيثَاقٌ جَمَاعِي .  
Articles of association
- 6031 - Page blanche ou vierge  
صَفْحَةٌ خَالِيَةٌ أَوْ بَيَضَاءٌ .  
Page (black...)
- 6032 - Pages de garde  
صَفْحَتَا الْوَقَايَةِ (الصفحتان الأولى والأخيرة في كتاب قبل العنوان والنهاية) .  
Fly-leaf (of unbound book)
- 6033 - Pagination  
تَرْقِيمُ الصَّفَحَاتِ  
Paging, Pagination
- 6034 - Paie individuelle  
أَجْرُ الْفَرْدِ .  
Pay capitation
- 6035 - Paies (listes des...)  
كَشْفُ (قَائِمَةِ) الْمَرْتَبَاتِ وَالْأَجُورِ .  
Pay roll
- 6036 - Paiement additionnel  
إِسْتِنَاكَ الرَّائِبِ  
Further-payment
- 6037 - Paiement par annuité pour amortissement  
طَرِيقَةُ الدَّفْعِ السَّنَوِيَّةِ .  
(procède de...)  
Annuity method (of depreciation)
- 6038 - Paiement d'avance  
الدَّفْعُ مُقَدِّمًا .  
C.i.A (cash in advance)
- 6039 - Paiement avant livraison  
الدَّفْعُ قَبْلَ التَّوْزِيدِ  
(C.B.D) cash before delivery
- 6040 - Paiement à la commande  
الدَّفْعُ عِنْدَ الطَّلَبِ  
C.W.O (cash with order)
- 6041 - Paiement contre remboursement  
أَدَاءُ (الثَّمَنِ) قَبْلَ تَسْلِيمِ (البَضَاعَةِ) .  
Payment on (before) delivery
- 6042 - Paiement (défaut de...)  
عَدَمُ السَّدَادِ .  
Non-payment
- 6043 - Paiement (facilité de...)  
تَسْهِيلُ السَّدَادِ (بالإمهال أو التقسيط) :  
دَسْنُ التَّقَاضِي .  
Payment (accommodation of facilities for...)
- 6044 - Paiement à la fin du mois  
الدَّفْعُ فِي نَهَايَةِ الشَّهْرِ .  
End of month (E.O.M)
- 6045 - Paiement fortuit  
دَفْعٌ عَرَضِيٌّ : تَسْدِيدٌ اتِّفَاقِي .  
Payment (casual...)
- 6046 - Paiement de l'indu  
دَفْعٌ غَيْرُ الْمُسْتَحَقِّ .  
Payment of not owed (or not due)
- 6047 - Paiement (jour de...)  
يَوْمُ السَّدَادِ : يَوْمُ الْأَدَاءِ أَوْ الدَّفْعِ .  
Pay-day
- 6048 - Paiements échelonnés  
تَسْدِيدَاتٌ أَوْ دَفْعَاتٌ مُقْسَطَةٌ .  
Instalments

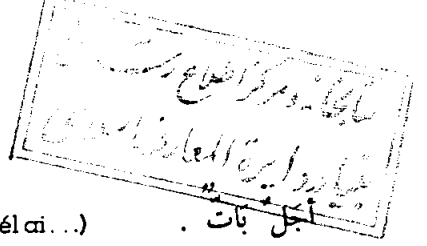
- 6049 - Palefrenier . سَائِسُ الْخَيْلِ .  
Stableman (groom)
- 6050 - Paléobotanique . عِلْمُ الْحَفَرِيَّاتِ النَّبَاتِيَّةِ .  
Paleobotany
- 6051 - Paléobotaniste .  
إِلْحَاقِيٌّ : خَبِيرٌ فِي عِلْمِ الْإِحَاثَةِ أَوْ الْأَحْفِيرِ  
أَوْ الْمُتَحَجَّرَاتِ النَّبَاتِيَّةِ .  
Paleobotanist
- 6052 - Paléontologue . حَفَرِيَّائِي .  
Paleontologist
- 6053 - Paléozoologie .  
عِلْمُ الْحَفَرِيَّاتِ (أَوْ الْأَحْفِيرِ) الْحَيَوَانِيَّةِ .  
Paleozoology
- 6054 - Palimpseste .  
طَرَس (رَفٌّ مَكْتُوبٌ ثُمَّ مَكْتُوبٌ عَلَيْهِ ثَانِيَةً) .  
Palimpsest
- 6055 - Palpitante (citée.. d'activité commerciale)  
مَدِينَةٌ نَائِضَةٌ بِالنَّشَاطِ التِّجَارِيِّ .  
Throbbing (city.. with business activity)
- 6056 - Panier à papier . سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ أَوْ النُّفَايَاتِ  
Basket (waste-paper...)
- 6057 - Panneau à affiches ou panneau-réclame  
لَوْحَةُ الْإِشْهَارِ .  
Hoarding (advertisement...)
- 6058 - Panneau d'identification . لَوْحَةُ التَّعْرِيفِ .  
Identification panel
- 6059 - Pansement (trousse de...) .  
مُحْفَظَةُ الرَّفَادَاتِ  
Surgical dressing-case
- 6060 - Pantographe . مِثْسَاخٌ .  
Pantograph
- 6061 - Paperassière, Routinière .  
نَعْمِيَّةٌ (امْرَأَةٌ) : تَعْلُقُ بِالْأَوْرَاقِ وَالشَّكْلِيَّاتِ  
الَّتِي لَا قِيَمَةَ لَهَا .  
Red-tapist
- 6062 - Papier antirouille . وَرَقٌ مُضَادٌّ لِلصَّدَأِ .  
Paper (needle...)
- 6063 - Papier buvard . وَرَقٌ نَشَافٌ .  
Paper (blotting...)
- 6064 - Papier calque ou transparent . وَرَقٌ شَافٌ .  
Paper (calking...)
- 6065 - Papier calque . وَرَقَةُ التَّرْسَمِ .  
Tracing paper
- 6066 - Papier carbone ou carboné . وَرَقُ الشَّاهِدَةِ أَوْ التَّنْسِخِ .  
Paper (carbon-...)
- 6067 - Papier carbone (double du...) .  
نَسْخَةٌ كَرْبُونِيَّةٌ .  
Carbon copy
- 6068 - Papier chiffon . وَرَقٌ قُمَاشِي .  
Paper (rag...)
- 6069 - Papier de chine . وَرَقُ خَيْرُرَانِي (وَرَقٌ مُصْنَعٌ مِنْ قَشْرِ الْخِيزِرَانِ)  
Paper (rice...)
- 6070 - Papier de Chine ou de riz . وَرَقُ الصَّنِّ أَوْ الْأُرْزِ .  
Paper (rice...)
- 6071 - Papier à cigarettes . وَرَقُ السِّجَائِرِ .  
Paper (cigarette...)
- 6072 - Papier collant . وَرَقٌ لَزِيقٌ .  
Paper (sized...)
- 6073 - Papier continu . وَرَقٌ مُسْتَطِيلٌ (أَوْ مَوْضُولٌ) .  
Paper in reels
- 6074 - Papier couché . وَرَقٌ مَطْلِيٌّ .  
Paper (coated...)
- 6075 - Papier cristal . وَرَقٌ بِلَوْرِيٌّ .  
Paper (glassine...)
- 6076 - Papier deuil . وَرَقُ الْحَدَادِ (مُؤَطَّرٌ بِالسَّوَادِ) .  
Paper (black-edged)
- 6077 - Papier cylindre (ou papier glacé d'imprimerie)  
وَرَقٌ تَنْقِيلٍ .  
Paper (calendred...)
- 6078 - Papier à écrire . وَرَقٌ كِتَابَةٌ .  
Paper (writing...)

- 6079 - Papier d'emballage . وَرَقُ الصَّرِّ (أو التغليف) .  
Paper (wrapping...)
- 6080 - Papier d'émerie . وَرَقُ الصَّنْفَرَةِ (الصَّغْل) .  
Paper (emery-...)
- 6081 - Papier-filtre . وَرَقُ تَرْشِيحٍ (أو تَصْفِيَةٍ) .  
Paper (filter...)
- 6082 - Papier à la forme ou de moulage . وَرَقُ الْقَوْلَةِ .  
Paper (cartridge-...)
- 6083 - Papier fort . وَرَقُ كَثِيفٍ .  
Paper (thick...)
- 6084 - Papier glacé . وَرَقُ لِمَعٍ أَوْ صَقِيلٍ .  
Paper (glazed...)
- 6085 - Papier hygiénique ou papier serviette . وَرَقُ المَرَا حِضِّ .  
Paper (toilet...)
- 6086 - Papier hygiénique en rouleau . وَرَقُ المَرَا حِضِّ المَلْفُوفِ .  
Toilet-roll
- 6087 - Papier journal . وَرَقُ صُحُفٍ .  
News-print
- 6088 - Papier à lettres (in-quarto) . وَرَقُ الرِّسَالِ (التِّجَارِيَةِ) .  
Letter-paper
- 6089 - Papier à lettres petit format (pour corres-  
pondance privée) . وَرَقُ الرِّسَالِ القَرْدِيَةِ .  
Note-paper
- 6090 - Papier libre . وَرَقُ حُرٍّ (غير مَدْبُوعٍ) .  
Paper (unstamped...)
- 6091 - Papier pour machine à écrire . وَرَقُ المِرْقَنَةِ .  
Paper (typewriting...)
- 6092 - Papier-monnaie . وَرَقُ نَقْدِيٍّ .  
Currency (paper...)
- 6093 - Papier de notation musicale . وَرَقُ مُوسِيقِيٍّ .  
Paper (music...)
- 6094 - Papier passeport . وَرَقُ الْجَوَازِ .  
Paper passport
- 6095 - Papier pelure . وَرَقُ الْأَرْزِ (رقيق أبيض) .  
Paper (foreign note-...)
- 6096 - Papier rayé . وَرَقُ مُسَطَّرٍ .  
Paper (ruled...)
- 6097 - Papier de rebut . وَرَقُ نَفَايَةٍ .  
Paper (waste...)
- 6098 - Papier à report . وَرَقُ التَّرْجِيلِ .  
Transfer paper
- 6099 - Papier sensible . وَرَقُ لِلتَّصْوِيرِ .  
Paper (sensitive or sensitized...)
- 6100 - Papier de soie . وَرَقُ حَرِيرِيٍّ .  
Paper (tissue...)
- 6101 - Papier à tapisser, Papier tenture . وَرَقُ التَّوْشِيَةِ (تَوْشِيَةِ الجُلْدَانِ) .  
Paper (wall-...)
- 6102 - Papier timbré . وَرَقُ مَدْمُوعٍ .  
Paper (stamped...)
- 6103 - Papier-toilette . وَرَقُ صَحِيٍّ .  
Paper (toilet...)
- 6104 - Papier-torchon . وَرَقُ رَسَمٍ .  
Torchon-paper
- 6105 - Papier transparent . وَرَقُ شَفَافٍ .  
Paper (transfer...)
- 6106 - Papier vélin . وَرَقُ قَصِيمٍ (من نوع ممتاز) .  
Paper (wove...)
- 6107 - Papier vergé . وَرَقُ مُسَلَّكٍ .  
Paper (laid...)
- 6108 - Papier de verre . وَرَقُ زُجَاجٍ أَوْ رَمْلِيٍّ .  
Paper (glass-...) or sand-paper
- 6109 - Papier volant ou feuille volante . وَرَقَةٌ مُنْفَصِلَةٌ .  
Sheet (loose...)
- 6110 - Paquet de lettres . حُزْمَةٌ رِسَالٍ .  
Packet of letters
- 6111 - Paquet de livres . حُزْمَةٌ كُتُبٍ .  
Parcel of books
- 6112 - Parade militaire . عَرَضٌ عَسْكَرِيٌّ .  
Parade (ceremonial...)

- 6113 - Paragraphe : مَقْطَع .  
Paragraphe
- 6114 - Paraphrase : شَرْحُ نَصٍّ .  
Paraphrase
- 6115 - Parasiter, (faire le parasite)  
Sponge (to) : شَوَّشَ الْإِذَاعَةَ .
- 6116 - Parasitologue : طُفَيْلِيَّاتِي : خَبِير فِي عِلْمِ الطُفَيْلِيَّاتِ .  
Parasitologist
- 6117 - Parc à bébés : رَوْضُ الرُّضْعِ .  
Nursery play ground
- 6118 - Parcheminé : رَقِيَّ اللَّوْنِ (بين البياض والصفرة والخضرة) .  
Dried
- 6119 - Pare-lumière : وَاقِيَةُ النُّورِ .  
Anti-dazzle shield
- 6120 - Parente ou alliée : النَّسَبَةُ : الْقَرِيْبَةُ (إحدى الأقارب) .  
Kinswoman
- 6121 - Parfum (marchand de ..) : الدَّارِي : الْعَطَارُ .  
Perfumer
- 6122 - Pari mutuel : رَهَانٌ مُشْتَرَكٌ (رهان مُرْتَحَصٌ بِهِ) .  
Stake (mutuel...), (Pari mutuel)
- 6123 - Pari (tenir un...) : قَبْلَ رِهَانًا .  
Bet (to take up a...)
- 6124 - Parler net (carré ment) : تَكَلَّمَ بِوُضُوحٍ .  
Speak (to) blunt
- 6125 - Parole d'honneur : كَلِمَةُ شَرَفٍ .  
Word of honour
- 6126 - Part (d'autre...) : يُضَافُ إِلَى ذَلِكَ .  
Hand (on the other...)
- 6127 - Part du fondateur : حِصَّةُ تَأْسِيسٍ .  
Share (founder's...)
- 6128 - Partage (échoir en... à) : أَلَّ فِي الْقِسْمَةِ إِلَى .  
Share (to fall to s.o, s...)
- 6129 - Partage d'une propriété : قِسْمَةُ عَقَارٍ .  
Partition of real property
- 6130 - Parterre : رَدْمَةُ الْمَسْرَحِ (أو المشاهدون فيها) .  
The pit
- 6131 - Parti (le... conservateur) : حَزْبُ الْمُحَافِظِينَ .  
Party (the conservative...)
- 6132 - Parti (esprit de ..) : تَحَزُّبٌ .  
Party spirit
- 6133 - Parti (femme de ...) : إِمْرَأَةٌ مُتَحَزِّبَةٌ .  
Party-women
- 6134 - Parti travailliste : حَزْبُ الْعُمَالِ .  
Labour party (the...)
- 6135 - Partialiste : مُتَحَيِّزٌ : مُحَابٍ .  
Partialist
- 6136 - Participation aux bénéfices : مُشَارَكَةٌ فِي الْأَرْبَاحِ .  
Sharing (profit...)
- 6137 - Participation (compte en...) : حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ .  
Joint account
- 6138 - Particulière (entrée...) : مَدْخَلٌ خَاصٌّ .  
Separate or private entrance
- 6139 - Partie civile : الْمُدْعِي بِالْحَقِّ الْمَدْنِيِّ .  
Plaintiff claiming damages (in criminal case)
- 6140 - Partie nulle : مُبَارَاةٌ مُتَعَادِلَةٌ .  
Game (drawn...)
- 6141 - Parties belligérantes : مُتَحَارِبُونَ .  
Parties (belligerent...)
- 6142 - Parties contractantes : أَطْرَافٌ مُتَعَاقِدَةٌ .  
Parties (contracting...)
- 6143 - Passe-partout : حَاشِيَةُ الصُّورَةِ (تكون بين الصورة وإطارها) .  
Slip-in (mount)
- 6144 - Passementier : حَبَّالٌ .  
Passementerie (dealer in...)

- 6145 - Passementier . قِطَّانِي (صانع أو بائع قِطَّانٍ) .  
Trimings (merchant of...)
- 6146 - Passif courant . دُيُون مُتَدَاوِلَةٌ .  
Habiltis (current...)
- 6147 - Pastiche . تَوَلِيفَةٌ مُخْتَارَةٌ (لحن مركب من مختارات لعدد من الموسيقيين) .  
Pasticcio .
- 6148 - Pastillage . زَخْرَقَةٌ عَلَى إِنَاءٍ .  
Ornamentation of China .
- 6149 - Patenté (commerçant...) . تَاجِرٌ خَاضِعٌ لَصَرِيَّةٍ (المهن التجارية) .  
Licensed dealer, (Licensee)
- 6150 - Patine d'une peinture . تَظْلِيلُ اللَّوْحَةِ .  
Patina of painting
- 6151 - Partimoine artistique . ثَرَاثٌ فَنِّيٌّ .  
Patrimony (art...)
- 6152 - Patronesse d'une œuvre de charité . رَاعِيَةٌ عَمَلٍ بَرِيٍّ .  
Patroness .
- 6153 - Patronne . مَوْلَاةٌ : سَيِّدَةٌ تَعْتَقُ عَبْدَهَا وَتَحْفَظُ بَعْضَ الْحَقُوقِ .  
Patron .
- 6154 - Patrouille (ou ronde) de nuit . دَوْرِيَّةٌ لَيْلِيَّةٌ .  
Night round .
- 6155 - Payable à vue . يُدْفَعُ عِنْدَ الْإِطْلَاعِ .  
Payable at sight
- 6156 - Paye (livre de...) . دِفْطَرُ الدَّفْعِ .  
Wages book .
- 6157 - Pays (mal du...) . حَيْنٌ .  
Home-sickness, (Nostalgia)
- 6158 - Peaussier . جُلُودِيٌّ : بائع الجلود .  
Skinner .
- 6159 - Pédagogue . خَيْرٌ تَرْبَوِيٌّ .  
Educationalist .
- 6160 - Pédiatre . طَبِيبُ الْأَطْفَالِ .  
Pediarist (pediatrician)

- 6161 - Pédiatrie . طَبُّ الْأَطْفَالِ .  
Pediatrics
- 6162 - Peintre-architecte . رَسَّامٌ وَمَعْمَارِيٌّ .  
Draftsman (architectural...)
- 6163 - Peintre en bâtiments (peintre-décorateur) . دَمَّانُ الْمَبَانِي مَزْخَرَفُ الْمَبَانِي .  
House-pointer
- 6164 - Peintre de décors (peintre décorateur) . مُصَوِّرُ الْمَشَاهِدِ الْمَسْرُجِيَّةِ أَوْ مَزْخَرَفُ الْمَسْرَحِ .  
Painter (scene...)
- 6165 - Peintre d'enseignes . رَسَّامُ لَاغَاتٍ .  
Signs-painter
- 6166 - Peintre-géomètre . رَسَّامٌ هَنْدَسِيٌّ .  
Draftsman (engineering...)
- 6167 - Peintre historique . رَسَّامٌ لِمَشَاهِدِ التَّارِيخِ .  
Painter (historical...)
- 6168 - Peintre du métier . رَسَّامٌ يَحْيِيهِ فِي مِهْنَتِهِ .  
Painter, Master of his craft
- 6169 - Peintre de miniature . رَسَّامُ الْمُتَمَنَّنَاتِ (أَوْ الْمُصَغَّرَاتِ) .  
Painter (miniature...)
- 6170 - Peintre des natures mortes . مُصَوِّرُ الطَّبِيعَةِ الصَّمَاتَةِ .  
Painter (still-life...)
- 6171 - Peintre de paysages (paysagiste) . رَسَّامُ مَنَاطِرٍ .  
Landscape-painter (landscapist)
- 6172 - Peinture au pochoir . تَصْوِيرٌ بِالْمِرْسَامِ .  
Stencilling
- 6173 - Peintre-topographe . رَسَّامٌ طَبْغَرَانِيٌّ .  
Draftsman (topographical...)
- 6174 - Peinture de chic ou sans modèle . التَّصْوِيرُ بِدُونِ أَنْمُودَجٍ .  
Painting without a model
- 6175 - Peinture au pistolet . التَّصْوِيرُ بِالْبَخَّاخِ .  
Painting (spray...)
- 6176 - Peinture sur toile . التَّصْوِيرُ عَلَى الْقَمَاشِ .  
Painting canvas



- 6177 - Pénalités au bénéfice de trésorerie  
تَغْرِيمٌ لِصَالِحِ الْخَزَائِنَةِ الْعَامَّةِ.  
Charge credited to the public
- 6178 - Pénitencier  
إِصْلَاحِيَّةٌ : سِجْنُ الْإِصْلَاحِ  
Penitentiary, Reformatory prison
- 6179 - Pénitenciaire (système ..)  
نِظَامُ السِّجُونِ (نِظَامُ السِّجُونِ)  
Penitentiary (system...)
- 6180 - Pénombre  
ظُلِيلٌ (شِبْهُ الظِّلِّ أَوْ ظِلٌّ خَفِيفٌ أَوْ نَقْلَةٌ مِنَ النُّورِ إِلَى الظِّلِّ).  
Penumbra
- 6181 - Pension alimentaire  
نَفَقَةٌ شَرْعِيَّةٌ  
Allowance for board (alimony)
- 6182 - Pension sur l'Etat  
مَعَاشٌ عَلَى الْحُكُومَةِ .  
Pension (government...)
- 6183 - Pension d'invalidité  
مَعَاشُ الْعَجْزِ (أَوْ الْقُصُورِ) .  
Disability pension
- 6184 - Pension de retraite (toucher sa...)  
نَالَ مَعَاشَهُ أَوْ رَاتِبَهُ التَّقَاعِدِيَّ .  
Get (to) one's pension
- 6185 - Pension viagère  
مَعَاشٌ مَدَى الْحَيَاةِ .  
Annuity (life...)
- 6186 - Pensionnaire  
مُتَقَاعِدٌ (ذُو رَاتِبِ الْعَجْزِ) .  
Pensioner
- 6187 - Pensionnat  
مَدْرَسَةٌ دَاخِلِيَّةٌ .  
Boarding-school (private...)
- 6188 - Percepteur (percepteur de la dîme)  
مُحْصِلُ الضَّرَائِبِ : جَابٍ : عَشَّارٌ .  
Tax-collector
- 6189 - Perception (bureau de...)  
مَكْتَبُ تَحْصِيلِ الضَّرَائِبِ أَوْ مَكْتَبُ الْجَبَايَةِ .  
Tax-collector's office
- 6190 - Père de famille  
رَبُّ أُسْرَةٍ .  
Pater-familias
- 6191 - Père (tel... tel fils)  
الْوَلَدُ سِرٌّ أَبِيهِ  
Father (like... like son)

- 6192 - Péréemptoire (délai...)  
Strict time-limit
- 6193 - Perforation électronique des stencils  
تَنْقِيبُ الْكَتْرُونِيِّ لِلوَرَقِ الْمُهْرَقِ .  
Perforation of stencils (electronic...)
- 6194 - Perforation marginale (carte à...)  
بَطَّاقَةٌ هَامِشِيَّةٌ التَّنْقِيبِ .  
Marginal punched card
- 6195 - Perforée (carte ..)  
بَطَّاقَةٌ مَنقُوبَةٌ أَوْ مَنقُوبَةٌ .  
Punched card
- 6196 - Perforeuse  
تَنْقَابَةٌ .  
Punching machine
- 6197 - Période d'absence  
مُدَّةُ الْغِيَابِ .  
Period of absence
- 6198 - Période budgétaire  
فَتْرَةُ الْمُوَازَنَةِ .  
Period (budget...)
- 6199 - Période entrant dans le service actif  
مُدَّةٌ تُحْسَبُ فِي الْخِدْمَةِ الْفَعْلِيَّةِ .  
Service (constructive...)
- 6200 - Période d'essai  
فَتْرَةُ الْإِخْتِبَارِ .  
Period (trial...)
- 6201 - Période de recouvrement  
فَتْرَةُ التَّحْصِيلِ .  
Period (collection...)
- 6202 - Période de service  
مُدَّةُ الْخِدْمَةِ .  
Period of service
- 6203 - Périodes de loisir  
فَتَرَاتُ الرَّاحَةِ .  
Periods (rest...)
- 6204 - Périmé (billet...)  
تَذَكُّرَةٌ لَأَغْيَةٍ .  
Lapsed ticket
- 6205 - Perles (marchand de...)  
لَأَمْ : بَائِعٌ لُؤْلُؤٍ فَرَادٍ : بَائِعٌ وَصَانِعٌ فَرَادٍ  
Pearl-dealer
- 6206 - Permanence  
مَهْنُ الْمُوظَّفِينَ (تَعَاقُبُهُمْ فِي الدَّوَامِ) .  
Permanence
- 6207 - Permis de conduire  
إِذْنُ السِّيَاقَةِ .  
Licence (driving...)

- 6208 - Permis d'entrée  
إِجَازَةُ دُخُولٍ : تَصْرِيحٌ بِالْدُخُولِ .  
Clearance inwards (entrance permit)
- 6209 - Permis international de circulation  
إِجَازَةُ دَوْلِيَّةٌ لِلسَّيْرِ .  
Pass (international travelling...)
- 6210 - Permis de résidence  
رُخْصَةُ إِقَامَةٍ .  
Permit of residence
- 6211 - Permis de sortie  
إِجَازَةُ خُرُوجٍ .  
Exit permit
- 6212 - Permis de stationnement  
تَرْخِيسٌ بِالاسْتِعْمَالِ الْعَارِضِ  
Permit of parking
- 6213 - Permission (dépasser la...)  
تَجَاوَزُ الْإِجَازَةِ .  
Leave (to overstay the...)
- 6214 - Permission (donner une...)  
مَنْحَ إِذْنًا : أَجَازَ .  
Permission (to grant...)
- 6215 - Permutation  
مُبَادَلَةٌ بِالْوِظَافَةِ .  
Permutation
- 6216 - Perruque  
شَعْرٌ مُسْتَعَارٌ .  
Periwig, Peruke
- 6217 - Personnalisme  
شَخْصِيَّةِيَّةٌ .  
Personalism
- 6218 - Personnel attaché  
أَفْرَادٌ مُفَرَّزُونَ .  
Personal (attached...)
- 6219 - Personnel (centre du coût nécessité par le...)  
مَرْكَزُ تَكْلِيفَةِ الْأَفْرَادِ .  
Personnel cost-center
- 6220 - Personnel d'entraînement  
بَلَاكُ التَّلْرِيبِ .  
Cadre (instructional...)
- 6221 - Personnel réduit  
مِلَاكٌ مَخْدُودٌ .  
Skeleton staff
- 6222 - Personne matinale  
مُبَكِّرٌ (ينهض من الفراش باكراً) .  
Early riser

- 6223 - Personnes morales (ou civiles ou juridiques)  
أَشْخَاصٌ مَعْنَوِيَّةٌ (أو اعتبارية) .  
Body corporate
- 6224 - Perspective  
رَسْمُ الْمَنَاطِرِ ، وَثَابِيَّةٌ (هو علم رسم المناظر) .  
يَجْمَعُ بَيْنَ مَسَطَّحَاتٍ وَمَجْسَمَاتٍ مَنشَأَةً عَلَى أَشْكَالٍ هَنْدَسِيَّةٍ كَالصَّنْدُوقِ أَوْ الْحَجَرَةِ أَوْ الظِّلِّ .  
Perspective
- 6225 - Perte de rendement  
فَقْدٌ فِي الْمَرْدُودِيَّةِ .  
Loss of yield
- 6226 - Pertes imprévues  
خَسَائِرٌ غَيْرٌ عَادِيَّةٍ .  
Losses (al-normal...)
- 6227 - Pertes (lourdes...)  
خَسَائِرٌ جَسِيمَةٌ (أو فادحة) .  
Losses (heavy...)
- 6228 - Pertes (supporter ou souffrir des...)  
تَكَبَّدَ خَسَائِرَ .  
Losses (to suffer...)
- 6229 - Pesage (droits de...)  
رُسُومُ الْوِزْنِ .  
Weighing dues
- 6230 - Pèse-bébé  
مِيزَانُ الرِّضِيعِ .  
Weighing (baby... machine)
- 6231 - Peseur  
وِزَانٌ .  
Weigher
- 6232 - Petit-fils  
حَفِيدٌ : حَفِيدَةٌ .  
Grandchild
- 6233 - Petit-neveu  
حَفِيدُ الْأَخِ أَوْ الْأَخْتِ .  
Grand-nephew
- 6234 - Petite-fille  
حَفِيدَةٌ .  
Grand daughter
- 6235 - Petite-nièce  
حَفِيدَةُ الْأَخِ أَوْ الْأَخْتِ .  
Grandniece
- 6236 - Pétition de principe  
مُصَادَرَةٌ عَلَى الْمَطْلُوبِ (افتراض ما يطلب إثباته) .  
Petitio principii

- 6237 - Pétrographe  
صَخْرِيَّاتِي : عالم بالصخوريات .  
Petrographist
- 6238 - Pétrographie  
صَخْرِيَّات (علم وصف الصخور) .  
Petrography
- 6239 - Pétrologie  
علم الصخر .  
Petrology
- 6240 - Philatéliste  
طَوَائِعِي : رجل يجمع طوابع البريد ويدرسها .  
Philatelist
- 6241 - Philharmonie  
حُبُّ الموسيقي .  
Philharmony
- 6242 - Phonétique  
علم الأصوات  
Phonetics, Phonics
- 6243 - Phonogénie  
تَسْجَالِيَّة (حالة الصوت الملائم للتسجيل) .  
Transmitting (good.. quality) (of the voice)
- 6244 - Phonogénique  
تَسْجَالِي (له صوت ملائم للتسجيل) .  
Microphonous
- 6245 - Photo-calque  
كِرَّةٌ ضَوْئِيَّةٌ .  
Phototype (from tracing)  
(نسخة مكروزة تحصل من تأثير الضوء) .
- 6246 - Photocopie  
نُسخةٌ مُصَوَّرة .  
Photo-copy
- 6247 - Photogénique  
تَصَوَّارِيٌّ : جميل التصوير  
Photogenic
- 6248 - Photographe aérien  
مُصَوِّرٌ جَوِّيٌّ .  
Photographer (aerial...)
- 6249 - Photographe artistique  
مُنَسِّقٌ أَوْ مُصَوِّرٌ فِي .  
Process artist
- 6250 - Photographie en couleur  
تَصْوِيرٌ فَوْتُوغْرَافِيٌّ بِالْأَلْوَانِ .  
Photography (colour...)
- 6251 - Photographie mal réussie  
سُورَةٌ غَيْرُ نَاجِحَةٍ .  
Photograph (blurred...)
- 6252 - Photogravure  
حَفْرٌ ضَوْئِيٌّ :  
Photoengraving
- 6253 - Photolithographie.  
طَبَاعَةٌ حَجَرِيَّةٌ تَصْوِيرِيَّةٌ .  
Photolithography
- 6254 - Photomicrographie  
تَصْوِيرٌ مَجْهَرِيٌّ .  
Photomicrography
- 6255 - Photostoppeur  
مُصَوِّرٌ اسْتَبْقَافِي (يستوقف المارة لتصويرهم بأجرة)  
Photo-stopper
- 6256 - Phototypie  
النَّسَقُ .  
Process work  
Phototypogravure
- 6257 - Photo-typographie  
طَبَاعَةٌ بِالنَّصَوِيرِ .  
Photo-typography
- 6258 - Phtisiologie  
سَلِيَّاتٍ : علم السل .  
Phtisiology
- 6259 - Phtisiologue  
سَلِيَّاتِي : خبير في السليبات أو علم السل .  
Phtisiologist
- 6260 - Physiologie  
عُضْوَانِيَّاتِي أَوْ فِسْيُولُوْجِي (خبير في العضو بانيات  
أو علم وظائف الأعضاء) .  
Physiologist
- 6261 - Physionomiste  
فِرَاسِي : مختص في علم القراسة .  
Physiognomist
- 6262 - Pictographie  
رَسْمٌ وَمَزْيٌ : كِتَابَةٌ تَصْوِيرِيَّةٌ أَوْ بَانَصُور .  
Pictography, Picture-writing
- 6263 - Pièce de comptabilité  
مُسْتَنَدٌ (أَوْ وَبْقَةٌ) مُحَاسَبَةٌ لِإِصْطَالِ مُحَاسِبَةٍ .  
Accountable receipt
- 6264 - Pièce à grand spectacle  
تَمَثُّلِيَّةٌ ذَاتُ إِخْرَاجٍ ضَخْمٍ .  
Play (spectacular...)

- 6265 - Pièce radiophonique . تَشِيلِيَّةُ إِذَاعِيَّةٌ  
Radio play
- 6266 - Pièce en trois actes . مَسْرُوحِيَّةٌ فِي ثَلَاثَةِ فُصُولٍ  
Play (three-act ...)
- 6267 - Pièces détachées . قِطْعٌ مُنْفَصِلَةٌ  
Parts (attendant...)
- 6268 - Pièces d'un procès . مُسْتَنْدَاتُ قَضِيَّةٍ  
Documents in a case
- 6269 - Pierre angulaire . حَجَرُ الزَّاوِيَةِ  
Stone (corner-...)
- 6270 - Pierre de bornage . حَجَرُ الْحَدِّ الْفَاصِلِ  
Stone (boundary-...)
- 6271 - Pigeon-voyageur . حَمَامُ الزَّاجِلِ  
Carrier pigeon
- 6272 - Pinacothèque . مَعْرِضُ رُسُومٍ  
Pinakothek. Picture-gallery
- 6273 - Pionne . نَائِظَرَةٌ مُلَوَّسَةٌ  
Assistant mistress
- 6274 - Piquoir . مَشَكٌّ  
Pricker
- 6275 - Pis aller (le...) . شَرٌّ مَا يَحْدُثُ ( فِي أَسْوَاقِ الْقُرُوضِ )  
Last-resource, Make-shift
- 6276 - Pisciculteur . سِيَمَاكِي (خَبِيرٌ فِي السِّمَاكَةِ)  
Pisciculturist
- 6277 - Pisciculture . سِيَمَاكَةٌ : فَنُ تَرْبِيَةِ الْأَسْمَاكِ  
Fish-breeding
- 6278 - Piste sonore . مِصْنُوتٌ (شَرِيطٌ يُسَجَّلُ عَلَيْهِ الصَّوْتُ)  
Track (sound-...)
- 6279 - Pittoresque . رَسُومٌ أَوْ مَنَظَرَانِي (جَدِيرٌ بِأَنْ يَرَسَّمَ وَيَصُورَ)  
Picturesque
- 6280 - Place (achats sur...) . مَشْتَرِيَّاتٌ مَحَلِّيَّةٌ  
Local purchases
- 6281 - Place (droits de...) . رُسُومُ الْأَرْضِيَّةِ  
Stall-rent, (Stallage)
- 6282 - Place d'honneur . صِنْدَرُ الْمَجْلِسِ  
Place (or seat) of honour
- 6273 - Place (personnel engagé sur...) . مُسْتَخْدَمُونَ شَعَلُوا مَحَلِّيًّا  
Locally (staff engaged...)
- 6284 - Place publique . سَاحَةُ عُمُومِيَّةٍ  
Square (public...)
- 6285 - Place vacante . مَرَكَزُ شَاغِرٍ  
Seat (vacant...)
- 6286 - Places (prix des...) ou prix d'entrée . أَثْمِنَةُ الْمَقَاعِدِ أَوْ أَثْمِنَةُ الدُّخُولِ  
Admission (prices of...)
- 6287 - Placement avantageux . تَوْظِيفٌ مُرَبِّحٌ  
Investment (good...)
- 6288 - Placement (bureau de...) Agences d'emploi . مَكَاتِبُ أَوْ وَكَالَاتُ التَّوْظِيفِ  
Employment agencies
- 6289 - Placement de fonds . تَوْظِيفُ الْأَمْوَالِ  
Investment (money...)
- 6290 - Plafond des comptes . سَقْفٌ حِسَابِيٌّ  
Ceiling (calculated...)
- 6291 - Plagiat . إِنْتِحَالٌ : سَرَقَةٌ أَدَبِيَّةٌ  
Plagiarism, Plagiarism
- 6292 - Plaignant . مُتَظَلِّمٌ  
Complainant
- 6293 - Plainte (formuler une...) . تَقَدَّمَ بِشَكْوَى  
Complaint (to lodge a...)
- 6294 - Plaisanterie de mauvais aloi . مُدَاعِبَةٌ سَمَّجَةٌ  
Silly joke
- 6295 - Plaisirs mondains . مَلَذَاتُ الْمُجْتَمَعِ  
Pleasures (social...)
- 6296 - Plan . مَخْطَاطٌ أَوْ تَصْنِيمٌ  
Draft, Plan

- 6297 - Plan administratif . خِطَّةٌ إِدَارِيَّةٌ  
Plan (administrative...)
- 6298 - Plan cadastral . تَصْنِيمٌ تَارِيخِيٌّ  
Survey (cadastral...)
- 6299 - Plan d'études . مَخْطَطُ دِرَاسَاتٍ  
Plan (or programme) of studies
- 6300 - Plan intégral . خِطَّةٌ شَامِلَةٌ  
Plan (master...)
- 6301 - Plan sommaire . مَخْطَطٌ أَوْ تَصْنِيمٌ مُقْتَضِبٌ  
Plan (sketch...)
- 6302 - Plan (tracer un...) . رَسَمٌ مَخْطَطًا أَوْ وَضَعَ تَصْنِيمًا  
Plan (to draw a...)
- 6303 - Plans et devis . تَصْنِيمَاتٌ وَمَقَابَسَاتٌ  
Draughts and estimates
- 6304 - Plans (lever des .. d'une région) . وَضَعَ رُسُومًا لِمَقَاطَعَةٍ  
Survey (to) a district
- 6305 - Planche d'affichage . لَوْحٌ الْإِعْلَانِ أَوْ لَوْحُ الْإِشْهَارِ  
Notice board
- 6306 - Planche à dessiner . لَوْحٌ لِلرَّسْمِ  
Drawing board
- 6307 - Plan d'ensemble . تَصْنِيمٌ شَامِلٌ : مَخْطَطٌ إِجْمَالِيٌّ  
Brief synopsis
- 6308 - Plan d'essai . تَخْطِيطُ التَّجَرِبَةِ  
Lay-out (experimental...)
- 6309 - Plan de recherche ou d'étude . تَصْنِيمُ الْبَحْثِ  
Design (research...)
- 6310 - Plan d'une ville . تَصْنِيمُ (أَوْ خَرِيطَةُ) مَدِينَةٍ  
Map of a town
- 6311 - Planification (poursuite d'une...) . مَتَابَعَةُ الْخِطَّةِ  
Planning (follow-up...)
- 6312 - Planimétrie . مِسَاحِيٌّ  
Planimetrical
- 6313 - Planning (planification) . خُطَايَا  
Planning
- 6314 - Planning des opérations industrielle . تَخْطِيطُ عَمَلِيَّاتِ الصَّنْعِ  
Planning (process...)
- 6315 - Planning de production . تَخْطِيطُ الْإِتْنَاجِ  
Planning (production...)
- 6316 - Plante industrielle . نَبَاتٌ صِنَاعِيٌّ  
Crop for processing
- 6317 - Plantoir . مَغْرَسٌ : شَاتُولٌ  
Dibber (steckling)
- 6318 - Plaque commémorative . لَوْحَةٌ تَذْكَارِيَّةٌ  
Tablet (memorial...)
- 6319 - Plastique (la) . الْيَدَانَةُ (فَنُ نَشْكِيلِ مَادَّةٍ لَدُنِّيَّةٍ)  
Plastic art. Art of modelling
- 6320 - Pléiade . كَوَكِبَةُ فَنَانِينَ  
Pleiad
- 6321 - Plein consentement . رِضًى تَامٌ  
Full consent
- 6322 - Plein pouvoir . سُلْطَةٌ كَامِلَةٌ  
Full power
- 6323 - Plein travail (en...) . فِي غَمَرَةِ الْعَمَلِ  
Thick (in the... of the work)
- 6324 - Pleinairisme . مَلَوَسَةُ الْهَوَاءِ الطَّلَقِ  
Painting (open-air...)
- 6325 - Plénipotentiaire . مَقْرُوضٌ فَوْقَ الْعَادَةِ  
Plenipotentiary
- 6326 - Plieuse (machine) . طَوَايَةِ (آلَةُ لَطِي الْأَوْرَاقِ)  
Fold machine
- 6327 - Ploir . مَطْوَى : مَطْوَاةٌ  
Folder, Paper-knife
- 6328 - Plume à écrire . قَلَمُ الْكِتَابَةِ  
Nib

- 6329 - Plume facile . قَلَمٌ سَيَّالٌ .  
Pen (ready...)
- 6330 - Plume (guerre de...) . حَرْبُ أَقْلَامٍ .  
Paper war
- 6331 - Plume (stylo avec... en or) . قَلَمٌ بِرِيْشَةٍ مِنْ ذَهَبٍ .  
Pen (gold-nibbed fountain...)
- 6332 - Pneu . حَوْقٌ ، طَوْقٌ أَوْ إِطَارُ الْمَطَّاطِ .  
Tyre (pneumatic...)
- 6333 - Pneumotologie . رِئَوِيَّاتٌ : أَمْرَاضُ الرِّئَةِ .  
Pneumotology
- 6334 - Pneumologue . رِئَوِيَّاتِي : مُخْتَصٌّ فِي أَمْرَاضِ الرِّئَةِ أَوْ فِي الرِّئَوِيَّاتِ .  
Pneumatologist
- 6335 - Poche rapportée appliquée, plaquée . الْجَيْبُ الْمُنْبَتُّ (بِالْخِيَاطَةِ فَوْقَ الثَّوْبِ) .  
Patch pocket
- 6336 - Pochoir . مِرْسَامٌ .  
Stencil-plate
- 6337 - Poinçonneuse . ثَقَابَةُ تَذَاكِرِ (آلَةٍ) .  
Ticket-punch
- 6338 - Point d'appui . نُقْطَةُ الْإِسْتِنَادِ .  
Point d'appui
- 6339 - Point de départ . نُقْطَةُ الْإِنْطِلَاقِ : مُنْطَلَقٌ .  
Point of departure
- 6340 - Point d'équilibre (des recettes et des dépenses) . نُقْطَةُ التَّعَادُلِ .  
Point (break-even...)
- 6341 - Point de localisation . نُقْطَةُ الْمَوْضِعَةِ .  
Point of localization
- 6342 - Point (mise au...) . ضَبْطٌ .  
Adjusting, Perfecting
- 6343 - Point de vue . وَجْهَةٌ نَظَرٍ .  
Point of view (point of sight)
- 6344 - Pointe d'ironie . لَذْعَةٌ تَهَكُّمٍ .  
Hint (or touch) of irony
- 6345 - Pointe à tracer (ou de traçage) . مِثْقَاشُ الْخَطِّ .  
Scriber
- 6346 - Pointillé . مُنْكَتٌ .  
Stippled (engraving)
- 6347 - Pointillé (dessin au...) . رَسْمٌ مُنْقَطٌ أَوْ مُنْكَتٌ .  
Stippled design
- 6348 - Pointillisme . تَنْقِيطِيَّةٌ .  
Stippling
- 6349 - Poissonnier . سَمَّاكٌ (بَانِعٌ سَمَكٍ) .  
Fishmonger
- 6350 - Police d'assurance . وَثِيقَةُ تَأْمِينٍ .  
Policy (insurance...)
- 6351 - Police judiciaire . شُرْطَةُ قَضَائِيَّةٍ .  
Police (judicial... officials)
- 6352 - Police municipale . شُرْطَةُ بَلَدِيَّةٍ .  
Police (municipal... officials)
- 6353 - Politique . مِيسَاةٌ .  
Policy
- 6354 - Politique (les arcanes de la...) . خَفَايَا السِّيَاسَةِ .  
Policy (the arcana of...)
- 6355 - Politique (le corps...) . الْهَيْئَةُ السِّيَاسِيَّةُ .  
Politic (the body...)
- 6356 - Politique (détermination de la...) . تَقْرِيرُ السِّيَاسَةِ .  
Policy determination
- 6357 - Politique extérieure . سِيَّاسَةُ خَارِجِيَّةٍ .  
Policy (foreign...)
- 6358 - Politique de force . مِيسَاةُ الْقُوَّةِ .  
Power politics
- 6359 - Politique du personnel . مِيسَاةُ الْمَلَائِكِ .  
Policy (personnel...)
- 6360 - Politique de temporisation . مِيسَاةُ التَّسْوِيفِ .  
Policy of the temporization
- 6361 - Politiques (sciences...) . الْعُلُومُ السِّيَاسِيَّةُ .  
Political science

- 6362 - Pollution . تَلَوُثٌ .  
Pollution
- 6363 - Polyandrie . تَعَدُّدُ الْأَزْوَاجِ (زواج المرأة من أكثر من رجل) .  
Polyandry
- 6364 - Polycopie . نَسَاح .  
Duplicated copy
- 6365 - Polygraphe, Appareil à polycopier . مَكْرَرَةٌ أَوْ مَكْرَرَةٌ صَوِّر .  
Polygraph
- 6366 - Polyvalent . مُتَعَدِّدُ الْبَرَاعَاتِ .  
All-round (or round)
- 6367 - Pomologie . فَاكِهِيَّ : خَبِيرٌ فِي عِلْمِ الْفَوَاكِه .  
Pomologist
- 6368 - Pompier . رَجُلُ الْمَطْفِئَةِ : إطفائي .  
Fireman
- 6369 - Pool de sténographes . جَمَاعَةُ الْإِخْتِرَالِ .  
Stenographer's pool
- 6370 - Popularité . شَعْبِيَّة : حُظْرَةٌ عِنْدَ الشَّعْب .  
Popularity
- 6371 - Populations rurales . سُكَّانُ الْقَرْىِ أَوْ الْبَادِيَةِ .  
Population (the rural...)
- 6372 - Pornographe . خَلِيعٌ فِي الْفَنِّ .  
Pornographer
- 6373 - Pornographie . خَلَاعِيَّةٌ أَوْ إِبَاحِيَّةٌ فِي الْفَنِّ .  
Pornography
- 6374 - Port et assurances d'us . تَسْلِيمٌ بِمِينَاءِ الْوُصُولِ .  
C.I.F (cost insurance Freight)
- 6375 - Port dû . مُتَضَمِّنًا (الشَّمَنَ وَالنَّقْلَ فَقَط) .  
Cost freight
- 6376 - Port franc . مِينَاءٌ حُرٌّ .  
Port (free...)

- 6377 - Porte-carte . حَامِلُ خَرِيطَةٍ : أَنبُوبُ خَرِيطَةٍ .  
Holder (map...) or map-case
- 6378 - Porte-dossier . حَامِلُ مِلَفَّاتٍ .  
Carrier folder
- 6379 - Porte ottomane (la...) ou la sublime porte . الْبَابُ الْعَالِي : الْحُكُومَةُ الْعُثْمَانِيَّة .  
Porte (the sublime...)
- 6380 - Porte-plume . مَسَكَةُ رِيشَةٍ (مِقْبِضُ قَلَمٍ) .  
Penholder
- 6381 - Porte (régime de la... ouverte) . نِظَامُ الْبَابِ الْمَفْتُوحِ (حذفُ الْحَوَاجِزِ الْجَمْرِكِيَّةِ) .  
Door (the open-... system)
- 6382 - Portée de l'entendement . مَدَى نِطَاقِ الْفَهْمِ .  
Span of apprehension
- 6383 - Porte-drapeau . حَامِلُ الْعَلَمِ .  
Colour beaver
- 6384 - Porteur (d'une lettre etc...) . جِهَازٌ نَاقِلٌ .  
Conveyor
- 6385 - Porte-parole d'une députation . لِسَانُ حَالٍ وَقَدِ (نَاطِقٌ بِاسْمِ الْوَفْدِ) .  
Mouth-piece of deputation
- 6386 - Porteuse d'obligations . حَامِلَةٌ سَنَدَاتٍ .  
Holder (debenture...)
- 6387 - Portrait (art du...) . فَنُّ التَّصْوِيرِ .  
Portraiture (art of...) Portrait-painting
- 6388 - Portrait vivant . صُورَةٌ نَاطِقَةٌ .  
Living image
- 6389 - Pose . الْوَضْعَةُ .  
(الوضع الذي يكون عليه الجسم الحي في حالة وقفته أو جلسته للرسم أو التصوير كالتفاته أو إشارته إلى شيء أو اشتغاله بعمل أو مد رجل أو ذراع) .  
Pose
- 6390 - Pose instantanée, instantané . وَضْعَةٌ آتِيَّةٌ : خَطِيفَةٌ (صُورَةٌ مُلتَقِطَةٌ بِسُرْعَةٍ) .  
Snapshot exposure instantaneous

- 6391 - Position en expectative  
مَوْضِعٌ أَوْ وَضْعُ الْإِنْتِظَارِ  
Position in readiness
- 6392 - Position du fonctionnaire  
مَنْصِبٌ أَوْ مَرْكَزٌ وَظَنِي  
Poste administratif  
Position
- 6393 - Position en observation  
وَضْعٌ (أَوْ وَضْعِيَّةٌ) الْمُرَاقَبَةِ  
Position in observation
- 6394 - Position (sociale)  
مَقَامٌ أَوْ مَرْكَزٌ اجْتِمَاعِي  
Position (social...)
- 6395 - Poste abandonné (أو مهجور)  
مَخْفَرٌ مَتْرُوكٌ (أَوْ مَهْجُورٌ)  
Post (abandoned...)
- 6396 - Poste aérienne  
بَرِيدٌ جَوِيٌّ  
Air mail
- 6397 - Poste de confiance  
مَرْكَزُ ثِقَةٍ  
Position of trust
- 6398 - Poste douanier  
مَخْفَرٌ جُمْرُكِيٌّ  
Customs station
- 6399 - Poste frontalier (ou de frontière)  
مَخْفَرٌ حُدُودِيٌّ  
Post (frontier...)
- 6400 - Poste d'inspecteur  
مَنْصِبٌ مُفْتِشٍ  
Charge of inspector
- 6401 - Poste de livraison  
مَرْكَزُ تَسْلِيمٍ (أَوْ نَقْطَةُ تَسْلِيمٍ)  
Delivery point
- 6402 - Poste de police  
مَخْفَرٌ شَرْطِيَّةٌ (مَرْكَزُ بُولِيسٍ)  
Police station
- 6403 - Poste de radio-diffusion  
مَحْطَّةٌ إِذَاعِيَّةٌ أَوْ بَثٌّ لَاسِلِكِي  
Broadcasting station
- 6404 - Poste de secours  
مَرْكَزُ إِسْعَافٍ  
Post (aid...)
- 6405 - Poste de transformation  
مَرْكَزُ تَحْوِيلٍ  
Transformer station

- 6406 - Poteau du drapeau  
مَسَارِيَةُ الْعَلَمِ  
Calour pike
- 6407 - Potentiel des ventes  
مَيِّمَاتٌ مُرْتَقِبَةٌ  
Potential (sales...)
- 6408 - Poterie  
فَاحُورَةٌ : مَصْنَعُ فَخَّارٍ  
Potter's workshop
- 6409 - Poulailier  
رَوَاقٌ أَعْلَى (فِي مَسْرَحٍ)  
Top gallery
- 6410 - Poules (marchand ou éleveur de...)  
دَجَاجِيٌّ  
Chicken-merchant
- 6411 - Pourparlers  
مُبَاحَثَاتٌ  
Parley
- 6412 - Poursuite criminelle  
مُلَاحَقَةٌ (أَوْ مُتَابَعَةٌ) جَنَائِيَّةٌ  
Prosecuting (criminal...)
- 6413 - Poursuites judiciaires  
مُلَاحَقَاتٌ قَضَائِيَّةٌ  
Proceeding (legal...)
- 6414 - Pouvoir d'achat  
قُوَّةٌ شُرَائِيَّةٌ  
Purchasing power
- 6415 - Pouvoir civil  
سُلْطَةٌ مَدَنِيَّةٌ  
Power (civil...)
- 6416 - Pouvoir despotique  
نُفُوذٌ مُطْلَقٌ : سُلْطَةٌ مُسْتَبِدَّةٌ  
Power (despotic...)
- 6417 - Pouvoir disciplinaire  
سُلْطَةٌ تَأْدِيبِيَّةٌ  
Disciplinary power
- 6418 - Pouvoir de fructification (de réalisation de bénéfices)  
قُدْرَةُ إِبْرَادِيَّةٍ  
Power (earning...)
- 6419 - Pouvoir humain  
قُدْرَةُ (أَوْ طَاقَةُ) بَشَرِيَّةٍ  
Man power
- 6420 - Pouvoir politique  
سُلْطَةٌ سِيَاسِيَّةٌ  
Power (political...)
- 6421 - Pouvoir (prise de...)  
إِسْتِسْلَامُ السُّلْطَةِ  
Power (assumption of...)

- 6422 - Pouvoir (le quatrième...), la presse  
السُّلْطَةُ الرَّابِعَةُ أَوْ الصَّحَافَةُ  
Estate (the fourth...), The press
- 6423 - Pouvoirs publics (les...)  
السُّلْطَاتُ الْعُمُومِيَّةُ  
Powers (the public...)
- 6424 - Pratiques culturelles ou religieuses  
Practices (religious...)  
شُعَائِرٌ دِينِيَّةٌ
- 6425 - Préavis  
Previous notice  
إِخْطَارٌ
- 6426 - Précision (travail de...)  
Accurate work  
عَمَلٌ دَقِيقٌ أَوْ مَضْبُوطٌ
- 6427 - Précocité sexuelle  
Precocity (sexual...)  
إِبْتِسَارٌ جِنْسِيٌّ
- 6428 - Prénation multiple  
إِثْنَام (الحَمْلُ بِأَكْثَرِ مِنْ حَمِيلٍ وَاحِدٍ)  
Pregnancy (multiple...)
- 6429 - Préjudice moral  
Injury (moral...), Prejudice  
ضَرْرٌ مَعْنَوِيٌّ
- 6430 - Premier venu  
Firts come  
أَوَّلُ طَارِقٍ
- 6431 - Préméditation  
Premeditation  
سَبْقٌ لِإِصْرَارٍ (تَعَمُّدٌ)
- 6432 - Preneur ou bénéficiaire (d'un chèque)  
Payee of cheque  
مُسْتَبِيدٌ (مِنْ حَوَالَةٍ)
- 6433 - Préparatifs d'une production  
Setting-up cost  
تَكَايُفُ الْإِعْدَادِ (لِلإِنْتِاجِ)
- 6434 - Prérrogative  
Prerogative  
إِمْتِيَازٌ
- 6435 - Présence (à une réunion)  
Attendance  
حُضُورٌ (فِي جَمْعٍ)
- 6436 - Présentateur  
مُقَدِّمٌ بَرْنَامَج (فِي الْإِذَاعَةِ أَوْ التَّلْفِزَةِ)  
Presenter
- 6437 - Présentation en justice  
تَقْدِيمٌ إِلَى الْقَضَاءِ  
Presentation at court

- 6438 - Président (être élu...)  
Chair (to be voted into the...)  
إِنْتِخِبَ رَئِيسًا
- 6439 - Président de la République  
رَئِيسُ الْجُمْهُورِيَّةِ  
President (the... of Republic)
- 6440 - Président du tribunal  
President of legal tribunal  
رَئِيسُ مَحْكَمَةٍ
- 6441 - Présidentiel (prendre possession du fauteuil...)  
إِعْتَلَى كُرْسِيَّ الرِّيَاسَةِ  
Presidency (to assume the... of a state)
- 6442 - Présomption  
Assumption  
إِفْتِرَاضٌ
- 6443 - Présomption de fait  
Presumption of fact  
قَرَبَنَةٌ فِعْلِيَّةٌ
- 6444 - Présomption d'innocence  
Presumption of innocence  
قَرَبَنَةُ الْبَرَاءَةِ
- 6445 - Présomption de perte  
Presumptive loss  
قَرَبَنَةُ الْفَقْدِ
- 6446 - Presse à cylindre  
Press (cylinder...)  
مَطْبَعَةٌ أَطْلُورَانِيَّةٌ
- 6447 - Presse (liberté de la...)  
Press (liberty of the...)  
حُرِّيَّةُ الصَّحَافَةِ
- 6448 - Presse-papiers  
Paper-clamps or paper-fingers  
نَقَالَةٌ وَرَقِيَّةٌ
- 6449 - Presse (service de la...)  
Press (copies...)  
مَصْنُوعَةُ الصَّحَافَةِ
- 6450 - Pression directe  
Pressure (direct...)  
ضَغْطٌ مُبَاشِرٌ
- 6451 - Prêteuse sur gages  
مُسْتَرْهِنَةٌ : مَقْرُضَةٌ الْمَالِ لِقَاءِ رَهْنٍ  
Pawnbroker
- 6452 - Prêts garantis  
Loans (secured...)  
قُرُوضٌ مَضْمُونَةٌ
- 6453 - Prêts non garantis  
قُرُوضٌ غَيْرُ مَضْمُونَةٍ  
Loans (insecured...)

- 6454 - Prêts (plafonds ou limites des...) .  
حُدُودُ (سُقُوفُ) القُرُوضِ .  
Business loans limits
- 6455 - Prêts à terme  
قُرُوضُ قَترية أو أُنْدِيَّة أو إلى أَجَلٍ .  
Loans (terms...)
- 6456 - Preuve (commencement de...) .  
بَرَاءَةُ ثُبُوتٍ . Prima facie evidence
- 6457 - Preuve par commune renommée .  
اِسْتِشْهَادٌ بِالشَّهَرَةِ .  
Evidence (hearsay...), Common report
- 6458 - Preuve directe .  
دَلِيلٌ مُبَاشِرٌ .  
Evidence (direct'...)
- 6459 - Preuve (fausse...) .  
شَهَادَةٌ كَاذِبَةٌ .  
False evidence
- 6460 - Preuve par présomption .  
إِثْبَاتٌ بِالْقَرِينَةِ .  
Evidence (presumptive or circumstantial...)
- 6461 - Preuve probable .  
دَلِيلٌ مُحْتَمَلٌ .  
Evidence (probable...)
- 6462 - Preuve testimoniale ou par témoins .  
إِثْبَاتٌ بِالْبَيِّنَةِ أو بِالشُّهُودِ .  
Evidence (witnesses'...)
- 6463 - Preuves (donner des...) .  
قَدَّمَ أَدَلَّةً .  
Proofs (to give...)
- 6464 - Prévision (service officiel de... météorologique du temps)  
مَصْلَحَةٌ رَسْمِيَّةٌ لِنَشِيطِ الْجَوِّ أو لَتَرَقِّبَاتِ الْأَوْصَادِ  
Weather (the... bureau)
- 6465 - Prévision des ventes .  
قَدِيرُ الْمَيْعَاتِ .  
Forecast (sales...)
- 6466 - Prévisions budgétaires .  
تَقْدِيرَاتُ الْمِيزَانِيَةِ .  
Estimates
- 6467 - Prévisions pour fluctuations du change .  
تَقْدِيرَاتُ تَقَلُّبَاتِ الصَّرْفِ .  
Provision for exchange fluctuations
- 6468 - Prime d'assurance .  
قِسْطُ التَّأْمِينِ .  
Premium (insurance...)
- 6469 - Prime d'encouragement .  
مُكَافَأَةٌ تَشْجِيعِيَّةٌ .  
Award (incentive...)
- 6470 - Prime payée aux employés .  
عِلَاوَةٌ مَمْنُوحَةٌ لِلْمُسْتَخْلَمِينَ .  
Bonus paid to employees
- 6471 - Prime de réexportation .  
مُكَافَأَةٌ إِعَادَةِ التَّصْدِيرِ .  
Drawback
- 6472 - Primer en hypothèque .  
سَبَقَ غَيْرِهِ فِي الرَّهْنِ .  
Priority (to have... over s.o. in claim on mortgaged property)
- 6473 - Prince héréditaire .  
أَمِيرٌ وَرِثُ التَّاجِ .  
Prince (hereditary...)
- 6474 - Principe de la légalité .  
مَبْدَأُ الْمَشْرُوعِيَةِ .  
Principle (the... of the legality)
- 6475 - Priorité de livraison .  
أَسْبَقِيَّةُ التَّسْلِيمِ .  
Priority issue
- 6476 - Prise de vue .  
تَصْوِيرٌ : التَّقَاتُ صُورَ .  
Shooting, Taking of photographs
- 6477 - Privation de l'augmentation .  
حِرْمَانٌ مِنَ الْعِلَاوَةِ .  
Deprivation or loss of increase
- 6478 - Privation de possession .  
حِرْمَانٌ مِنَ الْحِزَاةِ (أو التَّصَرُّفِ) .  
Deprivation of possession
- 6479 - Privation de traitement .  
حِرْمَانٌ مِنَ الرَّأبِ .  
Deduction of pay
- 6480 - Privations (vivre de...) .  
قَاسَى شَطَفَ الْعَيْشِ .  
Privation (to live in...)
- 6481 - Privilège .  
مِزْيَةٌ .  
Privilege

- 6482 - Prix de l'album-tarif (différence coût de production coût de vente)  
نسبة الإضافية : فارق سعري التكلفة والبيع .  
Mark-up
- 6483 - Prix catalogué ou prix de catalogue  
سعر الكatalog (سعر القائمة) .  
Price (catalogue...)
- 6484 - Prix compétitif  
سعر تنافسي (لتصريف المنتجات خارج البلاد) .  
Price (competitive...)
- 6485 - Prix comptant  
ثمن مسبق (أو مقدم الثمن) .  
Payment (down...)
- 6486 - Prix (discrimination des...)  
Price discrimination  
تمييز سعري .
- 6487 - Prix élevé  
Price (high...)  
ثمن عال .
- 6488 - Prix excessif  
Price (inflated...)  
سعر متضخم .
- 6489 - Prix étudiés  
Prices (established...)  
أسعار محددة .
- 6490 - Prix forfaitaires  
Prices (administered...)  
أسعار تحكمية .
- 6491 - Prix habituels  
Prices (customary...)  
أسعار معتادة .
- 6492 - Prix impairs (prix non arrondis ex. 99-199)  
Prices (odd...)  
أسعار مكسورة .
- 6493 - Prix mobiles (moyenne des...)  
متوسط حسابي متحرك .  
Price (moving simple average...)
- 6494 - Prix modérés  
Prices (ethical )  
أسعار معتدلة .
- 6495 - Prix (moyenne pondérée des...)  
متوسط السعر المرجح .  
Price (weighted average...)
- 6496 - Prix négociés  
Prices (negotiated...)  
أسعار محددة بالمفاوضة .
- 6497 - Prix périodiques (moyennes des...)  
ou prix moyen périodique  
متوسط حسابي دوري (للسعر) .  
Price (periodic simple average...)
- 6498 - Prix réduit  
Price (reduced...)  
سعر منقصر .
- 6499 - Prix de revient à l'ha  
Cost per ha  
سعر التكلفة للهكتار .
- 6500 - Prix standard  
Price (standard...)  
سعر معياري .
- 6501 - Prix standards courants  
Standards (current...)  
معايير جارية للأئمة .
- 6502 - Prix standards possibles (pobables)  
Expected standards  
معايير متوقعة
- 6503 - Prix unique (politique du...)  
One-price policy  
سياسة السعر الموحد .
- 6504 - Prix de vente  
Cost (sales...)  
تكلفة البيع
- 6505 - Probabilité (selon toute...)  
Likelihood (in all...)  
على الأرجح
- 6506 - Probabilités de la vie  
Expectation of life  
إحتمالات الحياة
- 6507 - Probatoire (document...)  
Probative document  
سند مثبت .
- 6508 - Problème compliqué  
Problem (complicated...)  
مسألة عويصة .
- 6509 - Procédé déloyal  
Proceeding (unfair...)  
طريقة مأكرة .
- 6510 - Procédé honnête  
Behaviour (couteous...)  
أسلوب شريف .
- 6511 - Procédure spéciale  
Special procedure  
إجراء خاص .
- 6512 - Procédures  
Ficcedures  
إجراءات .

- 6513 - Procédures civiles . إجراءات مدنية .  
Proceedings (civil...)
- 6514 - Procédures disciplinaires . إجراءات تأديبية .  
Proceedings (disciplinary...)
- 6515 - Procès (abandonner un ..) . تخلى عن دعوى .  
Action (to withdraw an...)
- 6516 - Procès civil . دعوى مدنية .  
Lawsuit
- 6517 - Procès criminel . دعوى جنائية .  
Trial (criminal...)
- 6518 - Procès en divorce . دعوى طلاق .  
Case (divorce...)
- 6519 - Procès (gagner son...) . انتصر في نزاع .  
Case (to win one's...)
- 6520 - Procès verbal . محضر .  
Report (official...), Minutes
- 6521 - Procès-verbal d'une réunion . محضر اجتماع .  
Minutes of a meeting
- 6522 - Processus de l'évolution . متدرج التطور .  
Process (the evolutionary...)
- 6523 - Proche-Orient . الشرق الأدنى .  
Near east
- 6524 - Proclamation de l'état d'urgence . إعلان حالة الطوارئ .  
Proclamation of state of emergency
- 6525 - Production . إنتاج : تصنيع .  
Production
- 6526 - Production (centres des coûts de...) . مراكز تكاليف الإنتاج .  
Production cost centers
- 6527 - Production (coût de l'unité de...) . تكلفة الوحدة المنتجة .  
Production unit cost
- 6528 - Production en masse . إنتاج بالجملة .  
Mass production
- 6529 - Production (méthode de détermination de l'unité de...) . طريقة معدل وحدة الإنتاج .  
Production unit method
- 6530 - Production (procédé de calcul de la... horaire) . طريقة معدل الساعة .  
Production hour method
- 6531 - Productif (travail...) . عمل ربيع .  
Productive work
- 6532 - Productivité . إنتاجية .  
Productivity
- 6533 - Productrices (régions ...) d'un pays . مناطق مشمرة أو مبلثة في بلد .  
Producing regions of a country
- 6534 - Produire des témoins . جلب شهوداً .  
Produce (to) witnesses
- 6535 - Produit industriel . ناتج صناعي .  
Product (industrial...)
- 6536 - Produit de la journée . حصيلة اليوم .  
Takings or receipts (the day's...)
- 6537 - Produit local . ناتج محلي .  
Product (domestic...)
- 6538 - Produit national . ناتج قومي .  
Product (national...) (N.P.)
- 6539 - Produit national net . ناتج قومي صاف .  
Product (net national...) (N.N.P.)
- 6540 - Produit net des ventes . صافي المبيعات .  
Sales (net...)
- 6541 - Produit des ventes . حصيلة البيع .  
Proceeds of sales
- 6542 - Produits agricoles . منتجات زراعية .  
Products (farm...)
- 6543 - Produits d'artisanat local . منتجات الصناعة التقليدية المحلية .  
Productions of the local handicrafts

- 6544 - Produits détergents  
Detergents . مَسْتَبَاطَاتُ مَنَظَفَةٍ .
- 6545 - Produits (developpements des...)  
Product development . تَطْوِيرُ الْمُنْتَجَاتِ .
- 6546 - Produits (étude des...)  
Product research . بَحْثُ الْمُنْتَجَاتِ .
- 6547 - Produits nationaux bruts  
Product (gross national...) (G.N.P.)  
نَاتِجٌ قَوْمِيٌّ لِجَمَالِي .
- 6548 - Produits (unité du coût des...)  
Product group cost unit . تَكْلِفَةُ الْمَجْمُوعَةِ .
- 6549 - Professeur de droit  
Professor of law . أَسَاطِذُ حُقُوقٍ .
- 6550 - Professeur assistant  
Professor (adjunct...) . أَسَاطِذُ مُسَاعِدَةٍ .
- 6551 - Profession libérale  
Profession (liberal...) . مِهْنَةٌ حُرَّةٌ .
- 6552 - Profession (usages de la...)  
Professional pracle . عَادَاتُ الْمِهْنَةِ .
- 6553 - Professionnelles (maladies...)  
Occupational or industrial diseases  
أَمْرَاضُ مِهْنَةٍ .
- 6554 - Profil en travers  
Cross-section . جَانِبِيَّةٌ مُسْتَعْرِضَةٌ .
- 6555 - Profit du défaut . الإِفَادَةُ مِنْ غِيَابِ الْخَصْمِ .  
Benefit of non-appearance of the other party
- 6556 - Profit (travail sans...)  
Unprofitable (or profitless) work  
عَمَلٌ بِلُونٍ عَائِدَةٍ .
- 6557 - Profits et pertes  
Profit and loss . أَرْبَاحٌ وَخَسَارَاتٌ .
- 6558 - Programmateur  
Maker of a programme . مُبْرِمِجٌ .
- 6559 - Programmation (de la production)  
Scheduling . جَدْوَلَةٌ (جَدْوَلَةُ الْإِنْتِاجِ) .

- 6560 - Programme de spectacle  
Programme, Play-bill  
بُرْنَامِجٌ مَشْهَدِيٌّ (مَسْرَحِيٌّ) .
- 6561 - Programme d'entraînement au travail  
Job training programme  
بُرْنَامِجُ التَّدْرِيبِ عَلَى الْعَمَلِ .
- 6562 - Programme d'instruction  
Curriculum . مِثْهَاجٌ : بُرْنَامِجٌ تَعْلِيمِيٌّ .
- 6563 - Progression (carte de... procédurale)  
Progression (recettes en...) . خَرِيطَةُ تَسْلُسُلِ الْإِجْرَاءَاتِ .  
Procedural flow-chart
- 6564 - Progression (recettes en...)  
Increase (receipts on the...) . مَتَاخِيلٌ فِي تَزَايُدٍ .
- 6565 - Projecteur  
Spotlight . مُسْقَطٌ .
- 6566 - Projecteur sonore  
Sound-projector  
مِسْلَاطٌ رَتَانٌ (أَدَاةٌ لَتَسْلِيْطِ الصَّوْرِ عَلَى الشَّاشَةِ)
- 6567 - Projection (technique de...)  
Projection technique . تَقْنِيَةُ إِسْقَاطِيَّةٍ .
- 6568 - Projet de loi  
Draft bill . مَشْرُوعُ قَانُونٍ .
- 6569 - Projet (le... a échoué)  
Scheme (the... has failed) . أَخْفَقَ الْمَشْرُوعُ .
- 6570 - Projectionniste  
Projectionist . مِسْلَاطِيٌّ أَوْ عَارِضٌ (مُكَلِّفٌ يَعْضُ أَفْلَامٍ) .
- 6571 - Prolifique  
Prolific . نَشُورٌ (أَنْثَى وَلَوْدٌ) .
- 6572 - Prolongement du congé  
Extension of furlough . تَمْدِيدُ الْإِجَازَةِ .
- 6573 - Promotion (avancement)  
Promotion . تَرْفِيعٌ : تَرْفِيعٌ .
- 6574 - Promotion par ancienneté  
Promotion by seniority . تَرْفِيعٌ بِالْأَقْدَمِيَّةِ .

- 6575 - Promotion par voie d'examen  
تَرْقِيَّةٌ بِالْإِمْتِحَانِ .  
Promotion by examination
- 6576 - Promotion (il est de ma...)  
هُوَ خَرَجَ مِنْ دَفْعَتِي .  
Year (he was in my...)
- 6577 - Promotion (le premier de sa...)  
الْأَوَّلُ فِي قَوْجِهِ .  
Year (the first of his...)
- 6578 - Promotion par voie de sélection  
تَرْقِيَّةٌ بِالِاخْتِيَارِ .  
Promotion selection
- 6579 - Promulguer une loi  
أَصْدَرَ قَانُونًا .  
Promulgate (to) a law
- 6580 - Propension à l'agression  
نَزَعَةٌ عُدْوَانِيَّةٌ .  
Need (aggression...)
- 6581 - Propension à l'autonomie  
نَزَعَةٌ اسْتِقْلَالِيَّةٌ ذَاتِيَّةٌ .  
Need (autonomy...)
- 6582 - Propension à la conservation  
حَاجَةٌ الْحِفَازِ .  
Need (conservance...)
- 6583 - Proportion des capitaux propres  
نِسْبَةٌ حَقِّ الْمِلْكِيَّةِ (نِسْبَةُ رُؤُوسِ الْأَمْوَالِ الشَّخْصِيَّةِ) .  
atio (equity...)
- 6584 - Proportion du changement de la clientèle  
مُعْدَلُ تَغْيِيرِ الْعُبْلَاءِ .  
Customer turnover
- 6585 - Proportion des valeurs rapidement liqui-  
dables  
نِسْبَةُ التَّدَاوُلِ السَّرِيعِ .  
Ratio (quick asset...)
- 6586 - Proportions (toutes... gardées).  
مَعَ اعْتِبَارِ الْفَارِقِ (بَيْنَ أَشْيَاءَ أَوْ أَشْخَاصٍ) .  
Proportionately speaking
- 6587 - Propos (remarque faite à...)  
مُلَاحَظَةٌ صَائِبَةٌ .  
Apposite remark
- 6588 - Propositions de paix  
عُرُوضُ صُلْحٍ .  
Proposals (peace...)
- 6589 - Propriété artistique  
مِلْكِيَّةٌ فَنِّيَّةٌ .  
Property (artistic...)
- 6590 - Propriété littéraire  
مِلْكِيَّةٌ أَدَبِيَّةٌ .  
Property (literary...)
- 6591 - Propriété privée  
مِلْكِيَّةٌ خَاصَّةٌ .  
Property (private...)
- 6592 - Propriété privée abandonnée  
مِلْكٌ خَاصٌّ مَهْجُورٌ .  
Property (abandoned private...)
- 6593 - Propriété publique abandonnée  
مِلْكٌ عُمُومِيٌّ مَهْجُورٌ .  
Property (abandoned public...)
- 6594 - Prorogation (d'échéance)  
تَأْجِيلُ الْاسْتِحْقَاقِ .  
Extension
- 6595 - Proscrite, Paria, réprouvée (de la société)  
مَنْبُودَةٌ (فِي الْمَجْتَمَعِ) .  
Out cast
- 6596 - Protecteur des arts  
رَاعِي الْفُنُونِ .  
Protector of arts
- 6597 - Protection collective  
وَقَايَةٌ جَمَاعِيَّةٌ .  
Protection (collective...)
- 6598 - Protection de l'enfance  
حِمَايَةُ الطِّفْلِ .  
Welfare (child-...)
- 6599 - Protection des monuments  
حِمَايَةُ الْأَوَابِدِ .  
Care of monuments
- 6600 - Protestataire réclameur  
مُعْتَرِضٌ : مُنَازِعٌ .  
Objector
- 6601 - Protuteur  
نَائِبُ الْوَصِيِّ .  
Acting gardian
- 6602 - Provision (insuffisance de...)  
عَدَمُ كِفَايَةِ رَصِيدٍ (أَوْ غَطَاءٍ مَالِيٍّ) (لِحَوَالَةٍ) .  
Funds (insufficient to meet cheque)
- 6603 - Provision (jugement par...)  
حُكْمٌ مُؤَقَّتٌ .  
Provisional judgment
- 6604 - Publication annuelle  
حَوْلِيَّةٌ (نَشْرَةٌ سَنَوِيَّةٌ) .  
Publication (annual...)

- 6605 - Publiciste (spécialiste de droit public)  
Publicist مُمْتَخِنٌ فِي الْقَانُونِ الْعُمُومِيِّ
- 6606 - Publicitaires (consentements...)  
مَسْمُوحَاتُ الْإِعْلَانِ (خَصْمٌ)  
Advertising allowances
- 6607 - Publicité, Activité publicitaire  
إِعْلَانٌ : نَشَاطٌ إِعْلَانِي : إِشْهَارٌ .  
Advertising
- 6608 - Publicité (attraits de...)  
جَازِيَّةُ الْإِعْلَانِ أَوْ الْإِشْهَارِ .  
Advertising appeals
- 6609 - Publicité (caractère de...)  
حُرُوفُ الْإِعْلَانِ .  
Display type
- 6610 - Publicité crédits (ou affectation de crédits pour la...)  
مُخَصَّصَاتُ الْإِعْلَانِ أَوْ الْإِشْهَارِ  
Advertising appropriation
- 6611 - Publicité (fausse ...)  
إِعْلَانٌ مُضَلَّلٌ  
Advertising (false...)
- 6612 - Publicité (recherches de moyens de...)  
بُحُوثُ وَسَائِلِ الْإِعْلَانِ .  
Media research (publicity)
- 6613 - Publicité (recherches sur la...)  
بُحُوثُ الْإِعْلَانِ .  
Advertising research
- 6614 - Publicité trompeuse  
إِعْلَانٌ مُضَلَّلٌ .  
Advertisement (false...)
- 6615 - Puériculture pré-natale  
عِلْمُ تَحْسِينِ النِّسْلِ .  
Eugenics
- 6616 - Puériculture sociale  
إِنْعَاشُ اجْتِمَاعِي (لِلْأَطْفَالِ) .  
Welfare (child or infant...)
- 6617 - Puissance (la femme en... de mari)  
الرَّوْجَةُ فِي عَضْمَةِ زَوْجِهَا .  
Feme covert
- 6618 - Puissance horaire  
قُدْرَةُ سَاعِيَةٍ أَوْ فِي السَّاعَةِ .  
Out put per hour

- 6619 - Puissance paternelle .  
وَلَايَةُ الْآبِ .  
Authority of father
- 6620 - Puissances (les... européennes)  
الدُّوَلُ الْأُورُوبِيَّةُ .  
Powers (the European...)
- 6621 - Punition disciplinaire  
عُقُوبَةٌ انضِبَاضِيَّةٌ أَوْ تَأْدِيبِيَّةٌ .  
Punishment (disciplinary...)
- 6622 - Pupille de l'assistance publique  
فَتَاةٌ مُرَبَّاةٌ فِي مَيْتَمٍ .  
Girl (charity-...)
- 6623 - Purin  
السَّائِلُ مِنَ الزَّبَلِ .  
Mamure (liquid...)
- 6624 - Pyrotechie  
التَّوْسِيمُ (رِسْمٌ بِالْحَرْفِ عَلَى الْخَشَبِ) .  
Pyrotechnic
- التَّوْسِيمَةُ (النَّقْشُ بِالتَّوْسِيمِ) .  
Pyrogravure
- Q**
- Pyrography
- 6625 - Qualifié (homme...)  
كَفِيٌّ أَوْ اخْتِصَاصِي : (رَجُلٌ...) .  
Keyman
- 6626 - Qualitative (analyse...)  
تَحْلِيلٌ وَصْفِي (كَيْفِي) .  
Qualitative analysis
- 6627 - Qualités de l'employé  
مُوَاصِفَاتُ شَاغِلِ الْوُظَيْفَةِ .  
Description (man...)
- 6628 - Quantitative (analyse...)  
تَحْلِيلٌ كَمِّي .  
Quantitative analysis
- 6629 - Quantité d'achat  
كَمِّيَّةُ الشِّرَاءِ .  
Amount to purchase
- 6630 - Querelles de famille  
نَزَاعَاتُ عَائِلِيَّةٍ .  
Squabbles (family...)
- 6631 - Question déplacée  
مَسْأَلَةٌ فِي غَيْرِ مَحَلِّهَا .  
Improper question
- 6632 - Question dichotome  
سُؤَالٌ ثَنَائِي الْإِجَابَةِ .  
Question (dichotomous...)

- 6633 - Question de fait ou de droit  
قضية واقعية أو قانونية .  
Issue of fact or law
- 6634 - Question (c'est là la...)  
هنا الإشكال أو المشكل .  
Question (that is the...)
- 6635 - Question (mettre qch en...)  
طرح قضية للمناقشة .  
Question (to call sth. in...)
- 6636 - Question ouverte . سؤال مفتوح .  
Question (open-...)
- 6637 - Question (la personne en...)  
الشخص الذي نحن بصدده .  
Question (the person in...)
- 6638 - Question à réponses multiples  
سؤال متعدد الأجوبة .  
Question (multiple choice...)
- 6639 - Question trompeuse . مسألة مضللة .  
Misleading question
- 6640 - Questionnaire . استبيان .  
Questionnaire
- 6641 - Queue de cheval  
ثنية (طريقة جمع الشعر الموجه بذب الخيل) .  
Horse-tail
- 6642 - Quincaillier  
حديدياتي : بائع المواد والمصنوعات الحديدية .  
Lardware merchant
- 6643 - Quittance . مخالصة .  
Receipt, Discharge, Acquittance
- 6644 - Quittance (donner... à qn)  
أعطى مخالصة .  
Receipt (to give s.o. a... in full)
- 6645 - Quitte . بريء الذمة .  
Free, Quit, Rid, Discharged of
- 6646 - Quota de vente . حصّة البيع .  
Quota (sales...)

- 6647 - Rabais . إنقاص الثمن : تخفيض .  
Reduction in price, Rebate
- 6648 - Rabais en cas de payment comptant  
تخفيض في حالة الدفع الناجز .  
Discount for cash
- 6649 - Rabais (vente au grand...), Liquidation  
تصفية كبرى .  
Sale at greatly reduced prices
- 6650 - Rabougri  
قصع (طفل) وقصع (لا ينمو) .  
Dwarfed
- 6651 - Raccrocher (l'appareil)  
قطع مخاطبة تلفونية .  
Hang up (to) receiver
- 6652 - Rachat des captifs . إفتداء الأسرى .  
Ransom of the prisoners
- 6653 - Rachat (avec faculté de...)  
مع خيار الاسترداد .  
Repurchase (with option of...)
- 6654 - Rachat (pacte de...) . شرط الوفاء .  
Covenant of redemption
- 6655 - Rachat (valeur de...) . قيمة البدال .  
Surrender value
- 6656 - Radiateur (آلة التدفئة المركزية)  
مشعاع  
Radiator
- 6657 - Radiation d'une dette  
محو دين أو شطب .  
Cancellation of a debt
- 6658 - Radiation d'une hypothèque  
شطب رهن .  
Entry of satisfaction of mortgage
- 6659 - Radio-diffusion  
إذاعة لاسلكية : إذاعة البث .  
Broad-casting
- 6660 - Radiologue  
إشعاعاني : خبير في علم الأشعة .  
Radiologist

- 6661 - Radio receptr . لَاقِطَةٌ لاسلكية .  
Wireless-receiver
- 6662 - Radio reporter . صُحفي إِذاعي .  
Radio-reporter
- 6663 - Radio-téléphonie . مَاقِطٌ لاسلكي .  
Radiotelephony (wireless telephony)
- 6664 - Radiotélescope . مِقْرَابٌ لاسلكي .  
Radiotelescope
- 6665 - Raffinements de luxe . إِفْرَاطٌ فِي التَّرَفِ .  
Refinement of luxury
- 6666 - Raison (âge de...) . سِنُ الرَّشْدِ .  
Years of discretion
- 6667 - Raison (demander la... de qch) . طَلَبَ سَبَبَ كذا .  
Reason (to ask the... for or of sth.)
- 6668 - Raison (en... directe du) . طَرْدًا .  
Proportional (directly... to)
- 6669 - Raison sociale . عَوَانُ شَرَكَةٍ أَوْ اسْمُهَا .  
Name (or style) of a firm
- 6670 - Raisonement déductif . اسْتِنَاج .  
Reasoning (deductive...)
- 6671 - Raisonement inductif ou par induction . اسْتِقْرَاءٌ .  
Reasoning by induction or inductively
- 6672 - Raisonner par analogie . بَرَهَنَ بِالمُتَاقِلَةِ .  
Argue (to) from analogy
- 6673 - Ramasseur-chargeur . لَاقِطَةٌ شَاحِنَةٌ .  
Pick-up loader
- 6674 - Rampe . حَادَوْرٌ : مَزْلَقَةٌ .  
Rampe
- 6675 - Ranson de la gloire . ثَمَنُ المَجْدِ .  
Price paid for glory (the...), The penalty of glory
- 6676 - Rang inférieur . رُتَبَةٌ دُنْيَا .  
Lowest rank
- 6677 - Rang inférieur (d'un...) . مَرُؤُوسٌ .  
Rank (of lower...)
- 6678 - Rang provisoire ou temporaire . رُتَبَةٌ مُؤَقَّتَةٌ .  
Rank (provisional or temporary...)
- 6679 - Rang ou grade réel . رُتَبَةٌ فِعْلِيَّةٌ .  
Rank (actual...)
- 6680 - Rangs (revenir dans les...) . عَادَ مُوَاطِنًا عَادِيًّا (بَعْدَ تَقَلُّبِهِ فِي الوُظَائِفِ) .  
Ranks (to return to the...)
- 6681 - Rapatriement . قَرَجِيلٌ (أَوْ إِعَادَةٌ) إِلَى الوَطَنِ .  
Rapatriation
- 6682 - Rappel d'une avance . اسْتِرْدَادُ مَبْلَغٍ مُسَبَّقٍ أَوْ اسْتِرْجَاعُ سُلْفَةٍ .  
Calling in of sum advanced
- 6683 - Rappel (lettre de...) . رِسَالَةٌ تَذْكِيرٍ .  
Reminder (letter of...)
- 6684 - Rappel à l'ordre. (تنبيه) . اسْتِرْعَاةٌ لِلنِّظَامِ .  
Calling to order
- 6685 - Rappel à la question . رَدٌّ إِلَى مَوْضُوعِ البَحْثِ .  
Recalling to the question
- 6686 - Rappel de traitement (ou d'indemnité) . اسْتِثْرَاكُ الرَّاتِبِ (أَوْ التَّعْوِيضِ) .  
Payment of what remains due
- 6687 - Rappeler un ambassadeur . سَحَبَ سَفِيرًا .  
Recall (to an ambassador)
- 6688 - Rappeler qn au pouvoir . اسْتِعَادَهُ إِلَى الحُكْمِ .  
Recall (to) s.o. to office
- 6689 - Rapport d'accident . تَقْرِيرُ حَادِثٍ .  
Report (accident...)
- 6690 - Rapport annuel . تَقْرِيرٌ سَنَوِيٌّ .  
Report (annual...)

- 6691 - Rapport d'avaries . تقرير عن أضرار أو أحوار .  
Report (damage...)
- 6692 - Rapport (capital en...) . رأس مال مُربح .  
Productive capital
- 6693 - Rapport circonstancié . تقرير شامل .  
Report (detailed...)
- 6694 - Rapport de circulation . معدل التداول .  
Ratio (current...)
- 6695 - Rapport descriptif . تقرير وصفي .  
Report (descriptive...)
- 6696 - Rapport faux . تقرير كاذب أو خاطيء .  
Report (false official...)
- 6697 - Rapport financier . تقرير مالي .  
Report (treasurer's...)
- 6698 - Rapport hebdomadaire . تقرير أسبوعي .  
Report (weekly...)
- 6699 - Rapport d'inspection . تقرير التفتيش .  
Inspection (report...)
- 6700 - Rapport (maison de...) . بيت للإيجار .  
Tenement, Mansions
- 6701 - Rapport moral . تقرير معنوي .  
Report (secretary's...)
- 6702 - Rapport (présenter un...) . قدم تقريراً .  
Report (to send...)
- 6703 - Rapport quotidien . تقرير يومي .  
Report (daily...)
- 6704 - Rapport routinier . تقرير معتاد .  
Report (routine...)
- 6705 - Rapport scientifique . تقرير علمي .  
Report (scientific...)
- 6707 - Rapport secret sur la conduite . تقرير سري عن السلوك .  
Report (confidential... on conduct)
- 6707 - Rapports analytiques . تقارير تحليلية .  
Reports (analytical...)
- 6708 - Rapports humains . علاقات إنسانية .  
Relations (human...)
- 6709 - Rapporter un décret . ألقى مرسوماً .  
Revoke (to) a decree
- 6710 - Rareté de main-d'œuvre . نقص في اليد العاملة .  
Shortage of labour
- 6711 - Ratification, Homologation . إجازة = تصديق .  
Ratification
- 6712 - Ration réduite, diminuée . وجبة أو جربة (أرزاق) مُخفضة .  
Ration (short...)
- 6713 - Rationalisation . تنهيج : تنظيم علمي .  
Rationalization
- 6714 - Rationalisation de la marche des opérations . تنهيج سير العمليات .  
Routing
- 6715 - Rationalisme . عقلانية .  
Rationalism
- 6716 - Rayon d'action . مدى العمل .  
Radius of action
- 6717 - Rayon de confection . رف المخطات .  
Department (out fitting...)
- 6718 - Rayon de visibilité . مدى الرؤية .  
Radius of visibility
- 6719 - Réacteur nucléaire . مُفاعل ذري (أو نووي) .  
Reactor (nuclear...)
- 6720 - Réalisation d'un film . إخراج فيلم .  
Réalization of a film
- 6721 - Réalisation d'un projet . تنفيذ مشروع .  
Carrying out of a plan
- 6722 - Réalisatrice (de capitaux) . مُحوّلة الديون إلى رساميل (امرأة) .  
Réalizer
- 6723 - Réarmement moral . حركة التسلح الخلفي .  
Rearming (moral...)

6724 - Réassurance (police de ..) . وَثِيقَةُ إِعَادَةِ التَّأْمِينِ .  
Reinsurance policy

6725 - Réassurance de quote-part . إِعَادَةُ التَّأْمِينِ بِالمُحَاصَّةِ .  
Reinsurance (share...)

6726 - Recensement . تَعْدَادٌ : إِحْصَاءُ .  
Census

6727 - Recensement des habitants . إِحْصَاءُ السَّكَّانِ .  
Return of population

6728 - Recenseur . مَأْمُورٌ إِحْصَاءُ .  
Census-taker

6729 - Receptissé (pièce de recette) quittance . وَثِيقَةُ اسْتِئْلَامٍ : وَصْلٌ .  
Receipt voucher

6730 - Récépissé de réquisition . وَصُولٌ بِالمُصَادَرَةِ .  
Requisition receipt note

6731 - Reception (accusé de...) . إِشْغَارٌ بِاسْتِئْلَامٍ .  
Delivery (advice of...), Acknowledgment of receipt

6732 - Reception (indemnité pour frais de...) . تَعْيُوضَاتُ مَصَارِيفِ الإِسْتِقْبَالِ .  
Table-money

6733 - Reception d'une lettre . اسْتِئْلَامٌ رِسَالَةٍ .  
Receipt of a letter

6734 - Reception de la marchandise . اسْتِئْلَامُ البَضَاعَةِ .  
Receipt of goods (R.O.G.)

6735 - Réception provisoire . تَسَلُّمٌ مُؤَقَّتٌ .  
Receipt (provisory...)

6736 - Receptivité . تَقَبُّلِيَّةٌ : إِسْتِجَابَةٌ .  
Receptivity

6737 - Recette . مَكْتَبُ مُحَصِّلِ الضَّرَائِبِ .  
Collector's office

6738 - Recette du jour . دَخْلُ اليَوْمِ .  
Top landing

6739 - Recette marginale (apport marginal) . عَائِدَةٌ حَدِي .  
Contribution margin

6740 - Recettes et dépenses . إِيرَادَاتٌ وَمَصَارِيفٌ .  
Receipts and expenses

6741 - Recettes des douanes . إِيرَادُ أَوْ دَخْلُ الجَمَّارِكِ .  
Receiver's office for the customs

6742 - Rechargement d'une route . إِعَادَةُ رَصْفِ الطَّرِيقِ .  
Remetalling of a road

7643 - Recherche par interview (ou entrevue) . بَحْثٌ بِالمُقَابَلَةِ .  
Research (interviewing...)

6744 - Récidive . عَوْدٌ إِلَى الجُرْمِ (تَكَرُّرُهُ) .  
Offence (second...)

6745 - Récidiviste . اِتِّكَاسِي (مِبَالٌ إِلَى اِرْتِكَابِ الجَرِيمَةِ أَوْ وَاقِعٌ ثَانِيَةٌ فِي الخَطِيئَةِ) .  
Offender (old...)

6746 - Réciprocité . تَبَادُلِيَّةٌ (فِي الشَّرَاءِ) .  
Reciprocity

6747 - Réclamations et contredits . مُطَالَبَاتٌ وَمُنَاقَضَاتٌ .  
Complaints and replies

6748 - Réclamations (service des...) . مَكْتَبُ الشَّكَايَاتِ .  
Complaint office

6749 - Récolement des dépositions . قِرَاءَةُ الشَّهَادَاتِ عَلَى الشُّهُودِ .  
Reading of the depositions to witnesses

6750 - Recommandation pour avancement . تَرْكِيَّةٌ لِلتَّرْفِيعِ .  
Recommendation for promotion

6751 - Récompenses et pénalités . مُكَافَأَاتٌ وَعُقُوبَاتٌ .  
Allowances and penalties

- 6752 - Réconciliation des époux .  
تَصَالُحُ الزَّوْجَيْنِ .  
Condonation of matrimonial infidelity
- 6753 - Reconnaissance aérienne  
إِسْتِظْلَاحُ جَوِيٍّ .  
Reconnaissance (air...)
- 6754 - Reconstitution d'un gouvernement  
إِعَادَةُ تَشْكِيلِ حُكُومَةٍ .  
Reconstruction of a government
- 6755 - Reconventionnelle (demande...)  
مَطْلَبٌ فَرْعِيٌّ لِدَعْوَى : طَلَبٌ مُقَابِلٌ .  
Counter-claim
- 6756 - Record d'endurance  
رَقْمٌ قِيَاسِيٌّ فِي الْجِلْدِ أَوْ تَحْمَلُ الْمَشَاقِ .  
Record (endurance...)
- 6757 - Recordman  
بَطْلُ الْأَبْطَالِ : صَاحِبُ الرِّقْمِ الْقِيَاسِيِّ .  
Recordman
- 6758 - Recors de la justice  
شُهَدَاءُ التَّنْفِيزِ لِلْقَضَاءِ : مُعَاوَنُونَ مُحَضَّرُونَ لِلْقَضَاءِ .  
Minions of the law
- 6759 - Recours  
نَظْمٌ : اِلْتِمَاسٌ .  
Appeal
- 6760 - Recours administratif gracieux  
نَظْمٌ وَلَاثِمِيٌّ .  
Appeal for mercy, Petition for reprieve
- 6761 - Recouvrement des avances  
إِسْتِرْدَادُ السَّلَفِ  
Recovery of advance
- 6762 - Recouvrement (des dettes)  
تَحْصِيلُ الدِّيُونِ  
Collection of debts
- 6763 - Recouvrement (moyenne de la période de...)  
مُتَوَسِّطُ التَّحْصِيلِ .  
Average of collection period
- 6764 - Recrutement  
تَجْنِيدٌ : نَجِيْشٌ .  
Recruitment
- 6765 - Recrutement d'un nouveau fonctionnaire  
إِخْتِيَارُ مُوَظَّفٍ جَدِيدٍ .  
Engaging of a staff
- 6766 - Recto  
رِجْهُ الْوَرَقَةِ .  
Recto
- 6767 - Reçu certifié  
وَصْلٌ مُؤَكَّدٌ أَوْ مُصَدَّقٌ عَلَيْهِ .  
Receipt (accountable...)
- 6768 - Reçu (payer au...)  
دَفْعٌ أَوْ أَدَى بِوَصْلِ .  
Delivery (to pay on...)
- 6769 - Recueil de jurisprudence  
مَجْمُوعَةُ أَحْكَامٍ (جَرَى بِهَا الْعَمَلُ) .  
Case-book
- 6770 - Récupération de la fonction  
إِسْتِعَادَةُ الْوَلَايَةِ .  
Recovery of function
- 6771 - Récusation des témoins  
تَجْرِيحُ الشُّهُودِ .  
Challenge or objection to witnesses
- 6772 - Rédacteur en chef  
رَئِيسُ تَخْرِيرٍ .  
Editor
- 6773 - Rédacteur gérant  
مُخَرَّرٌ مَسْؤُولٌ .  
Editor (managint...)
- 6774 - Rédaction d'un journal  
تَخْرِيرُ صَحِيفَةٍ .  
Editing or conduct of a journal
- 6775 - Réduction à l'absurde  
قِيَاسُ الْخُلْفِ .  
Reductio ad absurdum
- 6776 - Réduction de capital  
تَخْفِيفُ أَوْ تَنْزِيلُ رَأْسِ الْمَالِ .  
Writing down of capital
- 6777 - Réduction (échelle de...)  
سُلْمُ الْخَفْضِ .  
Reducing scale
- 6778 - Réduction d'une taxation  
تَخْفِيفُ ضَرَبِيَّةٍ .  
Reduction of a taxation
- 6779 - Réductions sur les traitements  
تَخْفِيفَاتٌ مِنْ الْأَجُورِ .  
Cuts (salary...)
- 6780 - Réduire à un grade inférieur (déclasser un homme)  
خَفَضَ رُتْبَةً ...  
Disrate (to)

- 6781 - Réduire le personnel au strict nécessaire  
تخفيض الملاك (إلى الحد الضروري) .  
Skeletonize (to)
- 6782 - Réédition  
طبعة مفادة .  
Impression
- 6783 - Réemploi (prix de...)  
Re-use price  
سعر إعادة الاستخدام .
- 6784 - Réemploi (reprise d'un employé)  
Re-employment  
إعادة الاستخدام .
- 6785 - Réévaluation de l'amortissement (méthode de...)  
طريقة إعادة التقدير (للإهلاك) .  
Reevaluation method (of depreciation)
- 6786 - Référence  
Reference  
إلماع في رأس رسالة .
- 6787 - Référence  
Reference (cross...)  
إحالة .
- 6788 - Référence des index  
Cross indexing  
إحالة في الفهرسة .
- 6789 - Référence (ouvrages de...)  
Reference (works of...)  
مراجع .
- 6790 - Référendum  
Referendum  
استفتاء .
- 6791 - Reflexion (méditation, pensée)  
Thinking  
تفكير .
- 6792 - Réforme (école de...)  
Reformatory for young delinquents  
إصلاحية .
- 6793 - Réforme (introduire une... dans une administration)  
أدخل إصلاحاً في إدارة .  
Reform (to) an administration
- 6794 - Réformer un officier (par mesure disciplinaire)  
نزع رتبة (ضابط) : صرقه عن الخدمة .  
Cashiering
- 6795 - Refus de plaider  
Refusal to plead  
إمتناع عن المرافعة .
- 6796 - Refuser un candidat  
أسقط طالباً في امتحان .  
Pluck (to) a candidate at an examination
- 6797 - Régie  
استدالة : استغلال حكومي .  
Hands of trustees or state supervision
- 6798 - Régie  
إدارة مسرح .  
Management (stage...)
- 6799 - Régie du dépôt légal  
مصلحة الودائع القانونية .  
Copyright department .
- 6800 - Régie des impôts  
إدارة جباية الضرائب .  
Excise-administration
- 6801 - Régime actuel (le...)  
النظام الحالي .  
Order of things (the present...)
- 6802 - Régime administratif  
نظام إداري .  
Form of a administration
- 6803 - Régime disciplinaire  
نظام تأديبي .  
Regime (disciplinary...)
- 6804 - Régime de semi-traitement  
نظام نصف الراتب .  
Half-pay status
- 6805 - Régime du travail  
نظام الشغل .  
Organization of labour
- 6806 - Régionalisme  
نزعة محلية (في الفن...) .  
Regionalism
- 6807 - Régisseur  
قيّم المسرح .  
Manager
- 6808 - Régisseur de théâtre  
مدير المسرح (المشرف على الجانب المادي من الإخراج) .  
Stage-manager
- 6809 - Registre administratif  
سجل إداري .  
Record (administrative...)
- 6810 - Registre d'analyse du temps de travail  
سجل العمالة (التحليلي) :  
Record (labour time...)

- 6811 - Registre (ou livre) de comptabilité  
Account book . سجل (أو دفتر) المحاسبة
- 6812 - Registre de comptes . دفتر الحسابات  
Book of accounts
- 6813 - Registre des congés . دفتر الإجازات  
Leave book
- 6814 - Registre de dépenses . سجل النفقات  
Record (expenditure...)
- 6815 - Registre descriptif . سجل الأوصاف  
Book (descriptive...)
- 6816 - Registre des devoirs quotidiens . سجل الخدمة اليومية  
Roster (daily duty...)
- 6817 - Registre de disponibilité . سجل الإتاحة (المخزنية)  
Record (availability...)
- 6818 - Registre militaire . سجل عسكري  
Book (army...)
- 6819 - Registre d'ordre . سجل القيد أو الضبط  
Register (accession...)
- 6820 - Registre du temps d'emploi d'une machine . سجل تشغيل الآلة  
Record (machine time...)
- 6821 - Registre des retraites . سجل المتقاعدين  
Retired list
- 6822 - Registres d'achats . سجلات مشتريات  
Records (purchasing...)
- 6823 - Registres du personnel . سجلات الملاك  
Records (personnel...)
- 6824 - Registres de renseignements . سجلات الاستعلامات  
Intelligence registry
- 6825 - Règle de bienséance . قاعدة اللياقة  
Rule of relevancy
- 6826 - Règle d'octroi des allocations . قواعد منح المخصصات  
Allowance regulations
- 6827 - Règles disciplinaires . نظام تأديبي  
Rules (disciplinary...)
- 6828 - Réglementation de la concurrence . تنظيم المنافسة  
Regulation of competition
- 6829 - Règlement d'un compte . تسوية حساب  
Adjustment of an account
- 6830 - Règlement intérieur d'une assemblée . لائحة داخلية لجمعية  
Rules of procedure of an assembly
- 6831 - Règlements intérieurs . قوانين داخلية (فرعية) أو لوائح داخلية  
By-laws
- 6832 - Règlements de police . لوائح الضبط : لوائح ضابطة  
Laws (bye...)
- 6833 - Règlements de l'université . لوائح الجامعة  
Statutes of the university
- 6834 - Régression . نكوص  
Regression
- 6835 - Réintégration (de qn dans ses fonctions) . إعادة الخدمة  
Reinstatement
- 6836 - Relations entre le personnel . علاقات الأفراد  
Relations (personnel...)
- 6837 - Relations industrielles . علاقات صناعية  
Relations industrial...)
- 6838 - Relations publiques . علاقات عامة  
Relations (public...)
- 6839 - Relevé (d'architecte) . ترسيم : ترسيم (على ورق شفاف)  
Tracing
- (وضع ورقة شفافة على الرسم المراد نقله والمرور  
بالقلم على الشفافة مترسما الخطوط التي في الرسم  
الأصلي...)

- 6840 - Relief . نقش بارز (أو نحت نافر)  
Relief, Relievo
- 6841 - Reliquat . رصيد مُستحق  
Balance dûe
- 6842 - Reliquat de la dot . كاليء من الصداق  
Remainder of marriage portion
- 6843 - Reliure d'art . تجليد في  
Art binding
- 6844 - Rémanence . فترة نشيطة  
Active period
- 6845 - Remariage . زواج ثان  
Deuterogamy (or digamy)
- 6846 - Remise de bagages à domicile . تسليم البضاعة في المنزل  
Delivery of luggage
- 6847 - Remise au paiement comptant . حسم أو خصم نقدي  
Discount (cash...)
- 6848 - Remise cumulative . حسم إضافي (على مجموع المبيعات)  
Discount (cumulative...)
- 6849 - Remise de dette . إبراء من الدين  
Remitting of debt
- 6850 - Remplir les formalités . أنتم الإجراءات  
Comply (to) with formality
- 6851 - Renaissance de l'art . نهضة الفن  
Art renaissance
- 6852 - Rendre les honneurs . أدّى المراسم  
Pay (to) compliments
- 6853 - Rendez-vous . موعد  
Rendez-vous
- 6854 - Renforcement d'une ligne . فترة جديدة  
Indention
- 6855 - Renforcement du contingent de marchandises . زيادة المجموعة السلعية  
Trading-up

- 6856 - Renseignements . معلومات  
Information
- 6857 - Rente-pension . معاش  
Annuity
- 6858 - Rente viagère . راتب عمري أو راتب مدى الحياة  
Life annuity or life interest
- 6859 - Rentrée des classes . افتتاح الدروس  
Re-opening of school (the...)
- 6860 - Sableuse . رمالة (آلة تنظيف أو تخشين بالرمال)  
Sandy ground
- 6861 - Sac à main . مئبة  
Hand-bag
- 6862 - Sac en papier . كيس من ورق  
Bag (paper...)
- 6863 - Sacrilège (action...) . عمل تدنيسي  
Sacrilegious action
- 6864 - Saisi . شخص محجوز عليه  
Distrainee (person distrained)
- 6865 - Saisie-arrêt (notification de...) . اشعار حجز  
Garnishment (notice of...)
- 6866 - Renvoi, Congé, Licenciment . تسريح  
Discharge
- 6867 - Renvoi en marge . إحالة هامشية  
Alteration (marginal...)
- 6868 - Renvoi d'un projet à une commission . إحالة مشروع على لجنة  
Sending of a billto a committee
- 6869 - Réorganisation . إعادة التنظيم (أو الترتيب)  
Reorganization
- 6870 - Réorganisatrice . مُجددة التنظيم أو الترتيب (امرأة)  
Reorganizing
- 6871 - Réouverture des débats . فتح باب المداولات  
Reopening of debates

- 6872 - Réparation des maladies professionnelles  
تعويض الأمراض المهنية .  
Compensation for industrial diseases
- 6873 - Réparations d'urgence  
إصلاحات مُستعجلة .  
Repairs (emergency...)
- 6874 - Répartition (échelonnement) des services  
تَشعِيبُ (تقسيم) المصالح .  
Departmentation
- 6875 - Répertoire d'anecdotes  
رأوية .  
Mine of anecdote
- 6876 - Répertoire de jurisprudence  
مَجْمُوعَة أَحكام القضاة .  
Summary of leading cases and decisions
- 6877 - Répétition  
برنامج مُعاد (في التلفزة أو الإذاعة) .  
Repeat
- 6878 - Répétition  
تَجربة : بروفة .  
Rehearsal
- (إعادة عناصر العرض قبل عرضها على الجمهور)  
للتحقق من صلاحيتها) .
- 6879 - Répétitorat  
وظيفَة مُعيد .  
Assistant-mastership
- 6880 - Repiquage d'une photo  
رتوشة صُورة .  
Spotting (of prints)
- 6881 - Réplique  
صُورة مُطابقة أو طبق الأصل .  
Replica  
(عمل في مستنسخ) .
- 6882 - Réponse  
إجابة : استجابة .  
Response
- 6883 - Réponse (droit de...)  
حق الرد (في الصحف على تهمة) .  
Reply (right to...) (in the public press)
- 6884 - Reportage  
تحقيق إذاعي أو صحفي .  
Reporting
- 6885 - Repos dominical  
راحة أسبوعية .  
Calm (sunday...)
- 6886 - Reprendre l'affaire à son origine  
استأنف القضية من البداية .  
Go back (to) to the beginning of the matter
- 6887 - Représentant de commerce  
مُمثل تجاري .  
Agent
- 6888 - Représentant du peuple  
نائب (عن الشعب) .  
Representative of the people
- 6889 - Représentation de documents  
إدلاء بوثائق .  
Production or exhibition of documents
- 6890 - Représentation (frais de...)  
مصاريف تمثيل .  
Entertainment (expenses of official...)
- 6891 - Représentation à grand orchestre  
حفلة موسيقية بجوقة كبرى .  
Performance with a full orchestra
- 6892 - Représentation proportionnelle  
تمثيل نسبي .  
Representation (proportional...)
- 6893 - Représentation (venir par... à une succession)  
تلقى الإرث بدلاً من أحد الأصول المتوقنين .  
Representation (to inherit by right of...)
- 6894 - Répression  
الكبت .  
Repression
- 6895 - Reprimande  
تأنيب (الموظف بسبب ما ارتكبه من مخالفة) .  
Reprimand
- 6896 - Reprise d'entraînement  
إعادة التدريب .  
Retraining
- 6897 - Reprise du travail  
استئناف العمل : العودة إلى الوظيفة .  
Resumption of functions
- 6898 - Reproche des témoins  
تَجريحُ الشهود .  
Impeachment of witnesses

- 6899 - Reproches (mériter des...) . استحقاق ثانياً .  
Deserve (to) blame or censure
- 6900 - Reproduction . استنساخ .  
لوحة مُستنسخة (غير أصلية) .  
Reproduction
- 6901 - Reproduction de documents . إعادة نسخ الوثائق .  
Reproduction (documentary...)
- 6902 - Reproduction photographique . استنساخ تصويري أو فتغرافي .  
Reproduction (photographic...)
- 6903 - Reproduite (lettre...) . خطاب منسوخ .  
Duplicated letter
- 6904 - Réputation entachée . سمعة ملوثة .  
Reputation (sullied...)
- 6905 - Requête de travail . طلب أداء عمل  
Request (of work)
- 6906 - Réquisition . مصادرة .  
Requisitioning
- 6907 - Réquisition . طلب شرعي .  
Address of the public prosecutor to the court
- 6908 - Réquisitions (imposer des... à un village) . فرض مصادرات على قرية .  
Requisitions (to levy... upon a village)
- 6909 - Réquisitoire du ministère public . مرافعة النيابة العامة .  
Charge (public prosecutor's...) . Indictment
- 6910 - Réseau de communication . شبكة الاتصالات .  
Net (communication...)
- 6911 - Réseau de télévision . محطات أو شبكة التلفزة .  
Television (net work...)
- 6912 - Réserve . احتياطي (رصيد...) .  
Reserve
- 6913 - Réserve . مخفظة (مساحة) في الصورة مغطاة .  
Resist . اجتناباً لظلمها .
- 6914 - Réserve (fonds de...) .  
أموال الرصيد : الرصيد المالي الإحتياطي .  
Reserve fund
- 6915 - Réserve légale . احتياطي قانوني .  
Share (legal...)
- 6916 - Réserve (de magasin) . مخزون (أو رصيد المخزن)  
Inventory
- 6917 - Réserve (soldat de...) . ضابط الرديف .  
Reserve officer
- 6918 - Réserve (stock en...) . مخزون احتياطي .  
Reserve stock
- 6919 - Réserves (registre des... en magasin) . سجل الرصيد المخزني .  
Record (balance-of-stores...)
- 6920 - Réserves (réglementation des... en magasin) . سياسة المخزون .  
Inventory policy
- 6921 - Réserves (sous toutes...) . مع كامل التحفظات .  
Committing (without... oneself)
- 6922 - Respect de soi . احترام النفس .  
Respect (self-...)
- 6923 - Respect (tenir qn en...) . أوقفه عند حده .  
Keep (to) s.o. in awe
- 6924 - Respectable (nombre... de) . عدد لا يستهان به من...  
Fair number of...
- 6925 - Respecter des clauses dans un contrat . نفذ شروط عقد .  
Respect (to) clauses in a contract
- 6926 - Respecter la tradition . احترام العادة .  
Respect ful (to be... of tradition)

- 6927 - Respiration d'oxygène  
تنفّس أكسجين .  
Respiration (oxygen...)
- 6928 - Responsabilité  
مسؤولية .  
Responsability
- 6929 - Responsabilité (engager sa... personnelle)  
تحمّل التبعة أو المسؤولية شخصياً .  
Responsability (to assume personal...)
- 6930 - Responsabilités d'Etat  
مسؤوليات الدولة .  
Cares of state
- 6931 - Resserrement des caractères  
ضمّ المسافة (بين السطور) .  
Close-up
- 6932 - Ressources (être à bout de...)  
فقد كل ما لديه .  
Resources (to be at the end of one's...)
- 6933 - Ressources personnelles  
موارد شخصية .  
Means (private...)
- 6934 - Restaurateur  
صاحب مطعم .  
Restaurant-owner
- 6935 - Restitution du matériel au magasin (note de...)  
إذن الارتجاع (للمواد) .  
Return (material... note)
- 6936 - Restriction apportée à une promesse  
وعدّ مقيد .  
Limitation of a promise
- 6937 - Restriction (consentir sans...)  
قبل بدون قيد ولا شرط .  
Unreservedly (to consent...)
- 6938 - Restrictions légales  
قيود قانونية .  
Restrictions (legal...)
- 6939 - Retenue (mettre un élève en...)  
وضع طالباً في الحجز .  
Detention (to give a boy...)
- 6940 - Retenue de traitement  
محسوم الراتب (مقتطع الراتب) .  
Detention of pay
- 6941 - Retouche  
لمسة تصحيحية .  
Retouching, Retouch

- 6942 - Retoucheur  
متمق صورة فوتوغرافية  
Retoucher
- 6943 - Retrait de l'autorité  
استرداد السلطة  
Retraction of authority
- 6944 - Retrait d'emploi (mise en... par raison de santé)  
صرف من الخدمة لسبب صحي (إخراج من الوظيفة...) .  
Retirement medically unfit
- 6945 - Retrait de fonds  
سحب الأموال .  
Withdrawal of capital
- 6946 - Retrait d'une licence  
سحب ترخيص .  
Withdrawal or cancelling of a licence
- 6947 - Retrait des marchandises invendables  
تخفيض المجموعة السلعية .  
Trading-down
- 6948 - Retrait de monnaies (de la circulation)  
سحب عملة (من التداول) .  
Withdrawal of currency from circulation
- 6949 - Retrait d'un ordre de grève  
وجوع عن أمر الإضراب .  
Calling of a strike
- 6950 - Retraite  
تقاعد .  
Retirement
- 6951 - Retraite (être mis à la...)  
أحيل على المعاش : تقاعد .  
Retired list (to get on the...)
- 6952 - Retraite obligatoire  
استراحة إجبارية .  
Retirement (enforced...)
- 6953 - Retraite (système de... contributive)  
نظام التقاعد المشترك .  
Retirement system (contributory...)
- 6954 - Retraité  
متقاعد .  
Retired
- 6955 - Retransmission  
نقل حقل (بالراديواو بالتلفزة) .  
Retransmission

- 6956 - Rétribution (fonctions sans...) ou fonctions honoraires  
وَعَطَائِفُ يَدُونُ أَجْرٍ أَوْ وَطَائِفُ شَرْفِيَّةٍ .  
Unsalariated office (honorary duties)
- 6957 - Rétrogradation  
تَنْزِيلٌ : خَفَضُ الدَّرَجَةِ : إِنْزَالُ الرِّتَبَةِ .  
Demotion, Down grading
- 6958 - Réunion, Réception.  
المَأْتَسَةُ (وزان المأدبة) وهي حفلة أنس وسمر).  
Party
- 6959 - Réunion féminine (assemblage de jupes)  
مَجْمَعٌ نِسْوي .  
Hen-party
- 6960 - Revenu  
دُخْلٌ .  
Income
- 6961 - Revenu brut  
دُخْلٌ إَجْمَالِي .  
Gross income
- 6962 - Revenu (dépenser plus que son...)  
صَرَفَ أَكْثَرَ مِنْ دُخْلِهِ .  
Income (to exceed out run, one's...)
- 6963 - Revenu disponible  
دُخْلٌ مُتَاحٌ لِلتَّصَرُّفِ .  
Income (disposable...)
- 6964 - Revenu (état ou relevé de...)  
حِسَابُ الدُّخْلِ .  
Income statement
- 6965 - Revenu (impôt sur le...)  
ضَرِيْبَةُ الدُّخْلِ .  
Income-tax
- 6966 - Revenu national  
دُخْلٌ قَوْمِيٌّ .  
Income (national...) (N.I.)
- 6967 - Revenu net  
صَافِي الدُّخْلِ .  
Income (net...)
- 6968 - Revenu personnel ou individuel  
دُخْلٌ شَخْصِي .  
Income (personal...) (P.I.)
- 6969 - Revenu réel  
دُخْلٌ حَقِيقِي .  
Income (real...)
- 6970 - Reverberation  
إِصْدَاءٌ (بقاء الصدى بعد توقف الصوت).  
Re-echoing (of sound)

- 6971 - Revirement de fortune  
تَبْدُلُ الْأَحْوَالِ .  
Change (sudden... of fortune)
- 6972 - Revirements d'opinion  
تَقْلِبَاتُ الرَّأْيِ .  
Veerings of opinion
- 6973 - Révision  
مُرَاجَعَةٌ .  
Revision
- 6974 - Révision des comptes  
مُرَاجَعَةُ الْحِسَابَاتِ .  
Auditing of accounts
- 6975 - Révision (conseil de...)  
مَجْلِسُ مُرَاجَعَةٍ .  
Board of examiners (for recruits)
- 6976 - Révision d'un dossier  
مُرَاجَعَةُ إِضْبَارَةٍ .  
Review of record
- 6977 - Révision du moteur  
إِعَادَةُ فَحْصِ الْمُحَرِّكِ .  
Overhauling of motor car
- 6978 - Révision d'une sentence  
إِعَادَةُ النَّظَرِ فِي قَرَارٍ .  
Reconsideration of a sentence
- 6979 - Révocation  
عَزْلٌ .  
Removal
- 6980 - Révocation d'un fonctionnaire  
عَزْلٌ مِنْ وَطَيْفَةٍ (فَضْلٌ مِنْهَا) .  
Removal from an office (or duty)
- 6981 - Révocation d'un ordre  
إِلْغَاءٌ أَوْ بَقْضُ أَمْرٍ .  
Countermanding of an order
- 6982 - Révocation d'un testament  
فَسْخُ وَصِيَّةٍ .  
Revocation of a testament
- 6983 - Révocatoire  
نَاقِضٌ : مُبْطِلٌ : عَازِلٌ .  
Revocatory
- 6984 - Revue (faire la... de ses factures)  
أَعَادَ النَّظَرَ فِي فَوَاتِيْرِهِ .  
Look over (to) one's bills
- 6985 - Revue (passer les troupes en...)  
اسْتَعْرَضَ الْجُنْدَ .  
Review (to... the troops)

- 6986 - Revue technique . . . مجلة متخصصة  
Review or magazine (technical...)
- 6987 - Revuiste . . . مؤلف مسرحي  
Composer of revues (revuist)
- 6988 - Rhumatologue  
رثياني : خبير في الرثيات أو داء المفاصل .  
Rheumatologist
- 6989 - Rhume des foins . . . ربو  
Hay-fever
- 6990 - Riches désœuvrés (les...) . . . الأغنياء العاطلون  
Idle rich (the...)
- 6991 - Ridectomie  
التلدين : جراحة لدائنية للوجه لإزالة التجعدات .  
Face-lifting
- 6992 - Les rides du front . . . غضون أو تجاعيد الجبهة  
Lines of the forehead (the...)
- 6993 - Risque (à tout...) . . . عند كل خطر  
Hazards (at all...)
- 6994 - Risque (au... de sa vie) . . . مجازفاً بحياته  
Risk (at the... of his life)
- 6995 - Risques des affaires . . . مخاطر الأعمال  
Risk (business...)
- 6996 - Risques aux... et périls du destinataire  
à son propre risque . . . تحت مسؤولية المرسل إليه  
Risk (at owner's...)
- 6997 - Risques financiers . . . المخاطر المالية  
Risks (financial...)
- 6998 - Ristourne . . . مردود : إنقاص : حسم  
Return
- 6999 - Ristourne (d'une assurance)  
رد قسط التأمين (للمؤمن له) .  
Repayment to party insured
- 7000 - Ritualiste  
شعائري : أي مشبث بالشعائر .  
Ritualist
- 7001 - Riz (marchand de...) . . . رزاز : بائع رز  
Rice-merchant
- 7002 - Roman d'amour . . . رواية غرامية  
Love-story
- 7003 - Roman d'anticipation  
رواية الاستباق (تسبق تطور العلم بجرّيان  
حوادثها في المستقبل) .  
Novel (anticipatory...)
- 7004 - Roman feuilleton . . . رواية مُسلسلة  
Serial story
- 7005 - Roman policier . . . رواية بوليسية  
Novel (detective...)
- 7006 - Roman psychologique  
رواية تحليلية للنفس .  
Novel (psychological...)
- 7007 - Roman à thèse  
رواية قضية (يقصد بها التدليل على صحة  
نظرية) .  
Novel with a purpose
- 7008 - Roman à tiroirs . . . رواية ذات أدراج (أي مشاهد غريبة عن  
الحدث الرئيسي مملوكة ضمنها) .  
Novel or play (episodic...)
- 7009 - Rotation (du personnel)  
تنقيل الموظفين .  
Rotation
- 7010 - Rotative . . . مطبعة دوّارانية  
Rotary press
- 7011 - Rouage gouvernemental . . . جهاز حكومي  
Machinery (governmental...)
- 7012 - Rouages de l'administration  
أجهزة الإدارة .  
Wheels of government
- 7013 - Rouages d'une montre . . . تروس ساعة  
Works of a watch. (train of wheels of...)
- 7014 - Rouleau de film (bobine de film)  
لفة الفيلم .  
Roll (film-...)

- 7015 - Roulement du capital  
دَوْرَان رَأْس المَال (أو تداوُلُهُ وَرَوَاجُهُ)  
Turnover (capital...)
- 7016 - Roulement de dossiers (système de...)  
نَظَام تَنْقِيل المَلفَات .  
Charging system
- 7017 - Roulement des chiffres d'affaires  
مُعْدَل حِسابَات القَبْض .  
Turnover (receivable...)
- 7018 - Roulement des réserves de magasin  
دَوْرَانُ المَخْزُون :  
Turnover (inventory...)
- 7019 - Roulement de stock  
دَوْرَان البَضَاعَة  
Turnover (stock...)
- 7020 - Routage (d'un colis)  
تَمرِير .  
Routing (sorting...)
- 7021 - Routine  
رُوتِين : رَتَابَة : وَثِيرِيَة .  
Routine
- 7022 - Ruban de bordure (de photographie sous verre)  
حَاشِيَة الصُّورَة (حَاشِيَة تَكُون بَيْن الصُّورَة  
وإِطارها)  
Passe-partout
- 7023 - Saisie-brandon  
حَجزُ المَزْرُوعَات .  
Distrain by seizure of crops
- 7024 - Saisie-exécution  
حَجزُ عَلَى المَنْقُول .  
Distress, Execution (by sale of debtor's  
chattels)
- 7025 - Saisie-gagerie  
حَجزُ تَحْفَظِي عَلَى المَنْقُول .  
Writ of execution (by sale etc...)
- 7026 - Saisie d'une hypothèque  
حَجزُ رَهْن .  
Foreclosure of a mortgage
- 7027 - Saisie immobilière  
مُصادَرَة أَمْلاك : حَجزُ أَمْلاك : حَجزُ عَقَارِي .  
Seizure of real property
- 7028 - Saisie (opérer la... de marchandises de  
حَجزُ البَضَائِع المُهْرَبَة .  
contrebande)  
Seize (to) contraband goods
- 7029 - Saison théâtrale  
مَوْسَمٌ مَسْرَحِي .  
Season theatrical
- 7030 - Salaire de base  
مُرتَبٌ أَساسِي .  
Rate (base...)
- 7031 - Salaire horaire  
أَجْرٌ فِي السَّاعَة .  
Wages per hour
- 7032 - Salaire et indemnités  
الرَّاتِبُ وَالتَّعْوِضَاتُ .  
Pay and allowances
- 7038 - Salaire net  
صَافِي الأَجْر .  
Pay (take-home...)
- 7034 - Salaire proportionné à la production  
أَجْرٌ يَتَنَاسَبُ مَعَ الإِنْتاج .  
Wages (efficiency...)
- 7035 - Salaire (à taux) spécial  
رَاتِبٌ خَاص .  
Rate of pay (special...)
- 7036 - Salaire de spécialisation  
رَاتِبُ الإِخْتِصَاص .  
Trades pay (or trades man's pay)
- 7037 - Salaire du travail ou salaire de la main-  
أَجْرَة اليَدِ العَامِلَة : أَجْرَة العَمَل .  
d'œuvre  
Cost of labour
- 7038 - Salaires (barème analytique des...)  
بَيَان الأَجُور التَّحْلِيلِي .  
Wages analysis sheet
- 7039 - Salaires calculés suivant une échelle mo-  
رَوَاتِبُ تُحَسَبُ طَبَقاً لِسُلَّم مُتَحَرِّك .  
bile  
Wages on a sliding scale
- 7040 - Salaires (pourcentage des... directs ou  
النَّسْبَة المِثْوِيَة مِنَ الأَجُور المَبَاشِرَة .  
taux des salaires directs  
Wages percentage rate
- 7041 - Salle d'attente  
قَاعَة الاسْتِراحَة .  
Room (waiting-...)
- 7042 - Salle de classe  
حُجْرَة (أو صَف) الدَّرَاسَة .  
Class-room

- 7043 - Salle comble . القاعة غاصّة بالناس .  
House (full...)
- 7044 - Salle commune . قاعة مشتركة .  
Room (living-...), Common-room
- 7045 - Salon de beauté . دار التجميل .  
Shop (beauty... or parlor or salon)
- 7046 - Salon de coiffure . صالون تزيين .  
Hairdressing-saloon
- 7047 - Salut aux couleurs (salut au drapeau)  
Salute of the colours . تحية العلم .
- 7048 - Salut international . سلام دولي .  
Salute (international...)
- 7049 - Salut militaire . تحية عسكرية .  
Military salute
- 7050 - Sanction (entérinement)  
Sanction . إقرار .
- 7051 - Sanctions disciplinaires  
جزاءات (أو عقوبات) تأديبية .  
Sanctions (penalties) (disciplinary...)
- 7052 - Sanctions pénales . عقوبات جنائية .  
Penalties or punitive sanctions
- 7053 - Sanguine (crayon)  
Sanguine . قلم ملّمي .  
(هو مرقم أو قلم من مادة حجرية بلون الدم) .
- 7054 - Sans-filiste . هاوي الراديو .  
Wireless enthusiast
- 7055 - Santé (en bonne...) Physiquement apte  
في صحة جيّدة (لائقاً بدنياً) .  
Physically fit
- 7056 - Saphisme . سحاق : جماع المرأة للمرأة .  
Lesbianism, Sapphism
- 7057 - Sarcastique (écrivain...) . كاتب ساخر .  
Sarcastic writer
- 7058 - Sarclage . تعشيب : إبادّة الأعشاب العفوية .  
Weeding
- 7059 - Satellite artificiel . قمر صناعي .  
Satellite (artificial...)
- 7060 - Satirique (auteur...) . هجاء .  
Satirist
- 7061 - Saturation de nuance . إشباع صفي .  
Saturation of hue  
(أقصى درجات القوة في اللون الطبيعي دون  
اختلاط بغيره كأن يكون الأحمر قانيا والأصفر  
فاقعا الخ...)
- 7062 - Saturnales . فُحْشِيَّات (أعياد ذعارة وخلاعة) .  
Saturnalia
- 7063 - Saturnine (intoxication...) . تسمّم رصاصي (يصاب به العمال في معمل  
الرصاص) .  
Poisoning (lead...)
- 7064 - Saturnines (maladies...) . أمراض رصاصية .  
Lead-diseases
- 7065 - Sauce . قلم أسحم .  
Sauce  
(مرقم شديد السواد مركب من مادة فحمية  
مركبة مع غيرها) .
- 7066 - Scandale (cause d'un...) . سبب فضيحة .  
Scandal (cause of a...)
- 7067 - Scellés (apposer les...) . وَصَعَ الأختام .  
Seals (to affix the...)
- 7068 - Scellés (lever les...) . رَفَعَ الأختام .  
Seals (to remove the...)
- 7069 - Scénario pilote . نَصّ استطلاعي أو نموذجي .  
Pilot script
- 7070 - Scénariste . واضع سيناريو .  
Script-writer, (Scenario-writer)
- 7071 - Scène-raccord . لقطة متّحمة (تُلَوِّجُ بين لقطتين) .  
resu

- 7072 - Scénographie . فنُّ تصوُّير المشاهد .  
Scenography
- 7073 - Scénologie . فنُّ تزيين المسارح .  
Scenology
- 7074 - Schématisation . ترسيم .  
Schematization or diagrammatization
- 7075 - Science électronique . العلمُ الإلكتروني : الكهبريات .  
Sciences (electronic...)
- 7076 - Science-fiction . خيالاتية : علم تَخَيُّلات المستقبل .  
Science-fiction
- 7077 - Sciences appliquées (les...) . العلوم التطبيقية .  
Sciences (the applied...)
- 7078 - Sciences (hommes de...) ou scientifiques . رجالُ علم : علماء .  
Scientific men, Scientists
- 7079 - Sciographie . تصوُّير الظلال (فن...) .  
Sciography
- 7080 - Scolarité obligatoire . تعليم إجباري .  
School attendance (compulsory...)
- 7081 - Scolastique (la...) . الفلسفة الكلامية .  
Scholastic philosophy
- 7082 - Scrupuleux à l'excès . رجلٌ مفرط التدخين .  
Scrupulous to a fault
- 7083 - Scrutin de ballottage . دورة ثانية (في الاقتراع خلال الانتخابات) .  
Second ballot
- 7084 - Scrutin découvert . انتخابٌ مكشوف .  
Vote (open...)
- 7085 - Scrutin (dépouiller le...) . فرز الأصوات .  
Count (to) the votes
- 7086 - Scrutin secret (ou couvert) . انتخاب سري .  
Vote (secret...)
- 7087 - Sculpture funéraire . نحتٌ مائمي .  
Sculpture (funeral...)
- 7088 - Sculpture de jardin . نحتٌ حدائقي .  
Sculpture (garden...)
- 7089 - Sculpture (petite...) . نجينة .  
Sculpture (small...)
- 7090 - Sculpture sur bois . نحتٌ على الخشب .  
Wood-carving
- 7091 - Séance de cinéma . حفلةٌ سينمائية .  
Performance at cinema
- 7092 - Séance close . جلسةٌ سرية .  
Court (closed...)
- 7093 - Séance houleuse . جلسةٌ صاخبة .  
Meeting (stormy...)
- 7094 - Séance plénière (ou ouverte) . جلسةٌ علنية .  
Court (open...)
- 7095 - Secours (appel au...) . طلبٌ نجدة .  
Help (call for...)
- 7096 - Secours (caisse de...) . صندوقٌ إسعاف .  
Relief fund
- 7097 - Secours (premiers...) . إسعافاتٌ أولية .  
Aid (first...)
- 7098 - Secrétaire . أمينُ السِّر .  
Amanuensis
- 7099 - Secrétaire de rédaction . سكرتيرٌ تحرير .  
Sub-editor
- 7100 - Secrétariat . موظفون أمانة السِّر = سكرتيرية : أمانةٌ سر .  
Secretaryship, Secretary's office
- 7101 - Secret des lettres . سريَّةُ الرسائل .  
Secrecy of correspondence
- 7102 - Secret de polichinelle . سرٌّ شائع .  
Secret (open...)
- 7103 - Secrets de la famille . أسرارُ الأسرة .  
Skeleton in the cupboard (the...)

- 7104 - Secteur-clé . قطاع رئيسي (أو هام) .  
Key sector
- 7105 - Section de renseignements . فرع المخابرات .  
Intelligence section
- 7106 - Séduction (rapt par...) . خطف بالإغواء .  
Abduction with consent
- 7107 - Séduction de témoins . رشوة الشهود .  
Subornation of witnesses
- 7108 - Ségrégation raciale . تمييز عُنصري .  
Segregation (racial...)
- 7109 - Seismologue . زلازلي .  
Seismologist
- 7110 - Séjour de quinze jours . مقام خمسة عشر يوماً .  
Stay (fortnight's...)
- 7111 - Sélection . اختيار : انتقاء .  
Selection
- 7112 - Sélection visuelle . اختيار بصري .  
Selection (visual...)
- 7113 - Sélectivité . انتقائية .  
Selectivity
- 7114 - Sélectivité cognitive . انتقائية فكرية .  
Selectivity (cognitive...)
- 7115 - Séminaire . حلقة دراسية .  
Seminary
- 7116 - Semonce conjugale ou sermon d'alcôve . توبيخ مستور (توبيخ المرأة زوجها سراً) .  
Curtain lecture
- 7117 - Sénographie . المسرح (علم...) .  
Senography
- 7118 - Sens (bon...), Sens commun . فطرة سليمة .  
Sense (common...)
- 7119 - Sens civique . روح المواطنة .  
Sense (civic...)
- 7120 - Sens connotatif . معنى مرتبط .  
Meaning (connotative...)
- 7121 - Sensation . شعور : إحساس .  
Sensation
- 7122 - Sentence arbitrale (rendre une...) . أصل قراراً تحكيمياً .  
Award (to make an...)
- 7123 - Séparer l'Eglise de l'Etat . فصل الدين عن الدولة .  
Disestablishment of the church
- 7124 - Séquestration . حجز : مصادرة .  
Sequestration
- 7125 - Séquestration des biens . حراسة على الأموال .  
Sequestration of funds
- 7126 - Séquestre judiciaire . حراسة قضائية .  
Sequestration
- 7127 - Séquestre (mettre sous...) . وَضَعَ تحت الحراسة .  
Sequester (to)
- 7128 - Sergent . رقيب .  
Sergeant
- 7129 - Série (en...) . بالتسلسل .  
Series (in...)
- 7130 - Série (numéros de...) . أرقام متتابعة .  
Running numbers
- 7131 - Serment d'allegeance . يمين الولائية .  
Oath of allegiance
- 7132 - Serment d'anathème . يمين اللعان .  
Oath (anathema)
- 7133 - Serment décisoir . يمين حاسمة .  
Oath (decisive...)
- 7134 - Serment (faux ..) كاذبة : يمين زور .  
Perjury, False oath (or swearing)
- 7135 - Serment de fidélité . يمين الاخلاص .  
Allegiance
- 7136 - Serment de joueur ou d'ivrogne . يمين لاتصدق .  
Oath (dicer's...)

- 7137 - Sérologue  
أَمَصَالِيَّاتِي : مُخْتَصِرٌ فِي عِلْمِ الْأَمَصَالِ .  
Serologist
- 7138 - Serum antitétanique  
مَصْلٌ ضِدَّ الْكُرَّازِ .  
Serum (antitétanic...)
- 7139 - Service actif  
خِدْمَةٌ فَعَلِيَّةٌ .  
Duty (active...)
- 7140 - Service actif (appeler au...)  
دَعَا إِلَى الْخِدْمَةِ .  
Service (to call into active...)
- 7141 - Service de l'air  
مَصْلَحَةُ الْجَوِّ .  
Service (air...)
- 7142 - Service (bon pour le...)  
صَالِحٌ لِلْعَمَلِ .  
Service (fit for general...)
- 7143 - Service (chef de...)  
رَئِيسُ مَصْلَحَةٍ .  
Departmental head
- 7144 - Service civil  
خِدْمَةٌ مَدَنِيَّةٌ .  
Service (civil...)
- 7145 - Service commandé  
خِدْمَةٌ مَطْلُوبَةٌ .  
Duty covered by orders
- 7146 - Service de contrôle aérien  
مَصْلَحَةُ الْمُرَاقَبَةِ الْجَوِّيَّةِ .  
Corps (air detection...)
- 7147 - Service (conversation de...)  
مَحَادَثَةٌ تَلْفُونِيَّةٌ إِدَارِيَّةٌ .  
Service call
- 7148 - Service (en dehors du...)  
خَارِجُ الْخِدْمَةِ .  
Duty (of...)
- 7149 - Service des eaux  
مَصْلَحَةُ الْمِيَاهِ .  
Supply (water...)
- 7150 - Service d'enregistrement  
إِدَارَةُ الْمُحْفُوظَاتِ .  
Management (records...)
- 7151 - Service à l'étranger  
خِدْمَةٌ فِي الْخَارِجِ فِي السَّلَكِ الدِّبْلُومَاسِي أَوْ الْقَنَصِلِيِّ .  
Foreign service
- 7152 - Service des fournitures et des publications de l'administration  
مَكْتَبُ تَوْزِيعَاتِ وَمَطْبُوعَاتِ الْإِدَارَةِ  
Stationery office (the...)
- 7153 - Service d'habillement  
مَصْلَحَةُ اللِّبَاسِ .  
Clothing service
- 7155 - Service (hors de...)  
غَيْرُ صَالِحٍ لِلِاسْتِعْمَالِ .  
Service (person retired from...)
- 7155 - Service des informations (d'un journal)  
قِسْمُ الْأَنْبَاءِ (فِي صَحِيفَةٍ) .  
Service (information... of a newspaper)
- 7156 - Service limité  
خِدْمَةٌ مُخَدَّوْدَةٌ .  
Service (limited...)
- 7157 - Service marin  
خِدْمَةٌ بَحْرِيَّةٌ .  
Sea service
- 7158 - Service de la maternité  
مَصْلَحَةُ الْأُمُوْمَةِ .  
Maternity ward (in hospital)
- 7159 - Service obligatoire  
خِدْمَةٌ إلْزَامِيَّةٌ أَوْ إِجْبَارِيَّةٌ .  
Service (compulsory...)
- 7160 - Service du personnel  
مَصْلَحَةُ الْمَلَائِكَةِ أَوْ الْمُوظَّفِينَ .  
Department (appointments...)
- 7161 - Service public  
خِدْمَةٌ عَامَّةٌ : مَرْفُقٌ عُمُومِي : مَصْلَحَةٌ عُمُومِيَّةٌ  
Service (public...)
- 7162 - Service de rebuts.  
دَائِرَةُ الرِّسَالِ الضَّائِعَةِ .  
Service (dead-letter...)
- 7163 - Service de réception  
دَائِرَةُ التَّسْلِيمِ (إِدَارَةُ الْإِسْتِلَامِ) .  
Department (receiving...)
- 7164 - Service de travail  
مَصْلَحَةُ الْعَمَلِ .  
Labour service
- 7165 - Services administratifs  
مَصَالِحُ إِدَارِيَّةٍ .  
Services (administrative...)

- 7166 - Services publics administratifs  
مَرافِقُ عُمومية إدارية .  
Authority (administrative...)
- 7167 - Services de l'armée  
مَصالح الجَيْش  
Service forces (army...)
- 7168 - Services (centres d'appréciation des coûts  
nécessités par le fonctionnement des...)  
مَرافِقُ تَكْلِفة الخِدْمات .  
Service cost centers
- 7169 - Services d'hygiène  
مَصالح حَفْظ الصِّحَّة .  
Authorities (administrative health...)
- 7170 - Services techniques  
مَصالح تَقْنِيَّة : مَصالح الهندسة .  
Engineering departments
- 7171 - Services d'utilité publique  
مَرافِقُ عَامَّة أو عُمومية .  
Utilities (public...)
- 7172 - Serviteur de l'Etat  
مُوظَّفُ الدَّولة .  
Servant (civil...)
- 7173 - Servitudes d'ordre moral  
اِرْتِقَاتٌ مَعْنَوِيَّة  
Obligations (moral...)
- 7174 - Sésame (vendeur de...)  
سَمْس : بَائِع سَمْس .  
Sesame (seller of...)
- 7175 - Siège du gouvernement  
مَقَرُ الحُكُومَة .  
Seat of government
- 7176 - Siège social  
مَرَكزُ شَرَكَة .  
Office (head... of company)
- 7177 - Sigillographie  
دِرَاسَة الأَخْتام أو الرُّوَاسِم (علم...)  
Sigillography
- 7178 - Signal d'alarme  
إِشَارَة الإِنذار .  
Warning signal
- 7179 - Signal chiffré  
إِشَارَة مَرْمُوزَة .  
Cipher
- 7180 - Signal du départ  
إِشَارَة الانْطِلاق .  
Signal for departure

- 7181 - Signal de détresse  
إِشَارَة خَطَر .  
Signal (alarm...)
- 7182 - Signalé (passage...)  
مَر مَشُور .  
Remarkable passage
- 7183 - Signataires (gouvernements... d'une con-  
vention)  
حُكُومَات مُتَعاقِدَة .  
Signatories (governments... to a con-  
vention)
- 7184 - Signature  
إِشَارَة المِلزَمَة .  
Signature
- 7185 - Signature (carte d'identification de...)  
إِشَارَة التَّوْقِيع .  
Signature identification
- 7186 - Signatures (livre de...)  
دَفْتر التَّوْقِيعَات .  
Autograph book
- 7187 - Signe conventionnel  
إِشَارَة اصْطِلَاحِيَّة .  
Sign (conventional...)
- 7188 - Signes particuliers  
شَارَات مُمَيَّزَة (عِنْد شَخْص) .  
Peculiarities (special... of a person)
- 7189 - Signer un tableau  
مَهَر لَوْحَة بِإِمضائِهِ .  
Sign (to) a painting
- 7190 - Signification, Sens  
المَعْنَى .  
Meanings
- 7191 - Silhouette  
الخَيَال .  
Silhouette
- (رسم يظهر منظر شخص أو غيره بلون قطعي  
لا فرق فيه بين ظل أو نور أو لون).  
لا فرق فيه بين ظل أو نور أو لون).
- 7192 - Simili (similigravure)  
حَفْصَة (مختصر: حفر نسقي) .  
Engraving (process...)
- 7193 - Simplification des produits  
تَبْسيطُ المُنتَجَات .  
Simplification (products...)
- 7194 - Sinographe  
مِرْسَمَة الرُّمُوز .  
Sinograph

- 7195 - Situation en banque d'un client  
وَضْعُ زَبُونٍ فِي الْبَنْكِ .  
Position (customer's... at the bank)
- 7196 - Situation (exigence de la...)  
مُقْتَضَى الْحَالِ .  
Law of the situation
- 7197 - Situation (l'homme de la...)  
رَجُلُ السَّاعَةِ .  
Place (the right man in the right...)
- 7198 - Situation (mot de...)  
كَلِمَةٌ تُنَاسِبُ الْمَقَامَ .  
Appropriate word
- 7199 - Situation sociale  
وَضْعُ اجْتِمَاعِي .  
Station in life
- 7200 - Situation des travailleurs  
حَالَةُ الْعُمَالِ .  
Condition of the workers
- 7201 - Slogan (mot de ralliement)  
كَلِمَةٌ دَالَّةٌ .  
Catchword
- 7202 - Snob  
نَفَاجٌ (مَقْلَدٌ لِمَنْ يَظُنُّ أَنَّهُ أَعْلَى) (مَنْهَل) .  
Snob
- 7203 - Snobisme  
نَفَجٌ : تَفَاخُرٌ بِالشَّائِعَاتِ وَعِبَادَةِ الْمَوَدَةِ .  
Devotion to fashion
- 7204 - Sobriété de l'art  
الْفَنُّ (بَسَاطَةٌ...) .  
Sobriety or soberness (of art)
- 7205 - Social (fonds. .) ou capital social  
رَأْسَمَالُ شَرَكَةٍ .  
Registered capital
- 7206 - Social (l'ordre...)  
مِنْ الْمَجْتَمَعِ .  
Social order (the...)
- 7207 - Sociale (raison...), Nom social  
عُنْوَانُ شَرَكَةٍ : اسْمُ شَرَكَةٍ .  
Firm (style or name of the... or company)
- 7208 - Sociale (science...) (sociologie)  
عُلُومُ اجْتِمَاعِيَّةٌ : عِلْمُ الْإِجْتِمَاعِ .  
Social science, Sociology
- 7209 - Socialisation  
تَطْوِيعُ اجْتِمَاعِي .  
Socialization
- 7210 - Société par actions  
شَرَكَةُ مُسَاهَمَةٍ .  
Company (joint-stock...)
- 7211 - Société en commandite  
شَرَكَةُ تَوْضِيَةٍ أَوْ مُضَارَبَةٍ .  
Partnership (sleeping or limited...)
- 7212 - Société (devoirs envers la...)  
وَأَجَبَاتُ لِإِزَاءِ الْمَجْتَمَعِ .  
Society (duties towards...)
- 7213 - Société des Nations (la...)  
عُصْبَةُ الْأُمَمِ .  
League of Nations (the...)
- 7214 - Société en nom collectif  
شَرَكَةُ تَضَامُنٍ .  
Firm, general partnership
- 7215 - Société de placement  
شَرَكَةُ تَوْضِيفٍ (لِرُؤُوسِ الْأَمْوَالِ) .  
Trust (investment...)
- 7216 - Société à responsabilité limitée  
شَرَكَةُ ذَاتِ مَسْئُولِيَّةٍ مَحْدُودَةٍ .  
Company (limited liability...)
- 7217 - Sociodrame  
مَسْرُوحِيَّةٌ اجْتِمَاعِيَّةٌ : دِرَامَا اجْتِمَاعِيَّةٌ .  
Sociodrama
- 7218 - Soi-disant  
مَزْعُومٌ .  
Self-styled
- 7219 - Soi-disant (arts... libéraux)  
صَنَائِعُ شَرِيفَةٍ مَزْعُومَةٍ .  
So-called liberal arts
- 7220 - Soie (marchand de...)  
حَرَّارٌ : صَانِعُ الْحَرِيرِ وَبَائِعُهُ .  
Silk-merchant or dealer
- 7221 - Soin (avoir... de sa réputation)  
سَهْرٌ عَلَى سَمْعَتِهِ .  
Mindful (to be... of one's good name)
- 7222 - Soin médical  
عِلَاجٌ دَبِّي :  
Care or aid (medical...)

- 7223 - Soins du ménage . عناية بالمَنْزِل  
Housekeeping (domestic cares)
- 7224 - Soins (premiers...) . إِسْعَافَاتٌ أُولَى  
Aid (first...)
- 7225 - Solde additionnel . عِلَاوَةٌ  
Payment (additional...)
- 7226 - Solde de congé . أَجْرَةُ الرِّخْصَةِ  
Pay (leave...)
- 7227 - Solde (demi...) ou solde de non-activité . نَصْفُ أَجْرَةٍ  
Pay (unemployed or half...)
- 7228 - Solde (journal à la... de l'étranger) . صَحِيفَةُ أَجْبِرَةِ الْأَجْنَبِيِّ  
Pay (paper in the... of the foreigner)
- 7229 - Solde de retraite . أَجْرُ التَّقَاعُدِ  
Pension (retiring...)
- 7230 - Soldes . بَقِيَّاتُ الْبَضَائِعِ  
Goods (reduced...)
- 7231 - Soldes et indemnités . أَجُورٌ وَتَعْوِضَاتٌ  
Pay (ordinary... and allowances)
- 7232 - Solennelle (distribution... des prix) . تَوَزِيعُ احْتِفَالِيٍّ لِلْجَوَائِزِ  
Formal prize-distribution
- 7233 - Solennelle (fête...) . يَحْتِفَالٌ رَسْمِيٌّ  
High day
- 7234 - Solennelle (réception... d'un prince) . اسْتِقْبَالٌ رَسْمِيٌّ لِأَمِيرٍ  
State reception of a prince
- 7235 - Solidaire (obligation...) . التَّزَامُ تَضَامَتِيٌّ  
Binding (obligation... on all parties)
- 7236 - Solidaires (actions ou faits...) . أَعْمَالٌ مُتَضَامَةٌ  
Interdependent actions or facts
- 7237 - Solidairement (conjointement et...) . مَعًا وَبِالتَّضَامُنِ  
Jointly and severally
- 7238 - Solde entière ou solde d'activité . أَجْرٌ كَامِلٌ  
Pay (full...) or active-duty pay
- 7239 - Solidarité (grève de...) . اضْرَابٌ تَضَامَتِيٌّ  
Sympathetic strike
- 7240 - Solide (garantie...) . كَفَالَةٌ : وَثِيقَةٌ أَوْ مَكِينَةٌ  
Reliable or trustworthy guarantee
- 7241 - Solvabilité . مَلَاءَةٌ : بَسَارٌ  
Solvency
- 7242 - Sommaire (exposé...) . عَرَضٌ مُلَخِّصٌ  
Summary or brief account
- 7243 - Sommaire (pansement...) . تَضْمِيدٌ سَرِيعٌ  
First aid
- 7244 - Sondage de distribution (dans un magasin) . مَوْقِفٌ سَلْمِيٌّ (بِالْمُتَاجِرِ)  
Store audit
- 7245 - Sondages (faire des...) . جَسَسُ النَّبْضِ  
Soundings (to take...)
- 7246 - Sondeur de secrets . مِسْبَارُ الْأَسْرَارِ  
Prober of secrets
- 7247 - Sonomètre . مِصْرَاتٌ (مِقْيَاسُ الصَّوْتِ)  
Sonometer
- 7248 - Sonore (piste...) . مِصْرَاتٌ : مَلَرَجٌ صَوْتِيٌّ (شَرِيطٌ تَسْجَلُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ)  
Sound-track
- 7249 - Sonoriser un film . أَصْوَاتٌ فِيلْمًا  
Score (to) a film, Add (to) the sound effects to a film
- 7250 - Sortie (facture de...) . فَاتُورَةُ الْإِنْصِرَافِ  
Issue voucher
- 7251 - Sortie (jour de...) . يَوْمٌ عَطْلَةٌ  
Day out = Holiday
- 7252 - Sortie de secours . مَنَفَذٌ (أَوْ نَافِذَةٌ أَوْ مَخْرَجٌ) النِّجَاةِ  
Emergency exit

- 7253 - Sortir d'une école . تَخَرَّجَ مِنْ مَدْرَسَةٍ .  
Graduate (to) from school
- 7254 - Souche d'un carnet . قَسِيمَةُ دِفْتَرٍ : أَرُوْمَةٍ .  
Counterfoil of a book
- 7255 - Souffrance (affaires en...) . إِعْمَالٌ مُعْطَلَةٌ أَوْ مُعْلَقَةٌ .  
Suspense or abeyance (business in...)
- 7256 - Soulever une question . أَثَارَ قَضِيَّةٍ .  
Raise (to) a question
- 7257 - Soumission d'un rapport . تَقْدِيمُ (أَوْ رَفْعُ) تَقْرِيرٍ .  
Submission of a report
- 7258 - Source (de bonne...) . مِنْ مَصْنُوعٍ مُوثِقٍ بِهِ...  
Authority (on good...) or from a trustworthy informant
- 7259 - Source de la vie . مَنَبْعُ الْحَيَاةِ .  
Spring (well... of life)
- 7260 - Sources d'énergie . مَصَادِرُ الطَّاقَةِ .  
(الفحم والكهرباء والنفط والغاز الخ...)
- 7261 - Sous-agent . مُسَاعِدٌ وَكِيلٍ .  
Sub-agent
- 7262 - Sous-aide . مَعَاوَنُ مُسَاعِدٍ .  
Sub-assistant
- 7263 - Sous-alimentation . سُوءُ تَغْذِيَةٍ .  
Malnutrition = Un derfeeding
- 7264 - Sous-amendement . تَعْدِيلٌ لَتَعْدِيلٍ .  
Amendment to an amendment
- 7265 - Sous-arrondissement . فَرْعُ دَائِرَةٍ .  
Sub-district
- 7266 - Sous-bail . إِجَارَةٌ مِنَ الْبَاطِنِ .  
Sub-lease, Underlease
- 7267 - Sous-bailleur . مُؤْجَرٌ مِنَ الْبَاطِنِ .  
Underlessor, Sub-lessor
- 7268 - Sous-bibliothécaire . مَعَاوَنُ أَمِينِ مَكْتَبَةٍ .  
Sub-librarian
- 7269 - Sous-brigadier (de police) . مَعَاوَنُ عَرِيفِ شُرْطَةٍ .  
Lance-corporal (of police)
- 7270 - Sous-chef . نَائِبُ رَئِيسٍ .  
Sub-manager, (Assistant manager)
- 7271 - Sous-commission . لَجْنَةُ فَرْعِيَّةٍ : لُجْبَةٍ .  
Sub-committee (sub-commission)
- 7272 - Sous-délégation . تَفْوِضٌ : تَوْكِيلٌ : إِنْابَةٌ .  
Subdelegation
- 7273 - Sous-délégué . نَائِبُ رَئِيسٍ : وَكِيلٌ .  
Subdelegate
- 7274 - Sous-dépôt . مُسْتَوْدَعٌ إِضَافِيٌّ .  
Subdepot
- 7275 - Sous-directeur . نَائِبُ مُدِيرٍ .  
Sub-manager
- 7276 - Sous-directeur d'une école . نَائِبُ مُدِيرِ مَدْرَسَةٍ .  
Principal (vice... of school)
- 7277 - Sous-économe . وَكِيلُ قِيَمٍ .  
Sub-treasurer, Sub-bursar
- 7278 - Sous-estimation ou sous-évaluation . بَخْسُ الْقِيَمَةِ (سُوءُ تَقْدِيرِهَا) .  
Undervaluation
- 7279 - Sous-gouverneur . نَائِبُ وَآلٍ : نَائِبُ حَاكِمٍ .  
Vice-governor
- 7280 - Sous-inspecteur . مُفْتَشٌّ مُسَاعِدٌ .  
Sub-inspector
- 7281 - Sous-intendant . نَائِبُ نَاطِرٍ .  
Under-steward
- 7282 - Sous-lieutenant . مُلَازِمٌ .  
Sub-lieutenant or second-lieutenant
- 7283 - Sous-locataire . مُسْتَأْجِرٌ مِنَ الْبَاطِنِ .  
Subtenant, Under-tenant
- 7284 - Sous-main . مَرْفَقَةٌ وَرَقٌ .  
Blotting-pad or writing-pad
- 7285 - Sous-maître . مُعَلِّمٌ مُسَاعِدٌ .  
Assistant master

- 7286 - Sous-officier . ضابطُ صف .  
Under-officer
- 7287 - Sous-ordre (créancier en...) . كائنُ الدائن .  
Creditor of a creditor
- 7288 - Sous-préfet . كَيلُ وَاَل .  
Sub-prefect
- 7289 - Sous-préfecture . مَقاطعةُ فرعية .  
Sub-prefecture
- 7290 - Sous-production . إنتاجُ ثانوي .  
Under-production
- 7291 - Sous-produit . مادةُ ثانوية .  
By-product
- 7292 - Sous-secrétaire d'Etat . وکیلُ وزارة .  
Under-secretary of state
- 7293 - Sous-seing (acte... privé) . عقدُ عُرقي .  
Private contract
- 7294 - Sous-station . محطة كهربائية فرعية .  
Sub-station
- 7295 - Sous-titres . العناوين الفرعية (في السينما أو المسرح) .  
Captions
- 7296 - Sous-traitant ou sous-entrepreneur . مُقاولٌ من الباطن .  
Sub-contractor
- 7297 - Souscripteur . مُكتبٌ أو مُوقعٌ (حوالة) .  
Subscriber, Drawer (of cheque)
- 7298 - Souscription à des actions ou des obligations . اکتسابُ في الأسهم أو السندات .  
Subscription for shares
- 7299 - Souscrire un abonnement . أمضی اشتراكاً .  
Take out (to) a subscription
- 7300 - Souscrit (l'arrêté est... du ou par le ministre) . القرارُ مُذیلٌ بإمضاء الوزير .  
Signed (the decree is... by the minister)
- 7301 - Soussigné . مُوقعٌ أدناه .  
Undersigned
- 7302 - Soussigné (je... déclare que...) . أنا الموقعُ أسفله أصرحُ بـ...  
Undersigned (I the... declare that...)
- 7303 - Soustraction de documents . سرقةُ مستندات .  
Abstraction of documents
- 7304 - Soutenir une cause . ساندَ قضية .  
Back up (to) a cause
- 7306 - Soutenu (effort...) . مجهود مستمر .  
Constant effort
- 7306 - Souverainement (juger...) (ou juger sans appel) . أصطرَ حكماً لا يقبل الاستئناف .  
Appeal (to judge without...)
- 7307 - Souveraineté . سيادة .  
Sovereignty
- 7308 - Souveraineté (droits de...) . حقوقُ السيادة .  
Sovereign rights
- 7309 - Souveraineté de la loi . سيادة القانون .  
Supremacy of the law
- 7310 - Spécialisation . تخصصٌ .  
Specialization
- 7311 - Spécialisation de la fonction . تخصصٌ وظيفي .  
Specialization (functional...)
- 7312 - Spécialisation (dans la production) . تخصصٌ (في الإنتاج) .  
Specialization (product)
- 7313 - Spécialiste . إخصائي : اختصاصي .  
Specialist
- 7314 - Spécialiste en produits de beauté . مَجَمِّلٌ : عاملٌ في دار .  
Beautician
- 7315 - Spécialité administrative . تخصصٌ إداري : تخصصٌ مصلحة .  
Particular branch of a service
- 7316 - Spécialités pharmaceutiques . مستحضرات صيدلانية .  
Patent medicines
- 7317 - Spécifications . تخصيصات .  
Specifications

- 7318 - Spécifier des fonctions  
حدد نوعة (أو ذاتية) وظائف  
Lay down (to) duties
- 7319 - Spécimens (pages...)  
Specimen pages  
صفحات العينة
- 7320 - Speculateur  
Speculator  
مضارب
- 7321 - Spéculation  
Speculation  
مضاربة (في البورصة)
- 7322 - Spéculation à l'achat  
Gambling  
مقامرة (في الشراء)
- 7323 - Sphère d'action  
Sphere of action  
مجال النشاط أو الفعالية
- 7324 - Sphère d'attribution  
Sphere of attributing  
دائرة الإختصاص
- 7325 - Sphère d'influence  
Sphere of influence  
منطقة نفوذ
- 7326 - Spirituels (exercices...)  
Religious exercices  
رياضة روحية
- 7327 - Stabilité d'emploi.  
Security of tenure  
دوام أو استقرار الوظيف
- 7328 - Stable (équilibre...)  
Stable equilibrium  
اتزان مستقر
- 7329 - Stable (paix...)  
Enduring or lasting peace  
سلام قار
- 7330 - Stagiaire (interprète...)  
Probationer interpreter  
ترجمان متدرب
- 7331 - Stagiaire (période...)  
Instruction or probation (period of...)  
مرحلة التدريب
- 7332 - Stagnation du marché  
Dullness of market  
كساد السوق
- 7333 - Standard téléphonique  
مقسم هاتفي : ميصاة (آلة هاتفية مركزية)  
Standard
- 7334 - Standard (temps...)  
Standard time  
وقت معياري (نمطي)
- 7335 - Standard de vie  
Standard of living  
مستوى المعيشة
- 7336 - Standards  
Standards  
معايير
- 7337 - Standardisation  
Standardization  
تقييس : معايرة : تمييط
- 7338 - Standardiste  
Standardist  
واصية أو موصية (مستخدمة في الميصاة)
- 7339 - Statisticien  
Statistician  
إحصائياني
- 7340 - Statistique (commission de...)  
Statistical commission  
لجنة الإحصاء
- 7341 - Statistique des naissances  
Natality statistics  
إحصائية المواليد
- 7342 - Statistique (spécialiste en matière de...)  
Statistical expert.  
إختصاصي في الإحصائيات
- 7343 - Statistiques (table de...)  
Statistical tables  
جداول الإحصاء
- 7344 - Statue de jardin  
Statue of garden  
تمثال الحديقة
- 7345 - Statut de (la mise à) la retraite  
Retired status  
نظام التقاعد
- 7346 - Statut sans traitement  
Nonduty (or nonpay) status  
وضع بلا راتب
- 7347 - Statutaire (réserve...)  
Articles (reserve provided by the...)  
إختياطي نظامي
- 7348 - Stèle  
Stela  
نصب : مسلة صغيرة
- 7349 - Stencil (papier)  
Stencil (paper)  
ورق مهزق
- 7350 - Stencil électronique  
Stencil (electronic...)  
مهزق إلكتروني
- 7351 - Sténo-dactylographe  
Short handtypist  
مختزل ناسخ

- 7352 - Sténographe . مَخْتَرَلٌ : كَاتِبُ اخْتِرَالٍ .  
Stenographer
- 7353 - Sténographie . اخْتِرَالٌ .  
Stenography
- 7354 - Stéréophotographie .  
تَصْوِيرُ فُوتُوغَرَفِي مِجْسَامِي (أَوْ مِجْسَم) .  
Stereophotography
- 7355 - Stéréoscope .  
المِجْسَم : الاسْتَرْيوسكوب (أداة بصرية تبدي  
Stereoscope . الصور للعين مجسمة) .
- 7356 - Stéréotypé .  
مُقَوَّلَبٌ (مكرر على نحو لا يتغير) .  
Stereotyped
- 7357 - Stéréotypie . صَبُّ الصَّفْحَةِ .  
Stereotype, Stereo
- 7358 - Stérile (mâle...) . عَقِيمٌ (ذَكَرٌ...) .  
Sterile (mal...) .
- 7359 - Stigmates d'une maladie . عَقَائِلُ مَرَضٍ .  
Stigma of a disease
- 7360 - Stimulant . مُمْبِرٌ : مُؤَثِّرٌ .  
Stimulus
- 7361 - Stimulants .  
خَوَافِزُ (كل ما يحث على حسن الأداء) .  
Incentives
- 7362 - Stimulants (système des...) .  
نِظَامُ الخَوَافِزِ .  
Incentive scheme
- 7363 - Stipulations du contrat .  
شُرُوطُ الْعَقْدِ .  
Specifications for contract
- 7364 - Stock type . قَائِمَةُ التَّخْزِينِ النَّمُودَجِيَّةِ .  
Stock (model...) .
- 7365 - Stock en surplus . تَمَوِّنَاتٌ فَائِضَةٌ .  
Surplus stock
- 7366 - Stockage . تَخْزِينٌ .  
Storage
- 7367 - Stockage de registres . تَخْزِينُ المَحْفُوظَاتِ .  
Storage (records...) .
- 7368 - Stratovision .  
بَثٌّ جَوِّيٌّ (إذاعة متلفزة بواسطة طائرات) .  
Stratovision
- 7369 - Structure anormale .  
تَرْكِيبٌ شاذٌ .  
Structure (anormalous...)
- 7370 - Studio d'émission .  
دَارُ الإذَاعَةِ .  
Studio (broadcasting...)
- 7371 - Studio de pose .  
مَقْعُ المَصَوِّرِ .  
Studio (photographer's...)
- 7372 - Style animal ou zoomorphe .  
أُسْلُوبٌ حَيَوَانِي .  
Style (animal...)
- 7373 - Style archaïque .  
ظُرَازُ العَادِيَّاتِ .  
Style (archaic...)
- 7374 - Style artificiel .  
أُسْلُوبٌ مُتَكَلِّفٌ .  
Style (artificial or unnatural...)
- 7375 - Style banal .  
أُسْلُوبٌ تَافَهُ .  
Banal style
- 7376 - Stylisé .  
مُنَمَّطٌ (محرف حسب أسلوب خاص) .  
Stylized
- 7377 - Stylistique .  
نَمَاطِي .  
Stylistic
- 7378 - Stylo à bille .  
قَلَمٌ كُرِّيَّةٌ .  
Stylograph open
- 7379 - Stylographique (encre...) .  
خَبِرُ قَلَمٍ .  
Fountain-open ink
- 7380 - Subordonné .  
مَرْؤُوسٌ .  
Subordinate
- 7381 - Subrogé tuteur .  
مُشْرِفٌ عَلَى الْوَصِيِّ .  
Surrogate or deputy guardian
- 7382 - Subséquent (testament...) .  
وَصِيَّةٌ لَأَحْفَةٍ .  
Later testament
- 7383 - Substitué .  
وَكِيلٌ الْوَكِيلِ .  
Heir appointed in succession to another or failing another

- 7384 - Substitut de parquet . وكيل النيابة  
Deputy public prosecutor
- 7385 - Subventions et allocations  
إِعَانَاتٌ وَمُسَاعَدَاتٌ .  
Subsidies and allowances
- 7386 - Succès (tentative sans...) .  
مَحَاوَلَةٌ بِلاَ نَتِيجَةٍ .  
Unsuccessful attempt
- 7387 - Successif (droit...) .  
حَقُّ الْإِرْثِ أَوْ الْوَرَاثَةِ .  
Succession (law of...)
- 7388 - Successifs (droits ...) .  
حُقُوقُ الْإِرْثِ .  
Succeed (right to...)
- 7389 - Succession à la couronne  
وَرَاثَةُ اللَّعْرَاشِ .  
Succession to the crown
- 7390 - Succession (loi de...) .  
عِلْمُ الْمَوَارِيثِ : الْفَرَائِضُ .  
Inheritance (law of...)
- 7391 - Succession d'idées  
سِلْسِلَةُ مُتَوَالِيَةٍ مِنَ الْآرَاءِ .  
Series or sequence of ideas
- 7392 - Sucette  
حَلْمَةٌ صِنَاعِيَّةٌ .  
Comforter (baby's...)
- 7393 - Sucre (pain de...) .  
سُكَّرُ الْقَالَبِ .  
Sugar-loaf
- 7394 - Sucreries (fabricant de...) (confiseur, pâtissier)  
حَلَاءٌ : صَانِعُ الْحَلَاوِي (مَنْ حَلَا الطَّعَامَ وَحَلَاهُ) .  
Confectioner
- 7395 - Sucreries (marchand de...) .  
حَلَاوَانِي : بَائِعُ حَلَاوَاءِ .  
Sweets-merchant
- 7396 - Suffrage restreint  
اِقْتِرَاعٌ مُخَدُودٌ .  
Franchise (limited...)
- 7397 - Suffrage universel  
حَقُّ الْإِنْتِخَابِ الْعَامِ .  
Suffrage or franchise (universal...)
- 7398 - Suffrages des jeunes filles  
حَقُّ انْتِخَابِ الْمَرْأَةِ .  
Flapper vote

- 7399 - Sujet  
Subject
- 7400 - Superficielles (connaissances...) .  
مَعْلُومَاتٌ سَطْحِيَّةٌ  
Superficial knowledge
- 7401 - Supérieur (emploi...) .  
وَعِلْفَةٌ سَامِيَّةٌ .  
Higher post
- 7402 - Supérieur hiérarchique (il est mon...) .  
هُوَ رَئِيسِي الْإِدَارِي .  
Above (he is... me in rank), He is my chief
- 7403 - Superstructure  
نَهْيَضَةٌ .  
Superstructure
- 7404 - Supervision  
إِشْرَافٌ .  
Supervision
- 7405 - Supplément (en...) .  
بِالإِضَافَةِ .  
Additional payment
- 7406 - Supplément d'imposition  
تَكْمِيلَةٌ ضَرَبِيَّةٌ .  
Additional tax
- 7407 - Supplément de prix  
تَكْمِيلَةٌ ثَمَنٍ .  
Charge (extra .)
- 7408 - Supplément (renvoyer une question à une commission pour... d'examen)  
أَحَالَ قَضِيَّةً عَلَى لَجْنَةٍ لِمَزِيدٍ مِنَ الْبَحْثِ .  
Further (to refer a matter to a commission for... consideration)
- 7409 - Supplément de solde  
تَكْمِيلَةٌ أَجْرَةٍ .  
Pay (extra...)
- 7410 - Supplément de son ticket (payer un...) .  
أَدَّى تَمِيمَةً تَذَكُّرَتَهُ .  
Excess (to pay a... on one's ticket)
- 7411 - Supposition gratuite  
فَرَضٌ اِعْتِبَاطِي .  
Assumption or supposition (gratuitous or unfounded...)
- 7412 - Surcharge  
إِبْهَاطٌ : زِيَادَةُ ثَقْلٍ .  
Overloading
- 7413 - Surcharge  
تَعْدِيلٌ إِضَافِي .  
Charge (additional...)

- 7414 - Surcharge . طَبْعُ فَوْقِي .  
Overprint
- 7415 - Surhaussement . تَعْلِيَة : فَرَطُ الارتفاع .  
Superelevation, Heightening
- 7416 - Surimposition . زِيَادَة ضَرِيْبَة .  
Increase of taxation (overtaxation)
- 7417 - Surimpression . طَبْعُ فَوْقِي (فِي الطَّبَاعَة) .  
Superimposition
- 7418 - Surintendant des finances . نَاطِرُ المَالِيَة .  
Secretary (financial...)
- 7419 - Surmenage intellectuel . ارْهَاقٌ فِكْرِي .  
Over-pressure
- 7420 - Surpeuplé . مَكْتَبُ السُّكَّانِ .  
Over-populated, (Overcrowded)
- 7421 - Surpeuplement . اكْتِظَاطُ السُّكَّانِ .  
Over-population
- 7422 - Surplus (les...) . المَخْلَقَاتُ .  
Surplus, Overplus (Excesses (the...))
- 7423 - Surprendre la signature de qn . حَصَلَ عَلَى تَوْقِيعِهِ بِالْحِيلَةِ .  
Trick (to s.o. into signing)
- 7424 - Surprime . عِلَاوَة القَسْطِ .  
Premium (extra or loaded...)
- 7425 - Surprise-partie . حَفْلَة رَاقِصَة خَاصَة .  
Surprise-party
- 7426 - Surproduction . إِفْرَاطٌ فِي الإِنْتَا ج .  
Overproduction
- 7427 - Surréalisme . سُرِّيَالِيَة : فَوْزَاقِيَة (التعبير عن الفكر الصافي بقطع النظر عن الاهتمامات الخلقية أو الجمالية) .  
Surrealism
- 7428 - Sursis . وَقْفُ التَّنْفِيذِ .  
Reprieve from execution
- 7429 - Sursis à l'exécution d'un jugement . وَقْفُ تَنْفِيذِ حُكْمٍ .  
Arrest of judgment
- 7430 - Surtaxe . ضَرِيْبَة مُعَادَة أَوْ إِضَافِيَة .  
Supertax, Surtax (extra tax)
- 7431 - Sus-indiqué . المَارُّ (أَوْ السَّابِقُ) ذِكْرُهُ .  
Marginally noted (m/n)
- 7432 - Susmentionné . سَالَفُ الذِّكْرِ : المُوْأ إِلَيْهِ .  
Mentioned (above-...), Afore-cited
- 7433 - Susnommé ou sus-dénommé . مُسَمَّى آفَآ .  
Named (above-... or afore-...)
- 7434 - Suspens . تَرْقُبٌ .  
Suspense
- 7435 - Suspens (question en...) . قَضِيَة مُتَلَقَّة : لَمْ يَبْت فِيهَا .  
Outstanding questions
- 7436 - Suspension . وَقْفٌ عَنِ العَمَلِ .  
Suspension
- 7437 - Suspension (d'emploi) disciplinaire . بَطَالَة تَأْدِيْبِيَة .  
Suspension as a punishment
- 7438 - Suspension d'un fonctionnaire . تَوْقِيفُ مُوْظَفٍ عَنِ عَمَلِهِ .  
Suspension of an official
- 7439 - Suspension (points de...) . نَقْطُ وَقُوفٍ .  
Suspension (points of...)
- 7440 - Suspension de traitement . إِيقَافُ الرَّائِبِ .  
Stoppage of pay
- 7441 - Suspension de traitement pour dettes . وَقْفُ الرَّائِبِ بِسَبَبِ الدِّينِ .  
Stoppage of pay for indebtedness
- 7442 - Suspension de travail . وَقْفُ العَمَلِ .  
Interruption of work
- 7443 - Suspensive (condition...) . شَرْطٌ مُعْطِلٌ .  
Suspensive condition
- 7444 - Suspicion (arrêter qn pour cause de... légitime) . إِعْتَقَلَهُ بِسَبَبِ تَشَكُّكِكَ مَشْرُوعٍ .  
Suspension (to arrest s.o. on...)

- 7445 - Suzeraineté . إقطاعية .  
Suzerainty, Lordship
- 7446 - Sylviculteur . حراجي .  
Sylviculturist .
- 7447 - Symbolisation . ترميز : تعبير بالرموز .  
Symbolizing
- 7448 - Synarchie . حكومة جماعية .  
Synarchy, (Joint sovereignty)
- 7449 - Synchronisation . تزامن (الصّور والأصوات) .  
Synchronization
- 7450 - Synchronisme de projection . تزامن العرض .  
Projection (synchronism...)
- 7451 - Syndicaliste . نقابي .  
Syndicalist
- 7452 - Syndicat d'artisans et artistes . نقابة الحرفيين والفنانين .  
Syndicate of craftsman and artists
- 7453 - Syndicat d'initiative . نقابة السّياحة .  
Association for encouragement of touring
- 7454 - Synthétique . توليفي .  
Synthetical
- 7455 - Systématique (esprit...) . فكر منهجي .  
Systematic spirit
- 7456 - Systématique (travail...) . عمل منظم .  
Systematic work
- 7457 - Système de corruption politique . إغتنامية أو انتهازية سياسية .  
Political spoil system
- 7458 - Système (esprit de...) . رُوح النظام .  
Pigheadedness
- 7459 - Système féodal . نظام إقطاعي .  
System (feudal...)
- 7460 - Systèmes de pensions . نظم المعاش .  
Plans (pension...)
- 7461 - Table alphabétique . جدول أبجدي .  
Table, list or index (alphabetical...)
- 7462 - Table analytique . جدول (أو فهرس) تحليلي .  
Table or index (analytical...)
- 7463 - Table de conversion . جدول التحويل .  
Table (conversion...)
- 7464 - Table de références . فهرس المراجع .  
Frame of references
- 7465 - Table de montage (des films) . منضدة تركيب الأفلام .  
Splicing table
- 7466 - Table ronde (la...) . المائدة (أو الطاولة) المستديرة .  
Table ronde (the...)
- 7467 - Tables de morbidité . جداول الأمراض .  
Tables of morbidity
- 7468 - Tables de mortalité . جدول الوفيات .  
Tables (mortality...)
- 7469 - Tableau d'affichage . لوحة الإعلانات .  
Frame (bill... or poster...)
- 7470 - Tableau d'avancement . جدول الترفيع .  
List or roster (promotion...)
- 7471 - Tableau animé . لوحة نابضة بالحياة .  
Picture full of life
- 7472 - Tableau anonyme . لوحة غفل .  
Anonymous picture
- 7473 - Tableau débiteur . جدول مدين .  
Debit voucher
- 7474 - Tableau des événements de l'époque . لوحة أحداث العصر .  
Picturesque description of the events of the time
- 7475 - Tableau de fleurs . لوحة أزهار .  
Painting (flower...)
- 7476 - Tableau de genre . لوحة شعبية (فيها غالبا رسم للحياة اليومية) .  
Picture (subject...)
- 7477 - Tableau noir . سبورة .  
Black board

- 7478 - Tableau de service  
Roster (duty...) . جَدُول خِدْمَة
- 7479 - Tableau synoptique  
Table (synoptic...) . جَدُول "شَامِل"
- 7480 - Tableau de temps  
Time-table . جَدُول التَّوْقِيت
- 7481 - Tabletterie  
الرَّقَامَة : صِنَاعَة أَشْيَاء فَنِيَّة صَغِيرَة .  
Toy-making
- 7482 - Tabouret  
Stool (low ...) . مَقْعَد خَفِيفٌ
- 7483 - Tabulation  
Tabulating . جَدْوَلَة
- 7484 - Tabulation, Tabulaire (classement...)  
Tabulating card . بَطَاقَة الجَدْوَلَة
- 7485 - Tabulatrice  
مُجَدَّوَلَة (آلَة تُنظِّمُ الجَدَاوِل المَخْرَمَة) .  
Tabulating (machine), Tabulator
- 7486 - Tâche, Besogne . وَظِيفَة . مِهْمَة .  
Job
- 7487 - Tâcheron  
Piece worker . عَامِلٌ بِالْمَقْطُوعِيَّة
- 7488 - Tacite reconduction  
مُواصَلَة ضَمْنِيَّة .  
Tacit (renewal by... agreement)
- 7489 - Tactique militaire  
إِخْتِرَاب (فَن تَنْظِيم حَرَكَة الحَرْب) .  
Tactics (military...)
- 7490 - Taille-crayon  
Pencil-sharpener . مُبْرَأَة : بَرَّايَة
- 7491 - Tampon buvard  
Blotter . نَشَاقَة
- 7492 - Tant bien que mal  
Somehow or other (في الحُسْن) . بَيْنَ يَتَيْن
- 7493 - Tantième  
مَكَافَات أَغْضَاء مَجْلِس الإِدَارَة (في الشَّرَكَات) .  
Profit (directors' percentage of...)
- 7494 - Tapis vert  
طاوِلَة القَمَار: طاوِلَة خَضْرَاء .  
Table (gaming...)
- 7495 - Tapisserie  
Tapestry . البِسَاطَة (فَن البُسْط)
- 7496 - Tarif des imprimés  
Rate (printed-paper...) . تَعْرِيفَة المَطْبُوعَات
- 7497 - Tarification des matières  
Pricing of materials . تَسْعِير المَوَاد
- 7498 - Tâtons (à...) . بِلا مَنَهْج : خَبْطَ عَشَوَاء .  
Gropingly
- 7499 - Taux d'abonnement aux eaux  
تَعْرِيفَة الاِشْتِرَاط في المَاء (العُمُومِي) .  
Water-rate
- 7500 - Taux d'activité  
Ratio (activity...) . مُعَدَّل النِّشَاط
- 7501 - Taux d'amortissement composé  
مُعَدَّل الإِهْلَاك (الإِسْتِهْلَاك) المَرْكَب .  
Rate of depreciation (composite...)
- 7502 - Taux d'amortissement descendant  
مُعَدَّل الإِهْلَاك المُتَنَاقِص .  
Rate of depreciation (accelerated...)
- 7503 - Taux d'amortissement du groupe  
المُعَدَّل الجَمَاعِي للإِهْلَاك .  
Rate (group... of depreciation)
- 7504 - Taux de change  
Rate of exchange . سِعْر الصَّرْف
- 7505 - Taux de changement rapide  
مُعَدَّل التَّدَاوُل السَّرِيع .  
Ratio (quick...)
- 7506 - Taux de circulation  
Ratio (current...) . نِسْبَة التَّدَاوُل
- 7507 - Taux de classification temporelle  
Rati (calendar...) . مُعَدَّل التَّقْوِيم
- 7508 - Taux du coût du marché  
مُعَدَّل تَكَلْفَة السُّوق .  
Rate (market cost...)

- 7509 - Taux du coût standardisé  
معدل التكلفة المعياري .  
Rate (standard cost...)
- 7510 - Taux d'efficiencia  
معدل الكفاءة .  
Ratio (efficiency...)
- 7511 - Taux d'exploitation de la capacité  
معدل استغلال الطاقة .  
Ratio (capacity usage...)
- 7512 - Taux horaire de l'emploi d'une machine  
المعدل الساعي للآلة .  
Rate (machine hour...)
- 7513 - Taux d'intérêts  
نسبة القوائد .  
Rate of interests
- 7514 - Taux de mortalité  
عدد الوفيات (نسبة الوفيات)  
Death rate
- 7516 - Taux de natalité  
نسبة المواليد .  
Rate (birth...)
- 7516 - Taux de pension  
معدل المعاش : سلم المعاش  
Scale of pension
- 7517 - Taux de roulement  
معدل الدوران أو الروجان .  
Ratio (turnover...)
- 7518 - Taux (ou moyennes) des salaires  
معدلات الأجور .  
Rates (wage...)
- 7519 - Taux de salaire  
معدل الراتب .  
Rate of pay
- 7520 - Taux du salaire  
معدل الأجر .  
Rate of wages
- 7521 - Taux des salaires (variation du...)  
إنحراف معدل الأجور .  
Wage rate variance
- 7522 - Taux usuraire  
فائدة ربوية .  
Interest (usurious...)
- 7523 - Taxe sur les spectacles  
ضريبة العرض التمثيلي .  
Tax (entertainment...)
- 7524 - Taxes imposées  
ضرائب مستحقة .  
Tax (accrued...)
- 7525 - Technique de la scène, Art de la mise en scène  
الصناعة المسرحية (الخبرة في تأليف المسرحيات)  
Stage-craft  
أو إخراجها .
- 7526 - Technocratie  
حكم الفئتين .  
Technocracy
- 7527 - Tectonique  
علم تشكّل الصخور .  
Tectonics
- 7528 - Télécinématographe ou télécinéma  
تلفاز سينمائي (جهاز لنقل فيلم سينمائي)  
تلفزيونياً .  
Telecinematography
- 7529 - Télégraphie  
إبراق .  
Telegraphy
- 7530 - Télégraphique (bureau...)  
إدارة البسرق (مكتب التلغراف) .  
Telegraph office
- 7531 - Télégraphique (facteur...)  
ساعي البرق .  
Telegraph messenger
- 7532 - Télégraphiste  
موظف البرق .  
Telegraphist
- 7533 - Télèimprimeur  
مُبرقة كاتبة .  
Teleprinter
- 7534 - Télépathie  
تخاطرٌ بعدي .  
Telepathy, Thought-transference
- 7535 - Téléphone automatique  
تلفون آلي .  
Telephone (dial...)
- 7536 - Téléphone (coup de...)  
مخابرة تلفونية أو هاتفية .  
Telephone call
- 7537 - Téléphone (demoiselle du...)  
هتافة : عاملة الهاتف .  
Phone girl (hello-girl)
- 7538 - Téléphoner  
تلفن : هتف (بالتلفاز) .  
Telephone (to)
- 7539 - Téléphonie sans fil ou radio-téléphonie  
هاتف لاسلكي .  
Telephony wireless, (radio-telephony)

- 7540 - Téléspectateur . مُشَاهِد البرَامَج التَّلْفِزِيُونِيَّة .  
Televiewer
- 7541 - Télétipe . مِبْرَقَة كَاتِبَة .  
Teletyper
- 7542 - Téléviseur . تَلْفَاز .  
Televisor
- 7543 - Télévision d'enseignement . تَلْفِزَة تَعْلِيمِيَّة .  
Television (instructional...)
- 7544 - Témoignage (faux...) . شَهَادَة زُور .  
Witness (false...), False evidence
- 7545 - Témoignage indéniable . شَهَادَة لَا يُمْكِنُ إِنكَارُهَا .  
Evidence (undeniable...)
- 7546 - Témoignage récusable . شَهَادَة قَابِلَة لِلتَّجْزِيع .  
Evidence (impugnable...)
- 7547 - Témoignages concordants . شَهَادَات مُتطَابِقَة .  
Depositions (concordant...)
- 7548 - Témoignage (appeler qn pour...) . اسْتَدْعَى للشَّهَادَة .  
Witness (to call to...)
- 7549 - Témoin auriculaire . شَاهِدٌ سَمَاعِي .  
Witness (auricular...), Ear-witness
- 7550 - Témoin à charge . شَاهِدٌ لِإثْبَات .  
Witness for prosecution
- 7551 - Témoin à décharge . شَاهِدٌ نَفِي .  
Witness for the defence
- 7552 - Témoin (échantillon...) . عَيِّنَة شَاهِدَة .  
Check sample
- 7553 - Témoin (épreuve...) . تَجْرِبَة شَاهِدَة .  
Pilot sample
- 7554 - Témoin oculaire . شَاهِدٌ عَيَان .  
Witness (eye...)
- 7555 - Témoin (parcelle...) . قِطْعَة أَرْضِيَّة شَاهِدَة أَوْ نَمُوذَجِيَّة .  
Control plot
- 7556 - Temps (étude du...) . دِرَاسَة الْوَقْت .  
Time study
- 7557 - Temps perdu . وَقْتُ ضَائِعٌ .  
Time (lost...)
- 7558 - Tendance à la consommation . الْمَيْلُ لِلِاسْتِهْلَاكِ .  
Propensity to consume
- 7559 - Tendance à contrarier . نَزْعَة الْمُخَالَفَة .  
Need (contrariance...)
- 7560 - Tendance à l'épargne . الْمَيْلُ لِلِإِدْخَار .  
Propensity to save
- 7561 - Tenancière d'un casino . مُدِيرَة مَقْصَف أَوْ مَلْهَى أَوْ حَانَة .  
Lessee
- 7562 - Tendancieuses (questions...) . قَضَايَا مُغْرَضَة .  
Leading questions
- 7563 - Tendresses conjugales (échange de...) . تَعَاطُف الزَّوْجَيْن .  
Connubialities
- 7564 - Tennis de table . كُرَّةُ الطَّاوَلَة .  
Tennis table
- 7565 - Tente (matériel de...) . أُخِيَّة التَّخِيم .  
Tentage
- 7566 - Tenue d'une assemblée . مَدَّةُ جَلْسَة .  
Sitting or session of an assembly
- 7567 - Tenue (grande...) . لِبَاسُ الْحَفَلَات الرِّسْمِيَّة .  
Dress (full...)
- 7568 - Tenue (la haute...) de ce périodique . الْمُسْتَوَى الرَّفِيعُ لِهَذِهِ الدَّوْرِيَّة .  
Standard (the high... maintained by this periodical)
- 7569 - Tenue des livres . مَسْكُ الدَّفَاقِر .  
Keeping (book...)
- 7570 - Teratologue . تَعَاجِيْبِي : خَبِيرٌ فِي عِلْمِ التَّعَاجِيبِ أَوْ غَرَائِبِ الْخَلْقَة .  
Teratologist

- 7571 - Terme barbare . لَفْظٌ حُوشِي .  
Term (barbaric...)
- 7572 - Terrain de gymnastique . ملعب الرياضة .  
Gymnasium ground
- 7574 - Territoire (organisation du...) . تَنْظِيمٌ إِقْلِيمِيٌّ أَوْ جِهَوِي .  
Territory organization
- 7574 - Territoire sous-mandat . مَنطَقَةٌ تَحْتَ الْإِنْتِدَابِ .  
Territory (mandated...)
- 7575 - Test d'aptitude . اخْتِبَارُ الْقُدْرَةِ (رِيَاذَةِ الْمُقَدَّرَةِ) .  
Test (aptitude...)
- 7576 - Test de capacité physique . اخْتِبَارُ الْبَلِيَاةِ الْبَدَنِيَّةِ .  
Test (physical efficiency...)
- 7577 - Test de complètement . رَأْتَرُ التَّكْمِيلِ (تَكْمِيلُ الْمُتَحَنِّ عِبَارَةً نَاقِصَةً) .  
Test (completion...)
- 7578 - Test d'endurance . اخْتِبَارُ فِي تَحَمُّلِ الْمَشَاقِ .  
Test (endurance...)
- 7579 - Test d'équilibre . اخْتِبَارُ التَّوَازُنِ .  
Test (balancing...)
- 7580 - Test psychologique . رَأْتَرُ نَفْسَانِي .  
Test (psychological...)
- 7581 - Test sur le degré d'éducation . اخْتِبَارُ الْمَعْلُومَاتِ (رِيَاذَةِ الْمَعْلُومَاتِ) .  
Test (education...)
- 7582 - Tests d'emploi . اخْتِبَارَاتُ التَّوْطُّفِ (دَوَائِرُ التَّوْطُّفِ) .  
Tests (employment...)
- 7583 - Tests objectifs . اخْتِبَارَاتُ مَوْضُوعِيَّةٍ .  
Tests (objective...)
- 7584 - Tests de personnalité . اخْتِبَارَاتُ الشَّخْصِيَّةِ .  
Tests (personality...)
- 7585 - Testament olographe . وَصِيَّةٌ بِخَطِّ الْمُوَصِّي .  
Will (holograph...)
- 7586 - Tête de chapitre . عُنْوَانُ فِصْلٍ .  
Heading of chapter
- 7587 - Tête vide ou creuse . رَأْسٌ فَارِغٌ .  
Empty-headed
- 7588 - Texte codé . نَصٌّ شَفْرِيٌّ أَوْ رَمَزِيٌّ .  
Cipher text
- 7589 - Texte dénaturé . نَصٌّ مُحَرَّفٌ .  
Text (unnatural...)
- 7590 - Texte (erreur de...) . خَطَأٌ فِي نَصٍّ .  
Textual error
- 7591 - Texture d'une pièce de théâtre . خَبْكَةُ رَوَايَةٍ مَسْرُوحَةٍ .  
Arrangement of a play
- 7592 - Théâtre de marionnette . مَسْرُوحُ الْعَرَائِسِ .  
Puppet-show
- 7593 - Théâtre de polichinelle . مَشْهَدُ قَرْقُوزِي (بِالْمَعْنَى الْمُتَحَرِّكَةِ) .  
Punch-and-Judy show
- 7594 - Thème . مَبْهَثٌ .  
Theme
- 7595 - Thème d'actualité . مَوْضُوعُ السَّاعَةِ .  
Topic of the day
- 7596 - Thèmes littéraires . مَوَاضِيعُ أَوْ مَبَاحِثُ أَدْبِيَّةٍ .  
Subject (literary... matter)
- 7597 - Théocratie . نَبُوءَاتِيَّةٌ : حُكُومَةُ إِلَهِيَّةٍ (يُشْرَفُ عَلَيْهَا رِجَالُ الدِّينِ) .  
Theocracy
- 7598 - Théorique (enseignement...) . تَعْلِيمٌ نَظَرِيٌّ .  
Theoretical instruction
- 7599 - Thèse de doctorat . اطْرُوحَةُ دَكْتُورَةٍ .  
Thesis of a doctorate

- 7600 - Thèse (soutenir une...) .  
Thesis (to uphold or...) دَافِعَ عَنْ أَطْرُوحَةٍ
- 7601 - Tierce .  
مُسَوْدَةٌ أُخِيرَةَ (قبل السحب) .  
Press-proof, (final revise)
- 7602 - Tiers monde (le...) .  
Third world (the...) الْعَالَمُ الثَّالِثُ
- 7603 - Timbre-poste .  
Stamp (postage...) طَابِعُ بَرِيدِي
- 7604 - Timbre-quittance .  
طَابِعُ مُخَالَصَةٍ : طَابِعُ إِصْصَالٍ .  
Receipt stamp
- 7605 - Tirage (édition à... limité) .  
طبعة محدودة النسخ .  
Edition (limited...)
- 7606 - Tirage d'épreuve .  
Pulling (proof...) طَابِعُ تَجَرِبَةٍ
- 7607 - Tirage mécanique .  
Sorting (machine...) فَرَزٌ آلِي
- 7608 - Tirage à part .  
Off-print, Reprint (separate...) فَصْلَةٌ : نَسِيلَةٌ
- 7609 - Tirage au sort .  
Drawing of lots سَحَبٌ بِالْقُرْعَةِ
- 7610 - Tire-ligne .  
Drawing-pen مِسْطَارٌ
- 7611 - Tiré (bénéficiaire) .  
Drawee مَسْحُوبٌ عَلَيْهِ
- 7612 - Tirer (épreuve en bon à...) .  
Press-proof صَالِحٌ لِلنَّشْرِ
- 7613 - Tirer une épreuve .  
Strike off (to) a proof سَحَبَ مُسَوْدَةٍ
- 7614 - Tireur .  
Drawer سَاحِبٌ
- 7615 - Tireuse .  
سَاحِبَةٌ (آلة تصوير تسحب نسخا إيجابية) .  
Printing-box, Printer
- 7616 - Tiroir .  
Drawer دَرَجٌ
- 7617 - Tiroir (boîte à...) .  
Steam-chest عِلْبَةٌ بِأَدْرَاجٍ
- 7618 - Tiroir-caisse (عند التاجر) .  
Till دَرَجُ الصَّنْدُوقِ
- 7619 - Tiroirs-classeurs .  
Cabinets (filing...) خَزَائِنُ الْحِفْظِ
- 7620 - Tisserand .  
Weaver نَسَاجٌ : حَاكٌ ثِيَابٍ
- 7621 - Titrage (d'un film) .  
Titles (insertion of the...) غَنَوَاتُ الْفِيلْمِ
- 7622 - Titre abrégé .  
Title (catch...) عُنْوَانٌ مُقْتَضِبٌ
- 7623 - Titre de créance . . .  
Proof of debt صَكٌّ أَوْ مُسْتَدُ دِينَ
- 7624 - Titre nominatif .  
Scrip or security 'registered...' صَكٌّ إِسْمِي
- 7625 - Titre (à... d'office) .  
بَصِيفَةٌ رَسْمِيَّةٌ : رَسْمِيًّا .  
Officio (ex...), Office (by virtue of one's...)
- 7626 - Titre au porteur .  
Bearer-bond صَكٌّ لِحَامِلِهِ
- 7627 - Titre de prêt .  
Certificate (loan...) صَكٌّ أَوْ مُسْتَدُ إِعَارَةٍ
- 7628 - Titre de propriété .  
Title-deed (title to property) صَكٌّ (أَوْ سَدُّ) تَمْلِيكِ
- 7629 - Titre de rente .  
Bond (government...) صَكٌّ إِبْرَادٍ
- 7630 - Titres de capacité .  
Qualifications (educational...) مُؤَهَّلَاتٌ عِلْمِيَّةٌ
- 7631 - Titres à un emploi d'un fonctionnaire .  
كُفَايَاتٌ لَشُغْلِ مَنْصَبٍ مُوَظَّفٍ .  
Qualifications of an official for an appointment
- 7632 - Titres (gros...) .  
Head-lines (large...) عَنَاوِينٌ ضَخْمَةٌ

- 7633 - Titulaire d'un diplôme . حَامِلُ شَهَادَةٍ  
Titular of a title or certificate
- 7634 - Titulariser . ثَبَّتَ فِي وَطِيقَةٍ .  
Confirm (to) s.o in his post
- 7635 - Toast . نَخْبُ (اقتراح شرب قلدح على نجاح مشروع أو صحة شخص) .  
Toast
- 7636 - Toile à calquer . قُمَاشَةُ التَّرَسُّمِ أو قماشة الكَرْزِ .  
Tracing-cloth
- 7637 - Toile de fond . قُمَاشَةُ الْخَلْفَةِ .  
Drop-scene (back-cloth)
- 7638 - Toile de maison . نَسِيجُ بَيْتِي الصَّنْعِ .  
Homespun linen
- 7639 - Tolérance étalon . سَمَاحٌ مِيعَارِيٌّ .  
Allowance (standard...)
- 7640 - Topographe . طَبُّغْرَافِيٌّ .  
Topographer
- 7641 - Toponymie . تَوَاقُفِيَّة (دراسة أصل المواقع الجغرافية) .  
Toponymy
- 7642 - Torentique . التَّقْشِش (فن...) (على المعادن والخشب والعاج) .  
Torentics
- 7643 - Tort (à...) et à travers . خِطُّ عَشَوَاءٍ .  
Random (at...), Without rhyme or reason
- 7644 - Totalitaire (régime...) . نِظَامُ كِلَيْتَانِي (ذو حزب واحد مُسَيِّطَر) .  
Totalitarian (regime...)
- 7645 - Totalitarisme . شُمُولِيَّة : كِلَيْتَانِيَّة .  
Totalitarianism
- 7646 - Toucher . لَمَسَ .  
Touch
- 7647 - Toucher un chèque . قَبَضَ قِيَمَةَ شَيْكٍ .  
Cash (to) a cheque
- 7648 - Toucher la solde . قَبَضَ الرَّاتِبَ .  
Draw (to) pay
- 7649 - Toucher une traite . قَبَضَ قِيَمَةَ سَفْتَجَةٍ .  
Collect (to) a bill
- 7650 - Tour de force . تَجَرِبَةُ قُوَّةٍ .  
Feat of strength
- 7651 - Tour d'horizon . اِلْمَامَةُ .  
Survey (general... of the situation)
- 7652 - Tour de potier . دَوْلَابُ الْخَزَافِ .  
Wheel (potter's...)
- 7653 - Tour de service . فِتْرَةُ عَمَلٍ فِي مَصْلَحَةٍ .  
Spell of duty
- 7654 - Tour de travail . دَوْرُ الْخِدْمَةِ .  
Tour of duty
- 7655 - Tours de métier . حِيلُ الْحِرْفَةِ .  
Tricks of the trade
- 7656 - Touristiques (villes...) . مَدُنٌ سِيَاحِيَّةٌ .  
Touristic towns
- 7657 - Tournant (escalier...) . سَلَمٌ خَلَزُونِي .  
Spiral staircase
- 7658 - Tournants de l'histoire (les...) . مُنْعَطَقَاتُ التَّأْرِيخِ .  
Turning-points of history (the...)
- 7659 - Tourne (cela... au tragique) . هَذَا يَتَحَوَّلُ إِلَى مَأْسَاةٍ .  
Becoming (the thing is... tragic, serious)
- 7660 - Tourne-disque (plateau... d'un gramophone) . مَلَوَّرَةُ اسْطُوْأَانَاتِ لِحَاكٍ .  
Turn-table of a gramophone
- 7661 - Tournée d'inspection . جَوْلَةٌ تَفْتِيْشِيَّةٌ .  
Tour of inspection
- 7662 - Tourniquet . بَابُ دَوَّارٍ (مصراع دوار لا يسمح إلا بدخول شخص واحد) .  
Turnstile

- 7663 - Tournure (les affaires prennent une meilleure...)  
تَتَّخِذُ الْقَضَايَا وَجْهَةً أَحْسَنَ  
Turn (things are taking a... for the better)
- 7664 - Trac (avoir le...)  
Stage-fright  
تَهَيَّبَ الْجُمْهُورَ  
Tracer  
خَطَّ
- 7665 - Traceur  
7666 - Traçoir  
Tracing-awl  
مِخْطَاطٌ
- 7667 - Tracteur à roues  
Tractor (wheel...)  
جَرَّارٌ بِعِجَالَاتٍ
- 7668 - Traditionalisme  
Traditionalism  
سَلَفِيَّةٌ
- 7669 - Traditionaliste  
Traditionalist  
سَلَفِيٌّ
- 7670 - Traduction automatique  
ترجمة آلية (بواسطة آلة الكترونية)  
Translating (automatic...)
- 7671 - Traduction inexacte  
Mistranslation  
ترجمة غير صحيحة
- 7672 - Traduction libre  
Translation (free...)  
ترجمة حرة
- 7673 - Traduire qn en justice  
Sue (to) s.o (خاصه أمام القضاء)  
قاضاه
- 7674 - Trafic (faire... de son influence)  
اتَّجَرَ بِتَأْثَرِهِ  
Trade (to... on one's influence)
- 7675 - Trafic des stupéfiants  
Traffic (drug...)  
مُتَاجِرَةٌ بِالمُخْطَرَاتِ
- 7676 - Trahison (haute...)  
Treason (high...)  
خِيَانَةٌ عَظِيمَى
- 7677 - Trahison implicite  
Treason (constructive...)  
خِيَانَةٌ ضَمْنِيَّةٌ
- 7678 - Trait  
خَطَّاطٌ
- Stretch, Out line
- 7679 - Trait de plume (d'un...)  
بَجَرَةٌ قَلَمٍ  
Stroke (with a... of the pen)
- 7680 - Trait d'union  
وَاصِلَةٌ (خط قصير يبين جزئي كلمة مركبة)  
Hyphen
- 7681 - Traite des blanches  
Traffic (white slave...)  
نِخَاسَةُ الْبَيْضِ
- 7682 - Traité d'alliance  
Treaty of alliance  
مَعَاهِدَةٌ نَحَافٍ
- 7683 - Traité d'arbitrage  
Treaty (arbitration...)  
اتِّفَاقٌ عَلَى تَحْكِيمٍ
- 7684 - Traitement d'ancienneté  
Pay (longevity...)  
رَاتِبُ الْقَدَمِ
- 7685 - Traitement de base  
Rate of pay (base...)  
أَجْرُ أَصَاسِيٍّ
- 7686 - Traitement de congé  
Leave pay  
رَاتِبُ الْإِجَازَةِ
- 7687 - Traitement médical  
Treatment (medical...)  
مُعَالَجَةٌ طِبِّيَّةٌ
- 7688 - Traitement (Secrétaire sans...)  
كَاتِبٌ بِلُون رَاتِبٍ  
Unpaid (secretaire...)
- 7689 - Traitement supplémentaire  
Pay (overtime...)  
أَجْرٌ إِضَافِيٌّ
- 7690 - Traitements (mauvais...)  
مُعَامَلَاتٌ سَيِّئَةٌ  
Maltreatment, Ill-usage
- 7691 - Traiter qn avec civilité  
Treat (to) s.o. civilly  
عَامَلَهُ بِكَيَاسَةٍ
- 7692 - Transcontinental  
Transcontinental  
عَابِرُ الْقَارَاتِ
- 7693 - Transcription  
Transcription  
نَسَخٌ
- 7694 - Transcription phonétique  
نَسَخٌ : نَقْلٌ صَوْتِيٌّ

- Transcription (phonetic...)
- 7695 - Transfert . نقل  
Transfert
- 7696 - Transfert des attributions . نقلُ الصَّلَاحَاتِ  
Transfert of duties
- 7697 - Transfert périodique . تَرْحِيلُ فِتْرِي (المحفوظات)  
Transfer (periodic...)
- 7698 - Transfert perpétuel . تَرْحِيلُ مُسْتَمِر  
Transfer (perpetual...)
- 7699 - Transfiguration (fête de la...) . عيد التَّجَلِّي (أي تجلي السيد المسيح)  
Transfiguration
- 7700 - Transitaire . قَبَّال (وسيط عبور)  
Forwarding agent
- 7701 - Transitaire (pays...) . بِلَدٌ عَبُور (تعبُّره البضائع)  
Transit (country through which goods are conveyed in...)
- 7702 - Transitoire (période...) . فِتْرَةٌ اِنْتِقَالِيَّة  
Transition (period of...)
- 7703 - Translittération . تَفْخَرَةٌ (نقل حروف لغة إلى حروف لغة أخرى)  
Transliteration
- 7704 - Transmetteur de copie . حَامِلُ النِّسْخَةِ  
Holder (copy-...)
- 7705 - Transmettrices (courroies...) . سَيُورٌ نَاقِلَةٌ  
Conveyor belts
- 7706 - Transmission . اِنْتِقَالٌ  
Transmission
- 7707 - Transmission électronique des fac-similés . اِنْتِقَالٌ اَلْكَتْرُونِي  
Transmission (electronic facsimile...)
- 7708 - Transmission des pouvoirs . نَقْلُ السُّلْطَاتِ  
« Handing over »
- 7709 - Transport (compagnie de...) . شَرِكَةٌ نَقْلِيَّاتٍ  
Company (carrying or forwarding)

- 7710 - Transport de droits : حَوَالَةُ حُقُوقٍ  
Conveyance of rights
- 7711 - Transport d'experts sur les lieux . اِنْتِقَالُ الْخُبَرَاءِ إِلَى مَكَانِ الْجَرِيْمَةِ  
Visit of experts to the scene of the occurrence
- 7712 - Transport de marchandises . نَقْلُ بَضَائِعَ  
Transport of goods
- 7713 - Transport (papier à...) . وَرَقَةٌ تَرْحِيلٍ  
Transfer paper
- 7714 - Transports en commun (les...) . وَسَائِلُ النُّقْلِ الْمُشْتَرَكَةِ  
Conveyance (public means of...)
- 7715 - Transsaharien . غَيْرُ الصَّحْرَاءِ  
trans-saharan
- 7716 - Travail (ambiance du...) . بِيئَةُ الْعَمَلِ  
Job environment
- 7717 - Travail à la chaîne . نِظَامُ الْعَمَلِ الْمُسَلَّسِلِ  
Production (moving-band...) or (flow...)
- 7718 - Travail en plein air . عَمَلٌ فِي هَوَاءٍ طَلَقَ  
Quarrying (open...)
- 7719 - Travail continu . مُتَابَعَةٌ  
Follow-up
- 7720 - Travail direct . عَمَلٌ مُبَاشِرٌ  
Labor (direct...)
- 7721 - Travail disciplinaire . عَمَلٌ تَأْدِيبِي  
Labour (hard...)
- 7722 - Travail (division du...) . تَجْزِئَةُ الْعَمَلِ  
Labour (division of...)
- 7723 - Travail (dur...) . عَمَلٌ شَاقٌ أَوْ قَاسٍ  
Work (hard or uphill...)
- 7724 - Travail d'équipe . عَمَلٌ زُمْرِي (أي جماعي) تقوم به زمرة أو فرقة من الناس  
Team work

- 7725 - Travail à façon . عمل بالمواصفة .  
Customer's own material made up
- 7726 - Travail (force de...) ou (force laborieuse)  
Labor force . القوَى العاملة .
- 7727 - Travail-heure (de l'ouvrier)  
رجل ساعة (عمل الرجل خلال ساعة) .  
Man hour
- 7728 - Travail indirect . عمل غير مباشر .  
Labor (indirect...)
- 7729 - Travail (industrie à... intensif)  
صناعة كثيفة العمل .  
Labour intensive industry
- 7730 - Travail (inspecteur du...) . مفتش الشغل .  
Factory inspector
- 7731 - Travail intellectuel . عمل فكري .  
Work (brain-...)
- 7732 - Travail à la journée . عمل باليوم .  
Work (lathe-...)
- 7733 - Travail au jour le jour . العمل يوماً ليوم .  
Work (day-to-day...)
- 7734 - Travail à la main ou manuel . عمل بآلوي .  
Labour (manual...)
- 7735 - Travail de nuit . خلية ليلية .  
Order for the night
- 7736 - Travail pendant la durée de la grève . خلية مدة الإضراب .  
Strike duty
- 7737 - Travail (pendant le...) . أثناء الخدمة .  
Duty (while on...)
- 7738 - Travail quotidien (heures de...) . ساعات العمل اليومي .  
Working (daily... hours)
- 7739 - Travail (les sans...) . العاطلون .  
Unemployed (the...)
- 7740 - Travail (séance de... d'une association)  
جلسة عمل في جمعية .  
Meeting (business... of an association)
- 7741 - Travail en série . إنتاج غزير (ولكن متوسط القيمة) .  
Production (mass...)
- 7742 - Travail (variante des jours de...) . انحراف التقويم .  
Calendar variances
- 7743 - Travaux accumulés . أعمال متراكمة .  
Backlog
- 7744 - Travaux forcés . أشغال شاقة .  
Labour (transportation with hard...)
- 7745 - Travailleurs (rapports entre...) (liens du travail)  
علاقات العمل .  
Labor relations
- 7746 - Trésor public (trésorerie) . خزانة الدولة .  
Treasury
- 7747 - Trésorerie générale . خزانة عامة .  
Treasury
- 7748 - Tréteau . خشبة مسرح البهلوان .  
Trestle
- 7749 - Tri . فرز .  
Sorting
- 7750 - Tribunal de l'opinion publique . محكمة الرأي العام .  
Tribunal (or the bar) of public opinion
- 7751 - Tribunal (en plein...) . في بؤبؤ المحكمة .  
Court (in open...)
- 7752 - Tribunal des procédures sommaires . محكمة الإجراءات الموجزة .  
Court of summary jurisdiction
- 7753 - Tribune des journalistes . رواق الصحفيين .  
Gallery (reporter's...)
- 7754 - Trieuse . فارزة (آلة فرز البطاقات المثقبة) .  
Sorting machine
- 7755 - Tripartite (gouvernement...) . حكومة ثلاثية .  
Tripartite government

- 7756 - Triplicata . نسخة ثالثة (من حكم)  
Triplicate (third copy)
- 7757 - Tripotages de caisse  
تَلَاعِبُ بالصَّنْدُوقِ .  
Tampering with the cash, (cooking of accounts)
- 7758 - Tripotages des élections  
دَسَائِسُ الْإِتِّخَابَاتِ .  
Gerrymandering election
- 7759 - Tripotage financier  
سَمَسَرَةٌ بِالْأَوْزَاقِ المالية .  
Jobbery (market...)
- 7760 - Trombone . شَكْلَةٌ (لِجَمْعِ الْأَوْزَاقِ)  
Trombone
- 7761 - Trompeuses (apparences...) . مَظَاهِرُ مُضِلَّة .  
Deceptive appearances
- 7762 - Trop-perçu . مَقْبُوضٌ زِيَادَةً .  
Over-paid
- 7763 - Trou du souffleur . مَكْمَنُ الْمُفْلِقِينَ (فِي سِينَمَا أَوْ مَسْرَحِ) .  
Prompt or prompting's box
- 7764 - Troubadour . خَاصِرُ غَنَائِي جَوَال : تَرُوبَادُور .  
Troubadour..
- 7765 - Trouble dans l'exercice de la fonction . اِخْتِلَالٌ وَطَنِي .  
Manquement  
Dysfunction
- 7766 - Troupe dansante . رَاقِصَةٌ (فِرْقَةٌ...) .  
Troupe (dancing...)
- 7767 - Troupe irrégulière . جُنْدٌ غَيْرُ نِظَامِي .  
Irregulars (troops)
- 7768 - Trousseau de la mariée . جِهَازُ الْعُرُوسِ .  
Outfit of clothing
- 7769 - Trucage . تَحَايُلٌ نَصُورِي .  
Faking
- 7770 - Trucs de cinéma . خُدْعٌ سِينِمَائِيَّة .  
Tricks picture
- 7771 - Trisaicule . جَدَّةُ الْجَدِّ (أَوْ الْجَدَّة) .  
Great-great-grandmother
- 7772 - Trufficulture . كِمَاءَةٌ : عِلْمُ الْكَمِّ .  
Truffle-growing
- 7773 - Truquages optiques (ou trucages...) . تَحَايِلَاتٌ بَصَرِيَّة (خُدْعٌ بَصَرِيَّة) .  
Tricks (optical...)
- 7774 - Tutelle (droits de... d'une commission) . حُقُوقُ الْوَصَايَةِ أَوْ الْإِشْرَافُ لِلْجَنَةِ .  
Oversight (rights of... for a commission)
- 7775 - Tutelle (enfant en...) . وَلَدٌ تَحْتَ الْوَصَايَةِ .  
Tutelage (child in.. or under guardianship)
- 7776 - Tuyaux pneumatiques . أَنْبِيْبٌ هَوَائِيٌّ لِنَقْلِ الرِّسَالِ .  
Bubes (pneumatic...)
- 7777 - Typographe . مَنْضُدٌ حُرُوفٍ .  
Typographer
- 7778 - Typographie . طِبَاعَةٌ (الْحُرُوفِ) .  
Typography
- 7779 - Tyrannie . طُغْيَانُ الْحُكْمِ .  
Tyranny
- 7780 - Ultimatum . إِتْدَارٌ .  
Ultimatum
- 7781 - Ultra-petita . تَجَاوُزُ الْخَصْمِ (الْحُكْمُ بِمَا لَمْ يَطْلُبْهُ) .  
Ultra-petita
- 7782 - Ultraroyaliste . تَبَلِيْكِي مُنْطَرَفٌ .  
Ultra-royalist
- 7783 - Unanimité . إِجْتِمَاعٌ : اتِّفَاقُ الْأَرَآءِ .  
Unanimity
- 7784 - Unanimité (à l'...) . بِالْإِجْتِمَاعِ .  
Unanimously (with one consent)
- 7785 - Uniforme des cérémonies . بَزَّةُ الْمَرَامِسِ .  
Dress uniform

- 7786 - Union douanière . باتِّحادٌ جُمْركي  
Union (customs...)
- 7787 - Union incestueuse  
غَشِيَانُ الْمَحَارِمِ (محرف) : سفاج القُرْبَى .  
Incent union or marriage
- 7788 - Union (l'... fait la force)  
بِالِاتِّحَادِ الْقُوَّةُ .  
Unity is strength
- 7789 - Union (à l'... des voix)  
بِاجْتِمَاعِ الْأَصْوَاتِ .  
Dissentient (without one... voice)
- 7790 - Unité administrative . وَحْدَةٌ إدارية .  
Unit (administrative...)
- 7791 - Unité de commandement  
وَحْدَةُ الْأَمْرِ (إصدار الأمر) .  
Unity of command
- 7792 - Unité de comptabilité  
وَحْدَةُ مُحَاسَبَةٍ .  
Accounting unit
- 7793 - Unité (prix d'...) . ثَمَنُ الْقِطْعَةِ .  
One (price of... article), Unit-price
- 7794 - Urbanisme . تَنْظِيمُ الْمَدْنِ : مدينية .  
Town-planning
- 7795 - Urbaniste . عَمْرَانِي : مهندس مدني .  
Urbanist, City planner
- 7796 - Urgence (billet d'...) . شَهَادَةُ الْإِسْتِعْجَالِ (للدخول إلى مستشفى) .  
Emergency order
- 7797 - Urgence (en cas d'...) . فِي حَالَةِ الْإِسْتِعْجَالِ .  
Emergency (in case of...)
- 7798 - Urgence (réparations d'...) . إِصْلَاحَاتُ مُسْتَعِجِلَةٍ .  
Tenantable repairs
- 7799 - Urne de scrutin . صَنْدُوقُ الْإِقْتِرَاعِ .  
Ballot-box
- 7800 - Us (les) et les coutumes . الْعَادَاتُ وَالْأَعْرَافُ .  
Ways and customs (the...)
- 7801 - Usage (droit d'... continu)  
حَقُّ الْإِنْتِفَاعِ الْمُسْتَمِر .  
User (right of...)
- 7802 - Usage frauduleux (أو مُدَلِّس) . اِسْتِعْمَالٌ خَادِعٌ .  
Misapplication (fraudulent...)
- 7803 - Usager  
مُتَرَفِّقٌ (صاحب حق الاستعمال) .  
User, Right-holder
- 7804 - Usufruit  
حَقُّ الْإِنْتِفَاعِ .  
Usufruct
- 7805 - Usufruitière, Rentière à vie  
مُسْتَفْعِمَةٌ (صاحبة حق الانتفاع) .  
Liferenter
- 7806 - Usurpation  
غَصْبٌ : اغْتِصَابٌ .  
Usurpation
- 7807 - Utilité publique (l'...) . الْمَنْفَعَةُ الْعَامَّةُ .  
Purposes (the public...)
- 7808 - Utopisme . طُوبَاوِيَّةٌ (وهم وخیال) .  
Utopia, Utopism
- 7809 - Utopiste . طُوبَاوِيٌّ .  
Utopist
- 7810 - Vacances (grandes...) . عَطْلَةُ الصَّيْفِ .  
Holiday (the summer...)
- 7811 - Vacances (moment des...) . وَقْتُ الْعَطْلَةِ أَوْ أَيَّامُ الْعَطْلَةِ .  
Holiday time
- 7812 - Vacances supplémentaires  
بَدَلُ أَنْعَابٍ إِضَافِيَةٍ .  
Fees (extra...)
- 7813 - Valeur d'achat d'une action  
قِيَمَةُ شِرَاطِيَةٍ لِسَهْمٍ .  
Cost of a share
- 7814 - Valeur comptable  
قِيَمَةُ كَفْتَرٍ .  
Value (book...)
- 7815 - Valeur déclarée: 1000 frs  
الْقِيَمَةُ مَصْرُوحٌ بِهَا هِيَ أَلْفُ فَرَنْكٍ .  
Insured for 1000 frs
- 7816 - Valeur fictive . قِيَمَةُ اِعْتِبَارِيَّةٍ .  
Value (sham or nominal...)

- 7817 - Valeur (mettre une terre en...) . نَمَى أَرْضاً .  
Value (to enhance the... of land)
- 7818 - Valeur de renforcement . القيمة المضافة .  
Value added
- 7819 - Valeur vénale . قيمة تجارية .  
Value (market...)
- 7820 - Valeurs immatérielles . أصول معنوية .  
Intangible assets
- 7821 - Valeurs liquides (Avoirs) . أصول سائلة .  
Assets (liquid...)
- 7822 - Valeurs matérielles . أصول ملموسة .  
Assets (tangible...)
- 7823 - Valeurs mobilières . قراطيس مالية .  
Securities (transferable...)
- 7824 - Valeurs rapidement changeables . الأصول السريعة .  
Assets (quick...)
- 7825 - Valise diplomatique . حقيبة دبلوماسية .  
Box (embassy... or embassy dispatch-bag)
- 7826 - Valoir (à... sur) . دفعة (على الحساب) .  
Account (on... of a sum)
- 7827 - Vannier . سلال (صانع وبائع سلال) .  
Basket-worker (or maker)
- 7828 - Variables dépendantes . المتغيرات التابعة .  
Variables (dependent...)
- 7829 - Variables indépendantes . المتغيرات المستقلة .  
Variables (independent...)
- 7830 - Variante . رواية مختلفة (نص يختلف عن النص المعروف) .  
Variant reading of text
- 7831 - Variante commune . الانحراف المشترك (المختلط) .  
Variance (joint...)

- 7832 - Variation de la méthode . انحراف الطريقة .  
Variance (method...)
- 7833 - Variation des prix du matériel . الانحراف السعري للمواد .  
Variance (material price...)
- 7834 - Variation du profit . انحراف الربح .  
Variance (profit...)
- 7835 - Variation des revenus . انحراف العائد .  
Variance (yield...)
- 7836 - Variation d'usage (ou d'emploi) . الانحراف الاستخدامي للمواد (انحراف كمية المواد) .  
Variance (amterial usage...)
- 7837 - Variété des opinions . تبين الآراء .  
Diversity of opinions
- 7838 - Vaudeville . مؤلف هزلي .  
Vaudeville, Light-comedy  
Vaudevilliste  
فودفيل وهي مسرحية هزلية خفيفة .  
Vaudevillist or writer of vaudevilles
- 7839 - Vedette de l'écran . مثل السينما .  
Star (film...)
- 7840 - Veilleur de nuit . حارس ليلي .  
Watchman (night...)
- 7841 - Vélín (parchement) . رق قِصم (مدجلة العجل) .  
Vellum (parchment)
- 7842 - Vénalité des charges . إمكان رشوة المناصب .  
Venality of offices
- 7843 - Vendeuse de programmes . بائعة برامج (في مسرح) .  
Programme-seller.
- 7844 - Vente de charité . سوق الإحسان .  
Bazaar (charity...)
- 7845 - Vente au détail . البيع بالتقسيت .  
Selling (installment...)
- 7846 - Vente aux enchères . بيع بالمزاد .  
Sale by auction

- 7847 - Vente (études de l'activité dans la...) .  
بَحْثُ جُهود البيع .  
Sales effort research
- 7848 - Vente à forfait .  
بيع بالجُزف .  
Sale (outright...)
- 7849 - Vente imposée (politique de la...) .  
سياسة التَّجْمِيل .  
Full line forcing
- 7850 - Vente judiciaire .  
بيع عن طريق المحكمة .  
Sale by order of the court
- 7851 - Vente (variation des prix des produits de...) .  
انحراف سعر المبيعات .  
Sales price variance
- 7852 - Vente (variation des réductions de...) .  
انحراف خصم المبيعات .  
Sales allowance variance
- 7853 - Vente (variation de la structure d'amalgame des produits de...) .  
انحراف تركيبة المبيعات .  
Sales mixture variance
- 7854 - Vente (variation de la valeur des produits de...) .  
انحراف قيمة المبيعات .  
Sales value variance
- 7855 - Ventes (analyse des...) .  
تجليل المبيعات .  
Sales analysis
- 7856 - Ventes brutes .  
المبيعات الإجمالية .  
Sales (gross...)
- 7857 - Ventes à crédit .  
المبيعات الآجلة .  
Sales (credit...)
- 7858 - Ventes (prévision de...) .  
التنبؤ بالمبيعات .  
Sales forecasting
- 7859 - Ventes (salle des...) .  
قاعة البيوع .  
Auction-mart
- 7860 - Véracité d'un témoignage .  
صدق شهادة .  
Veracity of evidence
- 7861 - Verdict d'acquittement .  
حكم بالبراءة .  
Verdict of not guilty
- 7862 - Vérification .  
التحقق .  
Checking
- 7863 - Vérification de comptes .  
تدقيق الحسابات .  
Auditing of accounts
- 7864 - Vérification (listes de...) .  
قوائم (كشوف) مراجعة المخزون .  
Check lists
- 7865 - Vérification des suffrages .  
تحقيق صحة الانتخابات .  
Scrutiny of the votes
- 7866 - Vérisme .  
الحقائقية أو الحاصلية (مدروسة إيطالية فنية وموسيقية كانت تمثل آخر القرن الماضي الحقائق على غرار المذهب الواقعي بفرنسا) .  
Verism
- 7867 - Vériste .  
حقائقي : حاصل .  
Verist
- 7868 - Vernissage .  
افتتاح معرض (بالبرقعة) .  
Inauguration, Preview or an exhibition
- 7869 - Versé dans les sciences (homme...) .  
طويل الباع في العلوم .  
Versed in the sciences (man...)
- 7870 - Versement partiel .  
دفعة جزئية .  
Instalment
- 7871 - Versement partiel dégressif (procédé de...) .  
طريقة القسط المتناقص :  
Installment (reducing... method)
- 7872 - Versements périodiques (procédé de...) .  
proportionnels (par rapport au capital à amortir) .  
طريقة القسط الثابت (طريقة الخط المستقيم للإهلاك) .  
Straight line method (of depreciation)
- 7873 - Versements (en plusieurs...) .  
في عدة دفعات .  
Installments (by...)
- 7874 - Versions d'un évènement .  
روايات لحادث .  
Accounts of a event
- 7875 - Verso .  
ظهر .  
Verso (back or reverse)

- 7876 - Verve  
قَرِيحَة : (ملكة الفنان يجيد بها فنه)  
Verve
- 7877 - Vestiges de l'agression  
آثار العَدَوَان .  
Traces of the aggression
- 7878 - Veto  
اعْتِرَاض .  
Veto
- 7879 - Veto suspensif  
اعْتِرَاض معطل .  
Veto (suspensory...)
- 7880 - Veuf Veuve  
أَرْمَل : أَيْم .  
Widowed (man or woman)
- 7881 - Vice-amiral  
لِوَاء بحري .  
Vice-admiral
- 7882 - Vice de construction  
عيب في البناء .  
Faulty construction
- 7883 - Vice de forme  
عيب شَكْلِي .  
Vice of form
- 7884 - Vice-président  
نَائِب رَئِيس .  
Vice-president
- 7885 - Vice-roi  
نَائِب ملك .  
Viceroy
- 7886 - Vicissitudes de la vie (les...)  
صُرُوف الحِياة .  
Vicissitudes of life (the...)
- 7887 - Victimes du désastre  
قَتلى الكَارِثَةِ .  
Sufferers from the disaster (the casualties)
- 7888 - Vie à bon marché  
حَيَاة رَخِيصَة .  
Living (cheap...)
- 7889 - Vie de cabinet  
حَيَاة المَكْتَب .  
Life (sedentary...)
- 7890 - Vie chère  
مَعِيشَة غَالِيَة .  
Life or living (dear...)
- 7891 - Vie irrégulière  
حَيَاة غَيْر مُنْتَظِمَة .  
Life (disorderly or irregular...)
- 7892 - Vie (nommé à...)  
مَعِين مَدَى الحَيَاة .  
Life (appointed for...)
- 7893 - Vie (question de... et de mort)  
مَسْأَلَة حَيَاة وَمَوْت .  
Life-and-death question
- 7894 - Vieillesse, Caducité  
تَقَادُم سَلَمِي .  
Obsolescence
- 7895 - Vigneron  
كَرَام : صَاحِب كَرَم .  
Vine-dresser
- 7896 - Vignette  
كَرِيمَة : زَخْرَف .  
Vignette
- 7897 - Vignette  
رَشَم مُؤَطَّر .  
Ornamental border
- 7898 - Vignettiste  
رَشَام زَخَارِف .  
Vignettist
- 7899 - Vigueur (entrée en...)  
النَّفَاز أو التَّنْفِيز .  
Effect (coming into...)
- 7900 - Vigueur (mettre une loi en...)  
وَضَعَ قَانُونًا مَوْضِع التَّنْفِيز .  
Force (to put a law into...)
- 7901 - Vigueur (règlements en...)  
لَوَائِح نَافِذَة المَفْعُول أو جَار بِهَا العَمَل .  
Force (regulations in...)
- 7902 - Villa  
دَارَة (مَغْنَى) .  
Villa, Country-house, Cottage
- 7903 - Village (gens de...)  
أَهْل القَرْيَة .  
Country-folk
- 7904 - Villageois  
قَرَوِي : سَاكِن الضِيْعَة .  
Villager, Countryman
- 7905 - Ville-dortoir  
مَدِينَة نَوْمِيَة (مَدِينَة يَنَام فِيهَا مَن يَشْتَغَل خَارِجَهَا فِي النَّهَار) .  
Town (dormitory...)
- 7906 - Ville d'eau, station thermale  
مَحْطَة مِيَاه مَعْدِنِيَة : مَدِينَة مَائِيَة .  
Watering-place
- 7907 - Ville fortifiée  
مَدِينَة مَحْصَنَة .  
Town (fortified...)
- 7908 - Villes (aménagement des...)  
تَخْطِيط المَدَن .  
Town-planning

- 7909 - Villégiature  
مَصِيف : مصطاف ، إصطياف .  
Stay in the country
- 7910 - Villégiature (période de...)  
فصل الاَصْطِيف .  
Holiday season
- 7911 - Violation de clôture (bris de clôture)  
انتهاك السياج .  
Breach of close
- 7912 - Violation de contrat  
الإخلال بالعقد .  
Breach of contrat
- 7913 - Violation de domicile  
انتهاك حرمة المسكن .  
Breach of domicile
- 7914 - Violation de frontière  
انتهاك حرمة الحدود .  
Trespass of frontier
- 7915 - Violation de la loi  
مخالفة القانون  
Breach of the law
- 7916 - Violation des règles  
خرق القواعد .  
Breaking of the rules
- 7917 - Violation du secret professionnel  
انتهاك سرية المهنة .  
Breach of professional secrecy
- 7918 - Violation du secret professionnel  
إفشاء سر المهنة :  
Breach of professional secrecy
- 7919 - Violatrice ou infractrice de la loi  
خارقة القانون .  
Law-breaker
- 7920 - Virement de fonds  
تحويل الاعتمادات من بند إلى آخر في الميزانية .  
Transfer of funds (from one article of the budget to another)
- 7921 - Virement (mandat de...)  
أمر تحويل .  
Transfer (order to...)
- 7922 - Virer un chèque  
حول صكا .  
Clear (to) a check

- 7923 - Visa (apposer un ... à un passeport)  
أشتر جوازاً .  
Visé (to stamp... a passport)
- 7924 - Visible (le monde...)  
العالم المنظور .  
Visible world (the...)
- 7925 - Visible à l'œil nu  
يرى بالعين المجردة .  
Visible to the naked eye
- 7926 - Vision des prophètes  
وحي الأنبياء .  
Visions (prophet's...)
- 7927 - Visionneuse  
فاحصة الأفلام (لرؤية الأفلام قبل إخراجها) .  
Tester (film-...)
- 7928 - Visite de cérémonie  
زيارة إكرام .  
Call (ceremonial or formal...)
- 7929 - Visite de courtoisie  
زيارة مجاملة .  
Visit of courtesy
- 7930 - Visite domiciliaire  
تفتيش المسكن .  
Visit (domiciliary...)
- 7931 - Visite douanière  
كشف جمركي .  
Examination (customs...)
- 7932 - Visite (heures de...)  
ساعات الزيارة .  
Visiting hours
- 7933 - Visite d'un médecin  
زيارة طبيب .  
Attendance of a doctor
- 7934 - Visite (passer une... médicale)  
اجتاز فحصاً طبياً .  
Examination (to undergo a medical...)
- 7935 - Visite de politesse  
زيارة مجاملة .  
Call (duty...)
- 7936 - Visites (carnet de...)  
دفتر الزيارات .  
Visiting-book
- 7937 - Visites (tournée de...)  
دورة زيارات .  
Visits (round of...)
- 7938 - Viticulteur  
كرامي : زارع كروم  
Vine-grower

- 7939 Viticulture . كَرَامَة : زراعة الكرم .  
Vine-growing
- 7940 - Vivacité des couleurs . أَلْقَى الْأَلْوَانُ  
Vividness or brilliancy of colours
- 7941 - Vivra (qui... verra)  
Live and learn «عش تر» .
- 7942 - Vivre sa vie . اسْتَسْلَمَ لِأَهْوَاهِهِ .  
Live (to) one's life
- 7943 - Vizir . وِزِير .  
Vizier
- 7944 - Vocation au professorat  
مَوْهَبَة الْأُسْتَاذِيَّة ..  
Cut out (to be... for a teacher)
- 7945 - Voie aérienne . خَط جَوِي : طريق جوي .  
Airway
- 7946 - Voie (en... de réparation)  
أَخَذَ بِالْإِصْلَاحِ : فِي طَرِيقِ الْإِصْلَاحِ  
Under repair
- 7947 - Voie hiérarchique (par...)  
بَطْرِيقِ التَّسْلُسِ الْإِدَارِيِّ .  
Channels (through the official...)
- 7948 - Voies (canaux) de distribution  
مَنَاقِدِ التَّوْزِيعِ .  
Channels of distribution
- 7949 - Voies de distribution (étude des...)  
بَحْوثُ مَنَاقِدِ التَّوْزِيعِ .  
Channels of distribution research
- 7950 - Voies de fait . وَسَائِلُ الْعَنْفِ .  
Acts of violence
- 7951 - Voies et moyens . مَوَارِدُ الدَّوْلَةِ .  
Ways and means
- 7952 - Voies de recours  
طَرِيقُ اللَّطَمِ (أَنَامِ مَحْكَمَةٍ) .  
Grounds for appeal (to a superior court)
- 7953 - Voile . اسْوَدَادُ كَلِيشِيَّةِ .  
Fogging
- 7954 - Voiture de déménagement  
مَبَارَاةُ تَرْحِيلِ .  
Furniture van
- 7955 - Voix (avoir... au chapitre)  
يَجِئُ لَهُ إِبْدَاءُ الرَّأْيِ .  
Say (to have a... in the matter)
- 7956 - Voix consultative (avoir une...)  
لَهُ رَأْيٌ اسْتِشَارِي .  
Advisory (to be present in an...) (but non-voting) capacity
- 7957 - Voix délibérative (avoir...)  
لَهُ صَوْتٌ تَقْرِيرِي .  
Speak (to be entitled to... and vote)
- 7958 - Voix du peuple . صَوْتُ الشَّعْبِ .  
Vox populi
- 7959 - Vol de nuit avec effraction  
سَرَقَةٌ لَيْلِيَّةٌ بِطَرِيقِ الْكَسْرِ .  
Burglary
- 7960 - Vol sacrilège . سَرَقَةُ الْقُدْسِيَّاتِ .  
Theft (sacrilegious...)
- 7961 - Volontés (les dernières...)  
وَصِيَّةٌ : رَغْبَةٌ أُخِيرَةُ قَبْلَ الْمَوْتِ .  
Will (last... and testament)
- 7962 - Volte-face  
اَوْتَسَادَةٌ (لَفْتَةٌ إِلَى جِهَةٍ مُقَابِلَةٍ) .  
Volte-face or face-about
- 7963 - Volume de la demande  
حَجْمُ الطَّلَبِ .  
Size of order
- 7964 - Votif . نَذْرِي (مَتَعَلِّقٌ بِنَذْرِ) .  
Votive
- 7965 - Vouloir (mauvais ou bon...)  
نِيَّةٌ سَيِّئَةٌ أَوْ حَسَنَةٌ .  
Will (ill... or good...)
- 7966 - Voyage autour du monde  
رَحْلَةٌ حَوْلَ الْعَالَمِ .  
Voyage or tour round the world
- 7967 - Vu-arriver . شَهَادَةُ التَّسْلِيمِ (أَوْ التَّسْلِيمِ) .  
Certificate of delivery
- 7968 - Vue d'ensemble . لِمَامَةٌ : لَمَحَةٌ عَامَةٌ .  
View (general... or survey)

- 7969 - Vulcanologie ou volcanologie  
علم البراكين أو بركانيات .  
Vulcanology
- 7970 - Vulgaire  
عامي : سوفي .  
Vuglar, Common
- 7971 - Vulgaire (l'arabe...)  
العربية العامية أو الدارجة .  
Venacular Arabic
- 7972 - Vulgarisateur d'une méthode  
مبسط للمنهجية (أي يجعلها في متناول الجمهور) .  
Popularizer
- 7973 - Vulgarisation  
تبسيط : تعميم (تعميم تبسّطي) .  
Popularization
- 7974 - Vulgarisme ou vulgaire (expression...)  
عامية : ابتدالية .  
Vulgarism
- 7975 - Week-end  
عطلة نهاية الأسبوع .  
Week-end
- 7976 - Zone de contrôle  
نطاق الإشراف .  
Span of control
- 7977 - Zone dangereuse  
منطقة خطيرة .  
Zone (dangerous...)
- 7978 - Zone d'habitation  
منطقة السكن .  
Area (lodgment...)
- 7979 - Zone industrielle  
منطقة صناعية .  
Area (industrial...)
- 7980 - Zone d'influence  
منطقة نفوذ .  
Zone of influence
- 7981 - Zone postale  
منطقة بريدية .  
Area (postal...)
- 7982 - Zone réservée  
منطقة الاحتياط (أو محجوزة) .  
Reserve area
- 7983 - Zone suburbaine  
منطقة ضاحوية (أي في الضاحية) .  
Area (suburban...)
- 7984 - Zootechnie  
دجاجة : علم الدواجن .  
Zootechnics



# معجم الاصول العربية في اللغات

## (الكلمات العربية في اللغة الفرنسية)

للاستاذ عبد العزيز بنعبد الله

1 - Abbé (عابد)  
كلمة Abbé الفرنسية مقتبسة من كلمة Abad الإسبانية و Abbad البرتغالية وأصلها عبّاد ومعناها راهب (صيغة مبالغة بمعنى كثير العبادة).

2 - Abbaye (عَبَّادِيَّة)  
أصله Abadia (الإسبانية) و Abbadia (البرتغالية) ومعناها عبّادية أي معبدية أو محل العبادة وهو الدير.

3 - Albus أبيض

سمك صغير أبيض يصنع من حرشفه عطر شرقي ، والكلمة مقتبسة من اللاتينية المتأخرة ولعل أصلها كلمة "أبيض" العربية ، لان كثيرا من الالفاظ العربية ، تسربت إلى اللاتينية في العصور الوسطى .

4 - Aboukom أبو قرن  
حيوان يوجد في السودان له نتوء عظمي في جبهته .

5 - Abracadabra يقال أن الكلمة عبرية ذات مغزى سحري مركبة من ثلاث كلمات هي أب وروح

ودمر ، ومعناها الثالث . وهذه الكلمات الثلاث عربية أيضا ويلاحظ أن بعض علماء الاشتقاق من خبراء الساميات ينسبون غالبا كلمات إلى العبرية دون غيرها من الساميات كالعربية ، وسنحقق هذا المناط في بحث آخر نبرز فيه أصالة لغة الضاد كلهجة هي أقرب إلى اللغة الام من العبرية خلافا لدعاوى اليهود .

(برقوق) 6 - Abricot

الكلمة الإيطالية هي Albercocca (يلاحظ وجود ال التعريف العربية) . والإسبانية هي Albaricoque وأصلها برقوق العربية ويرى "لتريه" (Titré) أن أصل الكلمة العربية نفسها لإغريقي (من اللهجة اليونانية المتأخرة) والإغريقية نفسها اقتبست من Praecoquum اللاتينية ومعناها Précoce

أي مكار . ويرى "لتريه" أن هذه الكلمة نموذج غريب لانتشار وزيف الكلمات ، إذ اللغة العربية هنا - في نظره - هي الواسطة التي أعادت كلمة لاتينية إلى أصولها في اللغات الرومانية ويلاحظ أن مقابلها العربي الحقيقي هو مشمشة .

أبو طيلون 7 - Abutilon

هو أبو طيلون عند ابن سينا أو أبو طيلون : نبات من فصيلة الخبازي يوجد في المناطق الحارة .

آخر النهر 8 - Achernar ou Akamar

اشترى 9 - Acheter

الكلمة الفرنسية مقتبسة من لفظة Achatar البرتغالية وهي من كلمة اشترى العربية ، وقد حاول Diez إرجاعها عن طريق التمثل إلى Ad-captare وكذلك "لتريه" الذي أرجعها إلى Ad caput

قمة 10 - Acmé

مصطلح طبي معناه قمة مرض ، فأصلها هو قمة وإن كان البعض يرجعها إلى أصل يوناني ، على أن كلمة أكمة يمكن أن تكون هي الأخرى مصدرا .

معناها أقربشي ، ووافق عليه 11 - Acquiescere  
وايس من المحقق أنها عربية الاصل ، ولكن إذا حذفنا وسط الكلمة تبقى كلمة Acquiere التي نقارنها معنى ووزنا بكلمة أقر وكذلك بكلمة Acquerir  
أخرم 12 - Acromion

هو طرف أسفل الكتف .

أدكس 13 - Addax

وهو غزال وحشي أو الظبي القعيد (لسان العرب لابن منظور) .

وَدَّر 14 - Adirer

كلمة غريبة حتى في الفرنسية ومعناها Perdre أو Egarer والاصل العربي واضح وإن كان "لتريه" يرى أن الاصل غامض ولعل الغموض حتى بالنسبة للعرب راجع لغرابية الكلمة العربية نفسها ويلاحظ أنها تستعمل بنفس المعنى في اللهجة الدارجة بالمغرب وسوريا وغيرهما .

(أيّاد ومؤيّد) 15 - Adjudant, (Ayudante)

أصلها الاسباني هو كلمة Ayudante من Ayudar بمعنى Aider أي أيد العربية .

(من مَرَايا) 16 - Admirer (se merveiller)

أصلها Admirai و Admirari (لهجة بورغونونية) وهي من مرآة العربية ومعناها نظر إلى نفسه في المرآة (جمعها مرآيا) والكلمة الفرنسية حديثة الاستعمال توجد في نصوص القرن الثالث عشر ، وكان بديلها هو لفظ Se merveiller ولا شك أن لفترة النهضة العربية في العصور الوسطى أثر في إدخال كلمات حضارية جديدة إلى اللسان الاوزبية والاصل هو mirer المقابل لمرآيا و ad إنما هي بادئة ، تفيد الاتجاه .

(أدل) 17 - Aduler (flatter)

لم يتفق اللسانيون حول أصل وجذر هذه الكلمة ولعلها من أدل العربية (من الدلال) .

18 - Affion (أَفْيُون)

مصطلح صيدلي قديم أصله عربي وهو أفيون (opium)

19 - Agace, Agasse (pie) قندس : كندش : عقق

20 - Agir جَرَّ

أصله Agere ومعناه تحرك في السنسكريتية ولم تستعمل

هذه الكلمة إلا في نصوص القرن الرابع عشر الميلادي

وقد استعملت بمعنى دفع ولعلها من الكلمة العربية جر .

21 - Aham وَهَن

كلمة أصلها غير معروف بدقة حسب "لتريه" ويرى

Diez أنها تولدت بفرنسا ومنها انتقلت إلى اللغات

الرومانية ويظهر أن لها صلة بكلمة وهن العربية التي

لها نفس المعنى هو المجهود المرهف ويقال بالفرنسية

Suer d'ahan أي عرق من الوهن وهو التعب

الناجم عن الإرهاق .

22 - Aider أَيْدَ

أصل الكلمة الفرنسية من Ayuda الأسبانية وكان

يقال Aïude و Aïde بالفرنسية وما زال سكان

باريس ينطقون بها هكذا Aïde مما يؤكد الأصل

العربي وهو أَيْدَ .

23 - Aimant (من إِيْمَان العربية)

يرى "لتريه" أنها من Diamant بمعنى ألماس

وأصلها في لهجة "بروفانس" Aziman و Aymant

وقد تطورت في الإسبانية إلى Imant ولعل الأصل

هو كل من كلمتي عزم وإيمان وهما منبع كل محبة

وجاذبية ومغطة ، وكانت هذه الفكرة سائدة عند العرب

في العصور الوسطى وقد تحدث عنها ابن قيم الجوزية

في "روضة المحبين" حيث أكد أن تجاذب الانفاذ

يرجع إلى الحب ومعنى ذلك أن الحب هو أصل جاذبية

ومغطة العالم وهو ما سماه "نيوتن" بالجاذبية العالمية

Attraction universelle

24 - Alambic الانبيق

ذكره "لتريه" أن أصله إغريقي وأن العرب هم الذين

نقلوه إلى العربية .

25 - Albotin البُطْم

مصطلح صيدلي قديم وأصله بطم ومنه

Térébinthe أبلق أي أبيض

26 - Albugo (blanc) القلي

27 - Alkali كَرْزَاز

28 - Alcarazas ومعناه كوز ضيق العنق

29 - Alchimie السيمياء

وقد مرت على مراحل منها Alquimia في بروفانس

Alkimia في الأسبانية و Alchimia في

الإيطالية .

30 - Alchimille (alkemelieh) السيمياء

من السيمياء العربية وهي نبات اهتم به الكيميائيون

العرب لما وجدوا في الندى المتجمع على أوراقه من

عناصر تساعد على تحويل المعادن إلى ذهب .

31 - Alcool الغول

اقتبس غلطا من كلمة الكحل العربية التي تعني الإنمذ

والواقع أن مرادف الكلمة الفرنسية هو الغول وهو

الأنفطس الوارد في القرآن .

32 - Alcôve القهبة

أصلها Alcoba في كل من الإسبانية والبرتغالية وقد

حاول البعض البحث عن محند الكلمة في اشتقاقات ألمانية

(الدَّيْرَان)

33 - Aldébaran وهو الثور في علم الهيئة .

34 - Alépine حلبيية (نسيج صوف أو حرير من حلب)

35 - Alezan الحسن (وصف للفرس)

بالإسبانية Alezan وقد لاحظ "لتريه" أن أصله

عربي من كلمة الحسن بمعنى للفرس الجميل ، وقد

تكون كلمة الحصان أصلا أيضا .

- الحلأ 36 - Alía
- 37 - Alfange (1) (الشنجر) وتستعمل بنفس الصيغة في كل من الإسبانية والبرتغالية
- 38 - Algarade (الغارة) (الهجوم المتأجبي) وهي مقتبسة عن طريق Algara الإسبانية ومعناها جند من الخيالة ولعل كلمة الحارة Hara المتداولة في الداريجة المغربية بمعنى مرتبط الخيل من هذا الجذر .
- 39 - Algaselle (gazelle) الغزال
- 40 - Algèbre الجبر الجبر معناه في العربية جمع عدة أجزاء منفصلة .
- 41 - Algénib (الجنب) (علم الملك)
- 42 - Algol رأس الغول . الغول عند العرب حسب "لتريه" هو Méduse أو الزهرة Venus وشعر الغول هو Capillus Veneris
- 43 - Algorithme الخوارزمي (نسبة إلى محمد بن موسى الخوارزمي) واضع هذا العلم وهو مخترع بعض المعادلات في علم الجبر .
- 44 - Alidade عضادة وهي آلة لمسح الأرض أو هي الاسطرلاب أي القسم الاعلى من الذراع
- 45 - Alizari عصارة هي عصارة جنر القوة
- 46 - Alizarine عصارة وهي مادة صبغية حمراء تخسرج من عروق نبات القوة
- (1) أشار "لتريه" بعد هذا إلى كلمة Algaliه وقال أن بعض القواميس نسبتها إلى أصل عربي دون إشارة إلى جذرها ورجح قول Ménage في نسبتها إلى الإغريقية المتأخرة ولعلها من الغلوة العربية وهي امتسار الاغوار والغايات ، فالمغلاة هي سهم يغلى به إلى أقصى الغاية .
- عصير القرمز 47 - Alkermès
- 48 - Almadie الماضي هو نوع من الزوارق الإفريقية أشار "لتريه" إلى أن أصله عربي من كلمة ماضي ومعناها الذي يمضي ويمخر عباب الماء ولعل أصله المسدية أي السريعة .
- 49 - Almagra المغرة وتعرف أيضا في الفرنسية بـ Ocre rouge وفي الإسبانية بـ Almagra
- 50 - Almanach (المنامخ) ومعناها تقويم (أي تقويم المناخ) أو روزنامة
- 51 - Almicantarai (المقنطرات) وهي دائرة وهمية حول الكرة الأرضية موازية للأفق ومعناها الحنايا من فعل قطر أي قوس .
- 52 - Almoude المد (مكيال)
- 53 - Alouette (العلعل) هو عصفور من فئة الجواثم يبني عشه في السهول ، ذكر بعض اللسنيين أنه من كلمة Alauda اللاتينية وأيدهم "لتريه" ، ونرى أنه تجدر مقارنة اللفظ بكلمة عمل العربية .
- 54 - Alpha (ألف) هي أول حرف في الأبجدية العربية أو العبرية ، ومعلوم أن الالفبائية من اختراع الكنعانيين العرب وهم الفينيقيون وعنهم أخذها الإغريق ثم اللاتين .
- 55 - Alford (الفرد) هو نجم من درجة حجمية ثانية وصفت بالفرد أي الفريد لأنها تمتاز وحدها باللمعان في المجموعة .
- 56 - Alquifoux (الكحل) هو تحريف لكلمة الكحل العربية ومعناها كبريتور الرصاص (حسب Devic) (1)
- (1) في كتابه Dictionnaire etymologique (معجم الاشتقاق) .



57 - Altaïr (الطائر)  
اسم نجم يميل إلى الصفرة من مجموعة العقاب  
(حسب Devic)

58 - Aludel أنيل  
لاحظ Dozy أن الكلمة إسبانية مقتبسة من مادة  
أثل العربية التي تفيد عملية للتصعيد الكيماوي أي  
التأثيل وهو تأصيل المادة الصلبة وتكريرها وإرجاعها  
إلى أصلها بتكليف بخارها

59 - Alvarde Albardin ذكر لثريه انه مقابلا لاسباني هو  
وهو مأخوذ منه مادة بر ضس العربية التعبير عن نوع من  
التجليات. يشبه الحلفاء والبروض خروج بارض التبت  
وهو اول ما يطلع منه

60 - Almalgame ملغم  
وهو زئبق ممزوج بمعدن آخر وقد شك Devic  
في أصله وتساءل هل هو من "عمل الجماعة" أو من  
"المجاعة" وأبرز عنصر فيه هو فكرة الجمع والتجميع

61 - Amam أمان  
المُر  
62 - Amarre شار "لثريه" إلى كلمة "مر" بمعنى حبل كأصل محتمل  
للكلمة ثم لاحظ أن من الطبيعي البحث عن هذا الاصل  
في لغات الشمال التي تنحدر منها كثير من مصطلحات  
البحرية .

63 - Ambler وهملج  
والهملجة سير الفرس لرفع القائمتين الاولين أو  
الاخرين معا .

64 - Ambre عنبر  
ومنه أيضا Ambréine بمعنى عنبرين وهو مصطلح  
كيماوي يعبر عن مادة مستخلصة من العنبر الرمادي  
(تصل 85 في المائة منه) عن طريق الغول للنل .

65 - Ame (أنام)  
لاحظ "لثريه" أنها من Anma البروفنسية وأن  
Anima لها جذر مقتبس من السينسكريتية هو Ana  
بمعنى نفس ، وقد انقلبت إلى Aneme ولعل لها  
صلة بكلمة "أنام" ومعناها كل ذي روح من الثقلين :  
وبعضهم خصصها بالناس وهو ابن عباس بلا التباس

66 - Amiral

67 - Amnésie

والكلمة معناها فقد الذاكرة أي النسيان ، ولعل أصلها  
Alnesie أي النسيان . ويلاحظ أن أمه معناها  
معناها أيضا نسي وقد أرجع بعض اللغويين الكلمة  
إلى أصل إغريقي .

68 - Amphigouri افتجار  
ومعناه الهدر والكلام المختلف ويظهر أنه لم يكن معروفا  
في اللغة الفرنسية قبل أن يدرج في قاموس الاكاديمية  
عام 1778 ، وقد لاحظ "لثريه" أن أصله مجهول .

69 - Anafin النفير  
وهو آلة من آلات الموسيقى العربية .

70 - Ancre أنجر  
وهو من : الدخيل الى العربية معناه مرساة السفينة

71 - Ane أنان  
وقد تقلبت من Asno الإسبانية إلى Asino الإيطالية  
ويرى بعض اللسنيين أنها دخلت إلى الإغريقية من أثن  
العبرية ومعناها السير البطيء خطوة خطوة وهو بعير  
إذا قيس بالأصل العربي الواضح الذي هو مر ادف  
الحمار نفسه .

72 - Angine ("الخنق" أو داء "العنق")  
وكلا الكلمتين يمكن أن يكون أصلا للكلمة الفرنسية  
التي معناها الخناق أو الذبيحة اللوزية .

73 - Anguille (اليجري أو الحنكليس)

74 - Anil (النيل)  
وهو نبات يصبغ به أزرق وأصله فارسي والنيلة معناها  
أيضا بالسسكريتية الأزرق الغامق .

75 - Anoblir (ضيره نيلا)  
والنيل ذو النجاة والفضل وهو مفهوم كلمة نبل .

76 - Antimoine (إثمد)  
تحول لفظ إثمد إلى Antimonium في اللاتينية  
الحوشية .

- 77 - Apercevoir (أَبْصَرَ)  
وقد تحول عن طريق الإسبانية Apercebir والبرتغالية  
Aperceber (الْفَطْر)
- 78 - Aphte (الْفَطْر)  
وهو الجُدري أو بثر يخرج في جلد اليد ملآن ماء .
- 79 - Aplanir (أَلَانَ)  
وتستعمل الإسبانية في هذا الصدد نفس الجذر العربي  
Allanar وهو
- 80 - Aquilin (أَقْنَى)  
(يقال أنف أقي) (nez aquilin)
- 81 - Ara (أَرَة)  
وهي بيقاء برازيلية كبيرة
- 82 - Arac, Arack, Arak (عَرَق)  
وهو شراب مسكر
- 83 - Argousin (وَزِير)  
هو تحريف لكلمة Alguazil الإسبانية ومعناها  
الوزير ويطلق على ضابط الحراسة في سُجُونِ المَنَافِي .
- 84 - Arsenal (دار الصناعة)
- 85 - Arsenic (زَرْنِيخ)
- 86 - Artichaut (الْخَرْشُف - الْخَرْشُوف)  
انقلب إلى alcachofa بالإسبانية و Alcachofra  
بالبرتغالية ثم انحرفت الكلمة الإسبانية مع الزمان إلى  
Articiocco الإيطالية و Artichaut الفرنسية  
أما الاسم الشائع في البلاد العربية وهو "أرضي شوكي"  
فإنما هو تحريف للكلمة الفرنسية العربية الأصل ، فهو  
إذن تحريف مُرَكَّب للكلمة العربية .
- 87 - Artison (أَرْضَة)  
وهو اسم عام للنوبيات تأكل الخشب ، وقد زعم  
"لترية" أن أصل الكلمة غامض مع أن اسمها القديم  
هو Arte أو Artje والأصل العربي واضح .

- 88 - Arzel (أَرْجَل)  
وهو حصان أبيض الجبهة والقائمتين الخلفيتين
- 89 - Ascète (الزَّاهِد)
- 90 - Ascite (السَّقْيُ)  
وهو مصطلح طبي معناه ماء يتجمع في البطن عن مرض .
- 91 - Asiner (استأنن)  
تشبه باللاتان
- 92 - Assassins (الحشاشون)  
كان القداثيون يأكلون الحشيش في عهد حسن الصباح  
شيخ الجبل أو قلعة الموت Almont فسموا  
بالحشاشين .
- 93 - Assegal (زغية)  
بربرية الاصل وهي رمح رفيع من الخشب الطوي  
(فرنسية) Azagaye
- 94 - Assièger (أقام "السياح" (: حاصر)  
ويقال بالفرنسية : Mettre le siège
- 95 - Assise (أَسَاس)
- 96 - Assommer (صَمَّ)  
يقال صَمَّ الرجل بحجر ضربه به .
- 97 - Atemadoulet (اعْتِمَاد الدولة)  
وهو لقب الوزير الاول في فارس .
- 98 - Athanor (التَّنُور)  
وهو القرن
- 99 Aubade (البَدْء)  
وهي أغنية الصباح أو بدء النهار (راجع Aube)
- 100 - Aubain (براني (: أجنبي)  
يوجد في الإسبانية
- Albarrania - Albarraneo - albarran
- 101 - Aube (بياض الفجر)  
وهو من Albus الإسبانية بمعنى أبيض وأبلى .
- 102 - Aubère (لونه شبيه بالخُبْرة)  
والخُبْرة والخُبَارَى هي Outarde

لازوردي (أزرق سماوي)

114 - Azur

## B

بابوج

115 - Babouch مقبسة من بابوش الفارسية ومعناها الحذاء المكشوف .

بَابُوس

116 - Baby, Bébé البابوس الضببي الرضيع في مهده والبيّة الولد الصغير (من اللغة) .

بَغِي

117 - Bachelette يرجع Diez الكلمة الفرنسية إلى مصادر منها لفظة بغِي العربية بمعنى مؤمس .

بَغِي

118 - Bagasse يرجعها "لتريه" لنفس المصدر العربي الذي اقتبست منه الكلمة الفرنسية السابقة .

بَاسِ

119 - Baiser البوس التقبيل : فارسي معرب ، وقد باسه ييوسه (القاموس) .

بَلْخَش

120 - Balais (rubis) البلخش هو اللعل واللال وهو نوع من الياقوت الاحمر وينسب أيضا إلى بلخ المجاورة لسمرقند .

بَغْدَادِي

121 - Baldaquin نسيج حريري مطرز ومقصب ينسب إلى بغداد حيث كان يصنع أيام العباسيين ، والإسم الإيطالي لبغداد هو Baldacco

بلسان أو بلسام

122 - Balsamin

بلقاء

123 - Balzane حسب "لتريه" وهو التحجيل أي بياض وسواد مع خط أبيض في قوائم الفرس .

بَنَج

124 - Bang ou banguه المخلتر وهو المخلتر

بَرَاكَة

125 - Baraque كلمة إفريقية حسب دوزي تطلق على نوع الاخواص الخشبية ، ولعل أصلها من برك ومبرك الجمال حيث تضرب الخيام .

محل "البركة" (مبرك)

103 - Auberge ومبرك الجمل معناه منزل القافلة ولذلك سمي في الإسبانية Albergue وبالإيطالية Albergo وبلغة بروفانس Albergia ومنها أيضا كلمة Héberger الفرنسية .

(الباذنجان)

104 - Aubergine وأقد سماها الإسبان Alberengena والبرتغاليون Bringela

المَرْن

105 - Aumône اقتبسها أهل "بروفانس" بدون تغيير فقالوا Almorna ومعناها في العربية العطاء وقد تمرن بمعنى تفضل .

أَقْل

106 - Avaler هذا هو المعنى القديم للكلمة الفرنسية وهو نفس المعنى العربي .

الهَوَان

107 - Avanie نسبها "لتريه" إلى الإغريقية وأرجعها Pihan إلى "هوان" العربية ، وكانت تطلق على الإهانات التي يرتكبها الأتراك ضد بعض المسلمين لا يترأز أموالهم .

العَوَار

108 - Avarie العوار معناه العيب وقد انقلب إلى Averia بالإسبانية و Avaria بالإيطالية .

(الغزل)

109 - Azazel ذكر "لتريه" أن الكلمة عبرية معناها الغزل والفصل وهي عربية أصالة .

(أزدرخت) أصلها فارسي

110 - Azédarac, Azédarach وهو شجر للترين

(الزغزور)

111 - Azerole وهو شجر أحمر الثمار له نوى مستدير .

السَّمَت

112 - Azimut

(الزَّأُوُق)

113 - Azoth مصطلح كيميائي كان يعتبر مادة أولى للمعادن وهو الزئبق .

126 - Baraterie برطلة

البرطلة رشوة القاضي ومعناها بالفرنسية تدليس صاحب المركب وقد أرجع "لتريه" كلمة Barat إلى برطلة .

127 - Barde برذعة

128 - Barge بارجة

الكلمة الفرنسية معناها طوفية أي قارب مسطح في شكل طوف وجذرها عربي ومنه البارج بمعنى الملاح الماهر والبارجة أي السفينة الحربية .

129 - Barge بارجة

لعلها أيضا من نفس المصدر نظرا للالتباس المحتمل حسب "لتريه" بين Barge و Barge

130 - Barracan بركان

بالإسبانية Barragan ومعناها نسيج كتيم والبركان صدر البعير وربما كان أصلها فارسيا معناها الرفقة (المخصص ج 14 ص 80) .

131 - Basane بطانة

هو جلد الغنم يستعمل للتجليد وقد انتقل إلى الفرنسية عن طريق كلمة Badana بالإسبانية والبرتغالية .

132 - Baume (balsamier) بلسم

مما استدركه الزبيدي على صاحب القاموس بلسم كجعفر بمعنى يلسان .

133 - Bedouin بدوي

134 - Béhen البان

شجر أبيض الزهر يستخرج منه نوع من الزيت .

135 - Berge برج وحصن

معناه جُرف بالفرنسية وقد أرجعه "لتريه" إلى كلمة Bergen الألمانية ومعناها حصن مع أن الاصل العربي له نفس المعنى .

136 - Biscuit بقسماط

(هو خبز يابس حسب "شفاء الغليل" و"مفردات" ابن البيطار .

137 - Boras بورك

وهو ملح الصاغة .

138 - Bourgeon برعم

139 - Boutargue بطارخ

وهو بالعربية بيض السمك .

اقترح Diez إرجاعه إلى أصل ألماني هو Burjān

بمعنى ارتقع والواقع أن للكلمة العربية نفس المعنى حيث أن برج معناها ظهر وارتفع .

## C

140 - Cabale قبالة (قبول)

يرجعه الاشتقاقيون إلى أصل عبري .

141 - Caban عباء

تحرف في الإسبانية حسب "لتريه" إلى Gaban وفي

الإيطالية إلى Gabbano وفي البرتغالية إلى Gabao

(ويقلب التنوين بسهولة إلى G و C) .

142 - Cabires كبراء (جمع كبير)

هم كبار الآلهة في بعض مدن اليونان .

143 - Câble كبل

ومعناه القيد وهو عربي حسب الزبيدي تاريخ القاموس .

144 - Cadie القاض

جنية أصلها من الجزيرة العربية تزرع بفرنسا في دفيئة

ساخنة وتحمل اسم انقاخ (لتريه) .

145 - Cafard كافر

أرجعها Menage إلى كلمة "كافر العربية (أي

مشرک) التي انتقلت إلى الفرنسية عن طريق Cafre

القطلاتية والبرتغالية .

146 - Café قهوة

وتسمى البن وأصلها في اللغة الخمر ولعلها من الحبشية

وإن كان أصل زرعها في اليمن ومنها انتقلت إلى الهند

والبرازيل .

قَفَص 147 - Cage

أرجعه "لتريه" إلى Cavea اللاتينية ولا يبعد أن تكون مقتبسة من كلمة قفص العربية لا سيما إذا اعتبر وجود القاف والقاف في المصطلح الإسباني البرتغالي الوسيط وهو Gavia ومعنى القفص العربية أقرب من مفهوم الكهف .

قرن 148 - Cairn  
ومعناها المشترك بين الفرنسية والعربية هو الجبل الصغير .

كيس 149 - Caisse  
وسنرى أن كلمة Guichet هي أيضا من نفس الأصل العربي وإن كان "لتريه" يرى أنها من Capsa اللاتينية بمعنى صنبوق .

قَافِلِي 150 - Cakile  
والكلمة الفرنسية من العربية وهي غير القافلة بمعنى الهال .

قَلَم 151 - Calame  
القلم محرقة البراعة (القاموس) وهي Calamus باللاتينية .

كِلْس 152 - Calcaire  
وهو الصاروج يبنى وبطلى به الحائط وقد ورد في شعر العرب .

قربة (جمع قربات) 153 - Calebasse  
أرجع Diez الكلمة الفرنسية إلى لفظ قربة العربي عن طريق جمعه قربات الذي انتقل إلى Carabassa الإيطالية و Calabaza الإسبانية و Cabaza البرتغالية و Caravazza الصقلية .  
وكان العرب يتخذون الدباء أو القرع وعاء لخزن المائعات في شكل قرب .

قَلَف 154 - Callater  
أرجعها "لتريه" إلى الكلمة العربية قلف ، يقال : قلف السفينة قلنا خرز ألواحها وجعل في خلالها القارء (القاموس) .

قَالِب 155 - Calibre  
وهو المعيار .

قَامَهُ 156 - Calme  
يرى "لتريه" أصلها مجهول ويتساءل Diez هل يمكن إرجاعها إلى كلمة من اللاتينية المتأخرة هي Cauma بمعنى الحرارة ونحن نقترح مقارنتها بكلمة قامة العربية التي معناها حسب الحياني في شرح القاموس شخص الإنسان ما دام قائما . وفيه مفهوم السكون وكذلك الامر في كلمة أقام أي سكن .

جَمَل (نسبة إلى...) 157 - Camelin  
واسم الجمل Camelus باللاتينية .

خمل 158 - Camelot  
هل أصله من وبر الجمل أو من وبر الماعز ويرى Angora أن ماعز Texier سمي scil el kemel

قُمَيْص 159 - Camisole  
هو تصغير Camise أو Camisa بمعنى Chemise

160 - Camocan  
يستخرجه "دوزي" من كلمة عربية أصلها هي الاخرى صيني وهي kincha و kimcha ومعناها Brocart أي مقصَّب .

كَمَّ قَمَهُ 161 - Camouuer  
أرجعه "لتريه" إلى كلمة Cafouma ولعل في العبارة العربية ما يفيد المصدر بوضوح لا سيما وأنها تجمع كل الحروف الموجودة في الكلمة المقترحة بتقديم وتأخير ومنها Camuffare الإيطالية ومعنى ذلك الجمع بين Cam و fouma

كافور 162 - Camphre  
قَنَد 163 - Candi

قنا وقناة 164 - Canne  
والقناة كل عصا مستوية .

- 165 - Capter قبض  
166 - Caracole كركر  
أرجعه "لتريه" إلى كركر العربية ومعناه بالفرنسية -  
استدارة ودوران ، وهذا المتهوم مضمن في الكلمة  
العربية وفي التركية معناها حلقة سوداء .
- 167 - Carafe غراف  
من غرّف الماء غرّفا إذا أخذه بيده والذراف والفرافة  
ما يغرف به .
- 168 - Caramel كرة مُشَلَّة  
أرجع "لتريه" الكلمة الفرنسية إلى كلمتين عربيتين هما  
كرة ومُشَلَّة بمعنى شيء دقيق جلو في شكل كرة .  
قال الاعشى الأكبر :  
وقد غدوت إلى الحانوت يتبعني  
شاو مثل شلول شلشل شول
- 169 - Caraque قراقير  
معناه بالفرنسية باخرة ضخمة .  
ويرى "لتريه" أنه مجهول الاصل ، ويرجعه كل من  
دوزي وديفرمري Defréremery إلى قرقرور  
العربية (جمعها قراقير) وهي عبارة عن السفينة الطويلة  
أو العظيمة (قطر المحيط) .
- 170 - Carat قيراط  
يقال أن أصلها يوناني ثم لاتيني Ceratium ومن  
العربية اقتبس الإسبان والبرتغاليون والإيطاليون .
- 171 - Caravane قروان  
أصلها فارسي ومعناها قافلة مسافرين ومنها اقتبس اسم  
مدينة القيروان .
- 172 - Carne قرن (عظمة)  
173 - Caroube خَرْوَبَة (ثمرة الخروب)  
174 - Carthame قرطم  
راجع في المفردات والمعاجم وهو حب المصفر والقرطم  
أرمية أي عربية قديمة (راجع بحثنا في الموضوع في  
مقدمة هذا العدد) .
- 175 - Cartilage غَرْصُوف  
لم يشر "لتريه" إلى أصل اشتقاقه المحتمل ولعله من  
غرضوف العربية ومعناها غرضوف وهو عظم رخص  
ليس .
- 176 - Carvi كرويا  
الكلمة الفرنسية من العربية وكذلك كل من الكلمتين  
الإسبانية Alcaravia والبرتغالية Alquirivia  
والاصل الاول يوناني .
- 177 - Casemate قصبة  
يتساءل Devic في كتابه "قاموس الاشتقاق" هل  
حرفت الكلمة الفرنسية عن كلمة "قصبة" العربية .
- 178 - Cave كهف  
الكهف : الغار أو المغار إلا أن "لتريه" ذكر أنه  
مقتبس من كلمة Cavus اللاتينية ومعناها غائر وتقارن  
أيضا مع قبر العربية .
- 179 - Cétrate ou cétérach شُترَاق  
يرى دوكانج Du gange أن أصله عربي وهو  
شُترَاق وكذلك Devic وهو حشيشة الذهب نبات  
من السرخس وفصيلة البساجيات
- 180 - Chadouf شادوف  
في مستدرك التاج أنها مصرية والفرنسية من العربية وهي  
أداة لرفع الماء .
- 181 - Chagrin شِجْن  
معناه حزن وكآبة وغم وقد انتقل إلى  
الإيطالية و Sagri البندقية و Sagrin التركية .
- 182 - Chaland صَنْدَل  
وهو قارب مسطح وقد عارض Devic في نسبته  
إلى العربية بينما اقترحه اشتقاقيون عربيون آخرون .
- 183 - Chalef, Eléagne خِلَاف  
والكلمة الفرنسية من الكلمة العربية ويسمى الزيزفون  
في الشام .

- 184 - Châle شال
- 185 - Chameau, Cameau, Camel جمل
- 186 - Chamsin خمسينية  
ريح في مصر يهب في الربيع خلال خمسين يوما ويسمى الخماسين .
- 187 - Chandelle قنديل
- 188 - Chaos خواء  
وتوجد في السنسكريتية كلمة Kha بمعنى تجويف .
- 189 - Charabia عربية  
علل "دوزي" إطلاق الغربيين الكلمة على كل ما هو مبهم اقتباسا من كلمة "العربية" نظرا لصعوبة هذه اللغة والتباسها وانبهاهما عليهم . والفرنسيون يصنفون المبهعات بأنها صينية Chinoiserie
- 190 - Chasser قنص - قبض  
ذكر Ménage و Diez كمصدر اشتقاق كلمة Captare ومعناها قنص وقبض وهاتان الكلمتان أقرب إلى الكلمة الفرنسية وربما كانت كلمة قصّد هي أيضا مصدرا محتملا لا سيما وإن الإسبان استعملوا مقابل صياد Chasseur كلمة Cazador كما استعمل البرتغاليون لفظة Caçador وحتى الطائرة المطاردة Avion chasseur هي الطائرة القاصدة . أي التي لها هدف تطارده .
- 191 - Chat قط  
قد استعمل الانجليز الكلمة العربية كما هي فقالوا Cat
- 192 - Chataigne قسطل  
حرفه الاسبان إلى Castana والبرتغاليون إلى Castanha
- 193 - Chaton فصة : فصة  
وقد حاول Diez إرجاعه إلى Cassa بمعنى صندوق . ومعلوم أن القاف والقاف من حروف البدل والمعاقبة لذلك قلت فصة إلى قصة فأمكن اعتبارها مصدر الكلمة الفرنسية (راجع بحثنا وحدة اللغات - مجلة اللسان العربي - مجلد 7 - ج 1) .

- 194 - Chemise قميص
- 195 - Chèque صك  
كان معناه في صدر الإسلام سند دين
- 196 - Cheville كعب  
وقد انتقت العربية على ما يحتمل عن طريق Cavilhar البرتغالية لعدم وجود أصل لاتيني أو يوناني قديم .
- 197 - Chiffre صفر  
ويقال Citra بالاسبانية والبرتغالية والايطالية
- 198 - Choc شق وصك  
الشق معناه الصدم وهو نوع من الصدم ينتج عنه شق وكسر فهو أقوى من مجرد الاصطدام ، أما الصك والاصطكاك فمعناه الصدم والاصطدام .
- 199 - Chute سقوط  
حرفت القاف هاء لعدم وجودها في لغات غربية
- 200 - Cidre سكر  
هو عصير التفاح الحلو وسكر من العبرانية شكر ومعناه شربة قوية .
- 201 - Cierge سراج  
ومعناه بالفرنسية قنديل من شمع  
وقد أرجعه لتربة إلى Cireus اللاتينية ومعناه شمع
- 202 - Cime قمة  
وقد استعمل أهل بروفانس والإسبان والإيطاليون كلمة Cima في شكلها العربي دون تغيير .
- 203 - Cinabre زنجفر  
وهو كبريتور الزئبق الاحمر المبلور .
- 204 - Ciseau مقص  
من قص العربية وبعضهم أرجعها إلى Caesus اللاتينية وقد فندها Diez وكبت في الفرنسية القايمة Cisaus ( : قصوص ) .
- 205 - Climat إقليم  
أرجعها البعض إلى Clinore اللاتينية بمعنى يميل وإلى klima اليونانية .

- 206 - Cloche جرس  
انقلبت الجيم كافا معقدة في الالمانية القديمة في القرن  
التاسع الميلادي فصارت Glocca وفي الالمانية  
الحديثة Glocke ومعلوم أن الراء كثيرا ما ينطق  
بها لاما ، ولم تعرف الكلمة إلا في اللاتينية المتأخرة  
في شكل Clocca ضمن نصوص القرن الثامن  
الميلادي .
- 207 - Collyre كُحل .
- 208 - Compéter, Accomplir أكمل  
تقارن الكلمتان بدقة لاحتمال اقتباس الفرنسية من العربية  
أو اقتران أصيل بين اللاتينية والعربية كلغة سامية أم  
ويجدر التعمق في المقارنة بين مشتقات الجذرين في  
اللغتين لإدراك مصدر الاصل .
- 209 - Coquille قَوْقَعَة
- 210 - Cor صُور  
ومنه الآية "ونفخ في الصور"
- 211 - Corbeau غُرَاب  
هناك تشابه بين السنسكريتية kârava والعربية  
Harab
- 212 - Corne قرن
- 213 - Corvée كَرْبَة  
والكربة العمل الشاق وجمعها كَرْبَات ومنها الكلمة  
اللاتينية المتأخرة Corvada ثم الفرنسية .
- 214 - Cote قُطْع  
الكلمة الفرنسية معناها الحصّة وقد انتقلت عن طريق  
Cota أو Quota الإسبانية ، والقُطْع ما قطع  
من الشيء أو الجزء من الشيء والفصل من الكتاب  
وقد حذفت العين لتسهيل لعدم وجودها في اللغات  
العربية .
- 215 - Côte شَط
- 216 - Coton قُطْن  
يقال Algodon بالإسبانية .
- 217 - Couffe قَفَّة  
يقال Cophinus باللاتينية .
- 218 - Coupe كُوب
- 219 - Couteau قاطع  
وهو السكين وقد قرط الشيء إذا قطّعه ، ولاحظ  
"لتريه" أن Culter اللاتينية لها صلة بكلمة  
keret الزندية أي الهندية الاوربية في القرن التاسع  
عشر ويقال أيضا kartari بمعنى قاطع في  
السنسكريتية وهي نفسها تشبه قرط العربية التي معناها  
قطع .
- 220 - Crambe كرنب  
ذكره الزبيدي في التاج وهو عربي مولد ويستعمل  
أيضا في العامية التركية .
- 221 - Cramoisi قرمزي  
ومعناه أحمر قانيء .
- 222 - Cribler كَرْبَل و غَرْبَل  
لذلك اقتبس الغربيون من الكلمتين فقالوا  
Gribler و Crubler
- 223 - Crime جُرم
- 224 - Croûte قشرة  
يقال Costra بالإسبانية و Crosta بالإيطالية .
- 225 - Crustacé (Crustacés) قشري (قشريات)
- 226 - Cube كعب  
مكعب Cubé
- 227 - Cucuphe كوفية  
يقال Cufa في اللاتينية المتأخرة وهي شيء يوضع  
على الرأس .
- 228 - Culbuter قلب
- 229 - Cumin كمون  
ويقال أيضا kamon بالعبرية وهي التي يرجع إليها  
الغربيون عادة الكلمة الفرنسية .

230 - Curcuma

كُرْكُم

اسم الجنس الاعجمي من كركم العربية كما أكد ذلك الشهابي في "معجم الالفاظ الزراعية" ولهذه الكلمة أشباه في اللغات السامية وقد زعم "لثريه" رغم هذا الوضوح أن أصل للكلمة مجهول .

## D

231 - Dague

دَجْ

دجّه بالسلاح ، جعله مدجّجا أي ألبسه السلاح ، والكلمة الفرنسية تشير إلى نوع من الخناجر يتمنطق بها الرجل وقد أشار "لثريه" إلى أن صيغة Adaga البرتغالية يمكن أن تنفيد أصلا عربيا ، ولاحظ Diez أن كلمة Degen الألمانية معناها سيف وقد استعمل منذ القرن الخامس عشر الميلادي ، ولكن مصدر الاشتقاق يظل في نظره مشكوكا فيه .

232 - Dalle

ضَلَّل

معناها بالفرنسية قطعة خشب تغطي أنابيب الماء ومعنى اللفظ العربي الماء الجاري تحت الصخرة أو بين الشجر كأنه مغطى حتى لا تصيبه الشمس ، فهو المجرى المغطى وقد أشار Diez إلى إمكان إرجاع الكلمة الإسبانية Adala = dala إلى أصل عربي هو في نظره دل أي وجّه ، ونلاحظ هنا أن الدلى جمع دلو وهو مايسقى به والدلة الدلو الصغير والدالية الناعورة يديرها الماء .

234 - Dame-jeanne

دَمْجَانَة

وهي الباطية ، ولاحظ Niebuhr في كتابه "رحلة إلى الجزيرة العربية" (Voyage en Arabie) ج 1 ص 171 طبعة 1776 ، أن الكلمة دخلت إلى أوروبا عن طريق التجار الغربيين في الشرق الأدنى ، والكلمة فارسية الاصل .

235 - Dare

حَذَار !

صيغة إذا كررت كان معناها حذار حذار ، ولم يشر "لثريه" إلى أصل اشتقاقها ولعل للكلمة العربية صلة بها .

236 - Dari

ذَرَة

الكلمة الفرنسية من ذرة العربية .

237 - Daron

دَارْ (بالتنوين)

معناه "رب الدار" بالفرنسية ، استعمل في العهد الإقطاعي إبان النهضة العربية ، ومع ذلك لاحظ "لثريه" أن الكلمة مجهولة الاصل .

238 - Datura metel

مَائِل

هو جوز مائل وهو البُتْم بضم القاف كما عند ابن البيطار ، وكسكر كما في القاموس . وكلمة metel

من مائل ، وقد لاحظ Orbigny في معجم تاريخ الطبيعيات أن Datura تحريف لكلمة عربية

239 - Debab

ذَبَاب

كان العرب يطلقونه على النعرة Taon وهو ذباب كبير يلسع الإنسان والحيوان ويمتص دمه ، ولسعته تقتل الجمل .

240 - Défendre

دَافَع

241 - Degré

دَرَجَة

يقال أن أصله اللاتيني هو Gradus

242 - Dehait ou déhé

دَاهِيَة

لم يشر "لثريه" إلى أصلها العربي بل أكد أن Heit معناها وعد أو نذر في اللغة الاسكندنافية القديمة ولا نلري ما هي العلاقة بين الكلمتين .

243 - Denab

دَنَب (في علم الفلك)

سمى العرب هذا النجم ذنب الدجاجة .

244 - Derme

أَدَمَة

تجلد مقارنة الكلمتين ومعناها الجلد في اللغتين .

245 - Derri

ذَر : (بذر)

ما يزرع أي يبذر تحت التربة وهو نفس المعنى في اللغتين .

246 - Despote

مَسْتَبِدّ

يلاحظ التقارب بين ثلاثة حروف في اللفظتين ، وقد استعملت الكلمة الاجنبية وهي Despotus في اللاتينية المتأخرة خلال العصور الوسطى .

247 - Développer (راجع)  
بعلماء أبرز "لتريه" عدم التأكد من مصدر الكلمة أشار  
إلى بعض الاحتمالات كوجود Viluppo في  
بعض اللغات وهي قريبة من غلف ومن لف ، لا سيما  
وأن Diez شعر بالعلاقة في اللغة الإيطالية بين كلمتي  
Viluppo (أي غلف) و Luffo أي ارتباك  
وخيرة ، وللكلمة العربية نفس المعنى وهو اللف أي  
التغليف من جهة ، واللف والدوران أي الحيرة  
والارتباك من جهة أخرى .

248 - Dey الداعي  
وهو لقب والي الجزائر قديما .

249 - Diable إبليس  
ويوجد حرف السين في اللاتينية Diabolus  
وقد عرفت فرنسا مقابلا للكلمة هو Aversier  
أعطى معنى Adversaire (أي خصم) ولعل في  
إخفاق البادئة a بالكلمة الفرنسية ما يؤذن بالأصل  
العربي ، وقد استعملت كلمة Dialosse بمعنى  
إبليسة .

250 - Diamant ألماس  
يقال بأن Adamantem اللاتينية أعطت كلمة  
Aimant بمعنى مغناطيس إلا أن اللاتينية المتأخرة  
تستعمل لفظة Adamas للتعبير عن هذا المفهوم ،  
ولوجود البادئة a في الكلمة اللاتينية وحذفها في  
الكلمة الفرنسية ما يؤذن بأنها غير أصلية .

251 - Dicamer قَذَف  
رُحمت الكلمة العربية تسهلا لصعوبة البدء بالقاف ،  
فصارت دف ، ونحن لا نستدل بهذه الامثلة على  
تأثيل أو تأصيل اللفظ العربي بقدر ما نستشهد على  
الوحدة الاصلية بين اللغات السامية من جهة ، وكل  
من اليونانية واللاتينية من جهة أخرى ، وقد أشرا  
في بحثنا المنشور في هذا العدد تحت عنوان "العربية  
لغة أم" أن سواحل "إيجة" اليونانية كانت تلتدج بين  
سني 911 و 612 ق.م ضمن مجموعة الشرف الاوسط  
السامية .  
وما قلناه حول هذه الكلمة نقوله أيضا حول الكلمة  
الآتية :

252 - Diriger اذار  
قورنت الكلمة بـ Regere اللاتينية .

253 - Dis, Diss دبس  
وهو المعروف بجنس Arundo ومنه نوع  
يعرف بقصب الجزائر .  
ديوان (أصله فارسي)

254 - Divan  
255 - Dolichos lablab لبلاب  
كلمة مصرية نقلها الإفرنج حديثا لتسمية هذا النوع  
من النبات من التفصيلة القرنية .

256 - Dos ظهر  
وتوجد الراء (Dorso) في الإسبانية والبرتغالية  
والإيطالية وحتى اللاتينية Dorsum وقد حذفت  
الراء في الكلمة الفرنسية وهي ظاهرة تثير الانتباه كما  
لاحظ ذلك "لتريه" .

257 - Doum دَوم  
وهو المعروف بـ Hypheane the baïca

258 - Drogue عَقَّار  
العنصر البارز في الكلمة هو عق : Ogue وقد  
أرجع الاشتقاقون الانجليز الكلمة الفرنسية إلى Dryge  
الانجلوسكسونية ، ولعلها هي الاخرى من العربية لاسيما  
وأن العقار مركب كيمائي من أبرز ما كشفه العرب  
في علم الكيمياء .

259 - Ebahir انبهر  
معناها بالفرنسية اندمش وبالعربية انقطع تنسه من-  
السعي الشديد ، أو (مجازا) من الدهشة وهو المعنى  
المبتذل في العامية . ويقال بالإسبانية Em-bair  
(يرى علماء الاشتقاق أن Baïr من Bach حسب  
"لتريه") بحيث تصير انبهر بلون تغيير .

260 - Eblis إبليس

261 - Eblouir أنبلس  
أنبلس الرجل وبلس فهو بلس ومبلس أي تحير ومن  
معانيها بالفرنسية Fasciner (أي سحر وخب  
وقن) و Etourdir (أذهل ودوخ) وهذه المعاني  
متسوقة مع مفهوم الحيرة والانبلاس ، وقد احتضنت  
لهجة "بروفانس" بكلمة Em-blouir وهي  
انبلس وإن كان "لثريه" يرى أن أصل الكلمة مجهول .

262 - Eczéma كَرَمَة  
وهي النملة ، أي تقبض الجلد لبروز نغصات متقاربة  
بعضها من بعض والكَرَم (واحدته كَرَمَة) تقبض الاصابع  
من البرد ، يقال رجل أكزم  
Eczémoteux

253 - Effacer أَصْفَر (من الفرع)  
هل انتقلت الكلمة إلى الفرنسية عن طريق كلمة بروفنسية  
هي Esterar بمعنى اصفر (اضفرارا) من شدة  
الفرع ، ويرى بعضهم أن أصلها Effacere  
اللاتينية ، ولعل نفس الاشتقاق ينصب على كلمة  
Effrayer التي مرت من صيغ عدة هي  
Esfrayer و Esfraier و Esfreer  
و Esfroier

154 - Effriter فَرَّتْ  
ومعناها بالفرنسية فنت وفرت الشيء بالعربية قطعه  
مثل الدر بمعنى فنته ، وقد أورد "لثريه" اشتقاقات  
بعيدة الاحتمال ولم يشر إلى أي أصل لاتيني ، ولو  
متأخر في الزمن لهذه الكلمة .

255 - Elan أَيْل  
الكلمة الفرنسية معناها وثب وتحنز واندفاع ، وذكر  
"لثريه" أنها مقتبسة من كلمات Elenn الألمانية  
و Eland الهولندية و Elaind الغالية (نسبة إلى  
بلاد الغال) أو Eilon ومعناها Chevreuil  
وهو نوع من اليايل . وقرينة الاقتباس هي سرعة  
الاييل في انطلاقه وتحنزه .

256 - Eléphant الفيل  
الإكسير  
ويرى كل من Defrémery و Fleischer  
أن الكلمة العربية من اليونانية .

257 - Elixir  
ملط  
أرجع العالم الاشتقاقي Laborde الكلمة الفرنسية  
إلى الكلمة اللاتينية Maltha التي معناها الملط  
والملاط خلافا للعالم Diez الذي يرجعها إلى كلمات  
أخرى إسبانية وبرتغالية وألمانية النخ ، والملاط كلمة  
عربية فصيحة ومعناها الطين .

258 - Email  
زمرد  
زقلت الإسبانية (Esmeralda) والإيطالية  
(Smeraldo) والبروفنسالية (Esmerauda)  
على ما يظهر من اللغة العربية مباشرة .

259 - Emeraude  
أمير  
خَزَن  
(راجع Magasin : مخزن)

260 - Emir  
قَمَط  
حذفت حرف القاف لصعوبتها في اللغات الغربية فصار  
مط وسهلت بإضافة الياء فصارت ميط Maillot  
ولا يوجد أصل لاتيني للكلمة الفرنسية وقد حاول  
Ménage استخلاصها من Maillus بمعنى  
خيط صوف كما حاول Raynouard إرجاعها  
إلى كلمة Maille أي سرده وهي عقدة خيط  
في النسيج .

261 - Emmagasiner  
سندان  
أصل الكلمة العربية فارسي على ما يقال وإن كان  
ذلك لم يتأكد ، وهو ما يطرق عليه الحديد والعامية في  
الشرق تقول "سدان" بإسقاط إحدى التونين وكذلك  
في اللاتينية Incudinem صارت Incude  
في البرتغالية كما صارت في الإيطالية Incudine  
ثم Incude و Ancude ومعلوم أن الحرفين  
s و c ينصب عليهما قانون البديل والمعاقبة فتقلب  
Cudine إلى Sudine وهي قريبة من سدان

وأبدلت القاف بالحرفين أو E (var) فصارت Assa :  
قاس .

بَعَثَر 269 - Eparpiller

الكلمة الفرنسية لا صلة لها بأي لفظ لاتيني أو يوناني  
وقد انتقلت إليها بعدما اتخذت قوالب متعددة منها  
Eparpiller في نورمنديا و Esparpillat

في إسبانيا و Sparpagliare في إيطاليا وكلها  
تحتوي على ثلاثة أحرف أساسية هي الباء والعين (أو  
الغين) والراء ، وكثيرا ما تنقلب الغين عينا تسهيلا في  
اللغات الغربية ، أو الراء غينا كما في اللهجة الباريسية  
(ولهجة فاس بالمغرب) على أن المعاقبة والإبدال في  
الغربية يحيلان التاء إلى باء (كقول العرب ننع ونبع  
بمعنى) أو الغين إلى عين (كقولهم الغسر والعسر للأمر  
الملائث) أو الراء إلى لام كقولهم خراعة وخلاعة ،  
وبذلك يكون القلب المحتمل هكذا : بَعَثَر : بَعَثَر :  
بَعَثَر : بَرَبَر .

ولذلك كان معنى البربرة التخليط وتشنيت الكلام ،  
ونحن لا نقصد من هذه الفذلكة اللسانية إبراز ظاهرة  
اشتقاقية لصالح لغة الضاد بقدر ما نستهدف الكشف  
عن بعض إمكانيات الاقتباس اللغوي بين اللهجات ،  
لا سيما خلال العصور الوسطى بأوربا عند عدم وجود  
ضغط يوناني أو لاتيني أصيل في خصوص الكلمة  
المعنية .

قيقب 270 - Erable

استعملت في اللهجات الاوربية Aiaub وما قاربها  
ومعلوم أن القاف تنطق همزة عند الغربيين بحيث تصير  
قيقب أياب ثم أياب وأيوب ، ويرى العالم الاشتقاقي  
Grand gagnage أنها من كلمة Acer  
اللاتينية وقد صدق Diez على هذا الرأي ولعله  
مستبعد لعمق الاختلاف بين الكلمتين .

منفوس 264 - Enfant

نُفِست المرأة : صارت نفساء ، ونُفِست فلان فهو

منفوس إذا ولد . وأصل الكلمة الفرنسية Infans

التي حذفت نونها فصارت في اللهجة القديمة Enfes

غَمَّ 265 - Enginer

معنى الكلمة الفرنسية أدخل في الغمد وهو Gaïne  
والغمد والغم مصدران معناهما في العربية الستر والإخفاء  
تقول غمته أو غمده إذا ستره وأخضاه ، والغين تلفظ  
في اللهجات الغربية ، كما أن الميم والنون يتعاقبان

فقصير غم : غن : Gaïne

انزعاج 266 - Ennui

لاحظ "لثريه" أن أصل هذه الكلمة مشكوك فيه ويمكن  
أن نقارن لفظه Ennui بكلمة انزعاج العربية  
حيث نلاحظ أن في الكلمتين ثلاثة حروف متشابهة  
مع وحدة المعنى ، وهذه الحروف هي الالف والنون  
والجيم (أو g) إذا اعتبرنا أن لهجة بروفانس تقول  
Enueg ( Enueja في المؤنث) والبرتغالية

Enoja والإيطالية Noja

وقد اقترح Fauriel كمصدر اشتقاقي كلمة  
"باسكية" هي Enoch وعارضه "لثريه" كما  
اقترح Diez اقتداءا بالاشتقاقي Cabrera كلمة  
لاتينية هي odium

زَعْفَر 267 - Ensafrauer

وهي من زعفران Safran نبات سوسني يُطيب  
به بعض أنواع المرق والحلويات حيث تلون بالاصفر .

الآين 268 - Eon

الحين كما في القاموس ، أي الزمن وله أيضا معنى  
المكان ، ويرى "لثريه" أنه يوناني الاصل وأصله  
العربية ظاهرة وقد انتقل إلى اللاتينية في شكل Aevum

271 - Escabe

إسكاف

معناه بالفرنسية حذاء أو خف وقد أكد Devic أن في الإمكان التفكير في اشتقاق عربي انطلاقاً من إسكف وإسكاف وسكاف وأسكوف وسيكف ومعناها صانع الخفاف والاحذية ، إلا أن "دوفيك" لاحظ أن التسليم بعروبة هذا الأصل يستلزم أيضاً عروبة كلمة

Escafignon الامر الذي لا يوافق عليه نظراً

لوجود معان متعددة لنفس الكلمة ولا شك أن لكل لفظ معاني مختلفة حقيقية أو مجازية في لغة من اللغات بالرغم من كون المعنى الاصيل يكون مشتقاً من لسان أجنبي وقد ذكر "لتريه" في هذه المادة أن Escafignon (ومعناها أحذية) هي أيضاً كلمة Escafilon أو Escafilon حسب Froissart وليست الكلمة سوى جمع إسكاف أي إسكافون أو إسكافيون .

272 - Essaim

خَشْرَم

يقول "لتريه" إن الكلمة الفرنسية راجعة إلى لفظة اللاتينية وتكون قد انتقلت عن طريق الإسبانية والبرتغالية والإيطالية وغيرها في شكل Axam = Aysam = Ass : الخ ، ومعلوم أن الحرف (x) ينطق كس ثم شينا بسهولة وتحذف الراء تسهيلاً لصعوبتها ، كما أن الخاء تنقلب ألفاً عند الغربيين لعدم وجودها في لهجاتهم وهكذا تتسلسل الاستحالات كما يلي : خرشم : أشرم : أشم أو أسن : Essaim

273 - Essayer

قَاسَ

الكلمة الفرنسية معناها جرب وقاس ولا أصل لها في اليونانية ولا اللاتينية ، وقد انتقلت عن طريق اللغات الثلاث الكلاسيكية وهي الإسبانية والبرتغالية والإيطالية : Sary = Assaiar = Ensa (الخ

274 - Estragon

طرخون

الكلمة الفرنسية - كما يقول الشهابي في "معجم الألفاظ الزراعية" - من Drakon بلاتينية النباتين وهذه من طرخون العربية التي ربما اقتبست هي نفسها من كلمة Tarcon اليونانية وهي بقلة زراعية تؤكل كخضر .

275 - Etable

إصطبل

276 - Etarque

طريقة

الكلمة الفرنسية معناها طويل أو مرفوع على صاري الشراع أي عمود وهي كلمة مجهولة الأصل حسب "لتريه" وقد تكون من الكلمة العربية "طريقة" ومعناها نخلة طويلة أو عمود المظلة .

277 - Etioler

أذبل

الكلمة الفرنسية معناها أذوى وأذبل بمعنى صَفَر النبات وقد حاول الاشتقاقيون الغربيون عبثاً البحث عن أصلها ويمكن مقارنتها بكلمة أذبل العربية نظراً لتواكب ثلاثة أحرف في الكلمتين .

278 - Eve

حَوَاء

## F

279 - Fabrègue

حَبَقَ

أكد "لتريه" أن الكلمة الفرنسية مقتبسة من لفظة حبق العربية .

280 - Fagarier

فَاغِرَة

تسمى أيضاً Clavallier بالفرنسية والكلمة الفرنسية الأولى من فاغرة العربية وقد سماه ابن سينا بذلك وهو من التوابل له طعم الفلفل ، ويسمى باللاتينية zanthoxyium أو xanthoxylum

281 - Faible

فَائِل (فَائِل)

يرى "لتريه" أنها من Flebilis اللاتينية ومعناها جدير بأن يبكى عليه ويمكن مقارنتها بكلمة فائيل العربية التي تشبهها وزناً ومعنى تقول فلان فائل الرأي ضعيفة .

فَلَّ 282 - Faille  
الفل الكسر أو الثلمة في الحجارة وغيرها وهي معنى  
الكلمة الفرنسية وكلمة للفلق لها نفس المعنى ويتأكد  
هذا الاشتقاق العربي بالمقارنة مع كلمة Falir أو  
Fallir الإسبانية و Falir البرتغالية و Fallire  
الإيطالية .

هاس (مصلره هوس) 283 - Faix  
معناه الحمل والثقل وقد انتقل من البرتغالية Feixe  
والإيطالية Faxio و Haz الإسبانية ومعنى  
هاس الرجل بالعربية ، اعتمد على الأرض في مشيه  
كأنه يحمل ثقلاً والتهوس المشي الثقيل .

فانوس 284 - Falot  
ويقال Farol بالإسبانية و Falo بالإيطالية  
و Fano بلهجة البندقية ، وقد أرجع Du Cange  
كلمة Fanot إلى Fanon ومعناها الغب والثنية  
(ثنية الفرس) وهي خالية من مفهوم الضياء أو التألق .

فَلَك 285 - Falque  
لاحظ "لتريه" أن الاصل مجهول إلا أن دوزي أكد  
أن Falca الإسبانية مشتقة من الجذر العربي حلق  
ومنه الحلقة أي ما يحاط كالحظيرة Clôture  
ونرى أن الكلمة مقتبسة على الاصح من جذر كلمة  
"فلك" التي معناها أيضا استدار ومنها الفلك أي مدار  
النجوم والفلكة أي قطعة من الأرض كالحظيرة تستدير  
وتحيط بما حولها .

فرفار 286 - Fanfaron  
لاحظ الاشتقاقيون الغربيون - حسب "لتريه" - أن  
الكلمة الفرنسية من فرفار العربية ومعناها عند الفيروز  
بادي العجول الطياش والمسكرار والثرثار .

فقير 287 - Faquin  
يرى "لتريه" أن الكلمة من Facchino الإيطالية  
ومعناها حمال ويستند اشتقاقها من كلمة فقير العربية  
نظرا لتباعد الكلمتين العربية والإيطالية وقد نسي أن  
الكلمة الإسبانية هي أيضا - Faquin وأن التعاقب  
عند العرب بين الراء والنون جائز فيقال ضرب وضنب  
ويؤكد ابن سيده ذلك ويرى أنه لثقات أكثر منه لغات .

فرد 288 - Fardeau  
معناه بالفرنسية حمل وثقل وقد لاحظ "لتريه" أن  
أصل الكلمة غير محقق إلا أن رجال الاشتقاق البرتغاليين  
يرجعونها إلى كلمة "فرد" العربية والفرد نصف الحمل  
وقد تفرد بالشيء إذا تحمل العب وحده ومنه كلمة  
Farder

فلنة 289 - Faute  
لا أصل لها في اللاتينية وقد استعمل الإسبان والإيطاليون  
والبرتغاليون كلمة Falta مباشرة .

فَلَّ 290 - Féler  
يحاول Diez إرجاع الكلمة إلى Fissiculare  
اللاتينية كما يرى Grandgagnage أنها من  
Faille (التي هي عربية) ولكن أصلها العربي  
جلي .

فُلُك 291 - Felouque  
والفلك السفينة

فَلَّ 292 - Félure  
(راجع كلمة Féler)

فَنَدَ (: فَنَج) 293 - Fennec  
كلاهما من الفارسية والفرنسية من الكلمة المعربة وهو  
جنس حيوان من الكلبيات الواحم .

فلطح 294 - Flatter  
يرى Diez أن الكلمة الفرنسية راجعة إلى الجذر  
Flat ومعناه مبسوط وسوي وهو معنى فلطح  
لا سيما وأن لهجة بورغينيون استعملت كلمة Flattai  
(فلطأ) وبروفانس لفظة Aflatar (فلطح) ومعلوم  
أن الإبدال والمعاقبة بين الهمزة والحاء والعين شيء  
جار حيث ورد في اللغة لما بمعنى ملح أي أبصر وأتكول  
بمعنى عنكول للاشمرأخ وخبأة بمعنى خبعة وبذلك يقع  
التسلسل على النحو الآتي :  
فاطح : فلطأ : فاطح .

بلغم 295 - Flegme  
وهو من أصل يوناني ولعله كان في الاصل فلغم فاستحال  
إلى بلغم عن طريق المعاقبة كقول العرب زحف وزحب .

296 - Focile

فصل

لاحظ "لتريه" أن أصله مجهول ومعناه فصل الذراع أو الساعد أو الكعبرة أو هذه الاعضاء نفسها ومعلوم أن الاتصال من الجسد هو كل ملتقى عظيم كما أن المفصل معناها أيضا الأشياء المتراففة أي نفس الاعضاء المفصلة .

297 - Fondic

فندق

وقد انتقل إلى الفرنسية عن طريق

Fundago الإسبانية و Fondaco الإيطالية

298 - Fou

الفيل (في الشطرنج)

ذكر "لتريه" أن أصله عربي من كلمة فيل نظرا لشبه بيدق الشطرنج الحامل لهذا الاسم بصورة الفيل وقد اقتبست الإسبانية والبرتغالية الكلمة العربية كما هي (Alfil) مع زيادة في الإيطالية (Alfido)

299 - Four

فرن

يرى بعض الاشتقاقيين أنها من Furnus اللاتينية ويقال Forn في لهجة بروفانس و Horno في الإسبانية و Forno في الإيطالية . والنون في العربية المخبز وهي شامية معناها غير التنور ولعله غير عربي وإن كانت كلمة فرن في اسما لخبيز غليظ مستدير مخبوز في الفرن وقد ورد في بعض كلام العرب وخاصة شعر أبي خراش الهذلي .

300 - Fourrure

فرو

ومنها فروى تفرية الجبة جعل عليها فرو ، (وهي Fourrer الفرنسية) ويقال لها بالإسبانية Forradura القديمة

301 - Fracas

فرقة

وهي Fracasso بالإيطالية ويقول "لتريه" إن فيها جذر Cassare بمعنى Casser (فرنسية) وهذه الكلمة نفسها من كسر العربية .

302 - Frise

إفريز

يرى "دوزي" أن الكلمة الفرنسية من إفريز العربية العربية ومعناها الطنف .

303 - Fucus

فوقس

ذكرها ابن البيطار محرفة في باب القاف وقد نبه على ذلك الشهابي في معجم الالفاظ الزراعية فهل أصلها لاتيني أو إغريقي ؟

## G

304 - Gabare

قُبَّار

من معاني الكلمة الفرنسية صندل الصيد أو شباك الصيد وقد استعملت في بعض اللهجات المتأخرة في شكل kôbar و Gobar كما وردت في لاتينية العصور الوسطى في شكل Gabbarus بتضعيف الباء أي تشديدها وهي تعني في العربية سراج الصيد في الليل أو قوم يجتمعون لجر ما في الشباك من الصيد .

305 - Gabarit

قالب

الكلمة الفرنسية استعملت أيضا في شكل Calibre وقد انتقلت اللفظية العربية دون تغيير إلى الإسبانية (Galibo)

306 - Gabelle

القَبالة

القَبالة في العربية اسم لما يلتزمه الإنسان من عمل ودين وضرائب الخ ، ولها نفس المعنى في الفرنسية ويرجع الاشتقاقيون الإسبان الكلمتين Alcabala الإسبانية و Caballa الإيطالية إلى اللفظ العربي وقد رجح "لتريه" هذه النظرية على النظرية القائلة بوجود أصل جرمانى يتشكل في Gaful الانجلوسكسونية أو Gaffel الألمانية وذلك لرجحان التأثير العربي في جنوب أوروبا على غيره من التأثيرات .

307 - Gadoue

كَدَدَة

الكلمة الفرنسية معناها القمامة والزبل الذي يستعمل سمادا وأصلها مجهول في نظر "لتريه" الذي حاول إرجاعها إلى لهجة فالون (wallon) الرومانية (Godau) أو الكلمة الألمانية koth

ويمكن مقارنتها بكلمة كددة العربية ومعناها الثفل والكدة ومعناها بقايا المرتع الذي قد أكل أي الازوبال .

- 308 - Gaffe عَقَافَة غارب  
وهو ما بين العنق والصهوة في الدواب وقد لاحظ  
"لتريه" أن أصله مجهول .
- 315 - Garrot جيهل  
وهو حيوان من الفصيلة البقرية يوجد خاصة في الهند  
والثبت بالصين .
- 316 - Gayal غَزَال  
جَهَنم  
يرجعها "لتريه" كالعادة إلى  
(وادي هنوم) العبرية وهو إسم واد قرب بيت المقدس .
- 317 - Gazelle جُلْبُ الأرض  
الكلمة الفرنسية تشير إلى نوع من الصلصال المغربي  
ويرى "لتريه" أنها من كلمتين ألمانيتين هما  
Gelb بمعنى أصفر و Erde بمعنى أرض ، ومعلوم أن  
كلمة جُلْبُ العربية تفيد اللون وخاصة الاسود فالجُلْبُ  
معناه سواد الليل أو لون الدم اليابس .
- 318 - Géhenne بِلْدَة  
الكلمة الفرنسية من العربية عن طريق لهجتي بروفانس  
(Gelada) وإيطالية (Gelata)
- 319 - Gelberde جَهَنم (ضيق...)  
لاحظ "لتريه" أن كلمة Géhenne  
ومعناها الشدة والضيق وجذر هذه  
المادة يد يفيد في العربية معنى شبيها هو السترة والظلمة  
والليل والقبر .
- 320 - Gelée جُنْد  
الكلمة الفرنسية من الإسبانية ومعناها  
جندي فارس وهي حسب "لتريه" من لفظة جند  
العربية ، ويرى دوزي أنها من كلمة زناة وهي قبيلة  
بربرية بالمغرب العربي كانت تمد الاندلس بفرسانها  
في عهد الملوك المرينيين الذين هم من أصل زناني .
- 321 - Gène جند  
الكلمة الفرنسية من الإسبانية ومعناها  
جندي فارس وهي حسب "لتريه" من لفظة جند  
العربية ، ويرى دوزي أنها من كلمة زناة وهي قبيلة  
بربرية بالمغرب العربي كانت تمد الاندلس بفرسانها  
في عهد الملوك المرينيين الذين هم من أصل زناني .
- 322 - Genet جند  
الكلمة الفرنسية من الإسبانية ومعناها  
جندي فارس وهي حسب "لتريه" من لفظة جند  
العربية ، ويرى دوزي أنها من كلمة زناة وهي قبيلة  
بربرية بالمغرب العربي كانت تمد الاندلس بفرسانها  
في عهد الملوك المرينيين الذين هم من أصل زناني .
- 309 - Gage حَجَز  
حذفت الحاء من الكلمة الفرنسية لانعدامها فيها وأدغمت  
فصارت g (وهذه العملية تجري حتى في اللغة العربية  
تسهيلا عن طريق الإبدال والمعاقبة فيقال حشط وكشط  
بمعنى) وبقيت في الفرنسية جز : كز : كج : Gage  
وقد حاول بعض الاشتقاقيين إرجاع كلمتي Gage  
الإسبانية و Gaggio الإيطالية إلى كلمة Vadium  
اللاتينية المتأخرة أو إلى الألمانية Ved
- 310 - Gaine غمد أو غم  
يرى "لتريه" أن الكلمة الفرنسية من  
Vagina اللاتينية ويظهر لنا أنها من غمد أو غم بمعنى غطى  
وأخفى وستر وقد استحال الميم إلى نون كما هو  
الحال في العربية كقولهم عمير وعنبر ومجر ونجر إذا  
عطش عطشا شديدا .
- 311 - Galanga خولنجان  
العربية من الفارسية والاصل سنسكريتي وهي نبات  
طبي من الفصيلة الزنجبيلية
- 312 - Galbe قَالْب  
ومعناه شكل هندسي يعطى لمادة كالخشب أو الفخار  
السخ...
- 313 - Gamache غدامسي  
الكلمة معناها بالفرنسية الران Guêtre ويرى  
Devic أن أصلها من كلمة غدامس وهي مدينة  
طرابلسية مشهورة بجودة جلودها .
- 314 - Gargariser غرغر

323 - Genette جرنيث

برى "لثريه" أن الكلمة الفرنسية من Djerneyth  
الإسبانية وهي من Geneta العربية وقد نقل  
ذلك عن المجلة الاسيوية (بذنيه 1359 ص 541) وهي  
جنس حيوان من الفصيلة الزبادية ورتبة الزواجم يطلق  
عليها الشهابي اسمي رباح وزريقاء ويطلق عليه اسم  
قط الزباد .

324 - Gengli جُلْجُلان  
وهو نبات من الفصيلة السمسية يعرف في اللاتينية  
بـ Sesamum indicum

325 - Génie جن  
دخل إلى الإسبانية والإيطالية في شكل Genio وهي  
حديثه في اللغة الفرنسية .

326 - Gerboise يَرْبُوع  
هو جنس حيوان من رتبة القواضم ويقال له  
بالإسبانية .

327 - Germe جُرْثُوم  
لعل الكلمة العربية الطويلة قد سهلت بحذف وسطها  
وهو الثاء وإن كانت اللفظة اللاتينية هي Germen

328 - Gerofle ou Girofle قرنفل  
ويسمى باللاتينية Cheiranthus وهذه الكلمة  
نفسها من العربية حسب الشهابي الذي نقل الإسم خيرى  
من المفردات والتاج

329 - Gibecière جَيْب  
ومعناه هميان وكيس

330 - Gingembre زنجبيل

331 - Girafe زرافة  
وهي Girafa بالبرتغالية

332 - Gith ou nielle شميث  
ذكر دوزي أن Gith تحريف لكلمة شميث  
أو شتميز العربية ومعناها الخُرم أو مرض اليرقان .

333 - Givre صَبْر

ومعناه طبقة خفيفة من الجليد هي عبارة عن تجمد  
نقيطات ماء الضباب ويظهر أن الكلمة الفرنسية التي  
تحولت إلى Gerbe القطلانية هي من أصل عربي  
فهذا الاصل إذن غير مشكوك فيه كما يزعم "لثريه"  
الذي يقترح إرجاعها إلى كلمة Gelicidium

اللاتينية ولها هي نفسها علاقة متينة بكلمة جليد العربية .

334 - Gomène (al-gommal) ذكر "لثريه" أنها من كلمة  
Al-gommal العربية ومعناها جبال المركب

335 - Gorgée جَرَّة  
لم يشر "لثريه" إلى أصل لاتيني أو إغريقي واكتفى  
بسرده صيغ الكلمة في لهجات بروفانس والبرتغال  
وإيطاليا وهي Gorgia = Gorja = Gorga  
ودعا إلى المقارنة بمادة "غرغر" في السنسكريتية ولعل  
للمصطلح العربي "جرة" علاقة بتسلسل اللفظ المذكور  
أما لفظه Gorges اللاتينية ومعناها Gouffre  
أي كجة فهي مستبعدة .

336 - Gossier غُصَّة  
الكلمة الفرنسية معناها باطن الخلقوم والحنجرة أي  
المغصة أو مكان الغصص بالطعام والماء وهو اعتراض  
الشيء في الحلق يمنع التنفس وقد لاحظ "لثريه" أن  
أصل الكلمة مجهول والذي يؤكد نظريتنا في نسبة  
الكلمة لأصل عربي هو أن لهجة اللورين (Lorrain)  
تستعمل كلمة Gosse في صيغتها الأصلية وهي  
غُصَّة وكذلك اللغة الفرنسية (Gosser ملأ  
حنجرة بعض الدواجن) .

337 - Goudron قطران  
يقال Alquitran بالإسبانية و Alcatraz  
بالبرتغالية و Catrame بالإيطالية .

- 338 - Goule غول  
339 - Gour قُور  
جمع قارة وهي الجبل الصغير المنقطع عن الجبال -  
والقرو الأرض تكاد لا تقطع والمقرى رأس الاكمة  
وتستعمل قارة في بعض الشمال الإفريقي لتل المنقطع  
في سهل .
- 340 - Goure غَار  
وهو عقار مزيف من غرة فهو غار وهو كلمة عربية  
استعملت في الصيدلية العربية .
- 341 - Gourer غَرَّ أو غرر  
342 - Goutte قَطْرَة  
يقال Gota في الإسبانية و Gutta في اللاتينية  
ويظهر الاصل العربي المحتمل في فعل قطر Goutter  
حيث يقال Gotar في لهجة بروفانس ويسمى  
الميزاب في الفرنسية
- Gouttière وفي الإسبانية Gotera وفي البرتغالية  
Goteira ولعلها من قطارة .
- 344 - Gratter كَشَط  
يقال في الإسبانية Gratar وفي الإيطالية  
Grattare وفي اللاتينية المتأخرة Cratare  
ويمكن مقارنة الكلمة الفرنسية بلفظة "كشط" العربية  
لا سيما وان الشين تستحيل عن طريق المعاقبة والإبدال  
إلى عين فتقول كعط بدل كشط كقولهم شاكسه وعاكسه  
على أن العملية تشمل في اللغة العربية ثلاثة حروف  
هي العين والغين والراء فتقول العسر وانقرس للأمر  
المثبات والراية والغاية بمعنى ، ونشير هنا إلى أن اللهجة  
المغربية العامة تستعمل كلمة "كرط" للتعبير عن نفس  
الفكرة ، وهذه اللفظة أصيلة في دارجة المغرب غير  
دخيلة .
- 345 - Grège قر  
هو الحرير الخام ويقال له أيضا خر وقد انتقل إلى  
الفرنسية عن طريق الكلمات الآتية  
(بالإيطالية) Grezzo-greggia-grèze  
ولاحظ "لتريه" أن أصل الكلمة مجهول وقد أضيفت (r)  
إلى الكلمة الفرنسية تسهيلا للنطق لتتلاقى كافين معقوفين .
- 346 - Grève جورب  
معناها في الفرنسية ساقية الزرع وهي من كلمة جورب  
العربية وقد أشار "لتريه" إلى ذلك .
- 347 - Grève جرف  
ومعناه مجرى السيل أو مجرف النهر أي المكان الذي  
يجرف الماء فيه الحصى ولم يشر رجال الاشتقاق إلى  
أي أصل لاتيني للكلمة .
- 348 - Gris أفهب (والفهبه سواد يضرب إلى الخضرة فهو فهبى فعبى فرى  
349 - Group جراب  
معناه بالفرنسية صرة نقود وهو مصطلح تجاري كان  
يستعمل في العصور الوسطى ولاحظ "لتريه" أنه  
مجهول الاصل وهو من جراب العربية ومعناها وعاء  
من جلد .
- 350 - Grotte غُور أو غوط  
ومعناها في الفصحى الكهف والمغارة وقد أوضحنا أن  
إن كلمة Caveme من كهف العربية ويرى "لتريه"  
أن اللفظة الفرنسية هي من Crypta اللاتينية على  
أن هنالك كلمة هي أقرب كمصدر اشتقاق وهي الغوط  
أي الحفر والبئر الغويطة البعيدة القعر .
- 351 - Guéret فرواح  
هي حسب المخصص ارض مصلحة لزراع او غرس
- 352 - Guerilla الغار  
الكلمة الفرنسية من الإسبانية وكان الإسبان يطلقونها  
على كتائب حرة من الرجال المغاوير ، والغار والغار  
معناها الجيش العظيم من المقادير وكذلك المغار والمغارة  
وسمي المغوار بالبرتغالية Guerreiro وبالإسبانية  
Guerrier وبالفرنسية Guerrero
- 353 - Guichet كيس  
ارجع كلمة Coissier (أعطى "لتريه" صيغة  
لهجوية للكلمة الفرنسية دون إشارة إلى الاصل)

- 354 - Guider فاد (أو هدى)  
يقال Guidare بالإيطالية والاصل مشكوك فيه في نظر "لترية" ويقترح Diez إرجاع الكلمة إلى Vitan الغوطية وهكذا تكون كلمة Guide من هاد أو قابد و Guidon من مقود .
- 355 - Guisarme زوج رُمح (أو رمح مزدوج)  
وهو رمح له طرفان حادان أي مزدوج ويسمى Jusarma في لهجة بروفانس و Guisarma في اللهجة الإيطالية ويرى "لترية" أن أصله مشكوك فيه .
- 356 - Gypse جبس  
ولعل أصلها من اليونانية وإن كان الزبيدي تاريخي القاموس ينقل عن كراع أن الجبس الذي يبنى به هو الجص .
- 357 - Habzeli حب الزلم  
مصطلح نباتي من فصيلة المغنولية تسمى عتباته فلفل إثيوبيا ويعرف عند العرب بحب الزلم أو الزلمين أيضا Hab-el-zelin إلا أن الزلم المعروف أيضا بحب العزيز نبات لا بذر له ولا زهر في حين أن للمغنولية زهرا وورقا جميلين ، وقد لاحظ "لترية" أن النبات الذي يشير إليه هذا الاسم العربي غير محدد .
- 358 - Hache فاس  
الذي يؤكد أن أصل الكلمة الفرنسية عربي أن اللفظ الذي كان واسطة في الاشتقاق هو Facha البرتغالية حشيش .
- 359 - Hachich حشيش .
- 360 - Haje حية  
وهو الاسم العلمي للناشر أو الصل ويعني أفعى صغيرة سامة (القاموس الاشتقاقي لدوفيك) .
- 361 - Hallebarde حربرة  
يرى Sousar أن الكلمة الفرنسية من الحربرة العربية .

- 362 - Haras فرس  
يشك بعض علماء الاشتقاق الغربيين في إرجاع الكلمة الفرنسية إلى فرس العربية لاسيما وأن كلمة فرس دخلت كما هي إلى الإسبانية Alharaz وإلى كل من اللاتينية المتأخرة (Farius) والإغريقية الحديثة ، بل ربما حتى إلى الفرنسية حيث تنيد كلمة Auferant معنى فارس .  
وإذا اعتبرنا أن أصل الكلمة عربي تكون كلمة Harasser الفرنسية ومعناها أتعب وأنهدك هي أيضا من نفس المادة كما يؤكد ذلك العالم Nicot
- 363 - Hasard زهر  
اقترح الاشتقاقيون مصا در أرجعوا إليها هذا اللفظ وأكد "لترية" أن اقتراح العالم Mahn نسبتها إلى كلمة "زهر" العربية هي أكثر احتمالا لا سيما وانها بأل التعريف في بعض اللغات (al, assahal)
- 364 - Héberger برك  
(راجع Auberge) وقد احتفظت كثير من اللغات بأل التعريف العربية فقليل Albergar في لهجات بروفانس والبرتغالية والإسبانية والإيطالية وإن كان "لترية" ينسبها إلى اللهجة الألمانية القديمة (Heriberga) ومعناها معسكر .
- 365 - Hégire الهجرة
- 366 - Henné حناء
- 367 - Hère هرة  
الكلمة الفرنسية تطلق على البعفور وهو صغير الأيل ويرى "لترية" أن أصل الكلمة مجهول وربما كانت الكلمة من "هر" العربية التي تطلق على السنور والاسد والكلب وغيرها .
- 368 - Herpès هرص  
وكذلك هرص نقله الشهابي عن معجم الدكتور شرف ويسمى العقبول في الجامعة السورية أو قُوباء وهو مرض جلدي .

369 - Hogner

هن لها معان في الفرنسية منها غنى بين أسنانة أو تذر أو صاح الخ وقد لاحظ "لثريه" أن أصل الكلمة مجهول ويظهر أن هن العربية لها صلة بذلك ومعناها بكى ولعل معناها الاصلي هو غنى باكيا (تحويل الفين في غنى إلى ماء)

370 - Hoqueton

القطن (سترة من...) Alcoton بالإسبانية و Alcoto تسمى بالبرتغالية وهي من أصل عربي وقد عزز "لثريه" هذا الرأي بأن كلمة Auqueton لها معنى نسيج .

371 - Houle

هول الهول كل ما هو عظيم مفرع والهولة كذلك وقد انتقلت إلى Olas بالإسبانية ثم Houle في اللهجة البروطونية المتأخرة بمعنى موج ، وقد لاحظ "لثريه" أن أصل الكلمة غير محقق ويؤيد Jal في نسبه الكلمة إلى Holl ومعناها حفرة .

372 - Houlque

هلقس هو نبات للمرعى ينسب إلى الفصيلة النجيلية .

373 - Humide

أميد الكلمة اللاتينية هي Humidus وفي العربية أماد الغصن أجرى فيه الماء فبلله والمصدر الإمادة .

374 - Humilité

خمول عذار هو جنس حيوان حسب القاموس .

375 - Hyde

الادرة والادرة هو حسب "الشهابي" انتفاخ يحصل من تجمع سائل في غلاف الخصية الباطن وهو حسب القاموس انفتاق الصفاق ، يقال رجل آدر ومأدور .

378 - Ictère

أراق وهو البرقان ويسمى Jaunisse وهو رحن يسبب اصفرار الجسم نتيجة انصباب المادة الصفراء في الدم ويرى "لثريه" أنه مجهول الاسم .

379 - Ictérique

أقره ومعناه مخضر الجسد اخضرار فلع الاسنان وهو لون المصاب بمرض الصفرة أو اليرقان .

380 - Ilium ou ilion

إلية وهي الحرقفة أي العجيزة وما يكتنفها من عظام تصل إلى أدنى الخصر .

381 - Immoler

أمل أوقعه في الملل والضجر أو في الملة أي الرماد والجمر والنار وهو نوع من القتل بالنار ، ومل السهم بالنار عالجه بها ، ومل الشيء بالجمر أدخله فيه وهذه من الكلمات التي أبعد "لثريه" من نسبتها إلى اللاتينية مؤكداً أن Mola معناها باللاتينية حلوى الدقيق لان الضحية تكون مقدمة مع هذه الحلوى .

382 - Isoler

عزل يرى "لثريه" أنها من Insulatus اللاتينية ومعناها معزول كالجزيرة وسط البحر . ولعل الاصل العربي واضح وهو معنى حقيق لا يعدل عنه إلى المعنى المجازي الذي يقترحه "لثريه" .

383 - Jarde

جرّد الفرثية من كلمة إيطالية وهذه من جرد العربية ومعناها انتفاخ عظمي يحصل في عرقوب الفرس (الشهابي) .

384 - Jarre

جرّة جزائري

385 Jaseran

إسم لزود ينسب للجزائر التي كانت تصنع أنواعا جيدة منها وقد أكد Diez ذلك ملاحظاً أن الكلمة التي دخلت إلى الإسبانية هي Jazarino

386 - Jasmin

ياسمين يشب في التاج أن اليشب معرب يشم وهي يونانية .

387 - Jaspe

جون لون هو عبارة عن خضرة تميل إلى السواد وهو الاصفر ومنه الجواناء أي الشمس ويقول "لثريه" أنها من Galvus اللاتينية .

388 - Jaune

جواهري Joaillier - 389  
الكلمة الفرنسية من Joyau بمعنى جواهر ويقال Joyel في بروفانس واسبانيا و Jocalia في اللاتينية المتأخرة . وقد لاحظ كل من Diez و Scheler أن المصطلح اللاتيني راجع إلى اشتقاق زائف وأن Joyau يمكن إرجاعها إلى لفظة لاتينية صورية هي Gaudiale من Gaudium بمعنى السرور .

جُلاب Julep - 390  
شراب من ماء وصنع يضاف إليه دواء .

جُبَّة Jupe - 391  
وكان يقال لها Aljuba في القطلانية في القرن الثالث عشر الميلادي و Giubba في الإيطالية .

## k

خنجر Kandjar - 392  
قنطار Kantar - 393  
خُطْمِي Ketmie - 394  
وهي نباتات من الفصيلة الخبازية .

## L

الضرر Ladredi - 395  
هذا المرض وهو مرض الجدام كان يعتبر عند العرب من أخطر الأمراض أو الاضرار ولذلك نبه الرسول عليه السلام إلى خطورته فقال : "فر من المجذوم فرارك من الأسد" ولعل الكلمة الفرنسية من كلمة الضرر العربية و Ladre معناه البهق وهو بياض في الجسد .

اللاطون Laiton - 396  
هو الاصفر من الصفر ويعرف بالنحاس الاصفر أو الشهبان وأصل الكلمة الفرنسية عربي ومعناه خليط من النحاس والزنك (راجع معجمنا في الاحجار والمعادن والفلزات) .

عنبر Lambris - 397  
يرى بعض الاشتقاقيين أن كلمة Lambris راجعة إلى أصل لاتيني هو Labrusca أي شجر الكرم الوحشي ويرى آخرون أنه من Ambrices اللاتينية ولكنهم حاروا في تعليل وجود اللام مع التسليم بأن الالبطة اللاتينية أدت إلى Ambre بمعنى عنبر ونحن نتفق مع هؤلاء على إرجاع الكلمة الفرنسية إلى عنبر مع التأكيد أن اللام منبثقة عن آل التعريف ، فيكون الاصل عربيا دون حاجة إلى أي تمحل .

الأرنب (لُرَنَب) Lapin - 398  
يرى "لتريه" أن أصل الكلمة غير محقق ويقترح Scheler نسبتها إلى Lepus اللاتينية التي لها نفس المعنى كما يقترح Diez كلمة Clap مع تأكيد ضرورة غرض الطرف عن وجود حرف C لا أن وجود صيغة Napai في لهجة فالون (wallon) تقوم عائقا دون قبول الاقتراحين في حين أن هذه الصيغة تؤكد الاصل العربي فتكون la في Lapin آل التعريف و Pin أو بن هي مقلوب نب الموجودة في كل من أرنب و Napai ، أما الرأء فهي موجودة في الكلمة الفرنسية Lapereau وهو الخرنق أي صغير الارنب .

الَلِّي Laquais - 399  
الكلمة الفرنسية من لقي العربية حسب Pihan ومفهومها الارتباط بشخص أو شيء ويؤكد عروبة الكلمة وجودها أصالة في كل من الإسبانية والبرتغالية في صيغة Alacay  
لَكَّ Laque ou gomme-laque - 400  
الكلمة الفرنسية من لاتينية القرون الوسطى وهذه اقتبستها من العربية والعربية من الفارسية والفارسية من الهندية (الشهابي) .

الغار Laurier - 401  
وهو شجر له ورق طوال طيب الريح يقع في العطر (القاموس) ويصفه لاروس بأنه جنة عطرية ذات أوراق ولم يرجعها "لتريه" إلا لمصدر لاتيني وهمي هو Laurarius

- 402 - Lave لابة : لوبة  
بمعنى الحمم البركانية وهي Lova بالإيطالية ولا يعرف لها مصدر آخر .
- 403 - Liard الحور  
الكلمة الفرنسية معناها الحور الاسود (Peuplier noir) حسب الشهابي ، ولم يشر "لترية" إلى مصدر محقق لها عدا صيغ مشتقة ويظهر أنها من لفظة الحور العربية التي يسهل تحليل طريقة اشتقاقها مع اعتبار أن «1» هي آل التعريف .
- 404 - Lichen الاشنة  
ما يسمى بالحزاز في الشام يعرف بالاشنة في مصر . والاشنة كلمة أهملها الجوهري وأكدها الليث كشيء يلتف حول شجر البلوط والصنوبر كأنه مقشور من عرق ، غير أن الازهري لا يرى أن الكلمة عربية الاصل ويمكن أن تكون يونانية
- 405 - Limon ليمون  
يقال بالإسبانية Limon وبالإيطالية Limone وبالفارسية Laimun
- 406 - Lisme لازمة  
نوع من الرسوم كانت تؤدي في الإيبالتين تونس والجزائر عن صيد المرجان .
- 407 - Lisser ملّس  
ملّسه صيّرته أملس ولا أصل للكلمة في اللسان اللاتيني وقد اقترح Diez مصدرا جرمانيا هو Lise في اللهجة الألمانية القديمة أو Leise في الألمانية الحديثة ، ويظهر أن الاصل العربي واضح ولا يقوم وجود الميم عائقا لانه يستبدل أحيانا باللام كما في الحديث : "ليس من امبر امصيام الخ..." أي ليس من البر الصيام... وبذلك تتحول كلمة الملّس إلى اللّس .
- 408 - Lotte اللط  
اللط معناه اللطخ ويقال Lota في الإسبانية ومعناه اللط (الفرين أو الطمسي) والوخل Biue وهو معنى اللطخ ويطلق على نوع من السمك يسمى اللط أيضا .

- 409 - Louve لوبة  
هي في الفصحى أنثى الاسد وفي الفرنسية الذئبة أو أنثى الذئب ، ويقال لها Loba بالإسبانية ويمكن أن تكون من اللاتينية Lupa
- 410 - Louvet الحوة  
الحوة صفرة إلى سواد أو شفرة إلى سواد لدى الفرس .
- 411 - Lueur نور  
النون تنقلب إلى لام طبقا لمبدأ التعاقب كقولك زجل وزجن وحالك وحانك وأصيلال وأصيلان فتصير لُوز .
- 412 - Lut لُط  
(راجع Lotte وما داء لط بمعنى لطح)
- 413 - Luth العود  
يقال Alaud في البرتغالية و Laute في الألمانية و Lahut في القطلانية القديمة و Laud في الإسبانية .

## M

- 414 - Macabre مقبرة
- 415 - Mâcher مضغ  
وربما ترجع إلى كلمة "مصطكا" وهو اسم شجر له صمغ يعلك وأصله من اليونانية ، وهذا الازدواج المحتمل في مصدر الاشتقاق يستند إلى وجود الصيغتين معا في اللهجات القديمة حيث يقال Mausî في لهجة Mausi و wallon في لهجة Picard و Machar ثم Mascar في الإسبانية و Mastigar في البرتغالية و Masticare في كل من الإيطالية واللاتينية .
- 416 - Macramé مكّدم  
وهو الحبل المقتول من أكدم الاسير ، فهو مكّدم أي مشلود بالصناد .

417 - Macquer مَشَرَّ  
يقال مشَرَّ الشيء قسّمه وفرقه ، وكلمة  
Macare معناها مدقة الكتان التي تفرق وتقسّم أجزائه وقد  
استعملت في الصبغ الآتية : Machar في بروفانس  
واسبانيا و Macar في البرتغال و Macare  
في الإيطالية .

418 - Madrague مَزْرَبَة  
مجموعة شباك لصيد سمك التون بالزرب وهو آلة  
أو مخبأ الصياد .

419 - Magzem مخزن

420 - Mahaleb محلب  
وهو نوع من الكرز البري .

421 - Mahari المهاري  
جمع مهريّة وهي لابل منسوبة إلى مهرة بن حيدان  
من عرب اليمن سريعة السير .

422 - Mahonne ماعون  
دخل من العربية إلى التركية فصار له معنى مركب  
وصندل .

423 - Maille مِقَاط  
الكلمة الفرنسية معناها عقدة خيط في النسيج والمقاط  
معناه الحبل الصغير الشديد القتل وقد مقط الحبل إذا  
فتله والقماط أيضا الحبل يقط به أي يشد ومنه اسم  
الخرفة يقط بها الصبي إذا لفت عليه وشُد بها في  
مهدّه ، ولذلك لاحظ Raynouard أن Maille

من كلمة Emmailoter (أي ققط) وقد  
صارت Enmailloter في الفرنسية .

425 - Majesté مجادة  
وقد مجده إذا عظّمه ، فالمجادة معناها العظمة والجلال  
يقال Magestad في الإسبانية Magesta  
في الإيطالية و Majestatem

426 - Malade, maladie مرض  
تحولت الراء في مرض (Maladie) ومرض  
(Malade) إلى لام كما في قول العرب خراعة  
وخلاعة بمعنى دعارة ، يقال Malad في بروفانس  
و Malato في كل من الإسبانية والإيطالية  
القديمتين ، ويقترح "لثريه" إرجاع الكلمة إلى  
Mal aptus اللاتينية ومعناها سيء الملاءمة

427 - Mandille منديل  
معناه في الفرنسية معطف صغير كان يرتديه الخدم  
وسواهم وهو من منديل العربية ، يقال Mandil  
بالإسبانية ، ويرى "دوزي" أن الكلمة العربية هي  
نفسها من Mantile اللاتينية ، والذي يظهر هو  
أنها أصيلة في الفصحى وقد أوردها الفيروز ابادي  
بصيغتين : منديل ومندل كمنبر . وذكر الزبيدي  
شارح القاموس أنها من الندل الذي هو الوسخ أو  
التادل وقد تادل وتمدل أي تمسح .

428 - Manne مَن  
يقال إنها عبرية وهي واردة في القرآن "المن والسلوى"  
مَنَاق

429 - Mantèque ومعناه بالفرنسية سمن حيواني كان العرب يستعملونه  
مكان الزبدة لطبخ الاطعمة وقد نتق نُسُوقا إذا سمن  
حتى امتلأ ، فالتوق معناها إذن السمن أو السمنة وقد  
استعملت في القطلانية (Mantega) والإسبانية  
(Manteiga) والبرتغالية (Manteiga)  
ويرى "لثريه" أن أصلها مجهول .

430 - Mantil منديل

431 - Mantille منديلة  
الكلمة الفرنسية معناها طرحة أو وشاح كان يرتديه  
النساء الإسبانيات وقد أرجعها علماء الاشتقاق البرتغاليون  
إلى العربية وهي Mantilha في البرتغالية  
والإسبانية .

432 - Maquereau أسقمري  
يظهر أن أصلها من اليونانية Scomber وقد  
انتقلت إلى اللهجات اللاتينية المتفرعة عن طريق الكلمة  
العربية التي تحرفت تسهيلا إلى قمري ثم مقري فقبل  
Macrieu و Macria و Maiquerea  
ويرى "لثريه" أن أصلها مشكوك فيه .

433 - Marabout مرابط  
هو جنس طير من اللقاليق يعرف بأبي سعن والفرنسية  
من كلمة مرابط العربية .

434 - Maraud مارد  
أصل الكلمة مجهول عند "لثريه" ويرى علماء  
الاشتقاق أنها من مرد مرودا إذا عتي وعصا وجاوز  
حد أمثاله .

435 - Marcavédis مرابطي  
هي عملة إسبانية أطلق عليها اسم المرابطين نسبة للدولة  
المرابطة التي أسسها يوسف بن تاشفين .

436 - Marcassite مرقشيتا  
الكلمة الفرنسية من مرقشيتا العربية ومعناها Pyrite  
أو بوريثش حسب "المفردات" ، أي كبريتور الحديد  
ويقال لها Marquezita في البرتغالية .

437 - Marcher مشى  
اقترح علماء الاشتقاق كثيرا من المصادر المحتملة فند  
مجموعها العالم Scheler الذي استعرض أمثلة  
مستقاة من اللهجات المستعملة بأوروبا في القرنين الثاني  
عشر والثالث عشر فأتضح له لأول وهلة أن الكلمة  
الاجنبية من "مشى" العربية إذا لم تحاول مقارنتها  
بكلمة أخرى هي مَرَص ومعناها سبق أي مشيا لا سيما  
وأن المروص عند ابن الاعرابي هي الناقة السريعة  
السير .

438 - Markab مركب  
اسم نجم يعرف بالمركب وهو القوس الأعظم (Pégase)

439 - Marmite مَرْمِد  
أصلها مجهول في نظر "لثريه" ويرى Diez أن  
Marmite وكذلك Marmita الإسبانية  
يمكن إرجاعها حسب العالم Marina إلى مرمند  
العربية أي مكان الرماد حيث يشوى اللحم .

440 - Marrane مَرَّان  
صيغة مبالغة من مارن أي فار من العدو . وقد أطلقها  
الإسبان على العرب كذلك وعلى اليهود المسلمين فصارت  
كلمة سب واستهجان لان الفرار في الحرب يعتبر أبرز  
مظهر للهوان ، فالأصل العربي للكلمة واضح إذن  
وإن كان "لثريه" يرى أن هذا الأصل مجهول .

441 - Marri مَرزُور  
الكلمة الفرنسية من Marir أو Marir  
البروفانسية التي استحالت إلى Marrito في  
الإيطالية وهي كلمة عتيقة معناها غضبان نائب ، فكان  
الرجل الذي يوصم بذلك يكون ممروراً أي مصابا بالمرّة  
تغلب عليه وتهيج فيغضب فلا يلبث أن يراجع بعد أن  
تهذأ نوبة مرته وقد حاول "لثريه" إرجاع الكلمة إلى  
أصل جرمانى هو Marzjian ومعناها منع  
أو صير الامر سدى .

442 - Marteau مرث  
مرث (وفي لغة مرس) معناها ضرب ، فالمرثاة هي  
المضرب أو المطرقة ، ويمكن أن تكون الكلمة  
الفرنسية من مطرقة العربية لوجود أربعة حروف متساوية  
في الكلمتين رغم القلب باعتبار أن a أو au  
تقابل الهمزة أو القاف ، وقد استحالت الكلمة إلى  
Martillo بالإسبانية و Martillo بالإيطالية  
و Martai في لهجة فالون و Martus في  
لاينية العصور الوسطى .

443 - Masque مسخرة  
ذكر العالم Mahn أن الكلمة الفرنسية من مسخرة  
العربية وقد انتقلت إلى الإسبانية والبرتغالية في شكل  
(Mascara)

444 - Massacre مجزرة

وكد "لتريه" أن كلمة Massacre معناها Boucherie أي مجزرة ، فلا معنى لإرجع الكلمة الفرنسية إلى أصل جرمانى هو Metzger بمعنى نحر أو Metzger بمعنى جزارا ، ولعل الخلط الذي حصل في ذهن "لتريه" ناتج عن كون الكلمة العربية أثرت حتى في الألمانية القديمة .

445 - Masse

مسّ المس بالكر النحاس وتردد ابن دريد في تأكيد اعروبه وذكر الزبيدي شارح القاموس أنه فارسي ، والكلمة الفرنسية معناها مطرقة ضخمة من المعدن ويرى Diez أن كلمة من Matea اللاتينية .

446 - Masser

مسّد صلها العربي من وقد أكد Pihan ذلك .

447 - Mastaba

مصطبة هو قبر فرعوني مستطيل

448 - Mat

مات مصطلح للعبة الشطرنج يموت فيها الملك فيقال Shat mat Mate أي مات الشاه وهي Mate في الإسبانية والبرتغالية و Matto في الإيطالية .

449 - Mat

أمهق معناه بالفرنسية باهت وغير لامع ، وهو نفس المعنى في أمهق وهو الشديد البياض وليس نيراً لامعاً .

450 - Matamore

مطمور طمر الشيء دفته ، فهو مطمور والمكان المظورة غير أن "لتريه" يرى أن أصلها من Mactare اللاتينية بمعنى قتل ، فالكلمة معناها في نظره قاتل المورو (أي سكان موريطانيا من المسلمين) Matar moro

451 - Matassins

متوجهون يرجعه دوزي إلى كلمة "متوجهون" العربية ومعناه مقنعون

452 - Matelas

مطرفة يرى "لتريه" أن الأصل عربي ولعله مطرقة أي مضربة أو ما يطرق ويضرب وقد استحالت إلى Almatrac في لهجة بروفانس و Almadraque في كل من الإسبانية والبرتغالية .

453 - Mâtin

مسكن وهو كلب الحراسة في المسكن وهو في الإسبانية Mastin وفي البرتغالية Mastim وفي الإيطالية Mastino (وهو إدغام كلمة Masnadino أي مسكن) فيكون معناه الكلب حارس المسكن .

454 - Matraque

مطرقة يقال لها Matras في الإسبانية .

455 - Matras

مترس المترس والمتراس ما يستتر به من العدو وهو من الترس ومعناه صفحة من الفولاذ تحمل للوقاية . وقد أثبت "لتريه" هذا المعنى حيث وصف Matraca بأنه قضيب حديدي وبأنه من أسلحة العصور الوسطى وأرجعه إلى كلمة Mataris اللاتينية المقتبسة من اللهجة الغولية (Gaulois) .

456 - Mèche

مشعل يقال Mecha في لهجات بروفانس وإسبانيا والبرتغال

457 - Mérinos

مريني ضأن مريني من سلالة مشهورة بنعومة صوفها وغزارته وذلك نسبة لبني مرين في المغرب .

458 - Mesel

معزول صفة الجنمي في العصور الوسطى حيث كانت لهم في المغرب الأقصى مثلاً حارات خاصة بهم يعزلون فيها عن الناس في ربض المدينة . وقد وهم "دوزي" فظن أن Mesel من Mosell بمعنى مسلول .

459 - Mesquin

مسكين وقد أطلق في إسبانيا على الخادم .

460 - Meurtre مَوْت  
الذي يدل على أن أصل الكلمة عربي هو أن الالهجة  
الاصلية التي اقتبست منها اللهجات الأخرى هي لسان  
فالون (wallon) الذي استعمل كلمتي Moûd  
و Moût ومنها اقتبست اللهجتان القوطية (Maurthr)  
والإنجليزية (Murder)

461 - Mezéréon مازريون  
أشار إلى الكلمة صاحب "المفردات" وهي فارسية  
Mezereur وهي جنة للتربين .

462 - Mosquée مسجد  
يقال Mezquita بالإسبانية و Moschea  
بالإيطالية

463 - Moucher مخ  
مخ العظم أخرج ما فيه وتعاقب الخاء والشين كما في  
قولهم لطحه ولطشه وبخنقه وبشنقة فتصير مئس  
ومنها Moucher

464 - Mouiller مَيَّة  
يقال Mojar بالإسبانية و Molliare باللاتينية .

465 - Mousseline مَوْصَلِي

466 - Mousson موسم  
هي ربيع موسمية

467 - Mozarabe مُسْتَعَرَب  
هم العرب الأجانب عن العروبة .

468 - Mucosité مخاط  
تقارن الكلمتان وإن كان "لتريه" يرجع الفرنسية إلى  
Mucosus اللاتينية ومعناها مخاطي ، ويظهر أن  
اللاتينية نفسها اقتبست من Muc السنسكريتية .

469 - Mudéjar مدجش  
صفة المسلم الإسباني بعد سقوط الأندلس حيث أصبح  
مولى للإسبان .

470 - Muid مُد

471 - Munir نمون  
تقارن الكلمتان فقط حيث درج الاشتقاقيون على نسبة  
الكلمة الفرنسية كعادتهم إلى Munire اللاتينية .

472 - Musc مسك  
يقال Almiscar في البرتغالية و Musco في  
الإسبانية .

473 - Muscat مسكى (مسك)  
وهو صنف من الاعناب له طعم خاص .

474 - Musa = Muse موز  
اسم الجنس العلمي Musa وهو من موز العربية .

475 - Mystère مَسْتُور  
ومعناه بالفرنسية السر والغمز ولم يصل "لتريه" إلى  
اقترح مقبول في أصل هذه الكلمة التي أغفل أصلها  
العربي الجلي

476 - Nabab نواب  
من العربية نواب وهو صفة حاكم إقليمي من أمراء  
الهند .

477 - Nabca نبقة

478 - Nadir نظير  
هو نظير السميت أو سميت القدم في علم الهيئة .

479 - Naphte نفط

480 - Narcisse نرجس  
الكلمة من الفارسية

481 - Natron نظرون  
هو كربونات الصوديوم .

482 - Nems نمس  
يعرف بنمسية فرعون

483 - Nénuphar نينوفر  
الإسم الفرنسي من العربي أي المغرب قديما (الشهابي) .

484 - Nirvana نور الفناء  
كلمة صوفية بوذية معناها الفناء المطلق الذي يتلور  
في نور يتجلى في الكون فتسبح الروح في هذا النور  
الذي هو رمز للذات الإلهية "الله نور السماوات  
والارض" (الآية) .

485 - Noblesse نبيل

486 - Noria ناعورة

487 - Noyau نواة

488 - Oasis واحة  
يقال إنها كلمة قبطية اقتبسها اليونانية من مصر .

489 - Occire وقَصَ  
وقَص الرجل دَقَّت عنقه أي قتل ، والوقيسة القريسة  
أو الجنة الهامدة ، والكلمة الفرنسية معناها أيضا قتل  
ويرى "لثريه" أنها من Occidere اللاتينية التي  
لها نفس المعنى

490 - Ocre مغرة  
وهو تراب صلصالي أصفر وتوجد الكلمة في اللغتين  
اليونانية واللاتينية ويظهر من غزارة مادة الكلمة في  
القاموس أنها عربية أصيلة .

491 - Oie وز  
اسمه العلمي باللاتينية Anser

492 - Oindre دهن  
والادهان هي Onguento

493 - Omoplate مُشَط  
ويقال إنها من اليونانية .

494 - Onde أمد  
(راجع Humide) وقد استحال إلى Onda  
في لهجة فالون و Omba في لهجات إسبانيا وإيطاليا  
وحتى في السنسكريتية Und معناها أمداي بليل .

495 - Onéreux أنان  
تقول رجل أنان أي يتحمل التعب والوصب ويطلق  
الانان على أثر الثقل والتعب والوهب . ومعلوم أن  
Onerosus من Onus ومعناه الثقل  
باللاتينية .

496 - Opprimer بَرَمَ  
معناها بالفرنسية أثقل تحت عبء أو حمل وبرم معناها  
ضغط على الجبل والبريم الجيش أو الرجل المتهم أي  
الذي عليه ضغط ومنه الاداة المسماة البريمة وحتى في  
اللاتينية Premere معناها ضغط Presser

497 - Orange نارنج  
يقال Naranja في الإسبانية و Laramja في  
البرتغالية وهي من الفارسية Narenj

498 - Oser جسر  
يقال Oser في الإسبانية و Ousar في البرتغالية  
و Audere في اللاتينية .

499 - Ouater وضع  
وضع الجبة وضع القطن فيها لخياطتها . يقال Huata  
في الإسبانية و Vad في الهولندية و wad في  
الإنجليزية وليس لها مصدر لاتيني .

500 - Ouragan هرجان  
مصدر على وزن فعلان من الهرج كقولك هربا وهربانا  
ومعناه الإعصار ، وتوجد الهاء الأصلية في الإسبانية  
Huracan وفي الإنجليزية Hurricane

## P

501 - Patagon أبو طاقة  
اسم عملة قديمة من الفضة في بلاد فلاندر واسم عملة  
إسبانية كذلك تساوي ثلاثة فرنكات نظرا لشبه مضائق  
هرقل في العملة بالنوافذ أو الطاقات .

502 - Patard بطاقة  
اسم عملة قديمة

503 - Peridot زبرجد  
ويظهر لاحظ "لثريه" أن أصل الكلمة مجهول أن  
زبرجد قلبت تسويلا إلى زبريد كقولهم بصرج في  
بصري وعليج في علي وغلماج في غلامي وعشيح في  
عشي ثم حذفت الزاي فصارت بريد Perid

504 - Pilau, Pilaf بيلاف  
طعام تركي فارسي من أرز ولحم وتوابل .

505 - Piper betel (bétel) تانبول

هو تنبول حسب "المفردات" ولعله هو المقصود بالتانبول والتامول عند الفيروز ابادي في القاموس وهو نبات فاعلي بمضغ ، وإذا اعتبرنا أن التساوق بين كلمتين أجنبيتين الواحدة عن الأخرى يمكن أن يتحقق بوجود تقارب بين ثلاثة أحرف فيهما مثلا ، فلا بأس أن يكون ترتيب هذه الحروف متغايرا في الكلمتين نظرا للطبيعة ومنهجية الاشتقاق الخاصتين بكل لغة .

506 - Plat بسط

ومنها مبسوط ومنسطح Plat ويقال Chato في كل من الإسبانية والبرتغالية اللتين احتفظتا بكلمة السين .

507 - Pluie زبل

توبل المطر وفيه ثلاثة أحرف متشابهة في الكلمتين مع تغاير في الترتيب ، ويقترح "لتريه" كلمة Pluvia اللاتينية وهو اسم طير من طيور فصل الشتاء .

508 - Poids (pens) وزن

طبقا لقاعدة توابك ثلاثة أحرف يمكن التساؤل هل الكلمة الفرنسية من أصل عربي إذا اعتبرنا أن اللفظة تحولت من Pens (في لهجة بروفانس) إلى Peso (في الإسبانية) و Peso (في الإيطالية) ويجدر التنسبه إلى أن Pensum معناها في اللاتينية الشيء الموزون

509 - Poil وبر

بمقتضى نفس القاعدة الثلاثية مع تعاقب الراء واللام

510 - Potiron فُطُر

هو نوع من الفطر الضخم وقد لاحظ "لتريه" أن مصدر اشتقاقه غير معروف ولكنه أشار إلى ما يلوح من أن معناه الحقيقي هو Chamignon أي فطر ولم يستحل إلى منهوم الضرع أو الدباء إلا مجازا للقرينة الشبه ، ويرى Ménage أن ابن سينا كان يسمي هذا النوع Alphotie ولا شك أنه الفطر كما أكد ذلك Devic

511 - Poulain فُلُو

الفلو أو المهر ولد الفرس ويقال Polli في لهجة بروفانس و Pollino في اللسان الإسباني وفي الانجليزي Pullus ، وقد حاول "لتريه" إرجاع الكلمة إلى أصل لاتيني متأخر أي في العصور الوسطى هو Puellus وهو إدغام لكلمة Puellus

ومعناها ابن حيوان وهي قريبة من كلمة فلو فهي نفسها من أصل عربي نظرا لكون الجياد الأصلية في أوروبا كانت تستورد من بلاد العرب .

512 - Poulain فُلَان

كان الاسم الفرنسي يطلق في العصور الوسطى وخاصة في القرن الثالث عشر الميلادي على فلاح السواحل السورية وكانوا خليطا من الهجناء أو أشباه الهجناء الاوربيين والارمن ، ولذلك كانوا نكرة يطلق على كل واحد منهم فلان .

513 - Poulie بكرة

لا يوجد للكلمة أصل لاتيني عدا لاتينية العصور الوسطى ويظهر أن استعمالها كان محدودا من الوجهة الجغرافية وقد انعكس ذلك على منطقة الاستعمال التي لم تتجاوز جزءا من أوروبا الغربية مثل اسبانيا (Polea) وإيطاليا (Puleggia) وأنجلترا (Pulley) وألمانيا (Pullian)

514 - Poussière عثير

لم يستطع علماء الاشتقاق التوصل إلى مقبول لكلمة Poussière بالرغم من الاقتراحات المتعددة التي ساقها "لتريه" ويلوح أن هذا الاصل يمكن أن يكون عربيا وهو لفظ "عثير" التي تستحيل إلى بشير أو بسير طبقا لقواعد الإبدال والمعاقبة حيث تحول العين إلى باء كقولهم خنعة وخبنة للريب وبقر وعقر وما ذقت علوسا وبلوسا . ومعلوم من جهة أخرى أن دعه معناه دعه إذا وطئه كما يقال حثالة وحسالة ولطث ولطس إذا لطخ .

بغل 515 - Poutre  
قد يستغرب المرء لأول وهلة البعد الظاهر بين الكلمتين  
ولكننا إذا دققنا النظر لاحظنا أن الكلمة الفرنسية معناها  
العارضة أو الرافدة والجائزة وهي الخشبة التي يدعم  
بها السقف تزاجا مع خشبة مستطيلة والبغل حيوان  
متولد من حيوانين مختلفي النوع كالحمار والفرس ،  
ولذلك كان الانتقال والتبجيل هو التهجين أي حصول  
لقاح بين نوعين مختلفين ونتيجة القاح تسمى البغل  
وانقل Hybride ولذلك استعملت الكلمة  
الفرنسية Poultre قديما بمعنى بغل عوض كلمة

Jument الحديثة وهي من لاتينية القرون الوسطى  
Puletra بنفس المعنى وقد تعمدنا ضرب هذا  
المثل الدقيق لبيان ما يستوجبه أحيانا البحث عن أصول  
بعض الكلمات من إيغال وتعمق في جنود بعيدة كل  
كل البعد عن التواكب ولا يمكن أن بوصم هذا التدقيق  
بأنه إغراب لان البحث عن الحقيقة أو جزء من الحقيقة  
يستلزم استكناه كل الاغوار مهما عمقت .

برضة 516 - Prairie  
الكلمة الفرنسية معناها المرج والمرعى يقال Pradaria  
في لهجة بروفانس و Praderia في الإسبانية  
و Prateria في الإيطالية و Prataria في  
لاتينية العصور الوسطى ويقال بأن منها Pratum أي  
Pré ومعناه مرج الذي يقال له Prado في  
الإسبانية و Prato في الإيطالية ولكن "لتريه" لا  
يستسغ هذا الاصل اللاتيني الذي لا يدعمه في نظره  
لا شكل ولا معنى فيبقى المصادر اللاتينية Pratum  
غامضا ، أما الاصل العربي المحتمل فهو بشكل جنر  
مادة تتوفر فيها كل حروف الكلمة الأجنبية مع نفس  
المعنى لان البارض هو أول ما تخرج الارض من نبت  
والبرضة هي الارض التي لا ينبت فيها الشجر وهي  
الارض المثل للرعى .

بهر 517 - Préau  
يجعل "لتريه" كلمة Pratum اللاتينية الآتية  
الذكر مصلا لكلمة أخرى هي Préau ونحن  
نقترح انظة عربية هي بهو التي تستبدل بكلمة بهو نظرا  
لتنعاقب الغين والهاء كقولهم هررة وغرغرة لثبير الاسد

قنطار 518 - Quintal  
قيراط 519 - Quirat  
قَطَر 520 - Quitter  
قَطَر قُطُوراً في الارض : ذهب وقد حاول "لتريه"  
إرجاع الكلمة الفرنسية إلى لفظة Quietare  
من لاتينية العصور الوسطى ومعناها صيَّره مطمئنا  
ويظهر أن الكلمات المستعملة في اللهجات المنفرعة عن  
اللاتينية ظاهرة الاقتباس من العربية وهي Quitar  
(بروفانس واسبانيا) و Quitare (إيطاليا الخ) .

القرضة 521 - Rade  
القرضة من البحر محط السفن وهي ثلثة ينحدر منها  
الماء وتصعد منها السفن ويقال Rada في الإسبانية  
والإيطالية و Road في الإنجليزية ، ويرى "لتريه"  
أن الكلمة من السكندنافية (Reida) ومعناها  
تجهيز السفن ولم يذكر أي مصدر لاتيني ومعلوم أن  
كثيرا من المصطلحات البحرية في بعض اللغات الغربية  
هي من أصل عربي نظرا لسيادة الاسطول العربي  
في البحر المتوسط خلال العصور الوسطى وخاصة أيام  
الموحدين حيث أكد أندري جوليان A. Julien  
في كتابه "تاريخ افريقيا الشمالية" أن الاسطول المغربي  
كان أول أسطول في هذا البحر الذي أصبح يعرف  
ببحر العرب وقد انتقلت إلى الفرنسية هكذا : القرضة :  
الرضة : La rade

الرجع 522 - Raile  
هي حملة تقوم بها الشرطة والذي يؤكد أن أصل الكلمة  
عربي وهو الرفع وجود نفس الصيغة مع آل التعريف  
في الإيطالية Arraffare وقد اقتصرت لغات  
أخرى مثل اللهجة السويدية والميلانية على النكرة وهي  
Raffa ومعناها Enlever  
رعية 523 - Raia

524 - Raisin حَصْرَم  
الحصرم أول العنب مادام أخضر حامضاً وقد احتفظت  
الإسبانية بالكلمة نفسها (وهي Racimo) وكذلك  
الإيطالية (Racemo) وحتى اللاتينية (Racemus)  
وتغيرت بعض الشيء في لهجة بروفانس (Razim)  
وفي القطلانية (Rahim)

525 - Raison روح  
الروح لطيفة ربانية لها مظاهر وقوى تسمى النفس أو  
القلب أو العقل أو السر أو الوعي الباطني الخ . ولذلك  
لم يفرق بينها كثير من الفلاسفة ومن بينهم فلاسفة  
الإسلام كالغزالي أو الفلاسفة الإلهيون كأفلاطون الذي  
يرى أن الروح تسمى نفساً هي ذاتها عندما تنحس  
في الجسم ، فإذا استعادت حريتها بموت صاحبها صارت  
من العربية حيث سمى العقل Raho (روح) ،  
فاستحال الاسم في لهجة بروفانس إلى Razo وفي  
الإسبانية إلى Razon ثم في الفرنسية إلى Raison  
أما كلمة Rationem اللاتينية فهي من Ratus  
ومعناها محدود ومحدد .

526 - Razzia غزوات  
ومنها Razzier بمعنى غزا أي قام بغزو .

527 - Réalgar رهب الغار  
سميت بذلك على ما يظهر لأن هذا الرهب زرنينج يستخرج  
من مغاور أو مناجم الفضة .

528 - Rebec رباب  
وهو سمي بالبرتغالية Arrabil وبالإيطالية  
Ribeba

529 - Recif الرصيف  
يقال Arrecife بالإسبانية والبرتغالية .

530 - Rédif رديف  
هو جيش الرديف بالنسبة للجيش النظامي وتستعمل  
نفس الكلمة العربية في التركية .

531 - Réglisse عرق السوس  
ذكر الشهابي أن الفرنسية من عرق السوس محورة  
تحويراً كثيراً .

532 - Reis رئيس  
هكذا استعملت كقلب لضباط أتراك .

533 - Rendre ردّ  
نحن لا نزعم أن الكلمة الفرنسية مقتبسة من العربية  
حتماً كما أننا لم نزعم أن الكلمات العربية التي اقترحناها  
في هذا البحث كمصادر اشتقاق هي منطلقات قطعية  
للتسلسل الاشتقائي بين اللغات إلا أن حياة اللغة العربية  
في بيئات العصور الوسطى بأوروبا كلغة علم وحضارة  
تجعلنا نميل إلى إدخالها في ميز النظائرات باللهجات  
التي سادت خلال هذه العصور بأوروبا الغربية ولقاري  
أن يستخلص من هذه المقارنات الحلول الأكثر احتمالاً  
وواقعية استناداً إلى مقتضيات التاريخية والإمكانات  
الإنسية وأماننا الآن مثال آخر لهذا النوع يتجلى في كلمة  
Rendre الفرنسية التي اقتبست من Reddre  
(بروفانس) و Redare اللاتينية ، وبلاحظ أن  
وحرف n الموجود في القطلانية والإسبانية (Rendir)  
الإيطالية (Rendere) لم يكن موجسوداً في  
اللاتينية (Reddere)

534 - Ribes رياس  
لاحظ العالم ابن البيطار أنها هي ما يعرف بـ  
Rheum ribes

535 - Rider جعد  
الكلمة الإسبانية القديمة هي En-ridar وهي  
من الألمانية القديمة حسب Diez أي Ga-ridan  
التي استحالت في الألمانية نفسها من جعد العربية التي  
ينطق بها كرد عند الغربيين وتعاقب العين والراء في  
الفصحى فيقال كربش وأعيش إذا جمع بين ابن قوائم  
للوئوب .

536 - Rigel رجل اسم نجم

رُزْء (رَزِيَّة)  
537 - Risque يقال Resega بالإيطالية و Risicus بلاتينية  
العصور الوسطى و Rezegue في لهجة بروفانس  
الحديثة و Resega في لهجة ميلان ولا يوجد  
أصل لاتيني قديم ، ولهذا يمكن اعتبار الكلمة العربية  
مصدر اشتقاق لهذه المادة

رُز  
538 - Riz  
Orz بالفارسية ومن العربية اقتبست الإسبانية والبرتغالية  
(Arroz) وكذلك الفرنسية .

الرَّب  
539 - Rob  
كلمة فارسية هي ما يطبخ من التمر أو يخثر من عصير  
الثمار .

رُكَّ  
540 - Roc (roche)  
الكلمة الفرنسية معناها الصخر وهي Roca بلهجة  
بروفانس و Rocca بكل من الإيطالية واللاتينية  
المتأخرة و Roc في لهجة السلت بإيرلندا ، وقد حاول  
بعض علماء الاشتقاق إرجاعها إلى كلمة Roc (رُخ)  
وهي اسم البرج في لعبة الشطرنج غير أن الكلمة أقدم  
من هذه الأخيرة ، وخمن Diez فحاول الرجوع  
إلى كلمة Rupes اللاتينية ومعناها صخر والواقع  
أن الكلمة العربية هي الاصل الواضح إذا اعتبرنا أن  
الركبة هي ما يركب أي ينضد ويرصف من حجارة  
بعضها فوق بعض .

الرَّخ  
541 - Rock  
وهو طير أسطوري تحدثت عنه "ألف ليلة وليلة"

رَوَّضَ  
542 - Roder  
وقد وردت الكلمة في اللاتينية Rodere بمعنى  
قَرَضَ وقَضَمَ .

سرء أو بطرخ  
543 - Rogue  
وهو بيض السمك وكلتا الكلمتين العربيتين يمكن أن  
تكون مصدر اشتقاق إذا اختصر آخرها وهو رءاورخ :  
Rogue علما بأن كثيرا من المصطلحات البحرية  
في أوربا عربية الاصل لاسيما وأنه لا يوجد للكلمة أصل  
لاتيني لافي القديم ولا في الحديث وأن نفس المادة  
توجد محرفة في لهجات الشعوب البحرية كاللنمارك  
(Rogen) وهولندا (Rogher) وأنجلترا (Roe)  
وألمانيا (Rogn) والسويد (Rog)

رمانة  
544 - Romaine  
(وهو ميزان القبان الروماني) .

رسم  
545 - Rusma  
يرى "لتريه" أن الكلمة البنرنسية من رسم العربية ومعناها  
محضر كيماوي شرقي من رهج الغار والجبر ، وينكر  
Devic هذه النسبة العربية ويرى أنها مسن :  
khorozma التركية .

رعايا  
546 - Ryott  
هم فلاحو الهند ويبرز "لتريه" هذا الاصل العربي

صفر  
547 - Sacre  
سفر  
548 - Safari  
رحلة قنص من سافر .

الزعفران  
549 - Safran  
يقال Azafrano بالإسبانية و Zafferano  
بالإيطالية .

الجوع  
550 - Sqfre  
الصفر الجوع والصفرة الجوعة وخلو البطن ورجل  
مصفور ومصفر جائع وكذلك صافر (بمعنى مصفور)  
وبذلك يمكن أن تكون الكلمة العربية أصلا للكلمة  
الفرنسية ويرى "لتريه" أن الاصل مجهول .

سمندل  
551 - Salamandre  
الكلمة موجودة في الإغريقية ولكنها أجنبية في نظر  
"لتريه" .

سحلب  
552 - Salep  
أشار الشهابي في "معجم الالفاظ الزراعية" إلى ما ذكره  
دوزي في معجمه من أن الكلمة مصحفة من خصي  
الثعلب ، ثم لاحظ أنها في نظره من كلمة سحلب  
وهي مولدة معناها نشا يستخرج من عساقل بعض  
الانواع لنبات السحلب أي Orchis

أشنان  
553 - Salicorne  
وهو الخرض وقد ذكر "لتريه" أنه مجهول الاصل  
ثم ذكر أن العرب يسمونه Salcoran

صندل (خف)  
554 - Sandale

صندل (مركب)  
555 - Sandale

- 556 - Santal صندل  
الفرنسية من صندل العربية وهذه من أصل هندي  
Tchandana وهو اسم شجر له خشب عطر  
سمي المندل .
- 557 - Saphène صافن
- 558 - Sarasin شرقيون
- 559 - Savate سبت  
يرى "لتريه" أن أصله مجهول ويرجعه Souza إلى  
سبت العربية ومعناها حسب قوله احتذى أي لبس الحذاء  
ويلوح لنا أن الكلمة المقصودة هي السبت وهو الجلد  
المدبوغ الذي تصنع منه الأحذية . ولذلك يقال حذاء  
سبتي .
- 560 - Scille إشقيل  
إشقيل كلمة وردت في "المفردات" وهي الإسم العلمي  
المغرب من اليونانية .
- 561 - Scorpion عقرب  
أكد "لتريه" أنها مقتبسة من السامية وهي Akarab  
العبرية وهي أيضا عقرب بالعربية .
- 562 - Secret سر  
الكلمة الفرنسية مقتبسة إما من "سر" العربية وإما من  
مادة سكر بمعنيها الاول وهو السكر ضد الصحو أي  
ستر العقل والثاني وهو السد والإبصار ، وهي بالمعنى  
الاخير سريانية وقد استعملت الألمانية صيغة Skar
- 563 - Sélam ou sélam سلام  
باقة أزهار تنسق تنسيقا أخاذا كأنها ناطقة .
- 564 - Séné سنا  
جنس حنة تستعمل ثماره للإسهال ويوجد بكثرة في  
منطقة الحرمين ، ولذلك يسمى سنا الحرم .
- 565 - Sente ou sentier سمت  
يقال Senda في الإسبانية و Semita في  
اللاتينية وأشار "لتريه" إلى سمت العربية وهي الطريق  
والمحجة تقول سمت لزم السميت أي الطريق .
- 566 - Serge سرقة  
لاحظ "لتريه" أن أصلها مشكوك فيه وهي يسن  
Serga و Sarga و Sarja في الإسبانية  
والبرتغالية والقطلانية ، وقد أرجعها Diez إلى  
Serica اللاتينية ومعناها نسج حرير حيث يخلط  
الحرير بالصوف كما يرجعها Souza إلى سرقة  
العربية الواردة في الحديث وهي شقة من حرير .
- 567 - Serrer صر  
صر (أي صرر) معناها شد والصرة ما يصر فيه وهو  
نفس المعنى في الكلمة الفرنسية التي انتقلت من Serrar  
(بروفانس) إلى Cerrar (الإسبانية والبرتغالية)  
و Serrare (الإيطالية) ومنها القفل Serrure .
- 568 - Simoun سموم  
ريح السموم ريح حارة تهب من قلب افريقيا كالمسم
- 569 - Sire سير  
يقال في لهجة بروفانس Sire وفي Senhdre  
وفي القطلانية Senyor ويرى "لتريه" أن Sire  
تخفيف من الصيغة الأصلية وهي Sendra أو  
Sendre فإذا لخصنا هذه الصيغ كان في مادة  
الاشتقاق الاولية ثلاثة أحرف هي السين والياء والدال
- 570 - Siroco شرقي  
وهي الريح الشرقية .
- 571 - Sirop شراب (السكر)
- 572 - Sloughi سلوقي  
السلوقي نوع من أجود كلاب الصيد ولعلها تنتسب إلى  
سلوق قرية باليمن وقيل تنسب إلى الحبشة .
- 573 - Smala شمل  
وهي مجموعة خيام تعتبر حاضرة متنقلة لرئيس حربي  
عربي .
- 574 - Smaragdine زمردني
- 575 - Soc (de la charrue) سكة (المحراث)  
لم بشر "لتريه" إلى أي مصدر لاتيني أو مغربي ولا  
غيرهما .



576 - Soda صودا  
ويقال بأنها من صدع الي تعني مجازا أثر تأثيرا قويا .

577 - Sofa ou sophra صفة  
ومعناها أريكة وتخت .

578 - Soufi صوفي

579 - Soif شهوة  
وقد احتفظت بعض اللهجات القديمة بهذه الصيغة  
(Soué - soi) فتسلست هكذا : شهوة :  
شوة : سو في حين أثرت اللاتينية (Sitim) في  
لهجات بروفانس (Set) واسبانيا (Sed)  
والبرتغال (Sede) وإيطاليا (Sete)

580 - Somme, Sommeil سنة  
يقال Sueno في الإسبانية و في البرتغالية Sono  
و Sonno في الإيطالية و Suain سلتية إيرلندا  
و Sonelh في لهجة بروفانس وفي العبرية شنة  
(أي سنة لان العبريين يلفظون السين شيئا) .

581 - Songe سنة  
يقال أيضا في الإسبانية Sueno وفي الإيطالية  
ومعناه بالفرنسية الحلم أي الرؤيا المنامية .

582 - Sole صحن  
الصحن هو جوف حافر الفرس أي الصحيفة القرنية  
الاولى من الحافر وقد أرجعها "لترية" إلى Solea  
اللاتينية ومعناها أحمض أو باطن القدم ، فهي في  
الفصحى أخص وتقلب صحن إلى صحل : صل .

583 - Sophora صفيراء  
الإسم العلمي من العربية وهو جنس شجر للترين من  
القرنيات الفراشية .

584 - Sorbet شرابات  
وهي جمع شراب

585 - Soupe صب  
الصب ما صب من طعام ونحوه ولم يشر "لترية" إلى  
أصلها العربي الواضح بل أكد أنها من الألمانية .  
Suppe

586 - Squelette (squel) صقل  
ينسبها "لترية" إلى كلمة إغريقية تفيد الجفاف وهي  
من صقل العربية بمعنى هيكل .

587 - Stigmate سمه

588 - Storax, Styrax اصطرك  
لسميتها "المفردات" اصطرك شجر سمي صمغه الميعه  
والكلمة يونانية من أصل سامي أعادها العرب إلى  
تسانهم .

589 - Suaceda سويد  
جنسية من السرمقيات توجد بالشام واسم الجنس العلمي  
من العربية

590 - Sublimé سليمان  
السليمان هو زئبق مصعد والسليمان عامه سر قوامه  
الزئبق ، فلعل الكلمة الفرنسية من العربية وهو تعبير  
جديد يرجع لكشف العرب لعمليات التصعيد في  
الكيمياء ، وكان يستعمل قديما بمعنى التسامي والتعالي .

591 - Sucre سكر  
الكلمة سنسكريتية انتقلت إلى الفارسية والعربية ومن  
العربية إلى لغات أوربية .

592 - Sumac سُمَاق  
الإسم الفرنسي من سماء العربية وقد أورد صاحب  
القاموس مرادفات أربعة لهذه الكلمة هي : عبرب  
وعررب وعترب وعترُوب وهي جنس أشجار من  
البطيخات .

593 - Tabaschir طباشير

594 - Tabis عتابة  
يرادف كلمة مُخَيَّر العربية Moire وهو نسيج  
منموج متلمع كان يصنع في حي بيغداد يعرف بالعتابة  
نسبة إلى أحد أسباط معاوية .

595 - Tac طق ( : طقطقة)  
حكاية صوت الحجر وسواه .

596 - Talc طلق  
في القاموس الطلق تعريب تلك والفرنسية من المعربة .

- 597 - Talisman طلسم  
والكلمة العربية من اليونانية .
- 598 - Tamarin تمر هندي  
اسم الجنس العلمي من هذا الإسم العربي .
- 599 - Tambour طنبور  
وقد نقل "لتريه" عن Piham أنه يفضل إرجاع  
الكلمة إلى مصدر اشتقاق آخر هو Thabal  
وهذه الكلمة نفسها من طبل العربية .
- 600 - Tarbouch طربوش  
من طربوك التركية .
- 601 - Tare طرح  
هو إسقاط من وزن السبعة أي طرح معادل وزن الوعاء .
- 602 - Targe درقة  
أو ترس وهي وقاء معلمي أو جلدي يتني به المحارب
- 603 - Tarif تعريفة
- 604 - Tartre دردي  
وهو رسوب الكدر من الزيت وغيره أسفل الإناء .
- 605 - Tasse طاسة  
يقال Tassa في بروفانس وقطلان .
- 606 - Taureau ثور  
وهو ذكر البقرة .
- 607 - Taurides نوري  
نسبة إلى الثور الذي يوجد على كاهله عدد من الكواكب  
أو النجوم .
- 608 - Tole المَطل  
مطل الحديد ضربه ومدّه ليطول ولم يذكر له علماء  
الاشتقاق مصدرا ، وقد انتقلت هكذا : المَطل :  
Tôle المَطل :

- 609 - Tonne طن  
يرى "لتريه" أن مادة الطاء والنون موجودة في جميع  
اللهجات الجرمانية ، ففي السويد Tonna بالإضافة  
إلى بروفانس (Tona) وفي أنجلترا Tun وفي  
ألمانيا Tonne ولكن Diez يرى أن الكلمة  
بضاعة مستوردة من الخارج حيث يوجد أيضا في لهجة  
السلت Tunna ولأيرلندا Tonna وبذلك  
"لتريه" إلى حد القول بأن كل تلك الصيغ ليست على  
ما يحتمل سوى تغييرات لكلمة Tina اللاتينية  
ومعناها جفنة أو دن ولكن الشيء الذي لم ينتبه إليه  
"لتريه" هو أن الطن في العربية يفيد أيضا نوعا من  
الحجم يتجلى تارة في حجم حزمة القصب وطورا في  
حجم بدن الإنسان ، وعلى كل فهو يعبر عن الجسامة  
والضخامة وهذه كانت هي الطريقة للتحجيم عند العرب  
انطلاقا من الجماد أو النبات أو الحيوان .
- 610 - Tonner طن  
يقال Tonare في اللاتينية و Tronar (زيادة  
الراء) في لهجة إسبانيا وبروفانس و Troar في  
البرتغالية .
- 611 - Tyrsé ترسة  
وهي سلحفاة النيل ، ذكر عبد اللطيف البغدادي كلمة  
ترسة ولعل الفرنسية منها (عن الشهابي) .
- 612 - Troubler اضطرب  
ذكر "لتريه" أن كلمة Trouble من Turba  
اللاتينية ومعناها Tourbe (خث) فاللام في الكلمة  
الفرنسية إذن زائدة .
- 613 - Trucheman (Truchinet) ترجمان
- 614 - Turbith تَرْبِث  
وهو نبات عشبي طبي .
- 615 - Tutie توتياء  
وهو أكسيد الزنك .
- 616 - Typhon طوفان  
هو إعصار استوائي ملهم في بحر الصين واليابان ،  
وذكر "لتريه" أنه من طوفان العربية أو من Tai fong  
الصينية .

617 - Tyrannie

طغیان

618 - Valet

ولي

الولي بمعنى مولى أي عبد .

619 - Vallée

وادي

Vallada بلهجة

بالإيطالية و

Vallata

يقال

بروفانس .

620 - Vapeur

بخار يقول علماء الاشتقاق إن Vapor من kvapor

يوجد فيها ثلاثة أحرف متواكبة مع الكلمة العربية :

621 - Velour

وبر

Poil

Vellus اللاتينية نفسها معناها

622 - Vermeil

قرمزي

(kermès

راجع)

# معجم السكر والبنجر

- |   |                      |   |  |
|---|----------------------|---|--|
| 1 - Abnormal growth<br>Anomalie de croissance   | شذوذ النمو           | 8 - Adhesive<br>Adhésif   | لصاق - لصوق (محق)                              |
| 2 - Absorbent<br>Absorbant  | مصاص                 | (مادة كالصمغ والغراء تستخدم في لصق سطحي<br>جسمين) (محق)           |  |
| 3 - Absorption by the leaf system<br>Absorption foliaire  | امتصاص ورقي          | 9 - Adventitious<br>Adventice                                     | عارض أو دخيل (ش) ، عرضي (اتحا)                 |
| 4 - Acceptance on sugar content basis<br>مستكارية (علم قياس السكر أي تعيين مقاديره في<br>السوائل والمصارات) |                      | (نبات ينبت في الزروع دون ان يزرع (ككس))                           |  |
| Reception à la richesse saccharine (ou<br>saccharimétrie), Saccharimétrie                                   |                      | 10 - Adventitious-root<br>Racine adventice                        | جذر عارض أو عارض : دخيل .                      |
| 5 - Acheta assimilis<br>Grillen   | جدجد ، صرار الليل    | 11 - Agitator<br>Agitateur  | محرّك .  |
| 6 - Acid soil injury<br>Pied noir d'acidité, Dégât d'acidité  | تلف الحمض أو الحموضة | 12 - Agriculturalist<br>Agronome                                  | خبير زراعي .<br>(مهندس بالعلوم الزراعية) : (ش) |
| 7 - Active period<br>Rémanence  | فترة نشيطة           | 13 - Agriotes (larva), Wireworm<br>Taupin (larve), Ver fil de fer | الدودة السلكية                                 |

- 14 - Agronomy . علم الزراعة : الزراعة العلمية .  
Agronomie  
(هى دراسة القوانين والقواعد التي تسمح بتطبيق العلوم على الفلاحة) .
- 15 - Agrostology . علم الأعشاب أو الحشائش .  
Agrostologie
- 16 - Agrotis ypsilon . لَبْلَبَة «إيسيلون» .  
Noctuelle ypsilon
- 17 - Air separator (seed) . فاصل بتيار الهواء .  
Séparateur par courant d'air
- 18 - Albumen . سويداء الاندوسبرم .  
Albumen, Périsperme (endosperme)  
(مادة في البذرة تغذي منها الملقحة أي الجنين) .
- 19 - Albumin . زُلَال = ألبومين .  
(بياض البيض أو مادة أزوتية كبياض البيض توجد في نسيج النبات والحيوان) .  
Albumine
- 20 - Albuminous cell . خلية زُلَالِيَّة .  
Cellule albumineuse
- 21 - Albuminous seeds . بُدُور زُلَالِيَّة .  
Graines albumineuses
- 22 - Alkalinity . قَلَوِيَّة .  
Alcalinité  
Alkanisation . قَلِيَّة .  
(Alcanisation, Alcalisation)
- 23 - Alkaloids . قَلَوَانِيَّات = شَبَقُلُويَّات .  
Alcaloïdes
- 24 - Alveole, Alveolus . فُجِيَّة (تصغير فجوة) : حُوَيْصَلَة هوائية .  
Alvéole
- 25 - Amino acid . حَمَضٌ أَمِينِي .  
Acide aminé  
(الأمين مركب عضوي ينتج من احلال مجموعة أو أكثر من مجموعات الكيل أو الأريل محل إيدروجين النشادر) .

- 26 - Amitosis . خَيْط .  
Amitose
- 27 - Ammonium fertilizer . أَسِيدَة نَشَادِرِيَّة .  
Engrais ammoniacal
- 28 - Ammonium sulphate . كَبْرَيْت النشادر .  
Sulfate d'ammoniaque
- 29 - Anabiosis . الرَّجْعَة (أي العودة إلى الحياة الظاهرة بعد توقف الوظائف العضوية مدة من الزمن) .  
Anabiose
- 30 - Analysis, Arbitration . تَحْلِيل مُتَعَارِض .  
Analyse contradictoire (ou d'arbitrage)
- 31 - Analysis (seed...) . تَحْلِيل البُدُور .  
Analyse des graines
- 32 - Anomalous structure . تَرَكِيب شاذ .  
Structure anormale
- 33 - Anther . مِثْبَر .  
Anthère  
(جزء السدرة المحتوي على اللقاح ويكون قائماً على الخيط) .
- 34 - Arvicola terrestris . فَارَة الحَقْل .  
Vole, campagnol, Mulot
- 35 - Assimilation . التَّمَثِيل = التَّمَثُل (عمل تحول به الأحياء المواد الغذائية إلى المواد التي يتألف منها جسم تلك الأحياء) .  
Assimilation
- 36 - Assimilation number . نِسْبَة التَّمَثِيل لِلخَضُور .  
Taux d'assimilation chlorophyllienne
- 37 - Atomiser . مِرْدَاد (آلة لنشر سائل في شكل رذاذ) .  
Atomiseur (pulvérisateur)

- 38 - Atomising . إِرْذَاذ .  
Atomisation, Pulvérisation
- 39 - Atrophy . ضُمُور : تَوَقَّفُ النَّمُو .  
Atrophie
- 40 - Autogamy . لَقْحُ أَوْ تَلْقِيحُ ذَاتِي (هو عندما تلقح البضة في النبات بلقاح من النبات نفسه) .  
Autofécondation
- 41 - Autotrophic . ذَاتِي التَّغْذِيَةِ .  
Autotrophe
- 42 - Auxanometer . مِقْيَاسُ نُمُو (النبات) .  
Auxanomètre
- 43 - Back-cross . تَلْقِيحُ رَجْعِي .  
Croisement de retour
- 44 - Bacteria (aerobic...) . بَكْتِيرِيَّةٌ هَوَائِيَّةٌ .  
Bactérie aérobie
- 45 - Bacteria (parasitic...) . بَكْتِيرِيَّةٌ طُفِيلِيَّةٌ .  
Bactérie parasitaire
- 46 - Bactericidal, Bactericide . قَاتِلُ أَوْ مُبِيدُ البَكْتِيرِيَا .  
Bactéricide
- 47 - Bacteriologist . بَكْتِيرِيُولُوجِي : جَرَائِمِي (مختص بالبكتيريا) .  
Bactériologiste
- 48 - Bacteriology . بَكْتِيرِيُولُوجِيَا : عِلْمُ الجَرَائِمِ .  
Bactériologie
- 48 - Bacteriophage . لَاقِمُ البَكْتِيرِيَا .  
Bactériophage
- 50 - Bacteroid . بَكْتِيرِيَانِي .  
Bactéroïde
- 51 - Ball bearing . مَدْرَجَةٌ كَرِيَات .  
Roulement à billes
- 52 - Band spraying . رَدْ حَلَالِي .  
Pulvérisation localisée
- 53 - Barley sugar, Maltose . سَكَّرُ الشَّعِير : مَالْتُوز .  
Sucre d'orge, Maltose
- 54 - Basal cell . خَلِيَّةٌ قَاعِيَّةِيَّةٌ .  
Cellule basale
- 55 - Batch of seed . كَمِّيَّةُ بِلُورٍ أَوْحَات .  
Lot de graines
- 56 - Bed, Seed . طَلَقَةُ الإِتْنَاش .  
Lit de germination
- 57 - Beet campaign . مَوْسِمُ الشَّمْنَلِ .  
Campagne betteravière
- 58 - Beet carrion beetle . دَرَقَةُ البَنْجَرِ .  
Silphe opaque, Silphe de la betterave
- 59 - Beet eelworm . خَيْطِيَّةُ البَنْجَرِ أَوْ أَنْقَلِيْسُ البَنْجَرِ .  
Nématode de la betterave, Anguille de la betterave
- 60 - Beet leaf bug . فَاسِيَاءُ البَنْجَرِ .  
Punaise de la betterave
- 61 - Beet leaf curl virus . حُمَةُ أَوْ فَيْرُوسُ مَرَضِ التَّجَعُّدِ .  
Virus de la frisolée
- 62 - Beet mild yellowing . يَرْقَانُ الشَّمْنَلِ الْمُعْتَدِلِ .  
Jaunisse modérée de la betterave
- 63 - Beet moth . سَعْفَةُ أَوْ قَرَعُ البَنْجَرِ .  
Teigne de la betterave
- 64 - Beet plough . جَرَّافَةُ البَنْجَرِ .  
Souleveuse de betteraves
- 65 - Beetroot . بَنْجَر : شَمْنَلُ : شَوْنَلُ (للأكل) .  
Betterave potagère
- 66 - Beet rootweevil . سُوْسَةُ جَذُورِ الفَاكِهِة .  
Charançon, Cléone
- 67 - Beet rust . شَقِرَانُ الشَّمْنَلِ .  
Rouille de la betterave
- 68 - Beetroot, Red garden beet . شَمْنَلُ بَقْلِي أَوْ شَمْنَلُ الْأَكْلِ .  
Betterave rouge, Betterave potagère

- 69 - Beet sugar . سَكَّر الشَّمندر .  
Sucre de betteraves
- 70 - Belt separator . فَاصِلَةُ الحَقْل الصَّالِح .  
Tuloteuse
- 71 - Biennial . ثُنَائِي الحَوْل (مُحَوَّل) .  
(التَّحْوِيلُ أَنْ تَزْرَعَ الْأَرْضَ حَوْلًا وَتَتْرَكَ حَوْلًا) .  
Biennal
- 72 - Biseriate . ثُنَائِيَّة الصَّفُوف .  
Bisériel
- 73 - Black bean aphid (aphis fabae) . أَرْقَةٌ سَوْدَاء .  
Puceron noir
- 74 - Blade of leaf . صَفِيحَةُ الْوَرَقَةِ : نَضْلُ الْوَرَقَةِ .  
Limbe de feuille
- 75 - Blight . نَخَر (حَشْرَةٌ أَوْ فُطْرٌ يَسْبِيانُ مَوْتَا فَجَائِيَا لِلْأَغْصَانِ أَوْ الْأَوْرَاقِ...) .  
Carie
- 76 - Bolter . مُنْخَل .  
Betterave montée à graines
- 77 - Bolting . غَرْبَلَةٌ أَوْ نَخْلُ الحَبُوبِ .  
Montée à graines
- 78 - Bolting resistant . مُتَقَاوِمٌ لِلْغَرْبَلَةِ .  
Résistant à la montaison
- 79 - Boron deficiency, Heart rot . جَوَرٌ أَوْ نَقْصٌ فِي الْبُورُونِ .  
Pourriture du cœur, Carence en bore
- 80 - Brace roots . جُذُورٌ دَعَامِيَّةٌ .  
Racines d'attache
- 81 - Brachydesmus superus . الْأَلْفِيَّةُ الْمُسَطَّحَةُ .  
Flat millipede
- 82 - Breathing . تَنْفَسُ .  
Respiration, Souffle
- 83 - Breeder for sugar beet . مُتَخَبِّ الشَّمندر .  
Sélectionneur de betteraves

- 84 - Breeding, Beet seed . انْتِخَاءُ الشَّمندر .  
Sélection de betteraves
- 85 - Brittle beet . بَنْجَرٌ هَشٌّ (أَوْ قَصْفٌ أَوْ قَصِيفٌ) (قَابِلٌ لِلْكَسْرِ وَالتَّقْطِيعِ) .  
Betterave cassante
- 86 - Brix-spindle hydrometer . مِكْتَاثُ الْهَوَاءِ .  
Aéromètre, Densimètre
- 87 - Bruise . انْخِضَادٌ : رَضٌّ .  
Meurtrissure
- 88 - Bud (accessory...) . بُرْعَمٌ إِضَافِيٌّ .  
Bourgeon subsidiaire
- 89 - Bud (adventitious...) . بُرْعَمٌ عَرَضِيٌّ أَوْ عَارِضٌ أَوْ أَحْمَقُ .  
Bourgeon adventif
- 90 - Bud (dormant...) . بُرْعَمٌ مُسْتَبْكِنٌ أَوْ سَاكِنٌ أَوْ رَاقِدٌ .  
Bourgeon dormant
- 91 - Bulk sub-sample (seed) . عَيِّنَةٌ نُمُودَجِيَّةٌ مُصَغَّرَةٌ .  
Echantillon représentatif réduit
- 92 - Buttress roots . جُذُورٌ مُسَاعِدَةٌ .  
Racines contre-boutants
- 93 - Byproduct . فَضَالَةٌ : مَادَّةٌ ثَانَوِيَّةٌ .  
Sous-produit
- 94 - Calcareous . جِيرِي : كَلْسِيٌّ .  
Calcaire
- 95 - Calcification . تَكَلْسٌ (تَرْسِبُ الجِيرِ أَيْ الكَلْسِ فِي الْغَضَارِيْفِ أَوْ الْأَوْتَارِ) .  
Calcification
- 86 - Brix-spindle, Hydrometer . رَافِضُ الجِيرِ .  
Calciphobe, Calcifuge

- 97 - Calcifuge . عَدُوُّ الْكِلْسِ أو الجير .  
(نبات يميل إلى اجتناب الأتربة الكاسية)  
Calcifuge
- 98 - Cambial initials . بَدَآءَات الكَمِيُوم أو القلب .  
Initiales du cambium
- 99 - Cambiform cell . خَلِيَّة كَمِيُومِيَّة الشَّكْلِ .  
Cellule en forme de cambium
- 100 - Cambium . كَمِيُوم .  
Cambium  
نسيج مُوَلَّد : طبقة مُوَلَّدة طبقة خلايا في حالة انقسام نشيط  
تكون بين الخشب واللحاء وهي التي تولدهما .
- 101 - Cane sugar . سكر القَصَب . ولحاء  
Sucre de canne
- 102 - Capillarity . الخَاصَّة الشَّعْرِيَّة .  
Capillarité
- 103 - Capillary . شَعْرِي .  
Capillaire
- 104 - Carbonatation, Saturation . إِشْبَاع .  
Carbonation, Saturation
- 105 - Carbon-dioxyde assimilation . تَمَثِيل كَرْبُونِي .  
Assimilation d'acide carbonique (ou anhydride carbonique)
- 106 - Carting off of beet . تَقْرِيع شَحْن البَينِجَر .  
Débardage de betteraves
- 107 - Catabolism . إِنتِقَاض : أَيْضٌ اِنْتِقَاضِي .  
Catabolisme  
(طور الأيض الذي يهبط فيه الجهد الكيماوي في جسم الحي فتضيع الطاقة ويشتمل الانتقاض في النبات على وظائف التنفس والاختمار)  
Métabolisme
- 108 - Catalyst, Catalyser . حَفَاز = مُؤَثِّرٌ بِالْمُلَامَسَةِ  
Catalyseur
- 109 - Catch crop . غَيْر مُخْتَلَس ( أي عابر بعد الزرع الرئيسي ) .  
Culture dérobée
- 110 - Caterpillar (insect) . أَسْرُوع .  
Chenille
- 111 - Caulescent . مُسَوَّق : له ساق .  
Caulescent
- 112 - Caustic soda . صُودَا كَاوِيَّة .  
Soude caustique
- 113 - Cell arrangement . تَرْتِيب الخَلَايَا .  
Mise en ordre des cellules
- 114 - Cell nutrition . الإِغْتِنَاء الخَلَوِي ، التَغْذِيَّة الخَلَوِيَّة .  
Nutrition des cellules
- 115 - Cell plate . صَفِيحَة خَلَوِيَّة .  
Lame ou plaque cellulaire
- 116 - Cells (fixed) . خَلَايَا ثَابِتَة .  
Cellules fixes
- 117 - Cellular . خَلَوِي .  
Cellulaire
- 118 - Cellular adjustment . بِإِنْتِظَام الخَلَايَا .  
Réglage ou ajustage cellulaire
- 119 - Cellular division . انْقِسَام خَلَوِي .  
Division cellulaire
- 120 - Cellulose . خَلُوز : سِيلِيلُوز (هو القسم الصلب الخشبي في النبات)  
Cellulose
- 121 - Cellulosic . خَلُوزِي : سِيلِيلُوزِي .  
Cellulosique
- 122 - Cell wall . جِدَار خَلِيَّة .  
Paroi d'une cellule
- 123 - Centric leaf . وَرَقَة مَرْكَزِيَّة .  
Feuille centrale
- 124 - Centrifugal force . قُوَّة نَابِذَة أو طَارِدَة (من المركز) .  
Force centrifuge

- 125 - Centripetal force  
القوة الجاذبة أو الجاذبة (المركز).  
Force centripète
- 126 - Characters (distinctive...)  
صفات مميزة.  
Caractères distinctifs
- 127 - Characteristic feature  
خاصة مميزة.  
Propriété caractéristique
- 128 - Chemistry (agricultural...)  
كيمياء زراعية.  
Chimie agricole
- 129 - Chlorophyll  
يخضور أو كلورفيل (المادة الخضراء في النبات).  
Chlorophylle
- 130 - Chloroplast, Chloroplastid  
كلورو بلاست: بلاستيدة خضراء. جُيْلَةُ اليخضور.  
حييات اليخضور.  
Chloroplastes, Chloroplastides ou chloro-leucites ou corps chlorophylliens  
(جسيمات خضركروية في الأعم مصطبغة باليخضور تكون في جيلة الخلية).
- 131 - Chlorosis  
شُحُوب يَخْضُوري. أَرْقَان يَخْضُوري.  
(مرض يصيب النباتات فتفسر أوراقها وتسمى مبروقة ومأروقة).  
Chlorose
- 132 - Chondriosomes  
أَجْسَام سَبَاحِيَّة : سبيحات : حييات الخلية.  
Chondriomes
- 133 - Chromosome, Chromatome  
صَبْغِي (جسيمات خيطية تظهر في النواة عند الانقسام عددها محدود في النوع الواحد من النبات).  
Chromosome
- 134 - Clamp aphid  
أَرْقَةُ المطامير.  
Puceron des silos
- 135 - Clamp (mangels), to  
خَزَنَ البنجر الكلثي في الأهراء.  
Ensiler (betteraves fourragères)
- 136 - Clamp rot  
عفن المطامير.  
Pourriture de silo
- 137 - Cleaner  
مخكة الجذوع.  
Décrotteur
- 138 - Clear-winged  
شفافة الجناح.  
Camnula pellucida
- 139 - Climatic factors  
عوامل مناخية.  
Facteurs climatiques
- 140 - Clod breaker  
مُفَتِّتَة المدر (آلة).  
Emotteuse
- 141 - Clone  
نبات التكاثر.  
Clone  
نكاثير بالفُسُول أو الطُعُوم).
- 142 - Clouded tortoise beetle (cassida nebulosa)  
خُوذِيَّة غَيْمِيَّة.  
Casside nébuleuse
- 143 - Cluster  
جَشْوَة (ازهرار مجمع قصير المحور).  
Glomérule
- 144 - Cockchafer  
جَعْل (خنفساء تلتهم أوراق الأشجار).  
Hanneton
- 145 - Collar (root)  
عُنُق (موضع الاتصال بين الساق والجذر).  
Collet
- 146 - Coma  
سفا : شعاع : مُرَق.  
Barbe, Chevelure (d'une graine)
- 147 - Comate  
سفوي : شعاعي.  
Chevelu, Barbu
- 148 - Combine harvester  
مُخَصِّد دَارَس : حَصَادَة دَارَسَة.  
Moissonneuse-batteuse
- 149 - Common crane fly  
قمص البُقُول (حشرة تلتهم الجذور).  
Tipule

- 150 - Conidium . بَرْمَمَة (بوغ خارجي) .  
Conidie
- 151 - Content, Sugar . دَرَجَة السكر أو مقدار السكر .  
Teneur en sucre (Richesse en sucre)
- 152 - Continental field mouse . قَاوَرَة الخقل .  
Campagnol
- 153 - Contract, Beet . عَقْدَة تسليم الشمندر .  
Contrat (de livraison) de betteraves
- 154 - Cooperative society, beet . تَعَاوُنِيَة شَمَنْدَرِيَّة .  
Coopérative betteravière
- 155 - Core-sample . عَيِّنَة تراب (للفحص) .  
Carotte de sondage
- 156 - Cossette . شُرْبَحَة شَمَنْدَر : سَنِيْفَة .  
Cossette
- 157 - Cost per ha . سِعْر التَّكْلِفَة للهكتار .  
Prix de revient à l'ha
- 158 - Costs, maintenance . نَفَقَات الصِّبَانَة .  
Frais d'entretien
- 159 - Cotyledon . فُلْقَة (ورقة جنينية ترافق بزور الزهريات أي باديات الزهر) .  
Cotylédon
- 160 - Coulter (plough) . سِكِّين المحراث .  
Coutre
- 161 - Coverer, seed . عَضْو التَّغْطِيَة .  
Organe de recouvrement
- 162 - Crop for processing . نَبَات صِنَاعِي .  
Plante industrielle
- 163 - Cropping plant . مَتَاوَبَة زَرَاعِيَّة (تقسيم المزرعة لتعاقب الزروع المتنوعة) .  
Assolement
- 164 - Cross blocking . عَرَق مُسْتَعْرِض .  
Binage en travers
- 165 - Crossing of plants . تَهْجِين النَبَاتَات : تَلَاوُح النَبَاتَات .  
Croisement des plantes
- 166 - Crown, Beet crown . عُنُق الشَمَنْدَر .  
Collet-de la betterave
- 167 - Crown rot . فُسَخ أو فُسَخ جاف .  
(مرض سببه فُطُور مجهرية أو ميكروبات تصيب الثمار والجذور وغيرها) .  
Pourriture sèche
- 168 - Crow's nest . بَكْنَة السَّاحِرَة .  
Balai de sorcière  
(أغصان عارضة متشابكة تنشأ عن فطور مرضية).
- 169 - Crumb . كَذْرَة (كتلة مؤلفة من تلاحم عدد من ذرات التربة) .  
Grumeau
- 170 - Cuckoo spit insect . وَفَوَاقَة بَصَاقَة .  
Aphrophore écumeuse
- 171 - Culture media . مُسْتَبَات (سائل يهبط كوسط زراعي للدراسة الجراثيم) .  
Bouillons de culture
- 172 - Cumulative factors . عَوَامِل مُسَاعِدَة أو مُجْمَعَة .  
Facteurs cumulatifs
- 173 - Cutting . فِسل : عَقْلَة .  
Bouture  
(قطعة صغيرة من ساق أو غصن أو جذر تفرز في الأرض لكي ينشأ منها نبات جديد) .
- 174 - Cutting (root and shoot), Stump . فِسل جَذْرِي مُهَيَّأ .  
Boture racinée et parée  
(فِسل مؤلف من الجذر الأصلي والساق المجنونة) .
- 175 - Cutworm (larva) . لَيْلِيَة الحَصِيد : فَرَّاشَة الحَصِيد .  
Noctuelle des moissons (agrotis segetum)
- 176 - Cytology . عِلْم الخَلِيَّة .  
Cytologie

- 177 - Cytoplasm . بلازْمَةُ الخلية .  
Cytoplasma, Cytoplasme
- 178 - Damaged beet . شمندر جريح .  
Betterave blessée
- 179 - Damage, insect . أضرار الحشرات .  
Dégâts d'insectes
- 180 - Damping-off disease . مرض الذبول .  
Maladie de la pâleur
- 181 - Daughter cell . خلية بنوية أو وليدة .  
Cellule-fille  
(هي الناشئة عن انقسام الخلية الأم) .
- 182 - Deep ploughing . حرث عميق .  
Labour profond
- 183 - Degeneration . إضمحلال : انحطاط .  
Dégénération, Dégénérescence  
(تبدلات مضرّة تحدث في خلايا الأحياء بتأثير عوامل مختلفة فتتدهور أو تفسد) .
- 184 - Depth of soil . عمق التربة .  
Profondeur du sol
- 185 - Depth of sowing . عمق البذار .  
Profondeur du semis
- 186 - Diastase . دياستاز : أنزيم (أنزيم يحول النشا إلى سكر) .  
Diastase
- 187 - Dibber (steckling) . مغرس : شاتول .  
Plantoir
- 188 - Differences (distinctive...) . فروق مُنَيَّزة .  
Différences distinctives
- 189 - Diploid . ثنائي الصبغيات .  
Diploïde
- 190 - Diploid . ثنائي الصبغيات (يوصف به عدد الصبغيات في الخلايا)  
Diploïde
- 191 - Dipterous insect . ذاتُ الجناحين .  
Insecte diptère
- 192 - Disaccharides . ثنائيات السكر : سكريات ثنائية .  
Disaccharides
- 193 - Disease, beet . مرض الشمندر .  
Maladie de la betterave
- 194 - Distillery . مقطرة : صناعة التقطير .  
Distillerie
- 195 - Disc coulter . سيكين قرصيّ للمحراث .  
Coutre circulaire, Coutre disque
- 196 - Disc harrow . كارية ذات أقراص (مشط ذو صنوج لتفتيت التربة) .  
Pulvérisateur à disques
- 197 - Downy mildew . نَسَنَة (مرض العفونة الفطرية) .  
Mildiou
- 198 - Draw bar, Trailer . مجر القطورة .  
Timon
- 199 - Dressing, Top . نثر الأسمدة بالتغطية .  
Epandage d'engrais en couverture
- 200 - Drill hopper . ثقبُ البذر أو عين البذر .  
Trémie de semoir
- 201 - Drilling (sowing) . نثر البذار : بذر .  
Semis
- 202 - Drill, Seed drill . مبذر : مئذنة .  
Semoir
- 203 - Dryer, seed . مجففة للحبوب .  
Séchoir à graines
- 204 - Drying plant (for tops) . مجففة أوراق .  
Séchoir (de feuilles)
- 205 - Drying tripod . منصّب التجفيف .  
Trépied de séchage

- 206 - Dusting machine, Duster  
غَفَّارَةٌ : مَنفَاحُ المَسَاحِيقِ (على الحشرات أو النباتات)  
Poudreuse . (المصابة)
- 207 - Ecological factors  
عَوَامِلُ بِيئَةٍ .  
Facteurs écologiques
- 208 - Ecology  
عِلْمُ البِيئَةِ أو بِيئَات .  
Ecologie  
(دراسة النباتات من حيث علاقاتها ببيئتها)
- 209 - Ectoplasm  
جَبَلَةٌ خَارِجِيَّة (قسم جَبَلَةِ الخَلِيَةِ الَّتِي يَحْدُهَا خَارِجِيَا)  
Ectoplasme
- 210 - Ectoplast  
بِلَازِمَةٌ خَارِجِيَّة : هَيُؤُلَى خَارِجِيَّة (غِشَاءٌ بِلَازِمِي)  
Ectoplaste . (خَارِجِي)
- 211 - Edaphic factor  
عَامِلُ تَرَبِي (كُلُّ تَأْثِيرٍ مَتَمِيز . لِلتَّرْبَةِ بِاعْتِبَارِهَا عَامِلًا بِيئِيَا)  
Facteur édaphique
- 212 - Effect, Frost  
أَثَرُ الجَمَدِ .  
Effet du gel
- 213 - Ejector mechanism (drill)  
قَازِف : لَافِظ .  
Ejecteur
- 214 - Embryo  
جَنِين : مَلْقُوحَةٌ : فُؤُف .  
Embryon
- 215 - Embryonic cell  
خَلِيَّةٌ جَنِينِيَّة .  
Cellule embryonnaire
- 216 - Endoplasm  
بِلَازِمَةٌ دَاخِلِيَّة : جَبَلَةٌ دَاخِلِيَّة .  
Endoplasme
- 217 - Environment  
بِيئَةٌ . (جَمِيعُ العَوَامِلِ الِاحْيَائِيَّةِ وَالْأَحْيَائِيَّةِ  
لِلْأَحَدِ الْمَوَاقِعِ) .  
Environnement (ambiance)
- 218 - Environmental diseases  
أَمْرَاضُ بِيئَةٍ .  
Maladies déterminées par le milieu
- 219 - Epidermal or epidermic cells  
خَلَايَا البَشْرَةِ .  
Cellules épidermiques
- 220 - Epidermis  
بَشْرَةٌ : أَدَمَّة (هِيَ الطَّبَقَةُ الْخَارِجِيَّةُ الْخَلَوِيَّةُ مِنْ أَعْضَاءِ  
النَّبَاتِ الْهَوَائِيَّةِ) .  
Epiderme
- 221 - Epiphyte (aerophyte-...)  
نَبَاتٌ مُعَايِشٌ أو مُلَازِمٌ أو مُعَلَّقٌ .  
Epiphyte  
(نَبَاتٌ يَعْشِشُ عَلَى آخَرٍ وَيَلَازِمُهُ دُونَ أَنْ يَسْتَمِدَّ مِنْهُ  
غِذَاءً) .
- 222 - Erect stem  
سَاقٌ قَائِمَةٌ أو مُتَصَبِّة .  
Tige droite
- 223 - Etiolation  
هَبِيج : تَصْفِير : شُحُوبٌ ظَلَامِي .  
Etiollement, Chlorose  
(نَقْدُ الْبِخْضُورِ وَاصْفَرَارُ النَّبَاتِ وَكَذَلِكَ إِهَاجَتُهُ أو  
تَصْفِيرُهُ) .
- 224 - Exchange acidity  
حُمُوضَةُ الْبَدَل :  
Acidité d'échange
- 225 - Excrescence, Outgrowth  
بَرُزَّة : زَائِدَةٌ فُطْرِيَّة .  
Excroissance
- 226 - Exfoliation of bark  
تَقَشُّرُ الْقَلْف : أَنْجَرَاد (فِي الْوَرَقِ أو السُّوقِ) .  
Exfoliation de l'écorce
- 227 - Experimental lay-out  
تَخْطِيطُ التَّجَرِبَةِ .  
Plan d'essai
- 228 - Experimental plot, Trial plot  
قِطْعَةُ أَرْضٍ لِلتَّجَرِبَةِ .  
Parcelle d'essai
- 229 - Factory waste lime  
حُمَالَةُ السُّكَّرِ .  
Ecumes de sucrerie (écumes de défécation)
- 230 - Fallow  
اسْتِرَاحَةُ أَرْضٍ : (أَرْضٌ جَامِئَةٌ) .  
Jachère
- 231 - Fangy beet  
بَنْجَرٌ مَقْلُوقٌ .  
Betterave fourchue

- 232 - Farmstead . مَزْرَعَة : عَزْبَة .  
Exploitation agricole, Ferme
- 233 - Feedstuff (molassed...) . كَلَا الدَّبَس .  
Aliment ou fourrage mélassé
- 234 - Fertilization, Fecundation . إخصاب .  
Fécondation
- 235 - Fertilization (self-...), Selfing . إخصاب ذاتي .  
Autofécondation
- 236 - Fibrosis . تَلَيُّف .  
Dégénérescence fibreuse
- 237 - Fibrous beet . بنجر ليفي .  
Betterave fibreuse
- 238 - Fieldman . وَكِيل الحقل .  
Agent betteravier
- 239 - Foliage, beet, Beet leaves . أوراق البنجر .  
Feuilles de betteraves
- 240 - Foliar diagnostic : تشخيص أمراض الأوراق :  
Diagnostic foliaire
- 241 - Foliar traces . مَسِيرَات وَرَقِيَّة : مَجَرَات وَرَقِيَّة .  
Traces foliaires  
المسير الورقي المار من الساق إلى الورقة .
- 242 - Foliation . تَوْرِيْق : إِبْرَاق : انتظام الورق .  
Foliation, Feuillaison
- 243 - Foliole . وَرَقِيَّة .  
Foliole
- 244 - Fooder beet . بنجر نصف سكري .  
Betterave demi-sucrière
- 245 - Frondescence . إِبْرَاق (أول ظهور الورق) .  
Frondaison
- 246 - Frondose . وَرَقِي .  
Feuilli
- 247 - Frost damage . أَتْلَاف الصَّيْف .  
Dégâts de gelée.
- 248 - Frosted beet . بنجر مَصْقُوع (جزئياً) .  
Betterave gelée (partiellement)
- 249 - Frozen beet . بنجر مَصْقُوعَة (تماماً) .  
Betterave gelée (complètement)
- 250 - Fructose, Levulose . سكر الفواكه .  
Sucre de fruit
- 251 - Fungicide . مُبِيد الفُطَر .  
Fongicide
- 252 - Fungus, Mould . فُطْرَة .  
Champignon, Moisissure
- 253 - Furrow . ثَلَم (خَطَّ المحراث) .  
Sillon
- 254 - Fusarium-welke . تَعَفُّنٌ مَغْزَلِي (يسبب فطرا مجهريا للجذور والثمار) .  
Fusariose
- 255 - Gauche, Pressure (manometer) . مِصْطَق (مقياس ضغط سائل) .  
Manomètre
- 256 - Garden springtail (bourletiella signata or hortensis) . وَثَّابَة البَسَاتِين .  
Collembole
- 257 - Gemmation . تَبْرَعُم .  
Gemmation, Bourgeonnement
- 258 - Gemmiparous . ذُو بَرَاجِم تَكَاثُرِيَّة .  
Gémipare
- 259 - Gemmule . عَجْزُ : قَصْرَة (برغم الملقوحة أي الجنين في البزرة ويكون في رأس السَوَيْق) .  
Gemmule
- 260 - Generative cell . خَلِيَّة مُوَلَّدَة .  
Cellule génératrice
- 261 - Germ-cell (derivative) . خَلِيَّة جُرْمُومِيَّة مُشْتَقَّة .  
Opermatozoïde dérivé.

- 262 - Germination count or capacity  
Pouvoir germinatif . قُتْرَة إِنْتَاشِيَة .
- 263 - Germination dish . مُتَش (أداة الإنتاش) .  
Germeir
- 264 - Germination test . تَجْرِبَة الإنتاش أو الإنبات .  
Essai de germination
- 265 - Germ plasm . بَلَازْمَا تناسلية أو جرثومية .  
Plasma germinatif
- 266 - Glabrous (stem) . سَاق ملساء أو مرءاء أو جرءاء .  
Glabre (tige)  
(توصف به الساق النباتية وغيرها عندما تكون خالية من الشعر) .
- 267 - Glass-culture . زَرَاة الدَفِيَّة .  
Culture en serre ou sous-châssis
- 268 - Glassehouse, Greenhouse . دَفِيَّة .  
Serre  
(غرفة زجاجية تربي فيها النباتات وتدفأ صناعياً) .
- 269 - Glucose . جُلُوكُوز : سكر العنب .  
(مادة بيضاء سكرية قابلة للاختبار تكون في الثمار والعسل وغيرهما) .  
Glucose, Glycose
- 270 - Glucose, Grape sugar . سَكَّر العنب : غلوكوز .  
Glucose, Sucre de raisin
- 271 - Glucosides . جُلُوكُسيْدَات : جلوكوزيد .  
Glucosides
- 272 - Groove, Root . ثَلَم التسكرير (تحويل إلى سكر) .  
Sillon saccharifère
- 273 - Ground flea . بُرْعُوْث الأرض .  
Collemboule blanc
- 274 - Grower, beet . شمندري .  
Betteravier (planteur de betterave)
- 275 - Growing, beet . زراعة الشمندر .  
Culture de la betterave
- 276 - Growing district, beet . ناحية زراعة الشمندر .  
Région betteravière
- 277 - Growth regulating substance . مادة النُمو .  
Substance de croissance
- 278 - Guard cell . خلية حارس .  
Cellule de garde
- 279 - Habitat factors . عوامل البيئة (العوامل التي تسيطر على أحوال النباتات وتوزيعها في البيئات المختلفة)  
Facteurs de l'habitat
- 280 - Habitat form . صُورَة بيئية . (دلالة على الانطباع الذي تطبع به البيئة شكل النبات) .  
Forme d'habitation
- 281 - Hair (root-...) . شَعْر الجذور .  
Chevelu des racines
- 282 - Hair stem . ساق مُشَعَّرَة أو شَعْرَاء (ساق النبات المغطاة بالشعر) .  
Tige velue
- 283 - Hand hoe . مِعْزَق يَدَوِي :  
Binette
- 284 - Harmful insect . حَشْرَة ضَلَوَة .  
Insect nuisible
- 285 - Harrowing . مَشَط : تَمْشِيْط .  
Hersage
- 286 - Harvester . حَاصِدَة أو حَصَادَة :  
Machine de récolte
- 287 - Harvester, beet . قَلَّاعَة أو قَطَّاعَة أعناق الشمندر (قلاعة مُنسَّقَة) .  
Décolleteuse-arracheuse, Arracheuse-combinée
- 288 - Harvester, carrier . قَلَّاعَة نَاقِلَة .  
Arracheuse-débardeuse

- 289 - Harvester, Transverse windrowing  
قَلَاعَة جَمَاعَة (مُعْتَرِضَة) .  
Arracheuse-groupeuse (en travers)
- 290 - Harvester, windrowing  
قَلَاعَة صَافَة (آلَة لِلْقَلْع وَالصَّف) .  
Arracheuse-aligneuse
- 291 - Harvesting, field  
وَرَشَة اقْتِلَاع الشَّمندر .  
Chantier d'arrachage (de betteraves)
- 292 - Hell in (to)  
وَضَع فِي الْعَقِّ أَوْ الْأَخْدُود .  
(غراس صغار أو فسول تحفظ قبل غرسها في عرق ونغطي جذورها بالتراب) .  
Mettre en jauge
- 293 - Herbicide, Post-emergence  
مُبِيد الأعشاب بعد بروزها .  
Herbicide de postémurgence
- 294 - Heterosis  
تَفُوق الهَجِين (هو أن يُظهر الهجين درجة من القوة تفوق القوة التي تكون في أحدهما) .  
Hétérosis
- 295 - Hexose  
هِكْسُوز : سكر سُدَّاسِي .  
Héxose
- 296 - Hexose isomerase  
أَنْزِيمُ الْهِكْسُوز : هِكْسُوز نَظِير .  
Hexose isomère
- 297 - Hilling  
كَمَّ : لَفَّ : حَضَن .  
Buttage ou chaussage  
(جمع التراب حول ساق النباتات المزروعة لصونها من الرطوبة والصقيع أو تسهيل بروز جذور جديدة) .
- 298 - Hoe (animal traction)  
مُعَزَق : مِعْزَقَة (يجرها حيوان) .  
Bineuse à traction animale
- 299 - Hoe (long handled...)  
مُعَزَق بِمِقْبَض طَوِيل .  
Binette à long manche
- 300 - Hoe (rotary...)  
مِعْزَقَة وَحَوِيَة .  
Houe rotative

- 301 - Hoe (topping...) (of beet)  
قَطَاعَة أعناق الشَّمندر .  
Bèche décolleteuse de betterave
- 302 - Hollow stem  
سَاقٌ جَوْفَاء .  
Tige creuse
- 303 - Holo-parasitic  
تَامُ التَّطَفُّل (تطلق على الأحياء التي هي مدينة بتغذيتها تماماً إلى مضيفها) .  
Holoparasite
- 304 - Homologous chromosomes  
صَبْغِيَّاتٌ مُتَمَاثِلَة (صبغيات تظهر في أزواج عندما تكون نواة الخلية في حالة الانقسام) .  
Chromosomes homologues
- 305 - Hover fly (syrphus)  
مُبِيدَة الْأَرَق (أي حشرات المن) .  
Syrphe
- 306 - Hybrid  
هَجِين : نَقْل : بَغْل .  
Hybride  
(نبات ينتج عن تزاوج نوعين أو سلالتين أو صنفين مختلفين) .
- 307 - Hybridization  
تَهْجِين : إِنْغَال : تَبْغِيل .  
Hybridation  
(حصول لقاح بين نباتين من نوعين مختلفين ونتيجة اللقاح هي النغل) .
- 308 - Hydropic degeneration  
الْفَسَادُ الحَبْنِي (وفيه تمتص الخلايا الظهارية ماء كثيراً حتى تنفجر) .  
Dégenerescence hydropique
- 309 - Hyperparasite  
طُفَيْلِي الطُفَيْلِي (متعض طفيلي يعيش على طفيلي آخر) .  
Hyperparasite
- 310 - Hypocotyl  
سُوبَقَة جَنْبِيَّة سَفْلَى (تحت فلقية) .  
Hypocotyle
- 311 - Immunity  
مَنَاعَة : حَصَانَة .  
Immunité

- 312 - Imphee  
ذرة سكرية (تزرع كنبأ ويستخرج السكر من سوق  
بعض أصنافها).  
Sorgho sucré ou sorgho à sucre  
(Sorghum saccharatum)
- 313 - Incubator room, Germination cabinet  
غرفة الإنبات.  
Chambre à germination
- 314 - Industrial beet . بنجر صناعي أو سكري  
Betterave industrielle ou sucrière
- 315 - Inflorescence . نظام الأزهار  
Inflorescence
- 316 - Inhibitory factors . عوامل مانعة  
Facteurs inhibiteurs ou prohibitifs
- 317 - Insecticide . مبيدة الحشرات  
Insecticide
- 318 - Invertase . الإنفرتاز أو عكسين أو انزيمه قاذرة على تحويل  
سكر القصب إلى سكر متقلب .  
Invertine
- 319 - Invert sugar . سكرانز (خميرة السكر)  
Sucrase
- 320 - Irrigation . ري  
Irrigation
- 321 - Juice, Raw . عصير خام  
Jus brut
- 322 - Ketones . سكرات كيتونية  
Cétones
- 323 - Key . سكة  
Clavette
- 324 - Lactose . سكر الحليب  
Lactose
- 325 - Lactose . سكر اللاكتور  
Lactose, Sucre de lait
- 326 - Ladybird beetle . دَعُوقَة  
Coccinelle (coccinella)
- 327 - Land (agricultural...) . أرض زراعية : أرض أريضة  
Terre agricole
- 328 - Late maturing variety . صنف متأخر  
Variété tardive
- 329 - Lattice (balanced...) . شبكة متوازنة  
Lattice balancé
- 330 - Layering . الترقيد  
Marcottage, Provignage
- 331 - Leaf. (beet...) . ورقة شمندر  
Feuille de betterave
- 332 - Leaf curl . مرض التجمد في الشمندر  
Frisolée de la betterave (transmise par  
une punaise)
- 333 - Leaf hopper . زيز الحصاد  
Cicadelle
- 334 - Leguminous fodder plant . قطينة كلية  
Légumineuse fourragère
- 335 - Levelling . تزييف : تسوية (تمهيد سطح الأرض وجعله  
مستوياً).  
Nivellement
- 336 - Licorice . سكر أسود (عرق السوس)  
Jucre noir
- 337 - Lifter . مقليعة : قلاعة زراعية  
Arracheuse
- 338 - Lifting wheel . باسنة رحوية : سكة محراث رحوية  
Soc rotatif
- 339 - Liquid manure . ماء المزابيل  
Purin
- 340 - Livestock . الماشية  
Cheptel vif

- 341 - Loss of weight . فقد في الوزن .  
Perte en poids
- 342 - Loss of yield . فقد في المردودية .  
Perte de rendement
- 343 - Loss, sugar . فقد في السكر .  
Perte en sucre
- 344 - Lucerne .  
فصفصة : رطبة : قت : قصب .  
Luzerne, Alfalfa
- 345 - Mal sterile . ذكر عقيم .  
Mâle stérile
- 346 - Manganese deficiency, Speckled yellows .  
عوز أو نقص في المنغنيز .  
Carence en manganèse
- 347 - Mangold fly . ذبابة البنجر .  
Mouche de la betterave
- 348 - Manure (farmyard...) . زبل التسميد العضوي .  
Fumure organique.
- 349 - Manures . أسمدة .  
Engrais
- 350 - Manuring . إسماد .  
Epannage d'engrais
- 351 - Marling . جعرة (إصلاح الأرض بالسجيل) .  
Marnage
- 352 - Maturation . نضج .  
Maturation
- 353 - Mechanical weed control . الإبادة المكنية للأعشاب .  
Désherbage mécanique
- 354 - Mechanization (spring...) . مكننة الأشغال .  
Mécanisation (des travaux)

- 355 - Meristem (apical...) .  
بارض : نسيج إنشائي قمّي : المرستيم القمّي  
Méristème apical  
(البارض هو أول ما يبدو من النبات وهو المسمى بالنسيج الإنشائي) .
- 356 - Metabolism . الأيض : التحول الغذائي .  
Métabolisme
- 357 - Missing plant . حفرة بذور فارغة .  
Poquet vide
- 358 - Mitosis karyokinese .  
انقسام قتيبي : تخيط .  
Mitose caryocinèse  
(إحدى طرق انقسام الخلية الحية) .
- 359 - Molasses .  
دبس السكر (مادة لزجة تفصل عن السكر الخام عند صنع السكر) .  
Mélasse  
دبس الشوندر .  
Molasses of beet  
Mélasse de betterave
- 360 - Mold, Mould . عفن .  
Moisissure
- 361 - Mole cricket . حرّانة (حشرة مضرّة للخضر) .  
Courtillière, Taupe-grillon
- 362 - Mower . محشة .  
Faucheuse
- 363 - Multigerm .  
عديد الجرّاثيم أو الحبيّات (أي أجنة البذرة) .  
Multigerme
- 364 - Nitrate bacteria (nitrobacter) .  
بكتريا النتريجة أو النتريّة .  
Bactérie de nitrate ou de nitrification
- 365 - Nitrate of soda . نتريجة الصودا .  
Nitrate de soude
- 366 - Nitrogen (noxius...) .  
الأزوت أو النترو جين الضار .  
Azote nuisible

- 367 - Node  
عُقْدَة (موضع على الساق تخرج منه الورقة).  
Noeud
- 368 - Nodular bacteria  
بكتريا عُقْدِيَّة .  
Bactérie nodulaire  
Bactérie des nodosités
- 369 - Nodule bacteria  
بكتريا العُقْد .  
Bactéries des nodosités
- 370 - Nuclein  
نَوَاتِين : نُكْلِين (عناصر نواة الخلية).  
Nucléine
- 371 - Nucleolus or nucleole  
نُؤِيَّة .  
Nucléole
- 372 - Nucleoplasm  
جِلَّة النواة : البلازم النووي  
Nucléoplasme
- 373 - Nucleus  
نَوَاة .  
Noyau
- 374 - Nursery  
مُتَعَبِّت : مَشْتَل .  
Pépinère
- 375 - Nutrient  
عَنْصَر مَغْذٍ .  
Élément nutritif
- 376 - Nutrient, Nutritive  
مَغْذٍ .  
Nutritif
- 377 - Nutrition of plants  
إِغْتِذَاء النبات .  
Nutrition des plantes
- 378 - Object  
شَيْء .  
Objet
- 379 - Otiorrhynchus ligustici  
قَاطِعَة غَرَائِق الكَاشِم .  
(الكاشم نبات من فصيلة المركبات).  
Otiorrhynque de la livèche (ou de l'oche de montage)
- 380 - Ovicide  
مَبِيد البُيُضَات .  
Ovicide
- 381 - Ovule (orthotropus...)  
بُيْضَة مُسْتَقِيمة : بُذْبُزَة مُسْتَقِيمة أَوْ مُتَعَبِّبَة .  
Ovule orthrope  
(البُيْضَة تَرَكيب نَبَاقِي يَتَحَوَّل بَعْد الإِخْصَاب عَادَة إِلَى بَلْوَة) .
- 382 - Oxygen respiration  
تَنْفَس أُكْسِجِينِي .  
Respiration d'oxygène
- 383 - Pale-spotted millipede  
دِخَالُ الأَذْن المُبَقَّع .  
Iule moucheté, Iule à taches jaunes
- 384 - Parasite, Paratroph  
طُفِيل : مُتَطَفِّلَة .  
Parasite  
(مُتَعَضِّ يَسْتَخْلَص جَمِيع غِذَائِهِ أَوْ قِسمَا مِنْهُ مِنْ مُتَعَضِّيات أُخَرَى) .
- 385 - Parasitism  
تَطْفُل .  
Parasitisme
- 386 - Pathogenic or pathogenetic  
مَرْمُض : مَرْمُضِي .  
Pathogénique
- 387 - Payment for beet  
تَسْدِيد ثَمَنِ الشَّمْلَر .  
Paiement des betteraves
- 388 - Peach potato aphid  
أَرَقَة : حَشْرَة المِن (الخَضْرَاء) .  
Puceron vert
- 389 - Peat  
خُثَّ .  
Tourbe
- 390 - Pectic substances  
مَوَادَّ بَكِّيَّة (أَي مَوَادَّ عَضْوِيَّة مَوْجُودَة فِي الأَغْشِيَّة النَّبَاتِيَّة) .  
Substances pectiques
- 391 - Pedology  
عِلْم التُّرْبَة : تُرَابِيَّات .  
Pédologie
- 392 - Pemphigus betae  
فُقْعَاع .  
Pemphigus
- 393 - Pentose  
سُكَّر خَمَاسِي .  
Pentose

- 394 - Permeability . النفاذية : قابلية التنفوذ .  
Perméabilité  
(مقدار الماء الذي يخترق التربة بتأثير ضغط عادي)
- 395 - Persistence . استدامة .  
Persistance
- 396 - Pest-control . مكافحة الحشرات أو الطفيليات (عموما) .  
Lutte contre les insectes ou parasites (en général)
- 397 - Pesticide . مبيدات الحشرات  
Insecticide
- 398 - Petiole . عتق : ذئب : معلاق (جزء دقيق من الورقة يحمل صفيحتها) .  
Pétiole
- 399 - Phloem . لحاء (طبقة بين القشرة والخشب في ساق النباتات الوعائية وجذورها) .  
Phloème, Liber
- 400 - Phosphoric ester . إستر فسفوري (الإستر مركب عضوي يتكون من اتحاد الكحول بحامض مع انفصال الماء مثل خللات الإثيل) .  
Ester phosphorique
- 401 - Phyllotreta striolata . نطاطة (برغوث البساتين) .  
Altise
- 402 - Pick-up loader . لاقطة شاحنة .  
Ramasseur-chargeur
- 403 - Piece worker . عامل بالمقطوعية .  
Tâcheron
- 404 - Plantet . نبتة .  
Plantule
- 405 - Plant pathology . علم أمراض النبات .  
Pathologie végétale
- 406 - Plant (single:...) . نبات منزول .  
Plante isolée
- 407 - Ploughing (autumn...) . حراثة الخريف .  
Labour d'automne
- 408 - Polarisation . استقطاب .  
Polarisation
- 409 - Polisher . مصقلة .  
Polisseuse
- 410 - Pollinator . ملقحة : مؤبرة .  
Pollinisateur
- 411 - Polyploid . متعدد الصبغيات .  
Polyploide
- 412 - Potato capsid (colocoris norvegicus) . بق البطاطس .  
Punaise norvégienne, Punaise de la pomme de terre, Capside
- 413 - Powder treatment (seed) . تطهير بالنز أو التعفير .  
Désinfection par poudrage
- 414 - Power shaft . ذراع التوصيل .  
Arbre de transmission
- 415 - Prefoliation or vernalion . ترتيب البرعم الورقي .  
Vernalion  
(انتظام الأوراق داخل الزمعة أي البرعم الورقي) .
- 416 - Pregermination . إنبات سابق : إنبات سابق .  
Prégermination  
(تنبيت البذرة إلى حين ظهور جذورها قبل زرعها في المشتل) .
- 417 - Press wheel . عجلة راصّة (للترية من أجل تقويتها) .  
Roue plombeuse
- 418 - Preventive measures . تدابير وقائية .  
Mesures préventives
- 419 - Previous cropping . سابقة زراعية .  
Précédent cultural
- 420 - Price, beet . ثمن الشمندر .  
Prix des betteraves

- 421 - Prick out (to) نقل الشتل أفراداً أو يقال شتل فرداً فرداً .  
Repiquer individuellement
- 422 - Production, sugar إنتاج السكر .  
Production de sucre
- 423 - Propagation by cuttings إفتسال : غرس العقل (تكاثر النباتات بغرس اغصان منها) .  
Bouturage
- 424 - Proteins بروتينات : أحيات (مواد آحية تكثر في حبوب القرنيات) .  
Protéines
- 425 - Pulp لب : لباب (ما يبقى من الشوندر أي البنجر بعد استخراج السكر منه) .  
Pulpe
- 426 - Pulp, beet لب أو لباب الشمندر .  
Pulpe de betterave
- 427 - Pygmy mangold beetle (Atomaria linearis) حشرة الشوندر (حشرة من مغمدات الأجنحة تضر الشوندر أي البنجر) .  
Atomaire
- 428 - Radicle جذير .  
Radicule, Radicelle
- 429 - Raised scab جرب نافط أو متبثر .  
Gale pustuleuse
- 430 - Raw sugar سكر خام أو أصهب .  
Sucre brut, Sucre roux
- 431 - Reception, beet تسلّم الشمندر .  
Réception des betteraves
- 432 - Reception centre, beet مركز تسلّم الشمندر .  
Poste de réception de betteraves
- 433 - Response (of beet to a growth factor) أثر عامل للنمو في البنجر .  
Effet d'un facteur de croissance sur la betterave
- 434 - Roller (spiked...) مؤزّع السداد .  
Rouleau hérissé
- 435 - Root جذر .  
Racine
- 436 - Root development تجنر .  
Enracinement
- 437 - Root hairs شعيرات جذرية .  
Poils radiculaires, Poils de la racine
- 438 - Rooting إغراق : تعريق : إستعراق .  
Enracinement
- 439 - Root knot nematode بروز عروق النبات أي جذوره وامتدادها في التراب .  
Nématode des racines
- 440 - Rootlet جذير .  
Petite racine
- 441 - Rotten beet شمندر عفن .  
Betterave pourrie
- 442 - Row (beet) صف البنجر .  
Ligne de betteraves
- 443 - Row crop نبات معزوق .  
Plante sarclée
- 444 - Saccharate السكّرات (ملح الحامض السكري) .  
Saccharate
- 445 - Saccharic acid الحامض السكري .  
Acide saccharique
- 446 - Sacchariferous, Containing sugar مسكّر (يحتوي السكر أو ينتجه) .  
Saccharifère
- 447 - Saccharification تسكير (تحويل إلى سكر) .  
Saccharification
- 448 - Saccharimeter مسكّر (جهاز لقياس السكر) .  
Saccharimètre

449 - Saccharin Saccharine	سكري	464 - Seed, beet Graine de betterave	حبة أو بزرّة الشمندر
450 - Saccharoid Saccharoïde	شبيه بالسكر	465 - Seed-corn Grain de semence	زُرْعَة ، زُرْبَعَة ( ما يزرع من الحب )
451 - Saccharomyces (yeast fungus) Saccharomyces	فطر السكر	466 - Seed dispersal Dispersion de la graine	انتشار البذور
452 - Saccharose Saccharose	سكروز ، سكر القصب	467 - Seed furrow Sillon du semis	سَمّ البذر
453 - Saccharose Saccharose	سكروز ، سكر الشمندر	468 - Seed growing, beet Culture de graines de betterave	زراعة حَبَات أو بذور الشمندر
454 - Sample Echantillon	عَيِّنَة	469 - Seed-hole Poquet	بَلْر في حُفْر أو نقر ( تكون في كل حفرة بضع حبات )
455 - Sample (up to...) Echantillon (conforme à l'...)	مطابق للعينة	470 - Seeding تَبْدِيرٌ أَحْبَاب (توليد النبات للبذور أو الحبوب)	
456 - Sample, working (seed) Echantillon d'analyse	عَيِّنَة التحليل	1) Grainage 2) Ensemencement	بَدْر (الجديد بدءا من البذور)
457 - Sampling of beets Prise ou prélèvement d'échantillons de betteraves	أخذ عَيِّنَات البنجر	471 - Seeding plough Charrue-semoir	مِحْرَاث بَاذِر : محراث البَنْر .
458 - Sandweevil Charançon	سوسة أو خنفسة الحبوب	472 - Seedling Plantule	بُدْبُرَة .
459 - Sap Sève	النسغ ( سائل يكون في الخلية الحية )	473 - Seedling Jeune plant (Grenaison	شُتْلَة : نَصْبَة : غَرْسَة . تَبْزِير : إحياب
460 - Saving in labour Economie de main-d'œuvre	اقتصاد اليد العامة		(كل نبات صغير له جنو معد لأن ينقل فيزرع في مستقره) .
461 - Screen Tamis (appareil de tamisage)	مُنْخَل = غَرْبَال	474 - Seed-pam Boîte à semis	صندوق البذر .
462 - Seasonal worker Ouvrier saisonnier	عامل موسمي	475 - Seed pellet كَبَّة بُدْور (بذرة أو أكثر تغطى بمواد عازلة مختلفة كالطين والأسمدة والمواد المخيبة للحشرات أو القوارض) .	
463 - Seed bearer Porte-graines	حَامِلَة البذور		

- 476 - Seed (segmented ...) .  
Graine segmentée. (مَشْقُوقَة) حَبَّة مَشْدُوقَة
- 477 - Seed testing station .  
محطة نجارب البذور .  
Station d'essais de semences
- 478 - Seed treatment .  
Désinfection des graines .  
تَقْيَة البذور
- 479 - Segregation .  
Ségrégation .  
أَنْفِصَال المَوَاطِل
- 480 - Selection of varieties .  
Sélection de variétés .  
اِنْتِقَاء الأصناف
- 481 - Selective (herbicide) .  
Sélectif (herbicide) .  
الانتقائي (مبيد الأعشاب.....)
- 482 - Selfing, Self-fertilization .  
Autofécondation .  
الإخصاب الذاتي
- 483 - Self-pollinization .  
Self-pollinisation .  
تَلْقِيح ذاتي : تَأْيِير ذاتي
- 484 - Self sterility .  
Autostérilité .  
الإجذاب الذاتي
- 485 - Shoot (dwarf. ...) .  
Pousse naine .  
ساق قزمية
- 486 - Silage .  
Ensilage .  
خَزْن في الأهراء
- 487 - Silver-y moth (phytometra gamma) .  
Noctuelle gamma, Ver gris .  
اللبيلة الفضية
- 488 - Slicer (beet. ...) .  
Coupe-racines .  
قَطَاعَة الجذور
- 489 - Slicer (beet. ...) .  
Coupe-racines .  
مِقْطَع الجذور
- 490 - Soil (alkaline. ...) .  
Sol alcalin .  
قُرْبَة قَلْوِيَة
- 491 - Soil moisture .  
Humidité de sol .  
رُطُوبَة الأرض
- 492 - Sowing (broadcast) .  
Semis à la volée .  
البذر نثراً أو بالنثر وهو نثر البذر
- 493 - Sowing rate .  
Débit du semoir .  
صَيِّبُ البذر
- 494 - Spacing .  
Espaceement .  
فُرْجَة : بُعْد .  
البعد بين النباتات في مفرس
- 495 - Spacing, seed (distance between seed) .  
Densité de semis .  
كثافة المَشْتَل أو المَشْكَبَة
- 496 - Species immunity .  
Immunité des espèces .  
مَنَاعَة التَّوَع
- 497 - Spotted millipede (blaniulus guttulatus) .  
Blaniule mouchetée, iule à taches rouges .  
حَرِيش أَرْقَش
- 498 - Sprayer, weed .  
Appareil pour le désherbage .  
مُبيد الأعشاب
- 499 - Stalk nucleus .  
Noyau de la tige .  
نَوَاة سَاقِيَة أو خُضْرِيَة
- 500 - Standard, Control plot .  
Parcelle témoin .  
قِطْعَة أَرْضِيَة شَاهِدَة أو نَمُودَجِيَة
- 501 - Starch .  
Amidon .  
النَّشَا
- 502 - Starch sheath .  
Gaine d'amidon .  
غِلَاف نَشَوِي : غِمْد نَشَوِي
- 503 - Starchy substances .  
Substances amidonnées .  
المَوَاد النَشَوِيَة
- 504 - Station, experimental .  
Station d'essai ou d'expérimentation .  
محطة تَجْرِبَة
- 505 - Stem eelworm .  
Anguillule des tiges, Nématode de la tige .  
حَرِيْطِيَة أو أَنْقَلِيْس السَّاق
- 506 - Stem rot .  
Taches de phoma (tige) .  
عَفَن السَّاق

- 507 - Stem, Stalk  
الساق (المحور الأصلي في النباتات الوعائية تقوم على الجذر وتحمل الورق).  
Tige
- 508 - Stick of sugar-candy  
سُكَّر التَفْطَاح .  
Sucre de pomme
- 509 - Stoma  
فتحة الثغر .  
Stoma, Stomato (bouche)
- 510 - Stubble-plough  
مِفْتَحَة : مِشْجَعَة (فاتحة : شاحبة) .  
Déchaumeuse (محراث الفناح أو الشحب) .
- 511 - Stubble-ploughing  
فَناح : شَحْب .  
Déchaumage (حراث الأرض سطحياً بعد الحصاد لقلع قش الزرع المحصود ولدفته ولتهوية التراب) .
- 512 - Substances (sugary...)  
المواد السُكَّرِيَّة .  
Matières sucrières
- 513 - Sucrate, Saccharate  
سُكَّرَات .  
Sucrate
- 514 - Sucrose  
سُكَّرُوز : سكر القصب .  
Saccharose
- 515 - Sugar (acom...)  
سُكَّر البُلوط .  
Quercite (quercitol)
- 516 - Sugar (barley...)  
سُكَّر الشَّعِير .  
Sucre d'orge
- 517 - Sugar-beet  
شَوْتَلُو : شَمْنَلُو : بَنْجَر : صَوَطَلَّة .  
Betterave à sucre
- 518 - Sugar-beet factory  
مَصْنَع سُكَّر الشَمْنَلُو .  
Fabrique de sucre de betterave
- 519 - Sugar-candy  
سُكَّر القَنْد .  
Sucre candi
- 520 - Sugar cane  
قَصَب السُكَّر .  
Canne à sucre
- 521 - Sugar (castor...)  
السُكَّر (مَسْحُوق...) .  
Sucre en poudre

- 522 - Sugar (crude...)  
سُكَّر خَام .  
Sucre brut
- 523 - Sugar factory  
مَصْنَع سُكَّر .  
Sucrierie
- 524 - Sugar formation (sugar development)  
تَكْوِين السُكَّر .  
Elaboration de sucre
- 525 - Sugar (granulated...)  
سُكَّر مَتَبَّلُو أو مَجَبَّب .  
Sucre cristallisé
- 526 - Sugar industry  
صناعة السُكَّر .  
Industrie sucrière
- 527 - Sugaring  
تَسْكِير (تَغْلِيَّة بالسُكَّر) .  
Sucrage
- 528 - Sugar-load  
سُكَّر القَالَب .  
Pain de sucre
- 529 - Sugar (lump...)  
أَقْرَاص السُكَّر .  
Sucre en morceaux, en tablettes, Sucre cassé
- 530 - Sugar-maple  
قَيْب سَكْرِي  
Acer saccharinum (érable à sucre)  
(يوجد نوع من القَيْب في كندا يسمى Sycomore له عصارة سكرية) .
- 532 - Sugar-mill  
مِطْحَنَة قَيْب السُكَّر .  
Moulin à cannes
- 533 - Sugar of bamboo, Cane (bamboo...)  
قَصَب (سُكَّر) الخَيْرُزَان .  
Canne de bambou
- 534 - Sugar of lead  
سُكَّر زُخْل : سُكَّر (مِلْح الرِّصَاص) .  
Acétate de plomb (sucre de Saturne)
- 535 - Sugar-plantation  
غَرْس قَصَب السُكَّر .  
Plantation de cannes à sucre
- 536 - Sugar-planter  
غَارِس قَصَب السُكَّر .  
Planteur de cannes à sucre (planteur)
- 537 - Sugar-refinery  
مَعْمَل تَكْرِير السُكَّر .  
Sucrierie ou raffinerie de sucre

- 538 - Sugar, raw . سكر خام .  
Sucre brut
- 539 - Sugar, reducing (invert sugar) . سكر مُنْقَلَب أو مُنْعَكِس  
Sucre réducteur, Sucre inversé  
أو مُنْحَوِّط (صفة سكر غير قابل للاختصار إلى سكر قابل له) .
- 541 - Sugar-refining . تَكْرِير السكر  
Raffinage du sucre
- 542 - Sugar-sifter . مصفاة السكر .  
Passoire à sucre
- 543 - Summer chafer ; June-bug . الدودة البيضاء أو الترتكية .  
Hanneton de la St-Jean, Ver blanc (larve) (Turc)
- 544 - Sweet-meats, Sweets . سكاكر (حلويات) .  
Sucreries
- 545 - Synecology . علم بيئة الجماعة .  
Synécologie  
(علم البيئة الذي يشمل جماعة نباتية خلافاً للذي يقتصر على الفرد وهو علم بيئة الفرد) .  
Autoécologie, Autoecology
- 546 - Tare, Total (beet reception) . فُضالة تامة .  
Tare, Déchet total
- 547 - Temperature (germination...) . درجة حرارة الإنبات أو الإنبات .  
Température de germination
- 548 - Test, Growing on . تجربة رقابة في الزراعة .  
Essai de contrôle en culture
- 549 - Test, laboratory . تجربة في المختبر .  
Essai en laboratoire
- 550 - Thinning . خف المزروعات (التوسيع بين الشجر) .  
Eclaircissage, Distançage
- 551 - Threshing machine . كَرَّاسة .  
Batteuse
- 552 - Tigelle ou tigella . سَوِيقَة .  
Tigelle  
(للجزء الأعلى من الجنين فوق التنشس أي الجذير) .
- 553 - Tillage . إعداد التربة .  
Préparation du sol
- 554 - To-dressing . نثر بذور التغطية .  
Epandage d'engrais en couverture
- 555 - Top feeler . جَسَّاس (جهاز اختبار في آلة غارسة أو مُشْدَبَة) .  
Tâteur
- 556 - Topper . قَطَّاعَة أعناق الشمندر .  
Décolleteuse
- 557 - Tops, beet . أعناق وأوراق البنجر الخضراء .  
Collets et feuilles verts de betteraves  
(عق النبات هو ما بين الساق والجذر) .
- 558 - Tractor, Crawler, Tracklayer . جَرَّار مُزْتَجِر .  
Tracteur à chenilles
- 559 - Tractor (wheel...) . جَرَّار بِعَجَلات .  
Tracteur à roues
- 560 - Trailer (tipping...) . قَاطِرَة قَلَابَة .  
Remorque basculante
- 561 - Transplant . غَرْسة منقولة : شتلة أو نضبة منقولة .  
Plant repiqué  
غرسة صغيرة بعد أن تكون قد نقلت مرة أو أكثر في المشتل أي المستنبت) .
- 562 - Transplanter . غَارِسة شتالة .  
Planteuse, Repiqueuse
- 563 - Trial field . حَقْل التجربة .  
Champ d'essai
- 564 - Trial plot, Experimental plot . قِطْعَة أَرْض تَجْرِبِيَّة .  
Parcelle d'essai

565 - Tuber      تَرَّة : عَسَقَل .

Tubercule

(جزء من ساق نباتية يكون قاسيا ومكتترا ومستفحا  
ومحتويا على مواد غذائية مخترنة) .

566 - Tuberous root      جِنَر دَرَنِي .

Racine à tubercule

567 - Undersown crop      زراعة وَسْطِيَّة .

Culture intermédiaire

568 - Variety, early maturing      صِنْفٌ مَبْكَار .

Variété hâtive

569 - Vascular bundle      حَزْمَةٌ وَعَائِيَّة .

Faisceau vasculaire

570 - Verification (seed...)      مَرَاقِبَةُ البُذُور .

Contrôle des graines

571 - Verticillium wilt      دَاءُ الدَّوِيِّ الدَّوَار .

Verticilliose

572 - Virulence      قُوَّةُ الحُمَةِ (أو الفَيروس) .

Virulence

573 - Washer, beet      مِفْسَلُ الشَّمْنَدَر .

Lavoir à betteraves

574 - Waste products      فَضَلَاتُ المُسْتَجَات .

Déchets de produits

575 - Water culture      مُسْتَنْبَاتٌ مَائِيَّة : مَزْرَعَةٌ مَائِيَّة .

Aquiculture (culture aquatique)

576 - Weed control      مُحَارَبَةُ الحَشَائِش الضَّارَّة .

Lutte contre les mauvaises herbes

577 - Weed control chemical      مُبِيدُ الأعْشَاب .

Désherbant, Herbicide

578 - Weeding

تَعْشِيب : إبَادَةُ الأعْشَاب : تَنْقِيَةُ الحَشَائِش .

Sarclage

( إبَادَةُ العُشْبِ الَّذِي يَنْبِت عَفْوًا فِي الْأَرْضِ الْمَزْرُوعَةِ  
بِالْمَازِقِ أَوْ الْمَاعُولِ الْيَدَوِيِّ أَوْ بِقَلْعِهِ بِالْيَدِ )

579 - Weeds      حَشَائِشٌ مُضِرَّة : أَدْغَال .

Mauvaises herbes, Plantes adventices

580 - Weight (loss of...)      قَدْرٌ فِي الْوِزْنِ .

Perte en poids

581 - White grub      قَرْيَّةٌ (دُودَةُ الْقَرْ) .

Ver blanc

582 - Width, row (width between the rows)      التَّفَرِيجُ بَيْنَ الْخُطُوطِ .

Ecartement entre les lignes

583 - Wilt disease      ذَبُول .

Flétrissure

(هو مرضٌ أَظْهَرَ أَعْرَاضَهُ سَقُوطُ الْوَرَقِ) .

584 - Wild beet      شَمْنَدَرٌ بَرِّيٌّ أَوْ وَحْشِي .

Betterave sauvage.

585 - Wrench      رَفْعُ الْغَرْمَةِ أَوْ قَلْقَلَةُ الْغَرْمَةِ .

Soulever

(تَمْزِيقُ أَدْقِ جَنْدُورٍ غَرَسَتْهُ فِي الْمَشْتَلِ مِنْ دُونِ اقْتِلَاعِهَا

مِنَ التُّرْبَةِ) .

586 - Xenogamy      لَقْحٌ تَهْجِينِي : إَلْقَاحٌ تَهْجِينِي .

Fécondation croisée

587 - Xylem      لِحَاء .

Liber

588 - Yield      مَرْدُود .

Rendement

589 - Yield estimate      تَقْدِيرُ المَحْصُولِ .

Estimation de récolte

# معجم أسماء العلوم والفنون والمذاهب والنظم

1 - Archéologie Archaeology	علم الآثار .	9 - Géologie Geology	أَرْضَانِيَّة : علم الأرض : الجيو لوجيا .
2 - Archéologue Archaeologist	أَثَرِي .	10 - Géologue Geologist	أَرْضَانِيَّانِي .
3 - Muséologie, Muséographie Museology, Museography ..	(علم المتاحف : مُتَحَفِيَّات)	11 - Géogénie Geogeny	علم نشأة الأرض (تكونها والتبدلات الطارئة عليها) .
4 - Assyriologie Assyriology	علم الآثار الآشورية : آشورِيَّات .	12 - Géognosie Geogenosy	معرفة الأرض .
5 - Egyptologie Egyptology	علم الآثار المصرية .	13 - Gnoséologie Gnosis	علم أسس المعرفة .
6 - Sciences statistiques Statistics	علم الإحصاء (إحصائيات) .	14 - Sciences électroniques Electronics	العلوم الإلكترونيَّة .
7 - Belles-lettres, Littérature Literature	علم الآداب :	15 - Théologie Theology	علم الإلهيات = علم الأهموت
8 - Histoire History	علم التاريخ .	16 - Théologique Theological	لاهوتي .

17 - Sciences humaines

العلوم الإنسانية (موضوعها معرفة مظاهر حياة الفرد والمجتمع).

Human sciences

18 - Recherche scientifique

البحث العلمي .

Scientific- (research...)

19 - Océanographie

علم البحار (خضامة) .

Oceanography

20 - Océanographe

خضامي .

Oceanographer

21 - Limnologie

علم البحيرات .

Limnology

22 - Potamologie

علم الأنهار .

Potamology

23 - Papyrologie

علم البرديات (داسة البرديات وخطوطها) .

Papyrology

24 - Papyrologue

بردياتي .

Papyrologist

علم التراكين أو برزكانيات.

25 - Volcanologie, Vulcanologie

Vulcanology, Vulcanology

26 - Optique

علم البصريات : علم المناظر

Optics

27 - Opticien

بصرياتي .

Optician

28 - Anesthésiologie

علم التبيج أو التخدير (تخديريات) .

Anaesthesiology

29 - Mésologie

علم البيئة : يتيات (قسم علم الحياة النباتية الباحث في صلات المتعضيات النباتية بالبيئة التي تعيش فيها)

Mesology

30 - Ecologie

Ecology

علم التبيو (يبحث في أثر البيئة)

31 - Médecine vétérinaire

البيطرة .

Veterinary medicine

32 - Phytobiologie

البيولوجية النباتية .

Phytobiology, Plant-biology

33 - Typtologie

التبولوجية (قسم من علم استحضار الأرواح تتخاطب فيه الأرواح بواسطة القر على المائدة الدوارة) .

Typtology

34 - Muséologie, Muséographie

علم المتاحف : متحفيات .

Museology, Museography

35 - Agrologie

علم التربة (يبحث في التربات الزراعية وعلاقتها بالزراعة) .

Agrology

36 - Agrologue

تربائي .

Agrologist

علم التراب : تُرَائِيَات : (علم تركيب تراب الأرض وعلاقته بالجويات والمائيات)

تُربانية .

37 - Pédologie

Pedology

38 - Pédologique

Pedological

تُرباني .

39 - Pédagogie

علم التربية : البيداغوجية .

Pedagogy

40 - Technologie

التقانة : التقنيّة : التكنولوجية .

Technology

41 - Mammalogie

علم الثدييات (ثديانية) .

Mammalogy

42 - Trigonométrie

علم المثلثات بحث في حسابات الجيب وجيب (التمام والمماس)

Trigonometry

43 - Carpologie

علم الثمر : ثمرريات (ثمرانية) .

Carpology

- 44 - Carpologue  
(ثِمَارِي : نباتي مختص بدواة الثمر) .  
Carpologist
- 45 - Carpologique  
ثَمَرِي : منسوب إلى علم الثمر .  
Carpological
- 46 - Algèbre  
علم الجبر .  
Algebra
- 47 - Sciences expérimentales  
العلوم التجريبية .  
Experimental sciences
- 48 - Chirurgie  
جراحة .  
Surgery
- 49 - Chirurgien  
جراح .  
Surgeon
- 50 - Chirurgie esthétique  
جراحة تشكيلة .  
Plastic surgery
- 51 - Géographie  
جغرافية .  
Geography
- 52 - Géophysique ou physique du globe  
جغرافية فيزيائية (أي فيزياء أرضية أو فيزياء الكرة الأرضية) .  
Geophysics
- 53 - Paléogéographie  
الجغرافية القديمة (بحث تطور الأرض الجغرافي في العصور القديمة) .  
Paleogeography
- 54 - Géomorphologie  
جغرافية تشكيلة (تصف شكلية الأرض بدواة تطورها) .  
Geomorphology
- 55 - Phytogéographie  
جغرافية النبات .  
Phytogeography
- 56 - Zoogéographie  
جغرافية الحيوان (فرع علم الحيوان الذي يختص بتوزيع الحيوان على الأرض) .  
Zoogeography
- 57 - Sociologie  
علم الاجتماع . اجتماعيات .  
Sociology
- 58 - Sciences sociales  
العلوم الاجتماعية (مُجْتَمَعِيَّات) .  
Social sciences
- 59 - Morphologie  
علم التقويم الاجتماعي .  
Morphology
- 60 - Phytosociologie  
اجتماعيات نباتية (دواة القوانين التي تجمع الأنواع النباتية) .  
Phytosociology
- 61 - Ethnologie  
علم الأجناس : جنسانية .  
Ethnology
- 62 - Ethnographie  
سلايات (وصف الأجناس)  
Ethnography
- 63 - Embryologie  
علم الأجنة (جمع جنين) .  
(علم المضغة (في سوريا) :  
Embriology
- 64 - Météorologie  
علم الظواهر الجوية :  
جَوِّيَّات .  
Meteorology
- 65 - Aérologie  
علم الأجواء أو الأجوائيات (علم يدرس خواص الأجواء فوق ثلاثة كيلومترات) .  
Aerology, Meteorology
- 66 - Polémologie  
الحزبيات أو مبحث الحروب (أسبابها وعواقبها من الوجهة التاريخية والاجتماعية) .  
Polemology
- 67 - Sylviculture  
علم الحراج أو الأخراج = الجراجة .  
Sylviculture, Forestry
- 68 - Comptabilité  
علم المحاسبات .  
Accountancy
- 69 - Arithmologie  
علم الحساب ومنه علم الأعداد والأقدار .  
Arithmetic
- 70 - Numérolgie  
فلسفة الأعداد  
Numerology
- 71 - Entomologie  
علم الحشرات .  
Entomology

72 - Entomologiste

Entomologist

(حشراتي) .

73 - Paléontologie

علم الحفريات (المستحجزات) (علم تاريخ الأحياء وتطورها والاستدلال بها على أعمار الصخور) وتسمى أيضا: علم الإحاثة وعلم الأحياء البائدة وعلم المتحجزات وعلم المستحاثات (تركيا القديمة)  
Paleontology

74 - Paléozoologie

علم الأحافير الحيوانية . علم الحفريات الحيوانية :  
Paleozoology

75 - Paléobotanique . علم الحفريات النباتية .

علم الاحاثاة أو علم الأحافير أو المتحجزات النباتية  
Paleobotany

76 - Droit

Law

علم الحقوق .

77 - Théosophie

Theosophy

الحكمة الإلهية .

78 - Sagesse orientale, philosophie ou théosophie de la lumière ou philosophie illuminative

الحكمة الإشرافية .

Oriental wisdom, or the philosophy of light, or illuminative philosophy

79 - Psychanalyse

Psycho-analysis

التحليل النفسي .

80 - Onirologie

Oneirology

علم الأحلام .

81 - Balnéothérapie, Balnéologie

علم الحمامات (الاستحماميات أو العلاج بالاستحمام) .

Balneotherapy

82 - Diététique

Dietetic

علم الحمية .

83 - Biologie

Biology

علم الأحياء .

84 - Automorphisme

Automorphism

صرّاجية الأعضاء والخلايا

85 - Teratologie

علم المخاريق البيولوجية (جزء من علم المواليد ومن البيولوجية يدرس الخلقات الغريبة والأشكال الاستثنائية)

Teratology

86 - Zoologie

Zoology

علم الحيوان .

وتنلرج فيها فروع كثيرة فيها

87 - Cuniculture (cuniculus)

Rabbit-breeding

تربية الأرانب (أرنب) .

88 - Sériciculture

تربية القزّية : قزّازة (أي تربية دودة القز) .

Sericulture

89 - Apiculture

Apiculture, Bee-keeping, Bee-rearing

تربية النحل : نخالة .

90 - Apiculteur

Apiculturist, Apiarist

النحال : مربي النحل

91 - Ophiologie, Ophiographie

Ophiology, Ophiography

علم الحيات : حناشة .

92 - Mécanique

علم الجليل (اسم قديم) : علم تحريك الأثقال وتركيب الآلات أو المكنية أو الإوالة .

ومن فروع علم المكنية أو الحيل :

Mechanical

93 - Cinématique

Kinematics

السينمائية أو السينماتيكا .

94 - Dynamique

Dynamics

علم القوة المحركة أو الديناميكا .

95 - Statique

Statics

علم السواكن أو علم الإستاتيكا أو الاستاتيكية .

96 - Cinétique

Kinetics

علم الحركة .

97 - Mécanique analytique

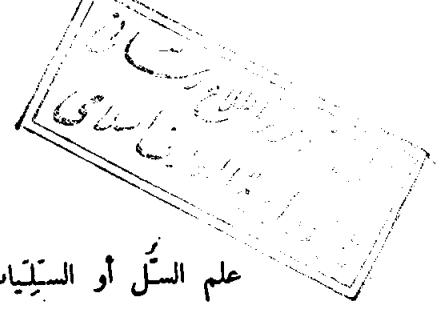
Analytical mechanics

الميكانيكية التحليلية .

- 98 - Planification : علم التخطيط  
Planning  
التخطيطات الاقتصادية (نظرية تقول بأن التوسع الاقتصادي يكون عرضة للآزمات إذا لم يخطط)
- 100 - Chiromancie  
علم خُطوط الكف أو أسرار اليد .  
Chiromancy, Palmistry
- 101 - Ethique, Sciences morales  
Ethics  
علم الأخلاق .
- 102 - Cytologie  
علم الخلايا (أي خلايا الجسم) .  
Cytology
- 103 - Œnologie  
علم الخمر : صهبة (دراسة كل ما يتعلق بالخمير) .  
Œnologies
- 104 - Œnologue ou œnologiste  
خُمُوري .  
Œnologist
- 105 - Viniculture  
صناعة الخمر .  
Viniculture
- 106 - Hippologie  
علم الخيل : خيالة .  
Hypology
- 107 - Hippotechnie  
علم تربية الخيل (أو الرردقة والرؤطة وهي مولدة)  
Horsemanship (technique of horse breeding and training)
- 108 - Science-fiction  
علم تخيلات المستقبل : خيالآنية : نوع من التصور لأحداث المستقبل بناء على ما وصفه العلماء والرحالون من ماجريات في هذا العالم أو خارج العوالم الكونية .  
Science-fiction
- 109 - Zootechnie  
علم الدواجن .  
Zootechnics
- 110 - Helminthologie  
علم الديدان الطفيلية .  
Helminthology
- 111 - Angiologie  
علم اعضاء البورة الدموية .  
Angiology
- 112 - Mollusques  
علم الرخويات .  
Mollusca, Mollusc, Mollusk
- 113 - Erpétologie ou herpétologie  
علم الزواحف .  
Herpetology
- 114 - Sciences mathématiques  
الرياضيات .  
Mathematics
- 115 - Théorie des ensembles  
نظرية المجموعات الحساية .
- 116 - Agronomie  
علم الزراعة . علم الفلاحة (الزراعة العلمية) .  
Agronomy
- 117 - Agriculture  
الفلاحة .  
Agriculture
- 118 - Culture  
الزراعة بمعناها الأخص وهو تربية الزريعة أي بنوها والعناية بنموها وهناك أنواع من الزراعة مثل :  
Culture, Cultivation
- 119 - Agrumiculture  
زراعة الحموض .  
Citriculture
- 120 - Trufficulture  
زراعة الكم : كماء .  
Truffle-growing
- 121 - Mosaiculture  
زراعة التزاويق أو زراعة الفسيفساء وهي صنع رسوم هندسية في الحدائق .  
Mosaic-culture
- 122 - Culture dérobée  
زراعة المُفحّمت (اقحام الزروع هو عندما يقحم نبات بينزروبعين أساسيتين) للاستفادة من الأرض في أقصى حد .  
Catch-crop
- 123 - Arboriculture  
زراعة الشجر : غراسية الشجار .  
Arboriculture

- 124 - Herboriculture زراعة الأعشاب : عشابة  
Herborisation
- 125 - Herboriste عشاب : حشائشي .  
Herbalist
- 126 - Cotonnerie زراعة القطن : قِطانة .  
Cotton-growing (cotton plantation)
- 127 - Viticulture زراعة الكرم : كرامة .  
Viticulture, (Vine-growing)  
الزراعة المفردة (التاج)
- 128 - Monoculture (نوع واحد من المزروعات)  
Monoculture
- 129 - Horticulture زراعة البساتين : بَسْتَنَة .  
Horticulture
- 130 - Horticulteur بَسْتَانِي (أو جَنَائِي) .  
Horticulturist
- 131 - Jardinier (جعل الشهابي البستاني امام)  
Gardener
- 132 - Pomologie علم الفاكهة .  
Pomology  
(بتغليب التفاحة وهي زراعة التفاح) .
- 133 - Séismologie علم الزلازل أو الزلازل البات .  
Seismology
- 134 - Science chronologique علم أسباب التزلزل (أي الأسباب الداعية لوقوع  
بعض الأحداث التي أدت إلى صدور نص قانوني)  
أو سَبَبِيَّة التزلزل .  
Chronological science
- 135 - Chronologie علم الأزمنة والتواريخ وهو تسلسل الوقائع .  
Chronology (the science of computing time, a scheme of time, order of time)
- 136 - Démographie علم السُّكَّان (الديموجرافيا)  
Demography
- 137 - Ichtyologie علم السمك : سَمَكِيَّات (راجع معجمنا في السمكة).  
Ichthyology
- 138 - Pisciculture تربية السمك : سَمَاكَة .  
Pisciculture (fish-breeding)
- 139 - Salmoniculture تربية السَلْمُونِيَّات .  
Salmon-breeding
- 140 - Salmonidès (فصيلة الأسماك العظمية) .  
Salmonidæ
- 141 - Ostréiculture تربية المخار : المِخَارَة .  
Ostreiculture. Oyster-breeding
- 142 - Ostréidès (محاريبات) .  
Oysters  
(راجع علم الاصداف) .
- 143 - Aquiculture تربية المائيات .  
Aquiculture
- 144 - Sciences politiques العلوم السِّيَاسِيَّة .  
Political science
- 145 - Ethnographie علم وصف السلالات (راجع الأجناس)  
Ethnography
- 146 - Linguistique psychologique سيكولوجية اللغة : دراسة العلاقات بين النفس  
الانسانية والظواهر اللغوية  
Psychological linguistics
- 147 - Sémantique, Sémasiologie السِّمِّيَّاء .  
Semantics, Semasiology
- 148 - Dendrologie علم الشجر .  
Dendrology
- علم الشَّخْصِيَّة (دراسة الشخصية لفرد ما بناء  
على خواص خطه)
- 149 - Graphologie  
Graphology
- 150 - Anatomie علم التَّشْرِيح . .  
Anatomy
- 151 - A. pathologique تشريح مَرَضِي .  
Pathological anatomy
- 152 - Odontologie تشريح الأسنان .  
Odontology
- 153 - Art dentaire ou prothèse dentaire (صناعة الأسنان) .  
Dentistry

- 154 - Droit musulman . علم الشريعة  
Muslim law (Shari'at)
- 155 - Sciences littérales (littéralisme)  
ومن أسسها علم النقل أو المنقول أو علم الرسوم .  
Literalism, Literal sciences
- 156 - Sciences rationnelles  
يعارضها علم المعقول .  
Rational sciences
- 157 - Etymologie . علم الاشتقاق .  
Etymology
- 158 - Morphologie . مرفولوجية .  
علم التشكُّل (بحث هيئة الأجسام وتركيبها)  
Morphology
- 159 - Morphologiste . التشكُّلي (الباحث في هذا الفن) .  
Morphologist
- 160 - Typologie . علم تشكل الإنسان أو التيبولوجية .  
Typology
- 161 - Tectonique . علم تشكل الصخور .  
Tectonics
- 162 - Pétrologie . علم الصَّخر .  
Petrology  
(علم يبحث في الصخور من جهة أصلها وتركيبها  
وخصائصها وتصنيفها) .
- 163 - Pétrographie . صَخْرِيَّات (وصف الصخور)  
Petrography
- 164 - Pétrographe . (صَخْرِيَّاتِي : العالم بالصخريات) .  
Petrographer
- 165 - Conchybiologie . علم الأصداف (علم البحث في الأصداف والمحار)  
Conchybiology
- 166 - Mytiliculture . البلحية : تربية البلح .  
(المبلح) .  
(moule)  
Mussel-breeding
- 167 - Morphologie, Syntaxe . علم الصَّرف .  
Morphology, Syntax
- 168 - Grammaire . (علم النحو) .  
Grammar
- 169 - Taxinomie, Taxonomie . علم التصنيف أو الترتيب  
Taxonomy, Taxology, Classification
- 170 - Phonétique . علم الصَّوْتِيَّات .  
Phonetics  
(راجع النطقيات) .
- 171 - Soufisme, Mysticisme . علم التصوف (يندرج فيه علوم  
ومباحث منها :  
Mysticism, Sufism
- 172 - Sciences de la divination mystique . علوم المُكَاشِفَة .  
Divination = Soothsaying science,  
(Mystique...)
- 173 - Effusionnisme divin . علم القُبُوض الإلهية .  
Divine effusions
- 174 - Science secrète . العلم المُكْتُون .  
Occult science
- 175 - Exotérisme . علم الظاهر .  
Exoterism
- 176 - Esotérisme . علم الباطن .  
Esoterism
- 177 - Science des théophanies . علم التجليات الإلهية .  
Theophany science
- 178 - Acoustique . علم الأصوات أو أصواتيات (فرع من الفيزياء) .  
Acoustics
- 179 - Pharmacologie . علم الصيدلانية :  
Pharmacology
- 180 - Pharmacologue . صَيْدَلَانِي .  
Pharmacological
- 181 - Pharmacien . صَيْدَلِي .  
Pharmaceutist



- Pharmacist, Pharmacologist, Druggist  
 182 - Médecine . علم الطب  
 183 - Déontologie . أدب الطبيب  
 Deontology  
 184 - Pédiatrie . طب الأطفال  
 Pediatrics, Peditry  
 185 - Stomatologie . طب الأسنان (أو علم أمراض الأسنان)  
 Stomatology  
 186 - Radiologie . علم الأشعة  
 Radiology  
 187 - Physiologie . علم وظائف الأعضاء أو العضوانية  
 Physiology  
 188 - Pathologie . علم الباطولوجية (علم الأمراض)  
 Pathology  
 189 - Epidémiologie . علم الجوائح  
 Epidemiology  
 190 - Bactériologie . علم الجراثيم  
 Bacteriology  
 191 - Bactériologue . (جراثيمي)  
 Bacteriologist  
 192 - Splanchnologie . علم الأحشاء  
 Splanchnology  
 193 - Hématologie . علم الدم (يدرس الأنسجة والخواص الكيماوية في الدم)  
 Hematology  
 194 - Hématologue . (دموياني)  
 Hematologist  
 195 - Etiologie . علم الأسباب (أسباب الأمراض)  
 Aetiology  
 196 - Cancérologie, Carcinologie . علم السرطان  
 Cancerology, Carcinology  
 197 - Phtisiologie . علم السل أو السليبات  
 Phthisiology  
 198 - Artériologie . علم الشرايين  
 Arteriology  
 199 - Parasitologie . علم الطفيليات  
 Parasitology  
 200 - Adénologie . علم الغدد  
 Adenology  
 201 - Ophtalmologie, Oculistique . الكحالة  
 Ophthalmology  
 202 - Ophtalmologue, Oculiste . كحّال  
 Ophthalmologist, Oculist  
 203 - Microbiologie : علم الميكروبات  
 Microbiology  
 204 - Gastro-entérologie . مبحث المعدة والأمعاء  
 Gastroenterology  
 205 - Rhumatologie . علم أمراض المفاصل أو الرثييات  
 (رثياني)  
 206 - Rhumatologue . (رثياني)  
 Rheumatologist  
 207 - Hépatologie . علم الكبد : كبدييات  
 Hepaticology  
 208 - Néphrologie . علم الكلى أو كلوييات  
 Nephritic science  
 209 - Néphrologue . (كلوياني)  
 210 - Sérologie . علم الأمصال  
 Serology  
 211 - Dermatologie . علم الأمراض الجلدية أو الجلديات  
 Dermatology  
 212 - Cardiologie . علم أمراض القلب  
 Cardiology  
 213 - Cardiologue . مختص بأمراض القلب  
 Cardiologist

- 214 - Otologie . علم أمراض الأذن .  
Otology
- 215 - Zoopathologie . علم أمراض الحيوان .  
Zoopathology
- 216 - Pneumologie . علم أمراض الرئة : رئويات  
Pneumology
- 217 Pneumologue . (رئوياني)  
Pneumologist
- 218 - Gynécologie . علم أمراض النساء .  
Gynaecology
- 219 - Otorhinolaryngologie  
علم المنافذ أو متنفذيات .  
(علم يبحث في أمراض بعض متنفذ الجسم وخاصة  
الأذن والأنف والقم أي الحلق هنا) .
- 220 - Sémeiologie  
السَّماتية (دراسة سمات الأمراض وأعراضها) .  
Semeiotics
- 221 - Sémeiologie médicale  
السماتية الطبية .  
Medical semeiology
- 222 - Sémeiologie chirurgicale  
السماتية الجراحية .  
Surgical semeiology
- 223 - Thérapeutique, Thérapie . علاج  
Therapy, Therapeutics
- 224 - Actinothérapie . علاج بالأشعة : استنشاع  
Actinotherapy
- 225 - Oxygénothérapie . علاج بالأكسجين .  
Oxygen-therapy, Oxygenotherapeutics
- 226 - Pithiatisme . علاج بالإقناع .  
Pithiatism
- 227 - Thermothérapie . استنحرار (معالجة بالحرارة) .  
Thermotherapy, Heat-cure, Heat treatment
- 228 - Vaccinothérapie . استنحقان (علاج بالحقن) .  
Vaccinotherapy
- 229 - Héliothérapie, Cure<sup>1</sup> de soleil  
استنشاس (علاج بحرارة الشمس) أو استنوار .  
Heliotherapy, Sunlight treatment
- 230 - Cure de sudation . علاج بالعرق .  
Sudation treatment
- 231 - Mesmerisme . العلاج المغناطيسي أو مذهب مسمر  
Mesmerism
- 232 - Sérothérapie . استنصال (علاج بالمصل) .  
Serotherapy
- 233 - Aérothérapie . استنواء (علاج بالهواء) .  
Aerotherapeutics
- 234 - Cybernétique  
علم السبرنتيك : يبحث في آليات مواصلة ومراقبة  
Cybernetics في الآلات والكائنات الحية
- 235 - Stratigraphie  
علم طبقات الأرض . علم الأنضاد . علم الهلك .  
(الهلك في اللسان والقاموس ما بين كل أرض إلى التي  
تحتها إلى الأرض السابعة) .  
Stratigraphy
- 236 - Géologie  
(علم الأرض . جيولوجيا — أرضانية .  
Géology
- 237 - Physique  
علم الطبيعة . طبيعيات . فيزيقا (فيزياء) .  
Physics
- 238 - Géophysique  
علم طبيعة الأرض . جيو فيزيقا . فيزياء الأرض .  
Geophysics
- 239 - Pédologie ou paidclogie  
علم الطفولة أو الطفوليات  
Pedology
- 240 - Ornithologie . علم الطير . طيريات  
Ornithology
- 241 - Aviculture . تربية الطير .  
Poultry-farming
- 242 - Ornithomancie  
التطير : العرافة بناء على اتجاه الطير أو تغريده .  
Ornithomancy

- 243 - Aéronautique . علم الطيران .  
Aeronautics
- 244 - Spectroscopie . علم الطيف أو طيفيات .  
Spectroscopy
- 245 - Tératologie . علم التّعاجيب أو الأعاجيب أو علم غرائب الخلقة (مثل الشمعة أي الجنون في النبات) .  
Teratology
- 246 - Neurologie . علم الأعصاب .  
Neurology
- 247 - Neurochirurgie . علم جراحة الأعصاب أو الجهاز العصبي .  
Neurosurgery
- 248 - Neurochirurgien . جراح الأعصاب .  
Neurosurgeon
- 249 - Neuropsychologie . نفسانية الأعصاب .  
Neuropsychology
- 250 - Sciences fondamentales . العلوم الأساسية (عكس العلوم التطبيقية أو التقنية) .  
Fundamental, basic sciences
- 251 - Sciences appliquées . العلوم التطبيقية .  
Applied sciences
- 252 - Sciences exactes . العلوم الرياضية (التي تطبق فيها الرياضيات) .  
Exact sciences
- 253 - Science infuse . العلم اللدني : علم رباني يصل لصاحبه عن طريق الإلهام .  
Infusion science
- 254 - Science pure . العلم الخالص .  
Pure science
- 255 - Gnose des vraies réalités . علم الحقائق .  
Gnosis of realities
- 256 - Science de la vision . علم الشهود .  
Visionary sciences
- 257 - Science divine des futurs . علم المقدورات .  
Science of divine destiny
- 258 - Science innée ou connaissance d'évidence immédiate ou à priori . العلم الضروري .  
Science innée ou connaissance d'évidence immédiate ou à priori
- 259 - Sciences spéculatives . العلوم النظرية .  
Speculative sciences
- 260 - Connaissance analytique . علم تفصيلي .  
Analytical science
- 261 - Connaissance par forme ou par objet . العلم الحسولي أو الإنطباعي .  
Connaissance par forme ou par objet
- 262 - Connaissance présenteielle . العلم الحسوري : حصول العلم بالشيء بدون حصول صورته في الذهن .  
Connaissance présenteielle
- 263 - Téléologie . الغائية .  
Teleology
- (مجموعة أنظار تطبق في نطاق مفاهيم الغائية والأسباب النهائية) .
- 264 - Physionomie . علم الفراسة .  
Physiognomy
- 265 - Physionomiste . صاحب فراسة .  
Physiognomist
- 266 - Physiologie du travail . فسيولوجية العمل : نظرية ترى أن تنظيم العمل يكون بدراسة المشقة التي يتحملها العامل ثم النظر في وسائل تخفيفها .  
Work physiology
- 267 - Neurophysiologie . فسيولوجية الأعصاب .  
Neurophysiology
- 268 - Mycologie . علم الفطريات : علم الفطور : فطريات .  
Mycology
- 269 - Mycétologie .  
Mycology
- 270 - Mycose . مرض فطري .  
Mycosis

- 271 - Champignons فطر  
Mushrooms
- 272 - Philosophie علم الفلسفة .  
Philosophy
- 273 - Subjectivisme الفلسفة الذاتية .  
Subjectivism
- 274 - Transcendentalisme علم الفلسفة السامية .  
Transcendentalism
- 275 - Astronomie علم الفلك (راجع علم الهيئة) .  
Astronomy
- 276 - Radio-astronomie علم الفلك الرادي .  
Radio-astronomy
- 277 - Physique علم الفيزياء .  
Physics
- 278 - Astrophysique علم فيزياء الفلك (علم الفلك الرياضي) .  
Astrophysics
- 279 - Physicochimie العلوم الفيزيائية والكهربائية (تهتم بقوانين المادة غير العضوية)  
Physical chemistry
- 280 - Biophysique الفيزياء الحيوية .  
Biophysics
- 281 - Sciences juridiques et financières العلوم القانونية والمالية .  
Judicial and financial sciences
- 282 - Sciences économiques et commerciales العلوم الاقتصادية والتجارية .  
Economical and commercial sciences
- 283 - Climatologie علم الأقاليم . إقليميات  
Climatology
- 284 - Bioclimatologie الإقليميات الحيوية .  
(دراسة تأثير عوامل الإقليم على تطور الأجهزة الحية) .  
Bioclimatology
- 285 - Hydrodynamique علم قوة السوائل .  
Hydrodynamics
- 286 - Amphibiologie علم القَوَازِب (أي البرمائيات) .  
Amphibiology
- 287 - Axiologie علم القيم الفلسفية (وخاصة الأخلاقية) .  
Axiology
- 288 - Métrologie علم المقاييس .  
Metrology
- 289 - Orthopédie تقويم الجسم (فن) .  
Orthopaedics
- 290 - Théologie علم الكلام (راجع علم الإلهيات)  
Theology
- 291 - Théologie scolastique علم النظر (جزء من علم الكلام) .  
Scholastic theology
- 292 - Electricité علم الكهرباء .  
Electricity
- 293 - Electrochimie علم الكهرباء الكيماوية .  
Electrochemistry
- 294 - Cosmologie علم الكَوْن : يبحث في القوانين العامة للعالم من حيث أصله وتكوينه .  
Cosmology
- 295 - Cosmogonie نشأة الكون .  
Cosmogony علم وصف الكون .
- 296 - Cosmographie  
Cosmography
- 297 - Ontologie (وهو مزيج الفلك والرياضيات) .  
علم الكائنات (راجع علم الوجود) .  
Ontology
- 298 - Chimie علم الكيمياء .  
Chemistry
- 299 - Alchimie (علم الكيمياء القديمة أو علم الأكسير أو علم تحويل المعادن) .  
Alchemy

- 300 - Chimie organique . الكيمياء العضوية .  
Organic chemistry
- 301 - Biochimie . الكيمياء الحيوية .  
Biochemistry
- 302 - Lexicographie, Linguistique . علم اللغة .  
Lexicography, Linguistics
- 303 - Philologie, Lexicographie . فن المعاجم . فقه اللغة  
Philology, Lexicography
- 304 - Dialectologie . علم اللهجات .  
Dialectology
- 305 - Metaphysique . علم ما وراء المادة أو ما وراء الطبيعة .  
Metaphysics
- 306 - Metapsychique . علم ما وراء النفس  
Psychics, Metapsychology
- 307 - Télépathie (مثل التخاطر أو اللقطة)  
Telepathy
- 308 - Mythologie . وهي ظواهر نفسانية لم يكشفها العلم بعد .  
علم المثلثات (جمع مثلة أو مثلة (بفتح الميم وضم  
الثاء) وهو ما يروى للعبارة من أخبار الأولين .  
Mythology (عبدالحق فاضل)
- 309 - Mythologue . مثلائي .  
Mythologist
- 310 - Minéralogie . علم المعادن : معدينيات (مصطلح قديم) .  
Mineralogy . علم المعاني .
- 311 - Rhétorique . علم البلاغة .  
Rhetorics
- 312 - Aéronautique . علم الملاحة الجوية .  
Aeronautics
- 313 - Immunologie . مبحث المناعة (جزء من البيولوجية والطب تدرس  
ظواهر المناعة) .  
Immunology
- 314 - Logique . علم المنطق .  
Logic
- 315 - Logistique . (علم المنطق الحديث كعلم تنسيقي) .  
Logistic
- 316 - Hydrologie . علم المياه : مائيات .  
Hydrology
- 317 - Hydrogéologie . جيولوجية المياه (جزء من الجيولوجية تهتم بالبحث  
من مياه الغور) .  
Hydrogeology
- 318 - Botanique (phytologie Botaniste) . علم النبات (فيطولوجية نباتي) .  
Botany (botanical phytology)
- 319 - Phytobiologie . علم حياة النبات .  
Phytobiology (Plant-biology)
- 320 - Phytographie . علم وصف النبات .  
Phytography, (descriptive botany)
- 321 - Phycologie . علم التنبؤ البحرية  
(فيكولوجية) .  
Phycology
- 322 - Astrologie . علم التنجيم .  
Astrology
- 323 - Astrologue . (مُتَنَجِّم) .  
Astrologist
- 324 - Histologie . علم النسيج أو الأنساج : نيساجة (قسم من علم  
التشريح يبحث في تكون أنساج الأحياء وتطورها  
وفركيبتها) .  
Histology
- 325 - Sexologie . علم التناسل أو تناسليات  
(دراصة علمية للتناسل والعلاقات الجنسية والمشاكل النفسية)  
Sexology
- 326 - Phonème . (صوت)  
Phoneme, Phone

- 327 - Phonologie  
التطبيقات: علم يبحث في الأصوات ذات الوظيفة  
الدلالية كالسين والصاد في مثل سبروصبر  
Phonology
- 328 - Phonétique  
Phonetics  
علم الصوتيات .
- 329 - Acoustique  
(راجع علم الأصوات أو الأصواتيات (فرع من  
Acoustics  
الفيزياء) .
- 330 - Psychologie  
Psychology  
علم النفس : النفسانية .
- 331 - Psychologue  
Psychologist  
عالم نفسي .
- 332 - Psychologique  
Psychological  
(نفساني) .
- 333 - Psychologie intermentale  
Intermental psychology  
علم نفس المشاركة الذهنية أو الإذهان .
- 334 - Psychologie expérimentale  
Experimental psychology  
علم النفس التجريبي .
- 335 - Numismatique  
علم التُمَنِيَات (علم النقود أو الأوسمة) .  
Numismatics, Numismatology
- 336 - Caryologie  
Caryology  
علم التَوَاة .
- 337 - Sciences nucléaires  
Nuclear sciences  
العلوم النووية .
- 338 - Sciences de l'atome  
Atomic sciences  
(علوم الذرة) .
- 339 - Gérontologie  
Gerontology  
علم الهرم .
- 340 - Géométrie  
Geometry  
علم الهندسة .
- 341 - Géométrie dans l'espace  
الهندسة الفراغية أو هندسة المُجَسَّمَات .  
Solid geometry
- 342 - Géométrie plane  
Plane geometry  
هندسة السَطُوح .
- 343 - Géométrie analytique  
Analytical geometry  
الهندسة التحليلية .
- 344 - Hydraulique agricole  
Agriculture hydraulics  
هندسة المياه الزراعية .
- 345 - Planimétrie  
Planimetry, Plan-metering  
فن قياس المُسَطَّحات .
- 346 - Aérologie  
Aerology  
علم الهواء . علم طبقات الهواء .
- 347 - Aérodynamique  
الديناميكا الهوائية : تبحث في الظواهر التي تصاحب  
كل حركة نسبية بين الجسم والجو الذي تعيش فيه .  
Aerodynamics
- 348 - Astronomie  
Astronomy  
علم الهيئة : علم الفلك .
- 349 - Ontologie  
Onotology  
علم الوجود (راجع علم  
الكائنات) (انطولوجية)
- 350 - Génétique ou eugénique  
علم الوراثة أو علم النّشَل أو الأنسال .  
Genetic, Eugenics
- (علم وضعت قوانينه عام 1865 وهو يدرس كيفية  
انتقال طبائع الآباء إلى الأبناء بناء على مقارنة الخلايا  
والنّسج والأعضاء) فهو يدرس أساليب الوراثة .
- 351 - Génétiste  
Genetist  
وراثياني : عالم بالوراثيات
- 352 - Héréditarisme  
Heredity, Hereditism  
نظرية الوراثة أو الوراثةية
- 353 - Atavisme  
منها نظرية التَّاسُن وهي  
ظهور خلق موروث من الأجداد الأولين لم يبرز في  
الوسائط من الآباء والأجداد المباشرين .  
Atavism

- 354 - Physiologie . علم الوظائف . فسيولوجية .  
Physiology  
355 - Physiologiste . فسيولوجي .  
Physiologist  
356 - Physiologique . وظائفني .  
Physiological  
357 - Echatologie  
مباحث الوعد والوعيد (في علم الكلام) .  
وبكيفية عامة علم مصير الإنسان بعد الموت .  
358 - Angiologie . علم الأوعية .  
Angiology  
359 - Histoire naturelle  
علم المواليـد علم التاريخ الطبيعي  
(وهو النبات والحيوان والجيولوجية وما إليها) .  
360 - Naturaliste .  
Naturalist . العالم بعلم المواليـد .

## الفنون

- فن المأثورات (هو في الأصل علم عادات وأعراف الشعوب)  
361 - Folklore  
Folklore  
362 - Art dentaire . صناعة الأسنان (فن) .  
Dentistry  
363 - Odontologie ou mécanique dentaire  
(راجع تشريح الأسنان) .  
Odontology, Mechanical dentistry  
364 - Prothèse dentaire . فن ترقية الأسنان .  
Dental prothesis  
365 - Mécanicien-dentiste .  
Dental mechanic . مرقع الأسنان .  
366 - Arts mécaniques  
الفنون الآلية (التي تتطلب أساسياً عمل اليد واستخدام الآلة معاً) .  
Mechanical arts  
367 - Art vétérinaire . البيطرة .  
Veterinary medicine

- 368 - Herméneutique  
تفسير النصوص القديمة (فن) .  
Hermeneutics  
369 - Beaux-arts . الفنون الجميلة .  
Fine arts  
370 - Céramique . فن الخزف .  
Ceramics  
371 - Spiritisme . إستحضار الأرواح (فن) .  
Spiritism, Spiritualism  
372 - Nécromancie . فن استحضار الموتى (للتنبؤ بالمستقبل) .  
Necromancy  
373 - Hygiène . حفظ الصحة (فن) .  
Hygiene  
374 - Cosmétologie  
حفظ الصحة والجمال (فن) (دراسة ما له علاقة ببعض العمليات الهادفة إلى حفظ الصحة والجمال) .  
Cosmeticism  
375 - Manicure, Manucure, Pédicure  
ومنه : فن التطريف (للأيدي أو الأرجل) .  
Manicure (chiroprody), Pedicure  
376 - Art oratoire . فن الخطابة .  
Oratory art  
377 - Dactylogologie  
التخاطب بالإشارة (فن التخاطب بالإشارة أو بالأصابع عند الصم البكم)  
Dactylology  
378 - Calligraphie . فن الخطاطة .  
Calligraphy  
379 - Télépathie  
التخاطر : تجاوب الأفكار من بعيد وهو اللقحة .  
تقول العرب : إن لي لقحة تخبرني عن لقاح الناس :  
Telepathy, Thought transference  
380 - Zootechnie . فن الدجاجة (تربية الدواجن) .  
Zootechny  
381 - Peinture . فن الرسم .  
Painting

- 382 - Art dramatique . فن الدراما  
Dramatic art
- 383 - Mnémotechnie, Mnémonique . فن تنمية الذاكرة  
Mnemonics, Mnemotechny
- 384 - Gymnastique (culture physique)  
Gymnastics . الرياضة البدنية (فن)
- 385 - Magie noire . السحر  
Black magic
- 386 - Magie blanche ou naturelle  
السحر الحلال : فن التأثير الرائع بوسائل مشروعة وإن كانت خارقة للعادة .  
White magic, Natural magic
- 387 - Art poétique . فن الشعر  
Art of poetry
- 388 - Arts plastiques . الفنون التشكيلية  
Plastic art, Art of modelling  
(الرسم والتزيين والفن المعماري الخ...)
- 389 - Art de la photographie  
Photography art . فن التصوير الشمسي
- 390 - Art figuratif . الفن التصويري  
Figurative art, Emblematic
- 391 - Cynégétique . فن الصيد  
Cynegetics, Hunting
- 392 - Art culinaire, Gastronomie . فن الطبخ  
Culinary art, Gastronomy
- 393 - Topographie . فن الطبوغرافية  
Topography, Surveying
- 394 - Art divinatoire . عرافة  
Divinatory art
- 395 - Arithmomancie ou arithmancie  
Arithmomancy . العرافة بالأعداد
- 396 - Oniromancie . العرافة بالأحلام  
Oneiromancy
- 397 - Art militaire . الفن العسكري  
Military art
- 398 - Balistique . القذافة (أو فن القذائف)  
Ballistic
- 399 - Cryptographie . الكتابة الجفرية (فن)  
Cryptography
- 400 - Logistique . مبحث النقل والتموين العسكري  
Logistic
- 401 - Architecture . الفن المعماري  
Architecture  
Architect . معمار
- 402 - Tauromachie . فن مقارعة الثيران  
Tauromachy
- 403 - Planimétrie . فن قياس المسطحات  
Planimetry
- 404 - Art nautique . فن الملاحة  
Nautical art
- 405 - Art de la navigation (aéronautique navale)  
(الملاحة البحرية) .  
Nautical art (Naval aviation)
- 406 - Mémisme, Mimétisme . فن الميمياء (احتذاء آلي بحركات ومواقف)  
Mimicry, Mimetism
- 407 - Arts décoratifs ou arts industriels ou appliqués  
فنون النقش أو التزيين وهي الفنون الصناعية أو التطبيقية .  
Decorative arts, Industrial arts, Applied arts
- 408 - Xylographie . فن النقش الخشبي  
Xylography, Wood-engraving
- 409 - Hypnotisme . التنويم أو التنويم المغناطيسي (فن)  
Hypnotism
- 410 - Immoralisme . المذاهب والنظم الإباحية : التحلل من قيود القوانين والأخلاق  
Immoralism

411 - Paternalisme

الأبوية : كل نظام يرأسه الآباء أي يخضع للذكور  
Paternalism

412 - Epicurisme : الإبيقورية :

نظرية تقول بأن اللذة هي الخير الأكمل وهو يكمن  
لا في الملذات الحسية بل في تربية الفكر ونهج الفضيلة  
(وقد حصر ابن السبكي اللذة في المعارف كما ورد  
في «جمع الجوامع» .  
Epicurism

413 - Primitivisme

Primitivism

نزعة تمجد الحياة الأصلية الطليقة التي تجري فيها  
الأمر على نسقها الطبيعي وهي ضد المستقبلية

414 - Futurisme

المستقبلية : التي تنفصل عن الماضي وتدعو إلى صور  
جديدة تواكب روح العصر  
Futurism

415 - Fétichisme

Fetichism

416 - Altruisme

الإيثارية : مذهب يعارض الأثرة ويرمي إلى تفضيل  
خير الآخرين على الخير الشخصي .

Altruism

417 - Allocentrisme

ويقال له الغيرية وهو ضد الأنانية .

Allo-centrism

418 - Littérature engagée

الأدب المُلتزم (الذي يتخذ موقفاً من المشاكل السياسية  
أو الاجتماعية) وهو أدب الالتزام أو الأدب الهادف .

Bound literature

419 - Dadaïsme

Dadaism

الدادية : حركة فنية ظهرت  
بزورخ عام 1916 لمقاومة الحرب والتشجيع بالحضارة  
وسائل التعبير التقليدية

420 - Latitudinarisme, Attentisme

الارجائية (مذهب الذين يرجئون الحكم على الفرد  
إلى الدار الآخرة)

Latitudinarianism (wait-and-see-policy)

421 - Terrorisme

Terrorism

الإرهابية

422 - Contre-terrorisme

Anti-terrorism

والضد إرهابية .

423 - Augustinisme

Augustinism

الآغوسطينية (مذهب القديس اغسطين) .

(يهدف إلى التوفيق بين الدين والفلسفة) .

424 - Platonisme

Platonism

الأفلاطونية .

425 - Néoplatonisme

Neo-platonism

الأفلاطونية الحديثة .

(مذهب أفلاطون كما تشرحه مدرسة الاسكندرية)

426 - Féodalisme

Feudalism

نظام الإقطاعية .

427 - Académisme

الأكاديمية (احتذاء بدون أصالة للأساليب والمناهج  
المدرسية أو الطرق المستحدثة)  
Academism

428 - Cléricalisme

الكليروسية : آراء مناصرة لتدخل الكليروس أي  
الكنيسة في الشؤون العامة والخاصة .

Clericalism

الإلحادية (مذهب الإلحاد) .

429 - Athéisme

Atheism

430 - Deïsme

Deism

مذهب التأليه أو إنكار الوحي .

431 - Nominalisme

الإسمية : مذهب فلسفي يقول بأن الفكرة ليست  
سوى اسم له صورة خاصة به .

Non-inalism

432 - Humanitarisme

Humanitarianism

التزعة الإنسانية .

433 - Autoritarisme

Authoritarianism

نظام الاستبداد .

- 434 - Romantisme  
المذهب الرومانطيسيكي أو الابتداعي أو العاطفي .  
Romantism
- 435 - Lyrisme ويندرج تحته الاتجاه  
Lyricism الغنائي .
- 436 - Absolutisme  
الإطلاقية أو نظام الحكم المطلق .  
Absolutism (system)  
( تدخل في المذاهب بمعنى systèmes ومثلها )
- 437 - Bureaucratie  
Bureaucracy البيروقراطية )
- 438 - Théocratie  
Theocracy ( نظام الحق الإلهي )  
التيوقراطية
- 439 - Démocratie  
Democracy الديمقراطية .
- 440 - Aristocratie  
Aristocracy الارستقراطية أو العظامية .
- 441 - Machinisme  
Mechanism (as a theory or system) الآلية .
- 442 - Protestantisme  
Protestantism البروتستانتية .
- 443 - Catholicisme  
Catholicism (مقابله الكاثوليكية) .
- 444 - Bergsonisme  
Bergsonism البرجسونية  
(مذهب برجسون الذي يركز على الكشف كوسيلة  
وحيدة للمعرفة) .
- 445 - Parlementarisme  
Parliamentary government البرلمانية .
- 446 - Anti-parlementarisme  
Anti-parliamentary government الضدبرلمانية .
- 447 - Byzantinisme  
Byzantinism البيزنطية  
(ميل إلى معالجة القضايا الدقيقة على غرار البيزنطيين  
الذين كانوا يوغلون في المناظرات النحوية  
والكلامية) .

- 448 - Introspectionnisme الإستبطانية من الإستبطان  
وهو التأمل الباطني .  
Introspectionism
- 449 - Classicisme  
Classicism الاتباعية أو المذهب الكلاسيكي (مذهب  
المحاكين للمذاهب المتقدمين) .
- 450 - Hédonisme  
Hedonism التمتعية (نظرية خلقية تجعل الالذة هي الغاية من الحياة) .
- 451 - Dualisme  
Dualism الثنائية (كل مذهب يسلم بوجود مبدئين كالمادة  
والروح أو الجسم والنفس أو الخير والشر يكونان  
في صراع دائم) .
- 452 - Fatalisme  
Fatalism جبرية . (تقديرية)
- 453 - Empirisme  
Empiricism المذهب التجريبي التقليدي .
- 454 - Modernisme  
Modernism التجديدية : مذهب التجديد .
- 455 - Collectivisme  
Collectivism الجماعية : نظام اقتصادي اجتماعي يجعل وسائل  
الإنتاج تحت إشراف الدولة
- 456 - Abstractionnisme  
Abstractionism التجريدية : ميل إلى إعطاء المجردات نفس القيمة  
المخولة للأشياء المحسوسة .
- 457 - Sexualisme  
Sexualism المذهب الجنسي أو التناسلية .
- 458 - Transsubstantialisme  
Transsubstantialism مذهب تجوهر النفس (بالرياضة) .
- 459 - Déterminisme  
Determinism, Necessitarianism الحتمية .

- 460 - Intuitionnisme  
الحُدسية : النظرية القائلة بأن المعرفة تعتمد على الحدس  
(مذهب برجسون واجع البرجسونية).  
Intuitionism, Intuitivism
- 461 - Bellicisme  
نزعة مناصرة الحروب (في العلاقات الدولية).  
War-mongering
- 462 - Libéralisme  
التحررية (خاصة في الاقتصاد).  
Liberalism
- 463 - Népotisme  
مَحْسُوبِيَّة الأَقارب.  
Nepotism
- 464 - Visionnisme (par l'imagination)  
الإِسْتِحْصَارِيَّة الخيالية.  
Visionism (by the imagination)
- 465 - Conservatisme  
الحفاظية (يقترح مجمع اللغة العربية بالقاهرة  
كلمة المحافظة).  
Conservatism
- 466 - Despotisme (ou césarisme)  
الحكم الفردي.  
Despotism, Caesarism
- 467 - Technocratie  
حكم الفَنِّين (نظام).  
Technocracy
- 468 - Incarnationnisme  
الحُلُولِيَّة.  
Incarnationism
- 469 - Protectionnisme  
الحماية الجمركية (نظام).  
Protectionism
- 470 - Animisme  
الإِخْتِيَاثِيَّة (مذهب حيوية المادة).  
Animism
- 471 - Vitalisme  
المذهب الحيوِي.  
Vitalism
- 472 - Moralisme  
الخُلُقِيَّة أناقة الطبع الخلقِي  
في نظرية ما).  
Moralism
- Supernaturalisme  
Supernaturalism (الفوقعادية).  
القول بخوارق العادات

- Travestisme  
التَخَنُّثِيَّة أو التَرْجُلِيَّة  
(شدوذ هادف إلى التربي بزي الجنس الآخر  
والانصاف بعاداته الاجتماعية).
- Travestism
- 473 - Autonomisme divin  
التدبير الإلهي (وحدوية).  
Divine autonomism
- 474 - Charlatanisme  
الدَّجَالَة : التَّدْجِيل.  
Charlatanism
- 475 - Connaissance discursive  
الشعوذة . المعرفة الاستدلالية.  
Discursive knowledge
- 476 - Démagogie  
الديماغوجية (سياسة التزلف للجماهير).  
Demagogy
- 477 - Internationalisme  
الدولية (الروح).  
(تغليب الصالح العام على المصالح القومية الخاصة).  
Internationalism
- 478 - Instrumentalisme  
مذهب الذَّرَائع : (المذهب القائل بأن كل نظر أو تفكير  
هو أداة للسلوك ووسيلة لتنمية الخبرة).  
Instrumentalism
- 479 - Pragmatisme  
وهو إحدى صور ما يسمى؛  
Pragmatism
- 480 - Capitalisme  
الرأسمالية : نظام تكون فيه رؤوس الأموال مملوكة  
لغير العمال.  
Capitalism
- 481 - Probabilisme  
الرَّجَحَانِيَّة (يقول بأنه لاسبيل إلى اليقين وكل ما  
نعمله إنما هو آراء واجحة).  
Probabilism
- 482 - Messianisme  
رجعة المسيح (مذهب).  
Messianism
- 483 - Mehdawisme  
المهلدوية  
(يطلق اللفظ الفرنسي أيضاً على خروج مسيحي ما  
يبسط العدل الاقتصادي والاجتماعي في المعمور  
كالمهلدوية في الإسلام).  
Mehdawism

- 484 - Averroïsme . المُرشدية : مذهب ابن رشد  
Averroism or averroism
- 485 - Sécessionnisme  
مذهب الرفض (يطلق أيضا على مذهب الانفصالية)  
Secessionism
- 486 - Symbolisme . الرمزية  
Symbolism
- 487 - Stoïcisme . الرواقية (مذهب زينون)  
Stoicism
- 488 - Militarisme . روح عسكرية  
Militarism
- 489 - Antimilitarisme . مناهضة الروح العسكرية  
Antimilitarism
- 490 - Spiritualisme . الروحانية  
Spiritualism
- 491 - Puritanisme  
التزمتية (روح التشدد في الدين أو السلوك)  
Puritanism
- Doctrine hérétique . مذهب الزندقة  
Heretical doctrine
- 492 - Epiphénoménisme . الجسمانية  
إزدواجية الظواهر : نظرية نفسانية تضيف عمل الضمير  
إلى الظواهر المتعلقة بوظائف الأعضاء الروحانية .  
Epiphenomenalism
- 493 - Sophistique . السفسطائية (مذهب المنكرين للحسيات والبدهييات)  
Sophism
- 494 - Négativisme  
السلبية (حال نفسية تؤدي إلى البطء والتردد  
والإضراب وعدم التعاون)  
Negativism
- 495 - Stratégie . الاستراتيجية  
فن تنسيق عمل القوات العسكرية والسياسية  
والاقتصادية الهادفة إلى تحقيق النصر في الحرب  
Strategy

- 496 - Opérationnisme  
السلفية (المذهب القائل بوجوب الرجوع إلى عمل  
السلف المتبلور في اتباع الكتاب والسنة .  
Operationalism  
(نزعة عند نفسانيين أمريكيين يتصورون علم النفس  
كدراسة للسلوك مع إهمال المعطيات الباطنية للضمير  
والنفس) .  
الشخصانية
- 497 - Personnalisme  
مذهب فلسفي يقول بأن القيمة الأساسية هي  
الشخصية الإنسانية في مجموعها .  
Personalism
- 498 - Polythéisme, Associationnisme  
الإشراك أو تعدد الآلهة (مذهب) .  
Polytheism
- 499 - Socialisme  
Socialism  
الإشتراكية : مذهب يرمي إلى إيجاد مساواة بين الأفراد  
وإلغاء الملكية الخاصة .
- Scepticisme  
Scepticism  
المشككة (مذهب إنكار العلم بثبوت الأشياء أو عدم ثبوتها)  
الشككية
- 500 - Formalisme  
الإيغال في التعلق بالأشكال (وهو أيضا مذهب فلسفي  
يرجع المادة إلى الشكل) .  
Formalism
- 501 - Totalitarisme  
Totalitarianism  
الشمولية .
- 502 - Etat totalitaire  
(الدولة الشمولية هي دولة لا فصل فيها بين السلطات  
ولنما السلطان للدولة على وجه الشمول) .  
Totalitarian state
- 503 - Pessimisme  
Pessimism  
التشاؤمية أو مذهب التشاؤم:
- 504 - Chiisme  
Shiah  
الشيعة (مذهب) .
- 505 - Communisme  
الشيوعية : مذهب أساسه اشاعة الملكية وان يعمل  
الفرد على قدر طاقته ويأخذ على قدر حاجته .  
Communism

- 506 - Casualisme  
المُصادَفة (مذهب) القول بأن الأشياء والحوادث انما  
توجد وتقع اتفاقاً وعقواً .  
Casualism
- 507 - Industrialisme  
التصنيعية  
(مذهب يعتبر الصناعة الهدف الأساسي للإنسان في  
المجتمع)  
Industrialism
- 508 - Conceptualisme  
التصورية : جعل المعاني العامة صوراً عقلية أو أفعالا ذهنية  
لا مجرد أسماء  
Conceptualism
- 509 - Réalisme et nominalisme  
وهذا المذهب يقول بأن الكليات لا توجد إلا في  
الذهن ويقابله الواقعية والإسمية .  
Realism, Nominalism
- 510 - Solidarisme  
التضامن (مذهب) .  
(يقرر أن كل مولود يولد عليه دين للمجتمع يتحتم  
الوفاء به بمساعدة الفقراء)  
Solidarism
- 511 - Impressionnisme  
الإنطباعية : التأثرية = الإرتسامية .  
Impressionism
- 512 - Naturalisme  
الطبيعية (المدرسة) .  
(مدرسة أدبية تستعمل في الفن أساليب العلم الإيجابي  
الهادفة إلى رسم الحقيقة بموضوعية كاملة وفي جميع  
مظاهرها حتى البسيطة منها).  
Naturalism
- 513 - Congrégationnisme  
الطرقية :  
Congregationalism  
(نظام الطرق الصوفية) .
- 514 - Quiétisme  
الطمأنينية (مذهب) أي طمأنينة النفس .  
Quietism
- 515 - Utopisme  
الطوبويّة (حمل الأحلام الخيالية) .  
Utopism
- 516 - Utopiste  
الطوباوي .  
Utopist
- 517 - Evolutionnisme  
التطور (مدرسة) أو التطورية .  
Evolutionism
- 518 - Totémisme  
الطوطمية .  
(اعتقاد وجود الطوطم وهو حيوان يعتبر أن له قرابة  
خاصة مع فرد أو سلالة) .  
Totemism
- 520 - Phénoménalisme  
الظواهر (مذهب) .  
Phenomenalism
- 521 - Universalisme  
العالمية (المذهب القائل بأن الأشياء يجب أن تكون على  
صعيد عمالي وإنساني) .  
Universalism
- 522 - Mutualisme  
التعاونية  
Mutualism  
(أصبحت تطلق الآن حتى على  
mutuelle)
- 523 - Expressionnisme  
التعبيرية (في الإخراج المسرحي) .  
Expressionism
- 524 - Nihilisme  
العدمية : القول بأنه ليس ثمة حقيقة مطلقة من حيث  
الوجود أو المعرفة أو القيمة  
Nihilism
- 525 - Nihiliste  
عدمي  
Nihilist
- 526 - Nudisme  
العُرْيانية (مذهب العري) .  
Nudism
- 527 - Isolationisme  
إنعزالية .  
Isolationism
- 528 - Fanatisme  
التعصب الديني أو المذهبي (مذهب) .  
Fanaticism
- 529 - Chauvinisme  
التعصب القومي .  
Chauvinism
- 530 - Militarisme  
العسكرية (الترعة) .  
Militarism

- 531 - Dogmatisme . المذهب العقائدي .  
Dogmatism
- 532 - Intellectualisme  
العقلانية نظرية فلسفية تؤكد انافة الفكر أو العقل  
Intellectualism . على الشعور والارادة .
- 533 - Scientisme . العلمية .  
Scientism (scientists) (erudite, learned)  
Scientistes (العلميون)  
هم المشتغلون بالعلم وهم غير العلماء أي غير المتمكنين  
Savants من العلم .
- 534 - Colonialisme . الاستعمارية .  
Colonialism
- 535 - Anticolonialisme . (الضد استعمارية) .  
Anticolonialism
- 536 - Néocolonialisme . الاستعمارية الحديثة .  
Neocolonialism
- 537 - Gallicanisme الغاليكانية  
مذهب يهدف إلى حماية حريات الكنيسة الفرنسية  
من تدخلات البابا مع استمرار تمسكها بالعقيدة  
Gallicanism الكاثوليكية .
- 538 - Gnosticisme  
الغنُوصية : فلسفة دينية تزعم معرفة الذات الإلهية .  
Gnosticism
- 539 - Finalisme . الغائية .  
Finalism
- 540 - Individualisme  
الفردية (الاعتداد بالفرد والحد من سلطان الدولة على  
الأفراد أو نزوع الفرد إلى التحرر من سلطان الجماعة .  
Individualism
- 541 - Physicalisme الفيزيائية  
(نظرية حديثة تهدف إلى اتخاذ لغة الفيزياء لغة  
عالمية لكل العلوم)  
Physicalism
- 542 - Physiocratie الفيزيوقراطية  
(مذهب رجال الاقتصاد الذين يعتبرون الفلاحة المورد  
Physiocracy الوحيد للثروة) .

- 543 - Corporations  
الفاشية : مذهب سياسي واقتصادي نشأ بإيطاليا في  
هذا القرن يقوم على نظام النقابات .  
Corporations
- 544 - Fascisme .  
وعلى تدخل الدولة في كل مظاهر النشاط الاقتصادي .  
Fascism
- 545 - Séparatisme الإنفصالية  
Separatism
- 546 - Innéisme  
الفطرية : القول بأن الأفكار والمبادئ جبلية وموجودة  
في النفس قبل التجربة والتلقين .  
Innateness, (innate ideas)
- 547 - Idéologie علم الأفكار  
(ويطلق اللفظ الفرنسي أيضاً على مجموعة آراء أو  
نزعات) .  
Ideology
- 548 - Optimisme . التفاؤلية أو مذهب التفاؤل .  
Optimism (القول بأن العالم كله خير
- ويقابلة التشاؤم وهو
- 549 - Pessimisme  
Pessimism
- 550 - Anarchisme . الفوضوية .  
Anarchism
- 551 - Progressionisme Progressisme  
التقدمية .  
Progressionism
- 552 - Fixisme الإستقرائية  
(نظرية بيولوجية تقول بأن الفصائل الحية ظلت قارة لم  
تتغير منذ خلقها) .  
Fixism
- 553 - Inductionnisme (une sorte d'exhaustivisme  
Inductionism الإستقرائية .
- 554 - Méthode inductive الطريقة الاستقرائية .  
Inductive method
- 555 - Traditionnalisme, Conformisme (مذهب)  
Traditionnalism, Conformism التقليد

- 556 - Méthode déductive  
الطريقة القياسية (الانتقال من الكلي إلى الجزئي).  
Deductive method
- 557 - Prédéterminisme  
القضائية والقدرية.  
Predeterminism
- 558 - Bathymétrie  
قياس أعماق البحار.  
Bathymetry
- 559 - Nationalisme  
القومية.  
Nationalism
- 560 - Pluralisme  
الكثراتية أو مذهب الكثرة.  
Pluralism
- 561 - Unicité  
يقابله الواحدية  
Oneness, Uniquity, Uniqueness, Singleness
- 562 - Cubisme  
التكعيبية  
(مدرسة فنية حديثة ظهرت بين عامي 1906 و 1908)  
تقول بإمكان إبراز المظاهر المختلفة لنفس الشيء في  
آن واحد في شكل رسوم هندسية).  
Cubism
- 563 - Autarcie  
الاكتفاء الذاتي (اكتفاء الأمة بما تنتجه وعدم اللجوء إلى  
الاستيراد).  
National self-sufficiency, Autarky
- 564 - Cynisme  
الكلبية (المدرسة): مجازاة الطبيعة وعدم المبالاة بالعرف  
(ومن مبادئه التقشف واحتقار الملذات  
والمواضعات الاجتماعية).  
Cynicism
- 565 - Intégralisme  
التكاملية . التكاملين (مدروسة...)  
Integralism
- 566 - Confucianisme  
مذهب كونفوشيوس  
(يرتكز على خلق عملي يجعل في الطبيعة المجهود  
القار الهادف إلى تربية الشخصية وإقرار التجانس  
في الهيئة الاجتماعية).  
Confucianism
- 567 - Amoralisme  
اللا أخلاقية : مذهب  
فلسفي يقول بعدم وجود خلق عالمي معترف به ولكن  
مجموعة أخلاقيات لكل عصر ومصر .  
Amoral state (amoralism)
- 568 - Confusionnisme  
الإلثباسية  
(نزعة تهدف إلى الحفاظ على الخليط بين الآراء والحيلولة  
دون تحليل موضوعي للوقائع).  
Confusionism
- 569 - Verbalisme  
اللفظانية :  
(نزعة تهتم بالألفاظ أكثر من الأفكار والمعاني).  
Verbalism
- 570 - Agnosticisme  
اللا أدوية  
(انكار قيمة العقل وقدرته على المعرفة).  
Agnosticism
- 571 - Syncretisme  
التلفيقية . التلفيق (مذهب) (الجمع بين مذاهب مختلفة)  
Syncretism
- 572 - Eclectisme ou sélectionisme  
هو يرتكز على الاختيارية أو مذهب الانتقاء .  
Electicism
- 573 - Bilinguisme  
(ازدواجية) اللغة .  
Bilingualism
- 574 - Multilinguisme  
تعددية اللغة .  
Multilingualism
- 575 - Indifférentisme  
اللامبالاة .  
Indifferentism
- 576 - Matérialisme  
المادية (المذهب المادي) .  
Materialism
- 577 - Matérialisme historique  
المادية التاريخية : مذهب كارل ماركس الذي يرمي  
إلى تفسير النظم الاجتماعية والأحداث التاريخية  
الظواهر الاقتصادية .  
Historical materialism
- 578 - Matérialisme dialectique  
المادية الجدلية .  
Dialectical materialism
- 579 - Marxisme  
الماركسية .  
Marxism

- 580 - Masochisme المأسوسية : اتجاه جنسي يهدف إلى البحث عن اللذة في الألم .  
Masochism
- 581 - Franc-maçonnerie المأسونية .  
Freemasonry
- 582 - Idéalisme المثالية .  
Idealism
- 583 - Docimologie امتحانيات : مبحث الامتحانات والمباريات .  
Docimology
- 584 - Péripatétisme المشائية (مذهب أرسطو وأتباعه) .  
Peripateticism
- 585 - Géomagnétisme المغناطيسية الأرضية .  
Geomagnetism
- المكيافيلية (مذهب سياسي)  
بنسب إلى مكيا فيل ويعتبر غالبا كمذهب ينكر كل قانون أخلاقي) .  
Machiavélisme  
Machiavellism
- 586 - Malthusianisme الملتويزيانية (مذهب تحديد النسل بمحض الاختيار)  
Malthusianism
- 587 - Monarchisme (royalisme) الملكية (المذهب الملكي) .  
Monarchism
- 588 - Aventurisme روح المغامرة .  
Adventurism
- 589 - Professionnalisme المهنية (الروح)  
وهو نشاط رجل يقوم بعمل ما حبا في حرفته .  
Professionalism
- 590 - Narcissisme النرجسية  
(شدوذ جنسي يشتهي فيه المرء نفسه) .  
Narcissism
- 591 - Métempsychose التناسخية : مذهب القائلين بتناسخ الأرواح أي انتقالها من أجسام إلى أخرى مع إنكار البعث  
Metempsychosis
- 592 - Darwinisme مذهب الشوء والارتقاء  
أو الدروينية .  
Darwinism
- وفيها مراحل منها الفسخ والنسخ والرسخ والنسخ (المسخ هو الانتقال من الإنسانية إلى الحيوانية) .
- 593 - Psychisme المذهب النفسي .  
Psychism
- 594 - Psyché (الروح المجسمة) .  
Psyche
- 595 - Psychique نفسي .  
Psychic
- 596 - Ethocentrisme النعرة السلالية  
(نزوع الفرد إلى تفضيل جنسه ووطنه) .  
Ethocentrism
- 597 - Utilitarisme النفعية أو مذهب المنفعة .  
Utilitarianism
- 598 - Syndicalisme النقابية .  
Syndicalism
- 599 - Empiriocriticisme النقدية التجريبية  
(مذهب فلسفي حديث يرتكز على نقد العلم) .  
Empiriocriticism
- 600 - Pointillisme, Divisionisme ou néo-impressionnisme النقطية أو البرقشية : اتجاه في التصوير يقوم على التعبير بنقط معينة في سطوح بيض .  
Pointillism, (Neo-impressionism)
- 601 - Activisme النشاطية  
(اتجاه خلقي يعتمد على ضروريات الحياة والعمل أكثر مما يستند إلى المبادئ النظرية) .  
Activism
- 602 - Opportunisme انتهازية .  
Opportunism
- 603 - Atomisme الهباتية  
أو الذرية (مذهب فلسفي يعتبر العالم مكونا من ذرات متشاركة بأقدار آلية حسب الصدفة) .  
Atomism

604 - Défaitisme . انهزامية .  
Defeatism

605 - Paganisme . الوثنية .  
Paganism

606 - Positivisme . الإيجابية .

(مذهب أوجست كُونتِ Auguste Comte يزعم أن  
الفكر البشري يجب أن يتخلى عن معرفة وجود  
الأشياء والاكتفاء بالحقائق المستمدة من الملاحظة  
وتجربة الظواهر) .

Positivism

607 - Sentimentalisme . الوجدانية أو الشعورية .  
Sentimentalism

608 - Existentialisme . الوجودية : فلسفة ترى أن الوجود سابق على الماهية .  
Existentialism

609 - Dirigisme . التوجيهية أو مذهب التوجيه الاقتصادي .  
Planning = economy (managed or controlled...)

610 - Monogénisme . الأحادية السلافية  
(وحدة الأصل السلافي للأجناس البشرية المختلفة) .  
Monogenism

611 - Panislamisme . الوحدة الإسلامية .  
Pan-islamism

612 - Panarabisme . الوحدة العربية .  
Pan-Arabism

613 - Univocité de l'Etre . وحدة الوجود .  
Panthéisme (de Spinoza)  
Pantheism

614 - Unitude divine absolue = monéité  
Oneness (divine absolute...) .  
مذهب الأحدية .

(The unity of the one and only God)

615 - Monisme

مذهب الواحدية (مذهب يرد الكون كله إلى مبدأ  
واحد كالروح المحض أو كالطبيعة المحض) .  
Monism

616 - Monothéisme . التوحيد .  
Monotheism

617 - Fédéralisme . الاتحادية  
نظام تتخلى فيه عدة دول مستقلة عن جزء من سيادتها  
لصالح سلطة عليا) .  
Federalism

618 - Objectivisme . الموضوعية : منحى فلسفي يرى أن المعرفة إنما ترجع  
إلى حقيقة غير الذات المدركة .  
Objectivism

619 - Subjectivisme . (يعارضه) الذاتية  
Subjectivism

620 - Objectivation .  
وهو مذهب فلسفي لا يقول بأية حقيقة لا تكمن في  
ذات الإنسان المفكر والموضوع أو التجسد وهو  
جعل الفكرة محسوسة أو مجسمة .

Objectification

621 - Expansionnisme . التوسعية  
(مذهب سياسي يدعو إلى توسيع مساحة قطر خارج  
حدوده الحالية) .

Expansionism

622 - Abstentionnisme . التوقيفية أو مذهب التوقف  
Abstention

623 - Réalisme . الواقعية : مذهب فلسفي يجعل للواقع المادي  
المحسوس الاعتبار الأول بحيث يعتبر الكائن الحي  
مجرداً عن الفكر الذي يتصوره .

Realism

624 - Idéalisme . المثالية  
وهو أيضاً مذهب أدبي يعتمد على الوقائع والوثائق  
دون محاولة اضماء الطابع النظري عليها

Idealism

625 - Surréalisme . فوق الواقعية : السريالية  
Surrealism

626 - Fonctionnarisme . الوظيفية  
(ميل إلى تعداد الوظائف وتنمية المهام المنوطة بها)  
Officialism, Functionarism

# معجم أحاديث الموطأ

السيد أحمد بن عزوز

- 2 -

- ش -

304 — الشهر تسعة وعشرون يوما فلا تصوموا حتى تروا الهلال ولا تفتروا حتى تروه  
فإن غم عليكم فاقدروا له .

باب ما جاء في رؤية الهلال للصوم والنظر في رمضان ( عن عبد  
الله بن عمر - ج 1 - ص 269 ) .

305 — الشهداء سبعة سوى القتل في سبيل الله المظمون شهيد والفرق  
شهيد وصاحب ذات الجنب شهيد والمبطون شهيد والمرأة تموت بجمع شهيدة.  
باب النهي عن البكاء على الميت ( عن عتيك بن الحارث - ج 1 ص 232 )

306 — الشيطان يهم بالواحد والاثنين فاذا كانوا ثلاثة لم يهم بهم .  
باب ما جاء في الوحدة في السفر للرجال والنساء ( عن سعيد بن المسيب - ج 3  
ص 144 ) .

- ص -

307 — صلى رسول الله (ص) الصلاة الرباعية بمنى ركعتين .  
باب صلاة منى ( عن هشام بن عروة عن أبيه - ج 1 ص 356 ) .

308 — صلى رسول الله (ص) صلاة الصبح بالحديبية على أثر سماء كانت من الليل  
فلما انصرف أقبل على الناس فقال : اتدرون ماذا قال ربكم قالوا الله ورسوله اعلم  
قال : قال أصبح من عبادى مؤمن بى وكافر بى فاما من  
قال مطرنا بفضل الله ورحمته فذلك مؤمن بى كافر بالكوكب واما  
من قال مطرنا بنوء كذا وكذا كافر بى مؤمن بالكوكب .  
باب الاستمطار بالنجوم ( عن زيد بن خالد الجهنى - ج 1 ص 198 ) .

- 309 — صلى رسول الله (ص) الظهر والعصر جميعا والمغرب والعشاء جميعا في غير خوف ولا سفر .  
باب الجمع بين الصلاتين في الحضر والسفر ( عن عبد الله بن عباس ج — ص 161 ) .
- 310 — صلى رسول الله (ص) العصر فسلم في ركعتين فقام ذو اليمين فقال اقصر الصلاة يا رسول الله ام نسيت فقال رسول الله (ص) : كل ذلك لم يكن فقال : قد كان بعض ذلك يا رسول الله (ص) على الناس فقال : اصدق ذو اليمين فقالوا : نعم فقام رسول الله (ص) فاتم ما بقى من الصلاة ثم سجد سجديتين بعد التسليم وهو جالس .  
باب ما يعمل من سلم في ركعتين ساهيا ( عن ابي هريرة ج 1 — ص 115 )
- 311 — صلى رسول الله (ص) المغرب والعشاء بالزلفة جميعا .  
باب صلاة الزلفة ( عن عبد الله بن عمر ج 1 — ص 355 ) .
- 312 — صلاة احكم وهو قاعد مثل صلاته وهو قائم .  
باب فضل صلاة القائم على صلاة القاعد ( عن عبد الله بن عمرو بن العاص ج — ص 156 ) .
- 313 — صلاة الجماعة افضل من صلاة احكم وحده بخمسة وعشرين جزءا .  
باب فضل صلاة الجماعة على صلاة الفرد عن ابي هريرة ج 1 — ص 150 .
- 314 — صلاة الجماعة تفضل صلاة الفرد بسبع وعشرين درجة .  
باب فضل صلاة الجماعة على صلاة الفرد ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 148 )
- 315 — صلاة في مسجدى هذا خير من الف صلاة فيما سواه الا المسجد الحرام .  
باب ما جاء في مسجد النبى (ص) ( عن ابي هريرة ج 1 ص 201 ) .
- 316 — صلاة القاعد مثل نصف صلاة القائم  
عن عبد الله بن عمرو بن العاصى .
- 317 — صلاة الليل مثني مثني فاذا خشي احكم الصبح صلى ركعة واحدة توتر له ما قد صلى .  
باب الامر بالوتر ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 144 ) .
- 318 — الصيام جنة فاذا كان احكم صائما فلا يرفث ولا يجهل فان امرؤ قاتله او شاتمته فليقل انى صائم .  
باب جامع الصيام ( عن ابي هريرة ج 1 ص 287 ) .

— ط —

- 319 — الطاعون رجز ارسل على طائفة من بنى اسرائيل او على من كان قبلهم فاذا سمعتم به بارض فلا تدخلوها عليه واذا وقع بارض وانتم بها فلا تخرجوا فرارا منه .  
باب ما جاء في الطاعون ( عن اسامة بن زيد ج 3 ص 91 ) .

- 320 — طعام الاثنين كافي الثلاثة وطعام الثلاثة كافي الاربعة .  
باب جامع ما جاء في الطعام والشراب ( عن ابي هريرة — ج 3 ص 112 ) .
- ع -
- 321 — العبد اذا نصح لسيده واحسن عبادة الله فله اجره مرتين .  
باب ما جاء في المملوك وهبته ( عن عبد الله بن عمر — ج 3 ص 146 )
- 322 — عرفة كلها موقف وارتفعوا عن بطن عرفة والمزدلفة كلها موقف وارتفعوا عن بطن محسّر .  
باب الوقوف بعرفة والمزدلفة ( عن مالك — ج 1 ص 348 ) .
- 323 — على انقاب المدينة ملائكة لا يدخلها الطاعون والدجال .  
باب ما جاء في وباء المدينة ( عن ابي هريرة — ج 3 ص 88 ) .
- 324 — العمرة الى العمرة كفارة لما بينهما والحج المبرور ليس له جزاء الا الجنة .  
باب جامع ما جاء في العمرة ( عن ابي هريرة — ج 1 ص 319 ) .
- 325 — عن ابي قتادة انه كان مع رسول الله (ص) حتى اذا كانوا ببعض طريق مكة تخلف مع اصحاب له محرمين وهو غير محرم فرأى حمارا وحشيا فاستوى على فرسه فسأل اصحابه ان ينالوه سوطه فابوا عليه فسألهم رمحه فابوا فآخذه ثم شد على الحمار فقتله فاكل منه بعض اصحاب رسول الله (ص) وابى بعضهم فلما ادركوا رسول الله (ص) سألوه عن ذلك فقال رسول الله (ص) : انما هي طعمة اطعمكموها الله .  
باب ما يجوز للمحرم اكله من الصيد ( عن نافع مولى ابي قتادة لانصارى — ج 1 ص 322 ) .
- 326 — عن سماء بنت عميس انها ولدت محمد بن ابي بكر بالبغداد فذكر ذلك ابو بكر لرسول الله (ص) فقال : مزها فلتفتسل ثم لتهل .  
باب الغسل للاهلل ( عن عبد الرحمن بن القاسم عن ابيه — ج 1 ص 301 ) .
- 327 — عن ام سلمة زوج النبي (ص) انها قالت شكوت لرسول الله (ص) انى اشتكى فقال : طوفي من وراء الناس وانت راكبة .  
باب جامع الطواف ( عن زينب بنت ابي سلمة — ج 1 ص 336 ) .
- 328 — عن ام قيس بنت محصن انها اتت بابين لها صغير لم يكلل الطعام الى رسول الله (ص) فجلسه في حجره فبال على ثوبه فدعى رسول الله (ص) بماء ففضحه ولم يغسله .  
باب ما جاء في بول الصبي ( عن عبد الله بن عتبة بن مسعود — ج 1 ص 83 ) .
- 329 — عن امية بنت رقية انها قالت اتيت رسول الله (ص) في نسوة بايعناه على الاسلام فقلن يا رسول الله نبايعك على ان لا نشرك بالله شيئا ولا نسرقة ولا نزنى ولا نقتل اولادنا ولا نأتى بيهتان نفترقه بين ايدينا وارجلنا ولا نعصيك في معروف فقال رسول الله (ص) فيما استطعتن واطقتن قالت الاله ورسوله ارحم بنا بانفسنا هلم نبايعك

فقال رسول الله (ص) انى لا اصافح النساء انما قولى لمائة امرأة كقولى لامرأة واحدة او مثل قولى لامرأة واحدة .

باب ما جاء فى البيعة ( عن محمد بن المنكدر — ج — 3 ص 147 ) .

330 — عن انس بن مالك انه قال خرج علينا رسول الله (ص) فى رمضان فقال : انى رايت هذه الليلة فى رمضان حتى تلاهى رجلان فرفعت فلمستها فى التاسعة والستين والخامسة .

باب ما جاء فى ليلة القدر ( عن حميد الطويل — ج 1 ص 298 ) .

331 — عن جابر بن عبد الله انه قال : سمعت رسول الله (ص) يقول حين خرج من المسجد وهو يريد المصفا يقول : نبدا بما بدا الله به فبدا بالصفا .

باب البدء بالصفا فى السعى ( عن جابر بن عبد الله — ج 1 ص 337 ) .

332 — عن حفصة ام المؤمنين انها قالت لرسول الله (ص) ما شان الناس حلوا ولم تحلل من عمرتك فقال (ص) انى لبدت راسى وقلدت هديى فلا احل حتى انحر .

باب ما جاء فى النحر فى الحج ( عن عبد الله بن عمر — ج 1 ص 351 ) .

333 — عن رافعة بن رافع انه قال : كنا يوما نصلى وراء رسول الله (ص) فلما رفع رسول الله (ص) راسه من الركعة وقال سمع الله لمن حمده قال رجل وراءه ربنا ولك الحمد حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه فلما انصرف رسول الله (ص) قال : من المتكلم آنفا فقال انا يا رسول الله فقال رسول الله (ص) لقد رايت بضعة وثلاثين ملكا يبتدرونها ايهم يكتبهن اولا .

باب ما جاء فى ذكر الله تبارك وتعالى ( عن يحيى الزوى — ج 1 ص 214 ) .

334 — عن الصعب بن جثالة الليثى انه اهدى لرسول الله (ص) حمرا وحشيا وهو بالابواء او بודان فرده عليه رسول الله (ص) فلما راى رسول الله (ص) ما فى وجهه قال : انا لم نردده عليك الا انا حرم .

باب ما لا يحل للمحرم اكله من الصيد ( عن عبد الله بن عباس — ج 1 ص 325 ) .

335 — عن عائشة زوج النبى (ص) انها قالت لرسول الله (ص) يا رسول الله ان صفية بنت حبيى قد حاضت فقال رسول الله (ص) لعلها تحبسنا ألم تكن طافت معكن بالبيت قلن بلى قال : فاخرجن .

باب افاضة الحائض ( عن عائشة زوج النبى (ص) — ج 1 ص 362 ) .

336 — عن عائشة زوج النبى (ص) قالت : خرجنا مع رسول الله (ص) لخمس ليل بقين من ذى القعدة ولا نرى الا انه الحج فلما دنونا من مكة امر رسول الله (ص) : من لم يكن معه هدى اذا طاف بالبيت وسعى بين الصفا والمروة ان يحل .

باب ما جاء فى النحر فى الحج ( عن عمرة بنت عبد الرحمن — ج 1 ص 351 ) .

337 — عن عائشة زوج النبى (ص) انها قالت : قالت فاطمة بنت حبيش يا رسول الله انى لا اظهر افادع الصلاة فقال لها رسول الله (ص) انما ذلك عرق وليس بالحبيضة فاذا اقبلت الحبيضة فاتركى الصلاة فاذا ذهبت قدرها فاغسلى ادم عنك وصلى .

باب المستحاضة ( عن عائشة زوج النبى (ص) — ج 1 ص 79 ) .

- 338 — عن عائشة زوج النبي (ص) انها قالت : قدمت مكة وانا حائض فلم اطف بالبيت ولا بين الصفا والمروة فشكوت ذلك الى رسول الله (ص) فقال : افعلی ما يفعل الحاج غیر ان لا تطوفی بالبيت ولا بین الصفا والمروة حتی تطهری .  
باب دخول الحائض مكة ( عن عبد الرحمن بن القاسم عن ابيه — ج 1 ص 362 )
- 339 — عن عائشة زوج النبي (ص) انها قالت : كان يوم عاشوراء يوما تصومه قريش في الجاهلية وكان رسول الله (ص) يصومه في الجاهلية فلما قدم رسول الله (ص) المدينة صامه وامر بصيامه فلما فرض رمضان كان هو الفريضة وترك يوم عاشوراء فمن شاء صامه ومن شاء تركه .  
باب صيام يوم عاشوراء ( عن عائشة زوج النبي (ص) — ج 1 ص 279 )
- 340 — عن عائشة زوج النبي (ص) انها قالت : ما خبر رسول الله (ص) في امرين الا اخذ ايسرهما ما لم يكن اثما فان كان اثما كان ابعد الناس منه وما انتقم رسول الله (ص) لنفسه الا ان تنتهك حرمة الله فينتقم الله بها .  
باب ما جاء في حسن الخلق ( عن عروة بن الزبير — ج 3 ص 95 )
- 341 — عن عامر بن سعد بن ابي وقاص عن ابيه انه قال جاعني رسول الله (ص) يعوذني عام حجة الوداع من وجع اشتد بي فقلت يارسول الله قد بلغ بي من الوجع ما ترى وانا ذو مال ولا يرثني الا ابنة لي افتصدق بثلثي مالي قال رسول الله (ص) لا فقلت فائسطر قال : لا ثم قال رسول الله (ص) الثلث والثلث كثير انك ان تسدر ورتك اغنياء خير من ان تردهم عانة يتكفون الناس وانك لن تنفق نفقة تبتغي بها وجه الله الا اجريت حتى ما تجعل في امرائك فقلت يارسول الله الخلف بعد اصحابي فقال رسول الله (ص) انك لن تخلف فتعمل عملا صالحا الا ازددت به درجة ورفعة ولعلك ان تخلف حتى ينتفع بك اقوام ويضر بك آخرون اللهم امض لاصحابي هجرتهم ولا تردهم على اعقابهم .  
باب الوصية في الثلث لا يتعدى ( عن ابي شهاب ج 2 ص 23 )
- 342 — عن عبد الله بن عمر انه قال رايت رسول الله (ص) يشير الى المشرق ويقول ها ان الفتنة هنا ان الفتنة من حيث يطلع قرن الشيطان .  
باب ما جاء في المشرق ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 14 )
- 343 — عن عثمان بن ابي العاصي انه اتى رسول الله (ص) قال عثمان وبه وجع قد كاد يهلكه قال : فقال رسول الله (ص) امسحه بيمينك سبع مرات وقل اعوذ بعزة الله وقدرته من شر ما اجد . ففعلت ذلك فذهب الله تبارك وتعالى ما كان بي فلم ازل آمر بها اهلي وغيرهم .  
باب العود في الرقية من المرض ( عن نافع بن جبير ج 3 ص 121 )
- 344 — عن عمر بن الحكم انه قال : اتيت رسول الله (ص) قلت يارسول الله : ان جاريتي لي كانت ترعى غنما فجنتها وقد فقدت شاة من الغنم فسألتها عنها فقالت اكلها النئب فأسففت عليها وكنت من بني آدم فلطمت وجهها وعلى رقبة افاعتقها فقال لها رسول الله (ص) اين الله قالت : في السماء فقال : من انا فقالت : انت رسولا

- الله :- فقال رسول الله (ص) اعتقها .  
باب ما يجوز من العتق في الرقاب الواجبة ( عن عمر بن الحكم ج 3 ص 5 ) .
- 345 — عن كعب بن عجرة انه كان مع رسول الله (ص) محرما فاذا القبل في راسه فامر به رسول الله (ص) ان يخلق راسه وقال :- صم ثلاثة ايام او اطعم ستين مسكينا مدين مدين لكل انسان او انسك بشاة اى ذلك فعلت اجزاء عنك .  
باب ندية من خلق قبل ان ينحر ( عن عبد الرحمان بن ابي ليلي ج 1 ص 365 ) .
- غ —
- 346 — غسل يوم الجمعة واجب على كل مسلم .  
باب العمل في غسل يوم الجمعة ( عن ابي سعيد الخدرى ج 1 ص 124 ) .
- ف —
- 347 — فرض رسول الله (ص) زكاة الفطر في رمضان على الناس صاعا من شعير علي كل حر او عبد او انثى من المسلمين .  
باب مكيلة زكاة الفطر ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 268 ) .
- 348 — في الركاز الخمس .  
باب زكاة الشركاء ( عن ابي هريرة ج 1 ص 244 ) .
- 349 — في السن خمس من الابل والخرس سن من الاسنان لا يفضل بعضها على بعض .  
باب جامع عقل الاسنان ( عن هشام بن عروة ج 3 ص 66 ) .
- 350 — في سيل مهزور ومذنب يمسك حتى الكعبين ثم يرسل الاعلى على الاسفل .  
باب القضاء في المياه (عن عبد الله بن ابي بكر بن محمد بن عمر بن حزم ج 2 ص 217)
- 351 — فيما سقت السماء والعيون والبعل العشر وفيما سقت بالقضج نصف العشر .  
باب زكاة ما يخرص من ثمار النخل والاعناب ( عن بشر بن سعيد ج 1 ص 258 ) .
- ق —
- 352 — قاتل الله اليهود نهوا عن اكل التثحم فباعوه فاكلوا ثمنه .  
باب جامع ما جاء في الطعام والشراب ( عن عبد الله بن ابي بكر ج 3 ص 114 ) .
- 353 — قاتل الله اليهود والتصارى اتخنوا قبور انبيائهم مساجد لا ييقن دينان بارض العرب .  
باب ما جاء في اجلاء اليهود من المدينة ( عن عمر بن عبد العزيز ج 3 ص 88 ) .
- 354 — قال رجل لم يعمل حسنة قط لاهله اذا مات فحرقوه ثم اندروا نصفه في البر ونصفه في البحر فوالله لئن قدر الله عليه ليعذبه عذابا لا يعذبه به احدا من العالمين فلما مات الرجل فعلوا ما امرهم به فامر الله البر فجمع ما فيه وامر البحر فجمع ما فيه ثم قال لم فعلت هذا من خشيتك يارب وانت اعلم قال فغفر له .  
باب جامع الجنائز ( عن ابي هريرة ج 1 ص 238 ) .

- 355 — قال رسول الله (ص) لابي سعيد الخدرى انى اراك تحب الغنم والبادية فاذا كنت في غنمك او باديتك فاذنت بالصلاة فارفع صوتك بالنداء فانه لا يسمع مدى صوت المؤذن جن ولا انس ولا شيء الا شهد له يوم القيامة .  
باب ما جاء في النداء ( عن ابي سعيد الخدرى ج 1 ص 88 ) .
- 356 — قال رسول الله (ص) : الرجل من اسام يقال له هزال الهزال لو سترته بردائك لكان خيرا لك .  
باب ما جاء في الرجم ( عن سعيد بن المسيب ج 3 ص 39 ) .
- 357 — قال عمر بن الخطاب ان هذين يومان « نهى رسول الله (ص) عن صيامهما يوم فطرکم من صيامکم والآخر يوم تاكلون فيه من نسكکم » .  
باب الامر بالصلاة قبل الخطبة في العيدين (عن ابي عبيد مرلى ابن ازهر ج 1 ص 190)
- 358 — قال الله تبارك وتعالى اذا احب عبيدى اقبلني لقاءه واذا كره لقاءى كرهت لقاءه .  
باب جامع الجوائز ( عن ابي هريرة ج 1 ص 238 ) .
- 359 — قال الله تبارك وتعالى قسمت الصلاة بينى وبين عبيدى نصفين فنصفها لى ونصفها لعبيدى ولعبيدى ما سأل .  
باب القراءة خلف الامام فيما لا يجهر فيه بالقراءة (عن ابي هريرة ج 1 ص 106) .
- 360 — قال الله تعالى وجبت محبة للمتحابين في والمتجالسين في والمتزاورين في والمتبادلين في .  
باب ما جاء في المتحابين في الله ( عن معاذ بن جبل ج ( ص 129 ) .
- 361 — قام رسول الله (ص) في الناس فحمد الله واثنى عليه ثم قال اما بعد :  
فما بال رجال يشترطون شروطا ليست في كتاب الله ما كان من شرط ليس في كتاب الله فهو باطل وان كان مائة شرط قضاء الله احث وشرط الله اوثق وانما الولاء لمن اعتق .  
باب فضل عتق الرقاب وعتق الزانية والزانى ( عن عائشة زوج النبى (ص) ج 3 ص 8 ) .
- 362 — قال رسول الله (ص) من الليل فانظر في افق السماء فقال ماذا فتح اقليلة من الخزائن وماذا وقع من الفتن كم من كاسية في الدنيا نارية يوم القيامة ايظنوا صواحب الحجر .  
باب ما يكره للنساء لبسه من الثياب ( عن ابن شهاب ج 3 ص 103 ) .
- 363 — قد اجرنا من اجرت ايام هانىء .  
باب صلاة الضحى ( عن ابي النصر مولى عمر بن عبد الله ج 1 ص 160 ) .
- 364 — قدم صفوان المدينة فنام في المسجد وتوسد رداءه فجاء سارق فسرق رداءه فاخذ صفوان السارق فجاء به الى رسول الله (ص) ان تقطع يده فقال له صفوان : انى لم ارد هذا يا رسول الله هو عليه صدقة فقال رسول الله (ص) : فهلا قبل ان تأتينى به .  
باب ترك الشفاعة للسرقة اذا بلغ السلطان ( عن صفوان بن عبد الله بن

- 365 — قضى رسول الله (ص) باليمين مع الشاهد .  
صفوان ج 3 ص 49 )  
باب القضاء باليمين مع الشاهد ( عن جعفر بن محمد عن أبيه ج 2 ص 199 ) .
- 366 — قضى رسول الله (ص) بالشفعة فيما لم يقسم بين الشركاء فإذا وقعت الحدود بينهم فلا شفعة فيه .  
باب ما تقع فيه الشفعة ( عن أبي سلمة بن عبد الرحمن ج 2 ص 192 ) .
- 367 — قطع رسول الله (ص) في مجن ثمنه ثلاثة دراهم .  
باب ما يجب فيه القطع ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 47 ) .
- 368 — قولوا اللهم صل على محمد وعلى آل محمد كما صليت على إبراهيم وبارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت على إبراهيم في العالمين أنك حميد مجيد والسلام كما قد علمتم .  
باب ما جاء في الصلاة على النبي (ص) « عن أبي مسعود الانصاري ج 1 ص 179 »
- 369 — قوموا فلاصلى لكم .  
( عن أنس بن مالك ج 1 ص 168 ) .
- 370 — قيل لرسول الله (ص) 'يكون المؤمن جبانا فقال : نعم فقيل له ايكون المؤمن بخيلا فقال : نعم فقيل له ايكون كذابا فقال : لا .  
باب ما جاء في الصدق والكذب ( عن صفوان بن سليم ج 3 ص 152 ) .
- ك -
- 371 — كان احب العمل الى رسول الله (ص) الذي يدوم عليه صاحبه .  
باب جامع الصلاة « عن عائشة زوج النبي (ص) ج 1 ص 187 » .
- 372 — كان رسول الله (ص) اذا اراد ان يسير يومه جمع بين الظهر والعصر واذا اراد ان يسير ليله جمع بين المغرب والعشاء .  
باب الجمع بين الصلاتين في الحضر والسفر ( عن علي بن حسين ج 1 ص 162 ) .
- 373 — كان رسول الله (ص) اذا استسقى قال : اللهم اسق عبادك وبهيمتك وانشرح رحمتك واحي بلدك الميت .  
باب العمل في الاستسقاء ( عن عمر بن شعيب ج 1 ص 198 ) .
- 374 — كان رسول الله (ص) اذا اشتكى يقرأ على نفسه بالمعوذات وينفث . قانت : عائشة فلما اشتد وجعه (ص) كنت انا اقرا عليه وامسح عليه بيمينه رجاء بركاتها .  
باب التعوذ والرقية من المرض « عن عائشة زوج النبي (ص) ج 3 ص 121 » .
- 375 — كان رسول الله (ص) اذا افتتح الصلاة رفع يديه حذو منكبيه واذا رفع راسه من

الركوع رفعهما كذلك ايضا وقال سمع الله لمن حمده ربنا ولك الحمد وكان لا يفعل ذلك في السجود .

باب ما جاء في افتتاح الصلاة ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 97 ) .

376 — كان رسول الله (ص) اذا اعتكف لا يدخل البيت الا لحاجة الانسان ولا يعتكف فوق ظهر المسجد ولا في المنار يعنى الصومعة .

باب ذكر الاعتكاف « عن عائشة زوج النبي (ص) ج 1 ص 293 » .

377 — كان رسول الله (ص) اذا اعتكف يذنى الى رأسه فارجله وكان لا يدخل البيت الا لحاجة الانسان .

باب ذكر الاعتكاف « عن عائشة زوج النبي (ص) ج 1 ص 290 » .

378 — كان رسول الله (ص) اذا انصرف من صلاة الغداة يقول هل رأى احد منكم الليلة رؤيا ويقول ليس يبقى بعدى من التوبة الا الرؤيا الصالحة .

باب ما جاء في الرؤيا ( عن ابي هريرة ج 3 ص 130 ) .

379 — كان رسول الله (ص) اذا بعث سرية يقول لهم اغزوا في سبيل الله تقاتلون من كفر بالله لا تغفلوا ولا تغدروا ولا تنخلوا ولا تقتلوا وليدا .

باب النهى عن قتل النساء والولدان في الغزو ( عن عمر بن عبد العزيز ج 2 ص 7 )

380 — كان رسول الله (ص) اذا ذهب الى قضاء يدخل على ام حرام بنت ملحان فتطعمه وكانت ام حرام تحت عبادة بمن الصامت دخل عليها رسول الله (ص) يوما فاطعمته

وجلست تغلى رأسه فنام رسول الله (ص) يوما ثم استيقظ وهو يضحك قالت فقلت ما يضحكك يارسول الله قال ناس من امتى عرضوا على غزاة في سبيل الله

يركبون ثبج البحر ملوكا على الاسرة او مثل الملوك على الاسرة يشك اسحاق قلت فقلت يارسول الله ادع الله ان يجعلني منهم فدعى لها ثم وضع رأسه فنام

ثم استيقظ يضحك قالت فقلت له يارسول الله ما يضحكك قال ناس من امتى عرضوا على غزاة في سبيل الله ملوكا على الاسرة او مثل الملوك على الاسرة كما قال

في الاولى قالت فقلت يارسول الله ادع الله ان يجعلني منهم فقال انت من الاولين قال فركبت البحر في زمن معاوية فصرعت على دابتها حين خرجت من البحر فهلك

باب الترغيب في الجهاد ( عن اسحاق بن عبد الله بن ابي طلحة ج 2 ص 20 ) .

381 — كان رسول الله (ص) اذا سكت المؤذن عن الأذان بصلاة الصبح على ركعتين قبل ان تقام الصلاة .

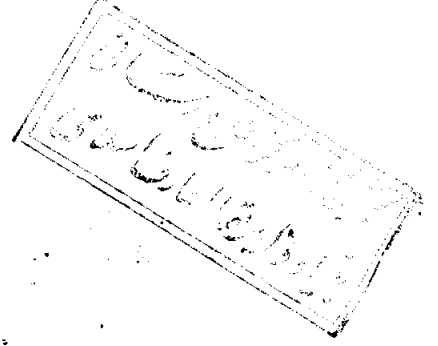
باب ما جاء في ركعتي الفجر « عن حفصة زوج النبي (ص) ج 1 ص 147 » .

382 — كان رسول الله (ص) اذا عجل به السير يجمع بين المغرب والعشاء .

باب الجمع بين الصلاتين في الحضر والسير ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 161 ) .

383 — كان رسول الله (ص) اذا قام الى صلاة في جوف الليل يقول اللهم لك الحمد انت نور السماوات والارض ولك الحمد انت قيام السماوات والارض ومن فيهن انت الحق

وقولك الحق ووعدك الحق ولقاؤك حق والجنة حق والتار حق والساعة حق اللهم لك اسلمت وبك آمنت وعليك توكلت واليك انبت وبك خاصمت واليك حاكمت



- فَاغْفِرْ لِي مَا قَدِمْتُ وَمَا أَخْرَتُ وَأَسْرَرْتُ وَأَعْلَنْتُ لَكَ يَا إِلَهَ الْاَلَمَاتِ .  
باب الاستلام في الطواف ( عن عبد الله بن عباس ج 1 ص 127 ) .
- 384 — كان رسول الله (ص) اذا قضى طوافه بالبيت وركع الركعتين واراد ان يخرج الى الصفا والمروة استلم الركن الاسود قبل ان يخرج .  
باب الاستلام في الطواف ( عن مالك ج 1 ص 333 ) .
- 385 — كان رسول الله (ص) اذا قفل من غزو او حج او عمرة يكبر الله على كل شرف من الارض ثلاث تكبيرات ثم يقول لا اله الا الله وحده لا شريك له ، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير آيئون تائبون عابدون ساجدون لرئيسنا حامدون صدق الله وعده ونصر عبده وهزم الاحزاب وحده .  
باب جامع الحج ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 368 ) .
- 386 — كان رسول الله (ص) اذا نزل من الصفا والمروة مشى حتى اذا انصبت قدماه في بطن الوادي سعى حتى يخرج منه .  
باب جامع السعى ( عن جابر بن عبد الله ج 1 ص 339 ) .
- 387 — كان رسول الله (ص) اذا نشأت بحيرة ثم تشامت فترك عين غديقة .  
باب الاستبطار بالنجوم ( عن مالك ج 1 ص 199 ) .
- 388 — كان رسول الله (ص) اذا وضع رجله في الغرز وهو يريد السفر يقول : باسم الله اللهم انت الصاحب في السفر والخليفة في الاهل اللهم ازولنا الارض وهون علينا السفر اللهم اني اعوذ بك من وعناء السفر ومن كآبة المتقلب ومن سوء المتضرر في المال والاهل .  
باب ما يؤتمر به من الكلام في السفر ( عن مالك ج 3 ص 143 ) .
- 389 — كان رسول الله (ص) اذا وقف على الصفا يكبر ثلاثا ويقول : لا اله الا الله وحده لا شريك له ، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير يصنع ذلك ثلاث مرات ويدعو ويصنع على المروة مثل ذلك .  
باب البدء بالصفا في السعى ( عن جابر بن عبد الله ج 1 ص 337 ) .
- 390 — كان رسول الله (ص) جالسا وقبر يحفر بالمدينة فاطلع رجل في القبر فقال بنس مضجع المؤمن فقال رسول الله (ص) : بنس ما قلت فقال الرجل اني لم ارد هذا يارسول الله انما اردت القتل في سبيل الله فقال : لا مثل للقتل في سبيل الله ما على الارض بقعة هي احب الي ان يكون قبري بها منها ثلاث مرات يعني المدينة .  
باب الشهداء في سبيل الله ( عن يحيى بن سعيد ج 2 ص 18 ) .
- 391 — كان رسول الله (ص) قد اراد ان يتخذ خشبتين يضرب بهما ليمنع الناس للصلاة فامر عبد الله بن زيد الاتصاري ثم من بني الحارث بن الخزرج خشبتين في التوسم فقال ان هاتين لنحو مما يريد رسول الله (ص) فقيل الا تؤمنوا للصلاة فاتي رسول الله (ص) حين استيقظ فنكر ذلك له فامر رسول الله صلى الله عليه وسلم الاذان .  
باب ما جاء في النداء للصلاة ( عن يحيى بن سعيد ج 1 ص 86 ) .

- 392 — كان رسول الله (ص) في المسجد فدخل رجل نثر الراس والاحية فثار اليه رسول الله (ص) بيده ان اخرج كاته يعني اصلاح شعر راسه ولحيته ففعل الرجل ثم رجع فقال رسول الله (ص) : اليس هذا خير من ان يلقى احدكم نثر الراس كاته شيطان .  
باب السنة في الشعر ( عن عطاء بن يسار ج 3 ص 125 ) .
- 393 — كان رسول الله (ص) ليخفف ركعتي الفجر حتى اني لاقول اقرأ بام القرآن ام لا .  
باب ما جاء في ركعتي الفجر « عن عائشة زوج النبي (ص) ج 1 ص 148 .
- 394 — كان رسول الله (ص) ليدع العمل وهو يحب ان يعمل به خشية ان يعمل به الناس فيفرض عليهم .  
باب صلاة الضحى « عن عائشة زوج النبي (ص) ج 1 ص 166 » .
- 395 — كان رسول الله (ص) ليس بالطويل البائن ولا بالقصير ولا بالابيض الامهق ولا بالادم ولا بالاجعد القطع ولا بالسبط بعنه الله على راس اربعين سنة فاقام بمكة عشر سنين والمدينة عشر سنين وتوفاه الله عز وجل على راس ستين سنة وليس في راسه ولحيته عشرون شعرة بيضاء صلى الله عليه وسلم وعليه السلام ورحمة الله وبركاته .  
ما جاء في صفة رسول الله (ص) « عن انس بن مالك ج 3 ص 106 » .
- 396 — كان رسول الله (ص) ليصلي الصبح فينصرف النساء متلفعات بمروطهن ما يعرفن من الفللس .  
باب وقوت الصلاة « عن عائشة زوج النبي (ص) ج 1 ص 21 » .
- 397 — كان رسول الله (ص) يقبل بعض ازواجه وهو صائم .  
باب ما جاء في الرخصة في القبلة للصائم « عن عائشة زوج النبي (ص) ج 1 ص 27 » .
- 398 — كان رسول الله (ص) يامر المؤذن اذا كانت ليلة باردة ذات مطر يقول :  
الا صلوا في الرحال .  
باب النداء في السفر وعلى غير وضوء ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 94 ) .
- 399 — كان رسول الله (ص) يبعث عبد الله بن رواحة الى خيبر فيخرض بينه وبين يهود خيبر قال فجمعوا له حليا من حلى نسائهم فقالوا له هذا لك وخفف عنا وتجاوز في القسم فقال عبد الله بن رواحة : يا معشر اليهود والله لكم لمن ابغض خلق الله الى وما ذاك بحاملي على ان اخفف عليكم فاما ما عرضتم من الرشوة فانها سحت وانا لا نكلها فقالوا بهذا قامت السموات والارض .  
باب ما جاء في المساقات ( عن سليمان بن بشار ج 2 ص 185 ) .
- 400 — كان رسول الله (ص) يجمع بين الظهر والعصر في سفره الى تبوك .  
باب الجمع بين الصلاتين في الحضر والسفر ( عن ابي هريرة ج 1 ص 160 ) .
- 401 — كان رسول الله (ص) يجمع الظهر والعصر والمغرب والعشاء .  
باب الجمع بين الصلاتين في الحضر والسفر ( عن معاذ بن جبل ج 1 ص 160 ) .

- 402 — كان رسول الله (ص) يدعو فيقول : اللهم انى اسالك فعل الخيرات وترك المنكرات وحب المساكين واذا اردت بمبادك فتنة فاقبضنى عندك غير مفتون .  
باب العمل في الدعاء ( عن مالك ج 1 ص 219 ) .
- 403 — كان رسول الله (ص) يدعو فيقول : اللهم فائق الاصباح وجاعل الليل سكنا والشمس والقمر حسبانا اقضى عني الدين واغنني من الفقر وامتنعنى بسمعى وبصرى وقوتى في سبيلك .  
باب ما جاء في الدعاء ( عن يحيى بن سعيد ج 1 ص 214 ) .
- 404 — كان رسول الله (ص) يصبح جنباً من جماع غير احتلام في رمضان ثم يصوم .  
باب ما جاء في صيام الذى يصبح جنباً في رمضان « عن عائشة زوج النبى (ص) ج 1 ص 272 » .
- 405 — كان رسول الله (ص) يصلى بالليل ثلاث عشرة ركعة ثم يصلى اذا سمع النداء بالصبح ركعتين خفيفتين .  
باب صلاة النبى (ص) في الوتر « عن عائشة زوج النبى (ص) ج 1 ص 142 » .
- 406 — كان رسول الله (ص) يصلى بمسجد ذى الدافئة ركعتين فاذا استوت به راحلته اهل .  
باب العمل في الالهلال ( عن هشام بن عروة عن ابيه ج 1 ص 308 ) .
- 407 — كان رسول الله (ص) يصلى جالساً فيقرأ وهو جالس فاذا بقى من قراءته قدر ما يكون ثلاثين او اربعين آية قام فقرأ وهو قائم ثم ركع وسجد ثم صنع في الركعة الثانية مثل ذلك .  
باب ما جاء في صلاة القاعد في النافلة « عن عائشة زوج النبى (ص) ج 1 ص 157 » .
- 408 — كان رسول الله (ص) يصلى وهو على راحلته في السفر حيث توجهت به .  
باب صلاة النافلة في السفر بالنهار والليل والصلاة على الدابة ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 165 ) .
- 409 — كان رسول الله (ص) يصلى من الليل احدى عشرة ركعة يوتر منها بواحدة فاذا فرغ اضطجع على شقه الايمن .  
باب صلاة النبى صلى الله عليه وسلم في الوتر ( عن عائشة زوج النبى صلى الله عليه وسلم ج 1 ص 141 ) .
- 410 — كان رسول الله (ص) يصوم حتى نقول لا يفطر وينظر حتى نقول لا يصوم وما رأيت رسول الله (ص) استكمل صيام شهر قط الا رمضان وما رأيت اكثر صياماً منه في شعبان .  
باب جامع الصيام « عن عائشة زوج النبى (ص) ج 1 ص 287 » .
- 411 — كان رسول الله (ص) يعلم الناس هذا الدعاء كما يعلمهم المسورة من القرآن يقول (ص) : اللهم انى اعوذ بك من عذاب جهنم واعوذ بك من عذاب القبر واعوذ بك من فتنة المسيح الدجال واعوذ بك من فتنة المحيا والممات .  
باب ما جاء في الدعاء ( عن عبد الله بن عباس ج 1 ص 216 ) .

- 412 — كان رسول الله (ص) يقول : لا ومقلب القلوب  
باب جامع الايمان ( عن مالك ج 2 ص 33 ) .
- 413 — كان رسول الله (ص) يكبر في الصلاة كلما خفض ورفع فلم تنزل تلك صلاته حتى لقي الله  
باب ما جاء في افتتاح الصلاة (عن علي بن حسين بن علي بن ابي طالب ج 1 ص 98)
- 414 — كان رسول الله (ص) يلبس خاتما من ذهب ثم قام رسول الله (ص) فنبذه وقال  
لا لبسه ابدا قال فنبذ الناس بخواتمهم .  
باب ما جاء في لبس الخاتم ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 118 ) .
- 415 — كان رسول الله (ص) يوتر على النبعير .  
باب الامر بالوتر ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 145 ) .
- 416 — كان رسول الله (ص) يولم بالولية ما فيها خبز ولا لحم .  
باب ما جاء في الولية ( عن يحيى بن سعيد ج 2 ص 77 ) .
- 417 — كان الناس اذ راوا اول التمر جاعوا الى رسول الله (ص) فاذا اخذه رسول الله  
(ص) قال : اللهم بارك لنا في ثمرنا وبارك لنا في مدينتنا وبارك لنا في صاعنا وبارك  
لنا في مدنا اللهم ان ابراهيم عبدك وخليك ونبيك وانا عبدك ونبيك وانه دعاك لمكة  
وانى ادعوك للمدينة بمثل ما دعاك به لمكة ثم يدعو اصفر وايد يراه فيعطيه ذلك .  
باب الدعاء للمدينة واهلها ( عن ابي هريرة ج 3 ص 83 ) .
- 418 — كتب رسول الله (ص) لعمر بن حزم : ان يمس القرآن الا طاهرا .  
باب الامر بالوضوء لمس القرآن ( عن عبد الله بن ابي بكر ج 1 ص 203 ) .
- 419 — كل بن آدم تاكله الارض الا عجب الذنب منه خلق ومنه يركب .  
باب جامع الجنائز ( عن ابي هريرة ج 1 ص 238 ) .
- 420 — كل بدنة عطبت من الهدى فاتحرها ثم الق قلائدها في دمها ثم خل بينها وبين الناس  
ياكلونها .  
باب العمل في الهدى اذا عطب او ضل ( عن هشام بن عروة ج 1 ص 343 ) .
- 421 — كل شيء بقدر حتى العجز والكيس .  
باب النهي عن القول بالقدر ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 93 ) .
- 422 — كل مولود يولد على الفطرة فلبواه يهودانه او ينصرانه كما تنتج الابل من بهيمة  
جمعاء هل تحس فيها من جدعها ، قالوا يارسول الله ارايت الذى يموت وهو صميم  
قال : الله اعلم بما كانوا عاملين .  
باب جامع الجنائز ( عن ابي هريرة ج 1 ص 239 ) .
- 423 — كلا والذي نفسى بيده ان الشملة التى اخذ يوم خيبر من الغنائم لم تصبها المقاسم  
لتشتعل عليه نارا قال فلما سمع الناس ذلك جاء رجل بشراك او شراكين الى رسول  
الله (ص) فقال : فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم : شراك او شراكين من نار .  
باب ما جاء في الغلول ( عن ابي هريرة ج 2 ص 15 )

- 424 — لا تبيعوا الدينار بالدينار ولا الدرهم بالدرهمين .  
باب بيع الذهب بالفضة تبرأ وعينا ( عن عثمان بن عفان ج 2 ص 135 ) .
- 425 — لا تباغضوا ولا تحاسدوا ولا تدابروا وكونوا عباد الله إخوانا ولا يحل لمسلم أن يهجر أخاه فوق ثلاث ليال .  
باب ما جاء في المهاجرة ( عن انس بن مالك ج 3 ص 99 ) .
- 426 — لا تبيعوا الذهب بالذهب إلا مثلا بمثل ولا تشفوا بعضها على بعض ولا تبيعوا الورق بالورق إلا مثلا بمثل ولا تشفوا بعضها على بعض ولا تبيعوا شيئا بنأجز .  
باب بيع الذهب بالفضة تبرأ وعينا ( عن أبي سعيد الخدري ج 2 ص 135 ) .
- 427 — لا تحل الصدقة لآل محمد إنما هي أوساخ الناس .  
باب ما يكره من الصدقة ( عن مالك ج 3 ص 160 ) .
- 428 — لا تحل الصدقة لغني إلا لخمسة لغز في سبيل الله أو لعامل عليها أو لفارم أو لرجل اشتراها بماله أو لرجل له جار مسكين فتصدق على المسكين فأهدى المسكين للغني .  
باب أخذ الصدقة وما يجوز له أخذها ( عن عطاء بن يسار ج 1 ص 256 ) .
- 429 — لا تسأل المرأة طلاق أختها لتستفرغ صفحتها ولتنكح فاتها ما قدر لها .  
باب جامع ما جاء في أهل القدر ( عن أبي هريرة ج 3 ص 93 ) .
- 430 — لا تصوموا حتى تروا الهلال ولا تفطروا حتى تروه فإن غم عليكم فأكملوا العدة ثلاثين .  
باب ما جاء في رؤية الهلال للصوم والفطر في رمضان ( عن عبد الله بن عباس ج 1 ص 270 ) .
- 431 — لا تعمل المطايا إلا لثلاث مساجد إلى مسجد الحرام وإلى مسجدى هذا وإلى مسجد القدس .  
باب ما جاء في الساعة التي في يوم الجمعة ( عن أبي هريرة ج 1 ص 132 ) .
- 432 — لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بقبر الرجل فيقول ليتنى مكانه .  
باب جامع الجنائز ( عن أبي هريرة ج 1 ص 239 ) .
- 433 — لا تلبسوا القمص ولا العمائم ولا السراويل ولا البرانس ولا الخفاف إلا أحد لا يجد نعلين فيلبس خفين وليقطعهما أسفل من الكعبين ولا تلبسوا من الثياب شيئا مسه الزعفران أو الورد .  
باب ما ينهى عنه من لبس الثياب في الأحرام ( عن نافع عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 303 ) .
- 434 — لا تلقوا الركبان للبيع ولا يبيع بعضكم على بيع بعض ولا تناجسوا ولا يبيع حاضر لباد ولا تصروا الأبل والغنم فمن ابتاعها بعد ذلك فهو بخير النظرين بعد أن يحلبها إن رضيها أمسكها وإن سخطها ردها وصاعا من تمر .

- باب ما ينهى من المساومة والمبايعة ( عن ابي هريرة ج 2 ص 170 ) .
- 435 — لا تمنعوا اماء الله مساجد الله .  
باب ما جاء في خروج النساء الى المساجد ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 202 ) .
- 436 — لا ضرر ولا ضرار .  
باب القضاء في المرفق ( عن عمرو بن يحيى المازني عن ابيه ج 2 ص 218 ) .
- 437 — لا عدوى ولا هام ولا صفر ولا يحل المرض على المصح ويحل المصح حيث شاء  
فقالوا يا رسول الله : وما ذاك فقال رسول الله (ص) : انه اذى .  
باب عيادة المريض والطيرة ( عن ابن عطية ج 3 ص 123 ) .
- 438 — لا قطع في ثمر معلق ولا في حريسة جبل فاذا اواه المراح او الجرين فالقطع فيما يبلغ  
ثمن المجن .  
باب ما يجب فيه القطع ( عن عبد الله بن عبد الرحمان بن ابي حسين ج 3 ص 47 ) .
- 439 — لا ثورث ما تركنا فهو صدقة .  
باب ما جاء في تركة النبي (ص) « عن عائشة زوج النبي «ص» ج 3 ص 154 » .
- 440 — لا يبيع بعضكم على بيع بعض .  
باب ما ينهى عنه من المساومة والمبايعة ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 170 ) .
- 441 — لا يتحر احدكم فيصلى عند طلوع الشمس ولا عند غروبها .  
باب النهي عن الصلاة بعد الصبح وبعد العصر ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 221 ) .
- 442 — لا يتناجى اثنان دون واحد .  
باب ما جاء في مناجاة اثنين دون واحد ( عن عبد الله بن دينار ج 3 ص 151 ) .
- 443 — لا يجتمع دينان في جزيرة العرب .  
باب ما جاء في اجلاء اليهود من المدينة ( عن ابن شهاب ج 3 ص 88 ) .
- 444 — لا يجمع بين المرأة وعمتها ولا بين المرأة وخالتها .  
باب ما لا يجمع بينه من النساء ( عن ابي هريرة ج 2 ص 67 ) .
- 445 — لا يحتلبن مائساة احد بغير انفه ايحب احدكم ان تؤتى مشربته فتكسر خزانته فينتقل  
طعامه وانما تخزن لهم ضرع مواشيهم فلا يحتلبن احد مائساة احد الا بافنه .  
باب ما جاء في امر الغنم ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 139 ) .
- 446 — لا يحل لامرأة تؤمن بالله واليوم الآخر ان تحد على ميت فوق ثلاث ليال الا على زوج  
اربعة اشهر وعشرا .  
باب ما جاء في الاحداد ( عن زينب بنت ابي سلمة ج 2 ص 110 ) .
- 447 — لا يحل لامرأة تؤمن بالله واليوم الآخر تسافر مسيرة يوم وليلة الا مع ذي محرم منها .  
باب ما جاء في الوحدة في السفر للرجال والنساء ( عن ابي هريرة ج 3 ص 144 ) .

- 448 — لا يحل لاسلم ان يهجر اخاه فوق ثلاث ليال يقتضيان يعرض هذا ويعرض هذا وخبرهما الذي يبدأ بالسلام .  
باب ما جاز في المهاجرة ( عن ابي ايوب الانصاري ج 3 ص 99 ) .
- 449 — لا يخطب احدكم على خطبة اخيه .  
باب ما جاء في المخاطبة ( عن ابي هريرة ج 2 ص 61 ) .
- 450 — لا يرث المسلم الكافر .  
باب ميراث اهل الملل ( عن اسامة بن زيد ج 2 ص 59 ) .
- 451 — لا يزال احدكم في صلاة ما كانت الصلاة تحبسه لا يمنعه ان ينقلب الا الصلاة .  
باب انتظار الصلاة والمتى اليها ( عن ابي هريرة ج 1 ص 175 ) .
- 452 — لا يزال الناس بخير ما عجلوا الفطر .  
باب ما جاء في تعجيل الفطر ( عن سهل بن سعد الساعدي ج 1 ص 271 ) .
- 453 — لا يصبر على لاوائها وثقتها احد الا كانت له شفيما او شهيدا يوم القيامة .  
باب ما جاء في سكنى المدينة والخروج منها ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 83 ) .
- 454 — لا يصيب المؤمن من مصيبة حتى التئمت الا قص بها او كفر بها من خطاياها .  
باب ما جاء في اجر المريض « عن عائشة زوج النبي (ص) ج 3 ص 120 » .
- 455 — لا يفلق الرهن .  
باب ما لا يجوز من غلق الرهن ( عن سعيد بن المسيب ج 2 ص 205 ) .
- 456 — لا يقسم ورثتي دنائير ما تركت بعد نفقة نسائي ومؤنة عاملي فهو صدقة .  
باب ما جاء في تركه النبي (ص) ( عن ابي هريرة ج 3 ص 155 ) .
- 457 — لا يقل احدكم اذا دعى الله اغفر لي ان شئت اللهم ارحمني ان شئت ليعزم فاته لا مكره له .  
باب ما جاء في الدعاء ( عن ابي هريرة ج 1 ص 215 ) .
- 458 — لا يمشين احدكم في نعل واحدة لينعلهما جميعا او ليخفيهما جميعا .  
باب ما جاء في الانتعال ( عن ابي هريرة ج 3 ص 105 ) .
- 459 — لا يمنع احدكم جاره خشبة يفرزها في جداره .  
باب القضاء في المرفق ( عن ابي هريرة ج 2 ص 218 ) .
- 460 — لا يمنع فضل الماء ليمنع به الكلا .  
باب القضاء في المياه ( عن ابي هريرة ج 2 ص 218 ) .
- 461 — لا يمنع نفع بئر .  
باب القضاء في المياه ( عن ابي الرجال محمد بن عبد الرحمان ج 2 ص 218 ) .
- 462 — لا ينظر الله تبارك وتعالى يوم القيامة الى من يجر ازاره بطرا .

- 463 — باب ما جاء في اسبال الرجل ثوبه ( عن ابي هريرة ج 3 ص 104 ) .  
لا ينكح المحرم ولا ينكح ولا يخطب .  
باب نكاح المحرم ( عن عثمان بن عفان ج 1 ص 321 ) .
- 464 — لا يموت لاحد من المسلمين ثلاثة من الولد فتمسه النار الا تحلة القسم .  
باب الحسبة في المصيبة ( عن ابي هريرة ج 1 ص 324 ) .
- 465 — لا يموت لاحد من المسلمين ثلاثة من الولد فيحتسبهم الا كانوا له جنة من النار  
فقاتل امرأة عند رسول الله (ص) او اثنان قال : او اثنان .  
باب الحسبة في المصيبة ( عن ابي النضر السلي ج 1 ص 234 ) .
- 466 — لتتركن المدينة على احسن ما كانت حتى يدخل الكاب او الذهب فيفدى على بعض سوار  
المسجد او على المنبر فقالوا يارسول الله فلمن تكون الثمار ذلك الزمان  
قال للعوافي الطير والسباع .  
باب ما جاء في سكنى المدينة والخروج منها ( عن ابي هريرة ج 3 ص 86 ) .
- 467 — لعن رسول الله (ص) المختفى والمختفية يعنى نبائس القبور .  
باب ما جاء في الاختفاء ( عن عمرة بنت عبد الرحمن ج 1 ص 237 ) .
- 468 — لقد هممت ان انهي عن الفيلة حتى فكرت ان الروم وفارس يصنعون ذلك فلا  
يضر اولادهم .  
باب ما جاء في الرضاعة ( عن جدابة بنت وهب الاسدية ج 2 ص 117 ) .
- 469 — لكل دين خلق وخلق الاسلام الحياء .  
باب ما جاء في الحياء ( عن زيد بن طلحة بن ركانة ج 3 ص 98 ) .
- 470 — لكل نبي دعوة يدعو بها فليريد ان اختبئ دعوتى شفاعا لامتى في الآخرة .  
باب ما جاء في الدعاء ( عن ابي هريرة ج 1 ص 214 ) .
- 471 — للمملوك طعامه وكسوته بالمعروف ولا يكلف من العمل الا ما يطيق .  
باب الفرق بالمملوك ( عن ابي هريرة ج 3 ص 145 ) .
- 472 — لم يعتمر رسول الله (ص) الا ثلاثا احداهن في شوال واثنين في ذي القعدة .  
باب العمرة في اشهر الحج ( عن هشام بن عروة عن ابيه ج 1 ص 316 ) .
- 473 — لما كان يوم احد قال رسول الله (ص) : من يلتنى بخبر سعد بن الربيع الانصارى  
فقال رجل انا يارسول الله فذهب الرجل يطوف بين القتلى فقال له سعد بن الربيع :  
ما شئتك فقال له الرجل بعثني اليك رسول الله (ص) لاتي به بخبرك قال : فاذهب  
اليه فاقره مني السلام واخبره اني قد طعنت اثنتى عشرة طفنة وانى قد  
انفخت مقاتلى واخبر قومك انه لا عنز لهم ان قتل رسول الله (ص) وواحد منهم حي .  
باب الترغيب في الجهاد ( عن يحيى بن سعيد ج 2 ص 21 ) .
- 474 — لن يبقى بعدى من النبوة الا المبشرات فقالوا وما المبشرات يارسول الله قال :

- الرؤيا الصالحة يراها الرجل الصالح أو ترى له جزء من ستة وأربعين من التوبة .  
باب ما جاء في الرؤيا ( عن عطاء بن يسار ج 3 ص 131 ) .
- 475 — لولا أن أشق على أمتي لأحببت أن لا أتخلف عن سرية تخرج في سبيل الله ولكني لا أجد ما أحملهم عليه ولا يجدون ما يتحملون عليه فيخرجون ويشق عليهم أن يتخلفوا بعدى فوددت أني أقاتل في سبيل الله فأقتل ثم أحيا فأقتل ثم أحيا فأقتل .  
باب الترغيب في الجهاد ( عن أبي هريرة ج 2 ص 21 ) .
- 476 — لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بالسواك .  
باب ما جاء في السواك ( عن أبي هريرة ج 1 ص 85 ) .
- 477 — لو يعلم المار بين يدي المصلي ماذا عليه لكان أن يقف أربعين خيرا له من أن يمر بين يديه .  
باب التشديد في أن يمر أحد بين يدي المصلي ( عن أبي هريرة ج 1 ص 171 ) .
- 478 — لو يعلم الناس ما في النداء والصف الأول ثم لم يجدوا إلا أن يستهوا عليه لاستهوا ولو يعلمون ما في التهجير لاستبقوا إليه ولو يعلمون ما في العتمة والصبح لأتوهما ولو حبوا .  
باب ما جاء في النداء ( عن أبي هريرة ج 1 ص 87 ) .
- 479 — لي خمسة أسماء أنا محمد وأنا أحمد وأنا الماحي الذي يمحو الله به الكفر وأنا الحاشر الذي يحشر الناس على قدمي وأنا الماتق .  
باب أسماء النبي (ص) ( عن محمد بن جبير بن مطعم ج 3 ص 162 ) .
- 480 — ليس الشديد بالصرعة إنما الشديد الذي يملك نفسه عند الغضب .  
باب ما جاء في الغضب ( عن أبي هريرة ج 3 ص 98 ) .
- 481 — ليس على المسلم في عبده ولا في فرسه صدقة .  
باب ما جاء في صدقة الرقيق والخيول والعمى ( عن أبي هريرة ج 1 ص 263 ) .
- 482 — ليس فيما دون خمسة أوسق من التمر صدقة .  
باب ما لا زكاة فيه من الثمار ( عن مالك ج 1 ص 260 ) .
- 483 — ليس فيما دون خمسة أوسق من التمر صدقة وليس فيما دون خمس أواق من الورق صدقة وليس فيما دون خمس نود من الإبل صدقة .  
باب ما تجب فيه الزكاة ( عن أبي سعيد الخدري ج 1 ص 241 ) .
- 484 — ليس فيما دون خمس أواق من الورق صدقة .  
باب الزكاة في المعين من الذهب والورق ( عن مالك ج 1 ص 243 ) .
- 485 — ليس فيما دون خمس نود صدقة وليس فيما دون خمس أواق صدقة وليس فيما دون خمس أوسق صدقة .  
باب ما تجب فيه الزكاة ( عن أبي سعيد الخدري ج 1 ص 240 ) .

- 486 — ليس فيما دون خمس نود من الأبل صدقة .  
باب صدقة الخلط ( عن مالك ج 1 ص 254 ) .
- 487 — ليس لقاتل شيء .  
باب ما جاء في ميزات العقل والتغليب فيه ( عن عمرو بن شعيب ج 3 ص 70 ) .
- 488 — ليس المسكين بهذا الطواف الذي يطوف على الناس فترده اللقمة واللقمتان والتمرة  
والتمرتان قالوا فما المسكين يارسول الله قال : الذي لا يجد غنى يغنيه ولا يفطن  
الناس له فيتصدق عليه ولا يقوم فيسأل الناس .  
باب ما جاء في المساكين ( عن أبي هريرة ج 3 ص 109 ) .
- 489 — ليعز المسلمين في مصائبهم المصيبة بى .  
باب جامع الحسبة في المصيبة (عن عبد الرحمان بن القاسم بن محمد بن أبى بكر  
ج 1 ص 234 ) .
- م -
- 490 — ما بين بيتى ومنبرى روضة من رياض الجنة .  
باب ما جاء في مسجد النبى (ص) ( عن عبد الله بن زيد ج 1 ص 202 ) .
- 491 — ما بين قبرى ومنبرى روضة من رياض الجنة ومنبرى على حوضى .  
بلى ما جاء في مسجد النبى (ص) ( عن أبى سعيد الخدرى ج 1 ص 202 ) .
- 492 — ما بين لابتها حرام .  
باب ما جاء في تحريم المدينة ( عن أبى هريرة ج 3 ص 86 ) .
- 493 — ما ترون في الثارب والزاني وذلك قبل أن ينزل فيهم قالوا الله ورسوله اعلم قال  
هن فواحش وفيهن عقوبة واسوا السرقة الذى يسرق صلاته قالوا وكيف يسرق  
صلاته يارسول الله قال : لا يتم ركوعها ولا سجودها .  
باب العمل في جامع الصلاة ( عن النعمان بن مرة ج 1 ص 181 ) .
- 494 — ما حق امرئ مسلم له شيء يوصى فيه يبيت ليلتين الا ووصيته عنده مكتوبة .  
باب الامر بالوصية ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 228 ) .
- 495 — ما دفن نبى قط الا في مكانه الذى توفى فيه فحفر له فيه فلما كان عند غسله ارادوا  
نزع قميصه فسمعوا صوتا يقول لا تنزعوا القميص فلم ينزع القميص وغسل  
وهو عليه (ص) .  
باب جامع الصلاة على الجنائز ( عن أبى بكر الصديق ج 1 ص 230 ) .
- 496 — ما روى ان شيطان يوما هو فيه اصفر ولا احمر ولا اغبر ولا اغيظ منه في يوم عرفة وما  
ذلك الا لما رأى من تنزل الرحمة وتجاوز الله عن الذنوب العظام الا ما روى يوم بدر قيل  
وما رأى يوم بدر يارسول الله قال : اما انه قد رأى جبريل يزعم الملائكة .  
باب جامع الحج ( عن طلحة بن عبيد الله بن كريب ج 1 ص 369 ) .

- 497 — ما على احدكم لو اتخذ ثوبين لجمعه سوى ثوبى مهنته .  
باب الهيئة وتخطى الرقاب واستقبال الامام ( عن يحيى بن سعيد ج 1 ص 133 ) .
- 498 — ما من امرئ تكون له صلاة ليل يغلبه عليها نوم الا كتب الله له اجر صلاته وكان نومه عليه صدقة .  
باب ما جاء فى صلاة الليل « عن عائشة زوج النبى (ص) ج 1 ص 138 » .
- 499 — ما من امرئ يتوضأ ثم صلى الصلاة الا غفر له ما بينه وبين الصلاة الاخرى حتى يصليها .  
باب جامع الوضوء ( عن عثمان بن عفان ج 1 ص 51 ) .
- 500 — ما من نبى يموت حتى يخبر .  
باب جامع الجنائز ( عن عائشة زوج النبى (ص) ج 1 ص 237 ) .
- 501 — ما من نسمة كائنة الى يوم القيامة الا وهى كائنة .  
باب ما جاء فى العزل ( عن ابن مجيز ج 2 ص 108 ) .
- 502 — ما نحر رسول الله (ص) عنه وعن اهل بيته الا بدنة واحدة او بقرة واحدة .  
باب الشركة فى الضحايا وعن كم تذبح البقرة والبدنة ( عن ابن شهاب ج 2 ص 37 )
- 503 — ما يزال المومن يصاب فى ولده وحامته حتى يلقى الله وليست له خطيئة .  
باب الحسبة فى المصيبة ( عن ابى هريرة ج 1 ص 235 ) .
- 504 — ما لى رايتكم اكثرتم من التصفيق من نابه شئ فى صلاته فليسبح فانه اذا سبح التفت اليه وانها التصفيق للنساء .  
باب الاتفات والتصفيق عند الحاجة فى الصلاة ( عن سعد الساعدي ج 1 ص 177 )
- 505 — المتبايعان كل واحد منهما بالخيار ما لم يتفرقا الا بيع الخيار .  
باب بيع الخيار ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 161 ) .
- 506 — مثل المجاهد فى سبيل الله كمثل الصائم المقاتم الدائم الذى لا يفتر من صلاة ولا صيام حتى يرجع .  
باب الترغيب فى الجهاد ( عن ابى هريرة ج 2 ص 2 ) .
- 507 — مر رسول الله (ص) بامرأة وهى فى محفتها فتقيل لها هذا رسول الله (ص) فاختت بضبعى صبرى كان معها فقالت الهذا حج يا رسول الله فقال : نعم ولك اجر .  
باب جامع الحج ( عن ابن عباس ج 1 ص 368 ) .
- 508 — مر رسول الله (ص) بشاة ميتة كئنا اعطىها مولاة ليمونة زوج النبى (ص) فقال : افلا انتفعتم بجلدها فقالوا يا رسول الله : انها ميتة فقال رسول الله (ص) : انها حرم اكلها .  
باب ما جاء فى جلود الميتة ( عن عبد الله بن عباس ج 2 ص 44 ) .
- 509 — مر رسول الله (ص) بيهودية يبكى عليها اهلها فقال : انكم تبكون عليها وانها لتعذب

- في قبرها .
- باب النهى عن البكاء على الميت ( عن عائشة زوج النبي (ص) ج 1 ص 234 ) .
- 510 — من رسول الله (ص) على رجل وهو يعظ اخاه في الحياء فقال رسول الله (ص) : دعه فان الحياء من الايمان .
- باب ما جاء في الايمان ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 98 ) .
- 511 — مطلق الغنى ظلم واذا اتبع احدكم على متى فليتبّع .
- باب جامع الدين والحوال ( عن ابي هريرة ج 2 ص 163 ) .
- 512 — مروا ابا بكر فليصل بالناس .
- باب جامع الصلاة ( عن عائشة زوج النبي (ص) ج 1 ص 184 ) .
- 513 — الملائكة تصلى على احدكم ما دام في مصلاه الذي صلى فيه ما لم يحدث اللهم اغفر له اللهم ارحمه .
- ( عن ابي هريرة ج 1 ص 175 ) .
- 514 — من ابتاع طعاما فلا يبعه حتى يستوفيه .
- باب العينة وما يشبهها ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 140 ) .
- 515 — من ابتاع طعاما فلا يبعه حتى يستوفيه .
- باب العينة وما يشبهها ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 140 ) .
- 516 — من احيا ارضا ميتة فهي له وليس لعرق ظالم حق : العرق الظالم : كل ما احتقر او اخذ او غرس بغير حق .
- باب القضاء في عمارة الموات ( عن هشام بن عروة عن ابيه ج 2 ص 217 ) .
- 517 — من ادرك ركعة من الصبح قبل ان تطلع الشمس فقد ادرك الصبح ومن ادرك ركعة قبل ان تغرب الشمس فقد ادرك العصر .
- باب وقوت الصلاة ( عن ابي هريرة ج 1 ص 23 ) .
- 518 — من ادرك ركعة من الصلاة فقد ادرك الصلاة .
- باب من ادرك ركعة من الصلاة ( عن ابي هريرة ج 1 ص 28 ) .
- 519 — من ادرك من الصلاة ركعة فقد ادرك الصلاة .
- باب ما جاء فيمن ادرك ركعة من يوم الجمعة ( عن مالك ج 1 ص 127 ) .
- 520 — من اصابته مصيبة فقال كما امر الله انا لله وانا اليه راجعون اللهم اجرني في مصيبتى واعقبني خيرا منها لا فعل الله ذلك به .
- باب جامع الحسبة في المصيبة ( عن ام سلمة زوج النبي (ص) ج 1 ص 235 ) .
- 521 — من اعتق شريكا له في عبد عليه قيمة العدل فاعطى شركاءه حصصهم وعتق عليه المبد .
- باب الشرط في العتق ( عن مالك ج 3 ص 3 ) .

- 522 — من اعتكف معي فليعتكف العشر الاواخر وقد رايت هذه الليلة ثم انسيتها وقد رايتني اسجد في ماء وطين فالتمسوها في العشر الاواخر والتمسوها في كل وتر .  
باب ما جاء في ليلة القدر ( عن ابي سعيد الخدري ج 1 ص 296 ) .
- 523 — من اغتسل يوم الجمعة ثم راح في الساعة الاولى فكاتما قرب بدنة ومن راح في الساعة الثانية فكاتما قرب بقرة ومن راح في الساعة الثالثة فكاتما قرب كبشا اقرن ومن راح في الساعة الرابعة فكاتما قرب دجاجة ومن راح في الساعة الخامسة فكاتما قرب بيضة فاذا اخرج الامام حضرت الملائكة يستمعون الذكر .  
باب العمل في غسل يوم الجمعة ( عن ابي هريرة ج 1 ص 121 ) .
- 524 — من اقتطع حق امرئ مسلم بيمينه حرم الله عليه الجنة وواجب له النار قالوا وان كان شيئا يسيرا قال : وان كان قضيا من اراك وان كان قضيا من اراك وان كان قضيا من اراك قالها ثلاث مرات .  
باب ما جاء في الحنث على منبر رسول الله (ص) « عن ابي امامة ج 2 ص 20 » .
- 525 — من اقتنى كلبا ضاريا او كلب مائسية نقص من اجر عمله كل يوم قيراطان .  
باب ما جاء في الكلب ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 138 ) .
- 526 — من اقتنى كلبا لا يغنى عنه زرعاً ولا ضرعاً نقص من اجر عمله كل يوم قيراطان .  
باب ما جاء في الكلب ( عن سفيان بن ابي زهير ج 3 ص 138 ) .
- 527 — من اكل من هذه الشجرة فلا يقرب مساجدنا يؤثنا بريح الثوم .  
باب النهي عن دخول المسجد بريح الثوم وتغطية النعم ( عن سعيد بن المسيب ج 1 ص 38 ) .
- 528 — من انفق زوجين في سبيل الله نودي في الجنة يا عبد الله هذا خير فمن كان من اهل الصلاة دعى من باب الصلاة ومن كان من اهل الجهاد دعى من باب الجهاد ومن كان من اهل الصدقة دعى من باب الصدقة ومن كان من اهل الصيام دعى من باب الصيام فقال ابو بكر الصديق يا رسول الله ما على من يدعى من هذه الابواب من ضرورة فهل يدعى احد من هذه الابواب كلها قال : نعم وارجو ان تكون منهم .  
باب ما جاء في الخيل والمسابقة بينها والتفقة في الغزو ( عن ابي هريرة ج 2 ص 24 )
- 529 — من باع نخلا قد ابرت فثمرها للبائع الا ان يشترط المبتاع .  
باب ما جاء في ثمر المال يباع اصله ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 124 ) .
- 530 — من تصدق بصدقة من كسب طيب ولا يقبل الله الا طيبا كان انما يضعها في كف الرحمان يرببها كما يربى احدكم فلوله او فصيلة حتى تكون مثل الجبل .  
باب الترغيب في الصدقة ( عن ابي الحباب سعد بن يسار ج 3 ص 156 ) .
- 531 — من توضأ فليستثر ومن استجمر فليوتر .  
باب العمل في الوضوء ( عن ابي هريرة ج 1 ص 42 ) .
- 532 — من جلس مجلسا ينتظر الصلاة فهو في صلاة حتى يصل .

- باب ما جاء في الساعة التي في يوم الجمعة ( عن عبد الله بن سلام ج 1 ص 132 ) .
- 533 — من حسن اسلام المرء تركه ما لا يعنيه .  
باب ما جاء في حسن الخلق ( عن علي بن حسين بن علي بن ابي طالب ج 3 ص 96 ) .
- 534 — من حلف بيمين فرأى غيرها خيرا منها فليكنف عن يمينه وليفعل الذي هو خير .  
باب ما تجب فيه الكفارة من الايمان ( عن ابي هريرة ج 2 ص 31 ) .
- 535 — من حلف على منبر آثما تبوا مقعده من النار .  
باب ما جاء في الحنث على منبر رسول الله (ص) ( عن جابر بن عبد الله الانصاري ج 2 ص 204 ) .
- 536 — من شر الناس ذو الوجهين الذي ياتي هؤلاء بوجه وهؤلاء بوجه .  
باب ما جاء في اضاعه المال وفي الوجهين ( عن ابي هريرة ج 3 ص 153 ) .
- 537 — من شرب الخمر في الدنيا ثم لم يتب منها حرما الله عليه في الآخرة .  
باب تحريم الخمر ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 56 ) .
- 538 — من صلى صلاة لم يقرأ فيها بأم القرآن فهي خداج هي خداج .  
باب القراءة خلف الامام فيها لا يجهر فيه بالقراءة ( عن ابي هريرة ج 1 ص 106 ) .
- 539 — من غير دينه فاضربوا عنقه اى خرج من الاسلام الى غيره مثل الزنادقة واشباههم .  
باب القضاء فيمن ارتد عن الاسلام ( عن زيد بن اسلم ج 2 ص 211 ) .
- 540 — من قتل قتيلًا له عليه بينة فله سلبه .  
باب ما جاء في السلب في النفل ( عن ابي قتادة بن ربعي ج 2 ص 10 ) .
- 541 — من قتل قتيلًا فله سلبه الا يوم حنين .  
باب ما جاء في السلب في النفل ( عن مالك ج 2 ص 12 ) .
- 542 — من قال سبحان الله وبحمده في يوم مائة مرة حطت عنه خطاياه وان كانت مثل زبد البحر .  
باب ما جاء في ذكر الله تبارك وتعالى ( عن ابي هريرة ج 1 ص 212 ) .
- 543 — من قال لآخيه كافر فقد باء بها احدهما .  
باب ما يكره من الكلام ( عن ابي هريرة ج 3 ص 148 ) .
- 544 — من قال لا اله الا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير في يوم مائة مرة كانت له عدل عشر رقاب وكتبت له مائة حسنة ومحيت عنه مائة سيئة وكانت له حرزا من الشيطان يومه ذلك حتى يمسي ولم يأت احد بافضل مما جاء به الا احد عمل اكثر من ذلك .  
باب ما جاء في ذكر الله تبارك وتعالى ( عن ابي هريرة ج 1 ص 212 ) .
- 545 — من كان معه هدى فليهلل باتحج مع العمرة ثم لا يحل حتى يحل منهما جميعا .  
باب دخول الحنظل مكة « عن عائشة زوج النبي (ص) ج 1 ص 361 » .

- 546 — من لعب بالنرد فقد عصى الله ورسوله .  
باب ما جاء في النرد ( عن ابي موسى الاشعري ج 3 ص 131 ) .
- 547 — من لم يجد ثوبين في ثوب واحد ملتصقا به فان كان الثوب قصيرا فليتر به .  
باب الرخصة في الصلاة في الثوب الواحد ( عن جابر بن عبد الله ج 1 ص 159 ) .
- 548 — من لم يجد نعلين فليلبس خفين وليقطعهما اسفل من الكعبين .  
باب لبس الثياب المصبغة في الاحرام ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 304 ) .
- 549 — من نذر ان يطيع الله فليطعه ومن نذر ان يعصى الله فلا يعصيه .  
باب ما يجوز من التدور في معصية الله « عن عائشة زوج النبي (ص) ج 2 ص 30 »
- 550 — من نزل منزلا فليقل اعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق فانه لا يضره شيء حتى يرتحل .  
باب ما يؤتمر به من الكلام في السفر ( عن خولة بنت حكيم ج 3 ص 144 ) .
- 551 — من نسي الصلاة فليصلها اذا ذكرها فان الله تبارك وتعالى يقول : في كتابه « اقم الصلاة لذكرك » .  
باب النوم عن الصلاة ( عن سعيد بن المسيب ج 1 ص 32 ) .
- 552 — من وقاه الله شر اثنين ولج الجنة فقال رجل يا رسول الله الا تخبرنا فسكت رسول الله (ص) ثم عاد فقال مثل مقالته الاولى فقال له الرجل الا تخبرنا يا رسول الله فسكت رسول الله صلى الله عليه وسلم مثل ذلك ايضا فقال الرجل الا تخبرنا يا رسول الله ثم قال رسول الله (ص) مثل ذلك ايضا ثم ذهب الرجل يقول مثل مقالته الاولى فاسكته رجل الى الجنة فقال رسول الله (ص) : من وقاه الله شر اثنين ولج الجنة ما بين لحييه وما بين رجليه .  
باب ما جاء فيها يخاف من اللسان ( عن عطاء بن يسار ج 3 ص 150 ) .
- 553 — من ولد له ولد فالحب ان ينسك عن ولده فليفعل .  
باب ما جاء في المعيقة ( عن زيد بن اسلم ج 2 ص 45 ) .
- 554 — من يحلب هذه فقام رجل فقال له رسول الله (ص) ما اسمك فقال له الرجل مرة فقال له رسول الله (ص) ثم قال من يحلب هذه فقام رجل فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم ما اسمك فقال حرب فقال له رسول الله (ص) اجلس ثم قال من يحلب هذه فقام رجل فقال رسول الله (ص) ما اسمك فقال يعيش فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم احب .  
باب ما يكره من الاسماء ( عن يحيى بن سعيد ج 3 ص 140 ) .
- 555 — من يرد الله به خيرا يصب منه .  
باب ما جاء في اجر المريض ( عن ابي هريرة ج 3 ص 120 ) .

- 556 — نار بنى آدم التى يوقدون بها جزء من سبعين جزء من نار جهنم فقالوا يا رسول الله ان كانت لكافية قال انها فضلت عليها بتسعة وستين جزءا .  
باب ما جاء فى صفة جهنم ( عن ابي هريرة ج 3 ص 156 ) .
- 557 — نهى رسول الله (ص) ان تستقبل القبلة لفائط او بول .  
باب النهى عن استقبال القبلة والانسان على حاجته ( عن نافع ج 1 ص 200 ) .
- 558 — نهى رسول الله (ص) ان يكل الرجل بشماله او يمشى فى نعل واحدة وان يشتمل الصماء وان يحتبى فى ثوب واحد كاشفا عن فرجه .  
باب النهى عن الاكل بالشمال ( عن جابر بن عبد الله السلمى ج 3 ص 108 ) .
- 559 — نهى رسول الله (ص) ان يسافر بالقرآن الى ارض العدو .  
باب النهى عن ان يسافر بالقرآن الى ارض العدو ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 5 ) .
- 560 — نهى رسول الله (ص) ان يشرب التمر والزبيب جميعا والزهو والرطب جميعا .  
باب ما يكره ان ينبذ جميعا ( عن ابي قتادة الانصارى ج 3 ص 56 ) .
- 561 — نهى رسول الله (ص) ان يلبس المحرم ثوبا مصبوغا بزعفران او ورس .  
باب لبس الثياب المصبغة فى الاحرام ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 304 ) .
- 562 — نهى رسول الله (ص) ان ينبذ البسر والرطب جميعا والتمر والزبيب جميعا .  
باب ما يكره ان ينبذ جميعا ( عن عطاء بن يسار ج 3 ص 56 ) .
- 563 — نهى رسول الله (ص) ان ينبذ فى الدباء والمزفت .  
باب ما ينهى ان ينبذ فيه ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 55 ) .
- 564 — نهى رسول الله (ص) الذين قتلوا ابن ابي الحقيق عن قتل النساء والولدان .  
باب النهى عن قتل النساء والولدان فى الغزو (عن عبد الرحمان بن كعب ج 1 ص 6)
- 565 — نهى رسول الله (ص) عن اكل لحوم الضحايا بعد ثلاثة ايام ثم قال بعد ذلك كلوا وتصدقوا وتزودوا واخبروا .  
باب ادخار لحوم الضحايا ( عن جابر بن عبد الله ج 2 ص 36 ) .
- 566 — نهى رسول الله (ص) عن بيع الثمار حتى يبدو صلاحها نهى البائع والمشتري .  
باب النهى عن بيع الثمار حتى يبدو صلاحها ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 124 ) .
- 567 — نهى رسول الله (ص) عن الثمار حتى ترهى فقبل يا رسول الله وما ترهى فقال : حين تحمر .  
باب النهى عن بيع الثمار حتى يبدو صلاحها ( عن انس بن مالك ج 2 ص 125 ) .
- 568 — نهى رسول الله (ص) عن بيع الثمار حتى تنجو من العاهة .  
باب النهى عن بيع الثمار حتى يبدو صلاحها ( عن ابي الرجال محمد بن عبيد الرحمان ج 2 ص 125 ) .

- 569 — نهى رسول الله (ص) عن بيع حبل الحبلية .  
باب ما لا يجوز من بيع الحيوان ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 149 ) .
- 570 — نهى رسول الله (ص) عن بيع الحيوان باللحم .  
باب بيع الحيوان باللحم ( عن سعيد بن المسيب ج 2 ص 150 ) .
- 571 — نهى رسول الله (ص) عن بيع العريان .  
باب ما جاء في بيع العريان ( عن عمر بن شعيب عن ابيه ج 2 ص 118 ) .
- 572 — نهى رسول الله (ص) عن بيع الولاء وعن هبته .  
باب فضل عتق الرقاب وعتق الزانية وابن الزنا ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 9 )
- 573 — نهى رسول الله (ص) عن بيع سلف .  
باب السلف وبيع العروض بعضها ببعض ( عن مالك ج 2 ص 152 ) .
- 574 — نهى رسول الله (ص) عن بيع الفرر .  
( عن ابن المسيب ج 2 ص 157 ) .
- 575 — نهى رسول الله (ص) عن بيعتين في بيعة واحدة .  
باب النهى عن بيعتين في بيعة ( عن مالك ج 2 ص 155 ) .
- 576 — نهى رسول الله (ص) عن تختم الذهب .  
باب ما جاء في لبس الثياب المصيفة والذهب ( عن نافع ج 3 ص 102 ) .
- 577 — نهى رسول الله (ص) عن ثمن الكلب ومهر البنى وحلوان الكاهن يعنى بمهر البنى  
ما تعطاه المرأة على الزنا وحلوان الكاهن رشوته وما يعطى على ان يتكاهن .  
باب ما جاء في ثمن الكلب ( عن ابي مسعود الانصارى ج 2 ص 151 ) .
- 578 — نهى رسول الله (ص) عن الشفار والشفار ان يزوج الرجل ابنته على ان يزوجه  
الاخر ابنته ليس بينهما صداق .  
باب جامع ما لا يجوز من النكاح ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 69 ) .
- 579 — نهى رسول الله (ص) عن الصلاة بعد المصباح حتى تطلع الشمس وعن الصلاة بعد  
المصر حتى تغرب الشمس والسجدة من الصلاة فلا ينبغي لاحد ان يقرأ سجدة  
في تينك الساعتين .  
باب ما جاء في سجود القرآن ( عن مالك ج 1 ص 210 ) .
- 580 — نهى رسول الله (ص) عن صيام ايام منى .  
باب ما جاء في صيام ايام منى ( عن سليمان بن يسار ج 1 ص 340 ) .
- 581 — نهى رسول الله (ص) عن صيام يومين يوم الفطر ويوم الاضحى .  
باب صيام يوم الفطر والاضحى والدهر ( عن ابي هريرة ج 1 ص 280 ) .
- 582 — نهى رسول الله (ص) عن قتل الجنان التى فى البيوت الا اذا الطفتين والابتر فانهما  
يخطفان البصر ويطرخان ما فى بطون النساء .

- باب ما جاء في قتل الحيات وما يقال في ذلك (عن سائبة مولاة لعائشة ج 3 ص 142)
- 583 — نهى رسول الله (ص) عن قتل الحيات التي في البيوت .  
باب ما جاء في قتل الحيات وما يقال في ذلك ( عن ابي ليابة ج 3 ص 142 ) .
- 584 — نهى رسول الله (ص) عن كراء المزارع .  
باب ما جاء في كراء الارض ( عن رافع بن خديج ج 2 ص 191 ) .
- 585 — نهى رسول الله (ص) عن لبس القسي وعن تختم الذهب وعن قراءة القرآن في الركوع .  
باب العمل في القراءة ( عن علي بن ابي طالب ج 1 ص 101 ) .
- 586 — نهى رسول الله (ص) عن لبستين وعن بيعتين عن الملامسة وعن المنازة وعن ان يحتبى الرجل في ثوب واحد ليس على فرجه منه شيء وعن ان يشتمل الرجل بالثوب الواحد على احد شقيه .  
باب ما جاء في لبس الثياب ( عن ابي هريرة ج 3 ص 105 ) .
- 587 — نهى رسول الله (ص) عن متعة النساء يوم خيبر وعن اكل لحوم الحمير الانسية .  
باب تكاح المتعة ( عن علي بن ابي طالب ج 2 ص 74 ) .
- 588 — نهى رسول الله (ص) عن المزابنة والمحاقلة والمزابنة اشتراء الثمر بالتمر في رؤوس النخل والمحاقلة كراء الارض بالحنطة .  
باب ما جاء في المزابنة والمحاقلة ( عن ابي سعيد الخدري ج 2 ص 129 ) .
- 589 — نهى رسول الله (ص) عن المزابنة ، والمزابنة بيع الثمر بالتمر كيلا وبيع التمر بالتمر كيلا .  
باب ما جاز في المزابنة والمحاقلة ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 128 ) .
- 590 — نهى رسول الله (ص) عن المزابنة والمحاقلة والمزابنة اشتراء الثمر بالتمر والمحاقلة اشتراء التمر بالحنطة واشتراء الارض بالحنطة .  
باب ما جاء في المزابنة والمحاقلة ( عن سعيد بن المسيب ج 2 ص 139 ) .
- 591 — نهى رسول الله (ص) عن الملامسة والمنازة .  
باب الملامسة والمنازة ( عن ابي هريرة ج 2 ص 153 ) .
- 592 — نهى رسول الله (ص) عن النجش :  
النجش : ان تعطيه بسلعته اكثر من ثمنها وليس في نفسك اشتراؤها فيقتدى به غيرك  
باب ما ينهى عنه من المساومة والمبايعه ( عن عبد الله بن عمر ج 2 ص 171 ) .
- 593 — نهى رسول الله (ص) عن الوصال فقالوا يا رسول الله فانك تواصل فقال : انسى لست كيبنتكم انى اطعم واسقى .  
باب النهي عن الوصال في الصيام ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 280 ) .
- 594 — نهيتكم عن احوام الاضحى بعد ثلاث فكلوا وتصدقوا وادخروا ونهيتكم عن الانتباذ

فانتبذوا وكل مسكر حرام ونهيتكم عن زيارة القبور فزوروها ولا تقولوا هجرا  
يعنى لا تقولوا سوءا .

باب انذار لحوم الضحايا ( عن ابى سعيد الخدرى ج 2 ص 36 ) .

595 — هؤلاء اشهد عليهم فقال ابو بكر الصديق السنا يا رسول الله اخوانهم اسلمنا كما  
اسلموا وجاهدنا كما جاهدوا فقال رسول الله (ص) : بلى ولكن لا ادرى ما تحدثون  
بعدى فبكى ابو بكر الصديق ثم بكى ثم قال اتنا لكائنون بعدك .  
باب الشهداء فى سبيل الله ( عن ابى النضر مولى عمر بن عبيد الله ج 2 ص 18 ) .

596 — هذا يوم عاشوراء ولم يكتب عليكم صيامه وانا صائم فمن شاء فليصمه ومن  
شاء فليفطر .  
باب صيام يوم عاشوراء ( عن معاوية ابن ابى سفيان ج 1 ص 279 ) .

597 — هو الطهور ماؤه الحل ميتته .  
باب الطهور للوضوء ( عن ابى هريرة ج 1 ص 44 ) .

- و -

598 — وقف رسول الله (ص) للناس بمنى والناس يسألونه فجاءه رجل فقال يا رسول الله  
لم اشعر فحلقت قبل ان انحر فقال رسول الله (ص) : انحر ولا حرج ثم جاء رجل  
آخر فقال يا رسول الله لم اشعر فنحرت قبل ان ارمى قال : ارم ولا حرج قال فما  
سئل رسول الله (ص) عن شئ قدم ولا اخر الا قال افعل ولا حرج .  
باب جامع الحج ( عن عبد الله بن عمر بن العاصى ج 1 ص 368 ) .

599 — والذي نفسى بيده انها لتعدل ثلث القرآن « سورة قل هو الله احد » .  
باب ما جاء فى قراءة قل هو الله احد وتبارك الذى بيده الملك ( عن ابى سعيد  
الخدرى ج 1 ص 211 ) .

600 — والذي نفسى بيده لان ياخذ احدكم حبله فيحطب على ظهره خير من ان ياتى رجلا  
اعطاه الله من فضله فيسأله اعطاه او منعه .  
باب ما جاء فى التعفف عن المسألة ( عن ابى هريرة ج 3 ص 159 ) .

601 — والذي نفسى بيده لا يكلم احد فى سبيل الله الا جاء يوم القيامة وجرحه يثعب دما  
اللون لون دم والريح ريح مسك .  
باب الشهداء فى سبيل الله ( عن ابى هريرة ج 2 ص 17 ) .

602 — والذي نفسى بيده لخلوف فم الصائم اطيب عند الله من ريح المسك انما يذر شهوته  
وطعامه من اجلى فالصيام لى وانا اجزى به كل حسنة بعشر امثالها الى سبعمائة  
ضعف الا الصيام فهو لى وانا اجزى به .  
باب جامع الصيام ( عن ابى هريرة ج 1 ص 287 ) .

603 — والذي نفسى بيده لقد هممت ان آمر بحطب فيحطب ثم آمر بالصلاة فيؤذن لها ثم  
أمر رجلا فيؤم الناس ثم اخالف الى رجال فاحرق عليهم بيوتهم والذي نفسى بيده لو

- يعلم احدهم انه يجد عظما سمينا او مرماتين حسنتين لشهد العشاء .  
باب فضل الجماعة على صلاة الفرد ( عن ابي هريرة ج 1 ص 150 ) .
- 604 — والذي نفسى بيده لوددت انى اقاتل فى سبيل الله فاقتل ثم احيا فاقتل ثم احيا فاقتل  
فكان ابو هريرة يقول اشهد بالله ثلاثا .  
باب الشهداء فى سبيل الله ( عن ابي هريرة ج 2 ص 16 ) .
- 605 — والله انى لاتقاكم لله واعلمكم بحدوده .  
باب ما جاء فى الرخصة فى القبلة للصائم « عن ام سلمة زوج النبى (ص) ج 1 ص 273 »
- 606 — الولاء لمن اعتق .  
باب ما جاء فى الخيار ( عن عائشة زوج النبى (ص) ج 2 ص 86 ) .
- 607 — الولد للفراش وللماهر الحجر .  
باب القضاء بالحق الولد بأبيه « عن عائشة زوج النبى (ص) ج 2 ص 213 » .
- 608 — وما يدريكم بلغت به صلاته انما مثل الصلاة كمثل نهر غمر غمر بباب احكمم يقتحم  
فيه كل يوم خمس مرات فما ترون ذلك هل يبقى من درنه فانكم لا تدرون ما بلغت  
به صلاته .  
باب جامع الصلاة ( عن عامر بن سعد بن ابي وقاص ج 1 ص 187 ) .
- 609 — ويل للعقاب من النار .  
باب العمل فى الوضوء « عن عائشة زوج النبى (ص) ج 1 ص 42 » .
- ي -
- 610 — ياكل المسلم فى معى واحد والكافر ياكل فى سبعة امعاء .  
باب ما جاء فى معى الكافر ( عن ابي هريرة ج 13 ص 109 ) .
- 611 — يا ايها الناس ان الله قبض ارواحنا ولو شاء لردّها الينا فى حين غير هذا فاذا رقد  
احدكم عن الصلاة او نسيها ثم فزع اليها فليصلها كما كان يصلها فى وقتها ثم التفت  
رسول الله (ص) الى ابي بكر فقال ان الشيطان اتى بلالا وهو قائم يصلى فاضججه  
فلم يزل يهدنه كما يهدى الصبي حتى نام .  
باب النوم عن الصلاة ( عن زيد بن اسلم ج 1 ص 34 ) .
- 612 — يا معشر المسلمين ان هذا يوم جملة الله عيدا فاغتسلوا ومن كان عنده طيب فلا  
يضره ان يمس منه وعليكم بالسواك .  
باب ما جاء فى السواك ( عن ابي السباق ج 1 ص 84 ) .
- 613 — يا نساء المومنات لا تحفرن جارة لجارتها ولو كراخ ثاة محرقة .  
باب جامع ما جاء فى الطعام والشراب ( عن عمرو بن سعد بن معاذ من  
جدته ج 3 ص 114 ) .
- 614 — يتعاقبون فيكم ملائكة بالليل وملائكة بالنهار ويجتمعون فى صلاة العصر وصلاة الفجر

ثم يعرجون الذين باتوا فيكم فيسألهم ربهم وهو اعلم بهم كيف تركتم عبادي فيقولون تركناهم يصلون واتيناهم وهم يصلون .  
باب جامع الصلاة ( عن ابي هريرة ج 1 ص 184 ) .

يخرج فيكم قوم تحقرون صلاتكم مع صلاتهم وصيامكم مع صيامهم واعمالكم مع اعمالهم يفرعون القرآن ولا يجاوز حناجرهم يمرقون من الدين مروق السهم من الرمية تنظر في الفصل فلا ترى شيئا وتنظر في القدح فلا ترى شيئا وتنظر في الريش فلا ترى شيئا وتمازي في القوق .  
باب ما جاء في القرآن ( عن ابي سعيد ج 1 ص 208 ) .

اليد العليا خير من اليد السفلى واليد العاية هي المنفقة والسفلى هي السائلة .  
باب ما جاء في التعفف عن المسألة ( عن عبد الله بن عمر ج 3 ص 158 ) .

يستجاب لاحدكم ما لم يعجل فيقول دعوت فلم يستجب لي .  
باب ما جاء في الدعاء ( عن ابي هريرة ج 1 ص 215 ) .

يسلم الراكب على الماشي واذا سلم من القوم احد اجزا عنهم .  
باب العمل في السلام ( عن زيد بن اسلم ج 3 ص 132 ) .

يضحك الله الى رجلين يقتل احدهما الآخر كلاهما يدخل الجنة يقتل هذا في سبيل الله فيقتل ثم يتوب الله على القاتل فيقتل فيستشهد .  
باب الشهداء في سبيل الله ( عن ابي هريرة ج 2 ص 17 ) .

يعقد الشيطان على قافية احدكم اذا هو نام ثلاث عقد يضرب مكان كل عقدة عليك ليل طويل فارقد فان استيقظ فك الله انحلت عقدة فان توطأ انحلت عقدة فان صلى انحلت عقدة فاصبح نشيطا طيب النفس والا اصبح خبيث النفس كسلان .  
باب جامع الترغيب في الصلاة ( عن ابي هريرة ج 1 ص 189 ) .

يفتح اليمين فياتي قوم يبسون فيتحملون باهليهم ومن اطاعهم والمدينة خير لهم لو كانوا يعلمون ويفتح الشمال فياتي قوم يبسون فيتحملون باهليهم ومن اطاعهم والمدينة خير لهم لو كانوا يعلمون ويفتح العراق فياتي قوم يبسون فيتحملون باهليهم ومن اطاعهم والمدينة خير لهم لو كانوا يعلمون .  
باب ما جاء في سكنى المدينة ( عن سفيان بن ابي زهير ج 3 ص 35 ) .

ينزل ربنا تبارك وتعالى كل ليلة الى سماء الدنيا حين يبقى ثلث الليل الآخر فيقول من يدعوني فاستجب له ، من يسألني فاعطيه ، من يستغفرني فاغفر له .  
باب ما جاء في الدعاء ( عن ابي هريرة ج 1 ص 215 ) .

يهل اهل المدينة من ذي الحليفة ويهل اهل الشام من الجحفة ويهل اهل نجد من قرن ويهل اهل اليمن من يلملم .  
باب مواقيت الحج ( عن عبد الله بن عمر ج 1 ص 306 ) .

يوثك ان يكون خير مال المسلم غنما يتبع فيها شف الجبال ومواقع القطر يفر بدينه من الفتن .  
باب ما جاء في امر الغنم ( عن ابي سعيد الخدري ج 3 ص 139 ) .

يوم القيامة يقال لهم احيوا ما خلقتم ثم قال : ان البيت الذي فيه الصور لا تدخله الملائكة .  
باب ما جاء في الصور والتماثيل ( عن القاسم بن محمد ج 3 ص 136 ) .

## الفهرس

.....	معجم الاقتصاد.....
اشراف : الدكتور ممدوح حتى .....	
امداد : الاستاذ خالد عين .....	
5 ..... مراجعة : الاستاذ ابراهيم اباطة .....	
121 ..... للاستاذ : عبد العزيز بن عبد الله .....	معجم الادارة العامة والمرافق المختصة .....
228 ..... .....	معجم الاصول العربية في اللغات .....
266 ..... .....	معجم السكر والبنجر .....
289 ..... .....	معجم اسماء العلوم والفنون والمذاهب والنظم .....
313 ..... للاستاذ احمد بن عزوز .....	معجم احاديث الموطا .....



